叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 9 个章节

1. 《亚历山大》(alexander) 000001

2. 《亚历山大》(alexander) 000002

3. 《亚历山大》(alexander) 000003

4. 《亚历山大》(alexander) 000004

5. 《亚历山大》(alexander) 000005

6. 《亚历山大》(alexander) 000006

7. 《亚历山大》(alexander) 000007

8. 《亚历山大》(alexander) 000008

9. 《亚历山大》(alexander) 000009

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

《亚历山大》(ALEXANDER)
第1/9页

- [æd]
75 AD
- 广告

公元75年

[ˌælɪgˈzɑːndə(r); ˌælɪgˈzændə(r)]
ALEXANDER
亚历山大

亚历山大

- - - [biː] . [siː] .
356 - 323 B . C .
- - - B . C .

公元前356-323年

[baɪ] [ˈpluːtɑːk]
by Plutarch
经过 普鲁塔克

普鲁塔克著

[trænzˈleɪtɪd] [baɪ][dʒɒn] [ˈdraɪdən]
translated by John Dryden
翻译 经过 约翰 德莱顿

约翰·德莱顿译

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈbiːɪŋ] [maɪ] [ˈpɜːpəs] [tuː; tə] [raɪt] [ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ɒv; əv][ˌælɪgˈzɑːndə(r); ˌælɪgˈzændə(r)][ðə; ði] [kɪŋ] ,
IT being my purpose to write the lives of Alexander the king ,
它 存在 我的 目的 到 写 这 生活 的 亚历山大 这 国王 ,

我的目的是撰写亚历山大国王的生平，

[ænd; ənd][ɒv; əv] [ˈsiːzə(r)] ,
and of Caesar ,
和 的 凯撒 ,

以及凯撒的，

[baɪ] [huːm] [ˈpɔmpi] [wɒz; wəz] [dɪˈstrɔɪd] ,
by whom Pompey was destroyed ,
经过 谁 庞贝 曾是 损毁 ,

庞培被他击败，

[ðə; ði] [ˈmʌltɪtjuːd] [ɒv; əv][ðeə(r)] [greɪt] [ˈækʃ(ə)nz] [əˈfɔːdz] [səʊ] [lɑːdʒ] [ə; eɪ] [fiːld] [ðæt] [aɪ][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə]
the multitude of their great actions affords so large a field that I were to
这 民众 的 他们的 伟大的 行动 提供 所以 大的 一个 场地 那 我 是 到
[bleɪm] [ɪf] [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [baɪ] [weɪ] [ɒv; əv] [əˈpɒlədʒi]
blame if I should not by way of apology
责备 如果 我 应该 不是 经过 方式 的 道歉

他们众多伟大的事迹涵盖范围如此之广，若我不以道歉来表达歉意，便是我的过错。

[fɔːˈwɔːn] [maɪ] [ˈriːdə(r)] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [ˈtʃəʊzn] [ˈrɑːðə(r)][tuː; tə] [ɪˈpɪtəmaɪz] [ðə; ði][məʊst] [ˈselɪbreɪtɪd]
forewarn my reader that I have chosen rather to epitomize the most celebrated
警告 我的 读者 那 我 有 选定 相当 到 缩影 这 最多 著名
[pɑːts] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ˈstɔːri] ,
parts of their story ,
部分 的 他们的 故事 ,

在此预先告知读者，我选择概括他们故事中最著名的部分。

[ðæn; ðən][tuː; tə][ɪn'sɪst][æt; ət][lɑːdʒ][ɒn] ['evri] [pə'tɪkjələ(r)] ['sɜːkəmstəns] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

than	to	insist	at	large	on	every	particular	circumstance	of	it	.
比	到	坚持	在	大的	在	每一个	特别的	环境	的	它	.

而不是一概而论地强调其每一个具体情况。

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [bɔːn] [ɪn][maɪnd][ðæt][maɪ][dɪ'zaɪn][ɪz][nɒt][tuː; tə] [raɪt] ['hɪstəriz; 'hɪstriz] ,

It	must	be	borne	in	mind	that	my	design	is	not	to	write	histories	,
它	必须	是	出生	在	头脑	那	我的	设计	是	不是	到	写	历史	,

必须记住，我的目的并非撰写历史，

[bʌt; bət][laɪvz; lɪvz] .

but	lives	.
但	生活	.

但还活着。

[ænd; ənd][ðə; ði][məʊst] ['glɔːriəs] [ɪk'splɔɪts][duː; də][nɒt] ['ɔːlweɪz] ['fɜːnɪʃ] [ˌjuː 'es] [wɪð] [ðə; ði] [klɪrɪst]

And	the	most	glorious	exploits	do	not	always	furnish	us	with	the	clearest
和	这	最多	辉煌	漏洞	做	不是	总是	提供	我们	和	这	最清晰

[dɪs'kʌvəri] [ɒv; əv]['vɜːtʃuː][ɔː(r)][vaɪs][ɪn][men] ;

discoveries	of	virtue	or	vice	in	men	;
发现	的	美德	或者	副	在	男人	;

而最辉煌的功绩，并不总是能让我们最清楚地发现人性的美德或恶习；

['sʌmtaɪmz] [ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv] [les] ['məʊmənt] ,

sometimes	a	matter	of	less	moment	,
有时	一个	事情	的	较少的	片刻	,

有时只是时间问题，

[æn; ən] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɔː(r)][ə; eɪ][dʒest] ,

an	expression	or	a	jest	,
一个	表达	或者	一个	笑话	,

一种表达方式或玩笑，

[ɪnfɔːmz] [ˌjuː 'es]['betə(r)][ɒv; əv][ðeə(r)] ['kærəktəz] [ænd; ənd] [ˌinkli'neiʃən] ,

informs	us	better	of	their	characters	and	inclinations	,
通知	我们	更好的	的	他们的	人物	和	倾向	,

能让我们更好地了解他们的性格和倾向，

[ðæn; ðən][ðə; ði][məʊst] ['feɪməs] ['siːdʒɪz] ,

than	the	most	famous	sieges	,
比	这	最多	著名的	围攻	,

比最著名的围城战还要多，

[ðə; ði] ['greɪtɪst] ['ɑːməmənts] ,

the	greatest	armaments	,
这	最	军备	,

最强大的武器，

[ɔː(r)][ðə; ði] [bl'ʌdɪəst] ['bæt(ə)lz][ˌwɒtsəʊ'evə(r)] .

or	the	bloodiest	battles	whatsoever	.
或者	这	最血腥	战斗	任何	.

或者说，是最血腥的战斗。

['ðeəfɔː(r)] [æz; əz] ['pɔːtreɪt] - ['pentər] [ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)][ɪg'zækt][ɪn][ðə; ði][laɪnz][ænd; ənd] ['fiːtʃəz] [ɒv; əv]

Therefore	as	portrait	-	painters	are	more	exact	in	the	lines	and	features	of
所以	作为	肖像	-	画家	是	更多的	精确的	在	这	线条	和	特征	的

[ðə; ði] [feɪs] ,

the	face	,
这	脸	,

因此，由于肖像画家在描绘面部线条和特征方面更加精确，

[ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['kærəktə(r)] [ɪz] [si:n] ,
in **which** **the** **character** **is** **seen** **,**
在 哪个 这 特点 是 已见 ,

其中可以看到该角色，

[ðæn; ðən][ɪn][ðə; ði]['ʌðə(r)] [pɑ:ts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɒdi] ,
than **in** **the** **other** **parts** **of** **the** **body** **,**
比 在 这 其他 部分 的 这 身体 ,

比身体其他部位更甚，

[səʊ][ai][mʌst; məst][bi:; bi] [ə'laʊd] [tu:; tə] [gɪv] [maɪ][mɔ:(r)] [pə'tɪkjələ(r)] [ə'tenʃ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði][mɑ:rks]
so **I** **must** **be** **allowed** **to** **give** **my** **more** **particular** **attention** **to** **the** **marks**
所以 我 必须 是 允许 到 给 我的 更多的 特别的 注意力 到 这 标记
[ænd; ənd] [ˌɪndə'keʃənz] [ɒv; əv][ðə; ði] [səʊlz] [ɒv; əv] [men] ,
and **indications** **of** **the** **souls** **of** **men** **,**
和 症状 的 这 灵魂 的 男人 ,

因此，我必须被允许更加特别地关注人类灵魂的标志和迹象。

[ænd; ənd] [waɪl] [ai] [ɪn'devə(r)] [baɪ] [ði:z] [tu:; tə] [pɔ:'treɪ] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] ,
and **while** **I** **endeavour** **by** **these** **to** **portray** **their** **lives** **,**
和 尽管 我 努力 经过 这些 到 写真 他们的 生活 ,

虽然我努力通过这些方式来描绘他们的生活，

[meɪ] [bi:; bi] [fri:] [tu:; tə] [li:v] [mɔ:(r)] ['weɪti] ['mætəz] [ænd; ənd] [greɪt] ['bæt(ə)lz][tu:; tə][bi:; bi] ['tri:tɪd]
may **be** **free** **to** **leave** **more** **weighty** **matters** **and** **great** **battles** **to** **be** **treated**
可能 是 自由的 到 离开 更多的 重 事情 和 伟大的 战斗 到 是 治疗
[ɒv; əv][baɪ]['ʌðə(r)z] .
of **by** **others** **.**
的 经过 其他的 .

或许可以把更重要的事情和重大的战役留给其他人去处理。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ə'gri:d] [ɒn][baɪ][ɔ:l][hændz] ,
It **is** **agreed** **on** **by** **all** **hands** **,**
它 是 同意 在 经过 全部 双手 ,

这一点已得到所有人的同意。

[ðæt] [ɒn][ðə; ði] ['fɑ:.ðərz] [saɪd] ,
that **on** **the** **father's** **side** **,**
那 在 这 父亲的 边 ,

父亲那边，

[ˌælɪg'zɑ:ndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] [dɪ'sendɪd] [frɒm; frəm] ['hɜ:kjəli:z] [baɪ] - ,
Alexander **descended** **from** **Hercules** **by** **Caranus** **,**
亚历山大 下降 从 赫拉克勒斯 经过 - ,

亚历山大是赫拉克勒斯与卡拉努斯的后裔。

[ænd; ənd][frɒm; frəm] ['i:əkəs] [baɪ] [ˌni:ɔp'tɔləməs] [ɒn][ðə; ði] ['mʌðərz] [saɪd] .
and **from** **Aeacus** **by** **Neoptolemus** **on** **the** **mother's** **side** **.**
和 从 埃阿库斯 经过 新眼托勒姆斯 在 这 母亲的 边 .

母亲一方是埃阿库斯，母亲一方是尼奥普托勒摩斯。

[hɪz; ɪz]['fɑ:ðə(r)] ['fɪlɪp] ,
His **father** **Philip** **,**
他的 父亲 菲利普 ,

他的父亲菲利普

['bi:ɪŋ] [ɪn] ['sæməθreis] ,
being **in** **Samothrace** **,**
存在 在 萨莫色雷斯岛 ,

身处萨莫色雷斯岛

[wen] [hiː; hi][wɒz; wəz] [kwaɪt] [jʌŋ] ,
when **he** **was** **quite** **young** **,**
什么时候 他 曾是 相当 年轻的 ,

在他很小的时候，

[fel] [ɪn] [lʌv] [ðeə(r)] [wɪð] [əˈlɪmpiəs] ,
fell **in** **love** **there** **with** **Olympias** **,**
跌倒 在 爱 那里 和 奥林匹亚斯 ,

在那里，他爱上了奥林匹亚丝。

[ɪn] [ˈkʌmpəni] [wɪð] [huːm] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪˈnɪʃɪeɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] [rɪˈlɪdʒəs] [ˈserɪmənɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]
in **company** **with** **whom** **he** **was** **initiated** **in** **the** **religious** **ceremonies** **of** **the**
在 公司 和 谁 他 曾是 启动 在 这 宗教 仪式 的 这
[ˈkʌntri] ,
country **,**
国家 ,

与他一同接受该国宗教仪式启蒙的同伴们，

[ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)][ˈfɑːðə(r)][ænd; ənd] [ˈmʌðə(r)] [ˈbiːɪŋ] [bəuθ] [ded] ,
and **her** **father** **and** **mother** **being** **both** **dead** **,**
和 她 父亲 和 母亲 存在 两个都 死的 ,

她的父母都已去世。

[suːn] [ˈɑːftə(r)] ,
soon **after** **,**
很快 后 ,

不久，

[wɪð] [ðə; ði] [kənˈsent] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [ˈbrʌðə(r)] ,
with **the** **consent** **of** **her** **brother** **,**
和 这 同意 的 她 兄弟 ,

经其兄同意，

- ,
Arymbas **,**
- ,

阿林巴斯，

[hiː; hi] [ˈmærid] [hɜː(r); hə(r)] .
he **married** **her** **.**
他 已婚 她 .

他娶了她。

[ðə; ði] [naɪt] [bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [ˌkɒnsəˈmeɪʃn] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ˈmærɪdʒ] ,
The **night** **before** **the** **consummation** **of** **their** **marriage** **,**
这 夜晚 前 这 圆房 的 他们的 婚姻 ,

在他们婚姻圆房的前夜，

[ʃiː; ʃi] [driːmd] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈθʌndəbəʊlt] [fel] [əˈpɒn] [hɜː(r); hə(r)] [ˈbɒdi] ,
she **dreamed** **that** **a** **thunderbolt** **fell** **upon** **her** **body** **,**
她 梦见 那 一个 霹雳 跌倒 之上 她 身体 ,

她梦见一道闪电击中了她的身体。

[wɪtʃ] [ˈkɪnd(ə)ld][ə; eɪ] [greɪt] [ˈfaɪə(r)] ,
which **kindled** **a** **great** **fire** **,**
哪个 点燃 一个 伟大的 火 ,

这引发了一场大火。

[huːz] [dɪˈvaɪdɪd] [fleɪmz] [dɪˈspɜːst] [ðəmˈselvz] [ɔːl] [əˈbaʊt] ,
whose **divided** **flames** **dispersed** **themselves** **all** **about** **,**
谁 分割 火焰 分散的 他们自己 全部 关于 ,

它的火焰四散开来，四处扩散。

[ænd; ənd] [ðen] [wɜ:(r); wə(r)][ɪk'stɪŋgwɪʃt; ek'stɪŋgwɪʃt] .

and	then	were	extinguished	.
和	然后	是	熄灭	.

然后就熄灭了。

[ænd; ənd] ['fɪlɪp] ,

And	Philip	,
和	菲利普	,

还有菲利普，

[sʌm; səm] [taɪm] ['ɑ:ftə(r)][hi:; hi][wɒz; wəz] ['mærid] ,

some	time	after	he	was	married	,
一些	时间	后	他	曾是	已婚	,

结婚后不久，

[dremt] [ðæt] [hi:; hi] [si:ld] [ʌp] [hɪz; ɪz] [waɪfs] ['bɒdi] [wɪð] [ə; eɪ] [si:l] ,

dreamt	that	he	sealed	up	his	wife's	body	with	a	seal	,
梦见	那	他	密封	向上	他的	妻子的	身体	和	一个	海豹	,

他梦见自己用封印把妻子的尸体封了起来。

[hu:z] [ɪm'preʃ(ə)n] ,

whose	impression	,
谁	印象	,

他的印象，

[æz; əz][bi:; bi] ['fænsid] ,

as	be	fancied	,
作为	是	幻想	,

正如人们所想象的那样，

[wɒz; wəz][ðə; ði] ['fɪgə(r)] [ɒv; əv][ə; eɪ]['laɪən] .

was	the	figure	of	a	lion	.
曾是	这	数字	的	一个	狮子	.

那是一头狮子的形象。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [di'vainə] [ɪn'tɜ:prətɪd] [ðɪs] [æz; əz][ə; eɪ] ['wɔ:nɪŋ] [tu:; tə] ['fɪlɪp] [tu:; tə] [lʊk]

Some	of	the	diviners	interpreted	this	as	a	warning	to	Philip	to	look
一些	的	这	占卜者	翻译	这	作为	一个	警告	到	菲利普	到	看

['nærəʊli] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [waɪf] ;

narrowly	to	his	wife	;
勉强	到	他的	妻子	;

一些占卜者将此解读为对腓力的警告，告诫他不要只盯着妻子；

[bʌt; bət] - [ɒv; əv] - ,

but	Aristander	of	Telmessus	,
但	-	的	-	,

但是特尔墨索斯的阿里斯坦德，

[kən'sɪdərɪŋ] [haʊ] [ʌn'ju:ʒuəl][ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][tu:; tə] [si:l] [ʌp] ['eniθɪŋ] [ðæt] [wɒz; wəz] ['empti] ,

considering	how	unusual	it	was	to	seal	up	anything	that	was	empty	,
考虑	如何	异常	它	曾是	到	海豹	向上	任何事物	那	曾是	空的	,

考虑到当时密封空容器是多么不寻常的事情，

[ə'ʃʊəd; ə'ʃɔ:d][hɪm][ðə; ði] ['mi:nɪŋ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [dri:m] [wɒz; wəz] [ðæt] [ðə; ði] [kwi:n] [wɒz; wəz] [wɪð] [tʃaɪld]

assured	him	the	meaning	of	his	dream	was	that	the	queen	was	with	child
保证	他	这	意义	的	他的	梦	曾是	那	这	女王	曾是	和	孩子

[ɒv; əv][ə; eɪ] [bɔɪ] ,

of	a	boy	,
的	一个	男生	,

有人向他保证，他梦的含义是王后怀的是个男孩。

[huː] [wʊd] [wʌn] [deɪ] [pruːv] [æz; əz] [staʊt] [ænd; ənd] [kə'reɪdʒəs] [æz; əz][ə; eɪ]['laɪən] .

who	**would**	**one**	**day**	**prove**	**as**	**stout**	**and**	**courageous**	**as**	**a**	**lion**	**.**
WHO	会	一	天	证明	作为	肥硕	和	勇敢	作为	一个	狮子	.

他终有一天会像狮子一样勇敢坚强。

[wʌns] ,

Once	**,**
一次	,

一次，

[mɔːr'əʊvə(r)] ,

moreover	**,**
而且	,

而且，

[ə; eɪ] ['sɜːpənt] [wɒz; wəz] [faʊnd] ['laɪɪŋ] [baɪ] [ə'lɪmpiəs] [æz; əz][ʃiː; ʃi] [slept] ,

a	**serpent**	**was**	**found**	**lying**	**by**	**Olympias**	**as**	**she**	**slept**	**,**
一个	蛇	曾是	成立	说谎	经过	奥林匹亚斯	作为	她	睡着了	,

奥林匹亚丝睡着时，人们发现她身边躺着一条蛇。

[wɪtʃ] [mɔː(r)][ðæn; ðən] ['eniθɪŋ] [els] ,

which	**more**	**than**	**anything**	**else**	**,**
哪个	更多的	比	任何事物	别的	,

最重要的是，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] ,

it	**is**	**said**	**,**
它	是	说	,

据说，

[ə'beit] ['fɪlɪps] ['pæʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] ;

abated	**Philip's**	**passion**	**for**	**her**	**;**
减弱	菲利普的	热情	为了	她	;

削弱了菲利普对她的热情；

[ænd; ənd] ['weðə(r)] [hiː; hi] [fɪəd] [hɜː(r); hə(r)][æz; əz][æn; ən] [ɪn'tʃɑːntrəs] ,

and	**whether**	**he**	**feared**	**her**	**as**	**an**	**enchantress**	**,**
和	无论	他	害怕	她	作为	一个	女巫	,

他是否像惧怕女巫一样惧怕她?

[ɔː(r)] [θɔːt] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] ['kɒmɜːs] [wɪð] [sʌm; səm][gɒd] ,

or	**thought**	**she**	**had**	**commerce**	**with**	**some**	**god**	**,**
或者	想法	她	有	商业	和	一些	上帝	,

或者她认为自己与某个神灵有某种联系，

[ænd; ənd][səʊ] [lʊkt] [ɒn] [hɪm'self] [æz; əz][ɪk'skluːdɪd] ,

and	**so**	**looked**	**on**	**himself**	**as**	**excluded**	**,**
和	所以	看起来	在	他自己	作为	排除	,

因此，他觉得自己被排斥在外。

[hiː; hi][wɒz; wəz]['evə(r)]['ɑːftə(r)] [les] [fɒnd] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] .

he	**was**	**ever**	**after**	**less**	**fond**	**of**	**her**	**conversation**	**.**
他	曾是	曾经	后	较少的	喜爱	的	她	对话	.

此后，他越来越不喜欢和她聊天。

['ʌðə(r)z] [seɪ] ,

Others	**say**	**,**
其他的	说	,

其他人则说：

[ðæt] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [ɒv; əv] [ðɪs] ['kʌntri] ['hævɪŋ] ['ɔːlweɪz] [biːn] [ɪk'striːmli] [ə'dɪktɪd] [tuː; tə][ðə; ði]
that **the** **women** **of** **this** **country** **having** **always** **been** **extremely** **addicted** **to** **the**
那 这 女性 的 这 国家 拥有 总是 到过 极其 上瘾 到 这
[ɪnˌθjuːzi'æstɪk] ['ɔːfɪk] [raɪts] ,
enthusiastic **Orphic** **rites** **,**
热情的 奥尔甫斯 仪式 ,

这个国家的妇女们一直以来都非常沉迷于狂热的奥尔甫斯教仪式，

[ænd; ənd][ðə; ði][waɪld] ['wɜːʃɪp] [ɒv; əv] ['bækəs] ([ə'pɒn] [wɪtʃ] [ə'kaʊnt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [kɔːld]
and **the** **wild** **worship** **of** **Bacchus** **(** **upon** **which** **account** **they** **were** **called**
和 这 荒野 崇拜 的 巴克斯 (之上 哪个 帐户 他们 是 称为
-
Clodones **,**
- ,

以及对酒神巴克斯的狂热崇拜（因此他们被称为克洛多涅斯人），

[ænd; ənd] -) ,
and **Mimallones** **)** **,**
和 -) ,

和米马隆斯），

['ɪmɪteɪtɪd] [ɪn] ['meni] [θɪŋz] [ðə; ði] ['præktɪsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪ'dəʊ.ni.ən][ænd; ənd] ['θreiʃjən] ['wɪmɪn] [ə'baʊt]
imitated **in** **many** **things** **the** **practices** **of** **the** **Edonian** **and** **Thracian** **women** **about**
模仿 在 许多 事物 这 实践 的 这 爱多尼亚 和 色雷斯人 女性 关于
[maʊnt] ['hiːməs] ,
Mount **Haemus** **,**
山 血红素 ,

在许多方面都模仿了海姆斯山附近爱多尼亚和色雷斯妇女的习俗。

[frɒm; frəm] [huːm] [ðə; ði] [wɜːd] - [siːm] [tuː; tə][hæv; həv] [biːn] [dɪ'raɪvd] ,
from **whom** **the** **word** **threskeuein** **seems** **to** **have** **been** **derived** **,**
从 谁 这 单词 - 似乎 到 有 到过 衍生的 ,

threskeuein 这个词似乎就是由此而来，

[æz; əz][ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] [tɜːm] [fɔː(r); fə(r)] [suː'pɜːfluəs] [ænd; ənd]['əʊvə(r)] - ['kjʊəriəs] [fɔːmz] [ɒv; əv][ˌædə'reɪʃ(ə)n] ;
as **a** **special** **term** **for** **superfluous** **and** **over** **-** **curious** **forms** **of** **adoration** **;**
作为 一个 特别的 学期 为了 多余 和 超过 - 好奇的 表格 的 崇拜 ;

作为对过分和过度好奇的崇拜形式的专门术语；

[ænd; ənd] [ðæt] [ə'lɪmpiəs] ,
and **that** **Olympias** **,**
和 那 奥林匹亚斯 ,

还有奥林匹亚丝，

['zeləsli] ,
zealously **,**
热忱地 ,

热切地，

[ə'fektɪŋ] [ðiːz] [fə'nætɪkl] [ænd; ənd] [ɪnˌθjuːzi'æstɪk] [ˌɪnspə'reɪʃnz] ,
affecting **these** **fanatical** **and** **enthusiastic** **inspirations** **,**
影响 这些 狂热的 和 热情的 灵感 ,

影响这些狂热和激情澎湃的灵感，

[tuː; tə] [pə'fɔːm] [ðem; ðəm] [wɪð] [mɔː(r)] [bɑː'bærɪk] [dred] ,
to **perform** **them** **with** **more** **barbaric** **dread** **,**
到 履行 他们 和 更多的 野蛮 恐惧 ,

为了以更加野蛮的恐惧来表演它们，

[wɒz; wəz][wəʊnt][ɪn][ðə; ði]['dɑːnsɪz]['prɒpə(r)][tuː; tə] [ðiːz] ['serɪmənɪz] [tuː; tə][hæv; həv] [greɪt] [teɪm]

was	wont	in	the	dances	proper	to	these	ceremonies	to	have	great	tame
曾是	惯于	在	这	舞蹈	恰当的	到	这些	仪式	到	有	伟大的	驯服

['sɜːpənts] [ə'baʊt] [hɜː(r); hə(r)] ,

serpents	about	her	,
蛇	关于	她	,

在这些仪式的舞蹈中，她身边通常会有驯服的大蛇。

[wɪtʃ] ['sʌmtaɪmz] ['kriːpɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['aɪvi] [ɪn][ðə; ði] ['mɪstɪk] [fænz] ,

which	sometimes	creeping	out	of	the	ivy	in	the	mystic	fans	,
哪个	有时	爬行	出去	的	这	常春藤	在	这	神秘	粉丝	,

有时它会从神秘的扇子里的常春藤中爬出来，

['sʌmtaɪmz] ['waɪndɪŋ] [ðəm'selvz] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['seɪkrɪd] [spiə] ,

sometimes	winding	themselves	about	the	sacred	spears	,
有时	绕线	他们自己	关于	这	神圣	长矛	,

有时它们会缠绕在神圣的长矛上，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['wɪmɪnz] ['tʃæplit] ,

and	the	women's	chaplets	,
和	这	女性的	串珠	,

还有妇女们的花冠，

[meɪd] [ə; eɪ]['spektək(ə)l] [wɪtʃ] [men] [kʊd; kəd] [nɒt] [lʊk] [ə'pɒn] [wɪ'ðaʊt] ['terə(r)] .

made	a	spectacle	which	men	could	not	look	upon	without	terror	.
制成	一个	奇观	哪个	男人	可以	不是	看	之上	没有	恐怖	.

这景象令人胆寒，人们无法直视。

['fɪlɪp] ,

Philip	,
菲利普	,

菲利普，

['ɑːftə(r)] [ðɪs] ['vɪʒn] ,

after	this	vision	,
后	这	想象	,

经历了这一景象之后，

[sent] - [ɒv; əv] [ˌmegə'lɒpəlɪs] [tuː; tə] [kən'sʌlt] [ðə; ði] ['ɒrəkl] [ɒv; əv][ə'pɒləʊ][æt; ət] ['delfaɪ] ,

sent	Chaeron	of	Megalopolis	to	consult	the	oracle	of	Apollo	at	Delphi	,
发送	-	的	大都市	到	咨询	这	神谕	的	阿波罗	在	德尔菲	,

派遣梅加洛波利斯的凯隆前往德尔斐求问阿波罗神谕。

[baɪ] [wɪtʃ] [hiː; hi][wɒz; wəz] [kə'mɑːnd] [tuː; tə] [pə'fɔːm] ['sækrɪfaɪs] ,

by	which	he	was	commanded	to	perform	sacrifice	,
经过	哪个	他	曾是	命令	到	履行	牺牲	,

他奉命进行献祭，

[ænd; ənd] [ˌhens'fɔːθ] [peɪ] [pə'tɪkjələ(r)] ['ɒnə(r)] ,

and	henceforth	pay	particular	honour	,
和	今后	支付	特别的	荣誉	,

从此以后，给予特别的尊重，

[ə'bʌv] [ɔːl] ['ʌðə(r)] [gɒdz] ,

above	all	other	gods	,
多于	全部	其他	神	,

凌驾于所有其他神灵之上，

[tuː; tə] ['æmən] ;

to	Ammon	;
到	阿蒙	;

致阿蒙；

[ænd; ənd][wɒz; wəz][təʊld][hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][wʌn][deɪ][luːz][ðæt][aɪ][wɪð][wɪtʃ][hiː; hi][prɪ'zjuːmd][tuː; tə]

and	was	told	he	should	one	day	lose	that	eye	with	which	he	presumed	to
和	曾是	讲述	他	应该	一	天	失去	那	眼睛	和	哪个	他	假定	到

[piːp][θruː][ðæt][tʃɪŋk][ɒv; əv][ðə; ði][dɔː(r)]，

peep	through	that	chink	of	the	door	,
窥视	通过	那	裂缝	的	这	门	，

有人告诉他，他总有一天会失去那只他用来从门缝里偷窥的眼睛。

[wen][hiː; hi][sɔː][ðə; ði][gɒd]，

when	he	saw	the	god	,
什么时候	他	锯	这	上帝	，

当他看到神的时候，

['ʌndə(r)][ðə; ði][fɔːm][ɒv; əv][ə; eɪ]['sɜːpənt]，

under	the	form	of	a	serpent	,
在下面	这	形式	的	一个	蛇	，

以蛇的形态出现，

[ɪn][ðə; ði]['kʌmpəni][ɒv; əv][hɪz; ɪz][waɪf]．

in	the	company	of	his	wife	.
在	这	公司	的	他的	妻子	．

与妻子同行。

[ˌerə'tɒsθɪˌniːz][sez][ðæt][ə'lɪmpiəs]，

Eratosthenes	says	that	Olympias	,
埃拉托色尼	说道	那	奥林匹亚斯	，

埃拉托色尼说奥林匹亚斯，

[wen][ʃiː; ʃi][ə'tendɪd][ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)][ɒn][hɪz; ɪz][weɪ][tuː; tə][ðə; ði]['ɑːmi][ɪn][hɪz; ɪz][fɜːst]

when	she	attended	Alexander	on	his	way	to	the	army	in	his	first
什么时候	她	参加	亚历山大	在	他的	方式	到	这	军队	在	他的	第一的

[ˌekspə'dɪʃ(ə)n]，

expedition	,
远征	，

她曾陪伴亚历山大前往军队参加他的第一次远征。

[təʊld][hɪm][ðə; ði]['siːkrət][ɒv; əv][hɪz; ɪz][bɜːθ]，

told	him	the	secret	of	his	birth	,
讲述	他	这	秘密	的	他的	出生	，

告诉他他的身世之谜

[ænd; ənd][beɪd][hɪm][bɪ'heɪv][hɪm'self][wɪð]['kʌrɪdʒ]['suːtəb(ə)l][tuː; tə][hɪz; ɪz][dɪ'vaɪn][ɪk'strækʃn]．

and	bade	him	behave	himself	with	courage	suitable	to	his	divine	extraction	.
和	巴德	他	表现	他自己	和	勇气	合适的	到	他的	神圣的	萃取	．

并命令他举止要勇敢，与其神圣的出身相称。

['ʌðə(r)z][ə'gen][ə'fɜːm][ðæt][ʃiː; ʃi]['həʊlli][dis'kleim]['eni][prɪ'tenʃən][ɒv; əv][ðə; ði][kaɪnd]，

Others	again	affirm	that	she	wholly	disclaimed	any	pretensions	of	the	kind	,
其他的	再次	确认	那	她	完全	已声明	任何	虚荣心	的	这	种类	，

其他人也再次肯定，她完全否认有任何此类企图。

[ænd; ənd][wɒz; wəz][wəʊnt][tuː; tə][seɪ]，

and	was	wont	to	say	,
和	曾是	惯于	到	说	，

而且他常说：

" [wen][wɪl][ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)][liːv][ɒf]['slændərɪŋ][ˌem 'iː][tuː; tə]['dʒuːnəʊ]？

"	When	will	Alexander	leave	off	slandering	me	to	Juno	?
"	什么时候	将要	亚历山大	离开	离开	诽谤	我	到	朱诺	？

“亚历山大什么时候才能停止在朱诺面前诽谤我？”

" [ˌælɪgˈzɑːndə(r); ˌælɪgˈzændə(r)][wɒz; wəz] [bɔːn] [ðə; ði] [sɪksθ] [ɒv; əv] [ˌhɛkəˌtɑmˈbiən] ,

"	Alexander	was	born	the	sixth	of	Hecatombaeon	,
"	亚历山大	曾是	出生	这	第六	的	百兽	,

亚历山大是赫卡托姆拜翁的第六子，

[wɪtʃ] [mʌnθ] [ðə; ði][ˌmæsɪˈdoʊniənz] [kɔːl] [laʊz] ,

which	month	the	Macedonians	call	Lous	,
哪个	月	这	马其顿人	称呼	路易斯	,

马其顿人称哪个月为Lous?

[ðə; ði] [seɪm] [deɪ] [ðæt] [ðə; ði]['temp(ə)l][ɒv; əv][daɪˈænə][æt; ət] ['efɪsəs] [wɒz; wəz] [bɜːnt] ;

the	same	day	that	the	temple	of	Diana	at	Ephesus	was	burnt	;
这	相同的	天	那	这	寺庙	的	戴安娜	在	以弗所	曾是	烧焦的	;

就在同一天，以弗所的狄安娜神庙被焚毁；

[wɪtʃ] - [ɒv; əv][mægˈniːʒə; mægˈniːziə] [meɪks] [ðə; ði] [əˈkeɪʒ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ] [kənˈsiːt] ,

which	Hegesias	of	Magnesia	makes	the	occasion	of	a	conceit	,
哪个	-	的	氧化镁	制作	这	场合	的	一个	自负	,

马格尼西亚的赫格西亚斯以此为契机，提出了一个奇想。

['frɪdʒɪd] [ɪˈnʌf] [tuː; tə][hæv; həv] [stɒpt] [ðə; ði] [ˌkɒnfləˈgreɪʃ(ə)n] .

frigid	enough	to	have	stopped	the	conflagration	.
寒冷	足够的	到	有	停止	这	大火	.

寒冷到足以扑灭这场大火。

[ðə; ði]['temp(ə)l] ,

The	temple	,
这	寺庙	,

寺庙，

[hiː; hi] [sez] ,

he	says	,
他	说道	,

他说：

[tʊk] ['faɪə(r)][ænd; ənd][wɒz; wəz] [bɜːnt] [waɪl] [ɪts] ['mɪstrəs] [wɒz; wəz]['æbsənt] ,

took	fire	and	was	burnt	while	its	mistress	was	absent	,
采取	火	和	曾是	烧焦的	尽管	它是	情妇	曾是	缺席的	,

它趁女主人不在家时起火烧毁了。

[əˈsɪstɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [bɜːθ] [ɒv; əv][ˌælɪgˈzɑːndə(r); ˌælɪgˈzændə(r)] .

assisting	at	the	birth	of	Alexander	.
协助	在	这	出生	的	亚历山大	.

协助亚历山大的出生。

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] ['iːstən] [ˈsuːθˌseiə] [huː] ['hæpənd] [tuː; tə][biː; bi] [ðen] [æt; ət] ['efɪsəs] ,

And	all	the	Eastern	soothsayers	who	happened	to	be	then	at	Ephesus	,
和	全部	这	东	预言家	WHO	发生	到	是	然后	在	以弗所	,

当时恰好在以弗所的所有东方占卜师，

['lʊkɪŋ] [əˈpɒn][ðə; ði]['ruːɪn][ɒv; əv] [ðɪs] ['temp(ə)l][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] ['fɔːrʌnə(r)] [ɒv; əv][sʌm; səm]['ʌðə(r)]

looking	upon	the	ruin	of	this	temple	to	be	the	forerunner	of	some	other
寻找	之上	这	废墟	的	这	寺庙	到	是	这	先行者	的	一些	其他

[kəˈlæməti] ,

calamity	,
灾害	,

认为这座寺庙的废墟是其他灾难的先兆，

[ræn] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [taʊn] ,

ran	about	the	town	,
跑	关于	这	镇	,

在镇上四处奔跑，

['biːtɪŋ] [ðeə(r)]['feɪsɪz] ,
beating **their** **faces** **,**
殴打 他们的 面孔 ,

捶打他们的脸，

[ænd; ənd] ['kraɪɪŋ] [ðæt] [ðɪs] [deɪ] [hæd; həd] [brɔːt] [fɔːθ] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [wʊd] [pruːv] ['feɪt(ə)l]
and **crying** **that** **this** **day** **had** **brought** **forth** **something** **that** **would** **prove** **fatal**
和 哭泣 那 这 天 有 带来 前进 某物 那 会 证明 致命的
[ænd; ənd] [dɪ'strʌktɪv] [tuː; tə][ɔːl]['eɪʒə; 'eɪʃə] .
and **destructive** **to** **all** **Asia** **.**
和 破坏性的 到 全部 亚洲 .

并哭诉说，这一天带来了某种将对整个亚洲造成致命和毁灭性影响的东西。

[dʒʌst]['ɑːftə(r)] ['fɪlɪp] [hæd; həd]['teɪkən] [ˌpɑːtɪ'diːə] ,
Just **after** **Philip** **had** **taken** **Potidaea** **,**
只是 后 菲利普 有 已采取 波提迪亚 ,

就在菲利普服用波提迪亚之后不久，

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] [ðiːz] [θriː] ['mesɪdʒɪz] [æt; ət][wʌn] [taɪm] ,
he **received** **these** **three** **messages** **at** **one** **time** **,**
他 已收到 这些 三 消息 在 一 时间 ,

他同时收到了这三条信息。

[ðæt] [pɑːrmɛniːoʊ][hæd; həd] [ˌəʊvə'θrəʊn] [ðə; ði] [ɪ'lɪərɪən] [ɪn][ə; eɪ] [greɪt] ['bæt(ə)l] ,
that **Parmenio** **had** **overthrown** **the** **Illyrians** **in** **a** **great** **battle** **,**
那 帕尔梅尼奥 有 被推翻 这 伊利里亚人 在 一个 伟大的 战斗 ,

帕尔梅尼奥在一场大战中击败了伊利里亚人。

[ðæt] [hɪz; ɪz] [reɪs] - [hɔːs] [hæd; həd] [wʌn] [ðə; ði] [kɔːs] [æt; ət][ðə; ði] [ə'lɪmpɪk] [geɪmz] ,
that **his** **race** **-** **horse** **had** **won** **the** **course** **at** **the** **Olympic** **games** **,**
那 他的 种族 - 马 有 韩元 这 课程 在 这 奥林匹克 游戏 ,

他的赛马曾在奥运会上赢得过该赛道的冠军。

[ænd; ənd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [waɪf] [hæd; həd]['gɪv(ə)n] [bɜːθ] [tuː; tə][ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] ;
and **that** **his** **wife** **had** **given** **birth** **to** **Alexander** **;**
和 那 他的 妻子 有 给定 出生 到 亚历山大 ;

他的妻子生下了亚历山大；

[wɪð] [wɪtʃ] ['biːɪŋ] ['nætʃ(ə)rəli] [wel] [pliːzd] ,
with **which** **being** **naturally** **well** **pleased** **,**
和 哪个 存在 自然 出色地 高兴 ,

自然对此感到十分高兴，

[æz; əz][æn; ən] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˌsætɪs'fækʃ(ə)n] ,
as **an** **addition** **to** **his** **satisfaction** **,**
作为 一个 添加 到 他的 满意 ,

为了进一步满足他的需求，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd][baɪ][ðə; ði] [di'vainə] [ðæt] [ə; eɪ] [sʌn] ,
he **was** **assured** **by** **the** **diviners** **that** **a** **son** **,**
他 曾是 保证 经过 这 占卜者 那 一个 儿子 ,

占卜师向他保证，他会生个儿子。

[huːz] [bɜːθ] [wɒz; wəz] [ə'kʌmp(ə)nid] [wɪð] [θriː] [sʌtʃ] [sək'sesɪz] ,
whose **birth** **was** **accompanied** **with** **three** **such** **successes** **,**
谁 出生 曾是 伴随 和 三 这样的 成功 ,

他的诞生伴随着三项这样的成功，

[kʊd; kəd] [nɒt] [feɪl] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [ɪn'vɪnsəb(ə)l] .
could **not** **fail** **of** **being** **invincible** **.**
可以 不是 失败 的 存在 无敌 .

不可能不战而胜。

[ðə; ði] [sˈtætʃuːz] [ðæt] [geɪv] [ðə; ði] [best] [ˌreprɪzenˈteɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˌælɪgˈzændərz] [ˈpɜːs(ə)n] [wɜː(r); wə(r)] [ðəʊz]

The	statues	that	gave	the	best	representation	of	Alexander's	person	were	those
这	雕像	那	给予	这	最好的	表示	的	亚历山大的	人	是	那些

[ɒv; əv] [laɪˈsɪpəs] ([baɪ] [huːm] [əˈləʊn] [hiː; hi] [wʊd] [ˈsʌfə(r)] [hɪz; ɪz] [ˈɪmɪdʒ] [tuː; tə] [biː; bi] [meɪd]) ,

of	Lysippus	(	by	whom	alone	he	would	suffer	his	image	to	be	made	)	,
的	利西普斯	(	经过	谁	独自的	他	会	遭受	他的	图像	到	是	制成	)	,

最能体现亚历山大风采的雕像出自吕西波斯之手（亚历山大只允许吕西波斯为他制作雕像）。

[ðəʊz] [pɪˌkjuːliːˈærətiːz] [wɪtʃ] [ˈmeni] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [sək'sesər] [ˈɑːftəwədz] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [frendz] [juːst]

those	peculiarities	which	many	of	his	successors	afterwards	and	his	friends	used
那些	特殊性	哪个	许多	的	他的	继承人	然后	和	他的	朋友们	用过的

[tuː; tə] [əˈfekt] [tuː; tə] [ˈɪmɪteɪt] ,

to	affect	to	imitate	,
到	影响	到	模拟	,

他的一些怪癖，后来很多继任者和朋友都争相模仿。

[ðə; ði] [ˌɪnklɪˈneɪʃn] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [hed] [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)l] [ɒn] [wʌn] [saɪd] [təˈwɔːdz] [hɪz; ɪz] [left] [ˈʃəʊldə(r)] ,

the	inclination	of	his	head	a	little	on	one	side	towards	his	left	shoulder	,
这	倾角	的	他的	头	一个	小的	在	一	边	向	他的	左边	肩膀	,

他的头微微向左肩方向倾斜，

[ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ˈmeltɪŋ] [aɪ] ,

and	his	melting	eye	,
和	他的	融化	眼睛	,

还有他那双融化的眼睛，

[ˈhævɪŋ] [biːn] [ɪkˈsprest] [baɪ] [ðɪs] [ˈɑːtɪst] [wɪð] [greɪt] [ɪgˈzæktnəs] .

having	been	expressed	by	this	artist	with	great	exactness	.
拥有	到过	表达	经过	这	艺术家	和	伟大的	精确	.

这位艺术家以极其精准的方式表达了出来。

[bʌt; bət] [əˈpeliːz] ,

But	Apelles	,
但	阿佩莱斯	,

但是阿佩莱斯，

[huː] [druː] [hɪm] [wɪð] [ˈθʌndəbəʊlt] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] ,

who	drew	him	with	thunderbolts	in	his	hand	,
WHO	画	他	和	雷电	在	他的	手	,

谁手持雷霆将他画了出来，

[meɪd] [hɪz; ɪz] [kəmˈplekʃ(ə)n] [ˈbraʊnə(r)] [ænd; ənd] [dɑːkə] [ðæn; ðən] [ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [ˈnætʃ(ə)rəli] ;

made	his	complexion	browner	and	darker	than	it	was	naturally	;
制成	他的	肤色	棕色	和	较暗	比	它	曾是	自然	;

使他的肤色比原本更棕更深；

[fɔː(r); fə(r)] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [feə(r)] [ænd; ənd] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [laɪt] [ˈkʌlə(r)] ,

for	he	was	fair	and	of	a	light	colour	,
为了	他	曾是	公平的	和	的	一个	光	颜色	,

因为他肤色白皙，容貌俊美。

[ˈpɑːsɪŋ] [ˈɪntuː] [ˈrʌdinəs] [ɪn] [hɪz; ɪz] [feɪs] [ænd; ənd] [əˈpɒn] [hɪz; ɪz] [brest] .

passing	into	ruddiness	in	his	face	and	upon	his	breast	.
通过	进入	红润	在	他的	脸	和	之上	他的	胸部	.

他的脸和胸膛渐渐泛红。

[ˌærɪˌstɑːkˈsiːnəs] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ˈmemwɑːz] [telz] [juː ˈes] [ðæt] [ə; eɪ] [məʊst] [əˈgriːəb(ə)l] [ˈəʊdə(r)] [eksˈheil] [frɒm; frəm]

Aristoxenus	in	his	Memoirs	tells	us	that	a	most	agreeable	odour	exhaled	from
阿里斯托克塞努斯	在	他的	回忆录	讲述	我们	那	一个	最多	同意	气味	呼气	从

[hɪz; ɪz] [skɪn] ,

his	skin	,
他的	皮肤	,

阿里斯托克塞努斯在他的回忆录中告诉我们，他皮肤散发出一种非常宜人的气味，

[ænd; ənd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [breθ] [ænd; ənd] ['bɒdi] [ɔːl]['əʊvə(r)][wɒz; wəz][səʊ]['freɪgrənt][æz; əz][tuː; tə] ['pɜːfjuːm]

and	that	his	breath	and	body	all	over	was	so	fragrant	as	to	perfume
和	那	他的	气息	和	身体	全部	超过	曾是	所以	香	作为	到	香水

[ðə; ði] [kləʊðz] [wɪtʃ] [hiː; hi][wɔː(r)][nekst][hɪm] ;

the	clothes	which	he	wore	next	him	;
这	衣服	哪个	他	穿着	下一个	他	;

他的气息和全身都散发着浓郁的香气，甚至能将他身旁的衣服也熏香起来；

[ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [mait] ['prɒbəbli] [biː; bi][ðə; ði][hɒt][ænd; ənd][ə'dʌst] ['temprəmənt] [ɒv; əv]

the	cause	of	which	might	probably	be	the	hot	and	adust	temperament	of
这	原因	的	哪个	可能	大概	是	这	热的	和	灰尘	气质	的

[hɪz; ɪz] ['bɒdi] .

his	body	.
他的	身体	.

其原因很可能是他体质炎热易怒。

[fɔː(r); fə(r)] [swiːt] [smelz] ,

For	sweet	smells	,
为了	甜的	气味	,

对于甜美的气味，

[ˌθɪə'fræstəs] [kən'siːv] ,

Theophrastus	conceives	,
泰奥弗拉斯托斯	构思	,

泰奥弗拉斯托斯构思道：

[ɑː(r); ə(r)] [prə'djuːst] [baɪ][ðə; ði] [kən'kɒkʃ(ə)n] [ɒv; əv] [mɔɪst] ['hjuːmə(r)] [baɪ] [hiːt] ,

are	produced	by	the	concoction	of	moist	humours	by	heat	,
是	生产	经过	这	混合物	的	潮湿	体液	经过	热	,

是由湿性体液在热的作用下混合产生的，

[wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] ['riːz(ə)n] [ðæt] [ðəʊz] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)]['draɪɪst][ænd; ənd][məʊst]

which	is	the	reason	that	those	parts	of	the	world	which	are	driest	and	most
哪个	是	这	原因	那	那些	部分	的	这	世界	哪个	是	最干燥	和	最多

[bɜːnt] [ʌp] [ə'fɔːd] [s'paɪsɪz][ɒv; əv][ðə; ði][best][kaɪnd][ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['greɪtɪst] ['kwɒntəti] ;

burnt	up	afford	spices	of	the	best	kind	and	in	the	greatest	quantity	;
烧焦的	向上	买得起	香料	的	这	最好的	种类	和	在	这	最	数量	;

这就是为什么世界上那些最干旱、最荒芜的地区反而盛产最优质、数量最多的香料的原因；

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [hiːt] [ɒv; əv][ðə; ði][sʌn] [ɪg'zɔːsts] [ɔːl][ðə; ði] [suː'pɜːfluəs] ['mɔɪstʃə(r)] [wɪtʃ] [laɪz][ɪn][ðə; ði]

for	the	heat	of	the	sun	exhausts	all	the	superfluous	moisture	which	lies	in	the
为了	这	热	的	这	太阳	排气管	全部	这	多余	水分	哪个	谎言	在	这

['sɜːfɪs] [ɒv; əv] ['bɒdɪz] ,

surface	of	bodies	,
表面	的	身体	,

因为太阳的热量会蒸发掉物体表面所有多余的水分。

['redi] [tuː; tə] ['dʒenəreɪt] [ˌpjuːtrɪ'fækʃn] .

ready	to	generate	putrefaction	.
准备好	到	产生	腐败	.

准备产生腐败。

[ænd; ənd] [ðɪs] [hɒt][ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n] ,

And	this	hot	constitution	,
和	这	热的	宪法	,

而这套火热的宪法，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] ,

it	may	be	,
它	可能	是	,

或许是这样。

['rendəd] [ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)][səʊ] [ə'dɪktɪd] [tuː; tə] ['drɪŋkɪŋ] ,

rendered	Alexander	so	addicted	to	drinking	,
渲染	亚历山大	所以	上瘾	到	喝	,

使亚历山大沉迷于饮酒，

[ænd; ənd][səʊ] ['kɒlərɪk] .

and	so	choleric	.
和	所以	胆汁质	.

因此也是胆汁质的。

[hɪz; ɪz] ['tempərəns] ,

His	temperance	,
他的	节制	,

他的节制，

[æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] ['pleʒəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɒdi] ,

as	to	the	pleasures	of	the	body	,
作为	到	这	快乐	的	这	身体	,

至于肉体的愉悦，

[wɒz; wəz] [ə'pærənt] [ɪn] [hɪm] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['veri] ['tʃaɪldhʊd] ,

was	apparent	in	him	in	his	very	childhood	,
曾是	明显	在	他	在	他的	非常	童年	,

这种特质在他童年时期就已显现。

[æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] [wɪð] [mʌtʃ] ['dɪfɪkəlti] [ɪn'saɪt] [tuː; tə][ðem; ðəm] ,

as	he	was	with	much	difficulty	incited	to	them	,
作为	他	曾是	和	很多	困难	煽动	到	他们	,

他费了好大劲才被激怒，

[ænd; ənd] ['ɔːlweɪz] [juːst] [ðem; ðəm] [wɪð] [greɪt] [ˌmɒdə'reɪʃ(ə)n] ;

and	always	used	them	with	great	moderation	;
和	总是	用过的	他们	和	伟大的	适度	;

而且总是非常节制地使用它们；

[ðəʊ] [ɪn] ['ʌðə(r)] [θɪŋz] [biː; bi][wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] ['iːgə(r)][ænd; ənd] ['viːəmənt] ,

though	in	other	things	be	was	extremely	eager	and	vehement	,
尽管	在	其他	事物	是	曾是	极其	渴望的	和	慷慨	,

虽然在其他方面他非常热情和激烈，

[ænd; ənd][ɪn][hɪz; ɪz] [lʌv] [ɒv; əv] ['glɔːri] ,

and	in	his	love	of	glory	,
和	在	他的	爱	的	荣耀	,

以及他对荣耀的渴望，

[ænd; ənd][ðə; ði] [pə'sjuːt] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,

and	the	pursuit	of	it	,
和	这	追逐	的	它	,

以及对它的追求，

[hiː; hi] [ʃəʊd] [ə; eɪ] [sə'lɪdəti] [ɒv; əv] [haɪ] ['spɪrɪt][ænd; ənd] [ˌmægnə'nɪməti] [fɑː(r)] [ə'bʌv] [hɪz; ɪz][eɪdʒ] .

he	showed	a	solidity	of	high	spirit	and	magnanimity	far	above	his	age	.
他	显示	一个	固体	的	高的	精神	和	海量	远的	多于	他的	年龄	.

他展现出远超其年龄的沉稳、高尚的精神和宽宏的胸怀。

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] ['naɪðə(r)] [sɔːt] [nɔː(r)]['vælјuːd][ˌaɪ 'tiː][ə'pɒn] ['evri] [ə'keɪʒ(ə)n] ,

For	he	neither	sought	nor	valued	it	upon	every	occasion	,
为了	他	两者都不	寻求	也不	有价值的	它	之上	每一个	场合	,

因为他并非在任何情况下都追求或重视它。

[æz; əz][hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] ['fɪlɪp] [dɪd] ([huː] [ə'fektɪd] [tuː; tə] [ʃəʊ] [hɪz; ɪz] ['eləkwəns] ['ɔːlməʊst][tuː; tə][ə; eɪ]

as	his	father	Philip	did	(	who	affected	to	show	his	eloquence	almost	to	a
作为	他的	父亲	菲利普	做过	(	WHO	做作的	到	展示	他的	口才	几乎	到	一个

[dɪ'griː] [ɒv; əv] ['ped(ə)ntri] ,

degree	of	pedantry	,
程度	的	迂腐	,

就像他的父亲菲利普一样（他刻意表现自己的雄辩，几乎到了迂腐的地步），

[ænd; ənd] [tʊk] [keə(r)][tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] ['vɪktəriz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['reɪsɪŋ] ['tʃæriːəts] [æt; ət][ðə; ði] [ə'lɪmpɪk]

and	took	care	to	have	the	victories	of	his	racing	chariots	at	the	Olympic
和	采取	关心	到	有	这	胜利	的	他的	赛车	战车	在	这	奥林匹克

[geɪmz] [ɛn'gɹeɪvən] [ɒn][hɪz; ɪz] [kɔɪn]) ,

games	engraven	on	his	coin	)	,
游戏	雕刻	在	他的	硬币	)	,

他特意将自己战车在奥运会上取得的胜利刻在了自己的硬币上），

[bʌt; bət] [wen] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ɑːskt] [baɪ][sʌm; səm] [ə'baʊt] [hɪm] ,

but	when	he	was	asked	by	some	about	him	,
但	什么时候	他	曾是	问	经过	一些	关于	他	,

但当有人问起他时，

['weðə(r)] [hiː; hi] [wʊd] [rʌn] [ə; eɪ] [reɪs] [ɪn][ðə; ði] [ə'lɪmpɪk] [geɪmz] ,

whether	he	would	run	a	race	in	the	Olympic	games	,
无论	他	会	跑步	一个	种族	在	这	奥林匹克	游戏	,

他是否会参加奥运会比赛，

[æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] ['veri] [swɪft] - ['fʊtɪd] ,

as	he	was	very	swift	-	footed	,
作为	他	曾是	非常	迅速	-	有脚的	,

因为他身手非常敏捷。

[hiː; hi] ['ɑːnsə(r)d] ,

he	answered	,
他	回答	,

他回答说：

[hiː; hi] [wʊd] ,

he	would	,
他	会	,

他会的。

[ɪf] [hiː; hi] [maɪt] [hæv; həv] [kɪŋz] [tuː; tə] [rʌn] [wɪð] [hɪm] .

if	he	might	have	kings	to	run	with	him	.
如果	他	可能	有	国王	到	跑步	和	他	.

如果他能有国王与他一起行动的话。

[ɪn'diːd] ,

Indeed	,
的确	,

的确，

[hiː; hi] [siːm] [ɪn]['dʒen(ə)rəl][tuː; tə][hæv; həv] [lʊkt] [wɪð] [ɪn'dɪfrəns] ,

he	seems	in	general	to	have	looked	with	indifference	,
他	似乎	在	一般的	到	有	看起来	和	漠不关心	,

他似乎一直都表现得漠不关心。

[ɪf] [nɒt] [wɪð] [dɪs'laɪk] ,

if	not	with	dislike	,
如果	不是	和	不喜欢	,

如果不是带着厌恶之情的话，

[ə'pɒn] [ðə; ði] [prə'fest] ['æθli:ts] .

upon	the	professed	athletes	.
之上	这	声称	运动员	.

对那些自称运动员的人来说。

[hi:; hi] ['ɒf(ə)n] [ə'pɔɪntɪd] ['praɪzɪz] ,

He	often	appointed	prizes	,
他	经常	任命	奖品	,

他经常设立奖项，

[fɔ:(r); fə(r)] [wɪtʃ] [nɒt] ['əʊnli] [trə'dʒi:diən] [ænd; ənd] [mju:'zɪʃənz] ,

for	which	not	only	tragedians	and	musicians	,
为了	哪个	不是	仅有的	悲剧人物	和	音乐家	,

不仅悲剧作家和音乐家，

['paipəz] [ænd; ənd] ['hɑ:pəz] ,

pipers	and	harpers	,
风笛手	和	哈珀斯	,

风笛手和竖琴手，

[bʌt; bət] ['ræpsədɪsts] ['ɔ:lsəʊ] ,

but	rhapsodists	also	,
但	狂想曲家	还	,

但狂想曲家们也是如此，

[strəʊv] [tu:; tə] ['aʊt'vaɪ] [wʌn] [ə'nʌðə(r)] ;

strove	to	outvie	one	another	;
努力	到	外景	一	其他	;

彼此竞相超越；

[ænd; ənd] [dɪ'laɪtɪd] [ɪn] [ɔ:l] ['mænə(r)] [ɒv; əv] ['hʌntɪŋ] [ænd; ənd] ['kʌdʒl] - ['pleɪɪŋ] ,

and	delighted	in	all	manner	of	hunting	and	cudgel	-	playing	,
和	高兴极了	在	全部	方式	的	打猎	和	棍棒	-	玩耍	,

他酷爱各种狩猎和棍棒游戏，

[bʌt; bət] ['nevə(r)] [geɪv] ['eni] [ɪn'kʌrɪdʒmənt] [tu:; tə] ['kɒntests; kən'tests] ['aɪðə(r)] [ɒv; əv] ['bɒksɪŋ] [ɔ:(r)] [ɒv; əv]

but	never	gave	any	encouragement	to	contests	either	of	boxing	or	of
但	绝不	给予	任何	鼓励	到	比赛	任何一个	的	拳击	或者	的

[ðə; ði] [pæn'kreɪʃɪəm] .

the	pancratium	.
这	潘克拉姆	.

但他从未鼓励过任何拳击比赛或五项全能比赛。

[waɪl] [hi:; hi] [wɒz; wəz] [jet] ['veri] [jʌŋ] ,

While	he	was	yet	very	young	,
尽管	他	曾是	然而	非常	年轻的	,

虽然他当时年纪还很小，

[hi:; hi] [entə'teɪnd] [ðə; ði] [æm'bæsədəz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['pɜ:ʃə] ,

he	entertained	the	ambassadors	from	the	King	of	Persia	,
他	娱乐	这	大使们	从	这	国王	的	波斯	,

他款待了波斯国王的使节，

[ɪn] [ðə; ði] ['æbsəns] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['fɑ:ðə(r)] ,

in	the	absence	of	his	father	,
在	这	缺席	的	他的	父亲	,

在他父亲不在的情况下，

[ænd; ənd] ['entərɪŋ] [mʌtʃ] ['ɪntu:] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] [wɪð] [ðem; ðəm] ,

and	entering	much	into	conversation	with	them	,
和	进入	很多	进入	对话	和	他们	,

并与他们展开了深入的交谈，

[geɪnd] [səʊ] [mʌtʃ] [ə'pɒn] [ðem; ðəm] [baɪ] [hɪz; ɪz] [ˌæfə'bɪlətɪ] ,
gained **so** **much** **upon** **them** **by** **his** **affability** **,**
获得 所以 很多 之上 他们 经过 他的 亲切 ,

他的和蔼可亲赢得了他们很多好感。

[ænd; ənd] [ðə; ðɪ] ['kwestʃənz] [hiː; hi] [ɑːskt] [ðem; ðəm] ,
and **the** **questions** **he** **asked** **them** **,**
和 这 问题 他 问 他们 ,

以及他向他们提出的问题，

[wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [fɑː(r)] [frɒm; frəm] ['biːɪŋ] ['tʃaɪldɪʃ] [ɔː(r)] ['traɪflɪŋ] ([fɔː(r); fə(r)] [hiː; hi] [ɪn'kwaɪə] [ɒv; əv]
which **were** **far** **from** **being** **childish** **or** **trifling** **(** **for** **he** **inquired** **of**
哪个 是 远的 从 存在 幼稚 或者 琐事 (为了 他 询问 的
[ðem; ðəm] [ðə; ðɪ] [leŋkθ; leŋθ] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [weɪz] ,
them **the** **length** **of** **the** **ways** **,**
他们 这 长度 的 这 方式 ,

这些询问远非幼稚或琐碎之事（因为他询问了他们道路的长度，

[ðə; ðɪ] ['neɪtʃə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [rəʊd] ['ɪntuː] ['ɪnə(r)] ['eɪʒə; 'eɪʃə] ,
the **nature** **of** **the** **road** **into** **inner** **Asia** **,**
这 自然 的 这 路 进入 内 亚洲 ,

通往亚洲内陆的道路性质

[ðə; ðɪ] ['kærəktə(r)] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [kɪŋ] ,
the **character** **of** **their** **king** **,**
这 特点 的 他们的 国王 ,

他们国王的品格，

[haʊ] [hiː; hi] ['kærɪd] [hɪm'self] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['enəmɪz] ,
how **he** **carried** **himself** **to** **his** **enemies** **,**
如何 他 携带 他自己 到 他的 敌人 ,

他如何对待敌人，

[ænd; ənd] [wɒt] ['fɔːsɪz] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [brɪŋ] ['ɪntuː] [ðə; ðɪ] [fiːld]) ,
and **what** **forces** **he** **was** **able** **to** **bring** **into** **the** **field** **)** **,**
和 什么 力量 他 曾是 有能力的 到 带来 进入 这 场地) ,

以及他能够调集哪些兵力投入战场)，

[ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [strʌk] [wɪð] [ˌædmə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [hɪm] ,
that **they** **were** **struck** **with** **admiration** **of** **him** **,**
那 他们 是 击 和 钦佩 的 他 ,

他们对他充满了钦佩之情。

[ænd; ənd] [lʊkt] [ə'pɒn] [ðə; ðɪ] [ə'bɪlətɪ] [səʊ] [mʌtʃ] [feɪmd] [ɒv; əv] ['fɪlɪp] [tuː; tə] [biː; bi] ['nʌθɪŋ] [ɪn]
and **looked** **upon** **the** **ability** **so** **much** **famed** **of** **Philip** **to** **be** **nothing** **in**
和 看起来 之上 这 能力 所以 很多 著名的 的 菲利普 到 是 没有什么 在
[kəm'pærɪs(ə)n] [wɪð] [ðə; ðɪ] ['fɔːwədnəs] [ænd; ənd] [haɪ] ['pɜːpəs] [ðæt] [ə'pɪəd] [ðʌs] ['ɜːli] [ɪn] [hɪz; ɪz]
comparison **with** **the** **forwardness** **and** **high** **purpose** **that** **appeared** **thus** **early** **in** **his**
比较 和 这 前瞻 和 高的 目的 那 出现 因此 早期的 在 他的
[sʌn] .
son **.**
儿子 .

他认为菲利普的才能与他儿子很早就表现出的进取心和远大目标相比，简直微不足道。

[wen'evə(r)] [hiː; hi] [hɜːd] ['fɪlɪp] [hæd; həd] ['teɪkən] ['eni] [taʊn] [ɒv; əv] [ɪm'pɔːt(ə)ns] ,
Whenever **he** **heard** **Philip** **had** **taken** **any** **town** **of** **importance** **,**
每当 他 听到 菲利普 有 已采取 任何 镇 的 重要性 ,

每当他听说腓力攻占了某个重要的城镇，

[ɔː(r)] [wʌn] ['eni] ['sɪgnəl] ['vɪktəri] ,
or **won** **any** **signal** **victory** **,**
或者 韩元 任何 信号 胜利 ,

或者取得任何重大胜利，

[ɪn'sted] [ɒv; əv] [rɪ'dʒɔɪsɪŋ] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː][ˌɔːltə'geðə(r)] ,

instead	of	rejoicing	at	it	altogether	,
反而	的	欢欣鼓舞	在	它	共	,

相反，他们并没有为此感到高兴，

[hiː; hi] [wʊd] [tel] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] [ðæt] [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] [wʊd] [æn'tɪsɪpeɪt] ['evriθɪŋ] ,

he	would	tell	his	companions	that	his	father	would	anticipate	everything	,
他	会	告诉	他的	同伴	那	他的	父亲	会	预料	一切	,

他会告诉同伴们，他父亲会预料到一切。

[ænd; ənd] [liːv] [hɪm][ænd; ənd][ðem; ðəm][nəʊ] [ˌɒpə'tjuːnətiz] [ɒv; əv] [pə'fɔːmɪŋ] [greɪt] [ænd; ənd]

and	leave	him	and	them	no	opportunities	of	performing	great	and
和	离开	他	和	他们	不	机会	的	表演	伟大的	和

[ɪ'lʌstriəs] ['ækʃ(ə)nz] .

illustrious	actions	.
杰出	行动	.

不给他和他们留下任何成就伟大功绩的机会。

[fɔː(r); fə(r)] ['biːɪŋ] [mɔː(r)] [bent] [ə'pɒn]['ækʃ(ə)n][ænd; ənd] ['glɔːri] [ðæn; ðən]['aɪðə(r)] [ə'pɒn] ['pleʒə(r)] [ɔː(r)] ['rɪtʃɪz]

For	being	more	bent	upon	action	and	glory	than	either	upon	pleasure	or	riches
为了	存在	更多的	弯曲	之上	行动	和	荣耀	比	任何一个	之上	乐趣	或者	财富

,

,
,

因为他更注重行动和荣耀，而不是享乐或财富。

[hiː; hi] [ɪs'tiːmd] [ɔːl] [ðæt] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'siːv] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)][æz; əz][ə; eɪ] [ˌdɪmɪ'njuːʃn]

he	esteemed	all	that	he	should	receive	from	his	father	as	a	diminution
他	尊敬的	全部	那	他	应该	收到	从	他的	父亲	作为	一个	减少

[ænd; ənd] [prɪ'venʃn] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] ['fjuːtʃə(r)] [etʃ'iːvmənts] ;

and	prevention	of	his	own	future	achievements	;
和	预防	的	他的	自己的	未来	成就	;

他认为从父亲那里得到的一切都会削弱和阻碍他未来的成就；

[ænd; ənd] [wʊd] [hæv; həv] ['tʃəʊzn] ['rɑːðə(r)][tuː; tə] [sək'siːd] [tuː; tə][ə; eɪ] ['kɪŋdəm] [ɪn'vɒlvd] [ɪn] ['trʌb(ə)lz]

and	would	have	chosen	rather	to	succeed	to	a	kingdom	involved	in	troubles
和	会	有	选定	相当	到	成功	到	一个	王国	涉及	在	麻烦

[ænd; ənd] [wˈɔːz] ,

and	wars	,
和	战争	,

他宁愿继承一个深陷动乱和战乱的王国。

[wɪtʃ] [wʊd] [hæv; həv][ə'fɔːd; ə'fɔrd][hɪm] ['friːkwənt] ['eksəsaɪz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['kʌrɪdʒ] ,

which	would	have	afforded	him	frequent	exercise	of	his	courage	,
哪个	会	有	提供	他	频繁	锻炼	的	他的	勇气	,

这将使他有机会经常锻炼自己的勇气。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [fiːld] [ɒv; əv] ['ɒnə(r)] ,

and	a	large	field	of	honour	,
和	一个	大的	场地	的	荣誉	,

以及一大片荣誉之地，

[ðæn; ðən][tuː; tə][wʌn] [ɔːl'redi] ['flʌrɪʃɪŋ] [ænd; ənd] ['set(ə)ld] ,

than	to	one	already	flourishing	and	settled	,
比	到	一	已经	茕茕	和	定居	,

而不是给一个已经繁荣安定的人，

[weə(r)] [hɪz; ɪz] [ɪn'herɪtəns] [wʊd] [biː; bi][æn; ən] [ɪn'æktɪv] [laɪf] ,

where	his	inheritance	would	be	an	inactive	life	,
在哪里	他的	遗产	会	是	一个	不活跃	生活	,

他继承的遗产将是无所事事的余生。

[ænd; ənd][ðə; ðiː][mɪə(r)] [ɪn'dʒɔɪmənt] [ɒv; əv] [welθ] [ænd; ənd] ['lʌkʃəri] .

and	the	mere	enjoyment	of	wealth	and	luxury	.
和	这	仅仅	享受	的	财富	和	奢华	.

以及对财富和奢华的单纯享受。

[ðə; ðiː][keə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] ,

The	care	of	his	education	,
这	关心	的	他的	教育	,

对他的教育的照顾，

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [maɪt] [biː; bi] [prɪ'zjuːmd] ,

as	it	might	be	presumed	,
作为	它	可能	是	假定	,

正如人们可能预料到的那样，

[wɒz; wəz] [kə'mɪtɪd] [tuː; tə][ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [ə'tendənts] ,

was	committed	to	a	great	many	attendants	,
曾是	坚定的	到	一个	伟大的	许多	服务员	,

致力于服务众多参与者，

[pri'septə, 'priːse-] ,

preceptors	,
导师	,

导师，

[ænd; ənd] ['tiːtʃə(r)z] ,

and	teachers	,
和	教师	,

以及教师们，

['əʊvə(r)][ðə; ðiː] [həʊl] [ɒv; əv] [huːm] [liː'ɑːnɪdəs] ,

over	the	whole	of	whom	Leonidas	,
超过	这	所有的	的	谁	列奥尼达	,

列奥尼达斯统领着他们所有人，

[ə; eɪ][nɪə(r)] ['kɪnzmən] [ɒv; əv] [ə'lɪmpiəs] ,

a	near	kinsman	of	Olympias	,
一个	靠近	亲属	的	奥林匹亚斯	,

奥林匹亚丝的近亲

[ə; eɪ][mæn][ɒv; əv][æn; ən] [ɒ'stɪə(r)] ['tempə(r)] ,

a	man	of	an	austere	temper	,
一个	男人	的	一个	简朴	脾气	,

一个性情严厉的人，

[prɪ'zaɪdɪd] ,

presided	,
主持	,

主持，

[huː] [dɪd] [nɒt] [ɪn'diːd] [hɪm'self] [dɪ'klaɪn] [ðə; ðiː] [neɪm] [ɒv; əv] [wɒt] [ɪn] [ri'ælətɪ] [ɪz][ə; eɪ]['nəʊb(ə)l][ænd; ənd]

who	did	not	indeed	himself	decline	the	name	of	what	in	reality	is	a	noble	and
WHO	做过	不是	的确	他自己	衰退	这	姓名	的	什么	在	现实	是	一个	高贵	和

['ɒnərəb(ə)l] ['ɒfɪs] ,

honourable	office	,
光荣的	办公室	,

他本人确实没有拒绝这个实际上高尚而光荣的职位名称。

[bʌt; bət][ɪn]['dʒen(ə)rəl][hɪz; ɪz] ['dɪgnəti] ,

but	in	general	his	dignity	,
但	在	一般的	他的	尊严	,

但总的来说，他保持着尊严。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz][nɪə(r)] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] ,
and **his** **near** **relationship** **,**
和 他的 靠近 关系 ,

以及他与他人的密切关系，

[əb'teɪnd] [hɪm][frɒm; frəm]['ʌðə(r)] ['pi:p(ə)l] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɒv; əv][ˌælɪg'zændərz]['fɒstə(r)] - ['fɑ:ðə(r)][ænd; ənd]
obtained **him** **from** **other** **people** **the** **title** **of** **Alexander's** **foster** **-** **father** **and**
获得 他 从 其他 人们 这 标题 的 亚历山大的 促进 - 父亲 和
['gʌvənə(r)] .
governor **.**
州长 .

他从其他人那里获得了亚历山大的养父和总督的头衔。

[bʌt; bət][hi:; hi] [hu:] [tʊk] [ə'pɒn] [hɪm][ðə; ði]['æktʃuəl] [pleɪs] [ænd; ənd] [staɪl] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['pedəgɒg]
But **he** **who** **took** **upon** **him** **the** **actual** **place** **and** **style** **of** **his** **pedagogue**
但 他 WHO 采取 之上 他 这 实际的 地方 和 风格 的 他的 教育家
[wɒz; wəz] [lai'siməkəs] [ðə; ði] ,
was **Lysimachus** **the** **Acarnanian** **,**
曾是 吕西马科斯 这 阿卡纳尼安 ,

但真正继承他导师地位和称号的是阿卡纳尼亚的吕西马科斯。

[hu:] ,
who **,**
WHO ,

WHO，

[ðəʊ] [hi:; hi][hæd; həd] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] [ˌrekə'mend] [hɪm] ,
though **he** **had** **nothing** **to** **recommend** **him** **,**
尽管 他 有 没有什么 到 推荐 他 ,

虽然他没有任何值得推荐的地方，

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] ['lʌki] ['fænsi][ɒv; əv] ['kɔ:lɪŋ] [hɪm'self] ['fi:nɪks] ,
but **his** **lucky** **fancy** **of** **calling** **himself** **Phoenix** **,**
但 他的 幸运的 想要 的 呼叫 他自己 凤凰 ,

但他却幸运地突发奇想，自称凤凰。

[ˌælɪg'zɑ:ndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] [ə'kɪli:z] [ænd; ənd] ['fɪlɪp] ['pi:ljus] ,
Alexander **Achilles** **and** **Philip** **Peleus** **,**
亚历山大 阿喀琉斯 和 菲利普 珀琉斯 ,

亚历山大·阿喀琉斯和菲利普·珀琉斯，

[wɒz; wəz] ['ðeəfɔ:(r)] [wel] [ɪ'nʌf] [ɪs'ti:md] ,
was **therefore** **well** **enough** **esteemed** **,**
曾是 所以 出色地 足够的 尊敬的 ,

因此，他受到了相当不错的评价。

[ænd; ənd] [ræŋkt] [ɪn][ðə; ði][nekst] [dɪ'gri:] ['ɑ:ftə(r)] [li:'ɑ:nɪdəs] .
and **ranked** **in** **the** **next** **degree** **after** **Leonidas** **.**
和 排名 在 这 下一个 程度 后 列奥尼达 .

排名仅次于列奥尼达。

- [ðə; ði] [θə'selɪən] [brɔ:t] [ðə; ði] [hɔ:s] [bju:'sefələs] [tu:; tə] ['fɪlɪp] ,
Philonicus **the** **Thessalian** **brought** **the** **horse** **Bucephalus** **to** **Philip** **,**
- 这 帖撒利人 带来 这 马 布塞法勒斯 到 菲利普 ,

帖撒利人菲洛尼库斯把马布塞法勒斯带给了腓力。

['ɒfərɪŋ] [tu:; tə] [sel] [hɪm][fɔ:(r); fə(r)] [ˌθɜ:'ti:n] ['tæləns] ;
offering **to** **sell** **him** **for** **thirteen** **talents** **;**
提供 到 卖 他 为了 十三 天赋 ;

出价十三他连得把他卖掉；

[bʌt; bət] [wen] [ðeɪ] [went] ['ɪntuː][ðə; ði] [fiːld] [tuː; tə][traɪ][hɪm] ,

but	**when**	**they**	**went**	**into**	**the**	**field**	**to**	**try**	**him**	**,**
但	什么时候	他们	去	进入	这	场地	到	尝试	他	,

但当他们下场试用他时，

[ðeɪ] [faʊnd] [hɪm] [səʊ] ['veri] ['vɪʃəs] [ænd; ənd] [ʌn'mænɪdʒəbl] ,

they	**found**	**him**	**so**	**very**	**vicious**	**and**	**unmanageable**	**,**
他们	成立	他	所以	非常	恶毒	和	难以控制	,

他们发现他非常凶残，难以控制。

[ðæt] [hiː; hi][英 [rɪə(r)] 美 [rɪr]][ʌp] [wen] [ðeɪ] [ɪn'devə(r)] [tuː; tə] [maʊnt] [hɪm] ,

that	**he**	**reared**	**up**	**when**	**they**	**endeavoured**	**to**	**mount**	**him**	**,**
那	他	饲养	向上什么时候		他们	努力	到	山	他	,

当他们试图骑上他时，他却扬起了前蹄。

[ænd; ənd] [wʊd] [nɒt][səʊ] [mʌtʃ] [æz; əz][ɪn'djʊə(r)][ðə; ði] [vɔɪs] [ɒv; əv] ['eni] [ɒv; əv] ['fɪlɪps] [ə'tendənts] .

and	**would**	**not**	**so**	**much**	**as**	**endure**	**the**	**voice**	**of**	**any**	**of**	**Philip's**	**attendants**	**.**
和	会	不是	所以	很多	作为	忍受	这	嗓音	的	任何	的	菲利普的	服务员	.

他甚至无法忍受菲利普的任何侍从的声音。

[ə'pɒn] [wɪtʃ] ,

Upon	**which**	**,**
之上	哪个	,

在此基础上，

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['liːdɪŋ] [hɪm] [ə'weɪ] [æz; əz] ['həʊlli] ['juːsləs] [ænd; ənd] [ʌn'træktəbl] ,

as	**they**	**were**	**leading**	**him**	**away**	**as**	**wholly**	**useless**	**and**	**untractable**	**,**
作为	他们	是	领导	他	离开	作为	完全	无用	和	难以解决	,

他们把他带走时，把他当作一个完全没用且难以驾驭的人。

[ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] ,

Alexander	**,**
亚历山大	,

亚历山大

[huː] [stʊd] [baɪ] ,

who	**stood**	**by**	**,**
WHO	站立	经过	,

那些袖手旁观的人，

[sed] ,

said	**,**
说	,

说，

" [wɒt] [æn; ən] ['eksələnt] [hɔːs] [duː; də] [ðeɪ] [luːz] [fɔː(r); fə(r)] [wɒnt] [ɒv; əv] [ə'dres] [ænd; ənd] ['bəʊldnəs]

"	**What**	**an**	**excellent**	**horse**	**do**	**they**	**lose**	**for**	**want**	**of**	**address**	**and**	**boldness**
"	什么	一个	出色的	马	做	他们	失去	为了	想	的	地址	和	大胆

[tuː; tə] ['mænɪdʒ] [hɪm] !

to	**manage**	**him**	**!**
到	管理	他	!

“他们因为缺乏管理方法和胆量而错失了一匹多么优秀的马啊！”

" ['fɪlɪp] [æt; ət] [fɜːst] [tʊk] [nəʊ] ['nəʊtɪs] [ɒv; əv] [wɒt] [hiː; hi] [sed] ;

"	**Philip**	**at**	**first**	**took**	**no**	**notice**	**of**	**what**	**he**	**said**	**;**
"	菲利普	在	第一的	采取	不	注意	的	什么	他	说	;

菲利普起初并没有理会他的话；

[bʌt; bət] [wen] [hiː; hi] [hɜːd] [hɪm] [rɪ'piːt] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] ['sevrəl] [taɪmz] ,

but	**when**	**he**	**heard**	**him**	**repeat**	**the**	**same**	**thing**	**several**	**times**	**,**
但	什么时候	他	听到	他	重复	这	相同的	事物	一些	时代	,

但当他听到他反复说同样的话时，

[ænd; ənd] [sɔː] [hiː; hi][wɒz; wəz] [mʌtʃ] [vekst] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [hɔːs] [sent] [əˈweɪ] ,

and	saw	he	was	much	vexed	to	see	the	horse	sent	away	,
和	锯	他	曾是	很多	烦恼	到	看	这	马	发送	离开	,

看得出他因为马被送走而非常恼火。

" [duː; də][juː; jʊ] [rɪˈprəʊtʃ] ,

"	Do	you	reproach	,
"	做	你	责备	,

你责备吗?

" [sed] [hiː; hi][tuː; tə][hɪm] ,

"	said	he	to	him	,
"	说	他	到	他	,

他对他说:

" [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)]['əʊldə][ðæn; ðən] [jɔːˈself] ,

"	those	who	are	older	than	yourself	,
"	那些	WHO	是	老	比	你自己	,

那些比你年长的人,

[æz; əz] [ɪf] [juː; jʊ] [njuː] [mɔː(r)] ,

as	if	you	knew	more	,
作为	如果	你	知道	更多的	,

好像你知道得更多似的。

[ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)]['betə(r)]['eɪb(ə)l][tuː; tə]['mænɪdʒ] [hɪm][ðæn; ðən] [ðeɪ] ? "

and	were	better	able	to	manage	him	than	they	?	"
和	是	更好的	有能力的	到	管理	他	比	他们	?	"

而且他们比其他人更能管教他?

" [ai][kʊd; kəd] ['mænɪdʒ] [ðɪs] [hɔːs] ,

"	I	could	manage	this	horse	,
"	我	可以	管理	这	马	,

“我能驾驭这匹马。”

" [rɪˈplaɪd] [hiː; hi] ,

"	replied	he	,
"	回复	他	,

他回答说:“

" ['betə(r)][ðæn; ðən]['ʌðə(r)z][duː; də] . "

"	better	than	others	do	.	"
"	更好的	比	其他的	做	.	"

“比其他人做得更好。”

" [ænd; ənd] [ɪf] [juː; jʊ][duː; də][nɒt] ,

"	And	if	you	do	not	,
"	和	如果	你	做	不是	,

如果你不这样做,

" [sed] ['fɪlɪp] ,

"	said	Philip	,
"	说	菲利普	,

菲利普说道:“

" [wɒt] [wɪl] [juː; jʊ] ['fɔːfɪt] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['ræʃnəs] ? "

"	what	will	you	forfeit	for	your	rashness	?	"
"	什么	将要	你	丧失	为了	你的	鲁莽	?	"

“你为你的鲁莽行为将付出什么代价?”

" [ai] [wɪl] [peɪ] ,

"	I	will	pay	,
"	我	将要	支付	,

我会付钱,

" ['ɑ:nsə(r)d] [ˌælɪg'zɑ:ndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] ,
" **answered** **Alexander** **,**
" 回答 亚历山大 ,

亚历山大回答道。

" [ðə; ði] [həʊl] [praɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɔ:s] .
" **the** **whole** **price** **of** **the** **horse** **.**
" 这 所有的 价格 的 这 马 .

“整匹马的价格。”

" [æt; ət] [ðɪs] [ðə; ði] [həʊl] ['kʌmpəni] [fel] [ə; eɪ] - ['lɑ:fɪŋ] ;
" **At** **this** **the** **whole** **company** **fell** **a** **-** **laughing** **;**
" 在 这 这 所有的 公司 跌倒 一个 - 笑 ;

“这时，全公司的人都哄堂大笑；

[ænd; ənd][æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði]['weɪdʒə(r)][wɒz; wəz] ['set(ə)ld] [ə'mʌŋst] [ðem; ðəm] ,
and **as** **soon** **as** **the** **wager** **was** **settled** **amongst** **them** **,**
和 作为 很快 作为 这 赌注 曾是 定居 在 他们 ,

他们之间的赌注结算完毕后，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [ræn][tu:; tə][ðə; ði] [hɔ:s] ,
he **immediately** **ran** **to** **the** **horse** **,**
他 立即地 跑 到 这 马 ,

他立刻跑向马匹，

[ænd; ənd] ['teɪkɪŋ] [həʊld][ɒv; əv][ðə; ði]['braɪd(ə)l] ,
and **taking** **hold** **of** **the** **bridle** **,**
和 采取 抓住 的 这 辔 ,

抓住缰绳，

[tɜ:nd] [hɪm] [də'rektli] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] [sʌn] ,
turned **him** **directly** **towards** **the** **sun** **,**
转向 他 直接地 向 这 太阳 ,

他转过身，径直面向太阳。

['hævɪŋ] ,
having **,**
拥有 ,

拥有，

[ˌaɪ 'ti:] [si:m] ,
it **seems** **,**
它 似乎 ,

它似乎，

[əb'zɜ:vd] [ðæt] [hi:; hi][wɒz; wəz] [dɪ'stɜ:bd] [æt; ət][ænd; ənd][ə'freɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['məʊʃn] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn]
observed **that** **he** **was** **disturbed** **at** **and** **afraid** **of** **the** **motion** **of** **his** **own**
观察到 那 他 曾是 不安 在 和 害怕的 的 这 运动 的 他的 自己的
['ʃædəʊ] ;
shadow **;**
阴影 ;

观察到他对自己影子的移动感到不安和害怕；

[ðen] ['letɪŋ] [hɪm] [gəʊ] ['fɔ:wəd] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ,
then **letting** **him** **go** **forward** **a** **little** **,**
然后 出租 他 去 向前 一个 小的 ,

然后让他往前走一点，

[stɪl] ['ki:pɪŋ] [ðə; ði] [reɪnz] [ɪn][hɪz; ɪz][hændz] ,
still **keeping** **the** **reins** **in** **his** **hands** **,**
仍然 保持 这 缰绳 在 他的 双手 ,

他仍然牢牢掌控着局面。

[ænd; ənd] ['strəʊkɪŋ] [hɪm] ['dʒentli] [wen] [hiː; hi] [faʊnd] [hɪm] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] [grəʊ] ['iːgə(r)] [ænd; ənd] ['faɪəri] ,

and	stroking	him	gently	when	he	found	him	begin	to	grow	eager	and	fiery	,
和	抚摸	他	轻轻地	什么时候	他	成立	他	开始	到	生长	渴望的	和	火热	,

当他发现他开始变得急切而热情时，轻轻地抚摸着他。

[hiː; hi] [let] [fɔːl] [hɪz; ɪz] ['ʌpə(r)] ['gɑːmənt] ['sɒftli] ,

he	let	fall	his	upper	garment	softly	,
他	让	落下	他的	上	服装	轻轻	,

他轻轻地放下了上衣。

[ænd; ənd] [wɪð] [wʌn] ['nɪmb(ə)l] [liːp] [sɪ'kjʊəli] ['maʊntɪd] [hɪm] ,

and	with	one	nimble	leap	securely	mounted	him	,
和	和	一	灵活	飞跃	安全地	安装	他	,

她身形一跃，稳稳地骑了上去。

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['siːtɪd] ,

and	when	he	was	seated	,
和	什么时候	他	曾是	坐着	,

他坐下后，

[baɪ] ['lɪt(ə)l] [ænd; ənd] ['lɪt(ə)l] [druː] [ɪn] [ðə; ði] ['braɪd(ə)l] ,

by	little	and	little	drew	in	the	bridle	,
经过	小的	和	小的	画	在	这	辔	,

一点一点地收紧缰绳，

[ænd; ənd] [kɜːrbd] [hɪm] [wɪ'ðaʊt] ['aɪðə(r)] ['straɪkɪŋ] [ɔː(r)] ['spɜːrɪŋ] [hɪm] .

and	curbed	him	without	either	striking	or	spurring	him	.
和	路边	他	没有	任何一个	引人注目	或者	刺激	他	.

既没有打他也没有激怒他，就制服了他。

['prez(ə)ntli] ,

Presently	,
目前	,

目前，

[wen] [hiː; hi] [faʊnd] [hɪm] [friː] [frɒm; frəm] [ɔːl] [rɪ'beljəsnəs] ,

when	he	found	him	free	from	all	rebelliousness	,
什么时候	他	成立	他	自由的	从	全部	叛逆	,

当他发现他已完全摆脱了叛逆时，

[ænd; ənd] ['əʊnli] [ɪm'peɪʃ(ə)nt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [kɔːs] ,

and	only	impatient	for	the	course	,
和	仅有的	不耐烦	为了	这	课程	,

只是对课程感到不耐烦而已。

[hiː; hi] [let] [hɪm] [gəʊ] [æt; ət] [fʊl] [spiːd] ,

he	let	him	go	at	full	speed	,
他	让	他	去	在	满的	速度	,

他放他全速前进。

[ɪn'saɪtɪŋ] [hɪm] [naʊ] [wɪð] [ə; eɪ] [kə'mɑːndɪŋ] [vɔɪs] ,

inciting	him	now	with	a	commanding	voice	,
煽动	他	现在	和	一个	指挥	嗓音	,

现在用命令式的语气煽动他，

[ænd; ənd] [ɜːdʒɪŋ] [hɪm] ['ɔːlsəʊ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [hiːl] .

and	urging	him	also	with	his	heel	.
和	敦促	他	还	和	他的	脚跟	.

并用脚后跟催促他。

['fɪlɪp] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [frendz] [lʊkt] [ɒn][æt; ət][fɜːst][ɪn]['saɪləns][ænd; ənd][æŋ'zaɪəti][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]

Philip	**and**	**his**	**friends**	**looked**	**on**	**at**	**first**	**in**	**silence**	**and**	**anxiety**	**for**	**the**
菲利普	和	他的	朋友们	看起来	在	在	第一的	在	沉默	和	焦虑	为了	这

[rɪ'zʌlt] ,

result ,

结果 ,

菲利普和他的朋友们起初默默地、焦急地等待着结果。

[tɪl] ['siːɪŋ] [hɪm] [tɜːn] [æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][hɪz; ɪz][kə'rɪə(r)] ,

till	**seeing**	**him**	**turn**	**at**	**the**	**end**	**of**	**his**	**career**	**,**
直到	看到	他	转动	在	这	结尾	的	他的	职业	,

直到看到他在职业生涯末期转变，

[ænd; ənd] [kʌm] [bæk] [rɪ'dʒɔɪsɪŋ] [ænd; ənd]['traiəmf, -ʌmf][fɔː(r); fə(r)] [wɒt] [hiː; hi][hæd; həd] [pə'fɔːmd] ,

and	**come**	**back**	**rejoicing**	**and**	**triumphing**	**for**	**what**	**he**	**had**	**performed**	**,**
和	来	后退	欢欣鼓舞	和	胜利	为了	什么	他	有	执行	,

他凯旋而归，为自己所取得的成就欢欣鼓舞。

[ðeɪ] [ɔːl] [bɜːst] [aʊt]['ɪntuː] [ˌæklə'meiʃən] [ɒv; əv] [ə'plɔːz] ;

they	**all**	**burst**	**out**	**into**	**acclamations**	**of**	**applause**	**;**
他们	全部	爆裂	出去	进入	掌声	的	掌声	;

他们齐声爆发出热烈的掌声；

[ænd; ənd][hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] ['ʃedɪŋ] [tɪəz] ,

and	**his**	**father**	**shedding**	**tears**	**,**
和	他的	父亲	脱落	眼泪	,

他的父亲泪流满面。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] ,

it	**is**	**said**	**,**
它	是	说	,

据说，

[fɔː(r); fə(r)][dʒɔɪ] ,

for	**joy**	**,**
为了	喜悦	,

为了喜悦，

[kɪst] [hɪm][æz; əz][hiː; hi] [keɪm] [daʊn] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːs] ,

kissed	**him**	**as**	**he**	**came**	**down**	**from**	**his**	**horse**	**,**
亲吻	他	作为	他	来了	向下	从	他的	马	,

他下马时，她吻了他。

[ænd; ənd][ɪn][hɪz; ɪz] ['trænspɔːt] [sed] ,

and	**in**	**his**	**transport**	**said**	**,**
和	在	他的	运输	说	,

他在押送途中说道：

" [əʊ][maɪ] [sʌn] ,

"	**O**	**my**	**son**	**,**
"	哦	我的	儿子	,

“哦，我的孩子，

[lʊk] [ðiː] [aʊt] [ə; eɪ] ['kɪŋdəm] ['iːkwəl][tuː; tə][ænd; ənd] ['wɜːðɪ] [ɒv; əv] [ðaɪ'self] ,

look	**thee**	**out**	**a**	**kingdom**	**equal**	**to**	**and**	**worthy**	**of**	**thyself**	**,**
看	你	出去	一个	王国	平等的	到	和	值得	的	你自己	,

寻找一个与你自身相称、配得上你的王国，

[fɔː(r); fə(r)][ˌmæsɪ'dəʊnɪə][ɪz] [tuː] ['lɪt(ə)l][fɔː(r); fə(r)] [ðiː] .

for	**Macedonia**	**is**	**too**	**little**	**for**	**thee**	**.**
为了	马其顿	是	也	小的	为了	你	.

马其顿对你来说太小了。

" ['ɑːftə(r)] [ðɪs] ,

"	After	this	,
"	后	这	,

此后，

[kən'sɪdərɪŋ] [hɪm] [tuː; tə] [biː; bi] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['tempə(r)] ['iːzi] [tuː; tə] [biː; bi] [led] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['djuːti] [baɪ] ['riːz(ə)n]

considering	him	to	be	of	a	temper	easy	to	be	led	to	his	duty	by	reason
考虑	他	到	是	的	一个	脾气	简单的	到	是	引领	到	他的	责任	经过	原因

,

,
,

考虑到他性情温和，容易被理性引导而履行职责，

[bʌt; bət] [baɪ] [nəʊ] [miːnz] [tuː; tə] [biː; bi] [kəm'peld] ,

but	by	no	means	to	be	compelled	,
但	经过	不	方法	到	是	被迫	,

但绝不能强迫，

[hiː; hi] ['ɔːlweɪz] [ɪn'devə(r)] [tuː; tə] [pə'sweɪd] ['rɑːðə(r)] [ðæn; ðən] [tuː; tə] [kə'mɑːnd] [ɔː(r)] [fɔːs] [hɪm] [tuː; tə]

he	always	endeavoured	to	persuade	rather	than	to	command	or	force	him	to
他	总是	努力	到	说服	相当	比	到	命令	或者	力量	他	到

['eniθɪŋ] ;

anything	;
任何事物	;

他总是尽量劝说而不是命令或强迫他做任何事；

[ænd; ənd] [naʊ] ['lʊkɪŋ] [ə'pɒn] [ðə; ðɪ] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [ænd; ənd] [tju'ɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [juːθ] [tuː; tə] [biː; bi]

and	now	looking	upon	the	instruction	and	tuition	of	his	youth	to	be
和	现在	寻找	之上	这	操作说明	和	学费	的	他的	青年	到	是

[ɒv; əv] ['greɪtə(r)] ['dɪfɪkəlti] [ænd; ənd] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [ðæn; ðən] [tuː; tə] [biː; bi] ['həʊlli] ['trʌstɪd] [tuː; tə] [ðə; ði]

of	greater	difficulty	and	importance	than	to	be	wholly	trusted	to	the
的	更大的	困难	和	重要性	比	到	是	完全	可信	到	这

['ɔːd(ə)n(ə)ri] ['mɑːstəz] [ɪn] ['mjuːzɪk] [ænd; ənd] ['pəʊətri] ,

ordinary	masters	in	music	and	poetry	,
普通的	大师	在	音乐	和	诗	,

如今，他认为青年时期的教育和指导比完全交给普通的音乐和诗歌教师更为困难和重要。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['kɒmən] [skuːl] ['sʌbdʒɪkts] ,

and	the	common	school	subjects	,
和	这	常见的	学校	主题	,

以及普通学校科目，

[ænd; ənd] [tuː; tə] [rɪ'kwaɪə(r)] ,

and	to	require	,
和	到	要求	,

并要求，

[æz; əz] ['sɔfəkliːz] [sez] -

as	Sophocles	says	-
作为	索福克勒斯	说道	-

正如索福克勒斯所说——

" [ðə; ði] ['braɪd(ə)l] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['rʌdə(r)] [tuː] ,

"	The	bridle	and	the	rudder	too	,
"	这	辔	和	这	舵	也	,

“缰绳和舵也是，

" [hiː; hi] [sent] [fɔː(r); fə(r)] ['ærəstɒt(ə)l] ,

"	he	sent	for	Aristotle	,
"	他	发送	为了	亚里士多德	,

他派人去请亚里士多德，

[ðə; ði][məʊst] ['lɜːnɪd] [ænd; ənd][məʊst] ['selɪbreɪtɪd] [fə'lɒsəfə(r)] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][taɪm] ,

the	most	learned	and	most	celebrated	philosopher	of	his	time	,
这	最多	学习	和	最多	著名	哲学家	的	他的	时间	,

他那个时代最有学识、最受赞誉的哲学家

[ænd; ənd] [ri'wɔːdid] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ][mjuː'nɪfɪs(ə)ns] [prə'pɔːʃ(ə)nəb(ə)l] [tuː; tə][ænd; ənd] [bɪ'kʌmɪŋ] [ðə; ði]

and	rewarded	him	with	a	munificence	proportionable	to	and	becoming	the
和	奖励	他	和	一个	慷慨	成比例的	到	和	成为	这

[keə(r)][hiː; hi] [tʊk] [tuː; tə] [ɪn'strʌkt] [hɪz; ɪz] [sʌn] .

care	he	took	to	instruct	his	son	.
关心	他	采取	到	指示	他的	儿子	.

并给予他与他教导儿子所付出的关怀相称的丰厚奖赏。

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] [riː'piːpəld] [hɪz; ɪz] ['neɪtɪv] ['sɪti] [stə'dʒairə] ,

For	he	repeopled	his	native	city	Stagira	,
为了	他	重新	他的	本国的	城市	斯塔吉拉	,

因为他使他的故乡斯塔吉拉重新有人居住，

[wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd] [kɔːzd] [tuː; tə][biː; bi] [di'mɔlɪʃt] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bɪ'fɔː(r)] ,

which	he	had	caused	to	be	demolished	a	little	before	,
哪个	他	有	导致	到	是	已拆除	一个	小的	前	,

不久前，他曾下令拆毁了那座建筑。

[ænd; ənd] [rɪ'stɔːd] [ɔːl][ðə; ði] ['sɪtəznz] ,

and	restored	all	the	citizens	,
和	恢复	全部	这	公民	,

并恢复了所有公民的生计。

[huː] [wɜː(r); wə(r)][ɪn]['eksaɪl][ɔː(r)] ['sleɪvəri] ,

who	were	in	exile	or	slavery	,
WHO	是	在	流亡	或者	奴隶制	,

那些流亡或沦为奴隶的人，

[tuː; tə][ðeə(r)] [ˌhæbɪ'teɪʃn] .

to	their	habitations	.
到	他们的	居住地	.

回到他们的住处。

[æz; əz][ə; eɪ] [pleɪs] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [pə'sjuːt] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['stʌdiz] [ænd; ənd] ['eksəsaɪz] ,

As	a	place	for	the	pursuit	of	their	studies	and	exercise	,
作为	一个	地方	为了	这	追逐	的	他们的	研究	和	锻炼	,

作为他们学习和锻炼的场所，

[hiː; hi] [ə'saɪnd] [ðə; ði]['tempə(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [nɪmfs] ,

he	assigned	the	temple	of	the	Nymphs	,
他	分配	这	寺庙	的	这	若虫	,

他指派了宁芙神庙，

[nɪə(r)] [miːzə] ,

near	Mieza	,
靠近	米扎	,

在米埃萨附近，

[weə(r)] ,

where	,
在哪里	,

在哪里，

[tuː; tə] [ðɪs] ['veri] [deɪ] ,

to	this	very	day	,
到	这	非常	天	,

直到今天，

[ðeɪ] [ʃəʊ] [juː; jʊ] ['ærɪˌstɑːtəlz] [stəʊn] [siːts] ,

they	show	you	Aristotle's	stone	seats	,
他们	展示	你	亚里士多德的	石头	座位	,

他们会带你参观亚里士多德的石座，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ʃeɪdi] [wɔːks] [wɪtʃ] [hiː; hi][wɒz; wəz][wəʊnt][tuː; tə] ['friːkwənt] .

and	the	shady	walks	which	he	was	wont	to	frequent	.
和	这	阴凉	散步	哪个	他	曾是	惯于	到	频繁	.

还有他常去的那些树荫小道。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [ə'pɪə(r)] [ðæt] [ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] [rɪ'siːvd] [frɒm; frəm] [hɪm] [nɒt] ['əʊnli] [hɪz; ɪz]

It	would	appear	that	Alexander	received	from	him	not	only	his
它	会	出现	那	亚历山大	已收到	从	他	不是	仅有的	他的

['dɒktrɪnz] [ɒv; əv] ['mɒrəlz] [ænd; ənd][ɒv; əv]['pɒlətɪks] ,

doctrines	of	Morals	and	of	Politics	,
教义	的	德	和	的	政治	,

看来亚历山大不仅从他那里继承了道德和政治方面的学说，

[bʌt; bət]['ɔːlsəʊ] ['sʌmθɪŋ] [ɒv; əv] [ðəʊz] [mɔː(r)] [əb'struːs] [ænd; ənd] [prə'faʊnd] ['θɪərɪz] [wɪtʃ] [ðiːz]

but	also	something	of	those	more	abstruse	and	profound	theories	which	these
但	还	某物	的	那些	更多的	奥	和	深刻的	理论	哪个	这些

[fə'lɑːsəfərz] ,

philosophers	,
哲学家	,

但同时也包含这些哲学家们提出的那些更为深奥和深刻的理论。

[baɪ][ðə; ði] ['veri] [nems] [ðeɪ] [geɪv] [ðem; ðəm] ,

by	the	very	names	they	gave	them	,
经过	这	非常	姓名	他们	给予	他们	,

光看他们给这些名字就知道了。

[prə'fest] [tuː; tə] [rɪ'zɜːv] [fɔː(r); fə(r)]['ɔːrəl] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪ'nɪʃɪeɪtɪd] ,

professed	to	reserve	for	oral	communication	to	the	initiated	,
声称	到	预订	为了	口服	沟通	到	这	启动	,

据称仅供内部人士口头交流，

[ænd; ənd][dɪd] [nɒt] [ə'laʊ] ['meni] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə'kweɪntɪd] [wɪð] .

and	did	not	allow	many	to	become	acquainted	with	.
和	做过	不是	允许	许多	到	变得	熟人	和	.

并且不允许很多人认识他。

[fɔː(r); fə(r)] [wen] [hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn]['eɪʒə; 'eɪʃə] ,

For	when	he	was	in	Asia	,
为了	什么时候	他	曾是	在	亚洲	,

当他在亚洲的时候，

[ænd; ənd] [hɜːd] ['ærəstɒt(ə)l][hæd; həd] ['pʌblɪʃt] [sʌm; səm] ['triːtiziz] [ɒv; əv] [ðæt] [kaɪnd] ,

and	heard	Aristotle	had	published	some	treatises	of	that	kind	,
和	听到	亚里士多德	有	已发布	一些	论文	的	那	种类	,

听说亚里士多德也发表过一些类似的论文，

[hiː; hi] [rəʊt] [tuː; tə][hɪm] ,

he	wrote	to	him	,
他	写道	到	他	,

他给他写信说：

['juːzɪŋ] ['veri] [pleɪn] ['læŋgwɪdʒ] [tuː; tə][hɪm][ɪn] [bɪ'hɑːf] [ɒv; əv] [fə'lɒsəfi] ,

using	very	plain	language	to	him	in	behalf	of	philosophy	,
使用	非常	清楚的	语言	到	他	在	代表	的	哲学	,

用非常浅显易懂的语言向他阐述哲学观点，

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['letə(r)] .

the	following	letter	.
这	下列的	信	.

以下信件。

" [ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)][tuː; tə]['ærəstɒt(ə)l] ,

"	Alexander	to	Aristotle	,
"	亚历山大	到	亚里士多德	,

亚历山大对亚里士多德说：

['griːtɪŋ] .

greeting	.
问候	.

你好。

[juː; jʊ][hæv; həv][nɒt] [dʌn] [wel] [tuː; tə] ['pʌblɪʃ] [jɔː(r); jə(r)] [bʊks] [ɒv; əv]['ɔːrəl] ['dɒktrɪn] ;

You	have	not	done	well	to	publish	your	books	of	oral	doctrine	;
你	有	不是	完毕	出色地	到	发布	你的	图书	的	口服	教义	;

你们没有好好出版你们的口头教义书籍；

[fɔː(r); fə(r)] [wɒt] [ɪz][ðeə(r)] [naʊ] [ðæt] [wiː; wi] [ɪk'sel] ['ʌðə(r)z] [ɪn] ,

for	what	is	there	now	that	we	excel	others	in	,
为了	什么	是	那里	现在	那	我们	Excel	其他的	在	,

就我们目前领先于他人的方面而言，

[ɪf] [ðəʊz] [θɪŋz] [wɪtʃ] [wiː; wi][hæv; həv] [biːn] [pə'tɪkjələli] [ɪn'strʌktɪd] [ɪn][biː; bi][leɪd]['əʊpən][tuː; tə][ɔːl]

if	those	things	which	we	have	been	particularly	instructed	in	be	laid	open	to	all
如果	那些	事物	哪个	我们	有	到过	特别	指示	在	是	铺设	打开	到	全部

?

?
?

如果那些我们被特别教导的事情向所有人公开呢?

[fɔː(r); fə(r)][maɪ] [pɑːt] ,

For	my	part	,
为了	我的	部分	,

就我而言，

[aɪ] [ə'ʃʊə(r)] [juː; jʊ] ,

I	assure	you	,
我	保证	你	,

我向你保证，

[aɪ][hæd; həd]['rɑːðə(r)] [ɪk'sel] ['ʌðə(r)z] [ɪn][ðə; ði] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv] [wɒt] [ɪz] ['eksələnt] ,

I	had	rather	excel	others	in	the	knowledge	of	what	is	excellent	,
我	有	相当	Excel	其他的	在	这	知识	的	什么	是	出色的	,

我宁愿在对卓越品质的认知上超越他人。

[ðæn; ðən][ɪn][ðə; ði][ɪk'stent][ɒv; əv][maɪ]['paʊə(r)][ænd; ənd] [də'mɪnjən] .

than	in	the	extent	of	my	power	and	dominion	.
比	在	这	程度	的	我的	力量	和	统治权	.

比我拥有的权力和统治范围还要大。

[ˌfeə'wel] .

Farewell	.
告别	.

告别。

" [ænd; ənd]['ærəstɒt(ə)l] ,

"	And	Aristotle	,
"	和	亚里士多德	,

“还有亚里士多德，

['suːðɪŋ] [ðɪs] ['pæʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)]['priː] - ['emɪnəns] ,

soothing	this	passion	for	pre	-	eminence	,
舒缓	这	热情	为了	预	-	卓越	,

安抚这种对卓越的渴望，

[spiːks] ,

speaks	,
说话	,

说话，

[ɪn][hɪz; ɪz][ɪk'skjuːs][fɔː(r); fə(r)] [hɪm'self] ,

in	his	excuse	for	himself	,
在	他的	原谅	为了	他自己	,

在他的辩解中，

[ɒv; əv] [ðiːz] ['dɒktrɪnz] [æz; əz][ɪn][fækt][bəuθ] ['pʌblɪʃt] [ænd; ənd][nɒt] ['pʌblɪʃt] :

of	these	doctrines	as	in	fact	both	published	and	not	published	:
的	这些	教义	作为	在	事实	两个都	已发布	和	不是	已发布	:

这些教义实际上既有已发表的，也有未发表的：

[æz; əz] [ɪn'diːd] ,

as	indeed	,
作为	的确	,

确实如此，

[tuː; tə] [seɪ] [ðə; ði] [truːθ] ,

to	say	the	truth	,
到	说	这	真相	,

说实话，

[hɪz; ɪz] [bʊks] [ɒn] [ˌmetə'fɪzɪks] [ɑː(r); ə(r)] ['rɪt(ə)n] [ɪn][ə; eɪ] [staɪl] [wɪtʃ] [meɪks] [ðem; ðəm] ['juːsləs]

his	books	on	metaphysics	are	written	in	a	style	which	makes	them	useless
他的	图书	在	形而上学	是	书面	在	一个	风格	哪个	制作	他们	无用

[fɔː(r); fə(r)]['ɔːd(ə)n(ə)ri] ['tiːtʃɪŋ] ,

for	ordinary	teaching	,
为了	普通的	教学	,

他的形而上学著作的写作风格使其不适合用于普通教学。

[ænd; ənd] [ɪn'strʌktɪv] ['əʊnli] ,

and	instructive	only	,
和	有指导意义的	仅有的	,

仅供参考。

[ɪn][ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] [ˌmemə'rændə] ,

in	the	way	of	memoranda	,
在	这	方式	的	备忘录	,

以备忘录的形式

[fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [huː] [hæv; həv] [biːn] [ɔːl'redi] [kən'vɜːs(ə)nt] [ɪn] [ðæt] [sɔːt] [ɒv; əv] ['lɜːnɪŋ] .

for	those	who	have	been	already	conversant	in	that	sort	of	learning	.
为了	那些	WHO	有	到过	已经	熟人	在	那	种类	的	学习	.

对于那些已经熟悉这类学习方式的人来说。

['daʊtləs] ['ɔːlsəʊ][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][tuː; tə]['ærəstɒt(ə)l] [ðæt] [hiː; hi] [əud] [ðə; ði] [ˌɪnklɪ'neɪʃn] [hiː; hi][hæd; həd] ,

Doubtless	also	it	was	to	Aristotle	that	he	owed	the	inclination	he	had	,
毫无疑问	还	它	曾是	到	亚里士多德	那	他	欠款	这	倾角	他	有	,

毫无疑问，他的这种倾向也受到了亚里士多德的影响。

[nɒt] [tuː; tə][ðə; ði] ['θɪəri] ['əʊnli] ,

not	to	the	theory	only	,
不是	到	这	理论	仅有的	,

不仅仅是理论，

[bʌt; bət] ['laɪkwaɪz] [tuː; tə][ðə; ði] ['præktɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɑːt] [ɒv; əv]['medsn; 'medɪsn] .

but	likewise	to	the	practice	of	the	art	of	medicine	.
但	同样地	到	这	实践	的	这	艺术	的	药品	.

但对于医学实践也是如此。

[fɔː(r); fə(r)] [wen] ['eni] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [frendz] [wɜː(r); wə(r)] [sɪk] ,

For	when	any	of	his	friends	were	sick	,
为了	什么时候	任何	的	他的	朋友们	是	生病的	,

当他的朋友生病时，

[hiː; hi] [wʊd] ['ɒf(ə)n] [prɪ'skraɪb] [ðem; ðəm][ðeə(r)] [kɔːs] [ɒv; əv]['daɪət] ,

he	would	often	prescribe	them	their	course	of	diet	,
他	会	经常	规定	他们	他们的	课程	的	饮食	,

他经常会给他们制定饮食方案，

[ænd; ənd] ['medsnz] ['prɒpə(r)][tuː; tə][ðeə(r)] [dɪ'ziːz] ,

and	medicines	proper	to	their	disease	,
和	药物	恰当的	到	他们的	疾病	,

以及适合他们病情的药物。

[æz; əz][wiː; wi] [meɪ] [faɪnd][ɪn][hɪz; ɪz] [ɪ'pɪslz] .

as	we	may	find	in	his	epistles	.
作为	我们	可能	寻找	在	他的	书信	.

正如我们在他的书信中所发现的那样。

[hiː; hi][wɒz; wəz]['nætʃ(ə)rəli][ə; eɪ] [greɪt] ['lʌvə(r)][ɒv; əv][ɔːl][kaɪndz][ɒv; əv] ['lɜːnɪŋ] [ænd; ənd] ['riːdɪŋ] ;

He	was	naturally	a	great	lover	of	all	kinds	of	learning	and	reading	;
他	曾是	自然	一个	伟大的	情人	的	全部	种类	的	学习	和	阅读	;

他天生热爱各种学习和阅读；

[ænd; ənd] - [ɪnfɔːmz] [juː 'es] [ðæt] [hiː; hi] ['kɒnstəntli] [leɪd] ['hoʊmərz] ['iliəd] ,

and	Onesicritus	informs	us	that	he	constantly	laid	Homer's	Iliads	,
和	-	通知	我们	那	他	不断地	铺设	荷马	《伊利亚特》	,

奥内西克里托斯告诉我们，他不断地阅读荷马的《伊利亚特》，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɒpi] [kə'rektɪd] [baɪ]['ærəstɒt(ə)l] ,

according	to	the	copy	corrected	by	Aristotle	,
根据	到	这	复制	已更正	经过	亚里士多德	,

根据亚里士多德校正后的版本，

[kɔːld] [ðə; ði]['kɑːskɪt] ['kɒpi] ,

called	the	casket	copy	,
称为	这	棺材	复制	,

被称为棺材副本，

[wɪð] [hɪz; ɪz]['dægə(r)]['ʌndə(r)][hɪz; ɪz] ['pɪləʊ] ,

with	his	dagger	under	his	pillow	,
和	他的	匕首	在下面	他的	枕头	,

他把匕首放在枕头底下，

[dɪkl'eəɹɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [ɪs'tiːmd] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] ['pɜːfɪkt] ['pɔːtəb(ə)l] ['treʒə(r)] [ɒv; əv][ɔːl] ['mɪlətri] ['vɜːtʃuː]

declaring	that	he	esteemed	it	a	perfect	portable	treasure	of	all	military	virtue
声明	那	他	尊敬的	它	一个	完美的	便携的	宝藏	的	全部	军队	美德

[ænd; ənd] ['nɒlɪdʒ] .

and	knowledge	.
和	知识	.

他宣称，他认为这是一部完美的便携式宝典，囊括了所有军事美德和知识。

[wen] [hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] ['ʌpə(r)] ['eɪʒə; 'eɪʃə] ,

When	he	was	in	the	upper	Asia	,
什么时候	他	曾是	在	这	上	亚洲	,

当他身处亚洲北部时，

['biːɪŋ] ['destɪtjuːt] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)] [bʊks] ,
being **destitute** **of** **other** **books** **,**
存在 贫困 的 其他 图书 ,

由于没有其他书籍，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] ['hɑːrpələs] [tuː; tə] [send] [hɪm] [sʌm; səm] ;
he **ordered** **Harpalus** **to** **send** **him** **some** **;**
他 订购 哈帕鲁斯 到 发送 他 一些 ;

他命令哈帕鲁斯给他送一些；

[huː] ['fɜːnɪʃt] [hɪm] [wɪð] - ['hɪstri; 'hɪstəri] ,
who **furnished** **him** **with** **Philistus's** **History** **,**
WHO 提供 他 和 - 历史 ,

谁给他提供了菲利斯图斯的《历史》？

[ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pleɪz] [ɒv; əv] [juː'rɪpədiːz] ,
a **great** **many** **of** **the** **plays** **of** **Euripides** **,**
一个 伟大的 许多 的 这 演出 的 欧里庇得斯 ,

欧里庇得斯的许多戏剧，

['sɔfəkliːz] ,
Sophocles **,**
索福克勒斯 ,

索福克勒斯

[ænd; ənd] ['iːskiləs] ,
and **Aeschylus** **,**
和 埃斯库罗斯 ,

还有埃斯库罗斯，

[ænd; ənd] [sʌm; səm] [ˌdɪθɪ'ræmbɪk] [əʊdz] ,
and **some** **dithyrambic** **odes** **,**
和 一些 酒神颂 颂歌 ,

以及一些酒神颂歌，

[kəm'pəʊzd] [baɪ] [tɛlɛstiːs] [ænd; ənd] [ˌfɪlɒk'siːnəs] .
composed **by** **Telestes** **and** **Philoxenus** **.**
由 经过 特莱斯特斯 和 菲洛克塞努斯 .

由 Telestes 和 Philoxenus 创作。

[fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] [hiː; hi] [lʌvd] [ænd; ənd] ['tʃerɪʃt] ['ærəstɒt(ə)l] [nəʊ] [les] ,
For **a** **while** **he** **loved** **and** **cherished** **Aristotle** **no** **less** **,**
为了 一个 尽管 他 喜爱 和 珍爱 亚里士多德 不 较少的 ,

有一段时间，他对亚里士多德的喜爱和推崇丝毫不亚于亚里士多德。

[æz; əz] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [wəʊnt] [tuː; tə] [seɪ] [hɪm'self] ,
as **he** **was** **wont** **to** **say** **himself** **,**
作为 他 曾是 惯于 到 说 他自己 ,

正如他自己常说的那样，

[ðæn; ðən] [ɪf] [hiː; hi] [hæd; həd] [biːn] [hɪz; ɪz] ['fɑːðə(r)] ,
than **if** **he** **had** **been** **his** **father** **,**
比 如果 他 有 到过 他的 父亲 ,

如果他是他的父亲，那就好了。

['gɪvɪŋ] [ðɪs] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] ,
giving **this** **reason** **for** **it** **,**
给予 这 原因 为了 它 ,

给出的理由是：

[ðæt] [æz; əz] [hiː; hi] [hæd; həd] [rɪ'siːvd] [laɪf] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [wʌn] ,
that **as** **he** **had** **received** **life** **from** **the** **one** **,**
那 作为 他 有 已收到 生活 从 这 一 ,

他从那一位那里获得了生命，

[səʊ][ðə; ði]['ʌðə(r)][hæd; həd] [tɔːt] [hɪm][tuː; tə][lɪv; laɪv] [wel] .

so	the	other	had	taught	him	to	live	well	.
所以	这	其他	有	教授	他	到	居住	出色地	.

所以另一个人教会了他如何好好生活。

[bʌt; bət] ['ɑːftəwədz] ,

But	afterwards	,
但	然后	,

但之后，

[ə'pɒn][sʌm; səm] [ˌmɪs'trʌst] [ɒv; əv][hɪm] ,

upon	some	mistrust	of	him	,
之上	一些	不信任	的	他	,

由于对他有些不信任，

[jet] [nɒt][səʊ] [greɪt] [æz; əz][tuː; tə] [meɪk] [hɪm][duː; də][hɪm] ['eni] [hɜːt] ,

yet	not	so	great	as	to	make	him	do	him	any	hurt	,
然而	不是	所以	伟大的	作为	到	制作	他	做	他	任何	伤害	,

但还不至于让他伤害他。

[hɪz; ɪz] [fəˌmɪli'ærəti] [ænd; ənd] ['frendli] ['kaɪndnəs] [tuː; tə][hɪm] [ə'beit] [səʊ] [mʌtʃ] [ɒv; əv][ɪts]['fɔːmə(r)] [fɔːs]

his	familiarity	and	friendly	kindness	to	him	abated	so	much	of	its	former	force
他的	熟悉	和	友好的	仁慈	到	他	减弱	所以	很多	的	它是	以前的	力量

[ænd; ənd] [ə'fekʃənɪtnɪs] ,

and	affectionateness	,
和	亲昵	,

他对他的熟悉和友善，大大减弱了之前那份浓烈的感情和亲昵。

[æz; əz][tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['evɪdənt] [hiː; hi][wɒz; wəz]['eɪliəneɪtɪd][frɒm; frəm][hɪm] .

as	to	make	it	evident	he	was	alienated	from	him	.
作为	到	制作	它	明显	他	曾是	疏离的	从	他	.

为了表明他与他疏远了。

[haʊ'evə(r)] ,

However	,
然而	,

然而，

[hɪz; ɪz]['vaɪələnt] [θɜːst] ['ɑːftə(r)][ænd; ənd] ['pæʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] ['lɜːnɪŋ] ,

his	violent	thirst	after	and	passion	for	learning	,
他的	暴力	口渴	后	和	热情	为了	学习	,

他对学习有着强烈的渴望和热情，

[wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)][wʌns] [ɪm'plɑːntɪd] ,

which	were	once	implanted	,
哪个	是	一次	植入式	,

曾经植入的，

[stɪl] [gruː] [ʌp] [wɪð] [hɪm] ,

still	grew	up	with	him	,
仍然	生长	向上	和	他	,

我仍然和他一起长大，

[ænd; ənd]['nevə(r)] [dɪ'keɪd] ;

and	never	decayed	;
和	绝不	腐烂的	;

而且永不腐烂；

[æz; əz] [ə'pɪəz] [baɪ][hɪz; ɪz] [ˌvenə'reɪʃn] [ɒv; əv] ,

as	appears	by	his	veneration	of	Anaxarchus	,
作为	出现	经过	他的	崇敬	的	阿那克萨古斯	,

从他对阿那克萨库斯的崇敬中可见一斑。

[baɪ][ðə; ði]['prez(ə)nt][ɒv; əv] ['fɪfti] ['tælənts] [wɪtʃ] [hiː; hi] [sent] [tuː; tə] [ze'nɔkrətiːz] ,

by	the	present	of	fifty	talents	which	he	sent	to	Xenocrates	,
经过	这	展示	的	五十	天赋	哪个	他	发送	到	克塞诺克拉底	,

他以五十塔兰特的礼物送给了克塞诺克拉底。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz][pə'tɪkjələ(r)][keə(r)][ænd; ənd] [ɪ'stiːm] [ɒv; əv] - [ænd; ənd]['kælənəs] .

and	his	particular	care	and	esteem	of	Dandamis	and	Calanus	.
和	他的	特别的	关心	和	尊重	的	-	和	卡拉努斯	.

他对丹达米斯和卡拉努斯尤其关爱和敬重。

[waɪl] ['fɪlɪp] [went] [ɒn][hɪz; ɪz][ˌekspə'dɪʃ(ə)n] [ə'genst] [ðə; ði] ['bɪzənˌtiːnz] ,

While	Philip	went	on	his	expedition	against	the	Byzantines	,
尽管	菲利普	去	在	他的	远征	反对	这	拜占庭人	,

腓力二世出兵讨伐拜占庭帝国期间，

[hiː; hi] [left] [ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] ,

he	left	Alexander	,
他	左边	亚历山大	,

他离开了亚历山大，

[ðen] [ˌsɪks'tiːn] [j'iəz] [əʊld] ,

then	sixteen	years	old	,
然后	十六	年	老的	,

当时十六岁，

[hɪz; ɪz] [lef'tenənt] [ɪn][ˌmæsɪ'dəʊnɪə] ,

his	lieutenant	in	Macedonia	,
他的	中尉	在	马其顿	,

他在马其顿的副手，

[kə'mɪtɪŋ] [ðə; ði] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [siːl] [tuː; tə][hɪm] ;

committing	the	charge	of	his	seal	to	him	;
提交	这	收费	的	他的	海豹	到	他	;

将他的印章托付给他；

[huː] ,

who	,
WHO	,

WHO，

[nɒt][tuː; tə][sɪt]['aɪd(ə)l] ,

not	to	sit	idle	,
不是	到	坐	闲置的	,

不要闲着，

[rɪ'djuːst] [ðə; ði] [rɪ'beljəs] ,

reduced	the	rebellious	Maedi	,
减少	这	叛逆的	梅迪	,

减少了叛逆的马埃迪人，

[ænd; ənd] ['hævɪŋ] ['teɪkən][ðeə(r)] [tʃiːf] [taʊn] [baɪ] [stɔːm] ,

and	having	taken	their	chief	town	by	storm	,
和	拥有	已采取	他们的	首席	镇	经过	风暴	,

他们迅速攻占了对方的主要城镇，

[drəʊv] [aʊt][ðə; ði] ['bɑːbərəs] [ɪn'hæbətənt] ,

drove	out	the	barbarous	inhabitants	,
驾驶	出去	这	野蛮	居民	,

驱逐了野蛮的居民，

[ænd; ənd] ['plɑːntɪŋ] [ə; eɪ] ['kɒləni] [ɒv; əv] ['sevrəl] ['neɪʃnz] [ɪn][ðeə(r)] [ruːm] ,

and	planting	a	colony	of	several	nations	in	their	room	,
和	种植	一个	殖民地	的	一些	国家	在	他们的	房间	,

并在他们的房间里建立起几个国家的殖民地，

[kɔːld] [ðə; ði] [pleɪs] ['ɑːftə(r)][hɪz; ɪz] [əʊn] [neɪm] ,
called **the** **place** **after** **his** **own** **name** **,**
称为 这 地方 后 他的 自己的 姓名 ,

他以自己的名字将这个地方命名，

[ˌæləˌgzænd'rɑːpəlɪs] .
Alexandropolis **.**
亚历山德罗波利斯 .

亚历山德罗波利斯。

[æt; ət][ðə; ði]['bæt(ə)l][ɒv; əv] [ˌkɛrə'niːə] ,
At **the** **battle** **of** **Chaeronea** **,**
在 这 战斗 的 喀罗尼亚 ,

在喀罗尼亚战役中，

[wɪtʃ] [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] [fɔːt] [ə'genst] [ðə; ði] ['griːʃn] ,
which **his** **father** **fought** **against** **the** **Grecians** **,**
哪个 他的 父亲 战斗 反对 这 希腊人 ,

他的父亲曾与希腊人作战，

[hiː; hi][ɪz] [sed] [tuː; tə][hæv; həv] [biːn] [ðə; ði][fɜːst][mæn] [ðæt] [tʃɑːdʒd] [ðə; ði] ['θiːbən] - ['seɪkrɪd][bænd] .
he **is** **said** **to** **have** **been** **the** **first** **man** **that** **charged** **the** **Thebans** **'** **sacred** **band** **.**
他 是 说 到 有 到过 这 第一的 男人 那 带电 这 底比斯 - 神圣 乐队 .

据说他是第一个冲锋陷阵，攻击底比斯圣队的人。

[ænd; ənd]['iːv(ə)n][ɪn][maɪ] [rɪ'membrəns] ,
And **even** **in** **my** **remembrance** **,**
和 甚至 在 我的 纪念 ,

即使在我的记忆中，

[ðeə(r)] [stʊd] [æn; ən][əʊld][əʊk][nɪə(r)][ðə; ði]['rɪvə(r)] - ,
there **stood** **an** **old** **oak** **near** **the** **river** **Cephisus** **,**
那里 站立 一个 老的 橡木 靠近 这 河 - ,

在刻菲索斯河附近，矗立着一棵古老的橡树。

[wɪtʃ] ['piːp(ə)l] [kɔːld] [ˌælɪg'zændərz][əʊk] ,
which **people** **called** **Alexander's** **oak** **,**
哪个 人们 称为 亚历山大的 橡木 ,

人们称之为亚历山大橡树

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hɪz; ɪz] [tent] [wɒz; wəz] [pɪtʃt] ['ʌndə(r)][ˌaɪ 'tiː] .
because **his** **tent** **was** **pitched** **under** **it** **.**
因为 他的 帐篷 曾是 投球 在下面 它 .

因为他的帐篷就搭在它下面。

[ænd; ənd] [nɒt] [fɑː(r)] [ɒf] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi] [siːn] [ðə; ði] [greɪvz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌmæsɪ'doʊniənz] [huː] [fel] [ɪn] [ðæt] ['bæt(ə)l] .
And **not** **far** **off** **are** **to** **be** **seen** **the** **graves** **of** **the** **Macedonians** **who** **fell** **in** **that** **battle** **.**
和 不是 远的 离开 是 到 是 已见 这 坟墓 的 这 马其顿人 WHO 跌倒 在 那 战斗 .

不远处便是那场战役中阵亡的马其顿人的坟墓。

[ðɪs] ['ɜːli] ['breɪvəri] [meɪd] ['fɪlɪp] [səʊ] [fɒnd] [ɒv; əv] [hɪm] ,
This **early** **bravery** **made** **Philip** **so** **fond** **of** **him** **,**
这 早期的 勇敢 制成 菲利普 所以 喜爱 的 他 ,

他早年的勇敢表现让菲利普非常喜欢他。

[ðæt] ['nʌθɪŋ] [pliːzd] [hɪm] [mɔː(r)][ðæn; ðən][tuː; tə][hɪə(r)][hɪz; ɪz]['sʌbdʒɪkts] [kɔːl] [hɪm'self] [ðeə(r)]['dʒen(ə)rəl]
that **nothing** **pleased** **him** **more** **than** **to** **hear** **his** **subjects** **call** **himself** **their** **general**
那 没有什么 高兴 他 更多的 比 到 听到 他的 主题 称呼 他自己 他们的 一般的
[ænd; ənd][ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)][ðeə(r)] [kɪŋ] .
and **Alexander** **their** **king** **.**
和 亚历山大 他们的 国王 .

没有什么比听到臣民称他为将军、称亚历山大为国王更让他高兴的了。

[bʌt; bət][ðə; ði] [dɪs'ɔːdəz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['fæməli] ,
But **the** **disorders** **of** **his** **family** **,**
但 这 疾病 的 他的 家庭 ,

但他的家庭纷争，

['tʃiːfli] [kɔːzd] [baɪ][hɪz; ɪz] [njuː] ['mærɪdʒz] [ænd; ənd] [ə'tætʃmənts] ([ðə; ði] ['trʌb(ə)lz] [ðæt] [bɪ'gæn][ɪn]
chiefly **caused** **by** **his** **new** **marriages** **and** **attachments** **(** **the** **troubles** **that** **began** **in**
主要 导致 经过 他的 新的 婚姻 和 附件 (这 麻烦 那 开始 在
[ðə; ði] ['wɪmɪnz] ['tʃeɪmbəz] ['spredɪŋ] ,
the **women's** **chambers** **spreading** **,**
这 女性的 房间 传播 ,

主要原因是他的新婚和新的感情关系（始于女眷寝宫的麻烦事逐渐蔓延开来），

[səʊ][tuː; tə] [seɪ] ,
so **to** **say** **,**
所以 到 说 ,

也就是说，

[tuː; tə][ðə; ði] [həʊl] ['kɪŋdəm]) ,
to **the** **whole** **kingdom** **)** **,**
到 这 所有的 王国) ,

（对整个王国而言），

[reɪzd] ['veərɪəs] [kəm'pleɪnts] [ænd; ənd] ['dɪfərənsɪz] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] ,
raised **various** **complaints** **and** **differences** **between** **them** **,**
提高 各种各样的 投诉 和 差异 之间 他们 ,

他们之间提出了各种抱怨和分歧，

[wɪtʃ] [ðə; ði] ['vaɪələns] [ɒv; əv] [ə'lɪmpɪəs] ,
which **the** **violence** **of** **Olympias** **,**
哪个 这 暴力 的 奥林匹亚斯 ,

奥林匹亚斯的暴力，

[ə; eɪ] ['wʊmən] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['dʒeləs] [ænd; ənd] [ɪm'plækəbl] ['tempə(r)] ,
a **woman** **of** **a** **jealous** **and** **implacable** **temper** **,**
一个 女士 的 一个 嫉妒的 和 冷酷无情 脾气 ,

一个嫉妒心强、脾气暴躁的女人，

[meɪd] ['waɪdə(r)] ,
made **wider** **,**
制成 更广泛 ,

加宽

[baɪ][ɪg'zæspəreɪtɪŋ; ɪg'zɑːspəreɪtɪŋ][ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] [ə'genst] [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] .
by **exasperating** **Alexander** **against** **his** **father** **.**
经过 可气 亚历山大 反对 他的 父亲 .

通过激怒亚历山大，使他与父亲反目成仇。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] [rest] ,
Among **the** **rest** **,**
之中 这 休息 ,

其余部分，

[ðɪs] ['æksɪdənt] [kən'trɪbjuːtɪd] [məʊst][tuː; tə][ðeə(r)] ['fɔːlɪŋ] [aʊt] .

this	accident	contributed	most	to	their	falling	out	.
这	事故	贡献	最多	到	他们的	坠落	出去	.

这次事故是导致他们决裂的主要原因。

[æt; ət][ðə; ði] ['wedɪŋ] [ɒv; əv] [ˌkliːə'pætrə] ,

At	the	wedding	of	Cleopatra	,
在	这	婚礼	的	克利奥帕特拉	,

在克利奥帕特拉的婚礼上，

[huːm] ['fɪlɪp] [fel] [ɪn] [lʌv] [wɪð] [ænd; ənd] ['mærɪd] ,

whom	Philip	fell	in	love	with	and	married	,
谁	菲利普	跌倒	在	爱	和	和	已婚	,

菲利普爱上了她，并娶了她为妻。

[ʃiː; ʃi] ['biːɪŋ] [mʌtʃ] [tuː] [jʌŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] ,

she	being	much	too	young	for	him	,
她	存在	很多	也	年轻的	为了	他	,

她对他来说太年轻了。

[hɜː(r); hə(r)]['ʌŋk(ə)l] ['ætələs] [ɪn][hɪz; ɪz] [drɪŋk] [dɪ'zaɪəd] [ðə; ði][ˌmæsɪ'doʊnɪənz] [wʊd] [ɪm'plɔː(r)][ðə; ði][gɒdz]

her	uncle	Attalus	in	his	drink	desired	the	Macedonians	would	implore	the	gods
她	叔叔	阿塔罗斯	在	他的	喝	想要的	这	马其顿人	会	恳求	这	神

[tuː; tə] [gɪv] [ðem; ðəm][ə; eɪ] ['lɔːfl] [sək'sesə(r)] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [baɪ][hɪz; ɪz] [niːs] .

to	give	them	a	lawful	successor	to	the	kingdom	by	his	niece	.
到	给	他们	一个	合法的	接班人	到	这	王国	经过	他的	侄女	.

她的叔叔阿塔罗斯在酒后希望马其顿人祈求神明赐予他侄女一个合法的王国继承人。

[ðɪs] [səʊ] ['ɪrɪteɪtɪd] [ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] ,

This	so	irritated	Alexander	,
这	所以	受刺激	亚历山大	,

这让亚历山大非常恼火。

[ðæt] ['θrəʊɪŋ] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [kʌps] [æt; ət][hɪz; ɪz] [hed] ,

that	throwing	one	of	the	cups	at	his	head	,
那	投掷	一	的	这	杯子	在	他的	头	,

他把其中一个杯子扔向自己的头，

" [juː; jʊ] ['vɪlən] ,

"	You	villain	,
"	你	恶棍	,

你这个恶棍，

" [sed] [hiː; hi] ,

"	said	he	,
"	说	他	,

他说道：“

" [wɒt] ,

"	what	,
"	什么	,

“什么，

[ˌeɪ 'em][aɪ] [ðen] [ə; eɪ]['bɑːstəd; 'bæstəd] ?

am	I	then	a	bastard	?
是	我	然后	一个	混蛋	?

那我岂不成了个私生子?

" [ðen] ['fɪlɪp] ,

"	Then	Philip	,
"	然后	菲利普	,

“然后是菲利普，

['teɪkɪŋ] - [pɑːt] ,
taking Attalus's part ,
采取 - 部分 ,

站在阿塔罗斯一边，

[rəʊz] [ʌp] [ænd; ənd] [wʊd] [hæv; həv] [rʌn] [hɪz; ɪz] [sʌn] [θruː] ;
rose up and would have run his son through ;
玫瑰 向上 和 会 有 跑步 他的 儿子 通过 ;

他站起身来，想要刺死自己的儿子；

[bʌt; bət] [baɪ] [gʊd] ['fɔːtʃuːn] [fɔː(r); fə(r)] [ðem; ðəm] [bəuθ] ,
but by good fortune for them both ,
但 经过 好的 财富 为了 他们 两个都 ,

但幸运的是，他们俩都受到了眷顾。

['aɪðə(r)] [hɪz; ɪz] ['əʊvə(r)] - ['heɪsti] [reɪdʒ] ,
either his over - hasty rage ,
任何一个 他的 超过 - 仓促 愤怒 ,

要么是他过于仓促的愤怒，

[ɔː(r)] [ðə; ði] [waɪn] [hiː; hi] [hæd; həd] [drʌŋk] ,
or the wine he had drunk ,
或者 这 葡萄酒 他 有 醉 ,

或者他喝的酒，

[meɪd] [hɪz; ɪz] [fʊt] [slɪp] ,
made his foot slip ,
制成 他的 脚 滑 ,

他脚下一滑，

[səʊ] [ðæt] [hiː; hi] [fel] [daʊn] [ɒn] [ðə; ði] [flɔː(r)] .
so that he fell down on the floor .
所以 那 他 跌倒 向下 在 这 地面 .

于是他摔倒在地。

[æt; ət] [wɪtʃ] [ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] [rɪ'prəʊtʃfəli] [ɪn'sʌlt] ['əʊvə(r)] [hɪm] :
At which Alexander reproachfully insulted over him :
在 哪个 亚历山大 责备地 受辱 超过 他 :

于是亚历山大斥责地侮辱了他：

" [siː] [ðeə(r)] ,
" See there ,
" 看 那里 ,

“看那里，

" [sed] [hiː; hi] ,
" said he ,
" 说 他 ,

他说道：“

" [ðə; ði] [mæn] [huː] [meɪks] [ˌprepə'reɪʃ(ə)nz] [tuː; tə] [pɑːs] [aʊt] [ɒv; əv] ['jʊərəp] ['ɪntuː] ['eɪʒə; 'eɪʃə] ,
" the man who makes preparations to pass out of Europe into Asia ,
" 这 男人 WHO 制作 准备工作 到 经过 出去 的 欧洲 进入 亚洲 ,

“准备从欧洲前往亚洲的人，

[ˌəʊvə'tɜːnd] [ɪn] ['pɑːsɪŋ] [frɒm; frəm] [wʌn] [siːt] [tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] .
overturned in passing from one seat to another .
翻覆 在 通过 从 一 座位 到 其他 .

在从一个座位换到另一个座位时翻倒了。

" ['ɑːftə(r)] [ðɪs] [dɪ'bɔːtʃ] ,
" After this debauch ,
" 后 这 放荡 ,

“在这场放荡之后，

[hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['mʌðə(r)] [ə'lɪmpiəs] [wɪð'druː] [frɒm; frəm] ['fɪlɪps] ['kʌmpəni] ,

he	**and**	**his**	**mother**	**Olympias**	**withdrew**	**from**	**Philip's**	**company**	**,**
他	和	他的	母亲	奥林匹亚斯	退出	从	菲利普的	公司	,

他和他的母亲奥林匹亚丝退出了菲利普的公司。

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi][hæd; həd] [pleɪst] [hɜː(r); hə(r)][ɪn][e'paiərəs] ,

and	**when**	**he**	**had**	**placed**	**her**	**in**	**Epirus**	**,**
和	什么时候	他	有	放置	她	在	伊庇鲁斯	,

当他把她安置在伊庇鲁斯之后，

[hiː; hi] [hɪm'self] [rɪ'taɪəd] ['ɪntuː] [ɪ'lɪərɪə] .

he	**himself**	**retired**	**into**	**Illyria**	**.**
他	他自己	退休	进入	伊利里亚	.

他本人退居伊利里亚。

[ə'baʊt] [ðɪs] [taɪm] ,

About	**this**	**time**	**,**
关于	这	时间	,

大约在这个时候，

[də'mærətəs] [ðə; ði] [kə'rɪnθiən] ,

Demaratus	**the**	**Corinthian**	**,**
德玛拉图斯	这	科林斯	,

科林斯的德玛拉图斯

[æn; ən][əʊld] [frend] [ɒv; əv][ðə; ði]['fæməli] ,

an	**old**	**friend**	**of**	**the**	**family**	**,**
一个	老的	朋友	的	这	家庭	,

一位家族老朋友，

[huː] [hæd; həd][ðə; ði] ['friːdəm] [tuː; tə] [seɪ] ['eniθɪŋ] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] [wɪ'ðaʊt] [ə'fens] ,

who	**had**	**the**	**freedom**	**to**	**say**	**anything**	**among**	**them**	**without**	**offence**	**,**
WHO	有	这	自由	到	说	任何事物	之中	他们	没有	罪行	,

他们之间可以畅所欲言，而不会冒犯任何人。

['kʌmɪŋ] [tuː; tə]['vɪzɪt] ['fɪlɪp] ,

coming	**to**	**visit**	**Philip**	**,**
未来	到	访问	菲利普	,

来拜访菲利普，

['ɑːftə(r)][ðə; ði][fɜːst]['kɒmplɪmənts; 'kɒmplɪments][ænd; ənd] [im'breis] [wɜː(r); wə(r)]['əʊvə(r)] ,

after	**the**	**first**	**compliments**	**and**	**embraces**	**were**	**over**	**,**
后	这	第一的	赞美	和	拥抱	是	超过	,

最初的赞美和拥抱结束后，

['fɪlɪp] [ɑːskt] [hɪm] ['weðə(r)] [ðə; ði] ['griːʃn] [wɜː(r); wə(r)][æt; ət]['æməti] [wɪð] [wʌn] [ə'nʌðə(r)] .

Philip	**asked**	**him**	**whether**	**the**	**Grecians**	**were**	**at**	**amity**	**with**	**one**	**another**	**.**
菲利普	问	他	无论	这	希腊人	是	在	和睦	和	一	其他	.

菲利普问他希腊人之间是否和睦相处。

" [ˌaɪ 'tiː] [ɪl] [bɪ'kʌmz] [juː; jʊ] ,

"	**It**	**ill**	**becomes**	**you**	**,**
"	它	患病的	变成	你	,

“这很不符合你的形象。”

" [rɪ'plaɪd] [də'mærətəs] ,

"	**replied**	**Demaratus**	**,**
"	回复	德玛拉图斯	,

德玛拉图斯回答道：

" [tuː; tə][biː; bi][səʊ] [sə'lɪsɪtəs] [ə'baʊt] [griːs] ,

"	**to**	**be**	**so**	**solicitous**	**about**	**Greece**	**,**
"	到	是	所以	殷勤	关于	希腊	,

“如此关心希腊，

[wen] [juː; jʊ][hæv; həv] [ɪn'vɒlvd] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [haʊs] [ɪn][səʊ] ['meni] [di'senʃən] [ænd; ənd] [kə'læmitiz] .

when	you	have	involved	your	own	house	in	so	many	dissensions	and	calamities	.
什么时候	你	有	涉及	你的	自己的	房子	在	所以	许多	分歧	和	灾难	.

当你让自己的家庭卷入如此多的纷争和灾难时。

" [hiː; hi][wɒz; wəz][səʊ] [kən'vɪnst] [baɪ] [ðɪs] ['siːznəbl] [rɪ'prəʊtʃ] ,

"	He	was	so	convinced	by	this	seasonable	reproach	,
"	他	曾是	所以	确信	经过	这	及时	责备	,

他被这句适时的责备深深打动了，

[ðæt] [hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [sent] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [sʌn] [həʊm] ,

that	he	immediately	sent	for	his	son	home	,
那	他	立即地	发送	为了	他的	儿子	家	,

他立即派人把儿子接回家。

[ænd; ənd][baɪ] - [ˌmiːdi'eɪʃn] [prɪ'veɪld] [wɪð] [hɪm][tuː; tə] [rɪ'tɜːn] .

and	by	Demaratus's	mediation	prevailed	with	him	to	return	.
和	经过	-	调解	最终获胜	和	他	到	返回	.

在德玛拉图斯的调解下，他最终同意返回。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ˌrekənsɪli'eɪʃ(ə)n] ['lɑːstɪd] [nɒt] [lɒŋ] ;

But	this	reconciliation	lasted	not	long	;
但	这	和解	持续	不是	长的	;

但这种和解并没有持续多久；

[fɔː(r); fə(r)] [wen] - ,

for	when	Pixodorus	,
为了	什么时候	-	,

当皮克索多鲁斯

['vaɪsrɔɪ] [ɒv; əv]['kɛəɹi.ə] ,

viceroy	of	Caria	,
总督	的	卡里亚	,

卡里亚总督

[sent] - [tuː; tə] [triːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [mætʃ] [bɪ'twiːn] [hɪz; ɪz] ['eldɪst] ['dɔːtə(r)] [ænd; ənd]

sent	Aristocritus	to	treat	for	a	match	between	his	eldest	daughter	and
发送	-	到	对待	为了	一个	匹配	之间	他的	长子	女儿	和

['fɪlɪps] [sʌn] ,

Philip's	son	,
菲利普的	儿子	,

派阿里斯托克里托斯去为他的长女和菲利普的儿子商议婚事。

[ædiːəs] ,

Arrhidaeus	,
有须革菌	,

有须革属

['həʊpɪŋ] [baɪ] [ðɪs] [ə'laɪəns] [tuː; tə][sɪ'kjʊə(r)][hɪz; ɪz] [ə'sɪstəns] [ə'pɒn] [ə'keɪʒ(ə)n] ,

hoping	by	this	alliance	to	secure	his	assistance	upon	occasion	,
希望	经过	这	联盟	到	安全的	他的	协助	之上	场合	,

希望通过这种联盟，在必要时获得他的帮助。

[ˌælɪg'zændərz] ['mʌðə(r)] ,

Alexander's	mother	,
亚历山大的	母亲	,

亚历山大的母亲，

[ænd; ənd][sʌm; səm] [huː] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə][biː; bi][hɪz; ɪz] [frendz] ,

and	some	who	pretended	to	be	his	friends	,
和	一些	WHO	假装	到	是	他的	朋友们	,

还有一些假装是他朋友的人，

['prez(ə)ntli] [fɪld] [hɪz; ɪz] [hed] [wɪð] [teɪlz; 'teɪliːz][ænd; ənd] ['kæləmni] ,

presently	**filled**	**his**	**head**	**with**	**tales**	**and**	**calumnies**	**,**
目前	已填	他的	头	和	故事	和	诽谤	,

他满脑子都是谎言和诽谤，

[æz; əz] [ɪf] ['fɪlɪp] ,

as	**if**	**Philip**	**,**
作为	如果	菲利普	,

仿佛菲利普，

[baɪ][ə; eɪ] ['splendɪd] ['mærɪdʒ] [ænd; ənd] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [ə'laɪəns] ,

by	**a**	**splendid**	**marriage**	**and**	**important**	**alliance**	**,**
经过	一个	灿烂	婚姻	和	重要的	联盟	,

通过一场辉煌的联姻和重要的联盟，

[wɜː(r); wə(r)] [prɪ'peərɪŋ] [ðə; ði] [wei] [fɔː(r); fə(r)] ['set(ə)lɪŋ] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ə'pɒn] [æɪdiːəs] .

were	**preparing**	**the**	**way**	**for**	**settling**	**the**	**kingdom**	**upon**	**Arrhidaeus**	**.**
是	准备	这	方式	为了	安顿	这	王国	之上	有须革菌	.

为在阿里达乌斯建立王国铺平道路。

[ɪn] [ə'lɑːm] [æt; ət] [ðɪs] ,

In	**alarm**	**at**	**this**	**,**
在	警报	在	这	,

对此感到震惊，

[hiː; hi] [dɪ'spætʃ] ['θɛsələs] ,

he	**despatched**	**Thessalus**	**,**
他	已派送	帖撒罗尼迦	,

他派人去塞萨卢斯，

[ðə; ði]['trædʒɪk]['æktə(r)] ,

the	**tragic**	**actor**	**,**
这	悲惨	演员	,

这位悲剧演员，

['ɪntuː]['kɛəɹi.ə] ,

into	**Caria**	**,**
进入	卡里亚	,

进入卡里亚，

[tuː; tə] [dɪ'spəʊz] - [tuː; tə] [slaɪt] [æɪdiːəs] ,

to	**dispose**	**Pixodorus**	**to**	**slight**	**Arrhidaeus**	**,**
到	处置	-	到	轻微	有须革菌	,

处置皮克索多鲁斯以轻视阿里达乌斯，

[bəuθ] [ˌɪlə'dʒɪtəmət] [ænd; ənd][ə; eɪ] [fuːl] ,

both	**illegitimate**	**and**	**a**	**fool**	**,**
两个都	私生子	和	一个	傻子	,

既是私生子又是傻瓜，

[ænd; ənd]['rɑːðə(r)][tuː; tə] [ək'sept] [ɒv; əv] [hɪm'self] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .

and	**rather**	**to**	**accept**	**of**	**himself**	**for**	**his**	**son**	**-**	**in**	**-**	**law**	**.**
和	相当	到	接受	的	他自己	为了	他的	儿子	-	在	-	法律	.

并且更愿意接受自己作为女婿的身份。

[ðɪs] [ˌprɒpə'zɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [mʌtʃ] [mɔː(r)] [ə'griːəb(ə)l] [tuː; tə] - [ðæn; ðən][ðə; ði]['fɔːmə(r)] .

This	**proposition**	**was**	**much**	**more**	**agreeable**	**to**	**Pixodorus**	**than**	**the**	**former**	**.**
这	主张	曾是	很多	更多的	同意	到	-	比	这	以前的	.

皮克索多罗斯更乐意接受这个提议，而不是之前的提议。

[bʌt; bət] ['fɪlɪp] ,

But	**Philip**	**,**
但	菲利普	,

但是菲利普，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] [meɪd] [ə'kweɪntɪd] [wɪð] [ðɪs] [træn'zækʃ(ə)n] ,

as	soon	as	he	was	made	acquainted	with	this	transaction	,
作为	很快	作为	他	曾是	制成	熟人	和	这	交易	,

他一得知这笔交易，

[went] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [sʌnz] [ə'pɑːtmənt] ,

went	to	his	son's	apartment	,
去	到	他的	儿子的	公寓	,

他去了儿子的公寓，

['teɪkɪŋ] [wɪð] [hɪm] ['fɪlə,tɑːs] ,

taking	with	him	Philotas	,
采取	和	他	菲洛塔斯	,

他带着菲洛塔斯一起，

[ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][pɑːrmɛniːoʊ] ,

the	son	of	Parmenio	,
这	儿子	的	帕尔梅尼奥	,

帕尔梅尼奥之子

[wʌn][ɒv; əv][ˌælɪg'zændərz] ['ɪntɪmət] [frendz] [ænd; ənd] [kəm'pænjənz] ,

one	of	Alexander's	intimate	friends	and	companions	,
一	的	亚历山大的	亲密的	朋友们	和	同伴	,

亚历山大的一位密友和伙伴

[ænd; ənd][ðeə(r)] [ri'pruːv] [hɪm] [sɪ'vɪəli] ,

and	there	reproved	him	severely	,
和	那里	责备	他	严重	,

并在那里严厉斥责了他。

[ænd; ənd] [ri'prəutʃ] [hɪm] ['bɪtəli] ,

and	reproached	him	bitterly	,
和	受责备	他	苦涩地	,

并严厉斥责了他，

[ðæt] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][səʊ] [dɪ'dʒenəreɪt] ,

that	he	should	be	so	degenerate	,
那	他	应该	是	所以	退化	,

他竟然如此堕落，

[ænd; ənd] [ʌn'wɜːðɪ] [ɒv; əv][ðə; ði]['paʊə(r)][hiː; hi][wɒz; wəz][tuː; tə] [liːv] [hɪm] ,

and	unworthy	of	the	power	he	was	to	leave	him	,
和	不配	的	这	力量	他	曾是	到	离开	他	,

他不配拥有离开他的权力，

[æz; əz][tuː; tə][dɪ'zaɪə(r)][ðə; ði] [ə'laɪənz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [miːn] ['kɛː.ɹɪ.ən] ,

as	to	desire	the	alliance	of	a	mean	Carian	,
作为	到	欲望	这	联盟	的	一个	意思是	卡里亚人	,

就像渴望与一个卑微的卡里亚人结盟一样，

[huː] [wɒz; wəz][æt; ət] [best] [bʌt; bət][ðə; ði] [sleɪv] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['bɑːbərəs] [prɪns] .

who	was	at	best	but	the	slave	of	a	barbarous	prince	.
WHO	曾是	在	最好的	但	这	奴隶	的	一个	野蛮	王子	.

他充其量不过是一个野蛮王子的奴隶。

[nɔː(r)][dɪd] [ðɪs] ['sætɪsfaɪ][hɪz; ɪz] [rɪ'zentmənt] ,

Nor	did	this	satisfy	his	resentment	,
也不	做过	这	满足	他的	怨恨	,

但这并没有平息他的怨恨。

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] [rəʊt] [tuː; tə][ðə; ði] [kə'rɪnθiənz] [tuː; tə][send] ['θɛsələs] [tuː; tə][hɪm][ɪn] [tʃeɪnz] ,

for	he	wrote	to	the	Corinthians	to	send	Thessalus	to	him	in	chains	,
为了	他	写道	到	这	哥林多前书	到	发送	帖撒罗尼迦	到	他	在	链条	,

因为他写信给哥林多人，要他们把帖撒罗尼迦人用锁链押送到他那里。

[ænd; ənd] ['bænɪʃt] ['hɑːrpələs] ,
and **banished** **Harpalus** **,**
和 被放逐 哈帕鲁斯 ,

并将哈帕鲁斯驱逐出境。

['nɑːrkəs] ,
Nearchus **,**
尼阿库斯 ,

尼阿库斯，

- ,
Erigyius **,**
- ,

埃里吉乌斯，

[ænd; ənd] ['tɑːləmi] ,
and **Ptolemy** **,**
和 托勒密 ,

还有托勒密，

[hɪz; ɪz] [sʌnz] [frendz] [ænd; ənd] ['feivərits] ,
his **son's** **friends** **and** **favourites** **,**
他的 儿子的 朋友们 和 收藏夹 ,

他儿子的朋友和最喜欢的人，

[huːm] [ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] ['ɑːftəwədz] [ri'kɔːl, 'riːkɔːl][ænd; ənd] [reɪzd] [tuː; tə] [greɪt] ['ɒnə(r)]
whom **Alexander** **afterwards** **recalled** **and** **raised** **to** **great** **honour**
谁 亚历山大 然后 召回 和 提高 到 伟大的 荣誉
[ænd; ənd] [prɪ'fɜːmənt] .
and **preferment** **.**
和 升迁 .

亚历山大后来召回了他，并提拔他担任要职，授予他极高的荣誉和晋升。

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑːftə(r)] [ðɪs] ,
Not **long** **after** **this** **,**
不是 长的 后 这 ,

此后不久，

[pɔː'seiniæs] ,
Pausanias **,**
保萨尼亚斯 ,

保萨尼亚斯

['hævɪŋ] [hæd; həd][æn; ən]['aʊtreɪdʒ] [dʌn] [tuː; tə][hɪm][æt; ət][ðə; ðɪ] ['ɪnstəns] [ɒv; əv] ['ætələs] [ænd; ənd]
having **had** **an** **outrage** **done** **to** **him** **at** **the** **instance** **of** **Attalus** **and**
拥有 有 一个 暴行 完毕 到 他 在 这 实例 的 阿塔罗斯 和
[ˌkliːə'pætrə] ,
Cleopatra **,**
克利奥帕特拉 ,

他因阿塔罗斯和克利奥帕特拉的指使而遭受凌辱，

[wen] [hiː; hi] [faʊnd] [hiː; hi][kʊd; kəd][get][nəʊ][ˌrepə'reɪʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [dɪs'greɪs] [æt; ət] ['fɪlɪps] [hændz]
when **he** **found** **he** **could** **get** **no** **reparation** **for** **his** **disgrace** **at** **Philip's** **hands**
什么时候 他 成立 他 可以 得到 不 赔偿 为了 他的 耻辱 在 菲利普的 双手
,
,
,

当他发现自己无法从菲利普那里得到任何补偿来弥补他所受的耻辱时，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[wɒtʃt] [hɪz; ɪz] [ˌɒpə'tjuːnəti] [ænd; ənd] ['məːdə] [hɪm] .

watched	his	opportunity	and	murdered	him	.
观看	他的	机会	和	被谋杀	他	.

他伺机杀害了他。

[ðə; ði] [gɪlt] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [fækt][wɒz; wəz][leɪd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][məʊst][pɑːt] [ə'pɒn] [ə'lɪmpiəs] ,

The	guilt	of	which	fact	was	laid	for	the	most	part	upon	Olympias	,
这	有罪	的	哪个	事实	曾是	铺设	为了	这	最多	部分	之上	奥林匹亚斯	,

这一事实的罪责主要归咎于奥林匹亚丝。

[huː] [wɒz; wəz] [sed] [tuː; tə][hæv; həv] [ɪn'kʌrɪdʒd] [ænd; ənd][ɪg'zæspəreɪtɪd; ɪg'zɑːspəreɪtɪd][ðə; ði] [ɪn'reɪdʒd]

who	was	said	to	have	encouraged	and	exasperated	the	enraged
WHO	曾是	说	到	有	鼓励	和	恼怒	这	愤怒

[juːθ] [tuː; tə] [rɪ'vendʒ] ;

youth	to	revenge	;
青年	到	复仇	;

据说，正是他怂恿并激怒了愤怒的年轻人进行报复；

[ænd; ənd][sʌm; səm] [sɔːt] [ɒv; əv] [sə'spɪʃ(ə)n] [ə'tætʃt] ['iːv(ə)n][tuː; tə][ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] [hɪm'self] ,

and	some	sort	of	suspicion	attached	even	to	Alexander	himself	,
和	一些	种类	的	怀疑	随附的	甚至	到	亚历山大	他自己	,

甚至连亚历山大本人也受到了某种程度的怀疑。

[huː] ,

who	,
WHO	,

WHO，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [sed] ,

it	was	said	,
它	曾是	说	,

据说，

[wen] [pɔː'seiniæs] [keɪm] [ænd; ənd] [kəm'pleɪnd] [tuː; tə] [hɪm] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɪndʒəri] [hiː; hi] [hæd; həd]

when	Pausanias	came	and	complained	to	him	of	the	injury	he	had
什么时候	保萨尼亚斯	来了	和	抱怨	到	他	的	这	受伤	他	有

[rɪ'siːvd] ,

received	,
已收到	,

当保萨尼亚斯前来向他诉说自己所受的伤时，

[rɪ'piːtɪd] [ðə; ði] [vɜːs] [aʊt] [ɒv; əv] [jʊrɪpɪdəs] [mi'diə] -

repeated	the	verse	out	of	Euripides's	Medea	-
重复	这	诗	出去	的	欧里庇得斯的	美狄亚	-

重复了欧里庇得斯《美狄亚》中的一句诗——

" [ɒn] ['hʌzbənd] ,

"	On	husband	,
"	在	丈夫	,

关于丈夫，

[ænd; ənd][ɒn]['fɑːðə(r)] ,

and	on	father	,
和	在	父亲	,

以及关于父亲，

[ænd; ənd][ɒn] [braɪd] .
and **on** **bride** **.**
和 在 新娘 .

以及新娘。

" [haʊ'evə(r)] ,
" However ,
" 然而 ,

“然而，

[hi:; hi] [tʊk] [keə(r)][tu:; tə][faɪnd][aʊt][ænd; ənd] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði][ə'kɑ:mplɪsɪz; ə'kʌmplɪsɪz][ɒv; əv][ðə; ði]
he **took** **care** **to** **find** **out** **and** **punish** **the** **accomplices** **of** **the**
他 采取 关心 到 寻找 出去 和 惩治 这 同谋 的 这
[kən'spɪrəsi] [sɪ'vɪəli] ,
conspiracy **severely** **,**
阴谋 严重 ,

他尽一切努力查明并严惩了阴谋的同谋。

[ænd; ənd][wɒz; wəz] ['veri] ['æŋgri] [wɪð] [ə'lɪmpiəs] [fɔ:(r); fə(r)] ['tri:tɪŋ] [ˌkli:ə'pætrə] [ɪn'hjʊmənli] [ɪn][hɪz; ɪz]
and **was** **very** **angry** **with** **Olympias** **for** **treating** **Cleopatra** **inhumanly** **in** **his**
和 曾是 非常 生气的 和 奥林匹亚斯 为了 治疗 克利奥帕特拉 毫无人性 在 他的
['æbsəns] .
absence **.**
缺席 .

他非常生气，因为奥林匹亚丝在他不在的时候对克利奥帕特拉不人道。

[ˌælɪg'zɑ:ndə(r); ˌælɪg'zændə(r)][wɒz; wəz][bʌt; bət] ['twenti] [j'iəz] [əʊld] [wen] [hɪz; ɪz]['fɑ:ðə(r)][wɒz; wəz]
Alexander **was** **but** **twenty** **years** **old** **when** **his** **father** **was**
亚历山大 曾是 但 二十 年 老的 什么时候 他的 父亲 曾是
['mə:də] ,
murdered **,**
被谋杀 ,

亚历山大父亲被谋杀时，他只有二十岁。

[ænd; ənd] [sək'si:dɪd] [tu:; tə][ə; eɪ] ['kɪŋdəm] ,
and **succeeded** **to** **a** **kingdom** **,**
和 成功了 到 一个 王国 ,

并继承了一个王国，

[bɪ'set] [ɒn] [ɔ:l] [saɪdz] [wɪð] [greɪt] ['deɪndʒəz][ænd; ənd] ['ræŋkərəs] ['enəmɪz] .
beset **on** **all** **sides** **with** **great** **dangers** **and** **rancorous** **enemies** **.**
围困 在 全部 侧面 和 伟大的 危险 和 怨恨的 敌人 .

四面楚歌，危机四伏，敌人凶狠残暴。

[fɔ:(r); fə(r)] [nɒt] ['əʊnli][ðə; ði] ['bɑ:bərəs] ['neɪʃnz] [ðæt] ['bɔ:dəd] [ɒn][ˌmæsɪ'dəʊnɪə][wɜ:(r); wə(r)] [ɪm'peɪʃ(ə)nt]
For **not** **only** **the** **barbarous** **nations** **that** **bordered** **on** **Macedonia** **were** **impatient**
为了 不是 仅有的 这 野蛮 国家 那 带边框 在 马其顿 是 不耐烦
[ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] ['gʌvənd] [baɪ] ['eni] [bʌt; bət][ðeə(r)] [əʊn] ['neɪtɪv] ['prɪnsɪz] ,
of **being** **governed** **by** **any** **but** **their** **own** **native** **princes** **,**
的 存在 受统治 经过 任何 但 他们的 自己的 本国的 王子们 ,

不仅与马其顿接壤的野蛮民族不愿接受除本国君主以外的任何人统治，

[bʌt; bət] ['fɪlɪp] ['laɪkwaɪz] ,
but **Philip** **likewise** **,**
但 菲利普 同样地 ,

但菲利普也是如此。

[ðəʊ] [hi:; hi][hæd; həd] [bi:n] [vɪk'tɔ:riəs] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['gri:ʃn] ,
though **he** **had** **been** **victorious** **over** **the** **Grecians** **,**
尽管 他 有 到过 胜利者 超过 这 希腊人 ,

虽然他战胜了希腊人，

[jet] ,
yet **,**
然而 ,

然而，

[æz; əz][ðə; ði][taɪm][hæd; həd][nɒt] [biːn] [səˈfɪʃ(ə)nt] [fɔː(r); fə(r)][hɪm][tuː; tə] [kəmˈpliːt] [hɪz; ɪz] [ˈkɒŋkwest]
as **the** **time** **had** **not** **been** **sufficient** **for** **him** **to** **complete** **his** **conquest**
作为 这 时间 有 不是 到过 充足的 为了 他 到 完全的 他的 征服
[ænd; ənd] [əˈkʌstəm] [ðem; ðəm][tuː; tə][hɪz; ɪz] [sweɪ] ,
and **accustom** **them** **to** **his** **sway** **,**
和 习惯 他们 到 他的 摇摆 ,

由于时间不足以让他完成征服并使他们习惯于他的统治，

[hæd; həd] [ˈsɪmpli] [left] [ɔːl] [θɪŋz] [ɪn][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][dɪsˈɔːdə(r)][ænd; ənd] [kənˈfjuːʒn] .
had **simply** **left** **all** **things** **in** **a** **general** **disorder** **and** **confusion** **.**
有 简单地 左边 全部 事物 在 一个 一般的 紊乱 和 困惑 .

一切都变得杂乱无章。

[ˌaɪ ˈtiː] [siːmd] [tuː; tə][ðə; ði][ˌmæsɪˈdoʊniənz][ə; eɪ] [ˈveri] [ˈkrɪtɪk(ə)l] [taɪm] ;
It **seemed** **to** **the** **Macedonians** **a** **very** **critical** **time** **;**
它 似乎 到 这 马其顿人 一个 非常 批判的 时间 ;

在马其顿人看来，这是一个非常关键的时期；

[ænd; ənd][sʌm; səm] [wʊd] [hæv; həv] [pəˈsweɪdɪd] [ˌælɪgˈzɑːndə(r); ˌælɪgˈzændə(r)][tuː; tə] [gɪv] [ʌp] [ɔːl] [θɔːt]
and **some** **would** **have** **persuaded** **Alexander** **to** **give** **up** **all** **thought**
和 一些 会 有 被说服 亚历山大 到 给 向上 全部 想法
[ɒv; əv] [rɪˈteɪnɪŋ] [ðə; ði] [ˈgriːʃn] [ɪn] [səbˈdʒekʃn] [baɪ] [fɔːs] [ɒv; əv] [ɑːmz] ,
of **retaining** **the** **Grecians** **in** **subjection** **by** **force** **of** **arms** **,**
的 保留 这 希腊人 在 隶属 经过 力量 的 武器 ,

有些人甚至试图说服亚历山大放弃用武力征服希腊人的想法。

[ænd; ənd][ˈrɑːðə(r)][tuː; tə] [əˈplaɪ] [hɪmˈself] [tuː; tə][wɪn] [bæk] [baɪ][ˈdʒent(ə)l] [miːnz] [ðə; ði] [əˈliːdʒəns] [ɒv; əv]
and **rather** **to** **apply** **himself** **to** **win** **back** **by** **gentle** **means** **the** **allegiance** **of**
和 相当 到 申请 他自己 到 赢 后退 经过 温和的 方法 这 忠诚 的
[ðə; ði] [traɪbz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [dɪˈzaɪnɪŋ] [rɪˈvəʊlt] ,
the **tribes** **who** **were** **designing** **revolt** **,**
这 部落 WHO 是 设计 反叛 ,

他反而致力于用温和的方式重新赢得那些密谋叛乱的部落的效忠。

[ænd; ənd][traɪ][ðə; ði] [ɪˈfekt] [ɒv; əv] [ɪnˈdʌldʒəns] [ɪn] [əˈrestɪŋ] [ðə; ði][fɜːst] [ˈməʊʃənz] [təˈwɔːdz] [ˌrevəˈluːʃn] .
and **try** **the** **effect** **of** **indulgence** **in** **arresting** **the** **first** **motions** **towards** **revolution** **.**
和 尝试 这 影响 的 放纵 在 逮捕 这 第一的 运动 向 革命 .

试试纵容对阻止革命初期动静的影响。

[bʌt; bət][hiː; hi][rɪˈdʒektɪd] [ðɪs] [ˈkaʊnsl] [æz; əz] [wiːk] [ænd; ənd] [ˈtɪmərəs] ,
But **he** **rejected** **this** **counsel** **as** **weak** **and** **timorous** **,**
但 他 拒绝 这 法律顾问 作为 虚弱的 和 胆怯的 ,

但他认为这种建议软弱胆怯，并予以驳斥。

[ænd; ənd] [lʊkt] [əˈpɒn][ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][biː; bi][mɔː(r)]['pruːd(ə)ns][tuː; tə][sɪˈkjʊə(r)] [hɪmˈself] [baɪ][ˌrezəˈluːʃ(ə)n]
and **looked** **upon** **it** **to** **be** **more** **prudence** **to** **secure** **himself** **by** **resolution**
和 看起来 之上 它 到 是 更多的 谨慎 到 安全的 他自己 经过 解决
[ænd; ənd] [ˌmægnəˈnɪməti] ,
and **magnanimity** **,**
和 海量 ,

他认为，以决心和宽宏大量来保护自己才是更明智的做法。

[ðæn; ðən] ,
than **,**
比 ,

比，

[baɪ] ['siːmɪŋ] [tuː; tə] ['trʌk(ə)l] [tuː; tə] ['eni] ,

by	seeming	to	truckle	to	any	,
经过	似乎	到	卡车	到	任何	,

通过表面上对任何人卑躬屈膝，

[tuː; tə] [ɪn'kʌrɪdʒ] [ɔːl][tuː; tə]['træmp(ə)l][ɒn][hɪm] .

to	encourage	all	to	trample	on	him	.
到	鼓励	全部	到	践踏	在	他	.

鼓励所有人践踏他。

[ɪn] [pə'sjuːt] [ɒv; əv] [ðɪs] [ə'pɪnjən] ,

In	pursuit	of	this	opinion	,
在	追逐	的	这	观点	,

为了得出这一结论，

[hiː; hi] [rɪ'djuːst] [ðə; ði] [bɑːr'beriənz] [tuː; tə] [træŋ'kwɪləti] ,

he	reduced	the	barbarians	to	tranquillity	,
他	减少	这	野蛮人	到	宁静	,

他使蛮族恢复了平静。

[ænd; ənd] [pʊt] [æn; ən] [end] [tuː; tə] [ɔːl] [fɪə(r)] [ɒv; əv] [wɔː(r)] [frɒm; frəm] [ðem; ðəm] ,

and	put	an	end	to	all	fear	of	war	from	them	,
和	放	一个	结尾	到	全部	害怕	的	战争	从	他们	,

并消除他们对战争的一切恐惧。

[hiː; hi] [geɪv] ['ræpɪd] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] ['ɪntuː] [ðeə(r)] ['kʌntri] [æz; əz] [fɑː(r)] [æz; əz] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] ['dænjuːb] ,

he	gave	rapid	expedition	into	their	country	as	far	as	the	river	Danube	,
他	给予	迅速的	远征	进入	他们的	国家	作为	远的	作为	这	河	多瑙河	,

他迅速率军深入他们的国家，最远到达多瑙河。

[weə(r)] [hiː; hi] [geɪv] - ,

where	he	gave	Syrmus	,
在哪里	他	给予	-	,

他在那里给了西尔摩斯，

[kɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] - ,

King	of	the	Triballians	,
国王	的	这	-	,

部落之王

[æn; ən] [ɪn'taɪə(r)] [ˌəʊvə'θrəʊ] .

an	entire	overthrow	.
一个	全部的	推翻	.

彻底的政变。

[ænd; ənd] ['hɪərɪŋ] [ðə; ði] ['θiːbən] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn] [rɪ'vəʊlt] ,

And	hearing	the	Thebans	were	in	revolt	,
和	听力	这	底比斯	是	在	反叛	,

听说底比斯人发动叛乱，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ə'θiːniənz] [ɪn] [ˌkɒrə'spɒndəns] [wɪð] [ðem; ðəm] ,

and	the	Athenians	in	correspondence	with	them	,
和	这	雅典人	在	一致	和	他们	,

雅典人与他们保持通信，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['mɑːtʃt] [θruː] [ðə; ði] [pɑːs] [ɒv; əv] [θə'mɔpəliː] ,

he	immediately	marched	through	the	pass	of	Thermopylae	,
他	立即地	行军	通过	这	经过	的	温泉关	,

他立即率军穿过温泉关，

['seɪɪŋ] [ðæt] [tuː; tə] [dɪ'mɒsθəˌniːz] ,

saying	that	to	Demosthenes	,
说	那	到	德摩斯梯尼	,

对德摩斯梯尼说，

[huː] [hæd; həd] [kɔːld] [hɪm] [ə; eɪ] [tʃaɪld] [waɪl] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɪn] [ɪ'lɪərɪə] [ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] ['kʌntri] [ɒv; əv]

who	**had**	**called**	**him**	**a**	**child**	**while**	**he**	**was**	**in**	**Illyria**	**and**	**in**	**the**	**country**	**of**
WHO	有	称为	他	一个	孩子	尽管	他	曾是	在	伊利里亚	和	在	这	国家	的

[ðə; ði] - ,

the	**Triballians**	**,**
这	-	,

当他身在伊利里亚和特里巴利亚人领地时，有人称他为孩子。

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [juːθ] [wen] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɪn] ['θesəli] ,

and	**a**	**youth**	**when**	**he**	**was**	**in**	**Thessaly**	**,**
和	一个	青年	什么时候	他	曾是	在	色萨利	,

以及他年轻时在帖撒利的经历

[hiː; hi] [wʊd] [ə'pɪə(r)] [ə; eɪ] [mæn] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [wɔːlz] [ɒv; əv] ['æθənz] .

he	**would**	**appear**	**a**	**man**	**before**	**the**	**walls**	**of**	**Athens**	**.**
他	会	出现	一个	男人	前	这	墙壁	的	雅典	.

他将以男子的形象出现在雅典城墙前。

[wen] [hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [θiːbz] ,

When	**he**	**came**	**to**	**Thebes**	**,**
什么时候	他	来了	到	底比斯	,

他来到底比斯时，

[tuː; tə] [ʃəʊ] [haʊ] ['wɪlɪŋ] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [ək'sept] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [rɪ'pentəns] [fɔː(r); fə(r)] [wɒt]

to	**show**	**how**	**willing**	**he**	**was**	**to**	**accept**	**of**	**their**	**repentance**	**for**	**what**
到	展示	如何	愿意的	他	曾是	到	接受	的	他们的	悔改	为了	什么

[wɒz; wəz] [pɑːst] ,

was	**past**	**,**
曾是	过去的	,

为了表明他多么愿意接受他们对过去罪行的忏悔，

[hiː; hi] ['əʊnli] [di'mɑːnd, -'mænd] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] ['fiːnɪks] [ænd; ənd] - ,

he	**only**	**demanded**	**of**	**them**	**Phoenix**	**and**	**Prothytes**	**,**
他	仅有的	要求	的	他们	凤凰	和	-	,

他只要求他们得到菲尼克斯和普罗提忒斯，

[ðə; ði] ['ɔːθəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rɪ'beljən] ,

the	**authors**	**of**	**the**	**rebellion**	**,**
这	作者	的	这	叛乱	,

叛乱的始作俑者，

[ænd; ənd] [prə'kleɪmd] [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] ['pɑːd(ə)n] [tuː; tə] [ðəʊz] [huː] [wʊd] [kʌm] ['əʊvə(r)] [tuː; tə] [hɪm] .

and	**proclaimed**	**a**	**general**	**pardon**	**to**	**those**	**who**	**would**	**come**	**over**	**to**	**him**	**.**
和	宣布	一个	一般的	赦免	到	那些	WHO	会	来	超过	到	他	.

并宣布赦免所有愿意投奔他的人。

[bʌt; bət] [wen] [ðə; ði] ['θiːbən] ['mɪəli] [rɪ'tɔːt] [baɪ] [dɪ'mɑːndɪŋ] ['fɪlə¸tɑːs] [ænd; ənd] [æn'tɪpətər] [tuː; tə]

But	**when**	**the**	**Thebans**	**merely**	**retorted**	**by**	**demanding**	**Philotas**	**and**	**Antipater**	**to**
但	什么时候	这	底比斯	仅仅	反驳	经过	要求	菲洛塔斯	和	安提帕特	到

[biː; bi] [dɪ'lɪvəd] ['ɪntuː] [ðeə(r)] [hændz] ,

be	**delivered**	**into**	**their**	**hands**	**,**
是	发表	进入	他们的	双手	,

但底比斯人只是反驳说，要求将菲洛塔斯和安提帕特交到他们手中。

[ænd; ənd] [baɪ] [ə; eɪ] [ˌprɒklə'meɪʃ(ə)n] [ɒn] [ðeə(r)] [pɑːt] [ɪn'vaɪtɪd] [ɔːl] [huː] [wʊd] [ə'sɜːt] [ðə; ði] ['lɪbəti] [ɒv; əv]

and	**by**	**a**	**proclamation**	**on**	**their**	**part**	**invited**	**all**	**who**	**would**	**assert**	**the**	**liberty**	**of**
和	经过	一个	公告	在	他们的	部分	受邀	全部	WHO	会	断言	这	自由	的

[griːs] [tuː; tə] [kʌm] ['əʊvə(r)] [tuː; tə] [ðem; ðəm] ,

Greece	**to**	**come**	**over**	**to**	**them**	**,**
希腊	到	来	超过	到	他们	,

他们发表宣言，邀请所有拥护希腊自由的人加入他们。

[hiː; hi] ['prez(ə)ntli] [ə'plaɪd] [hɪm'self] [tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] [fiːl] [ðə; ði] [lɑːst] [iks'tremitis] [ɒv; əv] [wɔː(r)] .

he	presently	applied	himself	to	make	them	feel	the	last	extremities	of	war	.
他	目前	应用	他自己	到	制作	他们	感觉	这	最后的	四肢	的	战争	.

他随即竭尽全力让他们感受到战争的最后残酷。

[ðə; ði] ['θiːbən] [ɪn'diːd] [dɪ'fendɪd] [ðəm'selvz] [wɪð] [ə; eɪ] [ziːl] [ænd; ənd] ['kʌrɪdʒ] [bɪ'jɒnd] [ðeə(r)]

The	Thebans	indeed	defended	themselves	with	a	zeal	and	courage	beyond	their
这	底比斯	的确	辩护	他们自己	和	一个	热情	和	勇气	超过	他们的

[streŋθ] ,

strength	,
力量	,

底比斯人确实以远超自身实力的热情和勇气进行了自卫。

['biːɪŋ] [mʌtʃ] [aʊt'nʌmbəd] [baɪ][ðeə(r)] ['enəmɪz] .

being	much	outnumbered	by	their	enemies	.
存在	很多	寡不敌众	经过	他们的	敌人	.

他们的敌人数量远远少于他们。

[bʌt; bət] [wen] [ðə; ði][ˌmæsə'dəʊniən] ['gærɪsn] [英 ['sæli] 美 ['sæli]] [aʊt] [ə'pɒn] [ðem; ðəm] [frɒm; frəm] [ðə; ði]

But	when	the	Macedonian	garrison	sallied	out	upon	them	from	the
但	什么时候	这	马其顿	驻军	突袭	出去	之上	他们	从	这

['sɪtədəl] ,

citadel	,
堡垒	,

但当马其顿驻军从城堡中向他们发起进攻时，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][səʊ] [hemd] [ɪn][ɒn][ɔːl] [saɪdz] [ðæt] [ðə; ði]['greɪtə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [fel] [ɪn][ðə; ði]

they	were	so	hemmed	in	on	all	sides	that	the	greater	part	of	them	fell	in	the
他们	是	所以	包边	在	在	全部	侧面	那	这	更大的	部分	的	他们	跌倒	在	这

['bæt(ə)l] ;

battle	;
战斗	;

他们四面受敌，大部分人在战斗中阵亡；

[ðə; ði] ['sɪti] [ɪt'self] ['biːɪŋ] ['teɪkən][baɪ] [stɔːm] ,

the	city	itself	being	taken	by	storm	,
这	城市	本身	存在	已采取	经过	风暴	,

城市本身被攻陷了，

[wɒz; wəz] [sækt] [ænd; ənd] [reɪzd] .

was	sacked	and	razed	.
曾是	被解雇	和	夷为平地	.

被洗劫一空，夷为平地。

[ˌælɪg'zændərz] [həʊp] ['biːɪŋ] [ðæt] [səʊ] [sɪ'vɪə(r)] [æn; ən][ɪg'zɑːmp(ə)l] [mait] ['terɪfaɪ] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [griːs]

Alexander's	hope	being	that	so	severe	an	example	might	terrify	the	rest	of	Greece
亚历山大的	希望	存在	那	所以	严重	一个	例子	可能	恐惧	这	休息	的	希腊

['ɪntuː] [ə'biːdiəns] ,

into	obedience	,
进入	服从	,

亚历山大希望如此严厉的惩罚能够震慑希腊其他地区，迫使它们服从。

[ænd; ənd]['ɔːlsəʊ][ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə]['grætɪfaɪ][ðə; ði] [hɒ'stɪləti] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [kən'fedərɪts] ,

and	also	in	order	to	gratify	the	hostility	of	his	confederates	,
和	还	在	命令	到	满足	这	敌意	的	他的	南方邦联	,

而且也是为了满足其同盟者的敌意，

[ðə; ði] ['foʊʃənz] [ænd; ənd] .

the	Phocians	and	Plataeans	.
这	腓基斯人	和	普拉提亚人	.

福基斯人和普拉提亚人。

[səʊ] [ðæt] ,
So **that** **,**
所以 那 ,

以便，

[ɪkˈsept] [ðə; ði] [priːsts] ,
except **the** **priests** **,**
除了 这 神父 ,

除了祭司之外，

[ænd; ənd][sʌm; səm] [fjuː] [huː] [hæd; həd] [ˌhɪətuˈfɔː(r)] [biːn] [ðə; ði] [frendz] [ænd; ənd] [kəˈnekʃ(ə)nz] [ɒv; əv]
and **some** **few** **who** **had** **heretofore** **been** **the** **friends** **and** **connections** **of**
和 一些 很少 WHO 有 此前 到过 这 朋友们 和 连接 的
[ðə; ði][ˌmæsɪˈdoʊniənz] ,
the **Macedonians** **,**
这 马其顿人 ,

还有一些此前一直是马其顿人的朋友和关系人，

[ðə; ði]['fæməli][ɒv; əv][ðə; ði]['pəʊɪt] ['pində] ,
the **family** **of** **the** **poet** **Pindar** **,**
这 家庭 的 这 诗人 品达 ,

诗人品达的家族

[ænd; ənd] [ðəʊz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [nəʊn] [tuː; tə][hæv; həv] [əˈpəʊzd] [ðə; ði] ['pʌblɪk] [vəʊt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
and **those** **who** **were** **known** **to** **have** **opposed** **the** **public** **vote** **for** **the**
和 那些 WHO 是 已知 到 有 反对 这 民众 投票 为了 这
[wɔː(r)] ,
war **,**
战争 ,

以及那些已知反对公投支持战争的人，

[ɔːl][ðə; ði] [rest] ,
all **the** **rest** **,**
全部 这 休息 ,

其余的一切，

[tuː; tə][ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['θɜːti] ['θaʊz(ə)nd] ,
to **the** **number** **of** **thirty** **thousand** **,**
到 这 数字 的 三十 千 ,

达到三万，

[wɜː(r); wə(r)] ['pʌblɪkli] [səʊld][fɔː(r); fə(r)] [sleɪvz] ;
were **publicly** **sold** **for** **slaves** **;**
是 公开 卖 为了 奴隶 ;

被公开卖为奴隶；

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [kəmˈpjuːtɪd] [ðæt] ['ʌpwədz] [ɒv; əv][sɪks] ['θaʊz(ə)nd] [wɜː(r); wə(r)] [pʊt] [tuː; tə][ðə; ði] [sɒːd] .
and **it** **is** **computed** **that** **upwards** **of** **six** **thousand** **were** **put** **to** **the** **sword** **.**
和 它 是 计算 那 向上 的 六 千 是 放 到 这 剑 .

据统计，有超过六千人惨遭屠戮。

[əˈmʌŋ] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [kəˈlæmitiz] [ðæt] [bɪˈfel] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Among **the** **other** **calamities** **that** **befell** **the** **city** **,**
之中 这 其他 灾难 那 发生 这 城市 ,

这座城市还遭受了其他灾难，

[ˌaɪ ˈtiː] ['hæpənd] [ðæt] [sʌm; səm] ['θreiʃjən] ['səʊldʒəz] ,
it **happened** **that** **some** **Thracian** **soldiers** **,**
它 发生 那 一些 色雷斯人 士兵 ,

事情的起因是一些色雷斯士兵，

['hævɪŋ] ['brəʊkən]['ɪntuː][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv][ə; eɪ]['meɪtrən][ɒv; əv] [haɪ] ['kærəktə(r)] [ænd; ənd] [rɪ'pjuːt] ,

having	broken	into	the	house	of	a	matron	of	high	character	and	repute	,
拥有	破碎的	进入	这	房子	的	一个	护士长	的	高的	特点	和	声誉	,

闯入一位品行高尚、声名显赫的贵妇人的家中，

[nemd] [tɪməkliːə] ,

named	Timoclea	,
命名	提莫克利亚	,

名叫提摩克利亚，

[ðeə(r)] ['kæptɪn] ,

their	captain	,
他们的	队长	,

他们的船长，

['ɑːftə(r)][hiː; hi][hæd; həd] [juːst] ['vaɪələns] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] ,

after	he	had	used	violence	with	her	,
后	他	有	用过的	暴力	和	她	,

在他对她使用暴力之后，

[tuː; tə]['sætɪsfaɪ][hɪz; ɪz] ['ævərɪs] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [lʌst] ,

to	satisfy	his	avarice	as	well	as	lust	,
到	满足	他的	贪婪	作为	出色地	作为	欲望	,

为了满足他的贪婪和欲望，

[ɑːskt] [hɜː(r); hə(r)] ,

asked	her	,
问	她	,

问她，

[ɪf] [ʃiː; ʃi] [njuː] [ɒv; əv] ['eni] ['mʌni] [kən'siːld] ;

if	she	knew	of	any	money	concealed	;
如果	她	知道	的	任何	钱	暗	;

如果她知道有任何藏匿的钱款；

[tuː; tə] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi] ['redɪli] ['ɑːnsə(r)d] [ʃiː; ʃi][dɪd] ,

to	which	she	readily	answered	she	did	,
到	哪个	她	容易	回答	她	做过	,

她欣然回答说确实如此。

[ænd; ənd] [beɪd] [hɪm] ['fɒləʊ] [hɜː(r); hə(r)]['ɪntuː][ə; eɪ]['gɑːd(ə)n] ,

and	bade	him	follow	her	into	a	garden	,
和	巴德	他	跟随	她	进入	一个	花园	,

她吩咐他跟她一起进花园，

[weə(r)] [ʃiː; ʃi] [ʃəʊd] [hɪm][ə; eɪ] [wel] ,

where	she	showed	him	a	well	,
在哪里	她	显示	他	一个	出色地	,

她带他去看了一口井，

['ɪntuː] [wɪtʃ] ,

into	which	,
进入	哪个	,

其中，

[ʃiː; ʃi][təʊld][hɪm] ,

she	told	him	,
她	讲述	他	,

她告诉他，

[ə'pɒn][ðə; ði] ['teɪkɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] ,

upon	the	taking	of	the	city	,
之上	这	采取	的	这	城市	,

城市攻占之后，

[ʃiː; ʃi][hæd; həd] [θrəʊn] [wɒt] [ʃiː; ʃi][hæd; həd][ɒv; əv][məʊst]['væljuː] .

she	had	thrown	what	she	had	of	most	value	.
她	有	抛掷	什么	她	有	的	最多	价值	.

她把最珍贵的东西都扔掉了。

[ðə; ði] ['griːdi] ['θreiʃjən] ['prez(ə)ntli] ['stuːpɪŋ] [daʊn] [tuː; tə] [vjuː] [ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [hiː; hi] [θɔːt]

The	greedy	Thracian	presently	stooping	down	to	view	the	place	where	he	thought
这	贪婪的	色雷斯人	目前	弯腰	向下	到	看法	这	地方	在哪里	他	想法

[ðə; ði] ['treʒə(r)] [leɪ] ,

the	treasure	lay	,
这	宝藏	躺	,

贪婪的色雷斯人正弯下腰，查看他认为宝藏所在的地方。

[ʃiː; ʃi] [keɪm] [bɪ'haɪnd][hɪm][ænd; ənd] [pʊʃt] [hɪm]['ɪntuː][ðə; ði] [wel] ,

she	came	behind	him	and	pushed	him	into	the	well	,
她	来了	在后面	他	和	推动	他	进入	这	出色地	,

她走到他身后，把他推进了井里。

[ænd; ənd] [ðen] [flʌŋ] [greɪt] [stəʊnz] [ɪn][ə'pɒn] [hɪm] ,

and	then	flung	great	stones	in	upon	him	,
和	然后	扔	伟大的	石头	在	之上	他	,

然后他们向他投掷巨石，

[tɪl] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [kɪld] [hɪm] .

till	she	had	killed	him	.
直到	她	有	被杀	他	.

直到她杀了他。

['ɑːftə(r)] [wɪtʃ] ,

After	which	,
后	哪个	,

之后，

[wen] [ðə; ði]['səʊldʒəz][led][hɜː(r); hə(r)] [ə'weɪ] [baʊnd] [tuː; tə][ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] ,

when	the	soldiers	led	her	away	bound	to	Alexander	,
什么时候	这	士兵	引领	她	离开	边界	到	亚历山大	,

当士兵们将她押往亚历山大那里时

[hɜː(r); hə(r)] ['veri] [miːn] [ænd; ənd] [geɪt] [ʃəʊd] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['wʊmən] [ɒv; əv] ['dɪgnəti] ,

her	very	mien	and	gait	showed	her	to	be	a	woman	of	dignity	,
她	非常	面容	和	步态	显示	她	到	是	一个	女士	的	尊严	,

她的举止和步态都表明她是一位有尊严的女性。

[ænd; ənd][ɒv; əv][ə; eɪ][maɪnd][nəʊ] [les] ['elɪveɪtɪd] ,

and	of	a	mind	no	less	elevated	,
和	的	一个	头脑	不	较少的	升高	,

而且他的思想也同样高尚。

[nɒt] [biˈtrei] [ðə; ði] [liːst] [saɪn] [ɒv; əv][fɪə(r)][ɔː(r)] [ə'stɒnɪʃmənt] .

not	betraying	the	least	sign	of	fear	or	astonishment	.
不是	背叛	这	至少	符号	的	害怕	或者	惊讶	.

脸上没有流露出丝毫恐惧或惊讶。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɑːskt] [hɜː(r); hə(r)] [huː] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ,

And	when	the	king	asked	her	who	she	was	,
和	什么时候	这	国王	问	她	WHO	她	曾是	,

当国王问她是谁时，

" [ai][ˌeɪ 'em] ,

"	I	am	,
"	我	是	,

“我是，

" [sed] [ʃiː; ʃi] ,
" said she ,
" 说 她 ,

她说：“

" [ðə; ði]['sɪstə(r)][ɒv; əv][ˌθiː'ædʒəˌniːz] ,
" the sister of Theagenes ,
" 这 姐姐 的 忒阿革涅斯 ,

“忒阿革涅斯的妹妹，

[huː] [fɔːt] [ðə; ði]['bæt(ə)l][ɒv; əv] [ˌkɛrə'niːə] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)] ['fɪlɪp] ,
who fought the battle of Chaeronea with your father Philip ,
WHO 战斗 这 战斗 的 喀罗尼亚 和 你的 父亲 菲利普 ,

他曾与你的父亲腓力一起参加喀罗尼亚战役。

[ænd; ənd] [fel] [ðeə(r)] [ɪn] [kə'mɑːnd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['lɪbəti] [ɒv; əv] [griːs] .
and fell there in command for the liberty of Greece .
和 跌倒 那里 在 命令 为了 这 自由 的 希腊 .

他为希腊的自由而牺牲，并在那里指挥作战。

" [ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)][wɒz; wəz][səʊ] [sə'praɪzd] ,
" Alexander was so surprised ,
" 亚历山大 曾是 所以 惊讶 ,

亚历山大非常惊讶，

[bəuθ][æt; ət] [wɒt] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [dʌn] [ænd; ənd] [wɒt] [ʃiː; ʃi] [sed] ,
both at what she had done and what she said ,
两个都 在 什么 她 有 完毕 和 什么 她 说 ,

无论是她所做的事情还是她说的话，

[ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd][nɒt] [tʃuːz] [bʌt; bət] [gɪv] [hɜː(r); hə(r)][ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] ['tʃɪldrən] [ðeə(r)] ['friːdəm]
that he could not choose but give her and her children their freedom
那 他 可以 不是 选择 但 给 她 和 她 孩子们 他们的 自由
[tuː; tə][gəʊ] ['wɪðə(r)] [ðeɪ] [pliːzd] .
to go whither they pleased .
到 去 往哪里去 他们 高兴 .

他别无选择，只能给予她和她的孩子们自由，让他们去任何想去的地方。

['ɑːftə(r)] [ðɪs] [hiː; hi] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [ə'θiːniənz] ['ɪntuː]['feɪvə(r)] ,
After this he received the Athenians into favour ,
后 这 他 已收到 这 雅典人 进入 偏爱 ,

此后，他赢得了雅典人的青睐。

[ɔːl'ðəʊ] [ðeɪ] [hæd; həd] [ʃəʊn] [ðəm'selvz] [səʊ] [mʌtʃ] [kən'sɜːnd] [æt; ət][ðə; ði][kə'læməti][ɒv; əv]
although they had shown themselves so much concerned at the calamity of
虽然 他们 有 所示 他们自己 所以 很多 担心的 在 这 灾害 的
[θiːbz] [ðæt] [aʊt] [ɒv; əv] ['sɒrəʊ] [ðeɪ] [əʊ'mɪtɪd] [ðə; ði] [ˌselɪ'breɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪstəriz] ,
Thebes that out of sorrow they omitted the celebration of the Mysteries ,
底比斯 那 出去 的 悲哀 他们 省略 这 庆典 的 这 谜团 ,

虽然他们对底比斯的灾难表现出极大的关切，以至于悲痛欲绝而取消了神秘仪式的庆祝，

[ænd; ənd] [entə'teɪnd] [ðəʊz] [huː] [ɪ'skeɪpt] [wɪð] [ɔːl]['pɒsəb(ə)l][hjuː'mænəti] .
and entertained those who escaped with all possible humanity .
和 娱乐 那些 WHO 逃脱 和 全部 可能的 人类 .

并以尽可能的人性款待了那些逃脱的人。

['weðə(r)] [ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)] ,
Whether it were ,
无论 它 是 ,

无论是什么，

[laɪk] [ðə; ði]['laɪən] ,
like **the** **lion** **,**
喜欢 这 狮子 ,

像狮子一样，

[ðæt] [hɪz; ɪz] ['pæʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [naʊ] ['sætɪsfaɪd] ,
that **his** **passion** **was** **now** **satisfied** **,**
那 他的 热情 曾是 现在 使满意 ,

他的欲望得到了满足。

[ɔː(r)] [ðæt] ,
or **that** **,**
或者 那 ,

或者说，

['ɑːftə(r)][æn; ən][ɪg'zɑːmp(ə)l][ɒv; əv] [ɪk'striːm] ['kruːəlti] ,
after **an** **example** **of** **extreme** **cruelty** **,**
后 一个 例子 的 极端 残酷 ,

举一个极其残忍的例子之后，

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ][maɪnd][tuː; tə] [ə'pɪə(r)] ['mɜːsɪf(ə)l] ,
he **had** **a** **mind** **to** **appear** **merciful** **,**
他 有 一个 头脑 到 出现 仁慈 ,

他一心想表现得仁慈一些。

[ˌaɪ 'tiː] ['hæpənd] [wel] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ə'θiːniənz] ;
it **happened** **well** **for** **the** **Athenians** **;**
它 发生 出色地 为了 这 雅典人 ;

这对雅典人来说是件好事；

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][nɒt]['əʊnli] [fə'geɪv] [ðem; ðəm][ɔːl][pɑːst] [ə'fensɪz] ,
for **he** **not** **only** **forgave** **them** **all** **past** **offences** **,**
为了 他 不是 仅有的 原谅了 他们 全部 过去的 罪行 ,

因为他不仅原谅了他们过去所有的过错，

[bʌt; bət] [beɪd] [ðem; ðəm] [lʊk] [tuː; tə][ðeə(r)] [ə'feəz] [wɪð] ['vɪdʒɪləns] ,
but **bade** **them** **look** **to** **their** **affairs** **with** **vigilance** **,**
但 巴德 他们 看 到 他们的 事务 和 警觉 ,

但他嘱咐他们要谨慎处理自己的事务。

[rɪ'membə(r)ɪŋ] [ðæt] [ɪf] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd] [ˌmɪs'kæri] ,
remembering **that** **if** **he** **should** **miscarry** **,**
记住 那 如果 他 应该 流产 ,

记住，如果他流产了，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['laɪkli] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] ['ɑːbitə] [ɒv; əv] [griːs] .
they **were** **likely** **to** **be** **the** **arbiters** **of** **Greece** **.**
他们 是 可能 到 是 这 仲裁者 的 希腊 .

他们很可能成为希腊的仲裁者。

['sɜːt(ə)n] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ,
Certain **it** **is** **,**
肯定 它 是 ,

的确如此。

[tuː] ,
too **,**
也 ,

也，

[ðæt] [ɪn] ['ɑːftətaɪm] [hiː; hi]['ɒf(ə)n] [ri'pent] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [sɪ'verəti] [tuː; tə][ðə; ði] ['θiːbən] ,
that **in** **aftertime** **he** **often** **repented** **of** **his** **severity** **to** **the** **Thebans** **,**
那 在 之后 他 经常 悔改 的 他的 严重性 到 这 底比斯 ,

后来他常常为自己对底比斯人的严厉态度感到后悔。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [rɪ'mɔ:s] [hæd; həd] [sʌtʃ] ['ɪnfluəns] [ɒn][hɪz; ɪz]['tempə(r)][æz; əz][tu:; tə] [meɪk] [hɪm]['evə(r)]

and	his	remorse	had	such	influence	on	his	temper	as	to	make	him	ever
和	他的	悔恨	有	这样的	影响	在	他的	脾气	作为	到	制作	他	曾经

['ɑ:ftə(r)] [les] ['rɪgərəs] [tu:; tə][ɔ:l] ['ʌðə(r)z] .

after	less	rigorous	to	all	others	.
后	较少的	严格的	到	全部	其他的	.

他的悔恨之情深深影响了他的脾气，从此以后，他对所有人都不再那么严厉了。

[hi:; hi][ɪm'pju:tɪd]['ɔ:lsəʊ][ðə; ði]['mɜ:də(r)][ɒv; əv]['klaɪtəs] ,

He	imputed	also	the	murder	of	Clitus	,
他	估算	还	这	谋杀	的	阴蒂	,

他还指控克利图斯被谋杀。

[wɪtʃ] [hi:; hi] [kə'mɪtɪd] [ɪn][hɪz; ɪz] [waɪn] ,

which	he	committed	in	his	wine	,
哪个	他	坚定的	在	他的	葡萄酒	,

他在酒中犯下的罪行，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ʌn'wɪlɪŋnəs] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌmæsɪ'doʊniənz][tu:; tə] ['fɒləʊ] [hɪm] [ə'genst] [ðə; ði] ['ɪndiənz] ,

and	the	unwillingness	of	the	Macedonians	to	follow	him	against	the	Indians	,
和	这	不情愿	的	这	马其顿人	到	跟随	他	反对	这	印度人	,

马其顿人不愿意跟随他对抗印度人，

[baɪ] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz] ['entəpraɪz] [ænd; ənd] ['glɔ:ri] [wɒz; wəz] [left] [ɪm'pɜ:fɪkt] ,

by	which	his	enterprise	and	glory	was	left	imperfect	,
经过	哪个	他的	企业	和	荣耀	曾是	左边	不完善	,

因此，他的事业和荣耀未能尽善尽美。

[tu:; tə][ðə; ði] [rɒθ] [ænd; ənd] ['vendʒəns] [ɒv; əv] ['bækəs] ,

to	the	wrath	and	vengeance	of	Bacchus	,
到	这	愤怒	和	复仇	的	巴克斯	,

招致酒神巴克斯的愤怒和复仇

[ðə; ði][prə'tektə(r)][ɒv; əv] [θi:bz] .

the	protector	of	Thebes	.
这	保护者	的	底比斯	.

底比斯的守护者。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] [əb'zɜ:vd] [ðæt] [ˌwɒtsəʊ'evə(r)] ['eni] ['θi:bən] ,

And	it	was	observed	that	whatsoever	any	Theban	,
和	它	曾是	观察到	那	任何	任何	底比斯	,

人们观察到，无论底比斯的哪个地方，

[hu:] [hæd; həd][ðə; ði] [gʊd] ['fɔ:tʃu:n] [tu:; tə] [sə'vaɪv] [ðɪs] ['vɪktəri] ,

who	had	the	good	fortune	to	survive	this	victory	,
WHO	有	这	好的	财富	到	存活	这	胜利	,

那些有幸在这场胜利中幸存下来的人，

[ɑ:skt] [ɒv; əv][hɪm] ,

asked	of	him	,
问	的	他	,

问他，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ʃʊə(r)][tu:; tə][grɑ:nt] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [li:st] ['dɪfɪkəlti] .

he	was	sure	to	grant	without	the	least	difficulty	.
他	曾是	当然	到	授予	没有	这	至少	困难	.

他一定会毫不费力地答应下来。

[su:n] ['ɑ:ftə(r)] ,

Soon	after	,
很快	后	,

不久，

[ðə; ði] ['griːʃn] ,

the	**Grecians**	**,**
这	希腊人	,

希腊人，

['biːɪŋ] [ə'sembəld] [æt; ət][ðə; ði] ['ɪsməs] ,

being	**assembled**	**at**	**the**	**Isthmus**	**,**
存在	组装	在	这	地峡	,

在地峡集结，

[dɪ'kleəd] [ðeə(r)][ˌrezə'luːʃ(ə)n][ɒv; əv]['dʒɔɪnɪŋ] [wɪð] [ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)][ɪn][ðə; ði][wɔː(r)] [ə'genst] [ðə; ði]

declared	**their**	**resolution**	**of**	**joining**	**with**	**Alexander**	**in**	**the**	**war**	**against**	**the**
声明	他们的	解决	的	加入	和	亚历山大	在	这	战争	反对	这

['pəːʃənz] ,

Persians	**,**
波斯人	,

他们宣布决心加入亚历山大的阵营，共同对抗波斯人。

[ænd; ənd] [prə'kleɪmd] [hɪm][ðeə(r)]['dʒen(ə)rəl] .

and	**proclaimed**	**him**	**their**	**general**	**.**
和	宣布	他	他们的	一般的	.

并拥立他为将军。

[waɪl] [hiː; hi] [steɪd] [hɪə(r)] ,

While	**he**	**stayed**	**here**	**,**
尽管	他	入住	这里	,

他在这里逗留期间，

['meni] ['pʌblɪk] ['mɪnɪstər] [ænd; ənd] [fə'lɑːsəfərz] [keɪm] [frɒm; frəm][ɔːl] [pɑːts] [tuː; tə]['vɪzɪt] [hɪm][ænd; ənd]

many	**public**	**ministers**	**and**	**philosophers**	**came**	**from**	**all**	**parts**	**to**	**visit**	**him**	**and**
许多	民众	部长们	和	哲学家	来了	从	全部	部分	到	访问	他	和

[kən'grætʃuˌleit] [hɪm][ɒn][hɪz; ɪz] [ɪ'lekʃ(ə)n] ,

congratulated	**him**	**on**	**his**	**election**	**,**
恭喜	他	在	他的	选举	,

许多公使和哲学家从各地前来拜访他，祝贺他当选。

[bʌt; bət] ['kɒntrəri] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˌekspek'teɪʃ(ə)n] ,

but	**contrary**	**to**	**his**	**expectation**	**,**
但	相反	到	他的	期待	,

但与他的预期相反，

[daɪ'ɒdʒəniːz][ɒv; əv][saɪ'nəupi] ,

Diogenes	**of**	**Sinope**	**,**
第欧根尼	的	锡诺普	,

锡诺普的第欧根尼

[huː] [ðen] [wɒz; wəz] ['lɪvɪŋ] [æt; ət] ['kɔrɪnθ] ,

who	**then**	**was**	**living**	**at**	**Corinth**	**,**
WHO	然后	曾是	活的	在	科林斯	,

当时他住在哥林多。

[θɔːt] [səʊ]['lɪt(ə)l][ɒv; əv][hɪm] ,

thought	**so**	**little**	**of**	**him**	**,**
想法	所以	小的	的	他	,

我当时很轻视他。

[ðæt] [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə] ['kɒmplɪmənt] [hɪm] ,

that	**instead**	**of**	**coming**	**to**	**compliment**	**him**	**,**
那	反而	的	未来	到	赞扬	他	,

而不是去称赞他，

[hiː; hi]['nevə(r)][səʊ] [mʌtʃ] [æz; əz] [stɜːd] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] ['sʌbɜːb] [kɔːld] [ðə; ði]['kreɪniəm] ,

he	never	so	much	as	stirred	out	of	the	suburb	called	the	Cranium	,
他	绝不	所以	很多	作为	搅拌	出去	的	这	市郊	称为	这	颅骨	,

他甚至从未离开过名为“颅骨”的郊区。

[weə(r)] [ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] [faʊnd] [hɪm] ['laɪɪŋ] [ə'lɒŋ] [ɪn][ðə; ði] [sʌn] .

where	Alexander	found	him	lying	along	in	the	sun	.
在哪里	亚历山大	成立	他	说谎	沿着	在	这	太阳	.

亚历山大发现他独自躺在阳光下。

[wen] [hiː; hi] [sɔː] [səʊ] [mʌtʃ] ['kʌmpəni] [nɪə(r)][hɪm] ,

When	he	saw	so	much	company	near	him	,
什么时候	他	锯	所以	很多	公司	靠近	他	,

当他看到周围有这么多人时，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪm'self] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ,

he	raised	himself	a	little	,
他	提高	他自己	一个	小的	,

他稍微抬起了身子，

[ænd; ənd] [vautʃ'seif] [tuː; tə] [lʊk] [ə'pɒn][ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] ;

and	vouchsafed	to	look	upon	Alexander	;
和	担保	到	看	之上	亚历山大	;

并同意觐见亚历山大；

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi]['kaɪndli] [ɑːskt] [hɪm] ['weðə(r)] [hiː; hi] ['wɒntɪd] ['eniθɪŋ] ,

and	when	he	kindly	asked	him	whether	he	wanted	anything	,
和	什么时候	他	亲切地	问	他	无论	他	通缉	任何事物	,

当他亲切地问他是否需要什么时，

" [jes] ,

"	Yes	,
"	是的	,

“是的，

" [sed] [hiː; hi] ,

"	said	he	,
"	说	他	,

他说道：“

" [ai] [wʊd] [hæv; həv][juː; jʊ][stænd][frɒm; frəm] [bɪ'twiːn] [ˌem 'iː][ænd; ənd][ðə; ði] [sʌn] .

"	I	would	have	you	stand	from	between	me	and	the	sun	.
"	我	会	有	你	站立	从	之间	我	和	这	太阳	.

“我希望你站在我和太阳之间。”

" [ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)][wɒz; wəz][səʊ] [strʌk] [æt; ət] [ðɪs] ['ɑːnsə(r)] ,

"	Alexander	was	so	struck	at	this	answer	,
"	亚历山大	曾是	所以	击	在	这	回答	,

亚历山大对这个回答感到非常震惊。

[ænd; ənd] [sə'praɪzd] [æt; ət][ðə; ði] ['greɪtnəs] [ɒv; əv][ðə; ði][mæn] ,

and	surprised	at	the	greatness	of	the	man	,
和	惊讶	在	这	伟大	的	这	男人	,

并为这位伟人的伟大而感到惊讶，

[huː] [hæd; həd]['teɪkən][səʊ]['lɪt(ə)l] ['nəʊtɪs] [ɒv; əv] [hɪm] ,

who	had	taken	so	little	notice	of	him	,
WHO	有	已采取	所以	小的	注意	的	他	,

那些对他几乎毫不在意的人，

[ðæt] [æz; əz][hiː; hi] [went] [ə'weɪ] [hiː; hi][təʊld][hɪz; ɪz] ['fɑːloʊərz] ,

that	as	he	went	away	he	told	his	followers	,
那	作为	他	去	离开	他	讲述	他的	追随者	,

他临走时告诉他的追随者们：

[huː] [wɜː(r); wə(r)] ['lɑːfɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [mə'rɒsətɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [fə'lɒsəfə(r)] ,

who	were	laughing	at	the	moroseness	of	the	philosopher	,
WHO	是	笑	在	这	忧郁	的	这	哲学家	,

他们嘲笑这位哲学家的忧郁气质，

[ðæt] [ɪf] [hiː; hi][wɜː(r); wə(r)][nɒt][ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] ,

that	if	he	were	not	Alexander	,
那	如果	他	是	不是	亚历山大	,

如果他不是亚历山大，

[hiː; hi] [wʊd] [tʃuːz] [tuː; tə][biː; bi][daɪ'ɒdʒəniːz] .

he	would	choose	to	be	Diogenes	.
他	会	选择	到	是	第欧根尼	.

他会选择成为第欧根尼。

[ðen] [hiː; hi] [went] [tuː; tə] ['delfaɪ] ,

Then	he	went	to	Delphi	,
然后	他	去	到	德尔菲	,

然后他去了德尔斐。

[tuː; tə] [kən'sʌlt] [ə'pɒləʊ] [kən'sɜːnɪŋ] [ðə; ði] [sək'ses] [ɒv; əv][ðə; ði][wɔː(r)][hiː; hi][hæd; həd] [ˌʌndə'teɪkən] ,

to	consult	Apollo	concerning	the	success	of	the	war	he	had	undertaken	,
到	咨询	阿波罗	有关	这	成功	的	这	战争	他	有	已	,

他向阿波罗咨询他所发动的战争的成败，

[ænd; ənd] ['hæpənɪŋ] [tuː; tə] [kʌm] [ɒn][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [fə'bɪd(ə)n] [deɪz] ,

and	happening	to	come	on	one	of	the	forbidden	days	,
和	发生	到	来	在	一	的	这	禁止	天	,

恰巧赶上禁忌之日，

[wen] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɪs'tiːmd] [ɪm'prɒpə(r)][tuː; tə] [gɪv] ['eni] ['ɑːnsə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] ['ɒrəkl] ,

when	it	was	esteemed	improper	to	give	any	answer	from	the	oracle	,
什么时候	它	曾是	尊敬的	不当	到	给	任何	回答	从	这	神谕	,

当人们认为从神谕那里得到任何答案都是不合适的的时候，

[hiː; hi] [sent] ['mesndʒər] [tuː; tə][dɪ'zaɪə(r)][ðə; ði] ['priːstɪs] [tuː; tə][duː; də][hɜː(r); hə(r)] ['ɒfɪs] ;

he	sent	messengers	to	desire	the	priestess	to	do	her	office	;
他	发送	信使	到	欲望	这	女祭司	到	做	她	办公室	;

他派人去请求女祭司履行职责；

[ænd; ənd] [wen] [ʃiː; ʃi] [rɪ'fjuːzd] ,

and	when	she	refused	,
和	什么时候	她	拒绝	,

当她拒绝时，

[ɒn][ðə; ði] [pliː] [ɒv; əv][ə; eɪ] [lɔː] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɒntrəri] ,

on	the	plea	of	a	law	to	the	contrary	,
在	这	恳求	的	一个	法律	到	这	相反	,

以法律另有规定为由，

[hiː; hi] [went] [ʌp] [hɪm'self] ,

he	went	up	himself	,
他	去	向上	他自己	,

他亲自上去了。

[ænd; ənd][brɪ'gæn][tuː; tə] [drɔː] [hɜː(r); hə(r)][baɪ] [fɔːs] ['ɪntuː][ðə; ði]['temp(ə)l] ,

and	began	to	draw	her	by	force	into	the	temple	,
和	开始	到	画	她	经过	力量	进入	这	寺庙	,

然后开始强行将她拖进寺庙，

[ʌn'tɪl] ['taɪəd][ænd; ənd] [ˌəʊvə'kʌm] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˌɪmpɔː'tjuːnətɪ] ,

until	tired	and	overcome	with	his	importunity	,
直到	疲劳的	和	克服	和	他的	恳求	,

直到他纠缠不休，疲惫不堪为止

" [maɪ] [sʌn] ,
" My son ,
" 我的 儿子 ,

“我的儿子，

" [sed] [ʃiː; ʃi] ,
" said she ,
" 说 她 ,

她说：“

" [ðaʊ] [ɑːt] [ɪnˈvɪnsəb(ə)l] .
" thou art invincible .
" 你 艺术 无敌 .

你是无敌的。

" [ˌælɪgˈzɑːndə(r); ˌælɪgˈzændə(r)] [ˈteɪkɪŋ] [həʊld] [ɒv; əv] [wɒt] [ʃiː; ʃi] [spəʊk] ,
" Alexander taking hold of what she spoke ,
" 亚历山大 采取 抓住 的 什么 她 辐 ,

亚历山大听懂了她的话，

[dɪˈkleəd] [hiː; hi] [hæd; həd] [rɪˈsiːvd] [sʌtʃ] [æn; ən] [ˈɑːnsə(r)] [æz; əz] [hiː; hi] [wɪʃt] [fɔː(r); fə(r)] ,
declared he had received such an answer as he wished for ,
声明 他 有 已收到 这样的 一个 回答 作为 他 希望 为了 ,

他宣称自己得到了想要的答案。

[ænd; ənd] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [ˈniːdləs] [tuː; tə] [kənˈsʌlt] [ðə; ði] [gɒd] [ˈeni] [ˈfɜːðə(r)] .
and that it was needless to consult the god any further .
和 那 它 曾是 不必要 到 咨询 这 上帝 任何 更远 .

无需再向神明请教了。

[əˈmʌŋ] [ˈʌðə(r)] [ˈprɔdidʒiz] [ðæt] [əˈtendɪd] [ðə; ði] [dɪˈpɑːtʃə(r)] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] ,
Among other prodigies that attended the departure of his army ,
之中 其他 神童 那 参加 这 离开 的 他的 军队 ,

在他军队出发时，还有其他一些天才人物随行，

[ðə; ði] [ˈɪmɪdʒ] [ɒv; əv] [ˈɔːfjuːs] [æt; ət] - ,
the image of Orpheus at Libethra ,
这 图像 的 俄耳甫斯 在 - ,

利贝特拉的俄耳甫斯像

[meɪd] [ɒv; əv] [ˈsaɪprəs] - [wʊd] ,
made of cypress - wood ,
制成 的 柏 - 木头 ,

由柏木制成，

[wɒz; wəz] [siːn] [tuː; tə] [swet] [ɪn] [greɪt] [əˈbʌndəns] ,
was seen to sweat in great abundance ,
曾是 已见 到 汗 在 伟大的 丰富 ,

被发现大量出汗，

[tuː; tə] [ðə; ði] [dɪsˈkʌrɪdʒmənt] [ɒv; əv] [ˈmeni] .
to the discouragement of many .
到 这 沮丧 的 许多 .

令许多人感到沮丧。

[bʌt; bət] - [təʊld] [hɪm] [ðæt] ,
But Aristander told him that ,
但 - 讲述 他 那 ,

但阿里斯坦德告诉他，

[fɑː(r)] [frɒm; frəm] [ˈpresidʒ, priˈseidʒ] [ˈeni] [ɪl] [tuː; tə] [hɪm] ,
far from presaging any ill to him ,
远的 从 预兆 任何 患病的 到 他 ,

这非但没有预示着他会遭遇任何不幸，反而更令人担忧。

[ˌaɪ 'tiː] ['sɪgnɪfaɪd] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [pə'fɔːm] [ækts] [səʊ] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [ænd; ənd] ['glɔːriəs] [æz; əz] [wʊd] [meɪk]

it	signified	he	should	perform	acts	so	important	and	glorious	as	would	make
它	表示	他	应该	履行	行为	所以	重要的	和	辉煌	作为	会	制作

[ðə; ði] ['poʊəts] [ænd; ənd] [mjuː'zɪʃənz] [ɒv; əv] ['fjuːtʃə(r)] ['eɪdʒɪz] ['leɪbə(r)] [ænd; ənd] [swet] [tuː; tə] [dɪ'skraɪb]

the	poets	and	musicians	of	future	ages	labour	and	sweat	to	describe
这	诗人	和	音乐家	的	未来	年龄	劳动	和	汗	到	描述

[ænd; ənd] ['selɪbreɪt] [ðem; ðəm] .

and	celebrate	them	.
和	庆祝	他们	.

这预示着他将做出极其重要和辉煌的举动，以至于后世的诗人和音乐家们会不遗余力地去描述和颂扬它们。

[hɪz; ɪz] ['ɑːmi] ,

His	army	,
他的	军队	,

他的军队，

[baɪ] [ðeə(r)] [ˌkɒmpju'teɪʃ(ə)n] [huː] [meɪk] [ðə; ði] [smɔːlɪst] [ə'maʊnt] ,

by	their	computation	who	make	the	smallest	amount	,
经过	他们的	计算	WHO	制作	这	最小	数量	,

根据他们的计算，谁的收入最少。

[kən'sistid] [ɒv; əv] ['θɜːti] ['θaʊz(ə)nd] [fʊt] [ænd; ənd] [fɔː(r)] ['θaʊz(ə)nd] [hɔːs] ;

consisted	of	thirty	thousand	foot	and	four	thousand	horse	;
由……组成	的	三十	千	脚	和	四	千	马	;

由三万步兵和四千骑兵组成；

[ænd; ənd] [ðəʊz] [huː] [meɪk] [ðə; ði] [məʊst] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] ,

and	those	who	make	the	most	of	it	,
和	那些	WHO	制作	这	最多	的	它	,

以及那些充分利用它的人，

[spiːk] [bʌt; bət] [ɒv; əv] ['fɔːti] - [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [fʊt] [ænd; ənd] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [hɔːs] .

speak	but	of	forty	-	three	thousand	foot	and	three	thousand	horse	.
说话	但	的	四十	-	三	千	脚	和	三	千	马	.

只说说四万三千步兵和三千匹马吧。

[ˌærɪ'stɑːbjʊləs] [sez] ,

Aristobulus	says	,
阿里斯托布鲁斯	说道	,

阿里斯托布鲁斯说：

[hiː; hi] [hæd; həd] [nɒt] [ə; eɪ] [fʌnd] [ɒv; əv] [ə'bʌv] ['sev(ə)nti] ['tælənts] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [peɪ] ,

he	had	not	a	fund	of	above	seventy	talents	for	their	pay	,
他	有	不是	一个	基金	的	多于	七十	天赋	为了	他们的	支付	,

他没有足够的资金支付他们的薪水，最多也就七十塔兰特。

[nɔː(r)] [hæd; həd] [hiː; hi] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] ['θɜːti] [deɪz] - [prə'vɪʒ(ə)n] ,

nor	had	he	more	than	thirty	days	'	provision	,
也不	有	他	更多的	比	三十	天	-	条款	,

他也没有超过三十天的口粮。

[ɪf] [wiː; wi] [meɪ] [bɪ'liːv] ['djʊrɪs] ;

if	we	may	believe	Duris	;
如果	我们	可能	相信	杜里斯	;

如果我们相信杜里斯的话；

- [telz] [ˌjuː 'es] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [tuː] ['hʌndrəd] ['tæləntz] [ɪn] [det] .

Onesicritus	tells	us	he	was	two	hundred	talents	in	debt	.
-	讲述	我们	他	曾是	二	百	天赋	在	债务	.

奥内西克里图斯告诉我们，他欠了200塔兰特的债。

[haʊ'evə(r)] ['nærəʊ] [ænd; ənd] [ˌdɪsprə'pɔːrʃənəbəl] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋz] [ɒv; əv][səʊ][vɑːst][æn; ən] [ˌʌndə'teɪkɪŋ]

However	narrow	and	disproportionable	the	beginnings	of	so	vast	an	undertaking
然而	狭窄的	和	不成比例的	这	开端	的	所以	广阔的	一个	承诺

[mait] [siːm] [tuː; tə][biː; bi] ,

might	seem	to	be	,
可能	似乎	到	是	,

然而，如此庞大事业的开端，无论其规模多么狭窄、多么不成比例，

[jet] [hiː; hi] [wʊd] [nɒt] [ɪm'bɑːk] [hɪz; ɪz] ['ɑːmi] [ʌn'tɪl] [hiː; hi][hæd; həd] [ɪn'fɔːmd] [hɪm'self] [pə'tɪkjələli]

yet	he	would	not	embark	his	army	until	he	had	informed	himself	particularly
然而	他	会	不是	启程	他的	军队	直到	他	有	知情的	他自己	特别

[wɒt] [miːnz] [hɪz; ɪz] [frendz] [hæd; həd][tuː; tə][ɪ'neɪb(ə)l][ðem; ðəm][tuː; tə] ['fɒləʊ] [hɪm] ,

what	means	his	friends	had	to	enable	them	to	follow	him	,
什么	方法	他的	朋友们	有	到	使能够	他们	到	跟随	他	,

但他不会贸然出兵，直到他仔细了解了他的朋友们拥有哪些能够跟随他的手段。

[ænd; ənd] [sə'plaɪd] [wɒt] [ðeɪ] ['wɒntɪd] ,

and	supplied	what	they	wanted	,
和	供应	什么	他们	通缉	,

并提供了他们想要的东西，

[baɪ] ['gɪvɪŋ] [gʊd] [fɑːrmz][tuː; tə][sʌm; səm] ,

by	giving	good	farms	to	some	,
经过	给予	好的	农场	到	一些	,

把优质农场分给一部分人，

[ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] [tuː; tə][wʌn] ,

a	village	to	one	,
一个	村庄	到	一	,

一个村庄对一个人，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['revənjuː] [ɒv; əv][sʌm; səm]['hæmlət][ɔː(r)] ['hɑːbə(r)] - [taʊn] [tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] .

and	the	revenue	of	some	hamlet	or	harbour	-	town	to	another	.
和	这	收入	的	一些	村庄	或者	港口	-	镇	到	其他	.

以及将某个村庄或港口城镇的收入转移到另一个村庄或港口城镇。

[səʊ] [ðæt] [æt; ət][lɑːst][hiː; hi][hæd; həd]['pɔːʃən, 'pəu-] [aʊt] [ɔː(r)] [ɪn'geɪdʒd] ['ɔːlməʊst][ɔːl][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['prɒpəti]

So	that	at	last	he	had	portioned	out	or	engaged	almost	all	the	royal	property
所以	那	在	最后的	他	有	份量	出去	或者	已订婚的	几乎	全部	这	皇家	财产

;

;

;

因此，他最终将几乎所有的王室财产都分配或利用了出去；

[wɪtʃ] ['gɪvɪŋ] [pər'dɪkəs] [æn; ən] [ə'keɪʒ(ə)n] [tuː; tə][ɑːsk][hɪm] [wɒt] [hiː; hi] [wʊd] [liːv] [hɪm'self] ,

which	giving	Perdiccas	an	occasion	to	ask	him	what	he	would	leave	himself	,
哪个	给予	佩尔迪卡斯	一个	场合	到	问	他	什么	他	会	离开	他自己	,

这给了珀狄卡斯一个机会，让他问自己会给自己留下什么。

[hiː; hi] [rɪ'plaɪd] ,

he	replied	,
他	回复	,

他回答说：

[hɪz; ɪz] [həʊps] .

his	hopes	.
他的	希望	.

他的希望。

" [jɔː(r); jə(r)]['səʊldʒəz] ,

"	Your	soldiers	,
"	你的	士兵	,

你们的士兵，

" [rɪ'plaɪd] [pər'dɪkəs] ,
" replied Perdiccas ,
" 回复 佩尔迪卡斯 ,

佩尔迪卡斯回答道：

" [wɪl] [biː; bi][jɔː(r); jə(r)] ['pɑːtnə] [ɪn] [ðəʊz] ,
" will be your partners in those ,
" 将要 是 你的 合作伙伴 在 那些 ,

“将成为你们在这些方面的合作伙伴，

" [ænd; ənd] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [ək'sept] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪ'steɪt] [hiː; hi][hæd; həd] [ə'saɪnd] [hɪm] .
" and refused to accept of the estate he had assigned him .
" 和 拒绝 到 接受 的 这 财产 他 有 分配 他 .

并拒绝接受分配给他的遗产。

[sʌm; səm] ['ʌðə(r)z] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [frendz] [dɪd][ðə; ði] [laɪk] ,
Some others of his friends did the like ,
一些 其他的 的 他的 朋友们 做过 这 喜欢 ,

他的其他一些朋友也做了类似的事情。

[bʌt; bət][tuː; tə] [ðəʊz] [huː] ['wɪlɪŋli] [rɪ'siːvd] [ɔː(r)] [dɪ'zaɪəd] [ə'sɪstəns] [ɒv; əv][hɪm] ,
but to those who willingly received or desired assistance of him ,
但 到 那些 WHO 心甘情愿 已收到 或者 想要的 协助 的 他 ,

但对于那些心甘情愿接受或渴望得到他帮助的人来说，

[hiː; hi] ['lɪbərəli] ['grɑːntɪd] [ˌaɪ 'tiː] ,
he liberally granted it ,
他 慷慨地 的确 它 ,

他慷慨地批准了。

[æz; əz][fɑː(r)][æz; əz][hɪz; ɪz] ['pætrɪməni] [ɪn][ˌmæsɪ'dəʊnɪə] [wʊd] [riːtʃ] ,
as far as his patrimony in Macedonia would reach ,
作为 远的 作为 他的 遗产 在 马其顿 会 抵达 ,

就他在马其顿的遗产范围而言，

[ðə; ði][məʊst] [pɑːt] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [spent] [ɪn] [ðiːz] [dəʊ'neɪʃnz] .
the most part of which was spent in these donations .
这 最多 部分 的 哪个 曾是 花费 在 这些 捐款 .

其中大部分都用于了这些捐赠。

[wɪð] [sʌtʃ] ['vɪgərəs] [ˌrezə'lʊʃən] ,
With such vigorous resolutions ,
和 这样的 蓬勃 决议 ,

怀着如此坚定的决心，

[ænd; ənd][hɪz; ɪz][maɪnd] [ðʌs] [dɪ'spəʊzd] ,
and his mind thus disposed ,
和 他的 头脑 因此 处置 ,

他心意如此，

[hiː; hi] [pɑːst] [ðə; ði] ['helɪspɔnt] ,
he passed the Hellespont ,
他 通过了 这 赫勒斯滂海峡 ,

他穿过了赫勒斯滂海峡，

[ænd; ənd][æt; ət] [trɔɪ] ['sækrɪfaɪst] [tuː; tə] [mɪ'nɜːvə] ,
and at Troy sacrificed to Minerva ,
和 在 特洛伊 牺牲 到 米涅瓦 ,

在特洛伊，人们向密涅瓦献祭。

[ænd; ənd] ['ɒnəd] [ðə; ði] ['meməri] [ɒv; əv][ðə; ði]['hɪərəʊz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] ['berid] [ðeə(r)] ,
and honoured the memory of the heroes who were buried there ,
和 荣幸 这 记忆 的 这 英雄 WHO 是 埋葬 那里 ,

并缅怀长眠于此的英雄们。

[wɪð] ['sɒləm] [laɪ'beɪʃn] ;
with **solemn** **libations** **;**
和 庄严 酒 ;

举行庄严的奠酒仪式;

[ɪ'speʃəli] [ə'kɪliːz] ,
especially **Achilles** **,**
尤其 阿喀琉斯 ,

尤其是阿喀琉斯,

[huːz] ['greɪvstəʊn] [hiː; hi] [ə'nɔɪntɪd] ,
whose **gravestone** **he** **anointed** **,**
谁 墓碑 他 受膏者 ,

他为他的墓碑涂油,

[ænd; ənd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [frendz] ,
and **with** **his** **friends** **,**
和 和 他的 朋友们 ,

和他的朋友们,

[æz; əz][ðə; ðɪ] ['eɪnʃənt] ['kʌstəm] [ɪz] ,
as **the** **ancient** **custom** **is** **,**
作为 这 古老的 风俗 是 ,

按照古老的习俗,

[ræn] ['neɪkɪd] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] ['seplkə(r)] ,
ran **naked** **about** **his** **sepulchre** **,**
跑 裸 关于 他的 坟墓 ,

赤身裸体地在他墓穴周围奔跑,

[ænd; ənd] [kraʊnd] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] ['gɑːləndz] ,
and **crowned** **it** **with** **garlands** **,**
和 加冕 它 和 花环 ,

并用花环装饰它,

[dɪkl'eəɹɪŋ] [haʊ] ['hæpi] [hiː; hi] [ɪs'tiːmd] [hɪm] ,
declaring **how** **happy** **he** **esteemed** **him** **,**
声明 如何 快乐的 他 尊敬的 他 ,

表达了他对他多么敬重,

[ɪn] ['hævɪŋ] [waɪl] [hiː; hi][lɪvd; 'laɪvd][səʊ] ['feɪθf(ə)l] [ə; eɪ] [frend] ,
in **having** **while** **he** **lived** **so** **faithful** **a** **friend** **,**
在 拥有 尽管 他 居住地 所以 忠实 一个 朋友 ,

在他有生之年,拥有这样一位忠诚的朋友,

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ded] ,
and **when** **he** **was** **dead** **,**
和 什么时候 他 曾是 死的 ,

他死后,

[səʊ] ['feɪməs] [ə; eɪ]['pəʊɪt][tuː; tə] [prə'kleɪm] [hɪz; ɪz]['ækʃ(ə)nz] .
so **famous** **a** **poet** **to** **proclaim** **his** **actions** **.**
所以 著名的 一个 诗人 到 宣布 他的 行动 .

一位如此著名的诗人,竟敢公开宣扬自己的行为。

[waɪl] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['vjuːɪŋ] [ðə; ðɪ] [rest] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ænt'ɪkwɪtiz] [ænd; ənd] [ˌkjʊəri'ɒsəti] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]
While **he** **was** **viewing** **the** **rest** **of** **the** **antiquities** **and** **curiosities** **of** **the**
尽管 他 曾是 观看 这 休息 的 这 古董 和 奇闻异事 的 这
[pleɪs] ,
place **,**
地方 ,

当他还在欣赏那里其他的古董和珍奇物品时,

['biːɪŋ] [təʊld][hiː; hi] [mait] [siː] ['pærɪsɪz][hɑːp] ,

being	told	he	might	see	Paris's	harp	,
存在	讲述	他	可能	看	巴黎的	竖琴	,

有人告诉他，他可能会看到帕里斯的竖琴，

[ɪf] [hiː; hi] [pliːzd] ,

if	he	pleased	,
如果	他	高兴	,

如果他愿意的话，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː][nɒt] [wɜːθ] ['lʊkɪŋ] [ɒn] ,

he	said	he	thought	it	not	worth	looking	on	,
他	说	他	想法	它	不是	值得	寻找	在	,

他说他觉得没必要看。

[bʌt; bət][hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][glæd][tuː; tə] [siː] [ðæt] [ɒv; əv] [ə'kɪliːz] ,

but	he	should	be	glad	to	see	that	of	Achilles	,
但	他	应该	是	高兴的	到	看	那	的	阿喀琉斯	,

但他应该为阿喀琉斯的遭遇感到高兴。

[tuː; tə] [wɪʧ] [hiː; hi] [juːst] [tuː; tə] [sɪŋ] [ðə; ði] ['glɔːriz] [ænd; ənd] [greɪt] ['ækʃ(ə)nz][ɒv; əv] [breɪv] [men] .

to	which	he	used	to	sing	the	glories	and	great	actions	of	brave	men	.
到	哪个	他	用过的	到	唱歌	这	荣耀	和	伟大的	行动	的	勇敢的	男人	.

他过去常常用这首歌来歌颂勇敢男人的荣耀和伟大事迹。

[ɪn][ðə; ði] ['miːntaɪm] ,

In	the	meantime	,
在	这	与此同时	,

同时，

['dɛəriəsɪz] ['kæptɪnz] ,

Darius's	captains	,
达里乌斯的	队长	,

达里乌斯的队长们，

['hævɪŋ] [kə'lektɪd] [lɑːdʒ] ['fɔːsɪz] ,

having	collected	large	forces	,
拥有	集	大的	力量	,

集结了庞大的兵力之后，

[wɜː(r); wə(r)] [ɪn'kæmpt] [ɒn][ðə; ði] ['fɜːðə(r)] [bæŋk][ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)][grə'naikəs] ,

were	encamped	on	the	further	bank	of	the	river	Granicus	,
是	营地	在	这	更远	银行	的	这	河	格拉尼库斯	,

他们驻扎在格拉尼库斯河的对岸，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['nesəsəri] [tuː; tə] [faɪt] ,

and	it	was	necessary	to	fight	,
和	它	曾是	必要的	到	斗争	,

必须战斗。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)] ,

as	it	were	,
作为	它	是	,

仿佛是这样，

[ɪn][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv]['eɪʒə; 'eɪʃə][fɔː(r); fə(r)][æn; ən] ['entrəns] ['ɪntuː][ˌaɪ 'tiː] .

in	the	gate	of	Asia	for	an	entrance	into	it	.
在	这	门	的	亚洲	为了	一个	入口	进入	它	.

在亚洲之门进入亚洲。

[ðə; ði] [depθ] [ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)] ,

The	depth	of	the	river	,
这	深度	的	这	河	,

河流的深度，

[wɪð] [ðə; ðɪ] [ʌn'i:vnnəs] [ænd; ənd] ['dɪfɪkəlt] [ə'sent] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['ɒpəzɪt] [bæŋk] ,

with	the	unevenness	and	difficult	ascent	of	the	opposite	bank	,
和	这	不均匀性	和	难的	上升	的	这	对面的	银行	,

由于对岸地势崎岖，攀登难度较大，

[wɪtʃ] [wɒz; wəz][tu:; tə][bi:; bi] [geɪnd] [baɪ][meɪn] [fɔ:s] ,

which	was	to	be	gained	by	main	force	,
哪个	曾是	到	是	获得	经过	主要的	力量	,

这是要靠主力部队才能获得的，

[wɒz; wəz] [ˌæpri'hend] [baɪ][məʊst] ,

was	apprehended	by	most	,
曾是	被捕	经过	最多	,

被大多数人逮捕了，

[ænd; ənd][sʌm; səm] [prə'naʊnst] [ˌaɪ 'ti:][æn; ən][ɪm'prɒpə(r)] [taɪm] [tu:; tə] [ɪn'geɪdʒ] ,

and	some	pronounced	it	an	improper	time	to	engage	,
和	一些	发音	它	一个	不当	时间	到	从事	,

有些人认为现在不是参与的合适时机。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][ʌn'ju:ʒuəl][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [kɪŋz] [ɒv; əv][ˌmæsɪ'dəʊnɪə][tu:; tə] [mɑ:tʃ] [wɪð] [ðeə(r)]

because	it	was	unusual	for	the	kings	of	Macedonia	to	march	with	their
因为	它	曾是	异常	为了	这	国王	的	马其顿	到	行进	和	他们的

['fɔ:sɪz] [ɪn][ðə; ðɪ] [mʌnθ] [kɔ:ld] .

forces	in	the	month	called	Daesius	.
力量	在	这	月	称为	戴修斯	.

因为马其顿国王在被称为“达伊西乌斯月”的月份率军出征是不寻常的。

[bʌt; bət][ˌælɪg'zɑ:ndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] [brəʊk] [θru:] [ði:z] ['skru:plz] ,

But	Alexander	broke	through	these	scruples	,
但	亚历山大	打破	通过	这些	顾虑	,

但亚历山大突破了这些顾虑。

['telɪŋ] [ðem; ðəm] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [kɔ:l][ˌaɪ 'ti:][ə; eɪ] ['sekənd] [ɑ:rtəmɪsi:əs] .

telling	them	they	should	call	it	a	second	Artemisius	.
讲述	他们	他们	应该	称呼	它	一个	第二	阿耳忒弥斯	.

告诉他们应该把它叫做第二个阿耳忒弥斯。

[ænd; ənd] [wen] [pɑ:rmɛni:oʊ] [əd'vaɪzd] [hɪm] [nɒt] [tu:; tə] [ə'tempt] ['eniθɪŋ] [ðæt] [deɪ] ,

And	when	Parmenio	advised	him	not	to	attempt	anything	that	day	,
和	什么时候	帕尔梅尼奥	建议	他	不是	到	试图	任何事物	那	天	,

帕尔梅尼奥劝他当天不要尝试任何事情，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] [leɪt] ,

because	it	was	late	,
因为	它	曾是	晚的	,

因为时间已经很晚了。

[hi:; hi][təʊld][hɪm] [ðæt] [hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [dɪs'greɪs] [ðə; ðɪ] ['helispɔnt] [ʃʊd; ʃəd] [hi:; hi][fɪə(r)][ðə; ðɪ][grə'naikəs] .

he	told	him	that	he	should	disgrace	the	Hellespont	should	he	fear	the	Granicus	.
他	讲述	他	那	他	应该	耻辱	这	赫勒斯滂海峡	应该	他	害怕	这	格拉尼库斯	.

他告诉他，如果他害怕格拉尼库斯河，就应该让赫勒斯滂海峡蒙羞。

[ænd; ənd][səʊ] ,

And	so	,
和	所以	,

所以，

[wɪ'ðaʊt] [mɔ:(r)] ['seɪɪŋ] ,

without	more	saying	,
没有	更多的	说	,

无需赘言，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [tʊk] [ðə; ði]['rɪvə(r)] [wɪð] [ˌθɜː'tiːn] [truːps] [ɒv; əv] [hɔːs] ,

he	immediately	took	the	river	with	thirteen	troops	of	horse	,
他	立即地	采取	这	河	和	十三	军队	的	马	,

他立即率领十三队骑兵占领了河岸。

[ænd; ənd] [əd'vɑːnst] [ə'genst] [həʊl] ['ʃaʊərz] [ɒv; əv] [dɑːts] [θrəʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [stiːp] ['ɒpəzɪt] [saɪd] ,

and	advanced	against	whole	showers	of	darts	thrown	from	the	steep	opposite	side	,
和	先进的	反对	所有的	淋浴	的	飞镖	抛掷	从	这	陡	对面的	边	,

他们顶着从陡峭的对面山坡上投掷下来的如雨点般落下的飞镖向前推进，

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['kʌvəd] [wɪð] [ɑːmd] [ˈmʌlti,tjuːd, -,tuːd][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɛnəmiz] [hɔːs] [ænd; ənd] [fʊt] ,

which	was	covered	with	armed	multitudes	of	the	enemy's	horse	and	foot	,
哪个	曾是	涵盖	和	武装	众多	的	这	敌人的	马	和	脚	,

那里布满了敌方数量庞大的全副武装的骑兵和步兵。

[ˌnɒtwɪθ'stændɪŋ] [ðə; ði] [ˌdɪsəd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd][ðə; ði] [rə'pɪdəti] [ɒv; əv][ðə; ði] [striːm] ;

notwithstanding	the	disadvantage	of	the	ground	and	the	rapidity	of	the	stream	;
虽然	这	劣势	的	这	地面	和	这	快速	的	这	溪流	;

尽管地形不利且水流湍急；

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði]['ækʃ(ə)n] [siːmd] [tuː; tə][hæv; həv][mɔː(r)] ['frenzi] [ænd; ənd] [ˌdespə'reɪʃn] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] ,

so	that	the	action	seemed	to	have	more	frenzy	and	desperation	in	it	,
所以	那	这	行动	似乎	到	有	更多的	狂热	和	绝望	在	它	,

因此，这一举动显得更加疯狂和绝望。

[ðæn; ðən][ɒv; əv]['pruːd(ə)nt] [kən'dʌkt] .

than	of	prudent	conduct	.
比	的	谨慎	执行	.

比谨慎行事更重要。

[haʊ'evə(r)] ,

However	,
然而	,

然而，

[hiː; hi] [pə'sistid] ['ɒbstɪnətli] [tuː; tə][geɪn][ðə; ði] ['pæsɪdʒ] ,

he	persisted	obstinately	to	gain	the	passage	,
他	持续	顽固地	到	获得	这	通道	,

他坚持不懈，最终成功获得了通道。

[ænd; ənd][æt; ət][lɑːst] [wɪð] [mʌtʃ] [ə'duː] ['meɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [wei] [ʌp][ðə; ði][bæŋks] ,

and	at	last	with	much	ado	making	his	way	up	the	banks	,
和	在	最后的	和	很多	阿多	制作	他的	方式	向上	这	银行	,

最后，他费了九牛二虎之力才爬上河岸。

[wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪk'striːmli] ['mʌdi] [ænd; ənd] ['slɪpəri] ,

which	were	extremely	muddy	and	slippery	,
哪个	是	极其	浑	和	滑	,

路面极其泥泞湿滑。

[hiː; hi][hæd; həd] ['ɪnstəntli] [tuː; tə][dʒɔɪn][ɪn][ə; eɪ][mɪə(r)] [kən'fjuːzd] [hænd] - [tuː; tə] - [hænd]['kɒmbæt] [wɪð] [ðə; ði] ['enəmi] ,

he	had	instantly	to	join	in	a	mere	confused	hand	-	to	-	hand	combat	with	the	enemy	,
他	有	即刻	到	加入	在	一个	仅仅	使困惑	手	-	到	-	手	战斗	和	这	敌人	,

他不得不立即加入与敌人的混乱肉搏战。

[bɪˈfɔː(r)] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [drɔː] [ʌp] [hɪz; ɪz] [men] ,

before	**he**	**could**	**draw**	**up**	**his**	**men**	**,**
前	他	可以	画	向上	他的	男人	,

在他来得及召集士兵之前，

[huː] [wɜː(r); wə(r)] [stɪl] [ˈpɑːsɪŋ] [ˈəʊvə(r)] ,

who	**were**	**still**	**passing**	**over**	**,**
WHO	是	仍然	通过	超过	,

那些还在经过的人，

[ˈɪntuː] [ˈeni] [ˈɔːdə(r)] .

into	**any**	**order**	**.**
进入	任何	命令	.

可以随意排序。

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˈenəmi] [prest] [əˈpɒn] [hɪm] [wɪð] [laʊd] [ænd; ənd] [ˈwɔːlaɪk] ['autkrai, ˌaut'krai] ;

For	**the**	**enemy**	**pressed**	**upon**	**him**	**with**	**loud**	**and**	**warlike**	**outcries**	**;**
为了	这	敌人	按下	之上	他	和	大声	和	好战	抗议	;

因为敌人发出响亮而好战的呐喊，向他逼近；

[ænd; ənd] [ˈtʃɑːdʒɪŋ] [hɔːs] [əˈgenst] [hɔːs] ,

and	**charging**	**horse**	**against**	**horse**	**,**
和	收费	马	反对	马	,

马匹互相冲锋，

[wɪð] [ðeə(r)] [lɑːns] ,

with	**their**	**lances**	**,**
和	他们的	长矛	,

他们挥舞着长矛，

[ˈɑːftə(r)] [ðeɪ] [hæd; həd] [ˈbrəʊkən] [ænd; ənd] [spent] [ðiːz] ,

after	**they**	**had**	**broken**	**and**	**spent**	**these**	**,**
后	他们	有	破碎的	和	花费	这些	,

在他们花光这些钱之后，

[ðeɪ] [fel] [tuː; tə] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪð] [ðeə(r)] [sɔːrdz] .

they	**fell**	**to**	**it**	**with**	**their**	**swords**	**.**
他们	跌倒	到	它	和	他们的	剑	.

他们拔剑相向，倒下了。

[ænd; ənd] [ˌælɪgˈzɑːndə(r); ˌælɪgˈzændə(r)] ,

And	**Alexander**	**,**
和	亚历山大	,

还有亚历山大，

[ˈbiːɪŋ] [ˈiːzəli] [nəʊn] [baɪ] [hɪz; ɪz] [ˈbʌklə(r)] ,

being	**easily**	**known**	**by**	**his**	**buckler**	**,**
存在	容易地	已知	经过	他的	盾牌	,

他手持小圆盾，很容易被人认出来。

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [pluːm] [ɒv; əv] [waɪt] [ˈfeðər] [ɒn] [iːtʃ] [saɪd] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ˈhelmɪt] ,

and	**a**	**large**	**plume**	**of**	**white**	**feathers**	**on**	**each**	**side**	**of**	**his**	**helmet**	**,**
和	一个	大的	羽	的	白色的	羽毛	在	每个	边	的	他的	头盔	,

他的头盔两侧各有一大束白色羽毛。

[wɒz; wəz] [əˈtækt] [ɒn] [ɔːl] [saɪdz] ,

was	**attacked**	**on**	**all**	**sides**	**,**
曾是	遭到攻击	在	全部	侧面	,

遭到四面八方的攻击，

[jet] [ɪˈskeɪpt] [ˈwuːndɪŋ] ,

yet	**escaped**	**wounding**	**,**
然而	逃脱	受伤	,

但未受伤

[ðəʊ] [hɪz; ɪz] [kwɪ'ræs] [wɒz; wəz] [pɪəst] [baɪ] [ə; eɪ] ['dʒævlɪn] [ɪn] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dʒɔɪnɪŋ] .

though	his	cuirass	was	pierced	by	a	javelin	in	one	of	the	joinings	.
尽管	他的	胸甲	曾是	穿孔	经过	一个	标枪	在	一	的	这	连接	.

虽然他的胸甲在其中一个接缝处被标枪刺穿了。

[ænd; ənd] - [ænd; ənd] - ,

And	Rhoesaces	and	Spithridates	,
和	-	和	-	,

还有罗萨克和斯皮特里达梯，

[tuː] ['pɜːʃn] [kə'mændər] ,

two	Persian	commanders	,
二	波斯语	指挥官	,

两名波斯将领，

['fɔːlɪŋ] [ə'pɒn] [hɪm] [æt; ət] [wʌns] ,

falling	upon	him	at	once	,
坠落	之上	他	在	一次	,

立刻扑向他，

[hiː; hi] [ə'vɔɪdɪd] [wʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] ,

he	avoided	one	of	them	,
他	避免	一	的	他们	,

他避开了其中一个。

[ænd; ənd] [strʌk] [æt; ət] - ,

and	struck	at	Rhoesaces	,
和	击	在	-	,

并袭击了罗萨克，

[huː] [hæd; həd] [ə; eɪ] [gʊd] [kwɪ'ræs] [ɒn] ,

who	had	a	good	cuirass	on	,
WHO	有	一个	好的	胸甲	在	,

谁穿了一件不错的胸甲?

[wɪð] [sʌtʃ] [fɔːs] [ðæt] ,

with	such	force	that	,
和	这样的	力量	那	,

以如此之大的力量，

[hɪz; ɪz] [spɪə(r)] ['breɪkɪŋ] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] ,

his	spear	breaking	in	his	hand	,
他的	矛	打破	在	他的	手	,

他的长矛在他手中断裂了。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [glæd] [tuː; tə] [bɪ'teɪk] [hɪm'self] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['dægə(r)] .

he	was	glad	to	betake	himself	to	his	dagger	.
他	曾是	高兴的	到	带	他自己	到	他的	匕首	.

他很高兴能拿起匕首。

[waɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ðʌs] [ɪn'geɪdʒd] ,

While	they	were	thus	engaged	,
尽管	他们	是	因此	已订婚的	,

在他们忙于此事期间，

- [keɪm] [ʌp] [ɒn] [wʌn] [saɪd] [ɒv; əv] [hɪm] ,

Spithridates	came	up	on	one	side	of	him	,
-	来了	向上	在	一	边	的	他	,

斯皮特里达梯从他的一侧走过来，

[ænd; ənd] ['reɪzɪŋ] [hɪm'self] [ə'pɒn] [hɪz; ɪz] [hɔːs] ,

and	raising	himself	upon	his	horse	,
和	提高	他自己	之上	他的	马	,

他跨上马身，

[geɪv] [hɪm] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [bləʊ] [wɪð] [hɪz; ɪz]['bæt(ə)l] - [æks][ɒn][ðə; ði] ['helmɪt] [ðæt] [hiː; hi] [kʌt] [ɒf] [ðə; ði] [krest]
gave **him** **such** **a** **blow** **with** **his** **battle** **-** **axe** **on** **the** **helmet** **that** **he** **cut** **off** **the** **crest**
给予 他 这样的 一个 吹 和 他的 战斗 - 斧头 在 这 头盔 那 他 切 离开 这 波峰
[ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,
of **it** **,**
的 它 ,

他用战斧猛击他的头盔，把头盔顶部的装饰都砍掉了。

[wɪð] [wʌn][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [pluːmz] ,
with **one** **of** **his** **plumes** **,**
和 一 的 他的 羽流 ,

用他的一根羽毛，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['helmɪt] [wɒz; wəz]['əʊnli][dʒʌst][səʊ][fɑː(r)] [strɒŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [seɪv] [hɪm] ,
and **the** **helmet** **was** **only** **just** **so** **far** **strong** **enough** **to** **save** **him** **,**
和 这 头盔 曾是 仅有的 只是 所以 远的 强的 足够的 到 节省 他 ,

头盔的强度也仅足以保护他。

[ðæt] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wepən] [tʌtʃt] [ðə; ði][heə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [hed] .
that **the** **edge** **of** **the** **weapon** **touched** **the** **hair** **of** **his** **head** **.**
那 这 边缘 的 这 武器 感动 这 头发 的 他的 头 .

武器的刀刃擦到了他的头发。

[bʌt; bət][æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [rɪ'piːt] [hɪz; ɪz] [strəʊk] ,
But **as** **he** **was** **about** **to** **repeat** **his** **stroke** **,**
但 作为 他 曾是 关于 到 重复 他的 中风 ,

但就在他即将再次中风时，

['klaɪtəs] ,
Clitus **,**
阴蒂 ,

克利图斯，

[kɔːld] [ðə; ði] [blæk] ['klaɪtəs] ,
called **the** **black** **Clitus** **,**
称为 这 黑色的 阴蒂 ,

被称为黑色阴蒂，

[prɪ'ventɪd] [hɪm] ,
prevented **him** **,**
阻止 他 ,

阻止了他，

[baɪ] ['rʌnɪŋ] [hɪm] [θruː] [ðə; ði] ['bɒdi] [wɪð] [hɪz; ɪz][spɪə(r)] .
by **running** **him** **through** **the** **body** **with** **his** **spear** **.**
经过 跑步 他 通过 这 身体 和 他的 矛 .

用长矛刺穿他的身体。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] [dɪ'spætʃ] - [wɪð] [hɪz; ɪz] [spɔːd] .
At **the** **same** **time** **Alexander** **despatched** **Rhoesaces** **with** **his** **sword** **.**
在 这 相同的 时间 亚历山大 已派送 - 和 他的 剑 .

与此同时，亚历山大用剑杀死了罗萨克斯。

[waɪl] [ðə; ði] [hɔːs] [wɜː(r); wə(r)] [ðʌs] ['deɪndʒərəsli] [ɪn'geɪdʒd] ,
While **the** **horse** **were** **thus** **dangerously** **engaged** **,**
尽管 这 马 是 因此 危险地 已订婚的 ,

当马匹处于如此危险的境地时，

[ðə; ði][ˌmæsə'dəʊniən] ['fælæŋks] [pɑːst] [ðə; ði]['rɪvə(r)] ,
the **Macedonian** **phalanx** **passed** **the** **river** **,**
这 马其顿 方阵 通过了 这 河 ,

马其顿方阵越过了河流，

[ænd; ənd][ðə; ði] [fʊt] [ɒn] [iːtʃ] [saɪd] [ədˈvɑːnst] [tuː; tə] [faɪt] .

and	the	foot	on	each	side	advanced	to	fight	.
和	这	脚	在	每个	边	先进的	到	斗争	.

两侧的脚向前迈进，准备战斗。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['enəmi] ['hɑːdli] [sə'steɪnɪŋ] [ðə; ði][fɜːst] ['ɒnset] [suːn] [geɪv] [graʊnd] [ænd; ənd] [fled] ,

But	the	enemy	hardly	sustaining	the	first	onset	soon	gave	ground	and	fled	,
但	这	敌人	几乎	维持	这	第一的	发病	很快	给予	地面	和	逃亡	,

但敌人勉强撑过了第一波攻势，很快就节节败退，溃不成军。

[ɔːl][bʌt; bət][ðə; ði] ['mɜːsənəri] [griːks] ,

all	but	the	mercenary	Greeks	,
全部	但	这	雇佣兵	希腊人	,

除了那些雇佣兵希腊人之外，其他人都……

[huː] ,

who	,
WHO	,

WHO，

['meɪkɪŋ] [ə; eɪ][stænd] [ə'pɒn] [ə; eɪ] ['raɪzɪŋ] [graʊnd] ,

making	a	stand	upon	a	rising	ground	,
制作	一个	站立	之上	一个	上升	地面	,

在高地上坚守阵地

[dɪ'zaɪəd] ['kwɔːtə(r)] ,

desired	quarter	,
想要的	四分之一	,

期望季度，

[wɪtʃ] [ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] ,

which	Alexander	,
哪个	亚历山大	,

亚历山大

['gaɪdɪd] ['rɑːðə(r)][baɪ] ['pæʃ(ə)n] [ðæn; ðən]['dʒʌdʒmənt] ,

guided	rather	by	passion	than	judgment	,
引导	相当	经过	热情	比	判断	,

更多地受激情而非判断的驱使，

[rɪ'fjuːzd] [tuː; tə][grɑːnt] ,

refused	to	grant	,
拒绝	到	授予	,

拒绝批准，

[ænd; ənd] ['tʃɑːdʒɪŋ] [ðem; ðəm] [hɪm'self] [fɜːst] ,

and	charging	them	himself	first	,
和	收费	他们	他自己	第一的	,

他自己先向他们收取了费用，

[hæd; həd][hɪz; ɪz] [hɔːs] ([nɒt] [bjuː'sefələs] ,

had	his	horse	(	not	Bucephalus	,
有	他的	马	(	不是	布塞法勒斯	,

他有他的马（不是布塞法勒斯，

[bʌt; bət] [ə'nʌðə(r)]) [kɪld] ['ʌndə(r)][hɪm] .

but	another	)	killed	under	him	.
但	其他	)	被杀	在下面	他	.

但另一名）被他杀死了。

[ænd; ənd] [ðɪs] ['ɒbstɪnəsi] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][tuː; tə] [kʌt] [ɒf] [ðiːz] [ɪk'spɪəriənst] ['despərət] [men] [kɒst] [hɪm]

And	this	obstinacy	of	his	to	cut	off	these	experienced	desperate	men	cost	him
和	这	固执	的	他的	到	切	离开	这些	经验丰富的	绝望的	男人	成本	他

[ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ɒv; əv][mɔː(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] ['səʊldʒəz][ðæn; ðən][ɔːl][ðə; ði]['bæt(ə)l] [bɪ'fɔː(r)] ,

the	lives	of	more	of	his	own	soldiers	than	all	the	battle	before	,
这	生活	的	更多的	的	他的	自己的	士兵	比	全部	这	战斗	前	,

他执意要切断这些经验丰富、孤注一掷的士兵的退路，结果导致他自己士兵的伤亡比之前所有战斗加起来还要多。

[bɪ'saɪdz] [ðəʊz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] ['wuːndɪd] .

besides	those	who	were	wounded	.
除了	那些	WHO	是	受伤	.

除了那些受伤的人之外。

[ðə; ði] ['pəːʃənz] [lɒst] [ɪn] [ðɪs] ['bæt(ə)l] ['twenti] ['θaʊz(ə)nd] [fʊt] [ænd; ənd] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] [faɪv] ['hʌndrəd]

The	Persians	lost	in	this	battle	twenty	thousand	foot	and	two	thousand	five	hundred
这	波斯人	丢失的	在	这	战斗	二十	千	脚	和	二	千	五	百

[hɔːs] .

horse	.
马	.

波斯人在这场战役中损失了两万步兵和两千五百骑兵。

[ɒn] [ˌælɪg'zændərz] [saɪd] ,

On	Alexander's	side	,
在	亚历山大的	边	,

在亚历山大这边，

[ˌærɪ'stɑːbjʊləs] [sez] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] ['wɒntɪŋ] [ə'bʌv] [fɔː(r)] - [ænd; ənd] - ['θɜːti] ,

Aristobulus	says	there	were	not	wanting	above	four	-	and	-	thirty	,
阿里斯托布鲁斯	说道	那里	是	不是	想要	多于	四	-	和	-	三十	,

阿里斯托布鲁斯说，他们并不想要超过34岁的人。

[ɒv; əv] [huːm] [naɪn] [wɜː(r); wə(r)] [fʊt] - ['səʊldʒəz] ;

of	whom	nine	were	foot	-	soldiers	;
的	谁	九	是	脚	-	士兵	;

其中九人是步兵；

[ænd; ənd][ɪn] ['meməri] [ɒv; əv][ðem; ðəm][hiː; hi] [kɔːzd] [səʊ] ['meni] [s'tætʃuːz] [ɒv; əv] [brɑːs] ,

and	in	memory	of	them	he	caused	so	many	statues	of	brass	,
和	在	记忆	的	他们	他	导致	所以	许多	雕像	的	黄铜	,

为了纪念他们，他下令铸造了许多铜像。

[ɒv; əv] - ['meɪkɪŋ] ,

of	Lysippus's	making	,
的	-	制作	,

由吕西波斯所作，

[tuː; tə][biː; bi] [ɪ'rektɪd] .

to	be	erected	.
到	是	竖立	.

待竖立。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] ['griːʃn] [mait] [pɑː'tɪsɪpeɪt] [ɪn][ðə; ði] ['ɒnə(r)] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['vɪktəri] [hiː; hi] [sent]

And	that	the	Grecians	might	participate	in	the	honour	of	his	victory	he	sent
和	那	这	希腊人	可能	参加	在	这	荣誉	的	他的	胜利	他	发送

[ə; eɪ] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [spɔɪlz] [həʊm] [tuː; tə][ðem; ðəm] [pə'tɪkjələli] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'θiːniənz] [θriː]

a	portion	of	the	spoils	home	to	them	particularly	to	the	Athenians	three
一个	部分	的	这	战利品	家	到	他们	特别	到	这	雅典人	三

['hʌndrəd] ['bʌklə(r)] ,

hundred	bucklers	,
百	盾牌	,

为了让希腊人也能分享他胜利的荣耀，他将一部分战利品送回了家乡，特别是送给了雅典人三百面盾牌。

[ænd; ənd] [ə'pɒn] [ɔ:l] [ðə; ði] [rest] [hi:; hi] ['ɔ:dəd] [ðɪs] [ɪn'skrɪpʃ(ə)n] [tu:; tə] [bi:; bi] [set] :

and	upon	all	the	rest	he	ordered	this	inscription	to	be	set	:
和	之上	全部	这	休息	他	订购	这	题词	到	是	放	:

其余的他都下令刻上这样一段铭文:

" [ˌælɪg'zɑ:ndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] ['fɪlɪp] ,

"	Alexander	the	son	of	Philip	,
"	亚历山大	这	儿子	的	菲利普	,

“腓力的儿子亚历山大，

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['gri:ʃn] ,

and	the	Grecians	,
和	这	希腊人	,

还有希腊人，

[ɪk'sept] [ðə; ði] [ˌlæsidi'məuniən] ,

except	the	Lacedaemonians	,
除了	这	拉凯代蒙人	,

除了拉凯代蒙人之外，

[wʌn] [ði:z] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [bɑ:r'beriənz] [hu:] [ɪn'hæbɪt] ['eɪʒə; 'eɪʃə] .

won	these	from	the	barbarians	who	inhabit	Asia	.
韩元	这些	从	这	野蛮人	WHO	居住	亚洲	.

这些是从居住在亚洲的蛮族手中夺取的。

" [ɔ:l] [ðə; ði] [pleɪt] [ænd; ənd] ['pɜ:p(ə)l] ['gɑ:mənts] ,

"	All	the	plate	and	purple	garments	,
"	全部	这	盘子	和	紫色的	服装	,

“所有的盘子和紫色衣服，

[ænd; ənd] ['ʌðə(r)] [θɪŋz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [seɪm] [kaɪnd] [ðæt] [hi:; hi] [tʊk] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['pə:ʃənz] ,

and	other	things	of	the	same	kind	that	he	took	from	the	Persians	,
和	其他	事物	的	这	相同的	种类	那	他	采取	从	这	波斯人	,

以及他从波斯人那里得到的其他同类物品，

[ɪk'sept] [ə; eɪ] ['veri] [smɔ:l] ['kwɒntəti] [wɪtʃ] [hi:; hi] [rɪ'zɜ:vd] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪm'self] ,

except	a	very	small	quantity	which	he	reserved	for	himself	,
除了	一个	非常	小的	数量	哪个	他	预订的	为了	他自己	,

除了他自己留下的极少量之外，

[hi:; hi] [sent] [æz; əz] [ə; eɪ] ['prez(ə)nt] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] .

he	sent	as	a	present	to	his	mother	.
他	发送	作为	一个	展示	到	他的	母亲	.

他把它作为礼物送给了他的母亲。

[ðɪs] ['bæt(ə)l] ['prez(ə)ntli] [meɪd] [ə; eɪ] [greɪt] [tʃeɪndʒ] [ɒv; əv] [ə'feəz] [tu:; tə] [ˌælɪg'zændərz] [əd'vɑ:ntɪdʒ] .

This	battle	presently	made	a	great	change	of	affairs	to	Alexander's	advantage	.
这	战斗	目前	制成	一个	伟大的	改变	的	事务	到	亚历山大的	优势	.

这场战役彻底扭转了战局，使亚历山大占据了上风。

[fɔ:(r); fə(r)] ['sɑ:rdɪs] [ɪt'self] ,

For	Sardis	itself	,
为了	萨迪斯	本身	,

至于萨迪斯本身，

[ðə; ði] [tʃi:f] [si:t] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɑ:r'bɛəri:ənz] ['paʊə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['mærɪtaɪm] ['prɒvɪnsɪz] ,

the	chief	seat	of	the	barbarian's	power	in	the	maritime	provinces	,
这	首席	座位	的	这	野蛮人的	力量	在	这	海上	省份	,

蛮族在沿海省份的主要权力中心

[ænd; ənd] ['meni] ['ʌðə(r)] [kən'sɪdərəb(ə)l] ['pleɪsɪz] ,

and	many	other	considerable	places	,
和	许多	其他	大量	地方	,

以及许多其他重要的地方，

[wɜː(r); wə(r)] [səˈrendəd] [tuː; tə] [hɪm] ;
were surrendered to him ;
是 投降 到 他 ;

向他投降了；

[ˈəʊnli] [ˌhælikɑːˈnæsəs] [ænd; ənd] [mɪˈliːtəs] [stʊd] [aʊt] ,
only Halicarnassus and Miletus stood out ,
仅有的 哈利卡纳苏斯 和 米利都 站立 出去 ,

只有哈利卡纳苏斯和米利都比较突出，

[wɪtʃ] [hiː; hi] [tʊk] [baɪ] [fɔːs] ,
which he took by force ,
哪个 他 采取 经过 力量 ,

他用武力夺取了它，

[təˈgeðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [ˈterətri] [əˈbaʊt] [ðem; ðəm] .
together with the territory about them .
一起 和 这 领土 关于 他们 .

以及它们周围的地区。

[ˈɑːftə(r)] [wɪtʃ] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)l] [ʌnˈsetld] [ɪn] [hɪz; ɪz] [əˈpɪnjən] [haʊ] [tuː; tə] [prəˈsiːd] .
After which he was a little unsettled in his opinion how to proceed .
后 哪个 他 曾是 一个 小的 不安的 在 他的 观点 如何 到 继续 .

之后，他对于如何继续下去感到有些不安。

[ˈsʌmtaɪmz] [hiː; hi] [θɔːt] [ˌaɪ ˈtiː] [best] [tuː; tə] [faɪnd] [aʊt] [dəˈraɪəs] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [hiː; hi] [kʊd; kəd] ,
Sometimes he thought it best to find out Darius as soon as he could ,
有时 他 想法 它 最好的 到 寻找 出去 达里厄斯 作为 很快 作为 他 可以 ,

他有时觉得最好尽快找到大流士。

[ænd; ənd] [pʊt] [ɔːl] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈhæzəd] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˈbæt(ə)l] ;
and put all to the hazard of a battle ;
和 放 全部 到 这 冒险 的 一个 战斗 ;

并将所有精力投入到战斗的危险之中；

[əˈnʌðə(r)] [waɪl] [hiː; hi] [lʊkt] [əˈpɒn] [ˌaɪ ˈtiː] [æz; əz] [ə; eɪ] [mɔː(r)] [ˈpruːd(ə)nt] [kɔːs] [tuː; tə] [meɪk] [æn; ən]
another while he looked upon it as a more prudent course to make an
其他 尽管 他 看起来 之上 它 作为 一个 更多的 谨慎 课程 到 制作 一个
[ɪnˈtaɪə(r)] [rɪˈdʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [siː] - [kəʊst] ,
entire reduction of the sea - coast ,
全部的 减少 的 这 海 - 海岸 ,

而他则认为，更明智的做法是彻底削减海岸线面积。

[ænd; ənd] [nɒt] [tuː; tə] [siːk] [ðə; ði] [ˈenəmi] [tɪl] [hiː; hi] [hæd; həd] [fɜːst] [ˈeksəd] [hɪz; ɪz] [ˈpaʊə(r)] [hɪə(r)]
and not to seek the enemy till he had first exercised his power here
和 不是 到 寻找 这 敌人 直到 他 有 第一的 锻炼 他的 力量 这里
[ænd; ənd] [meɪd] [hɪmˈself] [sɪˈkjʊə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rɪˈsɔːsɪz] [ɒv; əv] [ðiːz] [ˈprɒvɪnsɪz] .
and made himself secure of the resources of these provinces .
和 制成 他自己 安全的 的 这 资源 的 这些 省份 .

而且，在敌人先在这里行使权力并确保自己掌握这些省份的资源之前，他不会主动寻找敌人。

[waɪl] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ðʌs] [di'libərət] [wɒt] [tuː; tə] [duː; də] ,
While he was thus deliberating what to do ,
尽管 他 曾是 因此 深思熟虑 什么 到 做 ,

当他正在考虑该怎么做的时候，

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈhæpənd] [ðæt] [ə; eɪ] [sprɪŋ] [ɒv; əv] [ˈwɔːtə(r)] [nɪə(r)] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ɒv; əv] [ˈzænθəs] [ɪn] [ˈlɪʃɪr] ,
it happened that a spring of water near the city of Xanthus in Lycia ,
它 发生 那 一个 春天 的 水 靠近 这 城市 的 黄花菜 在 利西亚 ,

恰巧在吕西亚的桑托斯城附近有一处泉水，

[ɒv; əv][ɪts] [əʊn] [ə'kɔːd] ,
of its own accord ,
的 它是自己的 符合 ,

自愿地，

[sweld] ['əʊvə(r)][ɪts][bæŋks] ,
swelled over its banks ,
肿胀 超过 它是 银行 ,

水位上涨，漫过河岸。

[ænd; ənd] [θruː] [ʌp][ə; eɪ]['kɒpə(r)] [pleɪt] ,
and threw up a copper plate ,
和 扔 向上 一个 铜 盘子 ,

然后抛出一块铜板，

[ə'pɒn][ðə; ði]['mɑːdʒɪn][ɒv; əv] [wɪtʃ] [wɒz; wəz][ɛn'gɹeɪvən][ɪn] ['eɪnʃənt] ['kærəktəz] ,
upon the margin of which was engraven in ancient characters ,
之上 这 利润 的 哪个 曾是 雕刻 在 古老的 人物 ,

其边缘刻有古文字，

[ðæt] [ðə; ði] [taɪm] [wʊd] [kʌm] [wen] [ðə; ði] ['pɜːʃn] ['empaɪə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dɪ'strɔɪd] [baɪ][ðə; ði]
that the time would come when the Persian empire should be destroyed by the
那 这 时间 会 来 什么时候 这 波斯语 帝国 应该 是 损毁 经过 这
['griːʃn] .
Grecians .
希腊人 .

波斯帝国终将被希腊人摧毁。

[ɪn'kʌrɪdʒd] [baɪ] [ðɪs] ['æksɪdənt] ,
Encouraged by this accident ,
鼓励 经过 这 事故 ,

受这次事故的鼓舞，

[hiː; hi] [prə'siːdid] [tuː; tə] [rɪ'djuːs] [ðə; ði] ['mærɪtaɪm] [pɑːts] [ɒv; əv] [si'liʃə] [ænd; ənd] [fɪ'niʃɪr] ,
he proceeded to reduce the maritime parts of Cilicia and Phoenicia ,
他 继续 到 减少 这 海上 部分 的 西里西亚 和 腓尼基 ,

他随后征服了奇里乞亚和腓尼基的沿海地区。

[ænd; ənd] [pɑːst] [hɪz; ɪz] ['ɑːmi] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [siː] - [kəʊsts] [ɒv; əv] [pæm'filiːə] [wɪð] [sʌtʃ] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n]
and passed his army along the sea - coasts of Pamphylia with such expedition
和 通过了 他的 军队 沿着 这 海 - 海岸 的 潘菲利亚 和 这样的 远征
[ðæt] ['meni] [hɪ'stɔːriənz] [hæv; həv] [dɪ'skraɪbd] [ænd; ənd] [ik'stəul] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [ðæt] [haɪt] [ɒv; əv]
that many historians have described and extolled it with that height of
那 许多 历史学家 有 描述 和 赞扬 它 和 那 高度 的
[ˌædmə'reɪʃ(ə)n] ,
admiration ,
钦佩 ,

他率领军队沿潘菲利亚海岸线快速行军，其速度之快，令许多历史学家都对其赞叹不已。

[æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)][nəʊ] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ]['mɪrək(ə)l] ,
as if it were no less than a miracle ,
作为 如果 它 是 不 较少的 比 一个 奇迹 ,

仿佛这就是一个奇迹，

[ænd; ənd][æn; ən] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] [ɪ'fekt] [ɒv; əv] [dɪ'vaɪn] ['feɪvə(r)] ,
and an extraordinary effect of divine favour ,
和 一个 非凡的 影响 的 神圣的 偏爱 ,

以及神恩的非凡影响，

[ðæt] [ðə; ði] [weɪvz] [wɪtʃ] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [kʌm] ['rəʊlɪŋ] [ɪn] ['vaɪələntli] [frɒm; frəm][ðə; ði] [meɪn] ,
that the waves which usually come rolling in violently from the main ,
那 这 波浪 哪个 通常 来 滚动 在 暴力 从 这 主要的 ,

那些通常从主海猛烈滚滚而来的海浪，

[ænd; ənd] ['hɑːdli] ['evə(r)] [liːv] [səʊ] [mʌtʃ] [æz; əz][ə; eɪ] ['nærəʊ] [biːtʃ] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [stiːp] ,

and	hardly	ever	leave	so	much	as	a	narrow	beach	under	the	steep	,
和	几乎	曾经	离开	所以	很多	作为	一个	狭窄的	海滩	在下面	这	陡	,

几乎不会在陡峭的山坡下留下哪怕是一小片沙滩，

['brəʊkən] [klɪfs] [æt; ət] ['eni] [taɪm] [ʌn'kʌvəd] ,

broken	cliffs	at	any	time	uncovered	,
破碎的	悬崖	在	任何	时间	裸露	,

任何时候都可能发现断裂的悬崖，

[ʃʊd; ʃəd] [ɒn][ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [rɪ'taɪə(r)][tuː; tə] [ə'fɔːd] [hɪm] ['pæsɪdʒ] .

should	on	a	sudden	retire	to	afford	him	passage	.
应该	在	一个	突然	退休	到	买得起	他	通道	.

应该突然退休，以便给他提供路费。

[mi'nændə] ,

Menander	,
米南德	,

米南德

[ɪn][wʌn][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['kɑːmədiz] ,

in	one	of	his	comedies	,
在	一	的	他的	喜剧	,

在他的一部喜剧中，

[ə'ljuːd] [tuː; tə] [ðɪs] ['mɑːv(ə)l] [wen] [hiː; hi] [sez] -

alludes	to	this	marvel	when	he	says	-
暗示	到	这	奇迹	什么时候	他	说道	-

他说到这一奇观时，便提到了它——

" [wɒz; wəz][ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)]['evə(r)] ['feɪvəd] [mɔː(r)] ?

"	Was	Alexander	ever	favoured	more	?
"	曾是	亚历山大	曾经	受青睐	更多的	?

“亚历山大曾更受青睐吗？”

[iːtʃ] [mæn][aɪ] [wɪʃ] [fɔː(r); fə(r)] [miːts] [ˌem 'iː][æt; ət][maɪ][dɔː(r)] ,

Each	man	I	wish	for	meets	me	at	my	door	,
每个	男人	我	希望	为了	满足	我	在	我的	门	,

我心仪的每个男人都会出现在我家门口，

[ænd; ənd] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)] ['pæsɪdʒ] [θruː] [ðə; ði] [siː] ,

And	should	I	ask	for	passage	through	the	sea	,
和	应该	我	问	为了	通道	通过	这	海	,

如果我请求过海，

[ðə; ði] [siː] [aɪ] [daʊt] [nɒt] [wʊd] [rɪ'taɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] .

The	sea	I	doubt	not	would	retire	for	me	.
这	海	我	怀疑	不是	会	退休	为了	我	.

我相信大海不会为我退休的。

" [bʌt; bət][ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] [hɪm'self] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɪ'pɪslz] ['menʃnz] ['nʌθɪŋ] [ʌn'juːʒuəl][ɪn] [ðɪs]

"	But	Alexander	himself	in	his	epistles	mentions	nothing	unusual	in	this
"	但	亚历山大	他自己	在	他的	书信	提及	没有什么	异常	在	这

[æt; ət][ɔːl] ,

at	all	,
在	全部	,

但亚历山大本人在他的书信中并没有提到任何不寻常之处。

[bʌt; bət] [sez] [hiː; hi] [went] [frɒm; frəm] - ,

but	says	he	went	from	Phaselis	,
但	说道	他	去	从	-	,

但他表示自己是从法塞利斯来的。

[ænd; ənd] [pɑːst] [θruː] [wɒt] [ðeɪ] [kɔːl] [ðə; ði] ['lædəz] .

and	passed	through	what	they	call	the	Ladders	.
和	通过了	通过	什么	他们	称呼	这	梯子	.

他们通过了他们所谓的“阶梯”。

[æt; ət] - [hiː; hi] [steɪd] [sʌm; səm] [taɪm] ,

At	Phaselis	he	stayed	some	time	,
在	-	他	入住	一些	时间	,

他在法塞利斯待了一段时间，

[ænd; ənd] ['faɪndɪŋ] [ðə; ði] ['stætʃuː] [ɒv; əv] - ,

and	finding	the	statue	of	Theodectes	,
和	寻找	这	雕像	的	-	,

并发现了狄奥德克忒斯的雕像，

[huː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv] [ðɪs] [taʊn] [ænd; ənd] [wɒz; wəz] [naʊ] [ded] ,

who	was	a	native	of	this	town	and	was	now	dead	,
WHO	曾是	一个	本国的	的	这	镇	和	曾是	现在	死的	,

他生于本镇，现已去世。

[ɪ'rektɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['mɑːkɪt] - [pleɪs] ,

erected	in	the	market	-	place	,
竖立	在	这	市场	-	地方	,

建于市场广场，

['ɑːftə(r)] [hiː; hi] [hæd; həd] [sʌp] ,

after	he	had	supped	,
后	他	有	喝	,

他吃过晚饭后，

['hævɪŋ] [drʌŋk] ['prɪti] ['plentɪfəli] ,

having	drunk	pretty	plentifully	,
拥有	醉	漂亮的	大量	,

喝了不少酒之后，

[hiː; hi] [went] [ænd; ənd] [dɑːnst] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ,

he	went	and	danced	about	it	,
他	去	和	跳舞	关于	它	,

他为此跳起了舞，

[ænd; ənd] [kraʊnd] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] ['gɑːləndz] ,

and	crowned	it	with	garlands	,
和	加冕	它	和	花环	,

并用花环装饰它，

['ɒnə(r)] [nɒt] [ʌŋ'reɪsfəlɪ] ,

honouring	not	ungracefully	,
致敬	不是	笨拙地	,

以不失风度的方式表达敬意

[ɪn] [hɪz; ɪz] [spɔːt] ,

in	his	sport	,
在	他的	运动	,

在他的运动项目中，

[ðə; ði] ['meməri] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [fə'lɒsəfə(r)] [huːz] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] [hiː; hi] [hæd; həd] ['fɔːməli] [ɪn'dʒɔɪd]

the	memory	of	a	philosopher	whose	conversation	he	had	formerly	enjoyed
这	记忆	的	一个	哲学家	谁	对话	他	有	以前	享受

[wen] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['ærɪˌstɑːtəlz] ['skɒlə(r)] .

when	he	was	Aristotle's	scholar	.
什么时候	他	曾是	亚里士多德的	学者	.

他想起了以前作为亚里士多德的学生时，曾与一位哲学家有过愉快的交谈。

[ðen] [hiː; hi] [səb'djuːd] [ðə; ði] [huː] [meɪd] [hed] [ə'genst] [hɪm] ,

Then	he	subdued	the	Pisidians	who	made	head	against	him	,
然后	他	低沉的	这	皮西迪亚人	WHO	制成	头	反对	他	,

然后他制服了那些反抗他的彼西底人。

[ænd; ənd] ['kɔŋkə] [ðə; ði] ['frɪdʒɪən] ,

and	conquered	the	Phrygians	,
和	征服	这	弗里吉亚人	,

并征服了弗里吉亚人，

[æt; ət] [huːz] [tʃiːf] ['sɪti] ,

at	whose	chief	city	,
在	谁	首席	城市	,

在其主要城市，

[gɔrdiːəm] ,

Gordium	,
戈尔迪姆	,

戈尔迪姆，

[wɪtʃ] [ɪz] [sed] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [siːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['maɪdəs] ,

which	is	said	to	be	the	seat	of	the	ancient	Midas	,
哪个	是	说	到	是	这	座位	的	这	古老的	迈达斯	,

据说那里是古代迈达斯神庙的所在地。

[hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði] ['feɪməs] ['tʃæriət] ['fɑːsənd] [wɪð] [kɔːdz] [meɪd] [ɒv; əv][ðə; ði][raɪnd][ɒv; əv][ðə; ði] ['kɔːnəl] -

he	saw	the	famous	chariot	fastened	with	cords	made	of	the	rind	of	the	cornel	-
他	锯	这	著名的	战车	系紧	和	绳索	制成	的	这	果皮	的	这	康奈尔	-

[triː] ,

tree	,
树	,

他看到那辆著名的战车是用山茱萸树皮制成的绳索系着的。

[wɪtʃ] [ˌhuːsəʊ'evə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [ʌn'taɪ] ,

which	whosoever	should	untie	,
哪个	无论谁	应该	解开	,

凡解开绳索者，

[ðə; ði] [ɪn'hæbətənt] [hæd; həd][ə; eɪ] [trə'dɪʃ(ə)n] ,

the	inhabitants	had	a	tradition	,
这	居民	有	一个	传统	,

当地居民有一个传统，

[ðæt] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [wɒz; wəz] [rɪ'zɜːvd] [ðə; ði]['empaɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] .

that	for	him	was	reserved	the	empire	of	the	world	.
那	为了	他	曾是	预订的	这	帝国	的	这	世界	.

他注定要统治世界。

[məʊst] ['ɔːθəz] [tel] [ðə; ði] ['stɔːri] [ðæt] [ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] ['faɪndɪŋ] [hɪm'self] [ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [ʌn'taɪ]

Most	authors	tell	the	story	that	Alexander	finding	himself	unable	to	untie
最多	作者	告诉	这	故事	那	亚历山大	寻找	他自己	无法	到	解开

[ðə; ði] [nɒt] ,

the	knot	,
这	结	,

大多数作者讲述的故事是，亚历山大发现自己无法解开绳结，

[ðə; ði] [endz] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] ['siːkrətli] ['twɪstɪd] [raʊnd] [ænd; ənd]['fəʊldɪd] [ʌp] [wɪ'ðɪn] [ˌaɪ 'tiː] ,

the	ends	of	which	were	secretly	twisted	round	and	folded	up	within	it	,
这	结束	的	哪个	是	偷偷	扭曲	圆形的	和	折叠	向上	之内	它	,

它的两端被偷偷地扭转折叠到里面，

[kʌt] [ˌaɪ 'tiː][ə'sʌndə(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sɔːd] .

cut	it	asunder	with	his	sword	.
切	它	分离	和	他的	剑	.

他用剑将它劈开。

[bʌt; bət][ˌærɪ'stɑːbjʊləs] [telz] [ˌjuː 'es][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['iːzi] [fɔː(r); fə(r)][hɪm][tuː; tə][ʌn'duː][ˌaɪ 'tiː] ,

But	Aristobulus	tells	us	it	was	easy	for	him	to	undo	it	,
但	阿里斯托布鲁斯	讲述	我们	它	曾是	简单的	为了	他	到	撤销	它	,

但阿里斯托布鲁斯告诉我们，对他来说，解除这个状态很容易。

[baɪ]['əʊnli] ['pʊlɪŋ] [ðə; ðɪ][pɪn] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][pəʊl] ,

by	only	pulling	the	pin	out	of	the	pole	,
经过	仅有的	拉	这	别针	出去	的	这	极	,

只需将销钉从杆中拔出即可

[tuː; tə] [wɪtʃ] [ðə; ðɪ] [jəʊk] [wɒz; wəz] [taɪd] ,

to	which	the	yoke	was	tied	,
到	哪个	这	轭	曾是	系	,

轭就系在上面，

[ænd; ənd] ['ɑːftəwədz] ['drɔːɪŋ] [ɒf] [ðə; ðɪ] [jəʊk] [ɪt'self] [frɒm; frəm] [bɪ'ləʊ] .

and	afterwards	drawing	off	the	yoke	itself	from	below	.
和	然后	绘画	离开	这	轭	本身	从	以下	.

然后从下方将轭拉下来。

[frɒm; frəm] [hens] [hiː; hi] [əd'vɑːnst] ['ɪntuː] [ˌpæflə'goʊniə] [ænd; ənd] [ˌkæpə'dəuʃiːə] ,

From	hence	he	advanced	into	Paphlagonia	and	Cappadocia	,
从	因此	他	先进的	进入	帕夫拉戈尼亚	和	卡帕多西亚	,

从那里他进军帕夫拉戈尼亚和卡帕多西亚，

[bəuθ] [wɪtʃ] ['kʌntriz] [hiː; hi] [suːn] [rɪ'djuːst] [tuː; tə] [ə'biːdiəns] ,

both	which	countries	he	soon	reduced	to	obedience	,
两个都	哪个	国家	他	很快	减少	到	服从	,

他很快就让这两个国家臣服于他。

[ænd; ənd] [ðen] ['hɪərɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [deθ] [ɒv; əv] ['memnɒn] ,

and	then	hearing	of	the	death	of	Memnon	,
和	然后	听力	的	这	死亡	的	门农	,

然后，我听说了门农去世的消息。

[ðə; ðɪ] [best] [kə'mɑːndə(r)] [də'raɪəs][hæd; həd][ə'pɒn][ðə; ðɪ] [siː] - [kəʊsts] ,

the	best	commander	Darius	had	upon	the	sea	-	coasts	,
这	最好的	指挥官	达里厄斯	有	之上	这	海	-	海岸	,

大流士麾下最好的沿海将领

[huː] ,

who	,
WHO	,

WHO，

[ɪf] [hiː; hi][hæd; həd][lɪvd; 'laɪvd] ,

if	he	had	lived	,
如果	他	有	居住地	,

如果他活下来的话，

[maɪt] ,

might	,
可能	,

可能，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] ,

it	was	supposed	,
它	曾是	据称	,

原本应该是这样，

[hæv; həv] [pʊt] ['meni] [[ɪm'pedɪmənts]] [ænd; ənd] ['dɪfɪkəltɪz] [ɪn] [ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prəʊgres] [ɒv; əv]

have	put	many	impediments	and	difficulties	in	the	way	of	the	progress	of
有	放	许多	障碍	和	困难	在	这	方式	的	这	进步	的

[hɪz; ɪz] [ɑ:mz] ,

his	arms	,
他的	武器	,

为他的军事发展设置了许多障碍和困难，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['rɑ:ðə(r)] [ɪn'kʌrɪdʒd] [tu:; tə] ['kæri] [ðə; ði] [wɔ:(r)] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['ʌpə(r)] ['prɒvɪnsɪz] [ɒv; əv]

he	was	the	rather	encouraged	to	carry	the	war	into	the	upper	provinces	of
他	曾是	这	相当	鼓励	到	携带	这	战争	进入	这	上	省份	的

['eɪʒə; 'eɪʃə] .

Asia	.
亚洲	.

他因此受到鼓舞，将战火蔓延到亚洲北部各省。

[də'raɪəs] [wɒz; wəz] [baɪ] [ðɪs] [taɪm] [ə'pɒn] [hɪz; ɪz] [mɑ:tʃ] [frɒm; frəm] ['sʊsər] ,

Darius	was	by	this	time	upon	his	march	from	Susa	,
达里厄斯	曾是	经过	这	时间	之上	他的	行进	从	苏萨	,

此时大流士正率军从苏萨出发。

['veri] ['kɒnfɪdənt] ,

very	confident	,
非常	自信的	,

非常自信，

[nɒt] ['əʊnli] [ɪn] [ðə; ði] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [men] ,

not	only	in	the	number	of	his	men	,
不是	仅有的	在	这	数字	的	他的	男人	,

不仅体现在他手下的人数上，

[wɪtʃ] [ə'maunt] [tu:; tə] [sɪks] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] ,

which	amounted	to	six	hundred	thousand	,
哪个	金额	到	六	百	千	,

总计达六十万，

[bʌt; bət] ['laɪkwaɪz] [ɪn] [ə; eɪ] [dri:m] ,

but	likewise	in	a	dream	,
但	同样地	在	一个	梦	,

但同样地，在梦中也是如此。

[wɪtʃ] [ðə; ði] ['pɜ:ʃn] ['su:θ,seiə] [ɪn'tɜ:prətɪd] ['rɑ:ðə(r)] [ɪn] ['flætəri] [tu:; tə] [hɪm] [ðæn; ðən] [ə'kɔ:dɪŋ]

which	the	Persian	soothsayers	interpreted	rather	in	flattery	to	him	than	according
哪个	这	波斯语	预言家	翻译	相当	在	奉承	到	他	比	根据

[tu:; tə] [ðə; ði] ['nætʃ(ə)rəl] [ˌprɒbə'bɪlətɪ] .

to	the	natural	probability	.
到	这	自然的	可能性	.

波斯占卜师们对这些预言的解读，与其说是根据自然概率，不如说是为了讨好他。

[hi:; hi] [dri:md] [ðæt] [hi:; hi] [sɔ:] [ðə; ði] [ˌmæsə'dəʊniən] ['fælæŋks] [ɔ:l] [ɒn] ['faɪə(r)] ,

He	dreamed	that	he	saw	the	Macedonian	phalanx	all	on	fire	,
他	梦见	那	他	锯	这	马其顿	方阵	全部	在	火	,

他梦见马其顿方阵燃起了熊熊大火。

[ænd; ənd] [ˌælɪg'zɑ:ndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] ['weɪtɪŋ] [ɒn] [hɪm] ,

and	Alexander	waiting	on	him	,
和	亚历山大	等待	在	他	,

还有亚历山大在等着他，

[klæd][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [dres] [wɪtʃ] [hiː; hi] [hɪm'self] [hæd; həd] [biːn] [juːst] [tuː; tə][weə(r)] [wen] [hiː; hi]

clad	in	the	same	dress	which	he	himself	had	been	used	to	wear	when	he
覆膜	在	这	相同的	裙子	哪个	他	他自己	有	到过	用过的	到	穿	什么时候	他

[wɒz; wəz] ['kʊriə(r)] [tuː; tə][ðə; ði] [leɪt] [kɪŋ] ;

was	courier	to	the	late	king	;
曾是	导游	到	这	晚的	国王	;

他身穿的正是他当年担任已故国王信使时所穿的那套衣服;

['ɑːftə(r)] [wɪtʃ] ,

after	which	,
后	哪个	,

之后,

['gəʊɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði]['temp(ə)l][ɒv; əv] ['biːləs] ,

going	into	the	temple	of	Belus	,
去	进入	这	寺庙	的	贝鲁斯	,

进入贝鲁斯神庙,

[hiː; hi] ['vænɪʃd] [aʊt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [saɪt] .

he	vanished	out	of	his	sight	.
他	消失了	出去	的	他的	视线	.

他消失在他的视线中。

[ðə; ði] [driːm] [wʊd] [ə'pɪə(r)] [tuː; tə][hæv; həv][ˌsuːpə'nætʃrəli; ˌsjuːpə'nætʃrəli] ['sɪgnɪfaɪd] [tuː; tə] [hɪm] [ðə; ði]

The	dream	would	appear	to	have	supernaturally	signified	to	him	the
这	梦	会	出现	到	有	超自然地	表示	到	他	这

[ɪ'lʌstriəs] ['ækʃ(ə)nz][ðə; ði][ˌmæsɪ'doʊniənz][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [pə'fɔːm] ,

illustrious	actions	the	Macedonians	were	to	perform	,
杰出	行动	这	马其顿人	是	到	履行	,

这个梦似乎以超自然的方式向他预示了马其顿人即将取得的辉煌成就。

[ænd; ənd] [ðæt] [æz; əz][hiː; hi] ,

and	that	as	he	,
和	那	作为	他	,

而他,

[frɒm; frəm][ə; eɪ] ['kʊriərz] [pleɪs] ,

from	a	courier's	place	,
从	一个	快递员的	地方	,

从快递员那里,

[hæd; həd]['rɪz(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [θrəʊn] ,

had	risen	to	the	throne	,
有	升起	到	这	王座	,

已经登上王位,

[səʊ][ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [kʌm] [tuː; tə][biː; bi]['mɑːstə(r)][ɒv; əv]['eɪʒə; 'eɪʃə] ,

so	Alexander	should	come	to	be	master	of	Asia	,
所以	亚历山大	应该	来	到	是	掌握	的	亚洲	,

所以亚历山大应该会成为亚洲的霸主。

[ænd; ənd] [nɒt] [lɒŋ] [sə'vaɪvɪŋ] [hɪz; ɪz] ['kɔŋkwests] ,

and	not	long	surviving	his	conquests	,
和	不是	长的	幸存	他的	征服	,

在他征服之后不久,他就去世了。

[kən'kluːd] [hɪz; ɪz][laɪf] [wɪð] ['glɔːri] .

conclude	his	life	with	glory	.
结束	他的	生活	和	荣耀	.

以荣耀结束他的一生。

['dɛəriəsɪz] ['kɒnfɪdəns] [ɪn'krɪ:st] [ðə; ði][mɔ:(r)] ,

Darius's	**confidence**	**increased**	**the**	**more**	**,**
达里乌斯的	信心	增加	这	更多的	,

达里乌斯的自信心越来越强，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌælɪg'zɑ:ndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] [spent] [səʊ] [mʌtʃ] [taɪm] [ɪn] [si'liʃə] ,

because	**Alexander**	**spent**	**so**	**much**	**time**	**in**	**Cilicia**	**,**
因为	亚历山大	花费	所以	很多	时间	在	西里西亚	,

因为亚历山大在西里西亚待的时间太长了，

[wɪtʃ] [hi:; hi][ɪm'pju:tɪd][tu:; tə][hɪz; ɪz] ['kaʊədɪs] .

which	**he**	**imputed**	**to**	**his**	**cowardice**	**.**
哪个	他	估算	到	他的	怯懦	.

他将此归咎于自己的懦弱。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['sɪknəs] [ðæt] [dɪ'teɪnd] [hɪm] [ðeə(r)] ,

But	**it**	**was**	**sickness**	**that**	**detained**	**him**	**there**	**,**
但	它	曾是	疾病	那	被拘留	他	那里	,

但让他滞留在那儿的是疾病。

[wɪtʃ] [sʌm; səm] [seɪ] [hi:; hi] [kən'træktɪd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [fə'ti:gz] ,

which	**some**	**say**	**he**	**contracted**	**from**	**his**	**fatigues**	**,**
哪个	一些	说	他	合同	从	他的	疲劳	,

有人说他是因穿着军装而感染的。

['ʌðə(r)z] [frɒm; frəm] ['beɪðɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['rɪvə(r)] ['sɪdnəs] ,

others	**from**	**bathing**	**in**	**the**	**river**	**Cydnus**	**,**
其他的	从	洗澡	在	这	河	栌椤	,

其他人则来自在西德努斯河中沐浴。

[hu:z] ['wɔ:təz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪk'si:dɪŋli] [kəʊld] .

whose	**waters**	**were**	**exceedingly**	**cold**	**.**
谁	水	是	非常	寒冷的	.

水温极低。

[haʊ'evə(r)] [ˌaɪ 'ti:] ['hæpənd] ,

However	**it**	**happened**	**,**
然而	它	发生	,

不管事情是如何发生的，

[nʌn] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [fɪ'zɪʃən] [wʊd] ['ventʃə(r)] [tu:; tə] [gɪv] [hɪm] ['eni] ['remədiz] ,

none	**of**	**his**	**physicians**	**would**	**venture**	**to**	**give**	**him**	**any**	**remedies**	**,**
没有任何	的	他的	医生	会	风险投资	到	给	他	任何	补救措施	,

他的医生们没有一个敢给他开任何药。

[ðeɪ] [θɔ:t] [hɪz; ɪz] [keɪs] [səʊ] ['despərət] ,

they	**thought**	**his**	**case**	**so**	**desperate**	**,**
他们	想法	他的	案件	所以	绝望的	,

他们认为他的处境非常绝望。

[ænd; ənd][wɜ:(r); wə(r)][səʊ] [ə'freɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [sə'spiʃən] [ænd; ənd] [ɪl] - [wɪl] [ɒv; əv][ðə; ði]

and	**were**	**so**	**afraid**	**of**	**the**	**suspicions**	**and**	**ill**	**-**	**will**	**of**	**the**
和	是	所以	害怕的	的	这	怀疑	和	患病的	-	将要	的	这

[ˌmæsɪ'doʊniənz] [ɪf] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [feɪl] [ɪn][ðə; ði][kjʊə(r)] ;

Macedonians	**if**	**they**	**should**	**fail**	**in**	**the**	**cure**	**;**
马其顿人	如果	他们	应该	失败	在	这	治愈	;

他们非常害怕如果治疗失败会引起马其顿人的猜疑和恶意；

[tɪl] ['fɪlɪp] ,

till	**Philip**	**,**
直到	菲利普	,

直到菲利普

[ðə; ði] ,
the **Acarnanian** **,**
这 阿卡纳尼安 ,

阿卡纳尼亚人，

['siːɪŋ] [haʊ] ['krɪtɪk(ə)l][hɪz; ɪz] [keɪs] [wɒz; wəz] ,
seeing **how** **critical** **his** **case** **was** **,**
看到 如何 批判的 他的 案件 曾是 ,

鉴于他的案子有多么关键，

[bʌt; bət] [rɪ'laɪɪŋ] [ɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] [wel] - [nəʊn] ['frendʃɪp] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] ,
but **relying** **on** **his** **own** **well** **-** **known** **friendship** **for** **him** **,**
但 依靠 在 他的 自己的 出色地 - 已知 友谊 为了 他 ,

但他依靠的是自己众所周知的友谊，

[rɪ'zɒlvd] [tuː; tə][traɪ][ðə; ði][lɑːst] ['efəts] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ɑːt] ,
resolved **to** **try** **the** **last** **efforts** **of** **his** **art** **,**
已解决 到 尝试 这 最后的 努力 的 他的 艺术 ,

决心尝试他艺术生涯的最后努力，

[ænd; ənd]['rɑːðə(r)] ['hæzəd] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['kredɪt] [ænd; ənd] [laɪf] [ðæn; ðən] ['sʌfə(r)] [hɪm] [tuː; tə] ['perɪʃ] [fɔː(r); fə(r)]
and **rather** **hazard** **his** **own** **credit** **and** **life** **than** **suffer** **him** **to** **perish** **for**
和 相当 冒险 他的 自己的 信用 和 生活 比 遭受 他 到 沦 为了
[wɒnt] [ɒv; əv] ['fɪzɪk] ,
want **of** **physic** **,**
想 的 物理学 ,

他宁愿冒着失去名誉和生命的风险，也不愿让他因缺乏医术而丧命。

[wɪtʃ] [hiː; hi] ['kɒnfɪdəntli] [əd'mɪnɪstəd] [tuː; tə][hɪm] ,
which **he** **confidently** **administered** **to** **him** **,**
哪个 他 自信地 管理 到 他 ,

他自信地将这些东西交给了他。

[ɪn'kʌrɪdʒɪŋ] [hɪm][tuː; tə] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː]['bəʊldli] ,
encouraging **him** **to** **take** **it** **boldly** **,**
鼓励 他 到 拿 它 大胆地 ,

鼓励他大胆去做，

[ɪf] [hiː; hi] [dɪ'zaɪəd] [ə; eɪ] ['spiːdi] [rɪ'kʌvəri] ,
if **he** **desired** **a** **speedy** **recovery** **,**
如果 他 想要的 一个 迅速 恢复 ,

如果他希望尽快康复，

[ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] ['prɒsɪkjuːt] [ðə; ði][wɔː(r)] .
in **order** **to** **prosecute** **the** **war** **.**
在 命令 到 起诉 这 战争 .

为了进行战争。

[æt; ət] [ðɪs] ['veri] [taɪm] ,
At **this** **very** **time** **,**
在 这 非常 时间 ,

就在此时，

[pɑːrmɛniːoʊ] [rəʊt] [tuː; tə][ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][kæmp] ,
Parmenio **wrote** **to** **Alexander** **from** **the** **camp** **,**
帕尔梅尼奥 写道 到 亚历山大 从 这 营 ,

帕尔梅尼奥从军营给亚历山大写信，

['bɪdɪŋ] [hɪm][hæv; həv][ə; eɪ][keə(r)][ɒv; əv] ['fɪlɪp] ,
bidding **him** **have** **a** **care** **of** **Philip** **,**
投标 他 有 一个 关心 的 菲利普 ,

嘱咐他照顾好菲利普。

[æz; əz][wʌn] [huː] [wɒz; wəz] [braib] [baɪ][də'raɪəs][tuː; tə] [kɪl] [hɪm] ,

as	one	who	was	bribed	by	Darius	to	kill	him	,
作为	一	WHO	曾是	受贿	经过	达里厄斯	到	杀	他	,

就像被大流士收买去杀他的人一样

[wɪð] [greɪt] [sʌmz] [ɒv; əv] ['mʌni] ,

with	great	sums	of	money	,
和	伟大的	总和	的	钱	,

拥有巨额资金，

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['prɒmɪs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] [ɪn] ['mærɪdʒ] .

and	a	promise	of	his	daughter	in	marriage	.
和	一个	承诺	的	他的	女儿	在	婚姻	.

并承诺将女儿嫁给他。

[wen] [hiː; hi][hæd; həd] [pə'ruːz] [ðə; ði]['letə(r)] ,

When	he	had	perused	the	letter	,
什么时候	他	有	仔细阅读	这	信	,

当他仔细阅读完那封信后，

[hiː; hi] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː]['ʌndə(r)][hɪz; ɪz] ['pɪləʊ] ,

he	put	it	under	his	pillow	,
他	放	它	在下面	他的	枕头	,

他把它放在枕头底下。

[wɪ'ðaʊt] ['ʃəʊɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][səʊ] [mʌtʃ] [æz; əz][tuː; tə] ['eni] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][məʊst] ['ɪntɪmət] [frendz] ,

without	showing	it	so	much	as	to	any	of	his	most	intimate	friends	,
没有	显示	它	所以	很多	作为	到	任何	的	他的	最多	亲密的	朋友们	,

但他甚至没有向任何最亲密的朋友透露过这一点。

[ænd; ənd] [wen] ['fɪlɪp] [keɪm] [ɪn] [wɪð] [ðə; ði]['pəʊʃ(ə)n] ,

and	when	Philip	came	in	with	the	potion	,
和	什么时候	菲利普	来了	在	和	这	药水	,

当菲利普带着药剂进来的时候，

[hiː; hi] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [greɪt] ['tʃɪəflnəs] [ænd; ənd] [ə'ʃʊərəns] ,

he	took	it	with	great	cheerfulness	and	assurance	,
他	采取	它	和	伟大的	愉悦	和	保证	,

他欣然接受，充满信心。

['gɪvɪŋ] [hɪm] ['miːntaɪm] [ðə; ði]['letə(r)][tuː; tə] [riːd] .

giving	him	meantime	the	letter	to	read	.
给予	他	与此同时	这	信	到	读	.

与此同时，把信递给他让他读。

[ðɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['spektək(ə)l] [wel] [wɜːθ] ['biːɪŋ] ['prez(ə)nt][æt; ət] ,

This	was	a	spectacle	well	worth	being	present	at	,
这	曾是	一个	奇观	出色地	值得	存在	展示	在	,

这是一场非常值得亲临现场的盛会。

[tuː; tə] [siː] [ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] [teɪk] [ðə; ði] [drɑːft] [ænd; ənd] ['fɪlɪp] [riːd] [ðə; ði]['letə(r)][æt; ət]

to	see	Alexander	take	the	draught	and	Philip	read	the	letter	at
到	看	亚历山大	拿	这	草稿	和	菲利普	读	这	信	在

[ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ,

the	same	time	,
这	相同的	时间	,

看到亚历山大接过酒杯，菲利普同时读着信，

[ænd; ənd] [ðen] [tɜːn] [ænd; ənd] [lʊk] [ə'pɒn] [wʌn] [ə'nʌðə(r)] ,

and	then	turn	and	look	upon	one	another	,
和	然后	转动	和	看	之上	一	其他	,

然后他们转过身，彼此对视。

[bʌt; bət] [wɪð] ['dɪfrənt] ['sentɪmənts] ;

but	with	different	sentiments	;
但	和	不同的	情感	;

但情感却有所不同；

[fɔ:(r); fə(r)][ˌælɪg'zændərz] [lʊks] [wɜ:(r); wə(r)] ['tʃɪəf(ə)l] [ænd; ənd]['əʊpən] ,

for	Alexander's	looks	were	cheerful	and	open	,
为了	亚历山大的	看起来	是	快乐	和	打开	,

因为亚历山大的外表看起来开朗而坦诚，

[tu:; tə] [ʃəʊ] [hɪz; ɪz] ['kaɪndnəs] [tu:; tə][ænd; ənd] ['kɒnfɪdəns] [ɪn][hɪz; ɪz] [fɪ'zɪʃ(ə)n] ,

to	show	his	kindness	to	and	confidence	in	his	physician	,
到	展示	他的	仁慈	到	和	信心	在	他的	医生	,

为了表达他对医生的善意和信任，

[waɪl] [ðə; ðɪ]['ʌðə(r)][wɒz; wəz] [fʊl] [ɒv; əv] [sə'praɪz] [ænd; ənd] [ə'lɑ:m] [æt; ət][ðə; ðɪ][ˌækju'zeɪʃ(ə)n] ,

while	the	other	was	full	of	surprise	and	alarm	at	the	accusation	,
尽管	这	其他	曾是	满的	的	惊喜	和	警报	在	这	指控	,

而另一个人则对这一指控感到十分惊讶和惊恐。

[ə'pi:lɪŋ] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [gɒdz] [tu:; tə] ['wɪtnəs] [hɪz; ɪz] ['ɪnəs(ə)ns] ,

appealing	to	the	gods	to	witness	his	innocence	,
上诉	到	这	神	到	证人	他的	无辜	,

他祈求神明见证他的清白，

['sʌmtaɪmz] ['lɪftɪŋ] [ʌp] [hɪz; ɪz][hændz][tu:; tə] ['hev(ə)n] ,

sometimes	lifting	up	his	hands	to	heaven	,
有时	举重	向上	他的	双手	到	天堂	,

他有时会举起双手向天祈祷，

[ænd; ənd] [ðen] ['θrəʊɪŋ] [hɪm'self] [daʊn] [baɪ][ðə; ðɪ] ['bedsaɪd] ,

and	then	throwing	himself	down	by	the	bedside	,
和	然后	投掷	他自己	向下	经过	这	床头	,

然后他便扑倒在床边。

[ænd; ənd] [bɪ'si:tʃɪŋ] [ˌælɪg'zɑ:ndə(r); ˌælɪg'zændə(r)][tu:; tə] [leɪ] [ə'saɪd] [ɔ:l][fɪə(r)] ,

and	beseeching	Alexander	to	lay	aside	all	fear	,
和	恳求	亚历山大	到	躺	旁边	全部	害怕	,

并恳求亚历山大放下一切恐惧，

[ænd; ənd] ['fɒləʊ] [hɪz; ɪz][də'rekʃ(ə)nz] [wɪ'ðaʊt] [ˌæprɪ'henʃn] .

and	follow	his	directions	without	apprehension	.
和	跟随	他的	方向	没有	忧虑	.

并毫不犹豫地服从他的指示。

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ðɪ]['medsn; 'medɪsn][æt; ət][fɜ:st] [wɜ:kt] [səʊ] ['strɒŋli] [æz; əz][tu:; tə] [draɪv] ,

For	the	medicine	at	first	worked	so	strongly	as	to	drive	,
为了	这	药品	在	第一的	工作	所以	强烈	作为	到	驾驶	,

药物起初药效如此之强，以至于.....

[səʊ][tu:; tə] [seɪ] ,

so	to	say	,
所以	到	说	,

也就是说，

[ðə; ðɪ] ['vaɪt(ə)l] ['fɔ:sɪz] ['ɪntu:][ðə; ðɪ][ɪn'tɪərɪə(r)] ;

the	vital	forces	into	the	interior	;
这	必不可少的	力量	进入	这	内部的	;

将生命力注入体内；

[hi:; hɪ] [lɒst] [hɪz; ɪz] [spi:tʃ] ,

he	lost	his	speech	,
他	丢失的	他的	演讲	,

他失去了说话能力。

[ænd; ənd] ['fɔ:lɪŋ] ['ɪntu:][ə; eɪ] [swu:n] ,
and **falling** **into** **a** **swoon** **,**
和 坠落 进入 一个 昏厥 ,

然后昏厥过去，

[hæd; həd] [skeəs] ['eni] [sens] [ɔ:(r)] [pʌls] [left] .
had **scarce** **any** **sense** **or** **pulse** **left** **.**
有 稀少 任何 感觉 或者 脉冲 左边 .

几乎丧失了知觉和脉搏。

[haʊ'evə(r)] [ɪn][nəʊ] [lɒŋ] [taɪm] ,
However **in** **no** **long** **time** **,**
然而 在 不 长的 时间 ,

然而不久之后，

[baɪ] ['fɪlɪps] [mi:nz] ,
by **Philip's** **means** **,**
经过 菲利普的 方法 ,

通过菲利普的方式，

[hɪz; ɪz] [helθ] [ænd; ənd] [streŋθ] [rɪ'tɜ:nd] ,
his **health** **and** **strength** **returned** **,**
他的 健康 和 力量 返回 ,

他的健康和体力都恢复了。

[ænd; ənd][hi:; hi] [ʃəʊd] [hɪm'self] [ɪn] ['pʌblɪk] [tu:; tə][ðə; ði][ˌmæsɪ'doʊniənz] ,
and **he** **showed** **himself** **in** **public** **to** **the** **Macedonians** **,**
和 他 显示 他自己 在 民众 到 这 马其顿人 ,

他公开向马其顿人露面，

[hu:] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn] [kən'tɪnjuəl] [fɪə(r)][ænd; ənd] [dɪ'dʒekʃn] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [sɔ:] [hɪm] [ə'brɔ:d] [ə'gen] .
who **were** **in** **continual** **fear** **and** **dejection** **until** **they** **saw** **him** **abroad** **again** **.**
WHO 是 在 持续的 害怕 和 沮丧 直到 他们 锯 他 国外 再次 .

直到他们在国外再次见到他，他们才摆脱了持续的恐惧和沮丧。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [ɪn]['dɛəriəsɪz] ['ɑ:mi] [ə; eɪ][ˌmæsə'dəʊniən][ˌrefju'dʒi:] ,
There **was** **at** **this** **time** **in** **Darius's** **army** **a** **Macedonian** **refugee** **,**
那里 曾是 在 这 时间 在 达里乌斯的 军队 一个 马其顿 难民 ,

当时大流士的军队中有一名马其顿难民。

[nemd] [ə'mɪntəs] ,
named **Amyntas** **,**
命名 安明塔斯 ,

名为阿明塔斯

[wʌn] [hu:] [wɒz; wəz] ['prɪti] [wel] [ə'kweɪntɪd] [wɪð] [ˌælɪg'zændərz] ['kærəktə(r)] .
one **who** **was** **pretty** **well** **acquainted** **with** **Alexander's** **character** **.**
一 WHO 曾是 漂亮的 出色地 熟人 和 亚历山大的 特点 .

对亚历山大的性格相当了解的人。

[ðɪs] [mæn] ,
This **man** **,**
这 男人 ,

这个人，

[wen] [hi:; hi] [sɔ:] [də'raɪəs] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [fɔ:l] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['enəmi] [ɪn] [ðə; ði] ['pɑ:sɪz] [ænd; ənd] [di'fail] ,
when **he** **saw** **Darius** **intended** **to** **fall** **upon** **the** **enemy** **in** **the** **passes** **and** **defiles** **,**
什么时候 他 锯 达里厄斯 故意的 到 落下 之上 这 敌人 在 这 通过 和 污秽 ,

当他看到大流士打算从隘口和沟壑攻击敌人时，

[əd'vaɪzd] [hɪm] ['ɜ:nɪstli] [tu:; tə] [ki:p] [weə(r)] [hi:; hi][wɒz; wəz] ,
advised **him** **earnestly** **to** **keep** **where** **he** **was** **,**
建议 他 切实 到 保持 在哪里 他 曾是 ,

他恳切地劝他待在原地。

[ɪn][ðə; ði]['əʊpən][ænd; ənd] [ɪk'stensɪv] [pleɪnz] ,
in **the** **open** **and** **extensive** **plains** **,**
在 这 打开 和 广泛的 平原 ,

在开阔广阔的平原上，

[ˌaɪ 'tiː] ['biːɪŋ] [ðə; ði] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['njuːmərəs] ['ɑːmi] [tuː; tə][hæv; həv] [fiːld] - [ruːm] [ɪ'nʌf]
it **being** **the** **advantage** **of** **a** **numerous** **army** **to** **have** **field** **-** **room** **enough**
它 存在 这 优势 的 一个 很多的 军队 到 有 场地 - 房间 足够的
[wen] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn'geɪdʒd] [wɪð] [ə; eɪ]['lesə(r)] [fɔːs] .
when **it** **engaged** **with** **a** **lesser** **force** **.**
什么时候 它 已订婚的 和 一个 较少 力量 .

兵力众多的军队在与兵力较少的军队交战时，拥有足够的战场空间，这是它的优势。

[də'raɪəs] ,
Darius **,**
达里厄斯 ,

达里乌斯

[ɪn'sted] [ɒv; əv] ['teɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] ['kaʊnsl] ,
instead **of** **taking** **his** **counsel** **,**
反而 的 采取 他的 法律顾问 ,

没有听取他的建议，

[təʊld][hɪm][hiː; hi][wɒz; wəz][ə'freɪd][ðə; ði] ['enəmi] [wʊd] [ɪn'devə(r)] [tuː; tə][rʌn] [ə'weɪ] ,
told **him** **he** **was** **afraid** **the** **enemy** **would** **endeavour** **to** **run** **away** **,**
讲述 他 他 曾是 害怕的 这 敌人 会 努力 到 跑步 离开 ,

他告诉他，他担心敌人会试图逃跑。

[ænd; ənd][səʊ][ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] [wʊd] [ɪ'skeɪp] [aʊt][ɒv; əv][hɪz; ɪz][hændz] .
and **so** **Alexander** **would** **escape** **out** **of** **his** **hands** **.**
和 所以 亚历山大 会 逃脱 出去 的 他的 双手 .

因此，亚历山大得以逃脱他的掌控。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

《亚历山大》(ALEXANDER)
第3/9页

" [ðæt] [fɪə(r)] ,
" That fear ,
" 那 害怕 ,

那种恐惧，

" [rɪ'plaɪd] [ə'mɪntəs] ,
" replied Amyntas ,
" 回复 安明塔斯 ,

阿明塔斯回答道：

" [ɪz] ['niːdləs] ,
" is needless ,
" 是 不必要 ,

没有必要，

[fɔː(r); fə(r)] [ə'ʃʊə(r)] [jɔː'self] [ðæt] [fɑː(r)][frɒm; frəm] [ə'vɔɪdɪŋ] [juː; jʊ] ,
for assure yourself that far from avoiding you ,
为了 保证 你自己 那 远的 从 避免 你 ,

为了让你确信，他们非但没有躲避你，

[hiː; hi] [wɪl] [meɪk] [ɔːl][ðə; ði] [spiːd] [hiː; hi][kæn; kən][tuː; tə] [miːt] [juː; jʊ] ,
he will make all the speed he can to meet you ,
他 将要 制作 全部 这 速度 他 能 到 见面 你 ,

他会以最快的速度赶来见你。

[ænd; ənd][ɪz] [naʊ] [məʊst] ['laɪkli] [ɒn][hɪz; ɪz] [mɑːtʃ] [tə'wɔːd] [juː; jʊ] .
and is now most likely on his march toward you .
和 是 现在 最多 可能 在 他的 行进 朝向 你 .

他现在很可能正在向你走来。

" [bʌt; bət] - ['kaʊnsl] [wɒz; wəz][tuː; tə][nəʊ] ['pɜːpəs] ,
" But Amyntas's counsel was to no purpose ,
" 但 - 法律顾问 曾是 到 不 目的 ,

但阿明塔斯的劝告毫无作用。

[fɔː(r); fə(r)][də'raɪəs] [ɪ'miːdiətli] [di'kæmp] ,
for Darius immediately decamping ,
为了 达里厄斯 立即地 撤离 ,

达里乌斯立即撤退。

['mɑːtʃt] ['ɪntuː] [si'liʃə] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ðæt] [ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] [əd'vɑːnst] ['ɪntuː] ['sɪriə]
marched into Cilicia at the same time that Alexander advanced into Syria
行军 进入 西里西亚 在 这 相同的 时间 那 亚历山大 先进的 进入 叙利亚
[tuː; tə] [miːt] [hɪm] ;
to meet him ;
到 见面 他 ;

在亚历山大进军叙利亚与他会合的同时，他们也进军了西里西亚；

[ænd; ənd] ['mɪsɪŋ] [wʌn] [ə'nʌðə(r)] [ɪn][ðə; ði] [naɪt] ,
and missing one another in the night ,
和 丢失的 一 其他 在 这 夜晚 ,

夜里彼此思念，

[ðeɪ] [bəuθ] [tɜːnd] [bæk] [ə'gen] .
they both turned back again .
他们 两个都 转向 后退 再次 .

他们俩又转身回去了。

[ˌælɪgˈzɑːndə(r); ˌælɪgˈzændə(r)] ,

Alexander	**,**
亚历山大	,

亚历山大

['greɪtli] [pliːzd] [wɪð] [ðə; ðɪ] [ɪ'vent] ,

greatly	**pleased**	**with**	**the**	**event**	**,**
非常	高兴	和	这	事件	,

对这次活动非常满意。

[meɪd] [ɔːl][ðə; ðɪ] [heɪst] [hiː; hi][kʊd; kəd][tuː; tə] [faɪt] [ɪn][ðə; ðɪ] [di'fail] ,

made	**all**	**the**	**haste**	**he**	**could**	**to**	**fight**	**in**	**the**	**defiles**	**,**
制成	全部	这	匆忙	他	可以	到	斗争	在	这	污秽	,

他竭尽全力赶往隘口作战，

[ænd; ənd][dəˈraɪəs][tuː; tə][rɪˈkʌvə(r)][hɪz; ɪz]['fɔːmə(r)] [graʊnd] ,

and	**Darius**	**to**	**recover**	**his**	**former**	**ground**	**,**
和	达里厄斯	到	恢复	他的	以前的	地面	,

达里乌斯将重夺他昔日的领地。

[ænd; ənd] [drɔː] [hɪz; ɪz] ['ɑːmi] [aʊt] [ɒv; əv][səʊ] [ˌdɪsædvənˈteɪdʒəs] [ə; eɪ] [pleɪs] .

and	**draw**	**his**	**army**	**out**	**of**	**so**	**disadvantageous**	**a**	**place**	**.**
和	画	他的	军队	出去	的	所以	不利	一个	地方	.

并把他的军队从如此不利的地方调出来。

[fɔː(r); fə(r)] [naʊ] [hiː; hi][bɪˈgæn][tuː; tə] [pəˈsiːv] [hɪz; ɪz]['erə(r)][ɪn] [ɪnˈgeɪdʒɪŋ] [hɪmˈself] [tuː] [fɑː(r)][ɪn][ə; eɪ]

For	**now**	**he**	**began**	**to**	**perceive**	**his**	**error**	**in**	**engaging**	**himself**	**too**	**far**	**in**	**a**
为了	现在	他	开始	到	感知	他的	错误	在	引人入胜	他自己	也	远的	在	一个

['kʌntri] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ðɪ] [siː] ,

country	**in**	**which**	**the**	**sea**	**,**
国家	在	哪个	这	海	,

现在他开始意识到自己犯了个错误，那就是过于深入地涉足一个与海洋接壤的国家。

[ðə; ðɪ] ['maʊntənz] ,

the	**mountains**	**,**
这	山脉	,

群山，

[ænd; ənd][ðə; ðɪ]['rɪvə(r)] - ['rʌnɪŋ] [θruː] [ðə; ðɪ] [mɪdst] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,

and	**the**	**river**	**Pinarus**	**running**	**through**	**the**	**midst**	**of**	**it**	**,**
和	这	河	-	跑步	通过	这	中间	的	它	,

皮纳鲁斯河从中穿流而过。

[wʊd] [nəˈsesɪteɪt] [hɪm][tuː; tə][dɪˈvaɪd][hɪz; ɪz] ['fɔːsɪz] ,

would	**necessitate**	**him**	**to**	**divide**	**his**	**forces**	**,**
会	需要	他	到	划分	他的	力量	,

这将迫使他分兵作战。

['rendə(r)][hɪz; ɪz] [hɔːs] ['ɔːlməʊst] [ʌn'sɜːvɪsəbl] ,

render	**his**	**horse**	**almost**	**unserviceable**	**,**
使成为	他的	马	几乎	无法使用	,

使他的马几乎无法使用，

[ænd; ənd]['əʊnli]['kʌvə(r)][ænd; ənd] [sə'pɔːt] [ðə; ðɪ] ['wiːknəs] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['enəmi] .

and	**only**	**cover**	**and**	**support**	**the**	**weakness**	**of**	**the**	**enemy**	**.**
和	仅有的	覆盖	和	支持	这	弱点	的	这	敌人	.

只是掩盖和支持敌人的弱点。

['fɔːtʃuːn] [wɒz; wəz][nɒt]['kɪndə(r)][tuː; tə][ˌælɪgˈzɑːndə(r); ˌælɪgˈzændə(r)][ɪn][ðə; ðɪ] [tʃɔɪs] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [graʊnd] ,

Fortune	**was**	**not**	**kinder**	**to**	**Alexander**	**in**	**the**	**choice**	**of**	**the**	**ground**	**,**
财富	曾是	不是	幼儿园	到	亚历山大	在	这	选择	的	这	地面	,

在选择战场方面，亚历山大的运气并不好。

[ðæn; ðən][hiː; hi][wɒz; wəz]['keəf(ə)l][tuː; tə][ɪm'pruːv][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][hɪz; ɪz][əd'vɑːntɪdʒ] .

than	he	was	careful	to	improve	it	to	his	advantage	.
比	他	曾是	小心	到	提升	它	到	他的	优势	.

他非常谨慎地加以改进，使其对自己有利。

[fɔː(r); fə(r)]['biːɪŋ] [mʌtʃ] [ɪn'fɪəriə(r)][ɪn] ['nʌmbəz] ,

For	being	much	inferior	in	numbers	,
为了	存在	很多	下	在	数字	,

尽管人数远逊于对手，

[səʊ][fɑː(r)][frɒm; frəm] [ə'laʊɪŋ] [hɪm'self] [tuː; tə][biː; bi] [ˌaut'flæŋk] ,

so	far	from	allowing	himself	to	be	outflanked	,
所以	远的	从	允许	他自己	到	是	被包抄	,

他非但没有让自己被包抄，反而更加强势。

[hiː; hi] [stretʃt] [hɪz; ɪz] [raɪt] [wɪŋ] [mʌtʃ] ['fɜːðə(r)] [aʊt][ðæn; ðən][ðə; ði][left] [wɪŋ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['enəmɪz]

he	stretched	his	right	wing	much	further	out	than	the	left	wing	of	his	enemies
他	拉伸	他的	正确的	翼	很多	更远	出去	比	这	左边	翼	的	他的	敌人

,

,

,

他的右翼比敌人的左翼延伸得更远。

[ænd; ənd] ['faɪtɪŋ] [ðeə(r)] [hɪm'self] [ɪn][ðə; ði] ['veri] ['fɔːməʊst] [ræŋks] ,

and	fighting	there	himself	in	the	very	foremost	ranks	,
和	斗争	那里	他自己	在	这	非常	首先	排名	,

他本人也参与了战斗，身处最前线。

[pʊt][ðə; ði][bɑːr'beriənz][tuː; tə] [flaɪt] .

put	the	barbarians	to	flight	.
放	这	野蛮人	到	航班	.

击退蛮族。

[ɪn] [ðɪs] ['bæt(ə)l][hiː; hi][wɒz; wəz] ['wuːndɪd] [ɪn][ðə; ði] [θaɪ] ,

In	this	battle	he	was	wounded	in	the	thigh	,
在	这	战斗	他	曾是	受伤	在	这	大腿	,

在这场战斗中，他的大腿受了伤。

['tʃɛrz] [sez] ,

Chares	says	,
角色	说道	,

查尔斯说：

[baɪ][də'raɪəs] ,

by	Darius	,
经过	达里厄斯	,

作者：达里乌斯

[wɪð] [huːm] [hiː; hi] [fɔːt] [hænd] - [tuː; tə] - [hænd] .

with	whom	he	fought	hand	-	to	-	hand	.
和	谁	他	战斗	手	-	到	-	手	.

他曾与对方进行过肉搏战。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] [ə'kaʊnt] [wɪtʃ] [hiː; hi] [geɪv] [æn'tɪpətər] [ɒv; əv][ðə; ði]['bæt(ə)l] ,

But	in	the	account	which	he	gave	Antipater	of	the	battle	,
但	在	这	帐户	哪个	他	给予	安提帕特	的	这	战斗	,

但在他向安提帕特讲述的战斗经过中，

[ðəʊ] [ɪn'diːd] [hiː; hi] [əʊnz] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['wuːndɪd] [ɪn][ðə; ði] [θaɪ] [wɪð] [ə; eɪ] [sɒːd] ,

though	indeed	he	owns	he	was	wounded	in	the	thigh	with	a	sword	,
尽管	的确	他	拥有	他	曾是	受伤	在	这	大腿	和	一个	剑	,

虽然他确实承认自己大腿被剑刺伤了，

[ðəʊ] [nɒt] ['deɪndʒərəsli] ,
though not dangerously ,
尽管 不是 危险地 ,

虽然并不危险，

[jet] [hiː; hi] [teɪks] [nəʊ] ['nəʊtɪs] [huː] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ðæt] ['wuːndɪd] [hɪm] .
yet he takes no notice who it was that wounded him .
然而 他 需要 不 注意 WHO 它 曾是 那 受伤 他 .

但他却丝毫没有在意是谁伤了他。

['nʌθɪŋ] [wɒz; wəz] ['wɒntɪŋ] [tuː; tə] [kəm'pliːt] [ðɪs] ['vɪktəri] ,
Nothing was wanting to complete this victory ,
没有什么 曾是 想要 到 完全的 这 胜利 ,

没有什么能阻止这场胜利的到来。

[ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi] [ˌəʊvə'θruː] [ə'bʌv] [æn; ən] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['enəmɪz] ,
in which he overthrew above an hundred and ten thousand of his enemies ,
在 哪个 他 推翻 多于 一个 百 和 十 千 的 他的 敌人 ,

他击败了超过11万名敌人，

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] ['pɜːs(ə)n] [ɒv; əv] [də'raɪəs] ,
but the taking the person of Darius ,
但 这 采取 这 人 的 达里厄斯 ,

但取而代之的是大流士的人格，

[huː] [ɪ'skeɪpt] ['veri] ['nærəʊli] [baɪ] [flaɪt] .
who escaped very narrowly by flight .
WHO 逃脱 非常 勉强 经过 航班 .

他侥幸逃脱，靠着逃跑才得以脱身。

[haʊ'evə(r)] ,
However ,
然而 ,

然而，

['hævɪŋ] ['teɪkən] [hɪz; ɪz] ['tʃæriət] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [baʊ; bəʊ] ,
having taken his chariot and his bow ,
拥有 已采取 他的 战车 和 他的 弓 ,

他取了战车和弓箭，

[hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [frɒm; frəm] [pə'sjuːɪŋ] [hɪm] ,
he returned from pursuing him ,
他 返回 从 追求 他 ,

他追赶他回来了。

[ænd; ənd] [faʊnd] [hɪz; ɪz] [əʊn] [men] ['bɪzi] [ɪn] ['pɪlɪdʒɪŋ] [ðə; ði] [bɑː'beriənz] - [kæmp] ,
and found his own men busy in pillaging the barbarians ' camp ,
和 成立 他的 自己的 男人 忙碌的 在 掠夺 这 野蛮人 - 营 ,

他发现自己的手下正在劫掠蛮族的营地。

[wɪtʃ] ([ðəʊ] [tuː; tə] [dɪs'bɜːd(ə)n] [ðəm'selvz] [ðeɪ] [hæd; həd] [left] [məʊst] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['bægɪdʒ] [æt; ət]
which (though to disburden themselves they had left most of their baggage at
哪个 (尽管 到 放心 他们自己 他们 有 左边 最多 的 他们的 行李 在
[də'mæskəs]) [wɒz; wəz] [ɪk'siːdɪŋli] [rɪtʃ] .
Damascus) was exceedingly rich .
大马士革) 曾是 非常 富有的 .

虽然为了减轻负担，他们把大部分行李都留在了大马士革，但他们的家却非常富裕。

[bʌt; bət] ['dɛəriəsɪz] [tent] ,
But Darius's tent ,
但 达里乌斯的 帐篷 ,

但大流士的帐篷，

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] [fʊl] [ɒv; əv] ['splendɪd] ['fɜːnɪtʃə(r)] [ænd; ənd] [k'wɒntɪtɪz] [ɒv; əv][gəʊld][ænd; ənd]['sɪlvə(r)] ,

which	was	full	of	splendid	furniture	and	quantities	of	gold	and	silver	,
哪个	曾是	满的	的	灿烂	家具	和	数量	的	金子	和	银	,

里面摆满了精美的家具和大量的金银财宝。

[ðeɪ] [rɪ'zɜːvd] [fɔː(r); fə(r)][ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] [hɪm'self] ,

they	reserved	for	Alexander	himself	,
他们	预订的	为了	亚历山大	他自己	,

他们为亚历山大本人保留了这些。

[huː] ,

who	,
WHO	,

WHO，

['ɑːftə(r)][hiː; hi][hæd; həd] [pʊt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [ɑːmz] ,

after	he	had	put	off	his	arms	,
后	他	有	放	离开	他的	武器	,

他放下双臂之后，

[went] [tuː; tə] [beɪð] [hɪm'self] ['seɪɪŋ] ,

went	to	bathe	himself	saying	,
去	到	洗澡	他自己	说	,

他一边说着一边去洗澡了。

" [let] [juː 'es] [naʊ] [klenz] [ɑː'selvz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tɔɪlz] [ɒv; əv][wɔː(r)][ɪn][ðə; ði][bæθ.bɑːθ][ɒv; əv]

"	Let	us	now	cleanse	ourselves	from	the	toils	of	war	in	the	bath	of
"	让	我们	现在	洁净	我们自己	从	这	辛勤劳作	的	战争	在	这	洗澡	的

[də'raɪəs] . "

Darius	.	"
达里厄斯	.	"

“现在让我们在达里乌斯浴池中洗去战争的疲惫吧。”

" [nɒt] [səʊ] ,

"	Not	so	,
"	不是	所以	,

并非如此，

" [rɪ'plaɪd] [wʌn][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['fɑːloʊərz] ,

"	replied	one	of	his	followers	,
"	回复	一	的	他的	追随者	,

“他的一位追随者回答道，”

" [bʌt; bət][ɪn][ˌælɪg'zændərz]['rɑːðə(r)] ;

"	but	in	Alexander's	rather	;
"	但	在	亚历山大的	相当	;

“但在亚历山大的著作中却恰恰相反；

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['prɒpəti] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɔŋkə] [ɪz][ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kɔːld] [ðə; ði] ['kɑːŋkərərz]

for	the	property	of	the	conquered	is	and	should	be	called	the	conqueror's
为了	这	财产	的	这	征服	是	和	应该	是	称为	这	征服者的

.

:
.

被征服者的财产是（而且应当是）征服者的财产。

" [hɪə(r)] ,

"	Here	,
"	这里	,

“这里，

[wen] [hiː; hi] [bɪˈheld] [ðə; ði] [ˈbeɪðɪŋ] [ˈves(ə)lz] ,

when	he	beheld	the	bathing	vessels	,
什么时候	他	观看	这	洗澡	船只	,

当他看到沐浴用具时，

[ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] - [pɒts] ,

the	water	-	pots	,
这	水	-	锅	,

水罐，

[ðə; ði][pænz] ,

the	pans	,
这	平底锅	,

平底锅，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈɔɪntmənt] [ˈbɒksɪz] ,

and	the	ointment	boxes	,
和	这	软膏	盒子	,

还有药膏盒，

[ɔːl][ɒv; əv][gəʊld] [ˈkjʊəriəsli] [rɔːt] ,

all	of	gold	curiously	wrought	,
全部	的	金子	奇怪的是	锻	,

全部由黄金精心打造而成，

[ænd; ənd] [smelt] [ðə; ði] [ˈfreɪgrənt] [ˈəʊdəz] [wɪð] [wɪtʃ] [ðə; ði] [həʊl] [pleɪs] [wɒz; wəz][ɪkˈskwɪzɪtli; ˈekskwɪzɪtli]

and	smelt	the	fragrant	odours	with	which	the	whole	place	was	exquisitely
和	冶炼	这	香	气味	和	哪个	这	所有的	地方	曾是	精美绝伦

[ˈpɜːfjuːmd] ,

perfumed	,
香	,

我闻到了整个地方弥漫着的芬芳，那香味真是令人陶醉。

[ænd; ənd][frɒm; frəm] [ðens] [pɑːst] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [pəˈvɪliən] [ɒv; əv] [greɪt] [saɪz][ænd; ənd] [haɪt] ,

and	from	thence	passed	into	a	pavilion	of	great	size	and	height	,
和	从	因此	通过了	进入	一个	亭	的	伟大的	尺寸	和	高度	,

然后从那里进入了一座规模宏大、高度极高的亭子。

[weə(r)] [ðə; ði] [kaʊtʃ] [ænd; ənd] [ˈteɪblz] [ænd; ənd] [ˌprepəˈreɪʃ(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)][æn; ən] [ˌentəˈteɪnmənt]

where	the	couches	and	tables	and	preparations	for	an	entertainment
在哪里	这	沙发	和	表格	和	准备工作	为了	一个	娱乐

[wɜː(r); wə(r)] [ˈpɜːfɪktli] [mægˈnɪfɪs(ə)nt] ,

were	perfectly	magnificent	,
是	完美	壮丽	,

那里摆放的沙发、桌子以及为娱乐活动所做的准备都堪称完美无瑕。

[hiː; hi] [tɜːnd] [tuː; tə] [ðəʊz] [əˈbaʊt] [hɪm] [ænd; ənd] [sed] ,

he	turned	to	those	about	him	and	said	,
他	转向	到	那些	关于	他	和	说	,

他转向周围的人说道：

" [ðɪs] ,

"	This	,
"	这	,

“这，

[ˌaɪ ˈtiː] [siːm] ,

it	seems	,
它	似乎	,

它似乎，

[ɪz] ['rɔɪəlti] .
is royalty .
是 皇室 .

是皇室成员。

" [bʌt; bət][æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][tuː; tə]['sʌpə(r)] ,
" But as he was going to supper ,
" 但 作为 他 曾是 去 到 晚餐 ,

但当他去吃晚饭时，

[wɜːd] [wɒz; wəz] [brɔːt] [hɪm] [ðæt] ['dɛəriəsɪz] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [waɪf] [ænd; ənd] [tuː] [ˌʌn'mærid]
word was brought him that Darius's mother and wife and two unmarried
单词 曾是 带来 他 那 达里乌斯的 母亲 和 妻子 和 二 未婚
[dˈɔːtəz] ,
daughters ,
女儿们 ,

有人告诉他，大流士的母亲、妻子和两个未婚女儿，

['biːɪŋ] ['teɪkən] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prɪznər] ,
being taken among the rest of the prisoners ,
存在 已采取 之中 这 休息 的 这 囚犯 ,

被带往其他囚犯中间，

[ə'pɒn] [ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['tʃæriət] [ænd; ənd] [baʊ; bəʊ] ,
upon the sight of his chariot and bow ,
之上 这 视线 的 他的 战车 和 弓 ,

一见到他的战车和弓箭，

[wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [ɪn] ['mɔːnɪŋ] [ænd; ənd] ['sɒrəʊ] ,
were all in mourning and sorrow ,
是 全部 在 丧 和 悲哀 ,

所有人都沉浸在哀悼和悲伤之中。

[ɪ'mædʒɪnɪŋ] [hɪm] [tuː; tə] [biː; bi] [ded] .
imagining him to be dead .
想象 他 到 是 死的 .

想象他已经死了。

['ɑːftə(r)] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [pɔːz] ,
After a little pause ,
后 一个 小的 暂停 ,

短暂的停顿之后，

[mɔː(r)] ['laɪvli] [ə'fektɪd] [wɪð] [ðeə(r)] [ə'flɪkʃ(ə)n] [ðæn; ðən] [wɪð] [hɪz; ɪz] [əʊn] [sək'ses] ,
more lively affected with their affliction than with his own success ,
更多的 热闹 做作的 和 他们的 痛苦 比 和 他的 自己的 成功 ,

比起自己的成功，他更能感受到他人苦难带来的痛苦。

[hiː; hi] [sent] - [tuː; tə] [ðem; ðəm] ,
he sent Leonnatus to them ,
他 发送 - 到 他们 ,

他派莱昂纳图斯去见他们，

[tuː; tə] [let] [ðem; ðəm] [nəʊ] [də'raɪəs] [wɒz; wəz] [nɒt] [ded] ,
to let them know Darius was not dead ,
到 让 他们 知道 达里厄斯 曾是 不是 死的 ,

让他们知道大流士没有死。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðeɪ] [niːd] [nɒt] [fɪə(r)] ['eni] [hɑːm] [frɒm; frəm] [ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] ,
and that they need not fear any harm from Alexander ,
和 那 他们 需要 不是 害怕 任何 伤害 从 亚历山大 ,

他们不必担心会受到亚历山大的任何伤害。

[huː] [meɪd] [wɔː(r)] [əˈpɒn] [hɪm] ['əʊnli] [fɔː(r); fə(r)] [dəˈmɪnjən] ;

who	made	war	upon	him	only	for	dominion	;
WHO	制成	战争	之上	他	仅有的	为了	统治权	;

他们向他发动战争，只是为了争夺统治权；

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ðəmˈselvz] [biː; bi] [prəˈvaɪdɪd] [wɪð] ['evriθɪŋ] [ðeɪ] [hæd; həd] [biːn] [juːst] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [frɒm; frəm] [dəˈraɪəs] .

they	should	themselves	be	provided	with	everything	they	had	been	used	to	receive	from	Darius	.
他们	应该	他们自己	是	假如	和	一切	他们	有	到过	用过的	到	收到	从	达里厄斯	.

他们应该得到他们过去从大流士那里得到的一切。

[ðɪs] [kaɪnd] ['mesɪdʒ] [kʊd; kəd] [nɒt] [bʌt; bət] [biː; bi] ['veri] ['welkəm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kæptɪv] ['leɪdɪz] ,

This	kind	message	could	not	but	be	very	welcome	to	the	captive	ladies	,
这	种类	信息	可以	不是	但	是	非常	欢迎	到	这	俘虏	女士们	,

对于被囚禁的女士们来说，这条暖心的信息无疑是令人欣慰的。

[ɪˈspeʃəli] ['biːɪŋ] [meɪd] [gʊd] [baɪ] ['ækʃ(ə)nz] [nəʊ] [les] [hjuːˈmeɪn] [ænd; ənd] ['dʒenərəs] .

especially	being	made	good	by	actions	no	less	humane	and	generous	.
尤其	存在	制成	好的	经过	行动	不	较少的	人道	和	慷慨的	.

尤其是通过同样人道和慷慨的行为来弥补过错。

[fɔː(r); fə(r)] [hiː; hi] [geɪv] [ðem; ðəm] [liːv] [tuː; tə] ['beri] [huːm] [ðeɪ] [pliːzd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pəːʃənz] ,

For	he	gave	them	leave	to	bury	whom	they	pleased	of	the	Persians	,
为了	他	给予	他们	离开	到	埋葬	谁	他们	高兴	的	这	波斯人	,

因为他允许他们随意埋葬波斯人。

[ænd; ənd] [tuː; tə] [meɪk] [juːz] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] [wɒt] ['gɑːmənts] [ænd; ənd] ['fɜːnɪtʃə(r)] [ðeɪ] [θɔːt] [fɪt] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['buːti] .

and	to	make	use	for	this	purpose	of	what	garments	and	furniture	they	thought	fit	out	of	the	booty	.
和	到	制作	使用	为了	这	目的	的	什么	服装	和	家具	他们	想法	合身	出去	的	这	赃物	.

并利用战利品中他们认为合适的衣物和家具来实现这一目的。

[hiː; hi] [dɪˈmɪnɪʃt] ['nʌθɪŋ] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['ekwɪpɪdʒ] ,

He	diminished	nothing	of	their	equipage	,
他	减少	没有什么	的	他们的	装备	,

他没有减少他们的任何装备。

[ɔː(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [əˈtenʃən] [ænd; ənd] [rɪˈspekt] ['fɔːməli] [peɪd] [ðem; ðəm] ,

or	of	the	attentions	and	respect	formerly	paid	them	,
或者	的	这	注意	和	尊重	以前	有薪酬的	他们	,

或者说，他们以前所受到的关注和尊重，

[ænd; ənd] [əˈlaʊd] ['lɑːdʒə(r)] ['penʃnz] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] ['meɪntənəns] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪˈfɔː(r)] .

and	allowed	larger	pensions	for	their	maintenance	than	they	had	before	.
和	允许	更大的	养老金	为了	他们的	维护	比	他们	有	前	.

并允许他们领取比以前更高的养老金以维持生活。

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['nəʊblɪst] [ænd; ənd] [məʊst] ['rɔɪəl] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['juːsɪdʒ] [wɒz; wəz] ,

But	the	noblest	and	most	royal	part	of	their	usage	was	,
但	这	最高贵	和	最多	皇家	部分	的	他们的	用法	曾是	,

但他们用法中最尊贵、最富皇家风范的部分是：

[ðæt] [hiː; hi] ['triːtɪd] [ðiːz] [ɪˈlʌstriəs] ['prɪznər] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðeə(r)] ['vɜːtʃuː] [ænd; ənd] ['kærəktə(r)] ,

that	he	treated	these	illustrious	prisoners	according	to	their	virtue	and	character	,
那	他	治疗	这些	杰出	囚犯	根据	到	他们的	美德	和	特点	,

他根据这些杰出囚犯的品德和品行给予他们应有的待遇。

[nɒt] ['sʌfərɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə][hɪə(r)] ,

not	suffering	them	to	hear	,
不是	痛苦	他们	到	听到	,

不让他们听到

[ɔː(r)] [rɪ'siːv] ,

or	receive	,
或者	收到	,

或接收，

[ɔː(r)][səʊ] [mʌtʃ] [æz; əz][tuː; tə] [ˌæprɪ'hend] ['eniθɪŋ] [ðæt] [wɒz; wəz] [ˌʌnbɪ'kʌmɪŋ] .

or	so	much	as	to	apprehend	anything	that	was	unbecoming	.
或者	所以	很多	作为	到	逮捕	任何事物	那	曾是	不体面	.

或者甚至会意识到任何不雅之事。

[səʊ] [ðæt] [ðeɪ] [siːmd] ['rɑːðə(r)] [lɒdʒd] [ɪn][sʌm; səm]['temp(ə)l] ,

So	that	they	seemed	rather	lodged	in	some	temple	,
所以	那	他们	似乎	相当	已提交	在	一些	寺庙	,

所以他们看起来就像是住在某个寺庙里一样。

[ɔː(r)][sʌm; səm]['həʊli]['vɜːdʒɪn] ['tʃeɪmbəz] ,

or	some	holy	virgin	chambers	,
或者	一些	圣	处女	房间	,

或者一些圣洁的处女室，

[weə(r)] [ðeɪ] [ɪn'dʒɔɪd] [ðeə(r)] ['prɪvəsi] ['seɪkrɪd][ænd; ənd] [ˌʌnˌɪntə'rʌptɪd] ,

where	they	enjoyed	their	privacy	sacred	and	uninterrupted	,
在哪里	他们	享受	他们的	隐私	神圣	和	不间断	,

在那里，他们享受着神圣而不受打扰的隐私。

[ðæn; ðən][ɪn][ðə; ði][kæmp][ɒv; əv][æn; ən] ['enəmi] .

than	in	the	camp	of	an	enemy	.
比	在	这	营	的	一个	敌人	.

比身处敌营要好得多。

[ˌnevəðə'les] ['dɛəriəsɪz] [waɪf] [wɒz; wəz] [ə'kaʊntɪd] [ðə; ði][məʊst] ['bjuːtɪf(ə)l] [ˌprɪn'ses] [ðen] ['lɪvɪŋ] ,

Nevertheless	Darius's	wife	was	accounted	the	most	beautiful	princess	then	living	,
尽管如此	达里乌斯的	妻子	曾是	已记录	这	最多	美丽的	公主	然后	活的	,

然而，大流士的妻子却被认为是当时最美丽的公主。

[æz; əz][hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [ðə; ði] [tɔlɪst] [ænd; ənd] ['hæns(ə)m] [mæn][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [taɪm] ,

as	her	husband	the	tallest	and	handsomest	man	of	his	time	,
作为	她	丈夫	这	最高	和	最英俊的	男人	的	他的	时间	,

作为她丈夫，他是当时最高大、最英俊的男人，

[ænd; ənd][ðə; ði] [d'ɔːtəz] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [ʌn'wɜːðɪ] [ɒv; əv][ðeə(r)]['peərənts] .

and	the	daughters	were	not	unworthy	of	their	parents	.
和	这	女儿们	是	不是	不配	的	他们的	父母	.

女儿们也配得上她们的父母。

[bʌt; bət][ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] ,

But	Alexander	,
但	亚历山大	,

但是亚历山大，

[i'stiːm] [ˌaɪ 'tiː][mɔː(r)] ['kɪŋli] [tuː; tə] ['gʌv(ə)n] [hɪm'self] [ðæn; ðən][tuː; tə] ['kɒŋkə(r)] [hɪz; ɪz] ['enəmɪz] ,

esteeming	it	more	kingly	to	govern	himself	than	to	conquer	his	enemies	,
尊敬	它	更多的	王者	到	治理	他自己	比	到	征服	他的	敌人	,

他认为统治自己比征服敌人更有王者风范。

[sɔːt] [nəʊ] ['ɪntɪməsi] [wɪð] ['eni] [wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm] ,

sought	no	intimacy	with	any	one	of	them	,
寻求	不	亲密关系	和	任何	一	的	他们	,

他没有与他们中的任何人发展亲密关系。

[nɔː(r)] [ɪn'diːd] [wɪð] ['eni] ['ʌðə(r)] ['wɪmɪn] [bɪ'fɔː(r)] ['mærɪdʒ] ,

nor	**indeed**	**with**	**any**	**other**	**women**	**before**	**marriage**	**,**
也不	的确	和	任何	其他	女性	前	婚姻	,

婚前也没有与其他女性发生过性关系。

[ɪk'sept] - ,

except	**Barsine**	**,**
除了	-	,

除了巴尔辛之外，

- ['wɪdəʊ] ,

Memnon's	**widow**	**,**
-	寡妇	,

门农的遗孀

[huː] [wɒz; wəz]['teɪkən]['prɪz(ə)nə(r)][æt; ət] [də'mæskəs] .

who	**was**	**taken**	**prisoner**	**at**	**Damascus**	**.**
WHO	曾是	已采取	囚犯	在	大马士革	.

在大马士革被俘的战俘。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd] [biːn] [ɪn'strʌktɪd] [ɪn][ðə; ði] ['griːʃn] ['lɜːnɪŋ] ,

She	**had**	**been**	**instructed**	**in**	**the**	**Grecian**	**learning**	**,**
她	有	到过	指示	在	这	希腊	学习	,

她曾接受过希腊学术方面的指导。

[wɒz; wəz][ɒv; əv][ə; eɪ]['dʒent(ə)l]['tempə(r)] ,

was	**of**	**a**	**gentle**	**temper**	**,**
曾是	的	一个	温和的	脾气	,

性情温和，

[ænd; ənd][baɪ][hɜː(r); hə(r)]['fɑːðə(r)] ,

and	**by**	**her**	**father**	**,**
和	经过	她	父亲	,

以及她的父亲

- ,

Artabazus	**,**
-	,

阿塔巴祖斯，

['rɔɪəli] [dɪ'sendɪd] ,

royally	**descended**	**,**
皇家	下降	,

出身皇室

[wɪð] [gʊd] ['kwɒlətiz] ,

with	**good**	**qualities**	**,**
和	好的	品质	,

具备优良品质

['ædɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [səˌlɪsɪ'teɪʃənz] [ænd; ənd] [ɪn'kʌrɪdʒmənt] [ɒv; əv][pɑːrmɛniːoʊ] ,

added	**to**	**the**	**solicitations**	**and**	**encouragement**	**of**	**Parmenio**	**,**
额外	到	这	征集	和	鼓励	的	帕尔梅尼奥	,

再加上帕尔梅尼奥的请求和鼓励，

[æz; əz][ˌærɪ'stɑːbjʊləs] [telz] [ˌjuː 'es] ,

as	**Aristobulus**	**tells**	**us**	**,**
作为	阿里斯托布鲁斯	讲述	我们	,

正如阿里斯托布鲁斯告诉我们的那样，

[meɪd] [hɪm] [ðə; ði] [mɔː(r)] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ə'tætʃ] [hɪm'self] [tuː; tə] [səʊ] [ə'griːəb(ə)l] [ænd; ənd] [ɪ'lʌstriəs] [ə; eɪ]
made **him** **the** **more** **willing** **to** **attach** **himself** **to** **so** **agreeable** **and** **illustrious** **a**
制成 他 这 更多的 愿意的 到 附 他自己 到 所以 同意 和 杰出 一个
['wʊmən] .
woman **.**
女士 .

这让他更愿意与这样一位和蔼可亲、才华横溢的女子相伴。

[ɒv; əv] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fiːmeɪl] ['kæptɪvz] ,
Of **the** **rest** **of** **the** **female** **captives** **,**
的 这 休息 的 这 女性 俘虏 ,

其余的女性俘虏中，

[ðəʊ] [rɪ'mɑːkəbli] ['hænsəm] [ænd; ənd] [wel] [prə'pɔːʃənd] ,
though **remarkably** **handsome** **and** **well** **proportioned** **,**
尽管 非常 英俊的 和 出色地 比例匀称 ,

虽然相貌英俊，身材比例匀称，

[hiː; hi] [tʊk] [nəʊ] ['fɜːðə(r)] ['nəʊtɪs] [ðæn; ðən] [tuː; tə] [seɪ] ['dʒestɪŋli] [ðæt] ['pɜːʃn] ['wɪmɪn] [wɜː(r); wə(r)]
he **took** **no** **further** **notice** **than** **to** **say** **jestingly** **that** **Persian** **women** **were**
他 采取 不 更远 注意 比 到 说 开玩笑地 那 波斯语 女性 是
['terəb(ə)l] ['aisɔː] .
terrible **eyesores** **.**
糟糕的 碍眼的东西 .

他没有再多说什么，只是开玩笑说波斯女人真是碍眼。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [hɪm'self] ,
And **he** **himself** **,**
和 他 他自己 ,

而他自己，

[ri'tælieit] ,
retaliating **,**
报复 ,

报复，

[æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [wɜː(r); wə(r)] ,
as **it** **were** **,**
作为 它 是 ,

仿佛是这样，

[baɪ] [ðə; ði] [dɪ'spleɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bjuːti] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['tempərəns] [ænd; ənd] [self] - [kən'trəʊl] ,
by **the** **display** **of** **the** **beauty** **of** **his** **own** **temperance** **and** **self** **-** **control** **,**
经过 这 展示 的 这 美丽 的 他的 自己的 节制 和 自己 - 控制 ,

通过展现他自身节制和自制的美德，

[beɪd] [ðem; ðəm] [biː; bi] [rɪ'muːvd] ,
bade **them** **be** **removed** **,**
巴德 他们 是 已移除 ,

下令将他们移除，

[æz; əz] [hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv] [dʌn] [səʊ] ['meni] ['laɪfləs] ['ɪmɪdʒɪz] .
as **he** **would** **have** **done** **so** **many** **lifeless** **images** **.**
作为 他 会 有 完毕 所以 许多 无生命 图片 .

就像他之前拍摄的许多毫无生气的照片一样。

[wen] [ˌfɪlɒk'siːnəs] ,
When **Philoxenus** **,**
什么时候 菲洛克塞努斯 ,

当菲洛克塞努斯

[hɪz; ɪz] [lefˈtenənt] [ɒn][ðə; ði] [siː] - [kəʊst] ,

his	lieutenant	on	the	sea	-	coast	,
他的	中尉	在	这	海	-	海岸	,

他在海边的副手，

[rəʊt] [tuː; tə][hɪm][tuː; tə] [nəʊ] [ɪf] [hiː; hi] [wʊd] [bai] [tuː] [jʌŋ] [bɔɪz] [ɒv; əv] [greɪt] [ˈbjuːti] ,

wrote	to	him	to	know	if	he	would	buy	two	young	boys	of	great	beauty	,
写道	到	他	到	知道	如果	他	会	买	二	年轻的	男孩们	的	伟大的	美丽	,

我写信问他是否愿意买下两个容貌俊美的男孩。

[huːm] [wʌn] [ˌθiːəˈdɔːrəs] ,

whom	one	Theodorus	,
谁	一	西奥多鲁斯	,

其中一位是狄奥多鲁斯，

[ə; eɪ] [ˌtærənˈtiːn] ,

a	Tarentine	,
一个	塔伦蒂诺	,

塔兰托人，

[hæd; həd][tuː; tə] [sel] ,

had	to	sell	,
有	到	卖	,

不得不卖掉，

[hiː; hi][wɒz; wəz][səʊ] [əˈfendɪd] [ðæt] [hiː; hi][ˈɒf(ə)n] [ik'spɔstjuleit] [wɪð] [hɪz; ɪz] [frendz] [wɒt] [ˈbeɪsnəs]

he	was	so	offended	that	he	often	expostulated	with	his	friends	what	baseness
他	曾是	所以	被冒犯了	那	他	经常	所宣称的	和	他的	朋友们	什么	卑鄙

[ˌfɪlɒkˈsiːnəs] [hæd; həd][ˈevə(r)] [əbˈzɜːvd] [ɪn][hɪm] [ðæt] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd] [prɪˈzjuːm] [tuː; tə] [meɪk] [hɪm] [sʌtʃ]

Philoxenus	had	ever	observed	in	him	that	he	should	presume	to	make	him	such
菲洛克塞努斯	有	曾经	观察到	在	他	那	他	应该	怙	到	制作	他	这样的

[ə; eɪ] [rɪˈprəʊtʃfl] [ˈɒfə(r)] .

a	reproachful	offer	.
一个	责备的	提供	.

他非常生气，经常向朋友们质问菲洛克塞努斯，他究竟看到了自己身上哪一点卑鄙之处，竟敢向他提出如此羞辱性的提议。

[ænd; ənd][hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [rəʊt] [hɪm][ə; eɪ] [ˈveri] [ʃɑːp] [ˈletə(r)] ,

And	he	immediately	wrote	him	a	very	sharp	letter	,
和	他	立即地	写道	他	一个	非常	锋利的	信	,

他立即给他写了一封措辞非常严厉的信。

[ˈtelɪŋ] [hɪm] [ˌθiːəˈdɔːrəs] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmɜːtʃəndaɪs] [mait] [gəʊ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [gʊd] - [wɪl] [tuː; tə]

telling	him	Theodorus	and	his	merchandise	might	go	with	his	good	-	will	to
讲述	他	西奥多鲁斯	和	他的	商品	可能	去	和	他的	好的	-	将要	到

[dɪˈstrʌkʃ(ə)n] .

destruction	.
破坏	.

告诉他，狄奥多鲁斯和他的货物可能会连同他的善意一起化为乌有。

[nɔː(r)][wɒz; wəz][hiː; hi] [les] [sɪˈvɪə(r)] [tuː; tə] - ,

Nor	was	he	less	severe	to	Hagnon	,
也不	曾是	他	较少的	严重	到	-	,

他对哈格农也同样严厉。

[huː] [sent] [hɪm] [wɜːd] [hiː; hi] [wʊd] [bai] [ə; eɪ] [kəˈrɪnθiən] [juːθ] [nemd] - ,

who	sent	him	word	he	would	buy	a	Corinthian	youth	named	Crobylus	,
WHO	发送	他	单词	他	会	买	一个	科林斯	青年	命名	-	,

有人给他捎信说，他会买下一个名叫克罗比鲁斯的科林斯青年。

[æz; əz][ə; eɪ]['prez(ə)nt][fɔː(r); fə(r)][hɪm] .

as	a	present	for	him	.
作为	一个	展示	为了	他	.

送给他的礼物。

[ænd; ənd] ['hɪərɪŋ] [ðæt] ['deɪmən][ænd; ənd] [ˌtɪmə'θiːəs] ,

And	hearing	that	Damon	and	Timotheus	,
和	听力	那	达蒙	和	提摩太	,

听说达蒙和提摩太，

[tuː] [ɒv; əv] - [ˌmæsə'dəʊniən]['səʊldʒəz] ,

two	of	Parmenio's	Macedonian	soldiers	,
二	的	-	马其顿	士兵	,

帕尔梅尼奥麾下的两名马其顿士兵

[hæd; həd] [ə'bjuːzd] [ðə; ði] [waɪvz] [ɒv; əv][sʌm; səm] ['strendʒər] [huː] [wɜː(r); wə(r)][ɪn][hɪz; ɪz] [peɪ] ,

had	abused	the	wives	of	some	strangers	who	were	in	his	pay	,
有	受虐	这	妻子们	的	一些	陌生人	WHO	是	在	他的	支付	,

他曾虐待过一些受雇于他的陌生人的妻子。

[hiː; hi] [rəʊt] [tuː; tə][pɑːrmɛniːoʊ] ,

he	wrote	to	Parmenio	,
他	写道	到	帕尔梅尼奥	,

他写信给帕尔梅尼奥，

['tʃɑːdʒɪŋ] [hɪm] ['strɪktli] ,

charging	him	strictly	,
收费	他	严格	,

严惩他

[ɪf] [hiː; hi] [faʊnd] [ðem; ðəm] ['gɪlti] ,

if	he	found	them	guilty	,
如果	他	成立	他们	有罪的	,

如果他认定他们有罪，

[tuː; tə] [pʊt] [ðem; ðəm][tuː; tə] [deθ] ,

to	put	them	to	death	,
到	放	他们	到	死亡	,

处死他们，

[æz; əz][waɪld] [biːsts] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)]['əʊnli] [meɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['mɪstʃɪf] [ɒv; əv][mæn'kaɪnd] .

as	wild	beasts	that	were	only	made	for	the	mischief	of	mankind	.
作为	荒野	野兽	那	是	仅有的	制成	为了	这	恶作剧	的	人类	.

如同天生为人类作恶而生的野兽。

[ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['letə(r)][hiː; hi] ['ædɪd] ,

In	the	same	letter	he	added	,
在	这	相同的	信	他	额外	,

他在同一封信中补充道：

[ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][nɒt][səʊ] [mʌtʃ] [æz; əz] [siːn] [ɔː(r)] [dɪ'zaɪəd] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [waɪf] [ɒv; əv][də'raɪəs] ,

that	he	had	not	so	much	as	seen	or	desired	to	see	the	wife	of	Darius	,
那	他	有	不是	所以	很多	作为	已见	或者	想要的	到	看	这	妻子	的	达里厄斯	,

他甚至连大流士的妻子都没见过，也不想见她。

[nɔː(r)] ['sʌfəd] ['enibɒdi] [tuː; tə] [spiːk] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] ['bjuːti] [bɪ'fɔː(r)] [hɪm] .

nor	suffered	anybody	to	speak	of	her	beauty	before	him	.
也不	遭受	任何人	到	说话	的	她	美丽	前	他	.

也不允许任何人在他面前谈论她的美貌。

[hiː; hi][wɒz; wəz][wəʊnt][tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [sliːp] [ænd; ənd][ðə; ði][ækt][ɒv; əv][ˌdʒenəˈreɪʃ(ə)n] ['tʃiːfli] [meɪd] [hɪm]

He	was	wont	to	say	that	sleep	and	the	act	of	generation	chiefly	made	him
他	曾是	惯于	到	说	那	睡觉	和	这	行为	的	一代	主要	制成	他

['sensəb(ə)l] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz]['mɔːt(ə)l] ;

sensible	that	he	was	mortal	;
明智的	那	他	曾是	凡人	;

他常说，睡眠和生育行为让他意识到自己终有一死；

[æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][tuː; tə] [seɪ] ,

as	much	as	to	say	,
作为	很多	作为	到	说	,

也就是说，

[ðæt] ['wɪərinəs] [ænd; ənd] ['pleʒə(r)] [prə'siːd] [bəuθ][frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪm] ['freɪlti] [ænd; ənd] [ˌɪmbə'sɪləti]

that	weariness	and	pleasure	proceed	both	from	the	same	frailty	and	imbecility
那	疲劳	和	乐趣	继续	两个都	从	这	相同的	虚弱	和	白痴

[ɒv; əv]['hjuːmən]['neɪtʃə(r)] .

of	human	nature	.
的	人类	自然	.

疲惫和快乐都源于人性的脆弱和愚钝。

[ɪn][hɪz; ɪz]['daɪət] ,

In	his	diet	,
在	他的	饮食	,

在他的饮食中，

['ɔːlsəʊ] ,

also	,
还	,

还，

[hiː; hi][wɒz; wəz][məʊst] ['tempərət] ,

he	was	most	temperate	,
他	曾是	最多	温带	,

他为人非常温和。

[æz; əz] [ə'pɪəz] ,

as	appears	,
作为	出现	,

如上所示，

[ə'mɪtɪŋ] ['meni] ['ʌðə(r)] ['sɜːkəmstənsɪz] ,

omitting	many	other	circumstances	,
省略	许多	其他	情况	,

忽略其他诸多情况，

[baɪ] [wɒt] [hiː; hi] [sed] [tuː; tə]['eɪdə] ,

by	what	he	said	to	Ada	,
经过	什么	他	说	到	艾达	,

从他对艾达说的话来看，

[huːm] [hiː; hi] [ə'dɒptɪd] ,

whom	he	adopted	,
谁	他	已采用	,

他收养的孩子，

[wɪð] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɒv; əv] ['mʌðə(r)] ,

with	the	title	of	mother	,
和	这	标题	的	母亲	,

以母亲的头衔，

[ænd; ənd] ['ɑːftəwədz] [kri'eɪtɪd] [kwiːn] [ɒv; əv]['kɛəɹi.ə] .

and	afterwards	created	Queen	of	Caria	.
和	然后	创建	女王	的	卡里亚	.

之后又册封卡里亚女王。

[fɔː(r); fə(r)] [wen] [ʃiː; ʃi] ,

For	when	she	,
为了	什么时候	她	,

当她

[aʊt] [ɒv; əv] ['kaɪndnəs] ,

out	of	kindness	,
出去	的	仁慈	,

出于好意，

[sent] [hɪm] ['evri] [deɪ] ['meni] ['kjʊəriəs] ['dɪʃɪz] [ænd; ənd] [swiːt'miːts] ,

sent	him	every	day	many	curious	dishes	and	sweetmeats	,
发送	他	每一个	天	许多	好奇的	菜肴	和	甜食	,

每天都给他寄许多新奇的菜肴和甜点，

[ænd; ənd] [wʊd] [hæv; həv] ['fɜːnɪʃt] [hɪm] [wɪð] [sʌm; səm] [kʊks] [ænd; ənd] ['peɪstri] - [men] ,

and	would	have	furnished	him	with	some	cooks	and	pastry	-	men	,
和	会	有	提供	他	和	一些	厨师	和	糕点	-	男人	,

并会给他配备一些厨师和糕点师傅，

[huː] [wɜː(r); wə(r)] [θɔːt] [tuː; tə][hæv; həv] [greɪt] [skɪl] ,

who	were	thought	to	have	great	skill	,
WHO	是	想法	到	有	伟大的	技能	,

他们被认为拥有高超的技能，

[hiː; hi][təʊld][hɜː(r); hə(r)][hiː; hi] ['wɒntɪd] [nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ,

he	told	her	he	wanted	none	of	them	,
他	讲述	她	他	通缉	没有任何	的	他们	,

他告诉她，他一个也不想要。

[hɪz; ɪz] [prɪ'septə(r)] ,

his	preceptor	,
他的	导师	,

他的导师，

[liː'ɑːnɪdəs] ,

Leonidas	,
列奥尼达	,

列奥尼达斯

['hævɪŋ] [ɔːl'redi] ['gɪv(ə)n] [hɪm] [ðə; ði] [best] ,

having	already	given	him	the	best	,
拥有	已经	给定	他	这	最好的	,

既然已经给了他最好的，

[wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ] [naɪt] [mɑːtʃ] [tuː; tə][prɪ'peə(r)][fɔː(r); fə(r)] ['brekfəst] ,

which	were	a	night	march	to	prepare	for	breakfast	,
哪个	是	一个	夜晚	行进	到	准备	为了	早餐	,

那是一次夜间行军，目的是为早餐做准备。

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['mɒdərət] ['brekfəst] [tuː; tə] [kri'eɪt] [æn; ən] ['æpɪtaɪt] [fɔː(r); fə(r)] ['sʌpə(r)] .

and	a	moderate	breakfast	to	create	an	appetite	for	supper	.
和	一个	缓和	早餐	到	创造	一个	食欲	为了	晚餐	.

早餐适量，以便晚上能有胃口吃晚餐。

[liː'ɑːnɪdəs] ['ɔːlsəʊ] ,

Leonidas	also	,
列奥尼达	还	,

列奥尼达斯也

[hiː; hi] ['ædɪd] ,

he	added	,
他	额外	,

他补充道：

[juːst] [tuː; tə]['əʊpən][ænd; ənd] [sɜːtʃ] [ðə; ði] ['fɜːnɪtʃə(r)] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['tʃeɪmbə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['wɔːdrəʊb]

used	to	open	and	search	the	furniture	of	his	chamber	and	his	wardrobe
用过的	到	打开	和	搜索	这	家具	的	他的	房间	和	他的	衣柜

,

,

,

用来打开并搜查他房间里的家具和衣柜，

[tuː; tə] [siː] [ɪf] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [hæd; həd] [left] [hɪm] ['eniθɪŋ] [ðæt] [wɒz; wəz] ['delɪkət] [ɔː(r)] [suː'pɜːfluəs] .

to	see	if	his	mother	had	left	him	anything	that	was	delicate	or	superfluous	.
到	看	如果	他的	母亲	有	左边	他	任何事物	那	曾是	精美的	或者	多余	.

看看他母亲有没有给他留下什么易碎或多余的东西。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [mʌtʃ] [les] [ə'dɪktɪd] [tuː; tə] [waɪn] [ðæn; ðən][wɒz; wəz]['dʒen(ə)rəli] [bɪ'liːvd] ;

He	was	much	less	addicted	to	wine	than	was	generally	believed	;
他	曾是	很多	较少的	上瘾	到	葡萄酒	比	曾是	一般来说	相信	;

他其实并没有人们普遍认为的那样嗜酒；

[ðæt] [wɪtʃ] [geɪv] ['piːp(ə)l] [ə'keɪʒ(ə)n] [tuː; tə] [θɪŋk] [səʊ][ɒv; əv] [hɪm] [wɒz; wəz] ,

that	which	gave	people	occasion	to	think	so	of	him	was	,
那	哪个	给予	人们	场合	到	思考	所以	的	他	曾是	,

使人们对他产生这种想法的原因在于：

[ðæt] [wen] [hiː; hi][hæd; həd] ['nʌθɪŋ] [els] [tuː; tə][duː; də] ,

that	when	he	had	nothing	else	to	do	,
那	什么时候	他	有	没有什么	别的	到	做	,

当他无事可做的时候，

[hiː; hi] [lʌvd] [tuː; tə][sɪt] [lɒŋ] [ænd; ənd] [tɔːk] ,

he	loved	to	sit	long	and	talk	,
他	喜爱	到	坐	长的	和	讲话	,

他喜欢长时间坐着聊天，

['rɑːðə(r)][ðæn; ðən] [drɪŋk] ,

rather	than	drink	,
相当	比	喝	,

而不是喝酒，

[ænd; ənd]['əʊvə(r)] ['evri] [kʌp] [həʊld][ə; eɪ] [lɒŋ] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] .

and	over	every	cup	hold	a	long	conversation	.
和	超过	每一个	杯子	抓住	一个	长的	对话	.

每喝一杯，就进行长时间的交谈。

[fɔː(r); fə(r)] [wen] [hɪz; ɪz] [ə'feəz] [kɔːld] [ə'pɒn] [hɪm] ,

For	when	his	affairs	called	upon	him	,
为了	什么时候	他的	事务	称为	之上	他	,

当他的事务需要他处理时，

[hiː; hi] [wʊd] [nɒt] [biː; bi] [dɪ'teɪnd] ,

he	would	not	be	detained	,
他	会	不是	是	被拘留	,

他不会被拘留。

[æz; əz] ['ʌðə(r)] ['dʒenərəlz] ['ɒf(ə)n] [wɜː(r); wə(r)] ,

as	other	generals	often	were	,
作为	其他	将军们	经常	是	,

就像其他将军经常做的那样，

['aɪðə(r)][baɪ][waɪn] ,
either by wine ,
任何一个 经过 葡萄酒 ,

无论是通过葡萄酒，

[ɔː(r)] [sliːp] ,
or sleep ,
或者 睡觉 ,

或者睡觉，

['nʌpʃl] [sə'lemnəti] ,
nuptial solemnities ,
婚礼 庄严 ,

婚礼仪式

['spektək(ə)lz] ,
spectacles ,
眼镜 ,

眼镜，

[ɔː(r)] ['eni] ['ʌðə(r)] [daɪ'vɜːʃ(ə)n] [ˌwɒtsəʊ'evə(r)] ;
or any other diversion whatsoever ;
或者 任何 其他 导流 任何 ;

或任何其他消遣；

[ə; eɪ] [kən'vɪnsɪŋ] ['ɑːgjumənt] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɪz] ,
a convincing argument of which is ,
一个 令人信服的 争论 的 哪个 是 ,

一个令人信服的论点是：

[ðæt] [ɪn][ðə; ði] [ʃɔːt] [taɪm] [hiː; hi][lɪvd; 'laɪvd] ,
that in the short time he lived ,
那 在 这 短的 时间 他 居住地 ,

在他短暂的一生中，

[hiː; hi] [ə'kʌmplɪʃt] [səʊ] ['meni] [ænd; ənd][səʊ] [greɪt] ['ækʃ(ə)nz] .
he accomplished so many and so great actions .
他 完成 所以 许多 和 所以 伟大的 行动 .

他成就斐然，功绩卓著。

[wen] [hiː; hi][wɒz; wəz] [friː] [frɒm; frəm] [ɪm'plɔɪmənt] ,
When he was free from employment ,
什么时候 他 曾是 自由的 从 就业 ,

当他没有工作的时候，

['ɑːftə(r)][hiː; hi][wɒz; wəz][ʌp] ,
after he was up ,
后 他 曾是 向上 ,

他起床后，

[ænd; ənd][hæd; həd] ['sækrɪfaɪst] [tuː; tə][ðə; ði][gɒdz][hiː; hi] [juːst] [tuː; tə][sɪt] [daʊn] [tuː; tə] ['brekfəst] ,
and had sacrificed to the gods he used to sit down to breakfast ,
和 有 牺牲 到 这 神 他 用过的 到 坐 向下 到 早餐 ,

他向神灵献祭后，便坐下来享用早餐。

[ænd; ənd] [ðen] [spend] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] [ɪn] ['hʌntɪŋ] ,
and then spend the rest of the day in hunting ,
和 然后 花费 这 休息 的 这 天 在 打猎 ,

然后剩下的时间都用来打猎。

[ɔː(r)] ['raɪtɪŋ] ['memwɑːz] ,
or writing memoirs ,
或者 写作 回忆录 ,

或者写回忆录，

['gɪvɪŋ] [dɪ'sɪʒnz] [ɒn][sʌm; səm] ['mɪlətri] ['kwestʃənz] ,
giving **decisions** **on** **some** **military** **questions** **,**
给予 决策 在 一些 军队 问题 ,

就某些军事问题作出决定

[ɔː(r)] ['riːdɪŋ] .
or **reading** **.**
或者 阅读 .

或者阅读。

[ɪn] ['maːtʃiz] [ðæt] [rɪ'kwaɪəd] [nəʊ] [greɪt] [heɪst] ,
In **marches** **that** **required** **no** **great** **haste** **,**
在 游行 那 必需的 不 伟大的 匆忙 ,

在无需匆忙行军的行军中，

[hiː; hi] [wʊd] ['præktɪs] ['ʃuːtɪŋ] [æz; əz][hiː; hi] [went] [ə'lɒŋ] ,
he **would** **practise** **shooting** **as** **he** **went** **along** **,**
他 会 实践 射击 作为 他 去 沿着 ,

他边走边练习射击。

[ɔː(r)][tuː; tə] [maʊnt] [ə; eɪ] ['tʃæriət] [ænd; ənd] [ə'laɪt] [frɒm; frəm][ˌaɪ 'tiː][ɪn] [fʊl] [spiːd] .
or **to** **mount** **a** **chariot** **and** **alight** **from** **it** **in** **full** **speed** **.**
或者 到 山 一个 战车 和 点燃 从 它 在 满的 速度 .

或者登上战车，然后全速跳下。

['sʌmtaɪmz] ,
Sometimes **,**
有时 ,

有时，

[fɔː(r); fə(r)] [spɔːrts] [seɪk] ,
for **sport's** **sake** **,**
为了 运动的 清酒 ,

为了体育竞技，

[æz; əz][hɪz; ɪz] ['dʒɜːrnl] [tel] [ˌjuː 'es] ,
as **his** **journals** **tell** **us** **,**
作为 他的 期刊 告诉 我们 ,

正如他的日记所记载的那样，

[hiː; hi] [wʊd] [hʌnt] [fɔksiz] [ænd; ənd][gəʊ] ['faʊlɪŋ] .
he **would** **hunt** **foxes** **and** **go** **fowling** **.**
他 会 打猎 狐狸 和 去 捕鸟 .

他会去猎狐和打鸟。

[wen] [hiː; hi] [keɪm] [ɪn][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] ,
When **he** **came** **in** **for** **the** **evening** **,**
什么时候 他 来了 在 为了 这 晚上 ,

他晚上进来的时候，

['ɑːftə(r)][hiː; hi][hæd; həd] [beɪðd] [ænd; ənd][wɒz; wəz] [ə'nɔɪntɪd] ,
after **he** **had** **bathed** **and** **was** **anointed** **,**
后 他 有 洗澡 和 曾是 受膏者 ,

他沐浴并接受膏油涂抹之后，

[hiː; hi] [wʊd] [kɔːl] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['beɪkəz] [ænd; ənd] [tʃiːf] [kʊks] ,
he **would** **call** **for** **his** **bakers** **and** **chief** **cooks** **,**
他 会 称呼 为了 他的 面包师 和 首席 厨师 ,

他会召集面包师和主厨们，

[tuː; tə] [nəʊ] [ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd][hɪz; ɪz] ['dɪnə(r)] ['redi] .
to **know** **if** **they** **had** **his** **dinner** **ready** **.**
到 知道 如果 他们 有 他的 晚餐 准备好 .

想知道他们是否已经准备好了他的晚餐。

[hiː; hi]['nevə(r)] [kɛəd] [tuː; tə][daɪn] [tɪl] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['prɪti] [leɪt] [ænd; ənd] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [dɑːk] ,

He	never	cared	to	dine	till	it	was	pretty	late	and	beginning	to	be	dark	,
他	绝不	关心	到	用餐	直到	它	曾是	漂亮的	晚的	和	开始	到	是	黑暗的	,

他总是等到很晚天黑才吃饭。

[ænd; ənd][wɒz; wəz] ['wʌndəfəli] ['sɜːkəmspekt] [æt; ət] [miːlz] [ðæt] ['evri] [wʌn] [huː] [sæt] [wɪð] [hɪm]

and	was	wonderfully	circumspect	at	meals	that	every	one	who	sat	with	him
和	曾是	太棒了	谨慎	在	餐	那	每一个	一	WHO	卫星	和	他

[ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [sɜːvd] [ə'laɪk][ænd; ənd] [wɪð] ['prɒpə(r)] [ə'tenʃ(ə)n] :

should	be	served	alike	and	with	proper	attention	:
应该	是	服务	同样	和	和	恰当的	注意力	:

他在用餐时非常谨慎周到，确保与他同桌的每个人都能得到同样的待遇和应有的关注：

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [lʌv] [ɒv; əv] ['tɔːkɪŋ] ,

and	his	love	of	talking	,
和	他的	爱	的	说	,

以及他爱说话的性格

[æz; əz][wɒz; wəz] [sed] [bɪ'fɔː(r)] ,

as	was	said	before	,
作为	曾是	说	前	,

正如之前所说，

[meɪd] [hɪm] [dɪ'leɪt] [tuː; tə][sɪt] [lɒŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz] [waɪn] .

made	him	delight	to	sit	long	at	his	wine	.
制成	他	喜	到	坐	长的	在	他的	葡萄酒	.

这让他乐于长时间地坐在那里品酒。

[ænd; ənd] [ðen] ,

And	then	,
和	然后	,

进而，

[ðəʊ] ['ʌðəwaɪz] [nəʊ] ['prɪnsɪz] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz]['evə(r)][səʊ] [ə'griːəb(ə)l] ,

though	otherwise	no	prince's	conversation	was	ever	so	agreeable	,
尽管	否则	不	王子的	对话	曾是	曾经	所以	同意	,

不过除此之外，没有哪个王子的谈话会如此令人愉快。

[hiː; hi] [wʊd] [fɔːl]['ɪntuː][ə; eɪ]['tempə(r)][ɒv; əv] [ˌɒsten'teɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['səʊldʒəli] ['bəʊstɪŋ] ,

he	would	fall	into	a	temper	of	ostentation	and	soldierly	boasting	,
他	会	落下	进入	一个	脾气	的	炫耀	和	军人	吹嘘	,

他会变得爱炫耀，像个军人一样吹嘘。

[wɪtʃ] [geɪv] [hɪz; ɪz] ['flætərə(r)] [ə; eɪ] [greɪt] [əd'vɑːntɪdʒ] [tuː; tə][raɪd] [hɪm] ,

which	gave	his	flatterers	a	great	advantage	to	ride	him	,
哪个	给予	他的	奉承者	一个	伟大的	优势	到	骑	他	,

这使得他的奉承者们有了很大的优势来利用他。

[ænd; ənd] [meɪd] [hɪz; ɪz]['betə(r)] [frendz] ['veri] [ʌn'iːzi] .

and	made	his	better	friends	very	uneasy	.
和	制成	他的	更好的	朋友们	非常	不安	.

这让他的好朋友们感到非常不安。

[fɔː(r); fə(r)] [ðəʊ] [ðeɪ] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [tuː] [beɪs] [tuː; tə] [straɪv] [huː] [ʃʊd; ʃəd] ['flætə(r)] [hɪm] [məʊst] ,

For	though	they	thought	it	too	base	to	strive	who	should	flatter	him	most	,
为了	尽管	他们	想法	它	也	根据	到	努力	WHO	应该	奉承	他	最多	,

虽然他们认为争相讨好他的人太卑鄙了，

[jet] [ðeɪ] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] ['hæzədəs] [nɒt][tuː; tə][duː; də][ˌaɪ 'tiː] ;

yet	they	found	it	hazardous	not	to	do	it	;
然而	他们	成立	它	危险	不是	到	做	它	;

但他们发现不这样做很危险；

[səʊ] [ðæt] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [ʃeɪm] [ænd; ənd][ðə; ði]['deɪndʒə(r)] ,

so	that	between	the	shame	and	the	danger	,
所以	那	之间	这	耻辱	和	这	危险	,

因此，在羞耻和危险之间，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn][ə; eɪ] [greɪt] [streɪt] [haʊ] [tu:; tə] [bɪ'heɪv] [ðəm'selvz] .

they	were	in	a	great	strait	how	to	behave	themselves	.
他们	是	在	一个	伟大的	海峡	如何	到	表现	他们自己	.

他们当时非常不知所措，不知道该如何表现自己。

['ɑ:ftə(r)] [sʌtʃ] [æn; ən] [ˌentə'teɪnmənt] ,

After	such	an	entertainment	,
后	这样的	一个	娱乐	,

经历了这样的娱乐之后，

[hi:; hi][wɒz; wəz][wəʊnt][tu:; tə] [beɪð] ,

he	was	wont	to	bathe	,
他	曾是	惯于	到	洗澡	,

他习惯洗澡。

[ænd; ənd] [ðen] [pə'hæps] [hi:; hi] [wʊd] [sli:p] [tɪl] [nu:n] ,

and	then	perhaps	he	would	sleep	till	noon	,
和	然后	也许	他	会	睡觉	直到	中午	,

然后他或许会睡到中午。

[ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [ɔ:l] [deɪ] [lɒŋ] .

and	sometimes	all	day	long	.
和	有时	全部	天	长的	.

有时甚至一整天都是如此。

[hi:; hi][wɒz; wəz][səʊ] ['veri] ['tempərət] [ɪn][hɪz; ɪz] ['i:tɪŋ] ,

He	was	so	very	temperate	in	his	eating	,
他	曾是	所以	非常	温带	在	他的	吃	,

他的饮食习惯非常节制。

[ðæt] [wen] ['eni] [reə(r)] [fɪʃ] [ɔ:(r)] [fru:ts] [wɜ:(r); wə(r)] [sent] [hɪm] ,

that	when	any	rare	fish	or	fruits	were	sent	him	,
那	什么时候	任何	稀有的	鱼	或者	水果	是	发送	他	,

每当有人送他珍稀鱼类或水果时，

[hi:; hi] [wʊd] [dɪ'strɪbju:t] [ðem; ðəm] [ə'mʌŋ] [hɪz; ɪz] [frendz] ,

he	would	distribute	them	among	his	friends	,
他	会	分发	他们	之中	他的	朋友们	,

他会把它们分发给朋友们。

[ænd; ənd]['ɒf(ə)n] [rɪ'zɜ:v] ['nʌθɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪm'self] .

and	often	reserve	nothing	for	himself	.
和	经常	预订	没有什么	为了	他自己	.

而且他往往不给自己留任何余地。

[hɪz; ɪz]['teɪb(ə)l] ,

His	table	,
他的	桌子	,

他的桌子，

[haʊ'evə(r)] ,

however	,
然而	,

然而，

[wɒz; wəz] ['ɔ:lweɪz] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] ,

was	always	magnificent	,
曾是	总是	壮丽	,

一直都很棒，

[ðə; ði] [ɪk'spens] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] [stɪl] [ɪn'kriːsɪŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [gʊd] ['fɔːtʃuːn] ,

the	expense	of	it	still	increasing	with	his	good	fortune	,
这	费用	的	它	仍然	增加	和	他的	好的	财富	,

随着他财富的增加，开销也随之增加。

[tɪl] [ˌaɪ 'tiː] [ə'maunt] [tuː; tə] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['dræk mə] [ə; eɪ] [deɪ] ,

till	it	amounted	to	ten	thousand	drachmas	a	day	,
直到	它	金额	到	十	千	德拉克马	一个	天	,

直到每天达到一万德拉克马，

[tuː; tə] [wɪtʃ] [sʌm] [hiː; hi] ['lɪmɪtɪd] [ˌaɪ 'tiː] ,

to	which	sum	he	limited	it	,
到	哪个	和	他	有限的	它	,

他将金额限制在了哪个数额之内。

[ænd; ənd] [bɪ'jɒnd] [ðɪs] [hiː; hi] [wʊd] ['sʌfə(r)] [nʌn] [tuː; tə] [leɪ] [aʊt] [ɪn] ['eni] [ˌentə'teɪnmənt] [weə(r)] [hiː; hi]

and	beyond	this	he	would	suffer	none	to	lay	out	in	any	entertainment	where	he
和	超过	这	他	会	遭受	没有任何	到	躺	出去	在	任何	娱乐	在哪里	他

[hɪm'self] [wɒz; wəz][ðə; ði] [gest] .

himself	was	the	guest	.
他自己	曾是	这	客人	.

除此之外，他绝不允许任何人在他自己作为嘉宾的任何娱乐活动中放松娱乐。

['ɑːftə(r)][ðə; ði]['bæt(ə)l][ɒv; əv] ['ɪsəs] ,

After	the	battle	of	Issus	,
后	这	战斗	的	伊苏斯	,

伊苏斯战役之后，

[hiː; hi] [sent] [tuː; tə] [də'mæskəs] [tuː; tə] [siːz] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['mʌni] [ænd; ənd] ['bægɪdʒ] ,

he	sent	to	Damascus	to	seize	upon	the	money	and	baggage	,
他	发送	到	大马士革	到	抢占	之上	这	钱	和	行李	,

他派人前往大马士革，扣押钱财和行李。

[ðə; ði] [waɪvz] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] ,

the	wives	and	children	,
这	妻子们	和	孩子们	,

妻子和孩子们，

[ɒv; əv][ðə; ði] ['pəːʃənz] ,

of	the	Persians	,
的	这	波斯人	,

波斯人，

[ɒv; əv] [wɪtʃ] [spɔɪl] [ðə; ði] [θə'selɪən] ['hɔːsmən] [hæd; həd][ðə; ði] ['greɪtɪst] [ʃeə(r)] ;

of	which	spoil	the	Thessalian	horsemen	had	the	greatest	share	;
的	哪个	剧透	这	帖撒利人	骑兵	有	这	最	分享	;

其中，色萨利骑兵获得的战利品最多；

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][hæd; həd]['teɪkən] [pə'tɪkjələ(r)] ['nəʊtɪs] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['gæləntri] [ɪn][ðə; ði] [faɪt] ,

for	he	had	taken	particular	notice	of	their	gallantry	in	the	fight	,
为了	他	有	已采取	特别的	注意	的	他们的	英勇	在	这	斗争	,

因为他特别注意到他们在战斗中的英勇表现。

[ænd; ənd] [sent] [ðem; ðəm] ['ðɪðə(r)] [ɒn] ['pɜːpəs] [tuː; tə] [meɪk] [ðeə(r)] [rɪ'wɔːd] ['suːtəb(ə)l][tuː; tə][ðeə(r)]

and	sent	them	thither	on	purpose	to	make	their	reward	suitable	to	their
和	发送	他们	那里	在	目的	到	制作	他们的	报酬	合适的	到	他们的

['kʌrɪdʒ] .

courage	.
勇气	.

并故意将他们派往那里，以使他们的奖励与他们的勇气相匹配。

[nɒt] [bʌt; bət] [ðæt] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɑːmi] [hæd; həd] [səʊ] [kən'sɪdərəb(ə)l] [ə; eɪ] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði]

Not	**but**	**that**	**the**	**rest**	**of**	**the**	**army**	**had**	**so**	**considerable**	**a**	**part**	**of**	**the**
不是	但	那	这	休息	的	这	军队	有	所以	大量	一个	部分	的	这

['buːti] [æz; əz] [wɒz; wəz] [sə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] [ɪn'rɪtʃ] [ðem; ðəm] [ɔːl] .

booty	**as**	**was**	**sufficient**	**to**	**enrich**	**them**	**all**	**.**
赃物	作为	曾是	充足的	到	丰富	他们	全部	.

不仅如此，军队其他成员还分得了相当可观的战利品，足以让他们全部致富。

[ðɪs] [fɜːst] [geɪv] [ðə; ði] [ˌmæsɪ'doʊniənz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [teɪst] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pɜːʃn] [welθ] [ænd; ənd] ['wɪmɪn]

This	**first**	**gave**	**the**	**Macedonians**	**such**	**a**	**taste**	**of**	**the**	**Persian**	**wealth**	**and**	**women**
这	第一的	给予	这	马其顿人	这样的	一个	品尝	的	这	波斯语	财富	和	女性

[ænd; ənd] [bɑː'bærɪk] ['splendə(r)] [ɒv; əv] ['lɪvɪŋ] ,

and	**barbaric**	**splendour**	**of**	**living**	**,**
和	野蛮	辉煌	的	活的	,

这让马其顿人第一次尝到了波斯人的财富、美女和野蛮奢华生活的滋味。

[ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['redi] [tuː; tə] [pə'sjuː] [ænd; ənd] ['fɒləʊ] [ə'pɒn] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [ɔːl] [ðə; ði] ['iːgənəs]

that	**they**	**were**	**ready**	**to**	**pursue**	**and**	**follow**	**upon**	**it**	**with**	**all**	**the**	**eagerness**
那	他们	是	准备好	到	追求	和	跟随	之上	它	和	全部	这	渴望

[ɒv; əv] [haʊndz] [ə'pɒn] [ə; eɪ] [sent] .

of	**hounds**	**upon**	**a**	**scent**	**.**
的	猎犬	之上	一个	香味	.

他们准备像猎犬追逐气味一样，迫不及待地追寻它。

[bʌt; bət] [ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] ,

But	**Alexander**	**,**
但	亚历山大	,

但是亚历山大，

[bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi] [prə'siːdid] ['eni] ['fɜːðə(r)] ,

before	**he**	**proceeded**	**any**	**further**	**,**
前	他	继续	任何	更远	,

在他继续进行下一步之前，

[θɔːt] [ˌaɪ 'tiː] ['nesəsəri] [tuː; tə] [ə'ʃʊə(r)] [hɪm'self] [ɒv; əv] [ðə; ði] [siː] - [kəʊst] .

thought	**it**	**necessary**	**to**	**assure**	**himself**	**of**	**the**	**sea**	**-**	**coast**	**.**
想法	它	必要的	到	保证	他自己	的	这	海	-	海岸	.

他认为有必要确认海岸线的情况。

[ðəʊz] [huː] ['gʌvənd] [ɪn] ['saɪprəs] [pʊt] [ðæt] ['aɪlənd] ['ɪntuː] [hɪz; ɪz] [pə'zeʃ(ə)n] ,

Those	**who**	**governed**	**in**	**Cyprus**	**put**	**that**	**island**	**into**	**his**	**possession**	**,**
那些	WHO	受统治	在	塞浦路斯	放	那	岛	进入	他的	拥有	,

那些统治塞浦路斯的人将该岛置于他的统治之下。

[ænd; ənd] [fɪ'nɪʃɪr] ,

and	**Phoenicia**	**,**
和	腓尼基	,

还有腓尼基，

['taɪə(r)] ['əʊnli] [ɪk'septɪd] ,

Tyre	**only**	**excepted**	**,**
胎	仅有的	例外	,

轮胎除外

[wɒz; wəz] [sə'rendəd] [tuː; tə] [hɪm] .

was	**surrendered**	**to**	**him**	**.**
曾是	投降	到	他	.

被他收买了。

['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [siːdʒ] [ɒv; əv] [ðɪs] ['sɪti] ,

During	**the**	**siege**	**of**	**this**	**city**	**,**
期间	这	围城	的	这	城市	,

在围攻这座城市期间，

[wɪtʃ] ,
which **,**
哪个 ,

哪个，

[wɪð] [maʊndz] [ɒv; əv] [ɜːθ] [kɑːst] [ʌp] ,
with **mounds** **of** **earth** **cast** **up** **,**
和 土堆 的 地球 投掷 向上 ,

堆积如山的泥土，

[ænd; ənd] ['bætərɪŋ] ['endʒɪnz] ,
and **battering** **engines** **,**
和 殴打 发动机 ,

以及撞击引擎，

[ænd; ənd] [tuː] ['hʌndrəd] ['gæliz] [baɪ] [siː] ,
and **two** **hundred** **galleys** **by** **sea** **,**
和 二 百 厨房 经过 海 ,

还有两百艘海上战舰，

[wɒz; wəz] ['kærid] [ɒn] [fɔː(r); fə(r)] ['sev(ə)n] [mʌnθs] [tə'geðə(r)] ,
was **carried** **on** **for** **seven** **months** **together** **,**
曾是 携带 在 为了 七 几个月 一起 ,

整个过程持续了七个月。

[hiː; hi] [dremt] [ðæt] [hiː; hi] [sɔː] ['hɜːkjəliːz] [ə'pɒn] [ðə; ði] [wɔːlz] ,
he **dreamt** **that** **he** **saw** **Hercules** **upon** **the** **walls** **,**
他 梦见 那 他 锯 赫拉克勒斯 之上 这 墙壁 ,

他梦见自己在城墙上看到了赫拉克勒斯。

['riːtʃɪŋ] [aʊt] [hɪz; ɪz] [hændz] ,
reaching **out** **his** **hands** **,**
到达 出去 他的 双手 ,

他伸出双手，

[ænd; ənd] ['kɔːlɪŋ] [tuː; tə] [hɪm] .
and **calling** **to** **him** **.**
和 呼叫 到 他 .

并呼唤他。

[ænd; ənd] ['meni] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['tiriən] [ɪn] [ðeə(r)] [sliːp] ['fænsid] [ðæt] [ə'pɒləʊ] [təʊld] [ðem; ðəm] [hiː; hi]
And **many** **of** **the** **Tyrians** **in** **their** **sleep** **fancied** **that** **Apollo** **told** **them** **he**
和 许多 的 这 泰尔人 在 他们的 睡觉 幻想 那 阿波罗 讲述 他们 他
[wɒz; wəz] [dɪs'pliːzd] [wɪð] [ðeə(r)] ['ækʃ(ə)nz] ,
was **displeased** **with** **their** **actions** **,**
曾是 不高兴 和 他们的 行动 ,

许多泰尔人在睡梦中幻想阿波罗告诉他们，他对他们的行为感到不满。

[ænd; ənd] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [liːv] [ðem; ðəm] [ænd; ənd] [gəʊ] ['əʊvə(r)] [tuː; tə] [ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)]
and **was** **about** **to** **leave** **them** **and** **go** **over** **to** **Alexander**
和 曾是 关于 到 离开 他们 和 去 超过 到 亚历山大
.
:
.

正要离开他们，去找亚历山大。

[ə'pɒn] [wɪtʃ] ,
Upon **which** **,**
之上 哪个 ,

在此基础上，

[æz; əz] [ɪf] [ðə; ði] [gɒd] [hæd; həd] [biːn] [ə; eɪ] ['dezət] ['səʊldʒə(r)] ,
as **if** **the** **god** **had** **been** **a** **deserting** **soldier** **,**
作为 如果 这 上帝 有 到过 一个 逃兵 士兵 ,

仿佛这位神明曾是一名逃兵。

[ðeɪ] [siːzd] [hɪm] ,
they **seized** **him** **,**
他们 查获 他 ,

他们抓住了他，

[səʊ] [tuː; tə] [seɪ] ,
so **to** **say** **,**
所以 到 说 ,

也就是说，

[ɪn] [ðə; ði] [ækt] ,
in **the** **act** **,**
在 这 行为 ,

在行动中，

[taɪd] [daʊn] [ðə; ði] ['stætʃuː] [wɪð] [rəʊps] ,
tied **down** **the** **statue** **with** **ropes** **,**
系 向下 这 雕像 和 绳索 ,

用绳子把雕像绑起来。

[ænd; ənd] [neɪld] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ðə; ði] ['pedɪst(ə)l] ,
and **nailed** **it** **to** **the** **pedestal** **,**
和 钉子 它 到 这 座 ,

然后把它钉在了基座上。

[ri'prəutʃ] [hɪm] [ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['feɪvərə(r)] [ɒv; əv] [ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] .
reproaching **him** **that** **he** **was** **a** **favourer** **of** **Alexander** **.**
责备 他 那 他 曾是 一个 保护者 的 亚历山大 .

指责他是亚历山大的支持者。

[ə'nʌðə(r)] [taɪm] [ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] [driːmd] [hiː; hi] [sɔː] [ə; eɪ] ['sætə(r)] ['mɒkɪŋ] [hɪm] [æt; ət] [ə; eɪ]
Another **time** **Alexander** **dreamed** **he** **saw** **a** **satyr** **mocking** **him** **at** **a**
其他 时间 亚历山大 梦见 他 锯 一个 色狼 嘲讽 他 在 一个
['dɪstəns] ,
distance **,**
距离 ,

亚历山大还有一次梦见，他看见一个萨提尔在远处嘲笑他。

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [ɪn'devə(r)] [tuː; tə] [kætʃ] [hɪm] ,
and **when** **he** **endeavoured** **to** **catch** **him** **,**
和 什么时候 他 努力 到 抓住 他 ,

当他试图抓住他时，

[hiː; hi] [stɪl] [ɪ'skeɪpt] [frɒm; frəm] [hɪm] ,
he **still** **escaped** **from** **him** **,**
他 仍然 逃脱 从 他 ,

他还是逃脱了他的魔爪。

[tɪl] [æt; ət] [lɑːst] [wɪð] [mʌtʃ] [ˌpɜːsə'vɪərəns] ,
till **at** **last** **with** **much** **perseverance** **,**
直到 在 最后的 和 很多 毅力 ,

最终，经过不懈努力，

[ænd; ənd] ['rʌnɪŋ] [ə'baʊt] ['ɑːftə(r)] [hɪm] ,
and **running** **about** **after** **him** **,**
和 跑步 关于 后 他 ,

然后追着他跑来跑去，

[hiː; hi] [gɒt] [hɪm] ['ɪntuː] [hɪz; ɪz] ['paʊə(r)] .

he	got	him	into	his	power	.
他	得到	他	进入	他的	力量	.

他让他落入了自己的掌控之中。

[ðə; ði] ['suːθ,seiə] ,

The	soothsayers	,
这	预言家	,

预言家们，

['meɪkɪŋ] [tuː] [wɜːdz] [ɒv; əv] [sə'taɪrəs] ,

making	two	words	of	Satyrus	,
制作	二	字	的	萨提鲁斯	,

组成 Satyrus 的两个词，

[ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd] [hɪm] [ðæt] ['taɪə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [hɪz; ɪz] [əʊn] .

assured	him	that	Tyre	should	be	his	own	.
保证	他	那	胎	应该	是	他的	自己的	.

向他保证，泰尔应该归他所有。

[ðə; ði] [ɪn'hæbətənt] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [ʃəʊ] [ə; eɪ] [sprɪŋ] [ɒv; əv] ['wɔːtə(r)] ,

The	inhabitants	at	this	time	show	a	spring	of	water	,
这	居民	在	这	时间	展示	一个	春天	的	水	,

当时的居民展示了一处泉水，

[nɪə(r)] [wɪtʃ] [ðeɪ] [seɪ] [ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] [slept] [wen] [hiː; hi] ['fænsid] [ðə; ði] ['sætə(r)] [ə'pɪəd]

near	which	they	say	Alexander	slept	when	he	fancied	the	satyr	appeared
靠近	哪个	他们	说	亚历山大	睡着了	什么时候	他	幻想	这	色狼	出现

[tuː; tə] [hɪm] .

to	him	.
到	他	.

据说亚历山大睡在附近时，幻想着萨提尔出现在他面前。

[waɪl] [ðə; ði] ['bɒdi] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɑːmi] [leɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['taɪə(r)] ,

While	the	body	of	the	army	lay	before	Tyre	,
尽管	这	身体	的	这	军队	躺	前	胎	,

当军队的残骸横陈在泰尔城前时，

[hiː; hi] [meɪd] [æn; ən] [ɪk'skɜːʃn] [ə'genst] [ðə; ði] [ə'reɪbiənz] [huː] [ɪn'hæbɪt] [ðə; ði] [maʊnt] ,

he	made	an	excursion	against	the	Arabians	who	inhabit	the	Mount	Antilibanus	,
他	制成	一个	短途旅行	反对	这	阿拉伯人	WHO	居住	这	山	安提利巴努斯	,

他曾远征进攻居住在安提利巴努斯山上的阿拉伯人。

[ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi] ['hæzəd] [hɪz; ɪz] [laɪf] [ɪk'striːmli] [tuː; tə] [brɪŋ] [ɒf] [hɪz; ɪz] ['mɑːstə(r)] [lai'siməkəs] ,

in	which	he	hazarded	his	life	extremely	to	bring	off	his	master	Lysimachus	,
在	哪个	他	危险的	他的	生活	极其	到	带来	离开	他的	掌握	吕西马科斯	,

他冒着生命危险，试图救出他的主人利西马科斯。

[huː] [wʊd] [niːdz] [gəʊ] [ə'lɒŋ] [wɪð] [hɪm] ,

who	would	needs	go	along	with	him	,
WHO	会	需求	去	沿着	和	他	,

谁需要和他一起去?

[dɪkl'eəɹɪŋ] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['naɪðə(r)] ['əʊldə] [nɔː(r)] [ɪn'fɪəriə(r)] [ɪn] ['kʌrɪdʒ] [tuː; tə] ['fiːnɪks] ,

declaring	he	was	neither	older	nor	inferior	in	courage	to	Phoenix	,
声明	他	曾是	两者都不	老	也不	下	在	勇气	到	凤凰	,

他宣称自己既不比菲尼克斯年长，勇气也不比菲尼克斯逊色。

[əkɪlɪs] ['gɑːdiən] .

Achilles's	guardian	.
阿喀琉斯的	监护人	.

阿喀琉斯的守护者。

[fɔː(r); fə(r)] [wen] ,

For	when	,
为了	什么时候	,

当……的时候

[kwɪtɪŋ] [ðeə(r)] ['hɔːsɪz] ,

quitting	their	horses	,
辞职	他们的	马匹	,

他们放弃了他们的马匹，

[ðeɪ] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [mɑːtʃ] [ʌp] [ðə; ði] [hɪlz] [ɒn] [fʊt] ,

they	began	to	march	up	the	hills	on	foot	,
他们	开始	到	行进	向上	这	丘陵	在	脚	,

他们开始徒步上山。

[ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['səʊldʒəz] [aʊt'went] [ðem; ðəm] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] ,

the	rest	of	the	soldiers	outwent	them	a	great	deal	,
这	休息	的	这	士兵	胜出	他们	一个	伟大的	交易	,

其余士兵的付出远远超过了他们。

[səʊ] [ðæt] [naɪt] ['drɔːɪŋ] [ɒn] ,

so	that	night	drawing	on	,
所以	那	夜晚	绘画	在	,

于是，夜色渐深，

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['enəmi] [nɪə(r)] ,

and	the	enemy	near	,
和	这	敌人	靠近	,

敌人近在咫尺

[ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] [wɒz; wəz] [feɪn] [tuː; tə] [steɪ] [bɪ'haɪnd] [səʊ] [lɒŋ] ,

Alexander	was	fain	to	stay	behind	so	long	,
亚历山大	曾是	欣然	到	停留	在后面	所以	长的	,

亚历山大不愿停留这么久，

[tuː; tə] [ɪn'kʌrɪdʒ] [ænd; ənd] [help] [ʌp] [ðə; ði] ['lægɪŋ] [ænd; ənd] ['taɪəd] [əʊld] [mæn] ,

to	encourage	and	help	up	the	lagging	and	tired	old	man	,
到	鼓励	和	帮助	向上	这	滞后	和	疲劳的	老的	男人	,

鼓励并帮助那位步履蹒跚、疲惫不堪的老人，

[ðæt] [bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə'weə(r)] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [left] [bɪ'haɪnd] ,

that	before	he	was	aware	he	was	left	behind	,
那	前	他	曾是	意识到的	他	曾是	左边	在后面	,

在他意识到自己被落下之前，

[ə; eɪ] [greɪt] [weɪ] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] ['səʊldʒəz] ,

a	great	way	from	his	soldiers	,
一个	伟大的	方式	从	他的	士兵	,

离他的士兵们很远，

[wɪð] [ə; eɪ] ['slendə(r)] [ə'tendəns] ,

with	a	slender	attendance	,
和	一个	苗条	出席	,

出席人数寥寥无几，

[ænd; ənd] [fɔːst] [tuː; tə] [pɑːs] [æn; ən] [ɪk'striːmli] [kəʊld] [naɪt] [ɪn] [ðə; ði] [dɑːk] ,

and	forced	to	pass	an	extremely	cold	night	in	the	dark	,
和	强制	到	经过	一个	极其	寒冷的	夜晚	在	这	黑暗的	,

被迫在黑暗中度过了一个极其寒冷的夜晚。

[ænd; ənd] [ɪn] [ə; eɪ] ['veri] [ˌɪnkən'viːniənt] [pleɪs] ;

and	in	a	very	inconvenient	place	;
和	在	一个	非常	不方便	地方	;

而且地点非常不方便；

[tɪl] ['siːɪŋ] [ə; eɪ] [greɪt] ['meni] ['skætəd] ['faɪərz][ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['enəmi] [æt; ət][sʌm; səm] ['dɪstəns] ,

till	seeing	a	great	many	scattered	fires	of	the	enemy	at	some	distance	,
直到	看到	一个	伟大的	许多	疏散	火灾	的	这	敌人	在	一些	距离	,

直到看到远处敌军零星散布的大片火力，

[ænd; ənd] ['trʌstɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ə'dʒɪlətɪ][ɒv; əv] ['bɒdi] ,

and	trusting	to	his	agility	of	body	,
和	信任	到	他的	敏捷	的	身体	,

并相信自己身体的敏捷性，

[ænd; ənd][æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] ['ɔːlweɪz] [wəʊnt][baɪ] [ˌʌndə'gəu] [tɔɪlz] [ænd; ənd] ['leɪbə(r)] [hɪm'self] [tuː; tə]

and	as	he	was	always	wont	by	undergoing	toils	and	labours	himself	to
和	作为	他	曾是	总是	惯于	经过	正在经历	辛勤劳作	和	劳动	他自己	到

[tʃɪə(r)] [ænd; ənd] [sə'pɔːt] [ðə; ðɪ][ˌmæsɪ'doʊniənz][ɪn] ['eni] [dɪ'stres] ,

cheer	and	support	the	Macedonians	in	any	distress	,
欢呼	和	支持	这	马其顿人	在	任何	痛苦	,

他一贯的做法是亲身经历辛劳，以此来鼓舞和支持处于困境中的马其顿人。

[hiː; hi][ræn] [streɪt] [tuː; tə][wʌn][ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['nɪərɪst] ['faɪərz] ,

he	ran	straight	to	one	of	the	nearest	fires	,
他	跑	直的	到	一	的	这	最近的	火灾	,

他径直跑向最近的一堆火堆。

[ænd; ənd] [wɪð] [hɪz; ɪz]['dægə(r)] [dɪsp'ætʃɪŋ] [tuː] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [bɑːr'beriənz] [ðæt] [sæt][baɪ][ˌaɪ 'tiː] ,

and	with	his	dagger	despatching	two	of	the	barbarians	that	sat	by	it	,
和	和	他的	匕首	派遣	二	的	这	野蛮人	那	卫星	经过	它	,

他用匕首杀死了坐在匕首旁的两个野蛮人。

[snætʃt] [ʌp] [ə; eɪ] ['laɪtɪd] [brænd] ,

snatched	up	a	lighted	brand	,
抢夺	向上	一个	照明	品牌	,

抢购了一个发光的品牌

[ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][hɪz; ɪz] [əʊn] [men] .

and	returned	with	it	to	his	own	men	.
和	返回	和	它	到	他的	自己的	男人	.

他带着它回到了自己的部下那里。

[ðeɪ] [ɪ'miːdiətli] [meɪd] [ə; eɪ] [greɪt] ['faɪə(r)] ,

They	immediately	made	a	great	fire	,
他们	立即地	制成	一个	伟大的	火	,

他们立即生起了一堆大火，

[wɪtʃ] [səʊ] [ə'lɑːmd] [ðə; ðɪ] ['enəmi] [ðæt] [məʊst][ɒv; əv][ðem; ðəm] [fled] ,

which	so	alarmed	the	enemy	that	most	of	them	fled	,
哪个	所以	惊慌	这	敌人	那	最多	的	他们	逃亡	,

这令敌人惊恐万分，以至于他们中的大多数人都逃走了。

[ænd; ənd] [ðəʊz] [ðæt] [ə'sɔːltɪd] [ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] [suːn] ['raʊtɪd] [ænd; ənd] [ðʌs] [ðeɪ] ['restɪd]

and	those	that	assaulted	them	were	soon	routed	and	thus	they	rested
和	那些	那	袭击	他们	是	很快	路由	和	因此	他们	休息

[sɪ'kjʊəli] [ðə; ðɪ] [rɪ'meɪndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [naɪt] .

securely	the	remainder	of	the	night	.
安全地	这	余	的	这	夜晚	.

那些攻击他们的人很快就被击退了，因此他们安然度过了余下的夜晚。

[ðʌs] ['tʃɛrz] [raɪts] .

Thus	Chares	writes	.
因此	角色	写	.

查尔斯如此写道。

[bʌt; bət][tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] [siːdʒ] ,

But	to	return	to	the	siege	,
但	到	返回	到	这	围城	,

但回到围城战的话题，

[ˌaɪ ˈtiː][hæd; həd] [ðɪs] [ˈɪʃuː] .

it	had	this	issue	.
它	有	这	问题	.

它存在这个问题。

[ˌælɪgˈzɑːndə(r); ˌælɪgˈzændə(r)] ,

Alexander	,
亚历山大	,

亚历山大

[ðæt] [hiː; hi] [mait] [rɪˈfreʃ] [hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] ,

that	he	might	refresh	his	army	,
那	他	可能	刷新	他的	军队	,

以便他能重整军队。

[həˈræst; ˈhærəst] [wɪð] [ˈmeni] [ˈfɔːmə(r)] [inˈkauntəz] ,

harassed	with	many	former	encounters	,
骚扰	和	许多	以前的	遭遇	,

多次遭遇前科的骚扰，

[hæd; həd][led][ˈəʊnli][ə; eɪ][smɔːl] [ˈpɑːti] [təˈwɔːdz] [ðə; ði] [wɔːlz] ,

had	led	only	a	small	party	towards	the	walls	,
有	引领	仅有的	一个	小的	派对	向	这	墙壁	,

他只带领一小队人向城墙走去，

[ˈrɑːðə(r)][tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈbɪzi] [ðæn; ðən] [wɪð] [ˈeni] [ˈprɒspekt] [ɒv; əv] [mʌtʃ] [ədˈvɑːntɪdʒ] .

rather	to	keep	the	enemy	busy	than	with	any	prospect	of	much	advantage	.
相当	到	保持	这	敌人	忙碌的	比	和	任何	前景	的	很多	优势	.

与其说是为了获取什么优势，不如说是为了牵制敌人。

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈhæpənd] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [ðæt] - ,

It	happened	at	this	time	that	Aristander	,
它	发生	在	这	时间	那	-	,

就在这时，阿里斯坦德

[ðə; ði] [ˈsuːθseɪə(r)] ,

the	soothsayer	,
这	预言家	,

预言家，

[ˈɑːftə(r)][hiː; hi][hæd; həd] [ˈsækrɪfaɪst] ,

after	he	had	sacrificed	,
后	他	有	牺牲	,

在他做出牺牲之后，

[əˈpɒn] [vjuː] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈentreɪlz] ,

upon	view	of	the	entrails	,
之上	看法	的	这	内脏	,

看到内脏后，

[əˈfɜːrm] [ˈkɒnfɪdəntli] [tuː; tə] [ðəʊz] [huː] [stʊd] [baɪ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈsɜːt(ə)nli] [ˈteɪkən]

affirmed	confidently	to	those	who	stood	by	that	the	city	should	be	certainly	taken
确认	自信地	到	那些	WHO	站立	经过	那	这	城市	应该	是	当然	已采取

[ðæt] [ˈveri] [mʌnθ] ,

that	very	month	,
那	非常	月	,

他自信地向身边的人保证，这座城市肯定能在当月拿下。

[ə'pɒn] [wɪtʃ] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [lɑːf] [ænd; ənd] [sʌm; səm] ['mɒkəri] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['səʊldʒəz] ,

upon	which	there	was	a	laugh	and	some	mockery	among	the	soldiers	,
之上	哪个	那里	曾是	一个	笑	和	一些	嘲讽	之中	这	士兵	,

士兵们听后哄堂大笑，还夹杂着一些嘲讽。

[æz; əz] [ðɪs] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [lɑːst] [deɪ] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] .

as	this	was	the	last	day	of	it	.
作为	这	曾是	这	最后的	天	的	它	.

因为这是最后一天。

[ðə; ði] [kɪŋ] ,

The	king	,
这	国王	,

国王，

['siːɪŋ] [hɪm] [ɪn] [pə'pleksəti] ,

seeing	him	in	perplexity	,
看到	他	在	困惑	,

看到他一脸困惑，

[ænd; ənd] ['ɔːlweɪz] ['æŋkʃəs] [tuː; tə] [sə'pɔːt] [ðə; ði] ['kredɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [prɪ'dɪkʃən] ,

and	always	anxious	to	support	the	credit	of	the	predictions	,
和	总是	焦虑的	到	支持	这	信用	的	这	预测	,

而且总是急于证明这些预测的可信度，

[geɪv] ['ɔːdə(r)] [ðæt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [kaʊnt] [ˌaɪ 'tiː] [æz; əz] [ðə; ði] ['θɜːtiəθ] ,

gave	order	that	they	should	not	count	it	as	the	thirtieth	,
给予	命令	那	他们	应该	不是	数数	它	作为	这	第三十	,

下令不得将其计入第三十个。

[bʌt; bət] [æz; əz] [ðə; ði] ['twenti] - [θɜːd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mʌnθ] ,

but	as	the	twenty	-	third	of	the	month	,
但	作为	这	二十	-	第三	的	这	月	,

但作为本月23日，

[ænd; ənd] ['ɔːdərɪŋ] [ðə; ði] ['trʌmpɪts] [tuː; tə] [saʊnd] ,

and	ordering	the	trumpets	to	sound	,
和	订购	这	小号	到	声音	,

并下令吹响号角，

[ə'tækt] [ðə; ði] [wɔːlz] [mɔː(r)] ['sɪəriəsli] [ðæn; ðən] [hiː; hi] [æt; ət] [fɜːst] [ɪn'tendɪd] .

attacked	the	walls	more	seriously	than	he	at	first	intended	.
遭到攻击	这	墙壁	更多的	严重地	比	他	在	第一的	故意的	.

他对城墙的攻击比他最初预想的要猛烈得多。

[ðə; ði] ['ʃɑːpnəs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'sɔːlt] [səʊ] [ɪn'fleɪmd] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['fɔːsɪz] [huː] [wɜː(r); wə(r)]

The	sharpness	of	the	assault	so	inflamed	the	rest	of	his	forces	who	were
这	锐利度	的	这	突击	所以	发炎的	这	休息	的	他的	力量	WHO	是

[left] [ɪn] [ðə; ði] [kæmp] ,

left	in	the	camp	,
左边	在	这	营	,

这次猛烈的攻击极大地激起了留在营地的其他士兵的斗志。

[ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [nɒt] [həʊld] [frɒm; frəm] [əd'vɑːnsɪŋ] [tuː; tə] ['sekənd] [ˌaɪ 'tiː] ,

that	they	could	not	hold	from	advancing	to	second	it	,
那	他们	可以	不是	抓住	从	前进	到	第二	它	,

他们无法抑制住想要附议的冲动，

[wɪtʃ] [ðeɪ] [pə'fɔːmd] [wɪð] [səʊ] [mʌtʃ] ['vɪgə(r)] [ðæt] [ðə; ði] ['tiriən] [rɪ'taɪəd] ,

which	they	performed	with	so	much	vigour	that	the	Tyrians	retired	,
哪个	他们	执行	和	所以	很多	活力	那	这	泰尔人	退休	,

他们表现得如此出色，以至于泰尔人被迫撤退。

[ænd; ənd][ðə; ði] [taʊn] [wɒz; wəz] ['kærid] [ðæt] ['veri] [deɪ] .

and	the	town	was	carried	that	very	day	.
和	这	镇	曾是	携带	那	非常	天	.

当天，整个城镇就被夷为平地。

[ðə; ði][nekst] [pleɪs] [hiː; hi][sæt] [daʊn] [bɪ'fɔː(r)] [wɒz; wəz]['gɑːzə] ,

The	next	place	he	sat	down	before	was	Gaza	,
这	下一个	地方	他	卫星	向下	前	曾是	加沙	,

他接下来落座的地方是加沙。

[wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]['lɑːdʒɪst] ['sɪtɪz] [ɒv; əv] ['sɪriə] ,

one	of	the	largest	cities	of	Syria	,
一	的	这	最大	城市	的	叙利亚	,

叙利亚最大的城市之一

[wen] [ðɪs] ['æksɪdənt] [bɪ'fel] [hɪm] .

when	this	accident	befell	him	.
什么时候	这	事故	发生	他	.

这场意外发生在他身上的时候。

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] [bɜːd] ['flaɪɪŋ] ['əʊvə(r)][hɪm] [let][ə; eɪ][klɒd][ɒv; əv] [ɜːθ] [fɔːl] [ə'pɒn][hɪz; ɪz] ['ʃəʊldə(r)] ,

A	large	bird	flying	over	him	let	a	clod	of	earth	fall	upon	his	shoulder	,
一个	大的	鸟	飞行	超过	他	让	一个	泥块	的	地球	落下	之上	他的	肩膀	,

一只大鸟从他头顶飞过，扬起的一块泥土落在了他的肩膀上。

[ænd; ənd] [ðen] ['set(ə)lɪŋ] [ə'pɒn] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['bætərɪŋ] ['endʒɪnz] ,

and	then	settling	upon	one	of	the	battering	engines	,
和	然后	安顿	之上	一	的	这	殴打	发动机	,

然后选定了其中一台撞击引擎，

[wɒz; wəz] ['sʌd(ə)nli] [ɪn'tæŋgld] [ænd; ənd] [kɔːt] [ɪn][ðə; ði][nets] ,

was	suddenly	entangled	and	caught	in	the	nets	,
曾是	突然	纠缠	和	捕捉	在	这	网	,

突然间，他被渔网缠住了。

[kəm'pəʊzd] [ɒv; əv] ['sɪnjuːz] ,

composed	of	sinews	,
由	的	肌腱	,

由肌腱构成，

[wɪtʃ] [prə'tektɪd] [ðə; ði][rəʊps] [wɪð] [wɪtʃ] [ðə; ði] [mə'ʃiːn] [wɒz; wəz] ['mænɪdʒd] .

which	protected	the	ropes	with	which	the	machine	was	managed	.
哪个	受保护	这	绳索	和	哪个	这	机器	曾是	管理	.

它保护了用于操控机器的绳索。

[ðɪs] [fel] [aʊt] [ɪg'zæktli] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] - [prɪ'dɪkʃ(ə)n] ,

This	fell	out	exactly	according	to	Aristander's	prediction	,
这	跌倒	出去	确切地	根据	到	-	预言	,

事情的发展完全符合阿里斯坦德的预测。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] ,

which	was	,
哪个	曾是	,

那就是，

[ðæt] [ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['wuːndɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] ['sɪti] [rɪ'djuːst] .

that	Alexander	should	be	wounded	and	the	city	reduced	.
那	亚历山大	应该	是	受伤	和	这	城市	减少	.

让亚历山大受伤，攻陷这座城市。

[frɒm; frəm] [hens] [hiː; hi] [sent] [greɪt] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [spɔɪlz] [tuː; tə] [ə'lɪmpiəs] ,

From	hence	he	sent	great	part	of	the	spoils	to	Olympias	,
从	因此	他	发送	伟大的	部分	的	这	战利品	到	奥林匹亚斯	,

他从那里将大部分战利品送往奥林匹亚斯。

[ˌkliːə'pætrə] ,
Cleopatra ,
克利奥帕特拉 ,

克利奥帕特拉，

[ænd; ənd][ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [frendz] ,
and the rest of his friends ,
和 这 休息 的 他的 朋友们 ,

以及他的其他朋友，

[nɒt] [ə'mɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] [prɪ'septə(r)] [liː'ɑːnɪdəs] ,
not omitting his preceptor Leonidas ,
不是 省略 他的 导师 列奥尼达 ,

当然也包括他的恩师列奥尼达斯。

[ɒn] [huːm] [hiː; hi] [bɪ'stəʊd] [faɪv] ['hʌndrəd] ['tælənts] - [weɪt] [ɒv; əv] ['fræŋkɪnsens] [ænd; ənd][æn; ən]
on whom he bestowed five hundred talents ' weight of frankincense and an
在 谁 他 授予 五 百 天赋 - 重量 的 乳香 和 一个
['hʌndrəd] [ɒv; əv] [mɜː(r)] ,
hundred of myrrh ,
百 的 没药 ,

他赠予他五百塔兰特的乳香和一百塔兰特的没药。

[ɪn] [rɪ'membrəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [həʊps] [hiː; hi][hæd; həd] [wʌns] [ɪk'sprest] [ɒv; əv][hɪm] [wen] [hiː; hi]
in remembrance of the hopes he had once expressed of him when he
在 纪念 的 这 希望 他 有 一次 表达 的 他 什么时候 他
[wɒz; wəz][bʌt; bət][ə; eɪ][tʃaɪld] .
was but a child .
曾是 但 一个 孩子 .

为了纪念他小时候曾对他寄予的厚望。

[fɔː(r); fə(r)] [liː'ɑːnɪdəs] ,
For Leonidas ,
为了 列奥尼达 ,

对于列奥尼达来说，

[ˌaɪ 'tiː] [siːm] ,
it seems ,
它 似乎 ,

它似乎，

['stændɪŋ] [baɪ][hɪm] [wʌn] [deɪ] [waɪl] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['sækrɪfaɪsɪŋ] ,
standing by him one day while he was sacrificing ,
常设 经过 他 一 天 尽管 他 曾是 牺牲 ,

有一天，我站在他身边，看着他进行祭祀。

[ænd; ənd] ['siːɪŋ] [hɪm] [teɪk] [bəuθ][hɪz; ɪz][hændz] [fʊl] [ɒv; əv] ['ɪnsens] [tuː; tə] [θrəʊ] ['ɪntuː][ðə; ði]['faɪə(r)] ,
and seeing him take both his hands full of incense to throw into the fire ,
和 看到 他 拿 两个都 他的 双手 满的 的 香 到 扔 进入 这 火 ,

看到他双手捧着满满的香，要扔进火里，

[təʊld][hɪm][ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] [hɪm][tuː; tə][biː; bi][mɔː(r)] ['speərɪŋ][ɪn][hɪz; ɪz] ['ɒfərɪŋz] ,
told him it became him to be more sparing in his offerings ,
讲述 他 它 成为 他 到 是 更多的 节省 在 他的 供品 ,

告诉他，他应该在供奉上更节俭一些。

[ænd; ənd][nɒt][tuː; tə][biː; bi][səʊ] [prə'fjuːs] [tɪl] [hiː; hi][wɒz; wəz]['mɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntriz] [wɪtʃ]
and not to be so profuse till he was master of the countries which
和 不是 到 是 所以 丰富的 直到 他 曾是 掌握 的 这 国家 哪个
[ðəʊz] [swiːt] [gʌmz] [ænd; ənd] ['seɪɪŋ] ,
those sweet gums and saying ,
那些 甜的 牙龈 和 说 ,

而且在他成为那些甜胶树生长的国家的统治者之前，不要如此挥霍无度，并说道：

[kʌm] [frɒm; frəm] .
come **from** **.**
来 从 .

来自。

[səʊ][ˌælɪgˈzɑːndə(r); ˌælɪgˈzændə(r)] [naʊ] [rəʊt] [tuː; tə][hɪm] ,
So **Alexander** **now** **wrote** **to** **him** **,**
所以 亚历山大 现在 写道 到 他 ,

于是亚历山大给他写信说：

['seɪɪŋ] ,
saying **,**
说 ,

说，

" [wiː; wi][hæv; həv] [sent] [juː; jʊ] [əˈbʌndəns] [ɒv; əv] [mɜː(r)] [ænd; ənd] ['fræŋkɪnsens] ,
" **We** **have** **sent** **you** **abundance** **of** **myrrh** **and** **frankincense** **,**
" 我们 有 发送 你 丰富 的 没药 和 乳香 ,

我们已送去大量的没药和乳香，

[ðæt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)][juː; jʊ] [meɪ] [nɒt][biː; bi]['stɪndʒi][tuː; tə][ðə; ði][gɒdz] .
that **for** **the** **future** **you** **may** **not** **be** **stingy** **to** **the** **gods** **.**
那 为了 这 未来 你 可能 不是 是 小气 到 这 神 .

希望将来你不会对神明吝啬。

" [əˈmʌŋ] [ðə; ði] ['treʒəz] [ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['buːti] [ðæt] [wɒz; wəz]['teɪkən][frɒm; frəm][dəˈraɪəs] ,
" **Among** **the** **treasures** **and** **other** **booty** **that** **was** **taken** **from** **Darius** **,**
" 之中 这 宝藏 和 其他 赃物 那 曾是 已采取 从 达里厄斯 ,

“在从大流士那里缴获的财宝和其他战利品中，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['veri] ['preʃəs] ['kɑːskɪt] ,
there **was** **a** **very** **precious** **casket** **,**
那里 曾是 一个 非常 宝贵的 棺材 ,

那里有一个非常珍贵的棺材，

[wɪtʃ] ['biːɪŋ] [brɔːt] [tuː; tə][ˌælɪgˈzɑːndə(r); ˌælɪgˈzændə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [greɪt] ['reərəti] ,
which **being** **brought** **to** **Alexander** **for** **a** **great** **rarity** **,**
哪个 存在 带来 到 亚历山大 为了 一个 伟大的 稀有性 ,

这是因为极其珍贵而被带到亚历山大面前的。

[hiː; hi] [ɑːskt] [ðəʊz] [əˈbaʊt] [hɪm] [wɒt] [ðeɪ] [θɔːt] [fitist] [tuː; tə][biː; bi][leɪd] [ʌp] [ɪn][ˌaɪ ˈtiː] ;
he **asked** **those** **about** **him** **what** **they** **thought** **fittest** **to** **be** **laid** **up** **in** **it** **;**
他 问 那些 关于 他 什么 他们 想法 最强 到 是 铺设 向上 在 它 ;

他问周围的人，他们认为什么东西最适合躺在里面；

[ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [hæd; həd] [dɪˈlɪvəd] [ðeə(r)] ['veərɪəs] [əˈpɪnjənz] ,
and **when** **they** **had** **delivered** **their** **various** **opinions** **,**
和 什么时候 他们 有 发表 他们的 各种各样的 意见 ,

当他们各自发表完意见后，

[hiː; hi][təʊld][ðem; ðəm][hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [kiːp] ['hoʊmərz] ['iliəd] [ɪn][ˌaɪ ˈtiː] .
he **told** **them** **he** **should** **keep** **Homer's** **Iliad** **in** **it** **.**
他 讲述 他们 他 应该 保持 荷马 《伊利亚特》 在 它 .

他告诉他们应该把荷马的《伊利亚特》保留在里面。

[ðɪs] [ɪz] [əˈtestɪd] [baɪ] ['meni] ['kredəb(ə)l] ['ɔːθəz] ,
This **is** **attested** **by** **many** **credible** **authors** **,**
这 是 已证实 经过 许多 可信的 作者 ,

这一点已得到许多权威作者的证实。

[ænd; ənd] [ɪf] [wɒt] [ðəʊz] [ɒv; əv][ˌælɪgˈzɑːndriə] [tel] [ˌjuː ˈes] ,
and **if** **what** **those** **of** **Alexandria** **tell** **us** **,**
和 如果 什么 那些 的 亚历山大 告诉 我们 ,

如果亚历山大城的人们告诉我们的是真的，

[rɪ'laɪɪŋ] [ə'pɒn] [ðə; ði] [ɔː'θɒrəti] [ɒv; əv] [hɪ'ræklɪdiːz] ,

relying	upon	the	authority	of	Heraclides	,
依靠	之上	这	权威	的	赫拉克利德斯	,

依据赫拉克利德的权威，

[biː; bi] [truː] ,

be	true	,
是	真的	,

要真诚，

['həʊmə(r)] [wɒz; wəz] ['naɪðə(r)] [æn; ən] ['aɪd(ə)l] [nɔː(r)] [æn; ən] [ʌn'prɒfɪtəbl] [kəm'pænjən] [tuː; tə] [hɪm] [ɪn] [hɪz; ɪz]

Homer	was	neither	an	idle	nor	an	unprofitable	companion	to	him	in	his
荷马	曾是	两者都不	一个	闲置的	也不	一个	无利可图	伴侣	到	他	在	他的

[ˌekspə'dɪʃ(ə)n] .

expedition	.
远征	.

在荷马的远征中，他既不是一个游手好闲的人，也不是一个无益的伙伴。

[fɔː(r); fə(r)] [wen] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['mɑːstə(r)] [ɒv; əv] ['iːdʒɪpt] ,

For	when	he	was	master	of	Egypt	,
为了	什么时候	他	曾是	掌握	的	埃及	,

当他统治埃及的时候，

[dɪ'zaɪnɪŋ] [tuː; tə] ['set(ə)l] [ə; eɪ] ['kɒləni] [ɒv; əv] ['griːʃn] [ðeə(r)] ,

designing	to	settle	a	colony	of	Grecians	there	,
设计	到	定居	一个	殖民地	的	希腊人	那里	,

计划在那里建立希腊人殖民地，

[hiː; hi] [rɪ'zɒlvd] [tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ænd; ənd] ['pɒpjələs] ['sɪti] ,

he	resolved	to	build	a	large	and	populous	city	,
他	已解决	到	建造	一个	大的	和	人口众多	城市	,

他决心建造一座人口众多的大城市，

[ænd; ənd] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː] [hɪz; ɪz] [əʊn] [neɪm] .

and	give	it	his	own	name	.
和	给	它	他的	自己的	姓名	.

并以他自己的名字命名。

[ɪn] ['ɔːdə(r)] [tuː; tə] [wɪtʃ] ,

In	order	to	which	,
在	命令	到	哪个	,

为了达到这个目的，

['ɑːftə(r)] [hiː; hi] [hæd; həd] ['meʒəd] [ænd; ənd] [steɪkt] [aʊt] [ðə; ði] [graʊnd] [wɪð] [ðə; ði] [əd'vaɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði]

after	he	had	measured	and	staked	out	the	ground	with	the	advice	of	the
后	他	有	测量	和	已抵押	出去	这	地面	和	这	建议	的	这

[best] ['ɑːrkəˌtekts] ,

best	architects	,
最好的	建筑师	,

在听取了最优秀建筑师的建议后，他测量并划定了场地。

[hiː; hi] [tʃɑːnst] [wʌn] [naɪt] [ɪn] [hɪz; ɪz] [sliːp] [tuː; tə] [siː] [ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] ['vɪʒn] ;

he	chanced	one	night	in	his	sleep	to	see	a	wonderful	vision	;
他	偶然	一	夜晚	在	他的	睡觉	到	看	一个	精彩的	想象	;

一天晚上，他在睡梦中偶然看到了一个奇妙的景象；

[ə; eɪ] [greɪ] - ['hedɪd] [əʊld] [mæn] ,

a	grey	-	headed	old	man	,
一个	灰色的	-	标题	老的	男人	,

一位头发花白的老人，

[ɒv; əv][ə; eɪ]['venərəb(ə)l]['æspekt] ,
of **a** **venerable** **aspect** **,**
的 一个 可敬 方面 ,

具有令人尊敬的面貌，

[ə'pɪəd] [tuː; tə][stænd][baɪ][hɪm] ,
appeared **to** **stand** **by** **him** **,**
出现 到 站立 经过 他 ,

似乎站在他身边，

[ænd; ənd] [prə'naʊns] [ðiːz] ['vɜːrsəz] : -
and **pronounce** **these** **verses** **:** **-**
和 发音 这些 诗句 : -

请朗读以下经文：

" [æn; ən]['aɪlənd] [laɪz] ,
" **An** **island** **lies** **,**
" 一个 岛 谎言 ,

一座岛屿静静伫立，

[weə(r)] [laʊd] [ðə; ði] ['biləu] [rɔː(r)] ,
where **loud** **the** **billows** **roar** **,**
在哪里 大声 这 波澜 吼 ,

在波涛汹涌咆哮的地方，

['feərɑːs] [ðeɪ] [kɔːl] [ˌaɪ 'tiː] ,
Pharos **they** **call** **it** **,**
法罗斯 他们 称呼 它 ,

他们称之为法罗斯灯塔

[ɒn][ðə; ði] [i'dʒɪpʃn] [ʃɔː(r)] .
on **the** **Egyptian** **shore** **.**
在 这 埃及人 支撑 .

在埃及海岸。

" [ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)][ə'pɒn] [ðɪs] [ɪ'miːdiətli] [rəʊz] [ʌp][ænd; ənd] [went] [tuː; tə]['feərɑːs] ,
" **Alexander** **upon** **this** **immediately** **rose** **up** **and** **went** **to** **Pharos** **,**
" 亚历山大 之上 这 立即地 玫瑰 向上 和 去 到 法罗斯 ,

亚历山大随即起身前往法罗斯灯塔。

[wɪtʃ] ,
which **,**
哪个 ,

哪个，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
at **that** **time** **,**
在 那 时间 ,

当时，

[wɒz; wəz][æn; ən]['aɪlənd] ['laɪɪŋ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [ə'bʌv] [ðə; ði] - [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)] [naɪl] ,
was **an** **island** **lying** **a** **little** **above** **the** **Canobic** **mouth** **of** **the** **river** **Nile** **,**
曾是 一个 岛 说谎 一个 小的 多于 这 - 嘴 的 这 河 尼罗河 ,

那是一个位于尼罗河卡诺比克河口上游不远处的小岛，

[ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [naʊ] [biːn] [dʒɔɪnd][tuː; tə][ðə; ði] ['meɪnlənd] [baɪ][ə; eɪ] [məʊl] .
though **it** **has** **now** **been** **joined** **to** **the** **mainland** **by** **a** **mole** **.**
尽管 它 有 现在 到过 加入 到 这 大陆 经过 一个 痣 .

不过现在它已经通过一条鼹鼠与大陆连接起来了。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði] [kə'məʊdiəs] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [pleɪs] ,
As **soon** **as** **he** **saw** **the** **commodious** **situation** **of** **the** **place** **,**
作为 很快 作为 他 锯 这 宽敞的 情况 的 这 地方 ,

他一看到这地方的便利条件，

[ˌaɪ 'tiː] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] [lɒŋ] [nek] [ɒv; əv][lænd] ,

it	being	a	long	neck	of	land	,
它	存在	一个	长的	脖子	的	土地	,

这是一片狭长的陆地，

['stretʃɪŋ] [laɪk] [æn; ən] ['ɪsməs] [bɪ'twiːn] [lɑːdʒ] [lə'guːnz] [ænd; ənd] ['ʃæləʊ] ['wɔːtəz] [ɒn] [wʌn] [saɪd]

stretching	like	an	isthmus	between	large	lagoons	and	shallow	waters	on	one	side
伸展	喜欢	一个	地峡	之间	大的	泻湖	和	浅的	水	在	一	边

[ænd; ənd] [ðə; ði] [siː] [ɒn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ,

and	the	sea	on	the	other	,
和	这	海	在	这	其他	,

它像地峡一样延伸，一侧是大型泻湖和浅水区，另一侧是海洋。

[ðə; ði] ['lætə(r)] [æt; ət] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['speɪʃəs] ['hɑːbə(r)] ,

the	latter	at	the	end	of	it	making	a	spacious	harbour	,
这	后者	在	这	结尾	的	它	制作	一个	宽敞	港口	,

后者末端形成了一个宽敞的港口。

[hiː; hi] [sed] ,

he	said	,
他	说	,

他说：

['həʊmə(r)] ,

Homer	,
荷马	,

荷马，

[bɪ'saɪdz] [hɪz; ɪz] ['ʌðə(r)] ['eksələns] ,

besides	his	other	excellences	,
除了	他的	其他	卓越	,

除了他的其他优秀品质之外，

[wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['veri] [gʊd] ['ɑːkɪtekt] ,

was	a	very	good	architect	,
曾是	一个	非常	好的	建筑师	,

他是一位非常优秀的建筑师。

[ænd; ənd] ['ɔːdəd] [ðə; ði] [plæn] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['sɪti] [tuː; tə] [biː; bi] [drɔːn] [aʊt] ['ɑːnsərəb(ə)l] [tuː; tə] [ðə; ði] [pleɪs]

and	ordered	the	plan	of	a	city	to	be	drawn	out	answerable	to	the	place
和	订购	这	计划	的	一个	城市	到	是	绘制	出去	可回答的	到	这	地方

.

:

.

并下令绘制符合当地情况的城市规划图。

[tuː; tə] [duː; də] [wɪtʃ] ,

To	do	which	,
到	做	哪个	,

为此，

[fɔː(r); fə(r)] [wɒnt] [ɒv; əv] [tʃɔːk] ,

for	want	of	chalk	,
为了	想	的	粉笔	,

因为缺少粉笔，

[ðə; ði] [sɔɪl] ['biːɪŋ] [blæk] ,

the	soil	being	black	,
这	土壤	存在	黑色的	,

土壤是黑色的

[ðeɪ] [leɪd] [aʊt] [ðeə(r)] [laɪnz] [wɪð] ['flaʊə(r)] ,
they laid out their lines with flour ,
他们 铺设 出去 他们的 线条 和 面粉 ,

他们用面粉划定了阵型。

['teɪkɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] ['prɪti] [lɑːdʒ] ['kʌmpəs] [ɒv; əv] [graʊnd] [ɪn][ə; eɪ]['semi] - ['sɜːkjələ(r)]['fɪgə(r)] ,
taking in a pretty large compass of ground in a semi - circular figure ,
采取 在 一个 漂亮的 大的 罗盘 的 地面 在 一个 半 - 圆 数字 ,

涵盖了半圆形的一大片区域，

[ænd; ənd] ['drɔːɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði][ˌɪn'saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [sə'kʌmfərəns] ['iːkwəl] [streɪt] [laɪnz] [frɒm; frəm]
and drawing into the inside of the circumference equal straight lines from
和 绘画 进入 这 里面 的 这 圆周 平等的 直的 线条 从
[iːtʃ] [end] ,
each end ,
每个 结尾 ,

从圆周的两端向圆周内侧作等长的直线，

[ðʌs] ['gɪvɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ['sʌmθɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv][ə; eɪ] [kləʊk] [ɔː(r)] [keɪp] ;
thus giving it something of the form of a cloak or cape ;
因此 给予 它 某物 的 这 形式 的 一个 披风 或者 岬 ;

因此，它有点像斗篷或披风；

[waɪl] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['pliːzɪŋ] [hɪm'self] [wɪð] [hɪz; ɪz] [dɪ'zaɪn] ,
while he was pleasing himself with his design ,
尽管 他 曾是 令人愉悦 他自己 和 他的 设计 ,

当他沉浸在自己的设计中时，

[ɒn][ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [æn; ən] ['ɪnfɪnət] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [greɪt] [bɜːdz] [ɒv; əv] ['sevrəl] [kaɪndz] ,
on a sudden an infinite number of great birds of several kinds ,
在 一个 突然 一个 无限 数字 的 伟大的 鸟类 的 一些 种类 ,

突然间，无数种类的大鸟出现了，

['raɪzɪŋ] [laɪk] [ə; eɪ] [blæk] [klaʊd] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [leɪk] ,
rising like a black cloud out of the river and the lake ,
上升 喜欢 一个 黑色的 云 出去 的 这 河 和 这 湖 ,

像一团黑云从河湖中升起，

[dɪ'vaʊəd] ['evri] ['mɔːs(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði]['flaʊə(r)] [ðæt] [hæd; həd] [biːn] [juːst] [ɪn] ['setɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] [laɪnz] ;
devoured every morsel of the flour that had been used in setting out the lines ;
吞噬 每一个 小块 的 这 面粉 那 有 到过 用过的 在 环境 出去 这 线条 ;

它吃光了所有用来划线的面粉；

[æt; ət] [wɪtʃ] ['əʊmən]['iːv(ə)n][ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] [hɪm'self] [wɒz; wəz] ['trʌbld] ,
at which omen even Alexander himself was troubled ,
在 哪个 预兆 甚至 亚历山大 他自己 曾是 麻烦 ,

就连亚历山大本人也对这一预兆感到不安。

[tɪl] [ðə; ði] [ˈɔːgə] [rɪ'stɔːd] [hɪz; ɪz] ['kɒnfɪdəns] [ə'gen] [baɪ] ['telɪŋ] [hɪm] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [saɪn] [ðə; ði]
till the augurs restored his confidence again by telling him it was a sign the
直到 这 占卜师 恢复 他的 信心 再次 经过 讲述 他 它 曾是 一个 符号 这
['sɪti] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [bɪld] [wʊd] [nɒt] ['əʊnli] [ə'baʊnd] [ɪn] [ɔːl] [θɪŋz] [wɪ'ðɪn] [ɪt'self] ,
city he was about to build would not only abound in all things within itself ,
城市 他 曾是 关于 到 建造 会 不是 仅有的 盛产 在 全部 事物 之内 本身 ,

直到占卜师们告诉他，这是一个征兆，预示着他即将建造的城市不仅自身富饶，而且会拥有万物。这才让他重拾信心。

[bʌt; bət]['ɔːlsəʊ][biː; bi][ðə; ði] [nɜːs] [ænd; ənd] ['fiːdə(r)] [ɒv; əv] ['meni] ['neɪʃnz] .
but also be the nurse and feeder of many nations .
但 还 是 这 护士 和 喂料器 的 许多 国家 .

同时也要成为许多国家的养育者和援助者。

[hiː; hi] [kə'mɑːnd] [ðə; ði] ['wɜːkmən] [tuː; tə] [prə'siːd] ,

He	commanded	the	workmen	to	proceed	,
他	命令	这	工人	到	继续	,

他命令工人们继续施工，

[waɪl] [hiː; hi] [went] [tuː; tə] ['vɪzɪt] [ðə; ði] ['temp(ə)l] [ɒv; əv] ['æmən] .

while	he	went	to	visit	the	temple	of	Ammon	.
尽管	他	去	到	访问	这	寺庙	的	阿蒙	.

他去参拜了阿蒙神庙。

[ðɪs] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [lɒŋ] [ænd; ənd] ['peɪnf(ə)l] ,

This	was	a	long	and	painful	,
这	曾是	一个	长的	和	痛苦	,

这是一段漫长而痛苦的经历。

[ænd; ənd] ,

and	,
和	,

和，

[ɪn] [tuː] [rɪ'spekts] ,

in	two	respects	,
在	二	尊重	,

在两个方面，

[ə; eɪ] ['deɪndʒərəs] ['dʒɜːni] ;

a	dangerous	journey	;
一个	危险的	旅行	;

一段危险的旅程；

[fɜːst] ,

first	,
第一的	,

第一的，

[ɪf] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [luːz] [ðeə(r)] [prə'vɪʒ(ə)n] [ɒv; əv] ['wɔːtə(r)] ,

if	they	should	lose	their	provision	of	water	,
如果	他们	应该	失去	他们的	条款	的	水	,

如果他们失去了水源，

[æz; əz] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] [nʌn] [kʊd; kəd] [biː; bi] [əb'teɪnd] ;

as	for	several	days	none	could	be	obtained	;
作为	为了	一些	天	没有任何	可以	是	获得	;

连续几天都无法获得；

[ænd; ənd] ,

and	,
和	,

和，

['sekəndli] ,

secondly	,
第二	,

第二，

[ɪf] [ə; eɪ] ['vaɪələnt] [saʊθ] [wɪnd] [ʃʊd; ʃəd] [raɪz] [ə'pɒn] [ðem; ðəm] ,

if	a	violent	south	wind	should	rise	upon	them	,
如果	一个	暴力	南	风	应该	上升	之上	他们	,

如果一阵猛烈的南风吹来，

[waɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['trævəlɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [waɪd] [ɪk'stent] [ɒv; əv] [diːp] [sændz] ,

while	they	were	travelling	through	the	wide	extent	of	deep	sands	,
尽管	他们	是	旅行	通过	这	宽的	程度	的	深的	沙子	,

当他们穿越广袤无垠的深沙地带时，

[æz; əz][ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [tuː; tə][hæv; həv] [dʌn] [wen] [kæmˈbaisiːz] [led] [hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] [ðæt] [wei] ,

as	it	is	said	to	have	done	when	Cambyses	led	his	army	that	way	,
作为	它	是	说	到	有	完毕	什么时候	坎比西斯	引领	他的	军队	那	方式	,

据说当年冈比西斯率领军队沿此路线行进时，就是如此。

[ˈbləʊɪŋ] [ðə; ði][sænd] [təˈgeðə(r)] [ɪn] [hiːps] ,

blowing	the	sand	together	in	heaps	,
吹	这	沙	一起	在	堆积如山	,

将沙子吹成堆，

[ænd; ənd] [ˈreɪzɪŋ] ,

and	raising	,
和	提高	,

并提高，

[æz; əz][ˌaɪ ˈtiː][wɜː(r); wə(r)] ,

as	it	were	,
作为	它	是	,

仿佛是这样，

[ðə; ði] [həʊl] [ˈdezət] [laɪk] [ə; eɪ] [siː] [əˈpɒn] [ðem; ðəm] ,

the	whole	desert	like	a	sea	upon	them	,
这	所有的	沙漠	喜欢	一个	海	之上	他们	,

整个沙漠就像一片海洋覆盖在他们身上，

[tɪl] [ˈfɪfti] [ˈθaʊz(ə)nd] [wɜː(r); wə(r)] [swˈɒləʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [dɪˈstrɔɪd] [baɪ][ˌaɪ ˈtiː] .

till	fifty	thousand	were	swallowed	up	and	destroyed	by	it	.
直到	五十	千	是	吞咽	向上	和	损毁	经过	它	.

直到五万人被它吞噬毁灭。

[ɔːl] [ðiːz] [ˈdɪfɪkəltɪz] [wɜː(r); wə(r)] [wei] [ænd; ənd] [ˌreprɪˈzentɪd] [tuː; tə][hɪm] ;

All	these	difficulties	were	weighed	and	represented	to	him	;
全部	这些	困难	是	称重	和	代表	到	他	;

所有这些困难都被权衡并呈报给他；

[bʌt; bət][ˌælɪgˈzɑːndə(r); ˌælɪgˈzændə(r)][wɒz; wəz] [nɒt] [ˈiːzəli] [tuː; tə][biː; bi] [daɪˈvɜːtɪd] [frɒm; frəm] [ˈeniθɪŋ] [hiː; hi]

but	Alexander	was	not	easily	to	be	diverted	from	anything	he
但	亚历山大	曾是	不是	容易地	到	是	改道	从	任何事物	他

[wɒz; wəz] [bent] [əˈpɒn] .

was	bent	upon	.
曾是	弯曲	之上	.

但亚历山大一旦下定决心，就不会轻易改变主意。

[fɔː(r); fə(r)] [ˈfɔːtʃuːn] [ˈhævɪŋ] [ˌhɪdəˈtuː] [ˈsekəndid] [hɪm] [ɪn] [hɪz; ɪz] [dɪˈzaɪnz] ,

For	fortune	having	hitherto	seconded	him	in	his	designs	,
为了	财富	拥有	迄今为止	附议	他	在	他的	设计	,

因为命运一直以来都支持他的计划，

[meɪd] [hɪm] [ˈrezəluːt] [ænd; ənd] [fɜːm] [ɪn] [hɪz; ɪz] [əˈpɪnjənz] ,

made	him	resolute	and	firm	in	his	opinions	,
制成	他	坚决	和	公司	在	他的	意见	,

这使他变得意志坚定，立场鲜明。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈbəʊldnəs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈtempə(r)] [reɪzd] [ə; eɪ] [sɔːt] [ɒv; əv] [ˈpæʃ(ə)n] [ɪn] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)]

and	the	boldness	of	his	temper	raised	a	sort	of	passion	in	him	for
和	这	大胆	的	他的	脾气	提高	一个	种类	的	热情	在	他	为了

[səˈmaʊntɪŋ] [ˈdɪfɪkəltɪz] ;

surmounting	difficulties	;
克服	困难	;

他那股勇猛的性情激发了他克服困难的热情；

[æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][biː; bi] ['ɔːlweɪz] [vɪk'tɔːriəs] [ɪn][ðə; ði] [fiːld] ,

as	if	it	were	not	enough	to	be	always	victorious	in	the	field	,
作为	如果	它	是	不是	足够的	到	是	总是	胜利者	在	这	场地	,

仿佛在赛场上总是取得胜利还不够似的，

[ən'les] ['pleɪsɪz] [ænd; ənd] ['siːz(ə)nz] [ænd; ənd]['neɪtʃə(r)] [hɜː'self] [səb'mɪtɪd] [tuː; tə] [hɪm] .

unless	places	and	seasons	and	nature	herself	submitted	to	him	.
除非	地方	和	季节	和	自然	她自己	提交	到	他	.

除非地点、季节乃至自然本身都臣服于他。

[ɪn] [ðɪs] ['dʒɜːni] ,

In	this	journey	,
在	这	旅行	,

在这段旅程中，

[ðə; ði] [rɪ'liːf] [ænd; ənd] [ə'sɪstəns] [ðə; ði][gɒdz] [ə'fɔːd; ə'fɔrd][hɪm][ɪn][hɪz; ɪz] [di'stres] [wɜː(r); wə(r)][mɔː(r)]

the	relief	and	assistance	the	gods	afforded	him	in	his	distresses	were	more
这	宽慰	和	协助	这	神	提供	他	在	他的	痛苦	是	更多的

[rɪ'mɑːkəb(ə)l] ,

remarkable	,
卓越	,

神明在他身处困境时给予的救济和帮助更加令人瞩目。

[ænd; ənd] [əb'teɪnd] ['greɪtə(r)] [bɪ'liːf] [ðæn; ðən][ðə; ði]['ɔːrəkəlz][hiː; hi] [rɪ'siːvd] ['ɑːftəwədz] ,

and	obtained	greater	belief	than	the	oracles	he	received	afterwards	,
和	获得	更大的	信仰	比	这	神谕	他	已收到	然后	,

他获得的信仰比他后来所得到的神谕更加坚定。

[wɪtʃ] ,

which	,
哪个	,

哪个，

[haʊ'evə(r)] ,

however	,
然而	,

然而，

[wɜː(r); wə(r)]['væljuːd][ænd; ənd] ['kredɪtɪd] [ðə; ði][mɔː(r)][ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv] [ðəʊz] [ə'kəːrəns, -'kʌ-] .

were	valued	and	credited	the	more	on	account	of	those	occurrences	.
是	有价值的	和	已认可	这	更多的	在	帐户	的	那些	发生	.

正因为这些事件，他们才获得了更高的价值和赞誉。

[fɔː(r); fə(r)] [fɜːst] ,

For	first	,
为了	第一的	,

首先，

['plentɪf(ə)l] [reɪnz] [ðæt] [fel] [prɪ'zɜːvd] [ðem; ðəm][frɒm; frəm] ['eni] [fɪə(r)][ɒv; əv] ['perɪʃɪŋ] [baɪ] [draʊt] ,

plentiful	rains	that	fell	preserved	them	from	any	fear	of	perishing	by	drought	,
丰富	雨	那	跌倒	保存完好	他们	从	任何	害怕	的	消亡	经过	干旱	,

充沛的雨水使他们免于因干旱而灭亡的威胁。

[ænd; ənd] ,

and	,
和	,

和，

[ə'leɪɪŋ] [ðə; ði] [ɪk'striːm] ['draɪnəs] [ɒv; əv][ðə; ði][sænd] ,

allaying	the	extreme	dryness	of	the	sand	,
缓解	这	极端	干燥	的	这	沙	,

缓解沙子极度干燥的状况，

[wɪtʃ] [naʊ] [bɪ'keɪm] [mɔɪst] [ænd; ənd] [fɜːm] [tuː; tə] ['træv(ə)l] [ɒn] ,

which	now	became	moist	and	firm	to	travel	on	,
哪个	现在	成为	潮湿	和	公司	到	旅行	在	,

现在它变得湿润而坚实，可以继续前行了。

[klɪəd] [ænd; ənd] ['pjʊərɪfaɪd] [ðə; ði] [eə(r)] .

cleared	and	purified	the	air	.
已清除	和	纯化	这	空气	.

净化了空气。

[bɪ'saɪdz] [ðɪs] ,

Besides	this	,
除了	这	,

除此之外，

[wen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [aʊt] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [weɪ] ,

when	they	were	out	of	their	way	,
什么时候	他们	是	出去	的	他们的	方式	,

当他们不再碍事的时候，

[ænd; ənd] [wɜː(r); wə(r)] ['wɒndərɪŋ] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] ,

and	were	wandering	up	and	down	,
和	是	漫游	向上	和	向下	,

他们上下游荡，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðə; ði] [mɑːrks] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [wəʊnt] [tuː; tə] [də'rekt] [ðə; ði] [gaɪdz] [wɜː(r); wə(r)] [dɪs'ɔːdəd]

because	the	marks	which	were	wont	to	direct	the	guides	were	disordered
因为	这	标记	哪个	是	惯于	到	直接的	这	指南	是	混乱

[ænd; ənd] [lɒst] ,

and	lost	,
和	丢失的	,

因为用来指引方向的标记杂乱无章，丢失了。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [set] [raɪt] [ə'gen] [baɪ] [sʌm; səm] ['rævənz] ,

they	were	set	right	again	by	some	ravens	,
他们	是	放	正确的	再次	经过	一些	渡鸦	,

它们被几只乌鸦扶正了。

[wɪtʃ] [fluː] [bɪ'fɔː(r)] [ðem; ðəm] [wen] [ɒn] [ðeə(r)] [mɑːtʃ] ,

which	flew	before	them	when	on	their	march	,
哪个	飞翔	前	他们	什么时候	在	他们的	行进	,

在他们行军途中，它飞到他们前面。

[ænd; ənd] ['weɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ðem; ðəm] [wen] [ðeɪ] ['lɪŋgəd] [ænd; ənd] [fel] [bɪ'haɪnd] ;

and	waited	for	them	when	they	lingered	and	fell	behind	;
和	等待	为了	他们	什么时候	他们	徘徊不去	和	跌倒	在后面	;

当他们耽搁不前落在后面时，他就在那里等着他们；

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['greɪtɪst] ['mɪrək(ə)l] ,

and	the	greatest	miracle	,
和	这	最	奇迹	,

而最伟大的奇迹，

[æz; əz] [kə'lɪsθəniːz] [telz] [juː 'es] ,

as	Callisthenes	tells	us	,
作为	卡利斯提尼	讲述	我们	,

正如卡利斯提尼告诉我们的那样，

[wɒz; wəz] [ðæt] [ɪf] ['enɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kʌmpəni] [went] [ə'streɪ] [ɪn] [ðə; ði] [naɪt] ,

was	that	if	any	of	the	company	went	astray	in	the	night	,
曾是	那	如果	任何	的	这	公司	去	误入歧途	在	这	夜晚	,

也就是说，如果公司里有人在夜里走失了，

[ðeɪ] ['nevə(r)] [siːst] ['krəʊkɪŋ] [ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [nɔɪz] [tɪl] [baɪ] [ðæt] [miːnz] [ðeɪ] [hæd; həd]

they	never	ceased	croaking	and	making	a	noise	till	by	that	means	they	had
他们	绝不	停止	呱呱叫	和	制作	一个	噪音	直到	经过	那	方法	他们	有

[brɔːt] [ðem; ðəm]['ɪntuː][ðə; ði] [raɪt] [wei] [ə'gen] .

brought	them	into	the	right	way	again	.
带来	他们	进入	这	正确的	方式	再次	.

他们不停地呱呱叫着，发出各种噪音，直到用这种方式把他们带回了正轨。

['hævɪŋ] [pɑːst] [θruː] [ðə; ði] ['wɪldənəs] ,

Having	passed	through	the	wilderness	,
拥有	通过了	通过	这	荒野	,

穿过荒野之后，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [ðə; ði] [haɪ] [priːst] ,

they	came	to	the	place	where	the	high	priest	,
他们	来了	到	这	地方	在哪里	这	高的	牧师	,

他们来到大祭司所在的地方，

[æt; ət][ðə; ði][fɜːst][ˌsælju'teɪʃ(ə)n] ,

at	the	first	salutation	,
在	这	第一的	问候	,

在第一次问候中，

[beɪd] [ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] ['welkəm] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] ['æmən] .

bade	Alexander	welcome	from	his	father	Ammon	.
巴德	亚历山大	欢迎	从	他的	父亲	阿蒙	.

阿蒙的父亲向亚历山大致以热烈的欢迎。

[ænd; ənd] ['biːɪŋ] [ɑːskt] [baɪ][hɪm] ['weðə(r)] ['eni] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['fɑː.ðərz] ['mɜːdəəz] [hæd; həd] [ɪ'skeɪpt]

And	being	asked	by	him	whether	any	of	his	father's	murderers	had	escaped
和	存在	问	经过	他	无论	任何	的	他的	父亲的	杀人犯	有	逃脱

['pʌnɪʃmənt] ,

punishment	,
惩罚	,

当他问他父亲的凶手是否有人逃脱惩罚时，

[hiː; hi] [tʃɑːdʒd] [hɪm][tuː; tə] [spiːk] [wɪð] [mɔː(r)] [rɪ'spekt] ,

he	charged	him	to	speak	with	more	respect	,
他	带电	他	到	说话	和	更多的	尊重	,

他要求他说话要更尊重人。

[sɪns] [hɪz; ɪz][wɒz; wəz][nɒt][ə; eɪ]['mɔːt(ə)l]['fɑːðə(r)] .

since	his	was	not	a	mortal	father	.
自从	他的	曾是	不是	一个	凡人	父亲	.

因为他的父亲并非凡人。

[ðen] [ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] ,

Then	Alexander	,
然后	亚历山大	,

然后是亚历山大，

['tʃeɪndʒɪŋ] [hɪz; ɪz] [ɪk'spreʃ(ə)n] ,

changing	his	expression	,
变化	他的	表达	,

表情发生变化，

[dɪ'zaɪəd] [tuː; tə] [nəʊ] [ɒv; əv][hɪm] [ɪf] ['eni] [ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] ['məːdə] ['fɪlɪp] [wɜː(r); wə(r)] [jet]

desired	to	know	of	him	if	any	of	those	who	murdered	Philip	were	yet
想要的	到	知道	的	他	如果	任何	的	那些	WHO	被谋杀	菲利普	是	然而

[ʌn'pʌnɪʃt] ,

unpunished	,
未受惩罚	,

他想知道，杀害菲利普的凶手中是否还有逍遥法外的人。

[ænd; ənd] ['fɜːðə(r)] [kən'sɜːnɪŋ] [də'mɪnjən] ,

and	further	concerning	dominion	,
和	更远	有关	统治权	,

以及关于统治权的进一步规定，

['weðə(r)] [ðə; ði]['empaɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] [wɒz; wəz] [rɪ'zɜːvd] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] ?

whether	the	empire	of	the	world	was	reserved	for	him	?
无论	这	帝国	的	这	世界	曾是	预订的	为了	他	?

世界帝国是否已为他预留?

[ðɪs] ,

This	,
这	,

这，

[ðə; ði][gɒd] ['ɑːnsə(r)d] ,

the	god	answered	,
这	上帝	回答	,

神回答说：

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [əb'teɪn] ,

he	should	obtain	,
他	应该	获得	,

他应该获得

[ænd; ənd] [ðæt] ['fɪlɪps] [deθ] [wɒz; wəz] ['fʊli] [ri'vendʒ] ,

and	that	Philip's	death	was	fully	revenged	,
和	那	菲利普的	死亡	曾是	完全	复仇	,

菲利普的死得到了彻底的复仇。

[wɪtʃ] [geɪv] [hɪm][səʊ] [mʌtʃ] [ˌsætɪs'fækʃ(ə)n] [ðæt] [hiː; hi] [meɪd] ['splendɪd] ['ɒfərɪŋz] [tuː; tə]['dʒuːpɪtə(r)] ,

which	gave	him	so	much	satisfaction	that	he	made	splendid	offerings	to	Jupiter	,
哪个	给予	他	所以	很多	满意	那	他	制成	灿烂	供品	到	木星	,

这让他非常满足，以至于他向朱庇特献上了丰盛的祭品。

[ænd; ənd] [geɪv] [ðə; ði] [priːsts] ['veri] [rɪtʃ] ['prez(ə)nts] .

and	gave	the	priests	very	rich	presents	.
和	给予	这	神父	非常	富有的	礼物	.

他们送给祭司们非常贵重的礼物。

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [məʊst] ['ɔːθəz] [raɪt] [kən'sɜːnɪŋ] [ðə; ði]['ɔːrəkəlz] .

This	is	what	most	authors	write	concerning	the	oracles	.
这	是	什么	最多	作者	写	有关	这	神谕	.

这是大多数作者对神谕的描述。

[bʌt; bət][ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] ,

But	Alexander	,
但	亚历山大	,

但是亚历山大，

[ɪn][ə; eɪ]['letə(r)][tuː; tə][hɪz; ɪz]['mʌðə(r)] ,

in	a	letter	to	his	mother	,
在	一个	信	到	他的	母亲	,

在一封写给母亲的信中，

[telz] [hɜː(r); hə(r)][ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][sʌm; səm]['siːkrət] ['ɑːnsəz] ,

tells	her	there	were	some	secret	answers	,
讲述	她	那里	是	一些	秘密	答案	,

告诉她，有一些秘密答案，

[wɪtʃ] [æt; ət][hɪz; ɪz] [rɪ'tɜːn] [hiː; hi] [wʊd] [kə'mjuːnɪkeɪt] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)]['əʊnli] .

which	at	his	return	he	would	communicate	to	her	only	.
哪个	在	他的	返回	他	会	交流	到	她	仅有的	.

他回来后只会把这件事告诉她。

['ʌðə(r)z] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] [priːst] ,

Others	**say**	**that**	**the**	**priest**	**,**
其他的	说	那	这	牧师	,

另一些人则说，这位牧师，

[dɪ'zaɪərəs] [æz; əz] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] ['kɜːtəsi] [tuː; tə] [ə'dres] [hɪm] [ɪn] [griːk] ,

desirous	**as**	**a**	**piece**	**of**	**courtesy**	**to**	**address**	**him**	**in**	**Greek**	**,**
渴望	作为	一个	片	的	礼貌	到	地址	他	在	希腊语	,

出于礼貌，我想用希腊语和他交谈。

" [əʊ] - ,

"	**O**	**Paidion**	**,**
"	哦	-	,

“哦，Paidion，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

《亚历山大》(ALEXANDER)
第4/9页

" [baɪ][ə; eɪ][slɪp][ɪn] [prəˌnʌnsi'eɪʃ(ə)n] [endid] [wɪð] [ðə; ði][es] [ɪn'sted] [ɒv; əv][ðə; ði][en] ,

"	by	a	slip	in	pronunciation	ended	with	the	s	instead	of	the	n	,
"	经过	一个	滑	在	发音	结束	和	这	s	反而	的	这	n	,

“由于发音失误，以 s 代替 n 结尾，

[ænd; ənd] [sed] " [əʊ] - ,

and	said	"	O	Paidios	,
和	说	"	哦	-	,

并说道：“哦，Paidios，

" [wɪtʃ] [mis'teik] [ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)][wɒz; wəz] [wel] [ɪ'nʌf] [pliːzd] [wɪð] ,

"	which	mistake	Alexander	was	well	enough	pleased	with	,
"	哪个	错误	亚历山大	曾是	出色地	足够的	高兴	和	,

亚历山大对这个错误相当满意。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [went] [fɔː(r); fə(r)] ['kʌrənt] [ðæt] [ðə; ði] ['ɒrəkl] [hæd; həd] [kɔːld] [hɪm][səʊ] .

and	it	went	for	current	that	the	oracle	had	called	him	so	.
和	它	去	为了	当前的	那	这	神谕	有	称为	他	所以	.

于是，神谕如此呼唤他的事就流传了下来。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['seɪɪŋz] [ɒv; əv][wʌn] ['sæmɑːn] ,

Among	the	sayings	of	one	Psammon	,
之中	这	谚语	的	一	沙门	,

在一位名叫普萨蒙的人的语录中，

[ə; eɪ] [fə'lɒsəfə(r)] ,

a	philosopher	,
一个	哲学家	,

一位哲学家，

[huːm] [hiː; hi] [hɜːd] [ɪn]['iːdʒɪpt] ,

whom	he	heard	in	Egypt	,
谁	他	听到	在	埃及	,

他在埃及听见了

[hiː; hi][məʊst] [ə'pruːvd] [ɒv; əv] [ðɪs] ,

he	most	approved	of	this	,
他	最多	得到正式认可的	的	这	,

他对此非常赞同。

[ðæt] [ɔːl] [men] [ɑː(r); ə(r)] ['gʌvənd] [baɪ] [gɒd] ,

that	all	men	are	governed	by	God	,
那	全部	男人	是	受统治	经过	上帝	,

所有人都受上帝统治。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɪn] ['evriθɪŋ] ,

because	in	everything	,
因为	在	一切	,

因为在一切事情中，

[ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] [tʃiːf] [ænd; ənd] [kə'mændz] [ɪz] [dɪ'vaɪn] .

that	which	is	chief	and	commands	is	divine	.
那	哪个	是	首席	和	命令	是	神圣的	.

至高无上、发号施令者即为神圣。

[bʌt; bət] [wɒt] [hiː; hi] [prəˈnaʊnst] [hɪmˈself] [əˈpɒn] [ðɪs] [ˈsʌbdʒɪkt][wɒz; wəz][ˈiːv(ə)n][mɔː(r)] [laɪk] [ə; eɪ]

But	**what**	**he**	**pronounced**	**himself**	**upon**	**this**	**subject**	**was**	**even**	**more**	**like**	**a**
但	什么	他	发音	他自己	之上	这	主题	曾是	甚至	更多的	喜欢	一个

[fəˈlɒsəfə(r)] ,

philosopher	**,**
哲学家	,

但他对这个问题的见解更像是一位哲学家。

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] [sed] [gɒd] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈkɒmən] [ˈfɑːðə(r)][ɒv; əv][ˌjuː ˈes][ɔːl] ,

for	**he**	**said**	**God**	**was**	**the**	**common**	**father**	**of**	**us**	**all**	**,**
为了	他	说	上帝	曾是	这	常见的	父亲	的	我们	全部	,

因为他说上帝是我们所有人的共同父亲，

[bʌt; bət][mɔː(r)] [pəˈtɪkjələli] [ɒv; əv][ðə; ði] [best] [ɒv; əv][ˌjuː ˈes] .

but	**more**	**particularly**	**of**	**the**	**best**	**of**	**us**	**.**
但	更多的	特别	的	这	最好的	的	我们	.

但更确切地说，是我们中最优秀的人。

[tuː; tə][ðə; ði] [bɑːrˈberiənz] [hiː; hi] [ˈkærid] [hɪmˈself] [ˈveri] [ˈhɔːtɪli] ,

To	**the**	**barbarians**	**he**	**carried**	**himself**	**very**	**haughtily**	**,**
到	这	野蛮人	他	携带	他自己	非常	傲慢地	,

他对蛮族的态度非常傲慢。

[æz; əz] [ɪf] [hiː; hi][wɜː(r); wə(r)] [ˈfʊli] [pəˈsweɪdɪd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [dɪˈvaɪn] [bɜːθ] [ænd; ənd] [ˈpeərəntɪdʒ] ;

as	**if**	**he**	**were**	**fully**	**persuaded**	**of**	**his**	**divine**	**birth**	**and**	**parentage**	**;**
作为	如果	他	是	完全	被说服	的	他的	神圣的	出生	和	亲子关系	;

仿佛他完全相信自己是神圣的出身和父母；

[bʌt; bət][tuː; tə][ðə; ði] [ˈgriːʃn] [mɔː(r)] [ˈmɒdərətli] ,

but	**to**	**the**	**Grecians**	**more**	**moderately**	**,**
但	到	这	希腊人	更多的	中等程度	,

但对希腊人来说，这种说法则较为温和。

[ænd; ənd] [wɪð] [les] [ˌæfekˈteɪʃn] [ɒv; əv] [dɪˈvɪnəti] ,

and	**with**	**less**	**affectation**	**of**	**divinity**	**,**
和	和	较少的	做作	的	神	,

而且神性表现得不那么矫揉造作，

[ɪkˈsept] [ˌaɪ ˈtiː][wɜː(r); wə(r)] [wʌns] [ɪn] [ˈraɪtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [əˈθiːniənz] [əˈbaʊt] [ˈseiməs] ,

except	**it**	**were**	**once**	**in**	**writing**	**to**	**the**	**Athenians**	**about**	**Samos**	**,**
除了	它	是	一次	在	写作	到	这	雅典人	关于	萨摩斯岛	,

但有一次，他曾以书面形式向雅典人提及萨摩斯岛。

[wen] [hiː; hi] [telz] [ðem; ðəm] [ðæt] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [hɪmˈself] [hæv; həv] [bɪˈstəʊd] [əˈpɒn] [ðem; ðəm] [ðæt]

when	**he**	**tells**	**them**	**that**	**he**	**should**	**not**	**himself**	**have**	**bestowed**	**upon**	**them**	**that**
什么时候	他	讲述	他们	那	他	应该	不是	他自己	有	授予	之上	他们	那

[friː] [ænd; ənd] [ˈglɔːriəs] [ˈsɪti] ;

free	**and**	**glorious**	**city**	**;**
自由的	和	辉煌	城市	;

当他告诉他们，他本不该把那座自由而光荣的城市赐予他们时；

" [juː; jʊ] [rɪˈsiːvd] [ˌaɪ ˈtiː] ,

"	**You**	**received**	**it**	**,**
"	你	已收到	它	,

你收到了，

" [hiː; hi] [sez] ,

"	**he**	**says**	**,**
"	他	说道	,

他说：“

" [frɒm; frəm][ðə; ði] ['baʊnti] [ɒv; əv][hɪm] [huː] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] [wɒz; wəz] [kɔːld] [maɪ] [lɔːd] [ænd; ənd]

"	from	the	bounty	of	him	who	at	that	time	was	called	my	lord	and
"	从	这	赏金	的	他	WHO	在	那	时间	曾是	称为	我的	主	和

['fɑːðə(r)] ,

father	,
父亲	,

“从当时被称为我的主和父亲的那位仁慈之人的恩惠中，

" ['miːnɪŋ] ['fɪlɪp] .

"	meaning	Philip	.
"	意义	菲利普	.

意思是菲利普。

[haʊ'evə(r)] ,

However	,
然而	,

然而，

['ɑːftəwədz] ['biːɪŋ] ['wuːndɪd] [wɪð] [æn; ən] ['ærəʊ] ,

afterwards	being	wounded	with	an	arrow	,
然后	存在	受伤	和	一个	箭	,

随后被箭射伤，

[ænd; ənd] ['fiːlɪŋ] [mʌtʃ] [peɪn] ,

and	feeling	much	pain	,
和	感觉	很多	疼痛	,

并感到剧烈疼痛，

[hiː; hi] [tɜːnd] [tuː; tə] [ðəʊz] [ə'baʊt] [hɪm] ,

he	turned	to	those	about	him	,
他	转向	到	那些	关于	他	,

他转向周围的人，

[ænd; ənd][təʊld][ðem; ðəm] ,

and	told	them	,
和	讲述	他们	,

然后告诉他们：

" [ðɪs] ,

"	This	,
"	这	,

“这，

[maɪ] [frendz] ,

my	friends	,
我的	朋友们	,

我的朋友们，

[ɪz] ['riːəl] ['fləʊɪŋ] [blʌd] ,

is	real	flowing	blood	,
是	真实的	流动	血	,

是真实的血液在流动，

[nɒt] ['aɪkɔː(r)] -

not	Ichor	-
不是	脓液	-

不是伊科尔-

" [sʌtʃ] [æz; əz] [ɪ'mɔːt(ə)l] [gɒdz] [ɑː(r); ə(r)][wəʊnt][tuː; tə] [ʃed] .

"	Such	as	immortal	gods	are	wont	to	shed	.
"	这样的	作为	不朽	神	是	惯于	到	棚	.

“即使是像不朽的神明也会脱落。”

" [ænd; ənd] [ə'nʌðə(r)] [taɪm] ,
" **And** **another** **time** **,**
" 和 其他 时间 ,

还有一次，

[wen] [ˌaɪ 'tiː] ['θʌndə] [səʊ] [mʌtʃ] [ðæt] ['evribɒdi] [wɒz; wəz] [ə'freɪd] ,
when **it** **thundered** **so** **much** **that** **everybody** **was** **afraid** **,**
什么时候 它 雷鸣 所以 很多 那 大家 曾是 害怕的 ,

雷声震耳欲聋，人人都感到害怕。

[ænd; ənd] ,
and **Anaxarchus** **,**
和 阿那克萨古斯 ,

还有阿那克萨古斯，

[ðə; ði] ['sɒfɪst] ,
the **sophist** **,**
这 诡辩家 ,

诡辩家，

[ɑːskt] [hɪm] [ɪf] [hiː; hi] [huː] [wɒz; wəz] ['dʒuːpɪtərz] [sʌn] [kʊd; kəd] [duː; də] ['eniθɪŋ] [laɪk] [ðɪs] ,
asked **him** **if** **he** **who** **was** **Jupiter's** **son** **could** **do** **anything** **like** **this** **,**
问 他 如果 他 WHO 曾是 木星的 儿子 可以 做 任何事物 喜欢 这 ,

问他，作为朱庇特的儿子，他能做出这样的事吗?

" [neɪ] ,
" **Nay** **,**
" 不 ,

“不，

" [sed] [ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] ,
" **said** **Alexander** **,**
" 说 亚历山大 ,

亚历山大说道：“

['lɑːfɪŋ] ,
laughing **,**
笑 ,

笑，

" [ai] [hæv; həv] [nəʊ] [dɪ'zaɪə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [fə'mɪdəb(ə)l] [tuː; tə] [maɪ] [frendz] ,
" **I** **have** **no** **desire** **to** **be** **formidable** **to** **my** **friends** **,**
" 我 有 不 欲望 到 是 强大 到 我的 朋友们 ,

“我不想让我的朋友们感到害怕，

[æz; əz] [juː; jʊ] [wʊd] [hæv; həv] [ˌem 'iː] ,
as **you** **would** **have** **me** **,**
作为 你 会 有 我 ,

如你所愿，

[huː] [dɪ'spaɪzd] [maɪ] ['teɪb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] ['biːɪŋ] ['fɜːnɪʃt] [wɪð] [fɪʃ] ,
who **despised** **my** **table** **for** **being** **furnished** **with** **fish** **,**
WHO 被鄙视的 我的 桌子 为了 存在 提供 和 鱼 ,

他们鄙视我的餐桌，因为我的餐桌上摆放着鱼。

[ænd; ənd] [nɒt] [wɪð] [ðə; ði] [hedz] [ɒv; əv] ['gʌvənəz] [ɒv; əv] ['prɒvɪnsɪz] .
and **not** **with** **the** **heads** **of** **governors** **of** **provinces** **.**
和 不是 和 这 头部 的 州长们 的 省份 .

而不是与各省省长的首脑会面。

" [fɔː(r); fə(r)] [ɪn] [fækt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [rɪ'leɪtɪd] [æz; əz] [truː] ,
" **For** **in** **fact** **it** **is** **related** **as** **true** **,**
" 为了 在 事实 它 是 有关的 作为 真的 ,

“因为事实上，它被描述为真实的，

[ðæt] ,
that **Anaxarchus** **,**
那 阿那克萨古斯 ,

那阿那克萨古斯，

['siːɪŋ] [ə; eɪ]['prez(ə)nt][ɒv; əv] [smɔːl] ['fɪʃɪz] ,
seeing **a** **present** **of** **small** **fishes** **,**
看到 一个 展示 的 小的 鱼 ,

看到一份小鱼礼物，

[wɪtʃ] [ðə; ði] [kɪŋ] [sent] [tuː; tə] [hɪ'fiːstiən] ,
which **the** **king** **sent** **to** **Hephaestion** **,**
哪个 这 国王 发送 到 赫菲斯提翁 ,

国王派人去见赫菲斯提翁的

[hæd; həd] [juːst] [ðɪs] [ɪk'spreʃ(ə)n] ,
had **used** **this** **expression** **,**
有 用过的 这 表达 ,

曾使用过这个表达方式

[ɪn][ə; eɪ] [sɔːt] [ɒv; əv]['aɪrəni] ,
in **a** **sort** **of** **irony** **,**
在 一个 种类 的 讽刺 ,

颇具讽刺意味的是，

[ænd; ənd] [dɪ'spærɪdʒmənt] [ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [ˌʌndə'gəʊ] [vɑːst] ['leɪbə(r)] [ænd; ənd] [ɪn'kaʊntə(r)] [greɪt]
and **disparagement** **of** **those** **who** **undergo** **vast** **labours** **and** **encounter** **great**
和 贬损 的 那些 WHO 经历 广阔的 劳动 和 遇到 伟大的
['hæzədz] [ɪn] [pə'sjuːt] [ɒv; əv][mæg'nɪfɪs(ə)nt]['ɒbdʒɪkts] [wɪtʃ] ['ɑːftə(r)][ɔːl] [brɪŋ] [ðem; ðəm]['lɪt(ə)l][mɔː(r)]
hazards **in** **pursuit** **of** **magnificent** **objects** **which** **after** **all** **bring** **them** **little** **more**
危险 在 追逐 的 壮丽 对象 哪个 后 全部 带来 他们 小的 更多的
['pleʒə(r)] [ɔː(r)] [ɪn'dʒɔɪmənt] [ðæn; ðən] [wɒt] ['ʌðə(r)z] [hæv; həv] .
pleasure **or** **enjoyment** **than** **what** **others** **have** **.**
乐趣 或者 享受 比 什么 其他的 有 .

贬低那些付出巨大努力、冒着巨大风险去追求宏伟目标的人，因为这些目标最终带给他们的快乐或享受并不比其他人多多少。

[frɒm; frəm] [wɒt] [aɪ][hæv; həv] [sed] [ə'pɒn] [ðɪs] ['sʌbdʒɪkt] ,
From **what** **I** **have** **said** **upon** **this** **subject** **,**
从 什么 我 有 说 之上 这 主题 ,

关于我在此问题上所说的，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'pærənt] [ðæt] [ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)][ɪn] [hɪm'self] [wɒz; wəz] [nɒt] ['fuːlɪʃli] [ə'fektɪd] ,
it **is** **apparent** **that** **Alexander** **in** **himself** **was** **not** **foolishly** **affected** **,**
它 是 明显 那 亚历山大 在 他自己 曾是 不是 愚蠢地 做作的 ,

显然，亚历山大本人并没有被愚蠢的行为所影响。

[ɔː(r)][hæd; həd][ðə; ði]['vænəti][tuː; tə] [θɪŋk] [hɪm'self] ['riːəli] [ə; eɪ][gɒd] ,
or **had** **the** **vanity** **to** **think** **himself** **really** **a** **god** **,**
或者 有 这 虚荣 到 思考 他自己 真的 一个 上帝 ,

或者自负地认为自己真的是神，

[bʌt; bət] ['mɪəli] [juːst] [hɪz; ɪz] [kleɪmz] [tuː; tə] [dɪ'vɪnəti] [æz; əz][ə; eɪ] [miːnz] [ɒv; əv] [meɪn'teɪnɪŋ] [ə'mʌŋ]
but **merely** **used** **his** **claims** **to** **divinity** **as** **a** **means** **of** **maintaining** **among**
但 仅仅 用过的 他的 索赔 到 神 作为 一个 方法 的 保持 之中
['ʌðə(r)] ['piːp(ə)l] [ðə; ði] [sens] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][suːˌpɪərɪ'ɒrəti] .
other **people** **the** **sense** **of** **his** **superiority** **.**
其他 人们 这 感觉 的 他的 优势 .

但他只是利用自己自称神明的身份，来维持自己在其他人眼中的优越感。

[æt; ət][hɪz; ɪz] [rɪ'tɜ:n] [aʊt] [ɒv; əv]['i:dʒɪpt]['ɪntu:] [fɪ'niʃɪr] ,

At	his	return	out	of	Egypt	into	Phoenicia	,
在	他的	返回	出去	的	埃及	进入	腓尼基	,

他从埃及返回腓尼基时，

[hi:; hi] ['sækrɪfaɪst] [ænd; ənd] [meɪd] ['sɒləm] [prəu'seʃən] ,

he	sacrificed	and	made	solemn	processions	,
他	牺牲	和	制成	庄严	游行	,

他举行了祭祀仪式和庄严的游行，

[tu:; tə] [wɪtʃ] [wɜ:(r); wə(r)] ['ædɪd] [ʃəʊz] [ɒv; əv] ['lɪrɪk] ['dɑ:nsɪz] [ænd; ənd] ['trædʒədi] ,

to	which	were	added	shows	of	lyric	dances	and	tragedies	,
到	哪个	是	额外	演出	的	歌词	舞蹈	和	悲剧	,

此外，还增加了抒情舞蹈和悲剧表演。

[rɪ'mɑ:kəb(ə)l] [nɒt] ['mɪəli] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['splendə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ekwɪpɪdʒ] [ænd; ənd] [ˌdekə'reɪʃnz] ,

remarkable	not	merely	for	the	splendour	of	the	equipage	and	decorations	,
卓越	不是	仅仅	为了	这	辉煌	的	这	装备	和	装饰	,

不仅因为其华丽的装备和装饰而引人注目，

[bʌt; bət][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˌkɒmpə'tɪʃ(ə)n] [ə'mʌŋ] [ðəʊz] [hu:] [ig'zibitid] [ðem; ðəm] .

but	for	the	competition	among	those	who	exhibited	them	.
但	为了	这	竞赛	之中	那些	WHO	展出	他们	.

但是为了参展者之间的竞争。

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [kɪŋz] [ɒv; əv]['saɪprəs][wɜ:(r); wə(r)][hɪə(r)][ðə; ði] [ɪg'zɪbɪtər] ,

For	the	kings	of	Cyprus	were	here	the	exhibitors	,
为了	这	国王	的	塞浦路斯	是	这里	这	参展商	,

因为塞浦路斯的国王们也来到这里参展了。

[dʒʌst][ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['mænə(r)][æz; əz][æt; ət] ['æθənz] [ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['tʃəʊzn] [baɪ][lɒt] [aʊt] [ɒv; əv]
[ðə; ði] [traɪbz] .

just	in	the	same	manner	as	at	Athens	those	who	are	chosen	by	lot	out	of	the	tribes	.
只是	在	这	相同的	方式	作为	在	雅典	那些	WHO	是	选定	经过	很多	出去	的	这	部落	.

就像在雅典一样，那些从各部落中抽签选出的人。

[ænd; ənd] ,

And	,
和	,

和，

[ɪn'di:d] ,

indeed	,
的确	,

的确，

[ðeɪ] [ʃəʊd] [ðə; ði] ['greɪtɪst] [ˌemju'leɪʃn] [tu:; tə] ['aʊt'vaɪ] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] ;

they	showed	the	greatest	emulation	to	outvie	each	other	;
他们	显示	这	最	仿真	到	外景	每个	其他	;

他们之间展现出极强的竞争意识，力图胜过对方；

[ɪ'speʃəli] - ,

especially	Nicocreon	,
尤其	-	,

尤其是尼科克里翁，

[kɪŋ] [ɒv; əv]['sæləmis] ,

King	of	Salamis	,
国王	的	萨拉米香肠	,

萨拉米斯之王

[ænd; ənd] - [ɒv; əv]['səʊlɪ] ,
and **Pasicrates** **of** **Soli** **,**
和 - 的 索利 ,

以及索利的帕西克拉底，

[huː] ['fɜːnɪʃt] [ðə; ði] ['kɔːrəs] ,
who **furnished** **the** **chorus** **,**
WHO 提供 这 合唱 ,

合唱团由谁提供?

[ænd; ənd] [di'frei] [ðə; ði] [ɪk'spensɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [məʊst] ['selɪbreɪtɪd] ['æktəz] ,
and **defrayed** **the** **expenses** **of** **the** **two** **most** **celebrated** **actors** **,**
和 已支付 这 开支 的 这 二 最多 著名 演员 ,

并支付了两位最著名演员的费用，

[æθɛnədɔɝəs] [ænd; ənd] ['θɛsələs] ,
Athenodorus **and** **Thessalus** **,**
阿特诺多罗斯 和 帖撒罗尼迦 ,

阿特诺多罗斯和帖撒罗尼迦

[ðə; ði]['fɔːmə(r)] [pə'fɔːmɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] - ,
the **former** **performing** **for** **Pasicrates** **,**
这 以前的 表演 为了 - ,

前者为帕西克拉底表演，

[ænd; ənd][ðə; ði]['lætə(r)][fɔː(r); fə(r)] - .
and **the** **latter** **for** **Nicocrean** **.**
和 这 后者 为了 - .

后者用于尼古丁乳膏。

['θɛsələs] [wɒz; wəz][məʊst] ['feɪvəd] [baɪ][ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] ,
Thessalus **was** **most** **favoured** **by** **Alexander** **,**
帖撒罗尼迦 曾是 最多 受青睐 经过 亚历山大 ,

塞萨卢斯最受亚历山大青睐。

[ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː][dɪd][nɒt] [ə'pɪə(r)] [tɪl] [æθɛnədɔɝəs] [wɒz; wəz] [dɪ'kleəd] ['vɪktə(r)][baɪ][ðə; ði][plʊə'rælətɪ][ɒv; əv]
though **it** **did** **not** **appear** **till** **Athenodorus** **was** **declared** **victor** **by** **the** **plurality** **of**
尽管 它 做过 不是 出现 直到 阿特诺多罗斯 曾是 声明 胜利者 经过 这 复数 的
[vəʊts] .
votes **.**
投票 .

虽然直到阿特诺多罗斯以多数票被宣布获胜后，它才出现。

[fɔː(r); fə(r)] [ðen] [æt; ət][hɪz; ɪz]['gəʊɪŋ] [ə'weɪ] ,
For **then** **at** **his** **going** **away** **,**
为了 然后 在 他的 去 离开 ,

因为那时他要走了，

[hiː; hi] [sed] [ðə; ði]['dʒʌdʒɪz] [dɪ'zɜːvd] [tuː; tə][biː; bi] [kə'mend] [fɔː(r); fə(r)] [wɒt] [ðeɪ] [hæd; həd] [dʌn] ,
he **said** **the** **judges** **deserved** **to** **be** **commended** **for** **what** **they** **had** **done** **,**
他 说 这 法官 应得的 到 是 赞扬 为了 什么 他们 有 完毕 ,

他说，法官们所做的一切值得称赞。

[bʌt; bət] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] ['wɪlɪŋli] [hæv; həv] [lɒst] [pɑːt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['kɪŋdəm] ['rɑːðə(r)][ðæn; ðən][tuː; tə]
but **that** **he** **would** **willingly** **have** **lost** **part** **of** **his** **kingdom** **rather** **than** **to**
但 那 他 会 心甘情愿 有 丢失的 部分 的 他的 王国 相当 比 到
[hæv; həv] [siːn] ['θɛsələs] [ˌəʊvə'kʌm] .
have **seen** **Thessalus** **overcome** **.**
有 已见 帖撒罗尼迦 克服 .

但他宁愿失去部分王国，也不愿看到帖撒卢斯战败。

[haʊˈevə(r)] ,
However **,**
然而 ,

然而，

[wen] [hiː; hi] [ˌʌndəˈstʊd] [æθɛnədɔɝəs] [wɒz; wəz] [faɪnd] [baɪ] [ðə; ði] [əˈθiːniənz] [fɔː(r); fə(r)] ['biːɪŋ] ['æbsənt]
when **he** **understood** **Athenodorus** **was** **fined** **by** **the** **Athenians** **for** **being** **absent**
什么时候 他 理解 阿特诺多罗斯 曾是 罚款 经过 这 雅典人 为了 存在 缺席的
[æt; ət] [ðə; ði] ['festɪvlz] [ɒv; əv] ['bækəs] ,
at **the** **festivals** **of** **Bacchus** **,**
在 这 节日 的 巴克斯 ,

当他得知雅典诺多罗斯因缺席酒神节而被雅典人罚款时，

[ðəʊ] [hiː; hi] [rɪˈfjuːzd] [hɪz; ɪz] [rɪˈkwest] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [raɪt] [ə; eɪ] ['letə(r)] [ɪn] [hɪz; ɪz] [bɪˈhɑːf] ,
though **he** **refused** **his** **request** **that** **he** **would** **write** **a** **letter** **in** **his** **behalf** **,**
尽管 他 拒绝 他的 要求 那 他 会 写 一个 信 在 他的 代表 ,

虽然他拒绝了他让他代为写信的请求，

[hiː; hi] [geɪv] [hɪm] [ə; eɪ] [səˈfɪʃ(ə)nt] [sʌm] [tuː; tə] ['sætɪsfaɪ] [ðə; ði] ['penəlti] .
he **gave** **him** **a** **sufficient** **sum** **to** **satisfy** **the** **penalty** **.**
他 给予 他 一个 充足的 和 到 满足 这 惩罚 .

他给了他足够的钱来支付罚款。

[əˈnʌðə(r)] [taɪm] ,
Another **time** **,**
其他 时间 ,

还有一次，

[wen] ['laɪkɑːn] [ɒv; əv] - ['hæpənd] [tuː; tə] [ækt] [wɪð] [greɪt] [əˈplɔːz] [ɪn] [ðə; ði] ['θɪətə(r)] ,
when **Lycon** **of** **Scarphia** **happened** **to** **act** **with** **great** **applause** **in** **the** **theatre** **,**
什么时候 莱康 的 - 发生 到 行为 和 伟大的 掌声 在 这 剧院 ,

当斯卡菲亚的吕孔在剧院演出并获得热烈掌声时，

[ænd; ənd] [ɪn] [ə; eɪ] [vɜːs] [wɪtʃ] [hiː; hi] [ˌɪntrəˈdjuːst] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['kɒmɪk] [pɑːt] [wɪtʃ] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['æktɪŋ]
and **in** **a** **verse** **which** **he** **introduced** **into** **the** **comic** **part** **which** **he** **was** **acting**
和 在 一个 诗 哪个 他 介绍 进入 这 漫画 部分 哪个 他 曾是 表演
,
,
,

在他表演的喜剧部分中，他加入了一首诗，

[begd] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['prez(ə)nt] [ɒv; əv] [ten] ['tæləns] ,
begged **for** **a** **present** **of** **ten** **talents** **,**
乞求 为了 一个 展示 的 十 天赋 ,

乞求得到十个他连得银子的礼物，

[hiː; hi] [lɑːft] [ænd; ənd] [geɪv] [hɪm] [ðə; ði] ['mʌni] .
he **laughed** **and** **gave** **him** **the** **money** **.**
他 笑了 和 给予 他 这 钱 .

他笑着把钱给了他。

[dəˈraɪəs] [rəʊt] [hɪm] [ə; eɪ] ['letə(r)] ,
Darius **wrote** **him** **a** **letter** **,**
达里厄斯 写道 他 一个 信 ,

大流士给他写了一封信，

[ænd; ənd] [sent] [frendz] [tuː; tə] [ˌɪntəˈsiːd] [wɪð] [hɪm] ,
and **sent** **friends** **to** **intercede** **with** **him** **,**
和 发送 朋友们 到 说情 和 他 ,

于是派朋友去向他求情。

[rɪ'kwestɪŋ] [hɪm] [tuː; tə] [ək'sept] [æz; əz] [ə; eɪ] ['rænsəm] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['kæptɪvz] [ðə; ði] [sʌm] [ɒv; əv] [ə; eɪ]

requesting	him	to	accept	as	a	ransom	of	his	captives	the	sum	of	a
请求	他	到	接受	作为	一个	赎金	的	他的	俘虏	这	和	的	一个

['θaʊz(ə)nd] ['tæləntsˌ]

thousand	talents	,
千	天赋	,

请求他接受一千他连得银子作为俘虏的赎金。

[ænd; ənd] ['ɒfərɪŋ] [hɪm] [ɪn] [ɪks'tʃeɪndʒ] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['æməti] [ænd; ənd] [ə'laɪəns] [ɔːl] [ðə; ði] ['kʌntriz] [ɒn]

and	offering	him	in	exchange	for	his	amity	and	alliance	all	the	countries	on
和	提供	他	在	交换	为了	他的	和睦	和	联盟	全部	这	国家	在

[ðɪs] [saɪd] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] [juː'freɪtiːz] ,

this	side	the	river	Euphrates	,
这	边	这	河	幼发拉底河	,

为了换取他的友好和结盟，他承诺将幼发拉底河以东的所有国家都赐给他。

[tə'geðə(r)] [wɪð] [wʌn] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [d'ɔːtəz] [ɪn] ['mærɪdʒ] .

together	with	one	of	his	daughters	in	marriage	.
一起	和	一	的	他的	女儿们	在	婚姻	.

和他的一个女儿一起出嫁。

[ðiːz] [ˌprɔpə'ziʃənz] [hiː; hi] [kə'mjuːnɪkeɪtɪd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [frendz] ,

These	propositions	he	communicated	to	his	friends	,
这些	命题	他	沟通	到	他的	朋友们	,

他向朋友们传达了这些想法，

[ænd; ənd] [wen] [pɑːrmɛniːoʊ] [təʊld] [hɪm] [ðæt] ,

and	when	Parmenio	told	him	that	,
和	什么时候	帕尔梅尼奥	讲述	他	那	,

当帕尔梅尼奥告诉他这件事时，

[fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [pɑːt] ,

for	his	part	,
为了	他的	部分	,

就他而言，

[ɪf] [hiː; hi] [wɜː(r); wə(r)] [ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] ,

if	he	were	Alexander	,
如果	他	是	亚历山大	,

如果他是亚历山大，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] ['redɪli] [ɪm'breɪs] [ðem; ðəm] ,

he	should	readily	embrace	them	,
他	应该	容易	拥抱	他们	,

他应该欣然接受他们。

" [səʊ] [wʊd] [ai] ,

"	So	would	I	,
"	所以	会	我	,

我也会这么做，

" [sed] [ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] ,

"	said	Alexander	,
"	说	亚历山大	,

亚历山大说道：“

" [ɪf] [ai] [wɜː(r); wə(r)] [pɑːrmɛniːoʊ] .

"	if	I	were	Parmenio	.
"	如果	我	是	帕尔梅尼奥	.

“如果我是帕尔梅尼奥。”

" [ə'kɔːdɪŋli] ,
" Accordingly ,
" 因此 ,

“因此，

[hɪz; ɪz]['ɑːnsə(r)][tuː; tə][də'raɪəs][wɒz; wəz] ,
his answer to Darius was ,
他的 回答 到 达里厄斯 曾是 ,

他对大流士的回答是：

[ðæt] [ɪf] [hiː; hi] [wʊd] [kʌm] [ænd; ənd] [jiːld] [hɪm'self] [ʌp]['ɪntuː][hɪz; ɪz]['paʊə(r)][hiː; hi] [wʊd] [triːt] [hɪm]
that if he would come and yield himself up into his power he would treat him
那 如果 他 会 来 和 屈服 他自己 向上 进入 他的 力量 他 会 对待 他
[wɪð] [ɔːl]['pɒsəb(ə)l] ['kaɪndnəs] ;
with all possible kindness ;
和 全部 可能的 仁慈 ;

如果他愿意前来臣服于他，他将以一切可能的仁慈对待他；

[ɪf] [nɒt] ,
if not ,
如果 不是 ,

如果不，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [rɪ'zɒlvd] [ɪ'miːdiətli] [tuː; tə][gəʊ] [hɪm'self] [ænd; ənd] [siːk] [hɪm] .
he was resolved immediately to go himself and seek him .
他 曾是 已解决 立即地 到 去 他自己 和 寻找 他 .

他立即决定亲自去寻找他。

[bʌt; bət][ðə; ðɪ] [deθ] [ɒv; əv]['dɛəriəsɪz][waɪf][ɪn] ['tʃaɪldbɜːθ] [meɪd] [hɪm] [suːn] ['ɑːftə(r)] [rɪ'gret] [wʌn] [pɑːt]
But the death of Darius's wife in childbirth made him soon after regret one part
但 这 死亡 的 达里乌斯的 妻子 在 分娩 制成 他 很快 后 后悔 一 部分
[ɒv; əv] [ðɪs] ['ɑːnsə(r)] ,
of this answer ,
的 这 回答 ,

但大流士的妻子在分娩时去世，不久之后，他就后悔了自己回答中的部分内容。

[ænd; ənd][hiː; hi] [ʃəʊd] ['evɪdənt] [mɑːrks][ɒv; əv] [griːf] [æt; ət] [ðʌs] [dɪ'praɪvd] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['fɜːðə(r)]
and he showed evident marks of grief at thus deprived of a further
和 他 显示 明显 标记 的 悲伤 在 因此 被剥夺的 的 一个 更远
[ˌɒpə'tjuːnəti] [ɒv; əv] ['eksəsaɪzɪŋ] [hɪz; ɪz] ['klemənsi] [ænd; ənd] [gʊd] ['neɪtʃə(r)] ,
opportunity of exercising his clemency and good nature ,
机会 的 锻炼 他的 宽恕 和 好的 自然 ,

他因失去进一步施展仁慈和善意的机会而表现出明显的悲伤。

[wɪtʃ] [hiː; hi] ['mænɪfestɪd] ,
which he manifested ,
哪个 他 表现出来 ,

他所展现的，

[haʊ'evə(r)] ,
however ,
然而 ,

然而，

[æz; əz][fɑː(r)][æz; əz][hiː; hi][kʊd; kəd] ,
as far as he could ,
作为 远的 作为 他 可以 ,

就他所能做到的而言，

[baɪ] ['gɪvɪŋ] [hɜː(r); hə(r)][ə; eɪ][məʊst] ['sʌmptʃuəs] ['fjuːnərəl] .
by giving her a most sumptuous funeral .
经过 给予 她 一个 最多 豪华 葬礼 .

为她举办了一场极其隆重的葬礼。

[əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈjuːnəks] [huː] [ˈweɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] [kwiːnz] [ˈtʃeɪmbə(r)] ,
Among **the** **eunuchs** **who** **waited** **in** **the** **queen's** **chamber** **,**
之中 这 太监 WHO 等待 在 这 女王的 房间 ,

在侍奉王后的太监中，

[ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)][ˈteɪkən] [ˈprɪznər] [wɪð] [ðə; ði] [ˈwɪmɪn] ,
and **were** **taken** **prisoners** **with** **the** **women** **,**
和 是 已采取 囚犯 和 这 女性 ,

他们和妇女们一起被俘虏了。

[ðeə(r)][wɒz; wəz][wʌn] - ,
there **was** **one** **Tireus** **,**
那里 曾是 一 - ,

只有一个提瑞乌斯，

[huː] ,
who **,**
WHO ,

WHO，

[ˈgetɪŋ] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði][kæmp] ,
getting **out** **of** **the** **camp** **,**
获得 出去 的 这 营 ,

离开营地，

[fled] [əˈweɪ] [ɒn] [ˈhɔːsbæk] [tuː; tə][dəˈraɪəs] ,
fled **away** **on** **horseback** **to** **Darius** **,**
逃亡 离开 在 马背 到 达里厄斯 ,

骑马逃往大流士那里，

[tuː; tə] [ɪnˈfɔːm] [hɪm][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [waɪfs] [deθ] .
to **inform** **him** **of** **his** **wife's** **death** **.**
到 通知 他 的 他的 妻子的 死亡 .

通知他妻子去世的消息。

[hiː; hi] ,
He **,**
他 ,

他，

[wen] [hiː; hi] [hɜːd] [ˌaɪ ˈtiː] ,
when **he** **heard** **it** **,**
什么时候 他 听到 它 ,

当他听到这话时，

[ˈbiːtɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] ,
beating **his** **head** **,**
殴打 他的 头 ,

他捶打着自己的头，

[ænd; ənd] [bɜːstɪŋ] [ˈɪntuː] [tɪəz] [ænd; ənd] [ˌlæmenˈteɪʃənz] ,
and **bursting** **into** **tears** **and** **lamentations** **,**
和 爆发 进入 眼泪 和 哀歌 ,

然后她突然嚎啕大哭，发出哀嚎。

[sed] ,
said **,**
说 ,

说，

" [əˈlæs] !
" **Alas** **!**
" 唉 !

“唉！

[haʊ] [greɪt] [ɪz][ðə; ði][kə'læməti][ɒv; əv][ðə; ði] ['pə:ʃənz] !

how	great	is	the	calamity	of	the	Persians	!
如何	伟大的	是	这	灾害	的	这	波斯人	!

波斯人的灾难多么巨大啊!

[wɒz; wəz][ˌaɪ 'tiː][nɒt] [ɪ'nʌf] [ðæt][ðeə(r)] [kɪŋz] ['kɒnsɔːt][ænd; ənd]['sɪstə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ]['prɪz(ə)nə(r)][ɪn] [hɜː(r); hə(r)]['laɪftaɪm] ,

Was	it	not	enough	that	their	king's	consort	and	sister	was	a	prisoner	in	her	lifetime	,
曾是	它	不是	足够的	那	他们的	国王的	配偶	和	姐姐	曾是	一个	囚犯	在	她	寿命	,

难道国王的王后兼妹妹生前身为囚犯还不够吗?

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi][mʌst; məst] ,

but	she	must	,
但	她	必须	,

但她必须这样做。

[naʊ] [ʃiː; ʃi][ɪz] [ded] ,

now	she	is	dead	,
现在	她	是	死的	,

她现在已经去世了。

['ɔːlsəʊ][biː; bi][bʌt; bət] ['miːnli] [ænd; ənd] [əb'skjʊəli] ['berid] ? "

also	be	but	meanly	and	obscurely	buried	?	"
还	是	但	卑鄙地	和	晦涩地	埋葬	?	"

难道也会被卑微地、默默地埋葬吗?

" [əʊ] [kɪŋ] ,

"	O	king	,
"	哦	国王	,

“哦，国王，

" [rɪ'plaɪd] [ðə; ði] ['juːnək] ,

"	replied	the	eunuch	,
"	回复	这	宦官	,

太监回答说：“

" [æz; əz][tuː; tə][hɜː(r); hə(r)]['fjuːnərəl] [raɪts] ,

"	as	to	her	funeral	rites	,
"	作为	到	她	葬礼	仪式	,

至于她的葬礼仪式，

[ɔː(r)] ['eni] [rɪ'spekt] [ɔː(r)] ['ɒnə(r)] [ðæt] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [biːn] [ʃəʊn] [ɪn][ðem; ðəm] ,

or	any	respect	or	honour	that	should	have	been	shown	in	them	,
或者	任何	尊重	或者	荣誉	那	应该	有	到过	所示	在	他们	,

或者他们本应得到的任何尊重或荣誉，

[juː; jʊ][hæv; həv][nɒt][ðə; ði] [liːst] ['riːz(ə)n][tuː; tə] [ə'kjuːz] [ðə; ði] [ɪl] ['fɔːtʃuːn] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['kʌntri] ;

you	have	not	the	least	reason	to	accuse	the	ill	fortune	of	your	country	;
你	有	不是	这	至少	原因	到	控	这	患病的	财富	的	你的	国家	;

你没有任何理由责怪你所在国家的厄运；

[fɔː(r); fə(r)][tuː; tə][maɪ] ['nɒlɪdʒ] ['naɪðə(r)][jɔː(r); jə(r)] [kwiːn] ['stə'taɪrə] [wen] [ə'laɪv] ,

for	to	my	knowledge	neither	your	queen	Statira	when	alive	,
为了	到	我的	知识	两者都不	你的	女王	斯塔提拉	什么时候	活	,

据我所知，你的女王斯塔蒂拉在世时也没有……

[nɔː(r)][jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] ,

nor	your	mother	,
也不	你的	母亲	,

也不是你母亲，

[nɔː(r)] ['tʃɪldrən] ,

nor	**children**	**,**
也不	孩子们	,

也不是孩子，

['wɒntɪd] ['eniθɪŋ] [ɒv; əv][ðeə(r)]['fɔːmə(r)] ['hæpi] [kən'dɪʃn] ,

wanted	**anything**	**of**	**their**	**former**	**happy**	**condition**	**,**
通缉	任何事物	的	他们的	以前的	快乐的	状况	,

他们想要回到过去幸福的生活状态。

[ən'les] [ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [lait] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['kaʊntənəns] ,

unless	**it**	**were**	**the**	**light**	**of**	**your**	**countenance**	**,**
除非	它	是	这	光	的	你的	面容	,

除非那是你脸上的光芒，

[wɪtʃ] [ai] [daʊt] [nɒt][bʌt; bət][ðə; ði] [lɔːd] - [wɪl] [jet] [rɪ'stɔː(r)] [tuː; tə][ɪts]['fɔːmə(r)] ['glɔːri] .

which	**I**	**doubt**	**not**	**but**	**the**	**lord**	**Oromasdes**	**will**	**yet**	**restore**	**to**	**its**	**former**	**glory**	**.**
哪个	我	怀疑	不是	但	这	主	-	将要	然而	恢复	到	它是	以前的	荣耀	.

我毫不怀疑，奥罗玛斯德斯大人终将使它恢复昔日的辉煌。

[ænd; ənd]['ɑːftə(r)][hɜː(r); hə(r)] [dɪ'siːs] ,

And	**after**	**her**	**decease**	**,**
和	后	她	死亡	,

她去世后，

[ai] [ə'ʃʊə(r)] [juː; jʊ] ,

I	**assure**	**you**	**,**
我	保证	你	,

我向你保证，

[ʃiː; ʃi][hæd; həd][nɒt]['əʊnli][ɔːl] [djuː] ['fjuːnərəl] ['ɔːrnəmənts] ,

she	**had**	**not**	**only**	**all**	**due**	**funeral**	**ornaments**	**,**
她	有	不是	仅有的	全部到期的		葬礼	装饰品	,

她不仅拥有所有应得的丧葬饰品，

[bʌt; bət][wɒz; wəz] ['ɒnəd] ['ɔːlsəʊ] [wɪð] [ðə; ði] [tɪəz] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['veri] ['enəmɪz] ;

but	**was**	**honoured**	**also**	**with**	**the**	**tears**	**of**	**your**	**very**	**enemies**	**;**
但	曾是	荣幸	还	和	这	眼泪	的	你的	非常	敌人	;

但也赢得了敌人的眼泪；

[fɔː(r); fə(r)][ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)][ɪz][æz; əz]['dʒent(ə)l]['ɑːftə(r)] ['vɪktəri] [æz; əz][hiː; hi][ɪz]['terəb(ə)l][ɪn][ðə; ði]

for	**Alexander**	**is**	**as**	**gentle**	**after**	**victory**	**as**	**he**	**is**	**terrible**	**in**	**the**
为了	亚历山大	是	作为	温和的	后	胜利	作为	他	是	糟糕的	在	这

[fiːld] .

field	**.**
场地	.

因为亚历山大在胜利之后就像他在战场上一样凶猛，在胜利之后却又如此温柔。

" [æt; ət][ðə; ði] ['beərɪŋ] [ɒv; əv] [ðiːz] [wɜːdz] ,

"	**At**	**the**	**bearing**	**of**	**these**	**words**	**,**
"	在	这	轴承	的	这些	字	,

“听到这些话，

[sʌtʃ] [wɒz; wəz][ðə; ði] [griːf] [ænd; ənd][ɪ'məʊʃ(ə)n][ɒv; əv]['dɛəriəsɪz][maɪnd] ,

such	**was**	**the**	**grief**	**and**	**emotion**	**of**	**Darius's**	**mind**	**,**
这样的	曾是	这	悲伤	和	情感	的	达里乌斯的	头脑	,

这就是达里乌斯心中的悲痛和情感。

[ðæt] [ðeɪ] ['kærid] [hɪm]['ɪntuː] [ɪk'strævəgənt] [sə'spiʃən] ;

that	**they**	**carried**	**him**	**into**	**extravagant**	**suspicions**	**;**
那	他们	携带	他	进入	靡	怀疑	;

他们把他牵扯进了过分的怀疑之中；

[ænd; ənd] ['teɪkɪŋ] - [ə'saɪd]['ɪntuː][ə; eɪ][mɔː(r)] ['praɪvət] [pɑːt][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [tent] ,

and	taking	Tireus	aside	into	a	more	private	part	of	his	tent	,
和	采取	-	旁边	进入	一个	更多的	私人的	部分	的	他的	帐篷	,

然后他把提瑞斯拉到帐篷里比较隐蔽的角落，

" [ən'les] [ðaʊ] ['laɪkwaɪz] ,

"	Unless	thou	likewise	,
"	除非	你	同样地	,

除非你也如此，

" [sed] [hiː; hi][tuː; tə][hɪm] ,

"	said	he	to	him	,
"	说	他	到	他	,

他对他说：

" [hæst] [dɪ'zɜːtɪd] [ˌem 'iː] ,

"	hast	deserted	me	,
"	哈斯特	荒凉的	我	,

“抛弃了我，

[tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ðɪ] [gʊd] ['fɔːtʃuːn] [ɒv; əv] ['pɜːʃə] ,

together	with	the	good	fortune	of	Persia	,
一起	和	这	好的	财富	的	波斯	,

连同波斯的福祉，

[ænd; ənd] [ɑːt] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ][ˌmæsə'dəʊniən][ɪn] [ðaɪ] [hɑːt] ;

and	art	become	a	Macedonian	in	thy	heart	;
和	艺术	变得	一个	马其顿	在	你的	心	;

艺术在你心中成为马其顿人；

[ɪf] [ðaʊ] [jet] [ˌem 'iː][fɔː(r); fə(r)] [ðaɪ] ['mɑːstə(r)][də'raɪəs] ,

if	thou	yet	ownest	me	for	thy	master	Darius	,
如果	你	然而	最自	我	为了	你的	掌握	达里厄斯	,

如果你仍然承认我是你的主人大流士的，

[tel] [ˌem 'iː] ,

tell	me	,
告诉	我	,

告诉我，

[aɪ] [tʃɑːdʒ] [ðiː] ,

I	charge	thee	,
我	收费	你	,

我命令你，

[baɪ][ðə; ðɪ] [ˌvenə'reɪʃn] [ðaʊ] [ðə; ðɪ] [laɪt] [ɒv; əv] ['miθræs] ,

by	the	veneration	thou	payest	the	light	of	Mithras	,
经过	这	崇敬	你	支付	这	光	的	密特拉	,

你以崇敬之心敬奉密特拉之光，

[ænd; ənd] [ðɪs] [raɪt] [hænd][ɒv; əv][ðaɪ] [kɪŋ] ,

and	this	right	hand	of	thy	king	,
和	这	正确的	手	的	你的	国王	,

以及你王的右手，

[duː; də][aɪ][nɒt] [lə'ment] [ðə; ðɪ] [liːst] [ɒv; əv] - [mɪs'fɔːtʃənz] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] [kæp'tɪvəti] [ænd; ənd]

do	I	not	lament	the	least	of	Statira's	misfortunes	in	her	captivity	and
做	我	不是	哀叹	这	至少	的	-	不幸	在	她	囚禁	和

[deθ] ?

death	?
死亡	?

难道我对斯塔提拉在被俘和死亡中所遭受的不幸感到丝毫惋惜吗？

[hæv; həv][aɪ][nɒt] ['sʌfəd] ['sʌmθɪŋ] [mɔː(r)][ɪn'dʒʊəriəs][ænd; ənd] [dɪ'plɔːrəbl] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] ['laɪftaɪm] ?

Have	**I**	**not**	**suffered**	**something**	**more**	**injurious**	**and**	**deplorable**	**in**	**her**	**lifetime**	**?**
有	我	不是	遭受	某物	更多的	有害的	和	可悲的	在	她	寿命	?

难道我在她有生之年没有遭受过更伤人、更可悲的事情吗?

[ænd; ənd][hæd; həd][aɪ][nɒt] [biːn] ['mɪzrəbl] [wɪð] [les] [dɪs'ɒnə(r)] [ɪf] [aɪ][hæd; həd][met] [wɪð] [ə; eɪ]

And	**had**	**I**	**not**	**been**	**miserable**	**with**	**less**	**dishonour**	**if**	**I**	**had**	**met**	**with**	**a**
和	有	我	不是	到过	悲惨的	和	较少的	羞辱	如果	我	有	遇见	和	一个

[mɔː(r)] [sɪ'vɪə(r)] [ænd; ənd][ɪn'hjuːmən] ['enəmi] ?

more	**severe**	**and**	**inhuman**	**enemy**	**?**
更多的	严重	和	不人道	敌人	?

如果我遇到的是更残暴、更不人道的敌人，我岂不是会遭受更少的耻辱和痛苦吗?

[fɔː(r); fə(r)] [haʊ] [ɪz][ˌaɪ 'tiː]['pɒsəb(ə)l][ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn][æz; əz][hiː; hi][ɪz] [ʃʊd; ʃəd] [triːt] [ðə; ði][waɪf] [ɒv; əv]

For	**how**	**is**	**it**	**possible**	**a**	**young**	**man**	**as**	**he**	**is**	**should**	**treat**	**the**	**wife**	**of**
为了	如何	是	它	可能的	一个	年轻的	男人	作为	他	是	应该	对待	这	妻子	的

[hɪz; ɪz] [ə'pəʊnənt] [wɪð] [səʊ] [mʌtʃ] [dɪ'stɪŋkʃn] ,

his	**opponent**	**with**	**so**	**much**	**distinction**	**,**
他的	对手	和	所以	很多	区别	,

一个如此年轻的男子，怎能如此善待对手的妻子呢?

[wɜː(r); wə(r)][ˌaɪ 'tiː][nɒt][frɒm; frəm][sʌm; səm] ['məʊtɪv] [ðæt] [dʌz] [ˌem 'iː] [dɪs'greɪs] ?

were	**it**	**not**	**from**	**some**	**motive**	**that**	**does**	**me**	**disgrace**	**?**
是	它	不是	从	一些	动机	那	做	我	耻辱	?

难道不是出于某种令我蒙羞的动机吗?

" [waɪlst] [hiː; hi][wɒz; wəz] [jet] ['spiːkɪŋ] ,

"	**Whilst**	**he**	**was**	**yet**	**speaking**	**,**
"	而	他	曾是	然而	请讲	,

“他还在说话的时候，

- [θruː] [hɪm'self] [æt; ət][hɪz; ɪz] [fiːt] ,

Tireus	**threw**	**himself**	**at**	**his**	**feet**	**,**
-	扔	他自己	在	他的	脚	,

提瑞斯扑倒在他的脚下，

[ænd; ənd] [bɪ'sɔːt] [hɪm] ['naɪðə(r)] [tuː; tə] [rɒŋ] [ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)][səʊ] [mʌtʃ] ,

and	**besought**	**him**	**neither**	**to**	**wrong**	**Alexander**	**so**	**much**	**,**
和	恳求	他	两者都不	到	错误的	亚历山大	所以	很多	,

并恳求他不要对亚历山大做出如此过分的伤害，

[nɔː(r)][hɪz; ɪz] [ded] [waɪf] [ænd; ənd]['sɪstə(r)] ,

nor	**his**	**dead**	**wife**	**and**	**sister**	**,**
也不	他的	死的	妻子	和	姐姐	,

也没有他已故的妻子和妹妹。

[æz; əz][tuː; tə] [gɪv] ['ʌtərəns] [tuː; tə] ['eni] [sʌtʃ] [θɔːts] ,

as	**to**	**give**	**utterance**	**to**	**any**	**such**	**thoughts**	**,**
作为	到	给	发声	到	任何	这样的	想法	,

至于将这些想法表达出来，

[wɪtʃ] [dɪ'praɪvd] [hɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] ['greɪtɪst] [ˌkɒnsə'leɪʃ(ə)n] [left] [hɪm] [ɪn][hɪz; ɪz] [əd'vɜːsəti] ,

which	**deprived**	**him**	**of**	**the**	**greatest**	**consolation**	**left**	**him**	**in**	**his**	**adversity**	**,**
哪个	被剥夺的	他	的	这	最	安慰	左边	他	在	他的	逆境	,

这剥夺了他身处逆境时所能得到的最大慰藉。

[ðə; ði] [bɪ'liːf] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ˌəʊvə'kʌm] [baɪ][ə; eɪ][mæn] [huːz] ['vɜːtjuːz] [reɪzd] [hɪm] [ə'bʌv] ['hjuːmən]

the	**belief**	**that**	**he**	**was**	**overcome**	**by**	**a**	**man**	**whose**	**virtues**	**raised**	**him**	**above**	**human**
这	信仰	那	他	曾是	克服	经过	一个	男人	谁	美德	提高	他	多于	人类

['neɪtʃə(r)] ;

nature	**;**
自然	;

他相信自己被一个品德高尚、超越人性的人所征服；

[ðæt] [hiː; hi] [ɔːt] [tuː; tə] [lʊk] [əˈpɒn] [ˌælɪgˈzɑːndə(r); ˌælɪgˈzændə(r)] [wɪð] [lʌv] [ænd; ənd] [ˌædməˈreɪʃ(ə)n] ,

that	he	ought	to	look	upon	Alexander	with	love	and	admiration	,
那	他	应该	到	看	之上	亚历山大	和	爱	和	钦佩	,

他应该以爱戴和钦佩的目光看待亚历山大，

[huː] [hæd; həd][ˈgɪv(ə)n][nəʊ] [les] [pruːfs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈkɒntɪnəns] [təˈwɔːdz] [ðə; ði] [ˈpɜːʃn] [ˈwɪmɪn] ,

who	had	given	no	less	proofs	of	his	continence	towards	the	Persian	women	,
WHO	有	给定	不	较少的	证明	的	他的	尿失禁	向	这	波斯语	女性	,

他曾多次证明自己对波斯妇女保持贞洁，

[ðæn; ðən][ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈvælə(r)] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][men] .

than	of	his	valour	among	the	men	.
比	的	他的	勇气	之中	这	男人	.

比起他在众人中的英勇，他更胜一筹。

[ðə; ði] [ˈjuːnək] [kənˈfɜːmd] [ɔːl][hiː; hi] [sed] [wɪð] [ˈsɒləm] [ænd; ənd] [ˈdredf(ə)l] [əʊθs] ,

The	eunuch	confirmed	all	he	said	with	solemn	and	dreadful	oaths	,
这	宦官	确认的	全部	他	说	和	庄严	和	可怕	誓言	,

太监以庄严而可怕的誓言证实了他所说的一切。

[ænd; ənd][wɒz; wəz] [ˈfɜːðə(r)] [ɪnˈlɑːdʒɪŋ] [əˈpɒn] [ˌælɪgˈzændərz] [ˌmɒdəˈreɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˌmægnəˈnɪməti] [ɒn]

and	was	further	enlarging	upon	Alexander's	moderation	and	magnanimity	on
和	曾是	更远	扩大	之上	亚历山大的	适度	和	海量	在

[ˈʌðə(r)] [əˈkeɪʒnz] ,

other	occasions	,
其他	场合	,

并且进一步阐述了亚历山大在其他场合所展现出的克制和宽宏大量。

[wen] [dəˈraɪəs] ,

when	Darius	,
什么时候	达里厄斯	,

当大流士

[ˈbreɪkɪŋ] [əˈweɪ] [frɒm; frəm] [hɪm][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [dɪˈvɪʒ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [tent] ,

breaking	away	from	him	into	the	other	division	of	the	tent	,
打破	离开	从	他	进入	这	其他	分配	的	这	帐篷	,

他挣脱了他的控制，进入了帐篷的另一部分。

[weə(r)] [hɪz; ɪz] [frendz] [ænd; ənd] [ˈkɔːtiːəz] [wɜː(r); wə(r)] ,

where	his	friends	and	courtiers	were	,
在哪里	他的	朋友们	和	朝臣	是	,

他的朋友和朝臣在哪里?

[ˈlɪftɪd] [ʌp][hɪz; ɪz][hændz][tuː; tə] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ˈʌtə] [ðɪs] [preə(r)] ,

lifted	up	his	hands	to	heaven	and	uttered	this	prayer	,
抬起	向上	他的	双手	到	天堂	和	说出	这	祷告	,

他举起双手向天祈祷，

" [jiː; jɪ][gɒdz] ,

"	Ye	gods	,
"	叶	神	,

“我的天哪，

" [sed] [hiː; hi] ,

"	said	he	,
"	说	他	,

他说道：“

" [ɒv; əv][maɪ][ˈfæməli] ,

"	of	my	family	,
"	的	我的	家庭	,

“我的家人，

[ænd; ənd][ɒv; əv][maɪ] ['kɪŋdəm] ,

and	of	my	kingdom	,
和	的	我的	王国	,

以及我的王国，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi]['pɒsəb(ə)l] ,

if	it	be	possible	,
如果	它	是	可能的	,

如果可能的话，

[ai] [bɪ'siːtʃ] [juː; jʊ][tuː; tə] [rɪ'stɔː(r)] [ðə; ði] [dɪ'klaɪnɪŋ] [ə'feəz] [ɒv; əv] ['pɜːʃə] ,

I	beseech	you	to	restore	the	declining	affairs	of	Persia	,
我	恳求	你	到	恢复	这	下降	事务	的	波斯	,

我恳求你恢复波斯日渐衰落的局面。

[ðæt] [ai] [meɪ] [liːv] [ðem; ðəm][ɪn][æz; əz] ['flʌrɪʃɪŋ] [ə; eɪ] [kən'dɪʃn] [æz; əz][ai] [faʊnd] [ðem; ðəm] ,

that	I	may	leave	them	in	as	flourishing	a	condition	as	I	found	them	,
那	我	可能	离开	他们	在	作为	茕茕	一个	状况	作为	我	成立	他们	,

愿我能将它们保持我发现它们时一样的繁荣状态。

[ænd; ənd][hæv; həv][ˌaɪ 'tiː][ɪn][maɪ]['paʊə(r)][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['greɪtf(ə)l] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə]

and	have	it	in	my	power	to	make	a	grateful	return	to
和	有	它	在	我的	力量	到	制作	一个	感激的	返回	到

[ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['kaɪndnəs] [wɪtʃ] [ɪn][maɪ] [əd'vɜːsəti] [hiː; hi][hæz; həz] [ʃəʊn]

Alexander	for	the	kindness	which	in	my	adversity	he	has	shown
亚历山大	为了	这	仁慈	哪个	在	我的	逆境	他	有	所示

[tuː; tə] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['dɪərɪst] [tuː; tə][ˌem 'iː] .

to	those	who	are	dearest	to	me	.
到	那些	WHO	是	亲爱的	到	我	.

我愿尽我所能，向亚历山大表达我的感激之情，感谢他在我的逆境中对我最亲爱的人所展现的仁慈。

[bʌt; bət] [ɪf] ,

But	if	,
但	如果	,

但是，

[ɪn'diːd] ,

indeed	,
的确	,

的确，

[ðə; ði]['feɪt(ə)l] [taɪm] [biː; bi] [kʌm] ,

the	fatal	time	be	come	,
这	致命的	时间	是	来	,

致命的时刻已经到来。

[wɪtʃ] [ɪz][tuː; tə] [gɪv] [ə; eɪ]['pɪəriəd][tuː; tə][ðə; ði] ['pɜːʃn] ['mɒnəki] ,

which	is	to	give	a	period	to	the	Persian	monarchy	,
哪个	是	到	给	一个	时期	到	这	波斯语	君主制	,

即为波斯君主制划定一个时期。

[ɪf] ['aʊə(r)]['ruːɪn][biː; bi][ə; eɪ] [det] [ðæt] [mʌst; məst][biː; bi] [peɪd] [tuː; tə][ðə; ði][dɪ'vaɪn] ['dʒeləsi] [ænd; ənd]

if	our	ruin	be	a	debt	that	must	be	paid	to	the	divine	jealousy	and
如果	我们的	废墟	是	一个	债务	那	必须	是	有薪酬的	到	这	神圣的	妒忌	和

[ðə; ði] [vɪ'sɪsɪtjuːd] [ɒv; əv] [θɪŋz] ,

the	vicissitude	of	things	,
这	变迁	的	事物	,

如果我们的毁灭是必须偿还给神明嫉妒和世事无常的债务，

[ðen] [ai] [biˈsiːtʃ] [juː; jʊ][grɑːnt] [ðæt] [nəʊ]['ʌðə(r)][mæn][bʌt; bət][ˌælɪgˈzɑːndə(r); ˌælɪgˈzændə(r)] [meɪ] [sɪt][əˈpɒn]

then	I	beseech	you	grant	that	no	other	man	but	Alexander	may	sit	upon
然后	我	恳求	你	授予	那	不	其他	男人	但	亚历山大	可能	坐	之上

[ðə; ði] [θrəʊn] [ɒv; əv]['saɪrəs] .

the	throne	of	Cyrus	.
这	王座	的	赛勒斯	.

那么，我恳求您准许，除了亚历山大之外，任何人不得登上居鲁士的王位。

" [sʌtʃ] [ɪz][ðə; ði] ['nærətɪv] ['gɪv(ə)n][baɪ][ðə; ði]['greɪtə(r)]['nʌmbə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [hɪ'stɔːriənz] .

"	Such	is	the	narrative	given	by	the	greater	number	of	the	historians	.
"	这样的	是	这	叙述	给定	经过	这	更大的	数字	的	这	历史学家	.

“大多数历史学家都这样叙述。”

[bʌt; bət][tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ˌælɪgˈzɑːndə(r); ˌælɪgˈzændə(r)] .

But	to	return	to	Alexander	.
但	到	返回	到	亚历山大	.

但让我们回到亚历山大身上。

['ɑːftə(r)][hiː; hi][hæd; həd] [rɪ'djuːst] [ɔːl]['eɪʒə; 'eɪʃə][ɒn] [ðɪs] [saɪd][ðə; ði] [juː'freɪtiːz] ,

After	he	had	reduced	all	Asia	on	this	side	the	Euphrates	,
后	他	有	减少	全部	亚洲	在	这	边	这	幼发拉底河	,

当他征服了幼发拉底河以东的整个亚洲之后，

[hiː; hi] [ədˈvɑːnst] [təˈwɔːdz] [dəˈraɪəs] ,

he	advanced	towards	Darius	,
他	先进的	向	达里厄斯	,

他向大流士走去，

[huː] [wɒz; wəz] ['kʌmɪŋ] [daʊn] [ə'genst] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] ['mɪljən] [ɒv; əv] [men] .

who	was	coming	down	against	him	with	a	million	of	men	.
WHO	曾是	未来	向下	反对	他	和	一个	百万	的	男人	.

敌军率领百万大军向他发起进攻。

[ɪn][hɪz; ɪz] [mɑːtʃ] [ə; eɪ] ['veri] [rɪ'dɪkjələs] ['pæsɪdʒ] ['hæpənd] .

In	his	march	a	very	ridiculous	passage	happened	.
在	他的	行进	一个	非常	荒谬的	通道	发生	.

在他的行军途中，发生了一件非常荒谬的事情。

[ðə; ði] ['sɜːvənts] [huː] ['fɒləʊd] [ðə; ði][kæmp][fɔː(r); fə(r)] [spɔːrts] [seɪk] [dɪ'vaɪdɪd] [ðəm'selvz] ['ɪntuː] [tuː]

The	servants	who	followed	the	camp	for	sport's	sake	divided	themselves	into	two
这	仆人	WHO	随后	这	营	为了	运动的	清酒	分割	他们自己	进入	二

['pɑːtiz] ,

parties	,
各方	,

为了取乐而跟随营地的仆人们分成了两派，

[ænd; ənd] [nemd] [ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] [ɒv; əv][wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm][ˌælɪgˈzɑːndə(r); ˌælɪgˈzændə(r)] ,

and	named	the	commander	of	one	of	them	Alexander	,
和	命名	这	指挥官	的	一	的	他们	亚历山大	,

并任命其中一人的指挥官为亚历山大。

[ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)][dəˈraɪəs] .

and	the	other	Darius	.
和	这	其他	达里厄斯	.

还有另一个大流士。

[æt; ət][fɜːst] [ðeɪ] ['əʊnli] [pelt] [wʌn] [əˈnʌðə(r)] [wɪð] [klɔd] [ɒv; əv] [ɜːθ] ,

At	first	they	only	pelted	one	another	with	clods	of	earth	,
在	第一的	他们	仅有的	被毛皮覆盖	一	其他	和	土块	的	地球	,

起初，他们只是互相投掷土块。

[bʌt; bət] ['prez(ə)ntli] [tʊk] [tuː; tə][ðeə(r)] [fɪsts] ,

but	presently	took	to	their	fists	,
但	目前	采取	到	他们的	拳头	,

但他们随即都握紧了拳头，

[ænd; ənd][æt; ət][lɑːst] ,

and	at	last	,
和	在	最后的	,

最后，

['hiːtɪd] [wɪð] [kən'tenʃ(ə)n] ,

heated	with	contention	,
加热	和	争论	,

争论激烈，

[ðeɪ] [fɔːt] [ɪn] [gʊd] ['ɜːnɪst] [wɪð] [stəʊnz] [ænd; ənd] [klʌbz] ,

they	fought	in	good	earnest	with	stones	and	clubs	,
他们	战斗	在	好的	认真	和	石头	和	俱乐部	,

他们用石头和棍棒进行了激烈的战斗。

[səʊ] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [mʌtʃ] [ə'duː][tuː; tə] [pɑːt] [ðem; ðəm] ;

so	that	they	had	much	ado	to	part	them	;
所以	那	他们	有	很多	阿多	到	部分	他们	;

所以他们费了好大劲才把他们分开；

[tɪl] [ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] ,

till	Alexander	,
直到	亚历山大	,

直到亚历山大

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,

upon	hearing	of	it	,
之上	听力	的	它	,

听到此事后，

['ɔːdəd] [ðə; ði] [tuː] ['kæptɪnz] [tuː; tə] [dɪ'saɪd] [ðə; ði] ['kwɒrəl] [baɪ]['sɪŋg(ə)l]['kɒmbæt] ,

ordered	the	two	captains	to	decide	the	quarrel	by	single	combat	,
订购	这	二	队长	到	决定	这	争吵	经过	单身的	战斗	,

命令两位队长通过单打独斗来解决争端。

[ænd; ənd] [ɑːmd] [hɪm] [huː] [bɔː(r)][hɪz; ɪz] [neɪm] [hɪm'self] ,

and	armed	him	who	bore	his	name	himself	,
和	武装	他	WHO	钻孔	他的	姓名	他自己	,

并武装了那位与他同名的人，

[waɪl] ['fɪləˌtɑːs] [dɪd][ðə; ði] [seɪm] [tuː; tə][hɪm] [huː] [ˌreprɪ'zentɪd] [də'raɪəs] .

while	Philotas	did	the	same	to	him	who	represented	Darius	.
尽管	菲洛塔斯	做过	这	相同的	到	他	WHO	代表	达里厄斯	.

菲洛塔斯也对代表大流士的人做了同样的事。

[ðə; ði] [həʊl] ['ɑːmi] [wɜː(r); wə(r)] [spek'tetər] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɪn'kaʊntə(r)] ,

The	whole	army	were	spectators	of	this	encounter	,
这	所有的	军队	是	观众	的	这	遇到	,

全军都成了这场遭遇战的旁观者。

['wɪlɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ɪ'vent] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [dɪ'raɪv] [æn; ən]['əʊmən][ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn] ['fjuːtʃə(r)]

willing	from	the	event	of	it	to	derive	an	omen	of	their	own	future
愿意的	从	这	事件	的	它	到	派生	一个	预兆	的	他们的	自己的	未来

[sək'ses] .

success	.
成功	.

他们希望从这件事中得到自己未来成功的预兆。

['ɑːftə(r)] [ðeɪ] [hæd; həd] [fɔːt] ['staʊtli] [ə; eɪ] ['prɪti] [lɒŋ] [waɪl] ,

After	they	had	fought	stoutly	a	pretty	long	while	,
后	他们	有	战斗	坚定地	一个	漂亮的	长的	尽管	,

他们激烈战斗了相当长一段时间后，

[æt; ət][lɑːst][hiː; hi] [huː] [wɒz; wəz] [kɔːld] [ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)][hæd; həd][ðə; ði]['betə(r)] ,

at	last	he	who	was	called	Alexander	had	the	better	,
在	最后的	他	WHO	曾是	称为	亚历山大	有	这	更好的	,

最终，名叫亚历山大的人取得了胜利。

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [rɪ'wɔːd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['praʊəs] [hæd; həd] [twelv] ['vɪlɪdʒ] ['gɪv(ə)n][hɪm] ,

and	for	a	reward	of	his	prowess	had	twelve	villages	given	him	,
和	为了	一个	报酬	的	他的	能力	有	十二	村庄	给定	他	,

为了表彰他的英勇，他获得了十二个村庄作为奖赏。

[wɪð] [liːv] [tuː; tə][weə(r)][ðə; ði] ['pɜːʃn] [dres] .

with	leave	to	wear	the	Persian	dress	.
和	离开	到	穿	这	波斯语	裙子	.

获准穿波斯服饰。

[səʊ][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][təʊld][baɪ] [ˌerə'tɒsθɪˌniːz] .

So	we	are	told	by	Eratosthenes	.
所以	我们	是	讲述	经过	埃拉托色尼	.

埃拉托色尼是这么说的。

[bʌt; bət][ðə; ði] [greɪt] ['bæt(ə)l][ɒv; əv][ɔːl] [ðæt] [wɒz; wəz] [fɔːt] [wɪð] [də'raɪəs][wɒz; wəz][nɒt] ,

But	the	great	battle	of	all	that	was	fought	with	Darius	was	not	,
但	这	伟大的	战斗	的	全部	那	曾是	战斗	和	达里厄斯	曾是	不是	,

但与大流士交战的所有战役中，最伟大的一场并非如此。

[æz; əz][məʊst] ['raɪtər] [tel] [ˌjuː 'es] ,

as	most	writers	tell	us	,
作为	最多	作家	告诉	我们	,

正如大多数作家告诉我们的那样，

[æt; ət] [ɑː'biːlə] ,

at	Arbela	,
在	阿尔贝拉	,

在阿尔贝拉，

[bʌt; bət][æt; ət] [ˌgɔːgə'miːlə] ,

but	at	Gaugamela	,
但	在	高加梅拉	,

但在高加米拉，

[wɪtʃ] ,

which	,
哪个	,

哪个，

[ɪn][ðeə(r)] ['læŋgwɪdʒ] ,

in	their	language	,
在	他们的	语言	,

用他们的语言来说，

['sɪgnɪfaɪz] [ðə; ði] ['kæməlz] [haʊs] ,

signifies	the	camel's	house	,
表示	这	骆驼的	房子	,

象征着骆驼的家，

[fərəz'mʌtʃ] [æz; əz][wʌn][ɒv; əv][ðeə(r)] ['eɪnʃənt] [kɪŋz] ['hævɪŋ] [ɪ'skeɪpt] [ðə; ði] [pə'sjuːt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]

forasmuch	**as**	**one**	**of**	**their**	**ancient**	**kings**	**having**	**escaped**	**the**	**pursuit**	**of**	**his**
因此	作为	一	的	他们的	古老的	国王	拥有	逃脱	这	追逐	的	他的

['enəmɪz] [ɒn][ə; eɪ] [swɪft] ['kæm(ə)l] ,

enemies	**on**	**a**	**swift**	**camel**	**,**
敌人	在	一个	迅速	骆驼	,

因为据说他们古代的一位国王曾骑着一头迅捷的骆驼逃脱了敌人的追捕，

[ɪn] ['grætɪtjuːd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [biːst] ,

in	**gratitude**	**to**	**his**	**beast**	**,**
在	感激	到	他的	兽	,

为了感谢他的野兽，

['set(ə)ld] [hɪm][æt; ət] [ðɪs] [pleɪs] ,

settled	**him**	**at**	**this**	**place**	**,**
定居	他	在	这	地方	,

把他安置在这里。

[wɪð] [æn; ən] [ə'laʊəns] [ɒv; əv] ['sɜːt(ə)n] ['vɪlɪdʒ] [ænd; ənd] [rents] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['meɪntənəns] .

with	**an**	**allowance**	**of**	**certain**	**villages**	**and**	**rents**	**for**	**his**	**maintenance**	**.**
和	一个	津贴	的	肯定	村庄	和	租金	为了	他的	维护	.

并向他提供某些村庄的津贴和租金以维持他的生活。

[ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [tuː; tə] [pɑːs] [ðæt] [ɪn][ðə; ði] [mʌnθ] [ˌboʊ'drɒmiən] ,

It	**came**	**to**	**pass**	**that**	**in**	**the**	**month**	**Boedromion**	**,**
它	来了	到	经过	那	在	这	月	波德罗米翁	,

事情发生在博德罗米翁月，

[ə'baʊt] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [fiːst] [ɒv; əv] ['mɪstəriz] [æt; ət] ['æθənz] ,

about	**the**	**beginning**	**of**	**the**	**feast**	**of**	**Mysteries**	**at**	**Athens**	**,**
关于	这	开始	的	这	盛宴	的	谜团	在	雅典	,

关于雅典神秘节的开始，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən] [ɪ'klɪps] [ɒv; əv][ðə; ði] [muːn] ,

there	**was**	**an**	**eclipse**	**of**	**the**	**moon**	**,**
那里	曾是	一个	蚀	的	这	月亮	,

发生了月食。

[ðə; ði] [ɪ'lev(ə)nθ] [naɪt] ['ɑːftə(r)] [wɪtʃ] ,

the	**eleventh**	**night**	**after**	**which**	**,**
这	第十一	夜晚	后	哪个	,

第十一晚之后，

[ðə; ði] [tuː] ['ɑːmiz] ['biːɪŋ] [naʊ] [ɪn] [vjuː] [ɒv; əv][wʌn] [ə'nʌðə(r)] ,

the	**two**	**armies**	**being**	**now**	**in**	**view**	**of**	**one**	**another**	**,**
这	二	军队	存在	现在	在	看法	的	一	其他	,

两军此刻已彼此相望，

[də'raɪəs] [kept] [hɪz; ɪz] [men] [ɪn] [ɑːmz] ,

Darius	**kept**	**his**	**men**	**in**	**arms**	**,**
达里厄斯	保留	他的	男人	在	武器	,

大流士让他的士兵们保持武装状态。

[ænd; ənd][baɪ] ['tɔːtʃlaɪt] [tʊk] [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [rɪ'vjuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .

and	**by**	**torchlight**	**took**	**a**	**general**	**review**	**of**	**them**	**.**
和	经过	手电筒	采取	一个	一般的	审查	的	他们	.

然后借着火把的光亮对它们进行了总体勘察。

[bʌt; bət][ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] ,

But	**Alexander**	**,**
但	亚历山大	,

但是亚历山大，

[waɪl] [hɪz; ɪz]['səʊldʒəz] [slept] ,
while **his** **soldiers** **slept** **,**
尽管 他的 士兵 睡着了 ,

当他士兵们熟睡时，

[spent] [ðə; ði] [naɪt] [bɪ'fɔ:(r)] [hɪz; ɪz] [tent] [wɪð] [hɪz; ɪz][dɪ'vaɪnə(r)] ,
spent **the** **night** **before** **his** **tent** **with** **his** **diviner** **,**
花费 这 夜晚 前 他的 帐篷 和 他的 占卜师 ,

他前一天晚上和他的占卜师一起待在帐篷前。

- ,
Aristander **,**
- ,

阿里斯坦德

[pə'fɔ:mɪŋ] ['sɜ:t(ə)n] [mɪ'stɪəriəs] ['serɪmənɪz] ,
performing **certain** **mysterious** **ceremonies** **,**
表演 肯定 神秘 仪式 ,

举行某些神秘的仪式，

[ænd; ənd] ['sækrɪfaɪsɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [gɒd] [fɪə(r)] .
and **sacrificing** **to** **the** **god** **Fear** **.**
和 牺牲 到 这 上帝 害怕 .

并向恐惧之神献祭。

[ɪn] [ðə; ði] ['mi:nwaɪl] [ðə; ði]['əʊldɪst] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [kə'mændər] ,
In **the** **meanwhile** **the** **oldest** **of** **his** **commanders** **,**
在 这 同时 这 最老 的 他的 指挥官 ,

与此同时，他手下最年长的指挥官们

[ænd; ənd] ['tʃi:fli] [pɑ:rmɛni:oʊ] ,
and **chiefly** **Parmenio** **,**
和 主要 帕尔梅尼奥 ,

主要是帕尔梅尼奥，

[wen] [ðeɪ] [bɪ'held] [ɔ:l] [ðə; ði] [pleɪn] [bɪ'twi:n] - [ænd; ənd] [ðə; ði] [gɔ:r'di:ən] ['maʊntənz]
when **they** **beheld** **all** **the** **plain** **between** **Niphates** **and** **the** **Gordyaean** **mountains**
什么时候 他们 观看 全部 这 清楚的 之间 - 和 这 戈尔迪安 山脉
['ʃaɪnɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [laɪts] [ænd; ənd]['faɪərz] [wɪtʃ] [wɜ:(r); wə(r)] [meɪd] [baɪ] [ðə; ði] [bɑ:r'beriənz] ,
shining **with** **the** **lights** **and** **fires** **which** **were** **made** **by** **the** **barbarians** **,**
灼灼 和 这 灯 和 火灾 哪个 是 制成 经过 这 野蛮人 ,

当他们看到尼法特斯河和戈尔迪亚山脉之间的整个平原都被蛮族制造的灯光和篝火照亮时，

[ænd; ənd] [hɜ:d] [ðə; ði] [ʌn'sɜ:t(ə)n] [ænd; ənd] [kən'fju:zd] [saʊndz] [ɒv; əv] ['vɔɪsɪz] [aʊt] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [kæmp] ,
and **heard** **the** **uncertain** **and** **confused** **sounds** **of** **voices** **out** **of** **their** **camp** **,**
和 听到 这 不确定 和 使困惑 声音 的 声音 出去 的 他们的 营 ,

听到营地外传来断断续续、混乱的声音，

[laɪk] [ðə; ði] ['dɪstənt] ['rɔ:rɪŋ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [vɑ:st] ['əʊʃ(ə)n] ,
like **the** **distant** **roaring** **of** **a** **vast** **ocean** **,**
喜欢 这 遥远 咆哮 的 一个 广阔的 海洋 ,

如同远处浩瀚海洋的咆哮声，

[wɜ:(r); wə(r)] [səʊ] [ə'meɪzd] [æt; ət] [ðə; ði] [θɔ:ts] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['mʌltɪtju:d] ,
were **so** **amazed** **at** **the** **thoughts** **of** **such** **a** **multitude** **,**
是 所以 惊叹 在 这 想法 的 这样的 一个 民众 ,

我们对如此众多的人的想法感到无比惊讶，

[ðæt] ['ɑ:ftə(r)] [sʌm; səm] ['kɒnfərəns] [ə'mʌŋ] [ðəm'selvz] ,
that **after** **some** **conference** **among** **themselves** **,**
那 后 一些 会议 之中 他们自己 ,

经过他们之间的一些商议，

[ðeɪ] [kən'klu:dɪd] [ˌaɪ 'ti:][æn; ən] ['entəpraɪz] [tu:] ['dɪfɪkəlt] [ænd; ənd] ['hæzədəs] [fɔ:(r); fə(r)][ðem; ðəm][tu:; tə]

they	concluded	it	an	enterprise	too	difficult	and	hazardous	for	them	to
他们	结束	它	一个	企业	也	难的	和	危险	为了	他们	到

[ɪn'geɪdʒ] [səʊ] ['nju:mərəs] [æn; ən] ['enəmi] [ɪn][ðə; ði] [deɪ] ,

engage	so	numerous	an	enemy	in	the	day	,
从事	所以	很多的	一个	敌人	在	这	天	,

他们认为，在一天之内与如此众多的敌人交战，对他们来说难度太大、风险太高。

[ænd; ənd] ['ðeəfɔ:(r)] ['mi:tɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋ] [æz; əz][hi:; hi] [keɪm] [frɒm; frəm] ['sækrɪfaɪsɪŋ] ,

and	therefore	meeting	the	king	as	he	came	from	sacrificing	,
和	所以	会议	这	国王	作为	他	来了	从	牺牲	,

因此，他得以在国王献祭归来时与他相遇。

[bɪ'sɔ:t] [hɪm][tu:; tə] [ə'tæk] [də'raɪəs][baɪ] [naɪt] ,

besought	him	to	attack	Darius	by	night	,
恳求	他	到	攻击	达里厄斯	经过	夜晚	,

他恳求他趁夜袭击大流士，

[ðæt] [ðə; ði] ['dɑ:knəs] [mait] [kən'si:l] [ðə; ði]['deɪndʒə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪn'sju:ɪŋ] ['bæt(ə)l] .

that	the	darkness	might	conceal	the	danger	of	the	ensuing	battle	.
那	这	黑暗	可能	隐藏	这	危险	的	这	随后	战斗	.

黑暗或许会掩盖即将发生的战斗的危险。

[tu:; tə] [ðɪs] [hi:; hi] [geɪv] [ðem; ðəm][ðə; ði] ['selɪbreɪtɪd] ['ɑ:nsə(r)] ,

To	this	he	gave	them	the	celebrated	answer	,
到	这	他	给予	他们	这	著名	回答	,

对此，他给出了那句著名的回答：

" [aɪ] [wɪl] [nɒt] [sti:l] [ə; eɪ] ['vɪktəri] ,

"	I	will	not	steal	a	victory	,
"	我	将要	不是	偷	一个	胜利	,

我不会窃取胜利，

" [wɪtʃ] [ðəʊ] [sʌm; səm][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [θɔ:t] [ə; eɪ] ['bɔɪɪʃ] [ænd; ənd] [ˌɪnkən'sɪdərət] [spi:tʃ] ,

"	which	though	some	at	the	time	thought	a	boyish	and	inconsiderate	speech	,
"	哪个	尽管	一些	在	这	时间	想法	一个	男孩气	和	不体贴	演讲	,

尽管当时有些人认为这是一段幼稚且不体贴的演讲，

[æz; əz] [ɪf] [hi:; hi] [pleɪd] [wɪð] ['deɪndʒə(r)] ,

as	if	he	played	with	danger	,
作为	如果	他	玩	和	危险	,

仿佛他在玩火自焚。

['ʌðə(r)z] ,

others	,
其他的	,

其他的，

[haʊ'evə(r)] ,

however	,
然而	,

然而，

[rɪ'gɑ:dɪd] [æz; əz][æn; ən] ['evɪdəns] [ðæt] [hi:; hi] [kən'faid] [ɪn][hɪz; ɪz]['prez(ə)nt] [kən'dɪʃn] ,

regarded	as	an	evidence	that	he	confided	in	his	present	condition	,
认为	作为	一个	证据	那	他	坦白	在	他的	展示	状况	,

这被视为他坦白自己目前状况的证据。

[ænd; ənd]['æktɪd] [ɒn][ə; eɪ] [tru:] ['dʒʌdʒmənt][ɒv; əv][ðə; ði]['fju:tʃə(r)] ,

and	acted	on	a	true	judgment	of	the	future	,
和	行动	在	一个	真的	判断	的	这	未来	,

并根据对未来的真实判断采取了行动。

[nɒt] ['wɪʃɪŋ] [tuː; tə] [liːv] [də'raɪəs] ,
not **wishing** **to** **leave** **Darius** **,**
不是 祝 到 离开 达里厄斯 ,

不愿离开大流士，

[ɪn] [keɪs] [hiː; hi][wɜː(r); wə(r)] ['wʊstɪd] ,
in **case** **he** **were** **worsted** **,**
在 案件 他 是 最差 ,

万一他败下阵来，

[ðə; ði]['priːtekst][ɒv; əv] ['traɪɪŋ] [hɪz; ɪz] ['fɔːtʃuːn] [ə'gen] ,
the **pretext** **of** **trying** **his** **fortune** **again** **,**
这 借口 的 尝试 他的 财富 再次 ,

他以再次碰碰运气为借口

[wɪtʃ] [hiː; hi] [maɪt] [sə'pəʊz] [hɪm'self] [tuː; tə][hæv; həv] ,
which **he** **might** **suppose** **himself** **to** **have** **,**
哪个 他 可能 认为 他自己 到 有 ,

他或许认为自己拥有的，

[ɪf] [hiː; hi][kʊd; kəd] [ɪm'pjuːt] [hɪz; ɪz] [ˌəʊvə'θrəʊ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌdɪsəd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
if **he** **could** **impute** **his** **overthrow** **to** **the** **disadvantage** **of** **the** **night** **,**
如果 他 可以 归因 他的 推翻 到 这 劣势 的 这 夜晚 ,

如果他能将自己的失败归咎于当晚的不利因素，

[æz; əz][hiː; hi][dɪd] [bɪ'fɔː(r)] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntənz] ,
as **he** **did** **before** **to** **the** **mountains** **,**
作为 他 做过 前 到 这 山脉 ,

就像他以前去山区那样，

[ðə; ði] ['nærəʊ] [p'æsɪdʒɪz] ,
the **narrow** **passages** **,**
这 狭窄的 段落 ,

狭窄的通道，

[ænd; ənd][ðə; ði] [siː] .
and **the** **sea** **.**
和 这 海 .

还有大海。

[fɔː(r); fə(r)] [waɪl] [hiː; hi][hæd; həd] [sʌtʃ] ['njuːmərəs] ['fɔːsɪz] [ænd; ənd] [lɑːdʒ] [də'mɪnjənz] [stɪl] [rɪ'meɪnɪŋ] ,
For **while** **he** **had** **such** **numerous** **forces** **and** **large** **dominions** **still** **remaining** **,**
为了 尽管 他 有 这样的 很多的 力量 和 大的 领地 仍然 其余的 ,

尽管他当时仍然拥有众多军队和广袤的领土，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt] ['eni] [wɒnt] [ɒv; əv][men] [ɔː(r)] [ɑːmz] [ðæt] [kʊd; kəd] [ɪn'djuːs] [hɪm] [tuː; tə] [gɪv] [ʌp] [ðə; ði]
it **was** **not** **any** **want** **of** **men** **or** **arms** **that** **could** **induce** **him** **to** **give** **up** **the**
它 曾是 不是 任何 想 的 男人 或者 武器 那 可以 诱导 他 到 给 向上 这
[wɔː(r)] ,
war **,**
战争 ,

并非兵力或武器短缺让他放弃战争。

[bʌt; bət]['əʊnli][ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv][ɔːl] ['kʌrɪdʒ] [ænd; ənd] [həʊp] [ə'pɒn] [ðə; ði] [kən'vɪkʃn] [ɒv; əv][æn; ən]
but **only** **the** **loss** **of** **all** **courage** **and** **hope** **upon** **the** **conviction** **of** **an**
但 仅有的 这 损失 的 全部 勇气 和 希望 之上 这 定罪 的 一个
[ˌʌndɪ'naɪəbl] [ænd; ənd]['mænɪfest] [dɪ'fiːt] .
undeniable **and** **manifest** **defeat** **.**
无可否认 和 显现 击败 .

但只有在确信自己遭遇无可辩驳的惨败之后，才会丧失所有勇气和希望。

['ɑːftə(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [gɒn] [frɒm; frəm] [hɪm] [wɪð] [ðɪs] ['ɑːnsə(r)] ,

After	they	were	gone	from	him	with	this	answer	,
后	他们	是	已消失	从	他	和	这	回答	,

他们带着这个答案离开后，

[hiː; hi] [leɪd] [hɪm'self] [daʊn] [ɪn] [hɪz; ɪz] [tent] [ænd; ənd] [slept] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [ðə; ði] [naɪt] [mɔː(r)] ['saʊndli] [ðæn; ðən] [wɒz; wəz] ['juːʒuəl] [wɪð] [hɪm] ,

he	laid	himself	down	in	his	tent	and	slept	the	rest	of	the	night	more	soundly	than	was	usual	with	him	,
他	铺设	他自己	向下	在	他的	帐篷	和	睡着了	这	休息	的	这	夜晚	更多的	稳固地	比	曾是	通常	和	他	,

他躺进帐篷，一夜睡得比平时更香甜。

[tuː; tə] [ðə; ði] [ə'stɒnɪʃmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kə'mændər] ,

to	the	astonishment	of	the	commanders	,
到	这	惊讶	的	这	指挥官	,

令指挥官们惊讶的是，

[huː] [keɪm] [tuː; tə] [hɪm] ['ɜːli] [ɪn] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] ,

who	came	to	him	early	in	the	morning	,
WHO	来了	到	他	早期的	在	这	早晨	,

清晨来找他的人，

[ænd; ənd] [wɜː(r); wə(r)] [feɪn] [ðəm'selvz] [tuː; tə] [gɪv] ['ɔːdə(r)] [ðæt] [ðə; ði] ['səʊldʒəz] [ʃʊd; ʃəd] ['brekfəst] .

and	were	fain	themselves	to	give	order	that	the	soldiers	should	breakfast	.
和	是	欣然	他们自己	到	给	命令	那	这	士兵	应该	早餐	.

他们自己也乐意下令让士兵们吃早餐。

[bʌt; bət] [æt; ət] [lɑːst] ,

But	at	last	,
但	在	最后的	,

但最终，

['taɪm] [nɒt] ['gɪvɪŋ] [ðem; ðəm] [liːv] [tuː; tə] [weɪt] ['eni] [lɒŋgə(r)] ,

time	not	giving	them	leave	to	wait	any	longer	,
时间	不是	给予	他们	离开	到	等待	任何	更长	,

时间不允许他们再等下去了。

[pɑːrmɛniːoʊ] [went] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['bedsaɪd] ,

Parmenio	went	to	his	bedside	,
帕尔梅尼奥	去	到	他的	床头	,

帕尔梅尼奥走到他床边，

[ænd; ənd] [kɔːld] [hɪm] [twaɪs] [ɔː(r)] [θraɪs] [baɪ] [hɪz; ɪz] [neɪm] ,

and	called	him	twice	or	thrice	by	his	name	,
和	称为	他	两次	或者	三次	经过	他的	姓名	,

他喊了他两三次名字，

[tɪl] [hiː; hi] [weɪkt] [hɪm] ,

till	he	waked	him	,
直到	他	醒来	他	,

直到他叫醒他。

[ænd; ənd] [ðen] [ɑːskt] [hɪm] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['pɒsəb(ə)l] ,

and	then	asked	him	how	it	was	possible	,
和	然后	问	他	如何	它	曾是	可能的	,

然后问他这怎么可能，

[wen] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [faɪt] [ðə; ði] [məʊst] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['bæt(ə)l] [ɒv; əv] [ɔːl] ,

when	he	was	to	fight	the	most	important	battle	of	all	,
什么时候	他	曾是	到	斗争	这	最多	重要的	战斗	的	全部	,

当他即将面对最重要的一场战役时，

[hiː; hi][kʊd; kəd] [sliːp] [æz; əz] ['saʊndli] [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi][wɜː(r); wə(r)] [ɔːl'redi] [vɪk'tɔːriəs] .

he	could	sleep	as	soundly	as	if	he	were	already	victorious	.
他	可以	睡觉	作为	稳固地	作为	如果	他	是	已经	胜利者	.

他睡得像已经取得胜利一样安稳。

" [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)][wiː; wi][nɒt][səʊ] ,

"	And	are	we	not	so	,
"	和	是	我们	不是	所以	,

难道我们不也是如此吗?

[ɪn'diːd] ,

indeed	,
的确	,

的确，

" [rɪ'plaɪd] [ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] ,

"	replied	Alexander	,
"	回复	亚历山大	,

亚历山大回答道：“

['smaɪlɪŋ] ,

smiling	,
微笑	,

微笑，

" [sɪns] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][æt; ət][lɑːst] [rɪ'liːvd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['trʌb(ə)l] [ɒv; əv] ['wɒndərɪŋ] [ɪn] [pə'sjuːt]

"	since	we	are	at	last	relieved	from	the	trouble	of	wandering	in	pursuit
"	自从	我们	是	在	最后的	松了口气	从	这	麻烦	的	漫游	在	追逐

[ɒv; əv][də'raɪəs] [θruː] [ə; eɪ] [waɪd] [ænd; ənd] ['weɪstɪd] ['kʌntri] ,

of	Darius	through	a	wide	and	wasted	country	,
的	达里厄斯	通过	一个	宽的	和	浪费	国家	,

“既然我们终于摆脱了在广袤荒凉的土地上追捕大流士的麻烦，

['həʊpɪŋ] [ɪn] [veɪn] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [faɪt] [ˌjuː 'es] ?

hoping	in	vain	that	he	would	fight	us	?
希望	在	徒劳	那	他	会	斗争	我们	?

徒劳地希望他会与我们作战?

" [ænd; ənd][nɒt]['əʊnli][bɪ'fɔː(r)][ðə; ði]['bæt(ə)l] ,

"	And	not	only	before	the	battle	,
"	和	不是	仅有的	前	这	战斗	,

“而且不仅是在战前，

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] [haɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]['deɪndʒə(r)] ,

but	in	the	height	of	the	danger	,
但	在	这	高度	的	这	危险	,

但在最危险的时候，

[hiː; hi] [ʃəʊd] [hɪm'self] [greɪt] ,

he	showed	himself	great	,
他	显示	他自己	伟大的	,

他表现出色，

[ænd; ənd] ['mænɪfestɪd] [ðə; ði][self] - [pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ][dʒʌst] ['fɔːsaɪt] [ænd; ənd] ['kɒnfɪdəns] .

and	manifested	the	self	-	possession	of	a	just	foresight	and	confidence	.
和	表现出来	这	自己	-	拥有	的	一个	只是	远见	和	信心	.

并表现出公正的远见和自信的沉着冷静。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['bæt(ə)l][fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm][taɪm] ['flʌktʃʊeɪtɪd] [ænd; ənd][wɒz; wəz] ['djuːbiəs] .

For	the	battle	for	some	time	fluctuated	and	was	dubious	.
为了	这	战斗	为了	一些	时间	波动	和	曾是	可疑	.

这场战斗一度胜负难分，结果难以预料。

[ðə; ði] [left] [wɪŋ] ,

The	left	wing	,
这	左边	翼	,

左翼，

[weə(r)] [pɑːrmɛniːoʊ] [kə'mɑːnd] ,

where	Parmenio	commanded	,
在哪里	帕尔梅尼奥	命令	,

帕尔梅尼奥指挥的地方，

[wɒz; wəz] [səʊ] [ɪm'petʃuəsli] [tʃɑːdʒd] [baɪ] [ðə; ði] ['bæktriən] [hɔːs] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [dɪs'ɔːdəd]

was	so	impetuously	charged	by	the	Bactrian	horse	that	it	was	disordered
曾是	所以	冲动地	带电	经过	这	双峰	马	那	它	曾是	混乱

[ænd; ənd] [fɔːst] [tuː; tə] [gɪv] [graʊnd] ,

and	forced	to	give	ground	,
和	强制	到	给	地面	,

受到双峰马的猛烈冲锋，它阵型混乱，被迫后退。

[æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ðæt] - [hæd; həd] [sent] [ə; eɪ] [dɪ'tætʃmənt] [raʊnd] [ə'baʊt] [tuː; tə] [fɔːl]

at	the	same	time	that	Mazaeus	had	sent	a	detachment	round	about	to	fall
在	这	相同的	时间	那	-	有	发送	一个	分离	圆形的	关于	到	落下

[ə'pɒn] [ðəʊz] [huː] ['gɑːdɪd] [ðə; ði] ['bægɪdʒ] ,

upon	those	who	guarded	the	baggage	,
之上	那些	WHO	守卫	这	行李	,

与此同时，马扎乌斯派出了一支分遣队绕到辎重队附近，袭击那些守卫行李的人。

[wɪtʃ] [səʊ] [dɪ'stɜːbd] [pɑːrmɛniːoʊ] [ðæt] [hiː; hi] [sent] ['mesndʒər] [tuː; tə] [ə'kweɪnt]

which	so	disturbed	Parmenio	that	he	sent	messengers	to	acquaint
哪个	所以	不安	帕尔梅尼奥	那	他	发送	信使	到	熟人

[ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [kæmp] [ænd; ənd] ['bægɪdʒ] [wʊd] [biː; bi] [ɔːl] [lɒst] [ən'les] [hiː; hi]

Alexander	that	the	camp	and	baggage	would	be	all	lost	unless	he
亚历山大	那	这	营	和	行李	会	是	全部	丢失的	除非	他

[ɪ'miːdiətli] [rɪ'liːvd] [ðə; ði] [rɪə(r)] [baɪ] [ə; eɪ] [kən'sɪdərəb(ə)l] [ˌriːɪn'fɔːsmənt] [drɔːn] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði]

immediately	relieved	the	rear	by	a	considerable	reinforcement	drawn	out	of	the
立即地	松了口气	这	后部	经过	一个	大量	加强	绘制	出去	的	这

[frʌnt] .

front	.
正面	.

帕尔梅尼奥对此非常不安，于是派信使去告知亚历山大，除非他立即从前线抽调大量援军来解救后方，否则营地和行李都将全部丢失。

[ðɪs] ['mesɪdʒ] ['biːɪŋ] [brɔːt] [hɪm] [dʒʌst] [æz; əz] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['gɪvɪŋ] [ðə; ði] ['sɪgnəl] [tuː; tə] [ðəʊz]

This	message	being	brought	him	just	as	he	was	giving	the	signal	to	those
这	信息	存在	带来	他	只是	作为	他	曾是	给予	这	信号	到	那些

[ə'baʊt] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['ɒnset] ,

about	him	for	the	onset	,
关于	他	为了	这	发病	,

就在他向周围的人发出行动信号时，这条消息传到了他耳中。

[hiː; hi] [beɪd] [ðem; ðəm] [tel] [pɑːrmɛniːoʊ] [ðæt] [hiː; hi] [mʌst; məst] [hæv; həv] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [lɒst] [ðə; ði] [juːz] [ɒv; əv]

he	bade	them	tell	Parmenio	that	he	must	have	surely	lost	the	use	of
他	巴德	他们	告诉	帕尔梅尼奥	那	他	必须	有	一定	丢失的	这	使用	的

[hɪz; ɪz] ['riːz(ə)n] ,

his	reason	,
他的	原因	,

他吩咐他们告诉帕尔梅尼奥，他一定是丧失了理智。

[ænd; ənd] [hæd; həd] [fə'gɒtn] ,

and	had	forgotten	,
和	有	被遗忘的	,

并且已经忘记了，

[ɪn][hɪz; ɪz] [ə'lɑːm] ,
in his alarm ,
在 他的 警报 ,

惊恐万分，

[ðæt] ['səʊldʒəz] ,
that soldiers ,
那 士兵 ,

那些士兵，

[ɪf] [vɪk'tɔːriəs] ,
if victorious ,
如果 胜利者 ,

如果获胜，

[bɪ'keɪm] ['mɑːstəz] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['enəmɪz] - ['bægɪdʒ] ;
became masters of their enemies ' baggage ;
成为 大师 的 他们的 敌人 - 行李 ;

他们成了敌人行李的主人；

[ænd; ənd] [ɪf] [dɪ'fiːtɪd] ,
and if defeated ,
和 如果 战败 ,

如果战败，

[ɪn'sted] [ɒv; əv] ['teɪkɪŋ] [keə(r)][ɒv; əv][ðeə(r)] [welθ] [ɔː(r)][ðeə(r)] [sleɪvz] ,
instead of taking care of their wealth or their slaves ,
反而 的 采取 关心 的 他们的 财富 或者 他们的 奴隶 ,

而不是照顾他们的财富或奴隶，

[hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)][tuː; tə][duː; də][bʌt; bət][tuː; tə] [faɪt] ['gæləntli] [ænd; ənd][daɪ] [wɪð] ['ɒnə(r)] .
have nothing more to do but to fight gallantly and die with honour .
有 没有什么 更多的 到 做 但 到 斗争 英勇地 和 死 和 荣誉 .

除了英勇战斗、光荣战死之外，别无他法。

[wen] [hiː; hi][hæd; həd] [sed] [ðɪs] ,
When he had said this ,
什么时候 他 有 说 这 ,

他说完这番话时，

[hiː; hi] [pʊt] [ɒn][hɪz; ɪz] ['helmɪt] ,
he put on his helmet ,
他 放 在 他的 头盔 ,

他戴上头盔，

['hævɪŋ] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ɑːmz] [ɒn] [bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi] [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [tent] ,
having the rest of his arms on before he came out of his tent ,
拥有 这 休息 的 他的 武器 在 前 他 来了 出去 的 他的 帐篷 ,

他出帐篷之前就已经把其他胳膊都戴好了。

[wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ] [kəʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [si'siljən] [meɪk] ,
which were a coat of the Sicilian make ,
哪个 是 一个 外套 的 这 西西里 制作 ,

那是一件西西里风格的外套，

[gɜːt] [kləʊz] [ə'baʊt] [hɪm] ,
girt close about him ,
束 关闭 关于 他 ,

他紧紧地被环抱着，

[ænd; ənd]['əʊvə(r)] [ðæt] [ə; eɪ] [brest] - [piːs] [ɒv; əv] ['θɪkli] ['kwɪltɪd] ['lɪnɪn] ,
and over that a breast - piece of thickly quilted linen ,
和 超过 那 一个 胸部 - 片 的 浓密 绗缝 亚麻布 ,

胸前还罩着一块厚厚的绗缝亚麻布。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz]['teɪkən] [ə'mʌŋ] ['ʌðə(r)] ['buːti] [æt; ət][ðə; ði]['bæt(ə)l][ɒv; əv] ['ɪsəs] .

which	was	taken	among	other	booty	at	the	battle	of	Issus	.
哪个	曾是	已采取	之中	其他	赃物	在	这	战斗	的	伊苏斯	.

这是在伊苏斯战役中缴获的众多战利品之一。

[ðə; ði] ['helmɪt] ,

The	helmet	,
这	头盔	,

头盔，

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] [meɪd] [baɪ] [θiˈɔfiləs] ,

which	was	made	by	Theophilus	,
哪个	曾是	制成	经过	狄奥菲勒斯	,

这是狄奥菲勒斯所作，

[ðəʊ] [ɒv; əv]['aɪən] ,

though	of	iron	,
尽管	的	铁	,

虽然是铁制的，

[wɒz; wəz][səʊ] [wel] [rɔːt] [ænd; ənd] ['pɒlɪʃt] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][æz; əz] [braɪt] [æz; əz][ðə; ði][məʊst]

was	so	well	wrought	and	polished	that	it	was	as	bright	as	the	most
曾是	所以	出色地	锻	和	抛光	那	它	曾是	作为	明亮的	作为	这	最多

[rɪ'faɪnd] ['sɪlvə(r)] .

refined	silver	.
精制	银	.

它做工精良，打磨得锃亮，堪比最上等的银器。

[tuː; tə] [ðɪs] [wɒz; wəz] ['fɪtɪd] [ə; eɪ]['gɔːdʒɪt][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['met(ə)l] ,

To	this	was	fitted	a	gorget	of	the	same	metal	,
到	这	曾是	适配	一个	护喉甲	的	这	相同的	金属	,

此外，还配上了一件同样材质的护喉甲。

[set] [wɪð] ['preʃəs] [stəʊnz] .

set	with	precious	stones	.
放	和	宝贵的	石头	.

镶嵌宝石。

[hɪz; ɪz] [spːd] ,

His	sword	,
他的	剑	,

他的剑，

[wɪtʃ] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['wepən] [hiː; hi][məʊst] [juːst] [ɪn] [faɪt] ,

which	was	the	weapon	he	most	used	in	fight	,
哪个	曾是	这	武器	他	最多	用过的	在	斗争	,

他在战斗中最常使用的武器是什么?

[wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][hɪm][baɪ][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] - ,

was	given	him	by	the	King	of	the	Citieans	,
曾是	给定	他	经过	这	国王	的	这	-	,

这是西提亚国王赐予他的。

[ænd; ənd][wɒz; wəz][ɒv; əv][æn; ən]['ædmərəb(ə)l]['tempə(r)][ænd; ənd] ['laɪtnəs] .

and	was	of	an	admirable	temper	and	lightness	.
和	曾是	的	一个	令人钦佩的	脾气	和	亮度	.

他性情温和，为人轻松愉快。

[ðə; ði] [belt] [wɪtʃ] [hiː; hi]['ɔːlsəʊ][wɔː(r)][ɪn][ɔːl] [en'geɪdʒmənts] [wɒz; wəz][ɒv; əv] [mʌtʃ] [rɪtʃə] ['wɜːkmənʃɪp]

The	belt	which	he	also	wore	in	all	engagements	was	of	much	richer	workmanship
这	腰带	哪个	他	还	穿着	在	全部	订婚	曾是	的	很多	更富有	做工

[ðæn; ðən][ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['ɑːmə(r)] .

than	the	rest	of	his	armour	.
比	这	休息	的	他的	盔甲	.

他每次出征都佩戴的腰带，其做工比他其他的盔甲要精良得多。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [wɜːk] [ɒv; əv][ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['helɪkən] ,

It	was	a	work	of	the	ancient	Helicon	,
它	曾是	一个	工作	的	这	古老的	赫利孔	,

这是古代赫利孔神的作品，

[ænd; ənd][hæd; həd] [biːn] [prɪ'zentɪd] [tuː; tə][hɪm][baɪ][ðə; ði] ['rəudiən] ,

and	had	been	presented	to	him	by	the	Rhodians	,
和	有	到过	呈现	到	他	经过	这	罗德岛人	,

这是罗德岛人送给他的礼物。

[æz; əz][ə; eɪ] [mɑːk] [ɒv; əv][ðeə(r)] [rɪ'spekt] [tuː; tə][hɪm] .

as	a	mark	of	their	respect	to	him	.
作为	一个	标记	的	他们的	尊重	到	他	.

这是他们表达对他的敬意。

[səʊ] [lɒŋ] [æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] ['drɔːɪŋ] [ʌp][hɪz; ɪz][men] ,

So	long	as	he	was	engaged	in	drawing	up	his	men	,
所以	长的	作为	他	曾是	已订婚的	在	绘画	向上	他的	男人	,

只要他还在忙着征召士兵，

[ɔː(r)]['raɪdɪŋ] [ə'baʊt] [tuː; tə] [gɪv] ['ɔːdərs] [ɔː(r)][də'rekʃ(ə)nz] ,

or	riding	about	to	give	orders	or	directions	,
或者	骑术	关于	到	给	订单	或者	方向	,

或者骑马四处巡视，下达命令或指示，

[ɔː(r)][tuː; tə] [vjuː] [ðem; ðəm] ,

or	to	view	them	,
或者	到	看法	他们	,

或者查看它们，

[hiː; hi] [speəd] [bjuː'sefələs] ,

he	spared	Bucephalus	,
他	幸存	布塞法勒斯	,

他饶恕了布塞法勒斯。

[huː] [wɒz; wəz] [naʊ] ['grəʊɪŋ] [əʊld] ,

who	was	now	growing	old	,
WHO	曾是	现在	生长	老的	,

他现在已经老了，

[ænd; ənd] [meɪd] [juːz][ɒv; əv] [ə'nʌðə(r)] [hɔːs] ;

and	made	use	of	another	horse	;
和	制成	使用	的	其他	马	;

然后又用了另一匹马；

[bʌt; bət] [wen] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['æktʃuəli] [tuː; tə] [faɪt] ,

but	when	he	was	actually	to	fight	,
但	什么时候	他	曾是	实际上	到	斗争	,

但当他真正要战斗时，

[hiː; hi] [sent] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] [ə'gen] ,

he	sent	for	him	again	,
他	发送	为了	他	再次	,

他又派人把他叫了过来。

[ænd; ənd][æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] ['maʊntɪd] ,

and	as	soon	as	he	was	mounted	,
和	作为	很快	作为	他	曾是	安装	,

他一骑上马，

[kə'menst] [ðə; ði] [ə'tæk] .

commenced	the	attack	.
开始	这	攻击	.

发动了攻击。

[hiː; hi] [meɪd] [ðə; ði] ['lɒŋgɪst] [ə'dres] [ðæt] [deɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [θɛ'seɪliənz] [ænd; ənd]['ʌðə(r)] [griːks] ,

He	made	the	longest	address	that	day	to	the	Thessalians	and	other	Greeks	,
他	制成	这	最长	地址	那	天	到	这	帖撒利人	和	其他	希腊人	,

那天，他向帖撒利人和其他希腊人发表了最长的演讲。

[huː] ['ɑːnsə(r)d] [hɪm] [wɪð] [laʊd] [ʃaʊts] ,

who	answered	him	with	loud	shouts	,
WHO	回答	他	和	大声	喊叫	,

他们大声回应他，

[dɪ'zaɪərɪŋ] [hɪm] [tuː; tə] [liːd] [ðem; ðəm][ɒn] [ə'genst] [ðə; ði] [bɑːr'beriənz] ,

desiring	him	to	lead	them	on	against	the	barbarians	,
渴望	他	到	带领	他们	在	反对	这	野蛮人	,

希望他能带领他们对抗蛮族，

[ə'pɒn] [wɪtʃ] [hiː; hi] ['ʃɪftɪd] [hɪz; ɪz]['dʒævlɪn]['ɪntuː][hɪz; ɪz] [left] [hænd] ,

upon	which	he	shifted	his	javelin	into	his	left	hand	,
之上	哪个	他	转移	他的	标枪	进入	他的	左边	手	,

于是他将标枪换到了左手上。

[ænd; ənd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [raɪt] ['lɪftɪd] [ʌp] [tə'wɔːdz] ['hevn] ,

and	with	his	right	lifted	up	towards	heaven	,
和	和	他的	正确的	抬起	向上	向	天堂	,

他高举右手，指向天空。

[bɪ'sɔːt] [ðə; ði][gɒdz] ,

besought	the	gods	,
恳求	这	神	,

恳求诸神，

[æz; əz] [kə'lisθəniːz] [telz] [juː 'es] ,

as	Callisthenes	tells	us	,
作为	卡利斯提尼	讲述	我们	,

正如卡利斯提尼告诉我们的那样，

[ðæt] [ɪf] [hiː; hi][wɒz; wəz][ɒv; əv][ə; eɪ] [truːθ] [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv]['dʒuːpɪtə(r)] ,

that	if	he	was	of	a	truth	the	son	of	Jupiter	,
那	如果	他	曾是	的	一个	真相	这	儿子	的	木星	,

如果他真是朱庇特的儿子，

[ðeɪ] [wʊd] [biː; bi] [pliːzd] [tuː; tə] [ə'sɪst] [ænd; ənd] ['streŋ(k)θn] [ðə; ði] ['griːʃn] .

they	would	be	pleased	to	assist	and	strengthen	the	Grecians	.
他们	会	是	高兴	到	协助	和	加强	这	希腊人	.

他们很乐意帮助和加强希腊人的力量。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ðə; ði]['ɔːgə(r)] - ,

At	the	same	time	the	augur	Aristander	,
在	这	相同的	时间	这	占卜师	-	,

与此同时，占卜师阿里斯坦德

[huː] [hæd; həd][ə; eɪ] [waɪt] ['mænt(ə)l] [ə'baʊt] [hɪm] ,

who	had	a	white	mantle	about	him	,
WHO	有	一个	白色的	地幔	关于	他	,

他身披白色斗篷

[ænd; ənd][ə; eɪ] [kraʊn] [ɒv; əv][gəʊld][ɒn][hɪz; ɪz] [hed] ,

and	a	crown	of	gold	on	his	head	,
和	一个	王冠	的	金子	在	他的	头	,

头上戴着金冠，

[rəʊd] [baɪ][ænd; ənd] [ʃəʊd] [ðem; ðəm][æn; ən]['i:g(ə)l] [ðæt] [sɔ:rd] [dʒʌst]['əʊvə(r)]

rode	by	and	showed	them	an	eagle	that	soared	just	over
骑	经过	和	显示	他们	一个	鹰	那	飙升	只是	超过

[ˌælɪg'zɑ:ndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] ,

Alexander	,
亚历山大	,

他骑马经过，向他们展示了一只翱翔在亚历山大上空的雄鹰。

[ænd; ənd][daɪ'rɛktɪd][hɪz; ɪz] [flaɪt] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] ['enəmi] ;

and	directed	his	flight	towards	the	enemy	;
和	指导	他的	航班	向	这	敌人	;

并将他的飞行方向转向了敌人；

[wɪtʃ] [səʊ]['ænɪmeɪtɪd][ðə; ði][bɪ'həʊldə(r)] ,

which	so	animated	the	beholders	,
哪个	所以	动画	这	旁观者	,

这令旁观者们兴奋不已。

[ðæt] ['ɑ:ftə(r)]['mju:tʃuəl] [in'kʌridʒmənt] [ænd; ənd] [ˌegzɔ:'teiʃən] ,

that	after	mutual	encouragements	and	exhortations	,
那	后	相互的	鼓励	和	劝勉	,

经过相互鼓励和劝勉，

[ðə; ði] [hɔ:s] [tʃɑ:dʒd] [æt; ət] [fʊl] [spi:d] ,

the	horse	charged	at	full	speed	,
这	马	带电	在	满的	速度	,

马匹全速冲锋，

[ænd; ənd][wɜ:(r); wə(r)] ['fɒləʊd] [ɪn][ə; eɪ] [mæs] [baɪ][ðə; ði] [həʊl] ['fælæŋks] [ɒv; əv][ðə; ði] [fʊt] .

and	were	followed	in	a	mass	by	the	whole	phalanx	of	the	foot	.
和	是	随后	在	一个	大量的	经过	这	所有的	方阵	的	这	脚	.

随后，整个脚趾骨也成群地脱落。

[bʌt; bət] [bɪ'fɔ:(r)] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [wel] [kʌm] [tu:; tə] [bləʊz] [wɪð] [ðə; ði] [fɜ:st] [ræŋks] ,

But	before	they	could	well	come	to	blows	with	the	first	ranks	,
但	前	他们	可以	出色地	来	到	打击	和	这	第一的	排名	,

但在此之前，他们很可能还没来得及与主力部队发生冲突，

[ðə; ði] [bɑ:r'beriənz] [ʃrʌŋk] [bæk] ,

the	barbarians	shrunk	back	,
这	野蛮人	缩小	后退	,

蛮族们退缩了。

[ænd; ənd][wɜ:(r); wə(r)] ['hɒtli] [pə'sju:d] [baɪ][ˌælɪg'zɑ:ndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] ,

and	were	hotly	pursued	by	Alexander	,
和	是	热	追击	经过	亚历山大	,

他们遭到亚历山大的紧追不舍，

[hu:] [drəʊv] [ðəʊz] [ðæt] [fled] [bɪ'fɔ:(r)] [hɪm]['ɪntu:][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði]['bæt(ə)l] ,

who	drove	those	that	fled	before	him	into	the	middle	of	the	battle	,
WHO	驾驶	那些	那	逃亡	前	他	进入	这	中间	的	这	战斗	,

他将那些在他之前逃跑的人驱赶到战场中央，

[weə(r)] [də'raɪəs] [hɪm'self] [wɒz; wəz][ɪn]['pɜ:s(ə)n] ,

where	Darius	himself	was	in	person	,
在哪里	达里厄斯	他自己	曾是	在	人	,

大流士本人当时就在现场。

[huːm] [hiː; hi] [sɔː] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['dɪstəns] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['fɔːməʊst] [ræŋks] ,
whom **he** **saw** **from** **a** **distance** **over** **the** **foremost** **ranks** **,**
谁 他 锯 从 一个 距离 超过 这 首先 排名 ,

他从远处越过最前排的队伍看到了他，

[kən'spɪkjuəs] [ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [laɪf] - [gɑːd] ,
conspicuous **in** **the** **midst** **of** **his** **life** **-** **guard** **,**
显眼的 在 这 中间 的 他的 生活 - 警卫 ,

在他的救生员队伍中显得格外显眼，

[ə; eɪ] [tɔːl] [ænd; ənd] [faɪn] - ['lʊkɪŋ] [mæn] ,
a **tall** **and** **fine** **-** **looking** **man** **,**
一个 高的 和 美好的 - 寻找 男人 ,

一位身材高大、相貌英俊的男子

[drɔːn] [ɪn][ə; eɪ] ['lɒfti] ['tʃæriət] ,
drawn **in** **a** **lofty** **chariot** **,**
绘制 在 一个 高远 战车 ,

乘坐高大的战车，

[dɪ'fendɪd] [baɪ][æn; ən] [ə'bʌndəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [best] [hɔːs] ,
defended **by** **an** **abundance** **of** **the** **best** **horse** **,**
辩护 经过 一个 丰富 的 这 最好的 马 ,

由大量最优秀的马匹防守，

[huː] [stʊd] [kləʊz] [ɪn]['ɔːdə(r)] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ['redi] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðə; ði] ['enəmi] .
who **stood** **close** **in** **order** **about** **it** **ready** **to** **receive** **the** **enemy** **.**
WHO 站立 关闭 在 命令 关于 它 准备好 到 收到 这 敌人 .

他们严阵以待，严阵以待，准备迎击敌人。

[bʌt; bət][ˌælɪg'zændərz] [ə'prəʊtʃ] [wɒz; wəz][səʊ]['terəb(ə)l] ,
But **Alexander's** **approach** **was** **so** **terrible** **,**
但 亚历山大的 方法 曾是 所以 糟糕的 ,

但亚历山大的做法实在太糟糕了，

['fɔːsɪŋ] [ðəʊz] [huː] [geɪv] [bæk] [ə'pɒn] [ðəʊz] [huː] [jet] [meɪn'teɪnd] [ðeə(r)] [graʊnd] ,
forcing **those** **who** **gave** **back** **upon** **those** **who** **yet** **maintained** **their** **ground** **,**
强制 那些 WHO 给予 后退 之上 那些 WHO 然而 维持 他们的 地面 ,

强迫那些退让的人反抗那些仍然坚守阵地的人，

[ðæt] [hiː; hi] [biːt] [daʊn] [ænd; ənd] [dɪ'spɜːst] [ðem; ðəm]['ɔːlməʊst][ɔːl] .
that **he** **beat** **down** **and** **dispersed** **them** **almost** **all** **.**
那 他 打 向下 和 分散的 他们 几乎 全部 .

他几乎将他们全部击败并驱散了。

['əʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [ɒv; əv][ðə; ði] ['breɪvɪst] [ænd; ənd] - [ə'pəʊzd] [ðə; ði] [pə'sjuːt] ,
Only **a** **few** **of** **the** **bravest** **and** **valiantest** **opposed** **the** **pursuit** **,**
仅有的 一个 很少 的 这 最勇敢的 和 - 反对 这 追逐 ,

只有少数最勇敢、最英勇的人抵抗了追捕。

[huː] [wɜː(r); wə(r)] [sleɪn] [ɪn][ðeə(r)] [kɪŋz] ['prez(ə)ns] ,
who **were** **slain** **in** **their** **king's** **presence** **,**
WHO 是 被杀 在 他们的 国王的 在场 ,

他们在国王面前被杀害，

['fɔːlɪŋ] [ɪn] [hiːps] [ə'pɒn] [wʌn] [ə'nʌðə(r)] ,
falling **in** **heaps** **upon** **one** **another** **,**
坠落 在 堆积如山 之上 一 其他 ,

一个个倒下，叠在一起，

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['veri] [pæŋ] [ɒv; əv] [deθ] ['straɪvɪŋ] [tuː; tə] [kætʃ] [həʊld][ɒv; əv][ðə; ði] ['hɔːsɪz] .
and **in** **the** **very** **pangs** **of** **death** **striving** **to** **catch** **hold** **of** **the** **horses** **.**
和 在 这 非常 疼痛 的 死亡 努力 到 抓住 抓住 的 这 马匹 .

在临死前的剧痛中，他拼命想要抓住马匹。

[də'raɪəs] [naʊ] ['siːɪŋ] [ɔːl][wɒz; wəz] [lɒst] ,
Darius **now** **seeing** **all** **was** **lost** **,**
达里厄斯 现在 看到 全部 曾是 丢失的 ,

大流士见一切都完了，

[ðæt] [ðəʊz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [pleɪst] [ɪn] [frʌnt] [tuː; tə] [dɪ'fend] [hɪm][wɜː(r); wə(r)]['brəʊkən][ænd; ənd] [biːt]
that **those** **who** **were** **placed** **in** **front** **to** **defend** **him** **were** **broken** **and** **beat**
那 那些 WHO 是 放置 在 正面 到 保卫 他 是 破碎的 和 打
[bæk] [ə'pɒn] [hɪm] ,
back **upon** **him** **,**
后退 之上 他 ,

那些被派到前面保护他的人被打溃，反过来攻击他。

[ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd][nɒt] [tɜːn] [ɔː(r)] [ˌdɪsɪn'geɪdʒ] [hɪz; ɪz] ['tʃæriət] [wɪ'ðaʊt] [greɪt] ['dɪfɪkəlti] ,
that **he** **could** **not** **turn** **or** **disengage** **his** **chariot** **without** **great** **difficulty** **,**
那 他 可以 不是 转动 或者 脱离接触 他的 战车 没有 伟大的 困难 ,

他费了九牛二虎之力才得以转弯或脱离战车。

[ðə; ði] [wiːlz] ['biːɪŋ] [klɑːgd] [ænd; ənd] [ɪn'tæŋgld] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ded] ['bɒdɪz] ,
the **wheels** **being** **clogged** **and** **entangled** **among** **the** **dead** **bodies** **,**
这 车轮 存在 堵塞 和 纠缠 之中 这 死的 身体 ,

车轮被尸体堵塞缠绕，

[wɪtʃ] [leɪ] [ɪn] [sʌtʃ] [hiːps] [æz; əz] [nɒt] ['əʊnli] [stɒpt] ,
which **lay** **in** **such** **heaps** **as** **not** **only** **stopped** **,**
哪个 躺 在 这样的 堆积如山 作为 不是 仅有的 停止 ,

它们堆积成山，不仅停滞不前，

[bʌt; bət]['ɔːlməʊst] ['kʌvəd] [ðə; ði] ['hɔːsɪz] ,
but **almost** **covered** **the** **horses** **,**
但 几乎 涵盖 这 马匹 ,

但几乎完全覆盖了马匹。

[ænd; ənd] [meɪd] [ðem; ðəm][rɪə(r)][ænd; ənd] [grəʊ] [səʊ] [ʌn'ruːli] [ðæt] [ðə; ði] ['fraɪt(ə)nd] [ˌtʃæriə'tɪə(r)] [kʊd; kəd]
and **made** **them** **rear** **and** **grow** **so** **unruly** **that** **the** **frightened** **charioteer** **could**
和 制成 他们 后部 和 生长 所以 不羁 那 这 害怕 车夫 可以
['gʌv(ə)n] [ðem; ðəm][nəʊ][lɒŋgə(r)] ,
govern **them** **no** **longer** **,**
治理 他们 不 更长 ,

使它们变得桀骜不驯，以至于惊恐的车夫再也无法控制它们了。

[ɪn] [ðɪs] [ɪk'streməti] [wɒz; wəz][glæd][tuː; tə][kwɪt][hɪz; ɪz] ['tʃæriət] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ɑːmz] ,
in **this** **extremity** **was** **glad** **to** **quit** **his** **chariot** **and** **his** **arms** **,**
在 这 末端 曾是 高兴的 到 辞职 他的 战车 和 他的 武器 ,

在这种绝境中，他很高兴能够放弃战车和武器。

[ænd; ənd] ['maʊntɪŋ] ,
and **mounting** **,**
和 安装 ,

以及安装，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] ,
it **is** **said** **,**
它 是 说 ,

据说，

[ə'pɒn][ə; eɪ][meə(r)] [ðæt] [hæd; həd] [biːn] ['teɪkən][frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)] [fəʊl] ,
upon **a** **mare** **that** **had** **been** **taken** **from** **her** **foal** **,**
之上 一个 母马 那 有 到过 已采取 从 她 驹 ,

在一匹与幼驹分离的母马身上，

[bɪ'tʊk] [hɪm'self] [tuː; tə] [flaɪt] .
betook **himself** **to** **flight** **.**
贝托克 他自己 到 航班 .

他逃走了。

[bʌt; bət] [hiː; hi] [hæd; həd] [nɒt] [ɪ'skeɪpt] [səʊ] ['aɪðə(r)] ,
But **he** **had** **not** **escaped** **so** **either** **,**
但 他 有 不是 逃脱 所以 任何一个 ,

但他也没能逃脱这样的命运。

[ɪf] [pɑːrmɛniːoʊ] [hæd; həd] [nɒt] [sent] [freʃ] ['mesndʒər] [tuː; tə] [ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] ,
if **Parmenio** **had** **not** **sent** **fresh** **messengers** **to** **Alexander** **,**
如果 帕尔梅尼奥 有 不是 发送 新鲜的 信使 到 亚历山大 ,

如果帕尔梅尼奥没有再次派遣使者去见亚历山大，

[tuː; tə] [dɪ'zaɪə(r)] [hɪm] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [ænd; ənd] [ə'sɪst] [hɪm] [ə'genst] [ə; eɪ] [kən'sɪdərəb(ə)l] ['bɒdi] [ɒv; əv] [ðə; ðiː]
to **desire** **him** **to** **return** **and** **assist** **him** **against** **a** **considerable** **body** **of** **the**
到 欲望 他 到 返回 和 协助 他 反对 一个 大量 身体 的 这
['enəmi] [wɪtʃ] [jet] [stʊd] [tə'geðə(r)] ,
enemy **which** **yet** **stood** **together** **,**
敌人 哪个 然而 站立 一起 ,

希望他能回来协助他对抗仍然团结一致的相当数量的敌军。

[ænd; ənd] [wʊd] [nɒt] [gɪv] [graʊnd] .
and **would** **not** **give** **ground** **.**
和 会 不是 给 地面 .

绝不退让。

[fɔː(r); fə(r)] ,
For **,**
为了 ,

为了，

[ɪn'diːd] ,
indeed **,**
的确 ,

的确，

[pɑːrmɛniːoʊ] [ɪz] [ɒn] [ɔːl] [hændz] [ə'kjuːzd] [ɒv; əv] ['hævɪŋ] [biːn] ['slʌgɪʃ] [ænd; ənd] [ʌn'sɜːvɪsəbl] [ɪn] [ðɪs]
Parmenio **is** **on** **all** **hands** **accused** **of** **having** **been** **sluggish** **and** **unserviceable** **in** **this**
帕尔梅尼奥 是 在 全部 双手 被告 的 拥有 到过 迟缓 和 无法使用 在 这
['bæt(ə)l] ,
battle **,**
战斗 ,

帕尔梅尼奥被各方指责在这场战斗中行动迟缓、毫无作为。

['weðə(r)] [eɪdʒ] [hæd; həd] [ɪm'peəd] [hɪz; ɪz] ['kʌrɪdʒ] ,
whether **age** **had** **impaired** **his** **courage** **,**
无论 年龄 有 受损 他的 勇气 ,

年龄是否削弱了他的勇气?

[ɔː(r)] [ðæt] ,
or **that** **,**
或者 那 ,

或者说，

[æz; əz] [kə'lisθəniːz] [sez] ,
as **Callisthenes** **says** **,**
作为 卡利斯提尼 说道 ,

正如卡利斯提尼所说，

[hiː; hi] ['siːkrətli] [dɪs'laɪkt] [ænd; ənd] ['envid] [ˌælɪg'zændərz] ['grəʊɪŋ] ['greɪtnəs] .

he	secretly	disliked	and	envied	Alexander's	growing	greatness	.
他	偷偷	不喜欢	和	令人羡慕	亚历山大的	生长	伟大	.

他暗地里厌恶并嫉妒亚历山大日益增长的强大。

[ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] ,

Alexander	,
亚历山大	,

亚历山大

[ðəʊ] [hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [vekst] [tuː; tə][biː; bi][səʊ][ri'kɔːl, 'riːkɔːl][ænd; ənd] ['hindəd]

though	he	was	not	a	little	vexed	to	be	so	recalled	and	hindered
尽管	他	曾是	不是	一个	小的	烦恼	到	是	所以	召回	和	受阻

[frɒm; frəm] [pə'sjuːɪŋ] [hɪz; ɪz] ['vɪktəri] ,

from	pursuing	his	victory	,
从	追求	他的	胜利	,

虽然他因被召回并阻碍其追求胜利而感到颇为恼火，

[jet] [kən'siːld] [ðə; ði] [truː] ['riːz(ə)n] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][men] ,

yet	concealed	the	true	reason	from	his	men	,
然而	暗	这	真的	原因	从	他的	男人	,

但他却向部下隐瞒了真正的原因。

[ænd; ənd] ['kɔːzɪŋ] [ə; eɪ] [rɪ'triːt] [tuː; tə][biː; bi] ['saʊndɪd] ,

and	causing	a	retreat	to	be	sounded	,
和	导致	一个	撤退	到	是	听起来	,

并导致撤退信号响起，

[æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [kən'tɪnjuː] [ðə; ði][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] ['eni] [lɒŋgə(r)] ,

as	if	it	were	too	late	to	continue	the	execution	any	longer	,
作为	如果	它	是	也	晚的	到	继续	这	执行	任何	更长	,

仿佛已经太迟了，无法继续执行死刑了。

['mɑːtʃt] [bæk] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [pleɪs] [ɒv; əv]['deɪndʒə(r)] ,

marched	back	towards	the	place	of	danger	,
行军	后退	向	这	地方	的	危险	,

向危险地点撤退，

[ænd; ənd][baɪ][ðə; ði] [weɪ] [met] [ðə; ði] [njuːz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɛnəmiz] ['təʊt(ə)l] [ˌəʊvə'θrəʊ] [ænd; ənd] [flaɪt] .

and	by	the	way	met	the	news	of	the	enemy's	total	overthrow	and	flight	.
和	经过	这	方式	遇见	这	消息	的	这	敌人的	全部的	推翻	和	航班	.

顺便还得知了敌人彻底战败溃逃的消息。

[ðɪs] ['bæt(ə)l] ['biːɪŋ] [ðʌs] ['əʊvə(r)] ,

This	battle	being	thus	over	,
这	战斗	存在	因此	超过	,

这场战斗就此结束。

[siːmd] [tuː; tə] [pʊt] [ə; eɪ]['pɪərɪəd][tuː; tə][ðə; ði] ['pɜːʃn] ['empaɪə(r)] ;

seemed	to	put	a	period	to	the	Persian	empire	;
似乎	到	放	一个	时期	到	这	波斯语	帝国	;

似乎为波斯帝国画上了句号；

[ænd; ənd][ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] ,

and	Alexander	,
和	亚历山大	,

还有亚历山大，

[huː] [wɒz; wəz] [naʊ] [prə'kleɪmd] [kɪŋ] [ɒv; əv]['eɪʒə; 'eɪʃə] ,

who	was	now	proclaimed	King	of	Asia	,
WHO	曾是	现在	宣布	国王	的	亚洲	,

他现在被拥立为亚洲之王，

[rɪ'tɜːnd] [θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði][gɒdz][ɪn][mæg'nɪfɪs(ə)nt]['sækrɪfaɪsɪz] ,

returned	thanks	to	the	gods	in	magnificent	sacrifices	,
返回	谢谢	到	这	神	在	壮丽	牺牲	,

为了感谢神灵，人们举行了盛大的祭祀仪式。

[ænd; ənd] [ri'wɔːdid] [hɪz; ɪz] [frendz] [ænd; ənd] ['fɑːloʊərz] [wɪð] [greɪt] [sʌmz] [ɒv; əv] ['mʌni] ,

and	rewarded	his	friends	and	followers	with	great	sums	of	money	,
和	奖励	他的	朋友们	和	追随者	和	伟大的	总和	的	钱	,

并用巨额金钱犒赏了他的朋友和追随者。

[ænd; ənd]['pleɪsɪz] ,

and	places	,
和	地方	,

以及一些地方，

[ænd; ənd] ['gʌvənmənts] [ɒv; əv] ['prɒvɪnsɪz] .

and	governments	of	provinces	.
和	政府	的	省份	.

以及各省政府。

['iːgə(r)][tuː; tə][geɪn] ['ɒnə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['griːʃn] ,

Eager	to	gain	honour	with	the	Grecians	,
渴望的	到	获得	荣誉	和	这	希腊人	,

渴望赢得希腊人的尊敬，

[hiː; hi] [rəʊt] [tuː; tə][ðem; ðəm] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv][ɔːl] ['tɪrəni] [ə'bɒlɪʃt] ,

he	wrote	to	them	that	he	would	have	all	tyrannies	abolished	,
他	写道	到	他们	那	他	会	有	全部	暴政	废除	,

他写信告诉他们，他将废除一切暴政。

[ðæt] [ðeɪ] [mait] [lɪv; laɪv] [friː] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðeə(r)] [əʊn] [lɔːz] ,

that	they	might	live	free	according	to	their	own	laws	,
那	他们	可能	居住	自由的	根据	到	他们的	自己的	法律	,

使他们能够按照自己的法律自由生活。

[ænd; ənd] ['speʃəli] [tuː; tə][ðə; ði] ,

and	specially	to	the	Plataeans	,
和	特别	到	这	普拉提亚人	,

特别是对普拉提亚人而言，

[ðæt] [ðeə(r)] ['sɪti] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˌriː'bɪlt] ,

that	their	city	should	be	rebuilt	,
那	他们的	城市	应该	是	重建	,

他们的城市应该重建，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðeə(r)]['ænsestəz; 'ænsəstəz][hæd; həd] [pə'mɪtɪd] [ðeə(r)] ['kʌntrimən] [ɒv; əv][əʊld][tuː; tə] [meɪk]

because	their	ancestors	had	permitted	their	countrymen	of	old	to	make
因为	他们的	祖先	有	允许	他们的	同胞们	的	老的	到	制作

[ðeə(r)] ['terətri] [ðə; ði] [siːt] [ɒv; əv][ðə; ði][wɔː(r)] [wen] [ðeɪ] [fɔːt] [wɪð] [ðə; ði] [bɑːr'beriənz] [fɔː(r); fə(r)]

their	territory	the	seat	of	the	war	when	they	fought	with	the	barbarians	for
他们的	领土	这	座位	的	这	战争	什么时候	他们	战斗	和	这	野蛮人	为了

[ðeə(r)] ['kɒmən] ['lɪbəti] .

their	common	liberty	.
他们的	常见的	自由	.

因为他们的祖先曾允许他们的同胞在与蛮族为争取共同自由而作战时，将他们的领土作为战争的中心。

[hiː; hi] [sent] ['ɔːlsəʊ] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [spɔɪlz] ['ɪntuː] ['ɪtəli] ,

He	sent	also	part	of	the	spoils	into	Italy	,
他	发送	还	部分	的	这	战利品	进入	意大利	,

他还把一部分战利品运到了意大利。

[tuː; tə][ðə; ði] - ,

to	the	Crotoniats	,
到	这	-	,

致克罗托尼亚人，

[tuː; tə] ['ɒnə(r)] [ðə; ði] [ziːl] [ænd; ənd] ['kʌrɪdʒ] [ɒv; əv][ðeə(r)]['sɪtɪz(ə)n] - ,

to	honour	the	zeal	and	courage	of	their	citizen	Phayllus	,
到	荣誉	这	热情	和	勇气	的	他们的	公民	-	,

为了纪念他们的公民菲勒斯的热情和勇气，

[ðə; ði] ['reslə(r)] ,

the	wrestler	,
这	摔跤手	,

摔跤手，

[huː] ,

who	,
WHO	,

WHO，

[ɪn][ðə; ði] ['miːdiən] [wɔː(r)] ,

in	the	Median	war	,
在	这	中位数	战争	,

在米底战争中，

[wen] [ðə; ði]['ʌðə(r)] ['griːʃn] ['kɒləniz] [ɪn] ['ɪtəli] [dis'əun] [griːs] ,

when	the	other	Grecian	colonies	in	Italy	disowned	Greece	,
什么时候	这	其他	希腊	殖民地	在	意大利	被断绝关系	希腊	,

当意大利的其他希腊殖民地与希腊断绝关系时，

[ðæt] [hiː; hi] [mait] [hæv; həv][ə; eɪ] [ʃeə(r)] [ɪn][ðə; ði]['deɪndʒə(r)] ,

that	he	might	have	a	share	in	the	danger	,
那	他	可能	有	一个	分享	在	这	危险	,

他可能也面临着同样的危险。

[dʒɔɪnd][ðə; ði] [fliːt] [æt; ət]['sæləmis] ,

joined	the	fleet	at	Salamis	,
加入	这	舰队	在	萨拉米香肠	,

在萨拉米斯加入舰队，

[wɪð] [ə; eɪ] ['ves(ə)l] [set] [fɔːθ] [æt; ət][hɪz; ɪz] [əʊn] [tʃɑːdʒ] .

with	a	vessel	set	forth	at	his	own	charge	.
和	一个	血管	放	前进	在	他的	自己的	收费	.

他自费驾驶一艘船。

[səʊ] [ə'fekʃənət] [wɒz; wəz][ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)][tuː; tə][ɔːl][kaɪnd][ɒv; əv]['vɜːtʃuː] ,

So	affectionate	was	Alexander	to	all	kind	of	virtue	,
所以	亲热	曾是	亚历山大	到	全部	种类	的	美德	,

亚历山大对各种美德都抱有如此深厚的感情，

[ænd; ənd][səʊ][dɪ'zaɪərəs][tuː; tə] [prɪ'zɜːv] [ðə; ði] ['meməri] [ɒv; əv]['lɔːdəb(ə)l]['ækʃ(ə)nz] .

and	so	desirous	to	preserve	the	memory	of	laudable	actions	.
和	所以	渴望	到	保存	这	记忆	的	值得称赞	行动	.

因此，人们渴望保存那些值得称赞的行为的记忆。

[frɒm; frəm] [hens] [hiː; hi] ['mɑːtʃt] [θruː] [ðə; ði] ['prɒvɪns] [ɒv; əv] ['bæbɪlən] ,

From	hence	he	marched	through	the	province	of	Babylon	,
从	因此	他	行军	通过	这	省	的	巴比伦	,

他从这里进军巴比伦省，

[wɪtʃ] [ɪ'miːdiətli] [səb'mɪtɪd] [tuː; tə][hɪm] ,

which	immediately	submitted	to	him	,
哪个	立即地	提交	到	他	,

它立即向他臣服，

[ænd; ənd][ɪn][ekˈbætənə][wɒz; wəz] [mʌtʃ] [səˈpraɪzd] [æt; ət][ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [ˈfaɪə(r)]

and	in	Ecbatana	was	much	surprised	at	the	sight	of	the	place	where	fire
和	在	埃克巴塔纳	曾是	很多	惊讶	在	这	视线	的	这	地方	在哪里	火

['ɪʃuːz] [ɪn][ə; eɪ] [kənˈtɪnjuəs] [striːm] ,

issues	in	a	continuous	stream	,
问题	在	一个	连续的	溪流	,

在埃克巴塔纳，他被眼前景象深深震撼：那里竟然有连绵不断的火焰喷涌而出。

[laɪk] [ə; eɪ] [sprɪŋ] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)] ,

like	a	spring	of	water	,
喜欢	一个	春天	的	水	,

像泉水一样，

[aʊt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [kleft] [ɪn][ðə; ði] [ɜːθ] ,

out	of	a	cleft	in	the	earth	,
出去	的	一个	裂	在	这	地球	,

从地缝中，

[ænd; ənd][ðə; ði] [striːm] [ɒv; əv]['næfθə; 'næpθə] ,

and	the	stream	of	naphtha	,
和	这	溪流	的	石脑油	,

以及石脑油流，

[wɪtʃ] ,

which	,
哪个	,

哪个，

[nɒt] [fɑː(r)][frɒm; frəm] [ðɪs] [spɒt] ,

not	far	from	this	spot	,
不是	远的	从	这	点	,

离这里不远，

[fləʊz] [aʊt] [səʊ] [əˈbʌndəntli] [æz; əz][tuː; tə] [fɔːm] [ə; eɪ] [sɔːt] [ɒv; əv] [leɪk] .

flows	out	so	abundantly	as	to	form	a	sort	of	lake	.
流量	出去	所以	大量	作为	到	形式	一个	种类	的	湖	.

水流如此充沛，以至于形成了一个类似湖泊的地方。

[ðɪs] ['næfθə; 'næpθə] ,

This	naphtha	,
这	石脑油	,

这种石脑油，

[ɪn] ['ʌðə(r)] [rɪ'spekts] [rɪ'zemblɪŋ] ['bɪtʃʊmən] ,

in	other	respects	resembling	bitumen	,
在	其他	尊重	类似	沥青	,

在其他方面与沥青相似，

[ɪz][səʊ]['sʌbdʒɪkt][tuː; tə] [teɪk] ['faɪə(r)] ,

is	so	subject	to	take	fire	,
是	所以	主题	到	拿	火	,

极易受到火灾侵袭，

[ðæt] [bɪ'fɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː] ['tʌtʃɪz] [ðə; ði] [fleɪm] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['kɪnd(ə)l][æt; ət][ðə; ði] ['veri] [laɪt] [ðæt] [sə'raʊndz]

that	before	it	touches	the	flame	it	will	kindle	at	the	very	light	that	surrounds
那	前	它	触摸	这	火焰	它	将要	点燃	在	这	非常	光	那	周围环境

[ˌaɪ 'tiː] ,

it	,
它	,

它甚至在接触火焰之前，就会被周围的光线点燃。

[ænd; ənd]['ɒf(ə)n] [ɪn'fleɪm] [ðə; ði] [ˌɪntə'miːdiət] [eə(r)]['ɔːlsəʊ] .

and	often	inflame	the	intermediate	air	also	.
和	经常	发炎	这	中间的	空气	还	.

而且常常还会使中间的空气也燃烧起来。

[ðə; ði] [bɑːr'beriənz] ,

The	barbarians	,
这	野蛮人	,

野蛮人，

[tuː; tə] [ʃəʊ] [ðə; ði]['paʊə(r)][ænd; ənd]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,

to	show	the	power	and	nature	of	it	,
到	展示	这	力量	和	自然	的	它	,

为了展现它的力量和本质，

['sprɪŋk(ə)ld][ðə; ði] [striːt] [ðæt] [led][tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋz] ['lɒdʒɪŋz] [wɪð] ['lɪt(ə)l] [drɒps] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,

sprinkled	the	street	that	led	to	the	king's	lodgings	with	little	drops	of	it	,
撒上	这	街道	那	引领	到	这	国王的	住宿	和	小的	滴	的	它	,

他在通往国王寝宫的街道上洒下了几滴水。

[ænd; ənd] [wen] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['ɔːlməʊst] [naɪt] ,

and	when	it	was	almost	night	,
和	什么时候	它	曾是	几乎	夜晚	,

当夜幕即将降临时，

[stʊd] [æt; ət][ðə; ði] ['fɜːðə(r)] [end] [wɪð] ['tɔːrtʃɪz] ,

stood	at	the	further	end	with	torches	,
站立	在	这	更远	结尾	和	火炬	,

他们站在另一端，手里拿着火把。

[wɪtʃ] ['biːɪŋ] [ə'plaɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɔɪsnd] ['pleɪsɪz] ,

which	being	applied	to	the	moistened	places	,
哪个	存在	应用	到	这	湿润	地方	,

涂抹于潮湿处后，

[ðə; ði][fɜːst][æt; ət][wʌns] ['teɪkɪŋ] ['faɪə(r)] ,

the	first	at	once	taking	fire	,
这	第一的	在	一次	采取	火	,

第一辆车立即开火，

['ɪnstəntli] ,

instantly	,
即刻	,

即刻，

[æz; əz] [kwɪk] [æz; əz][ə; eɪ][mæn][kʊd; kəd] [θɪŋk] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,

as	quick	as	a	man	could	think	of	it	,
作为	快的	作为	一个	男人	可以	思考	的	它	,

以最快的速度，只要一个人能想到，

[ˌaɪ 'tiː] [kɔːt] [frɒm; frəm][wʌn] [end][tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] ,

it	caught	from	one	end	to	another	,
它	捕捉	从	一	结尾	到	其他	,

它从一端缠到了另一端，

[ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['mænə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [həʊl] [striːt] [wɒz; wəz][wʌn] [kən'tɪnjuːd] [fleɪm] .

in	such	a	manner	that	the	whole	street	was	one	continued	flame	.
在	这样的	一个	方式	那	这	所有的	街道	曾是	一	持续	火焰	.

整条街都变成了一片连绵不断的火焰。

[əˈmʌŋ] [ðəʊz] [huː] [juːst] [tuː; tə] [weɪt] [ɒn][ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd][faɪnd] [əˈkeɪʒ(ə)n] [tuː; tə] [əˈmjuːz] [hɪm]

Among	**those**	**who**	**used**	**to**	**wait**	**on**	**the**	**king**	**and**	**find**	**occasion**	**to**	**amuse**	**him**
之中	那些	WHO	用过的	到	等待	在	这	国王	和	寻找	场合	到	娱乐	他

[wen] [hiː; hi] [əˈnɔɪntɪd] [ænd; ənd] [wɒʃt] [hɪmˈself] [ðeə(r)][wɒz; wəz][wʌn] - ,

when	**he**	**anointed**	**and**	**washed**	**himself**	**there**	**was**	**one**	**Athenophanes**	**,**
什么时候	他	受膏者	和	洗过	他自己	那里	曾是	一	-	,

在那些侍奉国王并在国王涂油沐浴时逗他开心的人当中，有一位名叫阿特诺法尼斯的人。

[æn; ən] [əˈθiːniən] ,

an	**Athenian**	**,**
一个	雅典	,

一位雅典人，

[huː] [dɪˈzaɪəd] [hɪm][tuː; tə] [meɪk] [æn; ən] [ɪkˈsperɪmənt] [ɒv; əv][ðə; ði]['næfθə; 'næpθə][əˈpɒn] ['stɛfənəs] ,

who	**desired**	**him**	**to**	**make**	**an**	**experiment**	**of**	**the**	**naphtha**	**upon**	**Stephanus**	**,**
WHO	想要的	他	到	制作	一个	实验	的	这	石脑油	之上	斯蒂芬努斯	,

他希望他用石脑油对斯蒂芬努斯进行试验，

[huː] [stʊd] [baɪ][ɪn][ðə; ði] ['beɪðɪŋ] [pleɪs] ,

who	**stood**	**by**	**in**	**the**	**bathing**	**place**	**,**
WHO	站立	经过	在	这	洗澡	地方	,

站在浴池边的人，

[ə; eɪ] [juːθ] [wɪð] [ə; eɪ] [rɪˈdɪkjələsli] ['ʌgli] [feɪs] ,

a	**youth**	**with**	**a**	**ridiculously**	**ugly**	**face**	**,**
一个	青年	和	一个	荒谬地	丑陋的	脸	,

一个长相极其丑陋的年轻人，

[huːz] ['tælənt][wɒz; wəz] ['sɪŋɪŋ] [wel] ,

whose	**talent**	**was**	**singing**	**well**	**,**
谁	天赋	曾是	歌唱	出色地	,

他的特长是唱歌好听，

" [fɔː(r); fə(r)] ,

"	**For**	**,**
"	为了	,

“为了，

" [sed] [hiː; hi] ,

"	**said**	**he**	**,**
"	说	他	,

他说道：“

" [ɪf] [ˌaɪ ˈtiː] [teɪk] [həʊld][ɒv; əv][hɪm][ænd; ənd][ɪz][nɒt] [pʊt] [aʊt] ,

"	**if**	**it**	**take**	**hold**	**of**	**him**	**and**	**is**	**not**	**put**	**out**	**,**
"	如果	它	拿	抓住	的	他	和	是	不是	放	出去	,

“如果它抓住了他，而且不让他摆脱，

[ˌaɪ ˈtiː][mʌst; məst] [ˌʌndɪˈnaɪəbli] [biː; bi] [əˈlaʊd] [tuː; tə][biː; bi][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst][ɪnˈvɪnsəb(ə)l] [streŋθ] .

it	**must**	**undeniably**	**be**	**allowed**	**to**	**be**	**of**	**the**	**most**	**invincible**	**strength**	**.**
它	必须	无可否认	是	允许	到	是	的	这	最多	无敌	力量	.

它必须被允许拥有无可争议的强大力量。

" [ðə; ði] [juːθ] ,

"	**The**	**youth**	**,**
"	这	青年	,

“青年人，

[æz; əz][ˌaɪ ˈtiː] ['hæpənd] ,

as	**it**	**happened**	**,**
作为	它	发生	,

事情经过是这样的，

['redɪli] [kən'sent] [tuː; tə] [ˌʌndə'gəʊ] [ðə; ði] ['traɪəl] ,

readily	**consented**	**to**	**undergo**	**the**	**trial**	**,**
容易	同意	到	经历	这	审判	,

他欣然同意接受试验，

[ænd; ənd] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə'nɔɪntɪd] [ænd; ənd] [rʌbd] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] ,

and	**as**	**soon**	**as**	**he**	**was**	**anointed**	**and**	**rubbed**	**with**	**it**	**,**
和	作为	很快	作为	他	曾是	受膏者	和	摩擦	和	它	,

他刚被涂抹上圣油，

[hɪz; ɪz] [həʊl] ['bɒdi] [brəʊk] [aʊt] ['ɪntuː] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [fleɪm] ,

his	**whole**	**body**	**broke**	**out**	**into**	**such**	**a**	**flame**	**,**
他的	所有的	身体	打破	出去	进入	这样的	一个	火焰	,

他的全身燃起了熊熊烈火，

[ænd; ənd] [wɒz; wəz] [səʊ] [siːzd] [baɪ] [ðə; ði] ['faɪə(r)] ,

and	**was**	**so**	**seized**	**by**	**the**	**fire**	**,**
和	曾是	所以	查获	经过	这	火	,

于是，他被大火吞噬了。

[ðæt] [ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] [wɒz; wəz] [ɪn] [ðə; ði] ['greɪtɪst] [pə'pleksəti] [ænd; ənd] [ə'lɑːm] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] ,

that	**Alexander**	**was**	**in**	**the**	**greatest**	**perplexity**	**and**	**alarm**	**for**	**him**	**,**
那	亚历山大	曾是	在	这	最	困惑	和	警报	为了	他	,

亚历山大当时非常困惑和惊恐，为他感到担忧。

[ænd; ənd] [nɒt] [wɪ'ðaʊt] ['riːz(ə)n] ;

and	**not**	**without**	**reason**	**;**
和	不是	没有	原因	;

而且并非毫无道理；

[fɔː(r); fə(r)] ['nʌθɪŋ] [kʊd; kəd] [hæv; həv] [prɪ'ventɪd] [hɪz; ɪz] ['biːɪŋ] [kən'sjuːmd] [baɪ] [ˌaɪ 'tiː] ,

for	**nothing**	**could**	**have**	**prevented**	**his**	**being**	**consumed**	**by**	**it**	**,**
为了	没有什么	可以	有	阻止	他的	存在	消耗	经过	它	,

因为没有什么能够阻止他被它吞噬。

[ɪf] [baɪ] [gʊd] [tʃɑːns] [ðeə(r)] [hæd; həd] [nɒt] [biːn] ['piːp(ə)l] [æt; ət] [hænd] [wɪð] [ə; eɪ] [greɪt] ['meni] ['ves(ə)lz]

if	**by**	**good**	**chance**	**there**	**had**	**not**	**been**	**people**	**at**	**hand**	**with**	**a**	**great**	**many**	**vessels**
如果	经过	好的	机会	那里	有	不是	到过	人们	在	手	和	一个	伟大的	许多	船只

[ɒv; əv] ['wɔːtə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['sɜːvɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bæθ.bɑːθ] ,

of	**water**	**for**	**the**	**service**	**of**	**the**	**bath**	**,**
的	水	为了	这	服务	的	这	洗澡	,

如果碰巧附近没有人带着很多盛满水的器皿来供浴池使用，

[wɪð] [ɔːl] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæd; həd] [mʌtʃ] [ə'duː] [tuː; tə] [ɪk'stɪŋgwɪʃ] [ðə; ði] ['faɪə(r)] ;

with	**all**	**which**	**they**	**had**	**much**	**ado**	**to**	**extinguish**	**the**	**fire**	**;**
和	全部	哪个	他们	有	很多	阿多	到	熄灭	这	火	;

他们费了九牛二虎之力才将火扑灭；

[ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['bɒdi] [wɒz; wəz] [səʊ] [bɜːnd] [ɔːl] ['əʊvə(r)] [ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [nɒt] [kjʊəd] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː]

and	**his**	**body**	**was**	**so**	**burned**	**all**	**over**	**that**	**he**	**was**	**not**	**cured**	**of**	**it**
和	他的	身体	曾是	所以	烧伤	全部	超过	那	他	曾是	不是	治愈	的	它

[fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [gʊd] [waɪl] ['ɑːftə(r)] .

for	**a**	**good**	**while**	**after**	**.**
为了	一个	好的	尽管	后	.

他全身烧伤严重，很长一段时间都没有痊愈。

[ðʌs] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] [wɪ'ðaʊt] [sʌm; səm] [ˌplɔːzə'bɪləti] [ðæt] [ðeɪ] [ɪn'devə(r)] [tuː; tə] ['rekənsaɪl] [ðə; ði] ['feɪb(ə)l]

Thus	**it**	**is**	**not**	**without**	**some**	**plausibility**	**that**	**they**	**endeavour**	**to**	**reconcile**	**the**	**fable**
因此	它	是	不是	没有	一些	合理性	那	他们	努力	到	调和	这	寓言

[tuː; tə] [truːθ] ,

to	**truth**	**,**
到	真相	,

因此，他们试图将寓言与真相调和起来并非毫无道理。

[huː] [seɪ] [ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði] [drʌg] [ɪn][ðə; ði] ['trædʒədi] [wɪð] [wɪtʃ] [mi'diə] [ə'nɔɪntɪd] [ðə; ði] [kraʊn]
who **say** **this** **was** **the** **drug** **in** **the** **tragedies** **with** **which** **Medea** **anointed** **the** **crown**
WHO 说 这 曾是 这 药品 在 这 悲剧 和 哪个 美狄亚 受膏者 这 王冠
[ænd; ənd] [veɪl] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi] [geɪv] [tuː; tə] - ['dɔːtə(r)] .
and **veil** **which** **she** **gave** **to** **Creon's** **daughter** **.**
和 面纱 哪个 她 给予 到 - 女儿 .

据说，在悲剧中，美狄亚用这种药膏涂抹了她送给克瑞翁女儿的王冠和面纱。

[fɔː(r); fə(r)] ['naɪðə(r)] [ðə; ði] [θɪŋz] [ðəm'selvz] ,
For **neither** **the** **things** **themselves** **,**
为了 两者都不 这 事物 他们自己 ,

既非事物本身，

[nɔː(r)][ðə; ði]['faɪə(r)] ,
nor **the** **fire** **,**
也不 这 火 ,

火也没有，

[kʊd; kəd]['kɪnd(ə)l][ɒv; əv][ɪts] [əʊn] [ə'kɔːd] ,
could **kindle** **of** **its** **own** **accord** **,**
可以 点燃 的 它是自己的 符合 ,

可能自燃，

[bʌt; bət] ['biːɪŋ] [prɪ'peəd] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][baɪ][ðə; ði]['næfθə; 'næpθə] ,
but **being** **prepared** **for** **it** **by** **the** **naphtha** **,**
但 存在 准备 为了 它 经过 这 石脑油 ,

但石脑油已经为此做好了准备。

[ðeɪ] [ˌɪmpə'septəbli] [ə'træktɪd] [ænd; ənd] [kɔːt] [ə; eɪ] [fleɪm] [wɪtʃ] ['hæpənd] [tuː; tə][biː; bi] [brɔːt]
they **imperceptibly** **attracted** **and** **caught** **a** **flame** **which** **happened** **to** **be** **brought**
他们 不易察觉地 吸引 和 捕捉 一个 火焰 哪个 发生 到 是 带来
[nɪə(r)][ðem; ðəm] .
near **them** **.**
靠近 他们 .

它们不知不觉地吸引并点燃了碰巧靠近它们的火焰。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [reɪz] [ænd; ənd] [ˌemə'neɪʃn] [ɒv; əv]['faɪə(r)][æt; ət][ə; eɪ] ['dɪstəns] [hæv; həv][nəʊ]['ʌðə(r)]
For **the** **rays** **and** **emanations** **of** **fire** **at** **a** **distance** **have** **no** **other**
为了 这 射线 和 辐射 的 火 在 一个 距离 有 不 其他
[ɪ'fekt] [ə'pɒn][sʌm; səm] ['bɒdɪz] [ðæn; ðən][beə(r)] [laɪt] [ænd; ənd] [hiːt] ,
effect **upon** **some** **bodies** **than** **bare** **light** **and** **heat** **,**
影响 之上 一些 身体 比 裸 光 和 热 ,

远处火焰的光线和辐射对某些物体的影响，除了单纯的光和热之外，没有其他作用。

[bʌt; bət][ɪn] ['ʌðə(r)z] ,
but **in** **others** **,**
但 在 其他的 ,

但在另一些人身上，

[weə(r)] [ðeɪ] [miːt] [wɪð] ['eəri] ['draɪnəs] ,
where **they** **meet** **with** **airy** **dryness** **,**
在哪里 他们 见面 和 轻盈的 干燥 ,

它们与干燥的空气相遇的地方，

[ænd; ənd]['ɔːlsəʊ] [sə'fɪʃ(ə)nt] [rɪtʃ] ['mɔɪstʃə(r)] ,
and **also** **sufficient** **rich** **moisture** **,**
和 还 充足的 富有的 水分 ,

以及充足的水分

[ðeɪ] [kə'lekt] [ðəm'selvz] [ænd; ənd] [suːn] ['kɪnd(ə)l][ænd; ənd] [kri'eɪt] [ə; eɪ] [ˌtrænsfə'meɪʃ(ə)n] .
they **collect** **themselves** **and** **soon** **kindle** **and** **create** **a** **transformation** **.**
他们 收集 他们自己 和 很快 点燃 和 创造 一个 转型 .

他们聚集起来，很快便燃起火焰，创造出变革。

[ðə; ði]['mænə(r)] ,

The	**manner**	**,**
这	方式	,

方式，

[haʊ'evə(r)] ,

however	**,**
然而	,

然而，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

《亚历山大》(ALEXANDER)
第5/9页

[ɒv; əv][ðə; ði] [prə'dʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv]['næfθə; 'næpθə] [əd'mit] [ɒv; əv][ə; eɪ][daɪ'vɜːsəti][ɒv; əv] [ə'pɪnjən] . . . [ɒv; əv]

of	the	production	of	naphtha	admits	of	a	diversity	of	opinion	.	.	.	of
的	这	生产	的	石脑油	承认	的	一个	多样性	的	观点	.	.	.	的

['weðə(r)] [ðɪs] ['lɪkwɪd] ['sʌbstəns] [ðæt] [fiːdz] [ðə; ði] [fleɪm] [dʌz] [nɒt]['rɑːðə(r)] [prə'siːd] [frɒm; frəm][ə; eɪ]

whether	this	liquid	substance	that	feeds	the	flame	does	not	rather	proceed	from	a
无论	这	液体	物质	那	饲料	这	火焰	做	不是	相当	继续	从	一个

[sɔɪl] [ðæt] [ɪz] ['ʌŋktʃuəs] [ænd; ənd] [prə'dʌktɪv] [ɒv; əv]['faɪə(r)] ,

soil	that	is	unctuous	and	productive	of	fire	,
土壤	那	是	油润的	和	生产力	的	火	,

关于石脑油的生产，存在着不同的观点……有人认为这种助燃的液体物质并非源自富含油脂且易燃的土壤。

[æz; əz] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒvɪns] [ɒv; əv] ['bæbɪlən] [ɪz] ,

as	that	of	the	province	of	Babylon	is	,
作为	那	的	这	省	的	巴比伦	是	,

就像巴比伦省的情况一样，

[weə(r)] [ðə; ði] [graʊnd] [ɪz][səʊ] ['veri] [hɒt] [ðæt] ['ɒftntaɪmz; 'ɒftəntaɪmz][ðə; ði] [greɪnz] [ɒv; əv] ['bɑːli] [liːp] [ʌp]

where	the	ground	is	so	very	hot	that	oftentimes	the	grains	of	barley	leap	up
在哪里	这	地面	是	所以	非常	热的	那	经常	这	谷物	的	大麦	飞跃	向上

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [θrəʊn] [aʊt] ,

and	are	thrown	out	,
和	是	抛掷	出去	,

在某些地方，地面温度非常高，以至于大麦粒经常会跳起来被抛出去。

[æz; əz] [ɪf] [ðə; ði]['vaɪələnt] [ˌɪnflə'meɪʃ(ə)n] [hæd; həd] [meɪd] [ðə; ði] [ɜːθ] [θrɒb] ;

as	if	the	violent	inflammation	had	made	the	earth	throb	;
作为	如果	这	暴力	炎	有	制成	这	地球	搏动	;

仿佛剧烈的炎症使大地都颤抖了；

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [ɪk'striːm] [hiːts] [ðə; ði] [ɪn'hæbətənt] [ɑː(r); ə(r)][wəʊnt][tuː; tə] [sliːp] [ə'pɒn] [skɪnz] [fɪld]

and	in	the	extreme	heats	the	inhabitants	are	wont	to	sleep	upon	skins	filled
和	在	这	极端	加热	这	居民	是	惯于	到	睡觉	之上	皮肤	已填

[wɪð] ['wɔːtə(r)] .

with	water	.
和	水	.

在酷热难耐的天气里，当地居民习惯睡在装满水的兽皮上。

['hɑːrpələs] ,

Harpalus	,
哈帕鲁斯	,

哈帕鲁斯

[huː] [wɒz; wəz] [left] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] [ðɪs] ['kʌntri] ,

who	was	left	governor	of	this	country	,
WHO	曾是	左边	州长	的	这	国家	,

谁是这个国家的继任者?

[ænd; ənd][wɒz; wəz][dɪ'zaɪərəs][tuː; tə] [ə'dɔːn] [ðə; ði] ['pæləs] ['gaːdnz] [ænd; ənd] [wɔːks] [wɪð] ['griːʃn] [plɑːnts]

and	was	desirous	to	adorn	the	palace	gardens	and	walks	with	Grecian	plants
和	曾是	渴望	到	装饰	这	宫殿	花园	和	散步	和	希腊	植物

,

,

,

他渴望用希腊植物来装饰宫殿花园和步道。

[sək'si:dɪŋ] [ɪn] ['reɪzɪŋ] [ɔ:l] [bʌt; bət] ['aɪvi] ,
succeeding **in** **raising** **all** **but** **ivy** **,**
成功 在 提高 全部 但 常春藤 ,

除了常春藤以外，其他植物都成功养活了。

[wɪtʃ] [ðə; ði] [ɜ:θ] [wʊd] [nɒt] [beə(r)] ,
which **the** **earth** **would** **not** **bear** **,**
哪个 这 地球 会 不是 熊 ,

地球无法承受的，

[bʌt; bət] ['kɒnstəntli] [kɪld] .
but **constantly** **killed** **.**
但 不断地 被杀 .

但却不断被杀害。

[fɔ:(r); fə(r)] ['bi:ɪŋ] [ə; eɪ] [plɑ:nt] [ðæt] [lʌvz] [ə; eɪ] [kəʊld] [sɔɪl] ,
For **being** **a** **plant** **that** **loves** **a** **cold** **soil** **,**
为了 存在 一个 植物 那 爱 一个 寒冷的 土壤 ,

因为它是一种喜冷土壤的植物，

[ðə; ði] ['tempə(r)] [ɒv; əv] [ðɪs] [hɒt] [ænd; ənd] ['faɪəri] [ɜ:θ] [wɒz; wəz] [ɪm'prɒpə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [ˌaɪ 'ti:] .
the **temper** **of** **this** **hot** **and** **fiery** **earth** **was** **improper** **for** **it** **.**
这 脾气 的 这 热的 和 火热 地球 曾是 不当 为了 它 .

这片炽热火热的大地，它的性情并不适合它。

[bʌt; bət] [sʌtʃ] [dai'greʃən] [æz; əz] [ði:z] [ðə; ði] [ɪm'peɪʃ(ə)nt] ['ri:də(r)] [wɪl] [bi:; bi] [mɔ:(r)] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə]
But **such** **digressions** **as** **these** **the** **impatient** **reader** **will** **be** **more** **willing** **to**
但 这样的 题外话 作为 这些 这 不耐烦 读者 将要 是 更多的 愿意的 到
['pɑ:d(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [kept] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] ['mɒdərət] ['kʌmpəs] .
pardon **if** **they** **are** **kept** **within** **a** **moderate** **compass** **.**
赦免 如果 他们 是 保留 之内 一个 缓和 罗盘 .

但是，如果这类离题的内容控制在适度的范围内，那么性急的读者会更愿意原谅它们。

[æt; ət] [ðə; ði] ['teɪkɪŋ] [ɒv; əv] ['sʊsər] ,
At **the** **taking** **of** **Susa** **,**
在 这 采取 的 苏萨 ,

攻占苏萨时，

[ˌælɪg'zɑ:ndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] [faʊnd] [ɪn] [ðə; ði] ['pæləs] ['fɔ:ti] ['θaʊz(ə)nd] ['tæləntz] [ɪn] ['mʌni] ['redi] [kɔɪnd] ,
Alexander **found** **in** **the** **palace** **forty** **thousand** **talents** **in** **money** **ready** **coined** **,**
亚历山大 成立 在 这 宫殿 四十 千 天赋 在 钱 准备好 创造 ,

亚历山大在宫殿里发现了四万塔兰特的现成硬币。

[bɪ'saɪdz] [æn; ən] [ʌn'spi:kəb(ə)l] ['kwɒntəti] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)] ['fɜ:nɪtʃə(r)] [ænd; ənd] ['treʒə(r)] ;
besides **an** **unspeakable** **quantity** **of** **other** **furniture** **and** **treasure** **;**
除了 一个 无法形容 数量 的 其他 家具 和 宝藏 ;

此外还有数量庞大的其他家具和珍宝；

[ə'mʌŋst] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] ['tæləntz] - [wɜ:θ] [ɒv; əv] - ['pɜ:p(ə)l] ,
amongst **which** **was** **five** **thousand** **talents** **'** **worth** **of** **Hermionian** **purple** **,**
在 哪个 曾是 五 千 天赋 - 值得 的 - 紫色的 ,

其中包括价值五千塔兰特的赫尔米奥尼亚紫罗兰。

[ðæt] [hæd; həd] [bi:n] [leɪd] [ʌp] [ðeə(r)] [æn; ən] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['naɪnti] [j'iəz] ,
that **had** **been** **laid** **up** **there** **an** **hundred** **and** **ninety** **years** **,**
那 有 到过 铺设 向上 那里 一个 百 和 九十 年 ,

那是在上面存放了一百九十年的东西。

[ænd; ənd] [jet] [kept] [ɪts] ['kʌlə(r)] [æz; əz] [freʃ] [ænd; ənd] ['laɪvli] [æz; əz] [æt; ət] [fɜ:st] .
and **yet** **kept** **its** **colour** **as** **fresh** **and** **lively** **as** **at** **first** **.**
和 然而 保留 它是 颜色 作为 新鲜的 和 热闹 作为 在 第一的 .

而且颜色依然像最初那样鲜艳亮丽。

[ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [ɒv; əv] [wɪtʃ] ,

The	reason	of	which	,
这	原因	的	哪个	,

其原因在于：

[ðeɪ] [seɪ] ,

they	say	,
他们	说	,

他们说，

[ɪz] [ðæt] [ɪn] ['daɪɪŋ] [ðə; ði]['pɜ:p(ə)l] [ðeɪ] [meɪd] [ju:z][ɒv; əv] ['hʌni] ,

is	that	in	dyeing	the	purple	they	made	use	of	honey	,
是	那	在	染色	这	紫色的	他们	制成	使用	的	蜂蜜	,

原来他们在染紫色的时候用了蜂蜜。

[ænd; ənd][ɒv; əv] [waɪt] [ɔɪl][ɪn][ðə; ði] [waɪt] ['tɪŋktʃə(r)] ,

and	of	white	oil	in	the	white	tincture	,
和	的	白色的	油	在	这	白色的	酊剂	,

以及白色酊剂中的白色油，

[bəuθ] [wɪtʃ] ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [laɪk] [speɪs] [ɒv; əv] [taɪm] [prɪ'zɜ:v] [ðə; ði] ['klɪənəs] [ænd; ənd] ['braɪtnəs]

both	which	after	the	like	space	of	time	preserve	the	clearness	and	brightness
两个都	哪个	后	这	喜欢	空间	的	时间	保存	这	清晰度	和	亮度

[ɒv; əv][ðeə(r)]['lʌstə(r)] .

of	their	lustre	.
的	他们的	光泽	.

两者在相同的时间长度后都能保持光泽的清澈度和亮度。

[dɪnən] ['ɔ:lsəʊ] [rɪ'leɪts] [ðæt] [ðə; ði] ['pɜ:ʃn] [kɪŋz] [hæd; həd]['wɔ:tə(r)] [fetʃt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [naɪl]

Dinon	also	relates	that	the	Persian	kings	had	water	fetched	from	the	Nile
迪农	还	相关	那	这	波斯语	国王	有	水	已获取	从	这	尼罗河

[ænd; ənd][ðə; ði]['dænju:b] ,

and	the	Danube	,
和	这	多瑙河	,

狄农还提到，波斯国王曾命人从尼罗河和多瑙河取水。

[wɪtʃ] [ðeɪ] [leɪd] [ʌp] [ɪn][ðeə(r)] [t'reʒərɪz] [æz; əz][ə; eɪ] [sɔ:t] [ɒv; əv] ['testɪməni] [ɒv; əv][ðə; ði] ['greɪtnəs]

which	they	laid	up	in	their	treasuries	as	a	sort	of	testimony	of	the	greatness
哪个	他们	铺设	向上	在	他们的	国库	作为	一个	种类	的	见证	的	这	伟大

[ɒv; əv][ðeə(r)]['paʊə(r)][ænd; ənd][ju:nɪ'vɜ:s(ə)l]['empaɪə(r)] .

of	their	power	and	universal	empire	.
的	他们的	力量	和	普遍的	帝国	.

他们将这些财富储存在国库中，以此作为他们强大实力和庞大帝国的象征。

[ðə; ði] ['entrəns] ['ɪntu:] ['pɜ:ʃə] [wɒz; wəz] [θru:] [ə; eɪ][məʊst] ['dɪfɪkəlt] ['kʌntri] ,

The	entrance	into	Persia	was	through	a	most	difficult	country	,
这	入口	进入	波斯	曾是	通过	一个	最多	难的	国家	,

进入波斯要经过一个极其险峻的国度。

[ænd; ənd][wɒz; wəz] ['gɑ:dɪd] [baɪ][ðə; ði]['nəʊblɪst][ɒv; əv][ðə; ði] ['pə:ʃənz] ,

and	was	guarded	by	the	noblest	of	the	Persians	,
和	曾是	守卫	经过	这	最高贵	的	这	波斯人	,

由波斯人中最尊贵的战士守护着。

[də'raɪəs] [hɪm'self] ['hævɪŋ] [ɪ'skeɪpt] ['fɜ:ðə(r)] .

Darius	himself	having	escaped	further	.
达里厄斯	他自己	拥有	逃脱	更远	.

大流士本人则进一步逃脱了。

[ˌælɪg'zɑ:ndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] ,

Alexander	,
亚历山大	,

亚历山大

[haʊˈevə(r)] ,
however **,**
然而 ,

然而，

[tʃɑːnst] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [gaɪd] [ɪn][ɪgˈzækt] [ˌkɒrəˈspɒndəns] [wɪð] [wɒt] [ðə; ði] [ˈpiθiə] [hæd; həd]
chanced **to** **find** **a** **guide** **in** **exact** **correspondence** **with** **what** **the** **Pythia** **had**
偶然 到 寻找 一个 指导 在 精确的 一致 和 什么 这 皮提亚 有
[fɔːˈtəʊld] [wen] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [tʃaɪld] ,
foretold **when** **he** **was** **a** **child** **,**
预言 什么时候 他 曾是 一个 孩子 ,

他偶然发现一本指南，内容与他小时候女祭司的预言完全吻合。

[ðæt] [ə; eɪ]['laɪkəs] [ʃʊd; ʃəd] [kənˈdʌkt] [hɪm]['ɪntuː] ['pɜːʃə] .
that **a** **lycus** **should** **conduct** **him** **into** **Persia** **.**
那 一个 狼疮 应该 执行 他 进入 波斯 .

让一名吕库斯人护送他进入波斯。

[fɔː(r); fə(r)][baɪ] [sʌtʃ] [æn; ən][wʌn] ,
For **by** **such** **an** **one** **,**
为了 经过 这样的 一个 一 ,

因为通过这样的人，

[huːz] ['fɑːðə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['lɪʃɪən] ,
whose **father** **was** **a** **Lycian** **,**
谁 父亲 曾是 一个 吕西亚 ,

他的父亲是吕西亚人，

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [ə; eɪ] ['pɜːʃn] ,
and **his** **mother** **a** **Persian** **,**
和 他的 母亲 一个 波斯语 ,

他的母亲是波斯人，

[ænd; ənd] [huː] [spəʊk] [bəuθ] ['læŋgwɪdʒ] ,
and **who** **spoke** **both** **languages** **,**
和 WHO 辐 两个都 语言 ,

而且他们还会说这两种语言。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [naʊ] [led]['ɪntuː][ðə; ði] ['kʌntri] ,
he **was** **now** **led** **into** **the** **country** **,**
他 曾是 现在 引领 进入 这 国家 ,

他被带进了乡下。

[baɪ][ə; eɪ] [wei] ['sʌmθɪŋ] [ə'baʊt] ,
by **a** **way** **something** **about** **,**
经过 一个 方式 某物 关于 ,

顺便提一下，关于……

[jet] [wɪ'ðaʊt] ['fetʃɪŋ] ['eni] [kən'sɪdərəb(ə)l] ['kʌmpəs] .
yet **without** **fetching** **any** **considerable** **compass** **.**
然而 没有 获取 任何 大量 罗盘 .

然而，却没有取得任何实质性的进展。

[hɪə(r)][ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prɪznər] [wɜː(r); wə(r)] [pʊt] [tuː; tə][ðə; ði] [sɒːd] ,
Here **a** **great** **many** **of** **the** **prisoners** **were** **put** **to** **the** **sword** **,**
这里 一个 伟大的 许多 的 这 囚犯 是 放 到 这 剑 ,

这里许多囚犯都被屠杀了。

[ɒv; əv] [wɪtʃ] [hɪm'self] [gɪvz] [ðɪs] [ə'kaʊnt] ,
of **which** **himself** **gives** **this** **account** **,**
的 哪个 他自己 给予 这 帐户 ,

他本人对此事作了如下描述：

[ðæt] [hiː; hi] [kə'mɑːnd] [ðem; ðəm][tuː; tə][biː; bi] [kɪld] [ɪn][ðə; ði] [bɪ'liːf] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi]

that	he	commanded	them	to	be	killed	in	the	belief	that	it	would	be
那	他	命令	他们	到	是	被杀	在	这	信仰	那	它	会	是

[fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [əd'vɑːntɪdʒ] .

for	his	advantage	.
为了	他的	优势	.

他下令杀害他们，认为这样做对他有利。

[nɔː(r)][wɒz; wəz][ðə; ði] ['mʌni] [faʊnd] [hɪə(r)] [les] ,

Nor	was	the	money	found	here	less	,
也不	曾是	这	钱	成立	这里	较少的	,

这里发现的钱也不少。

[hiː; hi] [sez] ,

he	says	,
他	说道	,

他说：

[ðæn; ðən][æt; ət]['sʊsər] ,

than	at	Susa	,
比	在	苏萨	,

比在苏萨要好得多，

[bɪ'saɪdz] ['ʌðə(r)] ['muːvəbəlz] [ænd; ənd] ['treʒə(r)] ,

besides	other	movables	and	treasure	,
除了	其他	动产	和	宝藏	,

除其他动产和财物外，

[æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [peə(r)][ɒv; əv] [mjuːlz] [ænd; ənd] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] ['kæmlz] [kʊd; kəd] [wel]

as	much	as	ten	thousand	pair	of	mules	and	five	thousand	camels	could	well
作为	很多	作为	十	千	一对	的	骡子	和	五	千	骆驼	可以	出色地

['kæri] [ə'weɪ] .

carry	away	.
携带	离开	.

一万对骡子和五千头骆驼就能驮走这么多东西。

[ə'mʌŋst] ['ʌðə(r)] [θɪŋz] [hiː; hi] ['hæpənd] [tuː; tə] [əb'zɜːv] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['stætʃuː][ɒv; əv]['zɜːksiːz] [θrəʊn]

Amongst	other	things	he	happened	to	observe	a	large	statue	of	Xerxes	thrown
在	其他	事物	他	发生	到	观察	一个	大的	雕像	的	薛西斯	抛掷

['keələsli] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ɪn][ðə; ði] [kən'fjuːʒn] [meɪd] [baɪ][ðə; ði] ['mʌltɪtjuːd] [ɒv; əv]['səʊldʒəz]

carelessly	down	to	the	ground	in	the	confusion	made	by	the	multitude	of	soldiers
粗心大意	向下	到	这	地面	在	这	困惑	制成	经过	这	民众	的	士兵

['presɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] ['pæləs] .

pressing	into	the	palace	.
紧迫	进入	这	宫殿	.

除此之外，他还看到，在大批士兵涌入宫殿造成的混乱中，薛西斯的大型雕像被随意地扔到了地上。

[hiː; hi] [stʊd] [stɪl] ,

He	stood	still	,
他	站立	仍然	,

他站在那里，一动不动。

[ænd; ənd] [ə'kɔst] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [biːn] [ə'laɪv] ,

and	accosting	it	as	if	it	had	been	alive	,
和	骚扰	它	作为	如果	它	有	到过	活	,

并像对待活物一样对待它，

" [ʃæl; ʃəl][wiː; wi] ,

"	Shall	we	,
"	将	我们	,

“我们可以，

" [sed] [hiː; hi] ,
" **said** **he** **,**
" 说 他 ,

他说道：“

" [niˈglektfuli] [pɑːs] [ðiː] [baɪ] ,
" **neglectfully** **pass** **thee** **by** **,**
" 疏忽地 经过 你 经过 ,

“漫不经心地从你身边走过，

[naʊ] [ðaʊ] [ɑːt] [ˈprɒstreɪt] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [bɪˈkəz; bɪˈkɒz] [ðaʊ] [wʌns] - [griːs] ,
now **thou** **art** **prostrate** **on** **the** **ground** **because** **thou** **once** **invadedst** **Greece** **,**
现在 你 艺术 前列腺 在 这 地面 因为 你 一次 - 希腊 ,

如今你匍匐在地，是因为你曾侵略希腊。

[ɔː(r)][ʃæl; ʃəl][wiː; wi] [ɪˈrekt] [ðiː] [əˈgen] [ɪn] [kənˌsɪdəˈreɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈgreɪtnəs] [ɒv; əv] [ðaɪ] [maɪnd]
or **shall** **we** **erect** **thee** **again** **in** **consideration** **of** **the** **greatness** **of** **thy** **mind**
或者 将 我们 直立 你 再次 在 考虑 的 这 伟大 的 你的 头脑
[ænd; ənd] [ðaɪ] [ˈʌðə(r)] [ˈvɜːtjuːz] ?
and **thy** **other** **virtues** **?**
和 你的 其他 美德 ?

或者，鉴于你卓越的才智和诸多美德，我们是否应该重新册封你?

" [bʌt; bət][æt; ət][lɑːst] ,
" **But** **at** **last** **,**
" 但 在 最后的 ,

但最终，

[ˈɑːftə(r)][hiː; hi][hæd; həd] [pɔːzd] [sʌm; səm] [taɪm] ,
after **he** **had** **paused** **some** **time** **,**
后 他 有 暂停 一些 时间 ,

他停顿了一会儿之后，

[ænd; ənd] [ˈsaɪləntli] [kənˈsɪdəd] [wɪð] [hɪmˈself] ,
and **silently** **considered** **with** **himself** **,**
和 默默 经过考虑的 和 他自己 ,

他默默地沉思着，

[hiː; hi] [went] [ɒn] [wɪˈðaʊt] [ˈteɪkɪŋ] [ˈeni] [ˈfɜːðə(r)] [ˈnəʊtɪs] [ɒv; əv][ˌaɪ ˈtiː] .
he **went** **on** **without** **taking** **any** **further** **notice** **of** **it** **.**
他 去 在 没有 采取 任何 更远 注意 的 它 .

他继续往前走，没有再理会这件事。

[ɪn] [ðɪs] [pleɪs] [hiː; hi] [tʊk] [ʌp] [hɪz; ɪz][ˈwɪntə(r)] [ˈkwɔːtəz] ,
In **this** **place** **he** **took** **up** **his** **winter** **quarters** **,**
在 这 地方 他 采取 向上 他的 冬天 四分之一 ,

他在此地安营扎寨过冬。

[ænd; ənd] [steɪd] [fɔː(r)] [mʌnθs] [tuː; tə] [rɪˈfreʃ] [hɪz; ɪz][ˈsəʊldʒəz] .
and **stayed** **four** **months** **to** **refresh** **his** **soldiers** **.**
和 入住 四 几个月 到 刷新 他的 士兵 .

他在那里待了四个月，以休整士兵。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [rɪˈleɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði] [fɜːst] [taɪm] [hiː; hi][sæt][ɒn][ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [θrəʊn] [ɒv; əv] [ˈpɜːʃə] [ˈʌndə(r)][ðə; ði]
It **is** **related** **that** **the** **first** **time** **he** **sat** **on** **the** **royal** **throne** **of** **Persia** **under** **the**
它 是 有关的 那 这 第一的 时间 他 卫星 在 这 皇家 王座 的 波斯 在下面 这
[ˈkænəpi] [ɒv; əv][gəʊld] ,
canopy **of** **gold** **,**
树冠 的 金子 ,

据说，他第一次坐在波斯王座上，头顶是金色的华盖。

[dəˈmærətəs] [ðə; ði] [kəˈrɪnθiən] ,

Demaratus	**the**	**Corinthian**	**,**
德玛拉图斯	这	科林斯	,

科林斯的德玛拉图斯

[huː] [wɒz; wəz] [mʌtʃ] [əˈtætʃt] [tuː; tə] [hɪm] [ænd; ənd] [hæd; həd] [biːn] [wʌn] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːˌðərz] [frendz]

who	**was**	**much**	**attached**	**to**	**him**	**and**	**had**	**been**	**one**	**of**	**his**	**father's**	**friends**
WHO	曾是	很多	随附的	到	他	和	有	到过	一	的	他的	父亲的	朋友们

,

,

,

她与他关系非常亲密，也是他父亲的朋友之一。

[wept] ,

wept	**,**
哭泣	,

哭了，

[ɪn] [æn; ən] [əʊld] [mænz] [ˈmænə(r)] ,

in	**an**	**old**	**man's**	**manner**	**,**
在	一个	老的	男人的	方式	,

用老人的语气，

[ænd; ənd] [diˈplɔːd] [ðə; ði] [ˌmɪsˈfɔːtʃuːn] [ɒv; əv] [ðəʊz] [griːks] [huːm] [deθ] [hæd; həd] [dɪˈpraɪvd] [ɒv; əv]

and	**deplored**	**the**	**misfortune**	**of**	**those**	**Greeks**	**whom**	**death**	**had**	**deprived**	**of**
和	令人遗憾	这	不幸	的	那些	希腊人	谁	死亡	有	被剥夺的	的

[ðə; ði] [ˌsætɪsˈfækʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈsiːɪŋ] [ˌælɪgˈzɑːndə(r); ˌælɪgˈzændə(r)] [ˈsiːtɪd] [ɒn] [ðə; ði] [θrəʊn] [ɒv; əv] [dəˈraɪəs] .

the	**satisfaction**	**of**	**seeing**	**Alexander**	**seated**	**on**	**the**	**throne**	**of**	**Darius**	**.**
这	满意	的	看到	亚历山大	坐着	在	这	王座	的	达里厄斯	.

并对那些因死亡而未能亲眼目睹亚历山大坐在大流士王位上的希腊人的不幸遭遇表示惋惜。

[frɒm; frəm] [hens] [dɪˈzaɪnɪŋ] [tuː; tə] [mɑːtʃ] [əˈgenst] [dəˈraɪəs] ,

From	**hence**	**designing**	**to**	**march**	**against**	**Darius**	**,**
从	因此	设计	到	行进	反对	达里厄斯	,

由此，他们计划进军讨伐大流士。

[bɪˈfɔː(r)] [hiː; hi] [set] [aʊt] [hiː; hi] [daɪˈvɜːtɪd] [hɪmˈself] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈɒfɪsəz] [æt; ət] [æn; ən] [ˌentəˈteɪnmənt] [ɒv; əv]

before	**he**	**set**	**out**	**he**	**diverted**	**himself**	**with**	**his**	**officers**	**at**	**an**	**entertainment**	**of**
前	他	放	出去	他	改道	他自己	和	他的	警官	在	一个	娱乐	的

[ˈdrɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)] [ˈpɑːstaɪmz] ,

drinking	**and**	**other**	**pastimes**	**,**
喝	和	其他	消遣	,

出发前，他与军官们一起饮酒作乐，消遣娱乐。

[ænd; ənd] [ɪnˈdʌldʒd] [səʊ] [fɑː(r)] [æz; əz] [tuː; tə] [let] [ˈevri] [wʌnz] [ˈmɪstrəs] [sɪt] [baɪ] [ænd; ənd] [drɪŋk] [wɪð]

and	**indulged**	**so**	**far**	**as**	**to**	**let**	**every**	**one's**	**mistress**	**sit**	**by**	**and**	**drink**	**with**
和	沉溺其中	所以	远的	作为	到	让	每一个	一个人的	情妇	坐	经过	和	喝	和

[ðem; ðəm] .

them	**.**
他们	.

他们甚至放纵到让每个人的情妇都坐在旁边和他们一起喝酒。

[ðə; ði] [məʊst] [ˈselɪbreɪtɪd] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [wɒz; wəz] [taɪz] ,

The	**most**	**celebrated**	**of**	**them**	**was**	**Thais**	**,**
这	最多	著名	的	他们	曾是	泰国人	,

其中最著名的是泰国人。

[æn; ən] [əˈθiːniən] ,

an	**Athenian**	**,**
一个	雅典	,

一位雅典人，

['mɪstrəs] [ɒv; əv] ['tɑːləmi] ,
mistress **of** **Ptolemy** **,**
情妇 的 托勒密 ,

托勒密的情妇

[huː] [wɒz; wəz] ['ɑːftəwədz] [kɪŋ] [ɒv; əv]['iːdʒɪpt] .
who **was** **afterwards** **King** **of** **Egypt** **.**
WHO 曾是 然后 国王 的 埃及 .

他后来成为了埃及国王。

[ʃiː; ʃi] ,
She **,**
她 ,

她，

['pɑːtli] [æz; əz][ə; eɪ] [sɔːt] [ɒv; əv] [wel] - [tɜːnd] ['kɒmplɪmənt] [tuː; tə][ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] ,
partly **as** **a** **sort** **of** **well** **-** **turned** **compliment** **to** **Alexander** **,**
部分 作为 一个 种类 的 出色地 - 转向 赞扬 到 亚历山大 ,

部分原因是为了委婉地赞扬亚历山大，

['pɑːtli] [aʊt] [ɒv; əv] [spɔːt] ,
partly **out** **of** **sport** **,**
部分 出去 的 运动 ,

部分原因是出于体育运动的需要，

[æz; əz][ðə; ði] ['drɪŋkɪŋ] [went] [ɒn] ,
as **the** **drinking** **went** **on** **,**
作为 这 喝 去 在 ,

随着饮酒的继续，

[æt; ət][lɑːst][wɒz; wəz] ['kærid] [səʊ][fɑː(r)][æz; əz][tuː; tə]['ʌtə(r)][ə; eɪ] ['seɪɪŋ] ,
at **last** **was** **carried** **so** **far** **as** **to** **utter** **a** **saying** **,**
在 最后的 曾是 携带 所以 远的 作为 到 说出 一个 说 ,

最后他甚至说出了这样一句话：

[nɒt] [ˌmɪsbɪ'kʌmɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] ['neɪtɪv] ['kʌntriz] ['kærəktə(r)] ,
not **misbecoming** **her** **native** **country's** **character** **,**
不是 不合时宜 她 本国的 该国的 特点 ,

没有违背她祖国的性格，

[ðəʊ] ['sʌmwɒt] [tuː] ['lɒfti] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] [əʊn] [kən'dɪʃn] .
though **somewhat** **too** **lofty** **for** **her** **own** **condition** **.**
尽管 有些 也 高远 为了 她 自己的 状况 .

虽然这对于她自身的条件来说有点过于理想化了。

[ʃiː; ʃi] [sed] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɪn'diːd] [sʌm; səm] ['rekəmpens] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [tɔɪlz] [ʃiː; ʃi][hæd; həd]
She **said** **it** **was** **indeed** **some** **recompense** **for** **the** **toils** **she** **had**
她 说 它 曾是 的确 一些 补偿 为了 这 辛勤劳作 她 有
[ˌʌndə'gɒn] [ɪn] ['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði][kæmp][ɔːl]['əʊvə(r)]['eɪʒə; 'eɪʃə] ,
undergone **in** **following** **the** **camp** **all** **over** **Asia** **,**
经历 在 下列的 这 营 全部 超过 亚洲 ,

她说，这确实是对她一路跟随难民营走遍亚洲所经历的辛劳的一种补偿。

[ðæt] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [ðæt] [deɪ] ['triːtɪd] [ɪn] ,
that **she** **was** **that** **day** **treated** **in** **,**
那 她 曾是 那 天 治疗 在 ,

她当天接受的治疗是

[ænd; ənd][kʊd; kəd][ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt]['əʊvə(r)] ,
and **could** **insult** **over** **,**
和 可以 侮辱 超过 ,

并可能因此而侮辱，

[ðə; ði] ['steɪtlɪ] ['pæləs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pɜːʃn] - .

the	stately	palace	of	the	Persian	monarches	.
这	庄严	宫殿	的	这	波斯语	-	.

波斯君主的庄严宫殿。

[bʌt; bət] ,

But	,
但	,

但，

[ʃiː; ʃi] ['ædɪd] ,

she	added	,
她	额外	,

她补充道：

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [pliːz] [hɜː(r); hə(r)] [mʌtʃ] ['betə(r)] [ɪf] ,

it	would	please	her	much	better	if	,
它	会	请	她	很多	更好的	如果	,

如果这样，她会更高兴。

[waɪl] [ðə; ði] [kɪŋ] [lʊkt] [ɒn] ,

while	the	king	looked	on	,
尽管	这	国王	看起来	在	,

国王在一旁观看。

[ʃiː; ʃi] [maɪt] [ɪn] [spɔːt] ,

she	might	in	sport	,
她	可能	在	运动	,

她或许在体育运动方面会有所建树。

[wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [əʊn] [hændz] ,

with	her	own	hands	,
和	她	自己的	双手	,

她亲手

[set] ['faɪə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [kɔːt] [ɒv; əv] [ðæt] ['zɜːksiːz] [huː] [rɪ'djuːst] [ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv] ['æθənz] [tuː; tə] ['æʃɪz]

set	fire	to	the	court	of	that	Xerxes	who	reduced	the	city	of	Athens	to	ashes
放	火	到	这	法庭	的	那	薛西斯	WHO	减少	这	城市	的	雅典	到	灰烬

,

,

,

放火烧毁了将雅典城化为灰烬的薛西斯的宫廷。

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [maɪt] [biː; bi] [rɪ'kɔːdɪd] [tuː; tə] [pɒ'sterətɪ] [ðæt] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [huː] ['fɒləʊd]

that	it	might	be	recorded	to	posterity	that	the	women	who	followed
那	它	可能	是	记录	到	后人	那	这	女性	WHO	随后

[ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)][hæd; həd]['teɪkən][ə; eɪ] [si'viəə] [rɪ'vendʒ] [ɒn][ðə; ði] ['pəːʃənz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]

Alexander	had	taken	a	severer	revenge	on	the	Persians	for	the
亚历山大	有	已采取	一个	更严重	复仇	在	这	波斯人	为了	这

['sʌfərɪŋ] ,

suffering	,
痛苦	,

以便后世能够记载，追随亚历山大的妇女们对波斯人进行了更为严厉的报复，以报复他们所遭受的苦难。

[ænd; ənd] [ə'frʌnt] [ɒv; əv] [griːs] ,

and	affronts	of	Greece	,
和	侮辱	的	希腊	,

以及对希腊的侮辱，

[ðæn; ðən][ɔːl][ðə; ði] [feɪmd] [kə'mændər] [hæd; həd] [biːn] ['eɪb(ə)l][tuː; tə][duː; də][baɪ] [siː] [ɔː(r)][lænd] .

than	all	the	famed	commanders	had	been	able	to	do	by	sea	or	land	.
比	全部	这	著名的	指挥官	有	到过	有能力的	到	做	经过	海	或者	土地	.

比所有著名将领通过海陆两栖作战所能取得的成就都要高。

[wɒt] [ʃiː; ʃi] [sed] [wɒz; wəz] [rɪ'siːvd] [wɪð] [sʌtʃ] [ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] ['laɪkɪŋ] [ænd; ənd] ['məːməz] [ɒv; əv] [ə'plɔːz] ,

What	she	said	was	received	with	such	universal	liking	and	murmurs	of	applause	,
什么	她	说	曾是	已收到	和	这样的	普遍的	喜欢	和	低语	的	掌声	,

她的讲话赢得了普遍的喜爱和阵阵掌声。

[ænd; ənd][səʊ] ['sekəndid] [baɪ][ðə; ði] [ɪn'kʌrɪdʒmənt] [ænd; ənd] ['iːgənəs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌmpəni] ,

and	so	seconded	by	the	encouragement	and	eagerness	of	the	company	,
和	所以	附议	经过	这	鼓励	和	渴望	的	这	公司	,

并在公司的鼓励和积极响应下，予以支持。

[ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [hɪm'self] ,

that	the	king	himself	,
那	这	国王	他自己	,

国王本人，

[pə'sweɪdɪd] [tuː; tə][biː; bi][ɒv; əv][ðə; ði] ['pɑːti] ,

persuaded	to	be	of	the	party	,
被说服	到	是	的	这	派对	,

被说服加入该党，

['stɑːtɪd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [siːt] ,

started	from	his	seat	,
开始	从	他的	座位	,

他从座位上站了起来，

[ænd; ənd] [wɪð] [ə; eɪ] ['tʃæplət] [ɒv; əv] ['flaʊəz] [ɒn][hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['laɪtɪd] [tɔːtʃ] [ɪn][hɪz; ɪz]

and	with	a	chaplet	of	flowers	on	his	head	and	a	lighted	torch	in	his
和	和	一个	花冠	的	花朵	在	他的	头	和	一个	照明	火炬	在	他的

[hænd] ,

hand	,
手	,

他头戴花环，手中拿着点燃的火炬，

[led][ðem; ðəm][ðə; ði] [wei] ,

led	them	the	way	,
引领	他们	这	方式	,

为他们指引方向，

[waɪl] [ðeɪ] [went] ['ɑːftə(r)][hɪm][ɪn][ə; eɪ] ['raɪətəs] ['mænə(r)] ,

while	they	went	after	him	in	a	riotous	manner	,
尽管	他们	去	后	他	在	一个	暴乱的	方式	,

他们以骚乱的方式追赶他，

['dɑːnsɪŋ] [ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] [laʊd] [kraɪz] [ə'baʊt] [ðə; ði] [pleɪs] ;

dancing	and	making	loud	cries	about	the	place	;
跳舞	和	制作	大声	哭泣	关于	这	地方	;

在现场载歌载舞，大声喧哗；

[wɪtʃ] [wen] [ðə; ði][rest][ɒv; əv][ðə; ði][ˌmæsɪ'doʊniənz] [pə'siːvd] ,

which	when	the	rest	of	the	Macedonians	perceived	,
哪个	什么时候	这	休息	的	这	马其顿人	感知	,

当其他马其顿人意识到这一点时，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ][ɪn] [greɪt] [dɪ'laɪt] [ræn] ['ðɪðə(r)] [wɪð] ['tɔːrtʃɪz] ;

they	also	in	great	delight	ran	thither	with	torches	;
他们	还	在	伟大的	喜	跑	那里	和	火炬	;

他们也兴高采烈地拿着火把跑了过去；

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [həʊpt] [ðə; ði] ['bɜːnɪŋ] [ænd; ənd] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['pæləs] [wɒz; wəz][æn; ən]

for	they	hoped	the	burning	and	destruction	of	the	royal	palace	was	an
为了	他们	希望	这	燃烧	和	破坏	的	这	皇家	宫殿	曾是	一个

['ɑːgjumənt] [ðæt] [hiː; hi] [lʊkt] ['həʊmwəd] ,

argument	that	he	looked	homeward	,
争论	那	他	看起来	回家	,

因为他们希望焚毁皇宫能表明他已心系故土。

[ænd; ənd][hæd; həd][nəʊ] [dɪ'zaɪn] [tuː; tə] [rɪ'zaɪd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [bɑːr'beriənz] .

and	had	no	design	to	reside	among	the	barbarians	.
和	有	不	设计	到	居住	之中	这	野蛮人	.

他们原本就无意与蛮族为伍。

[ðʌs] [sʌm; səm] ['raɪtər] [gɪv] [ðeə(r)] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv] [ðɪs] ['ækʃ(ə)n] ,

Thus	some	writers	give	their	account	of	this	action	,
因此	一些	作家	给	他们的	帐户	的	这	行动	,

因此，一些作家对这一事件进行了描述。

[waɪl] ['ʌðə(r)z] [seɪ] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [dʌn] [dɪ'lɪbərətli] ;

while	others	say	it	was	done	deliberately	;
尽管	其他的	说	它	曾是	完毕	故意地	;

而另一些人则认为这是故意的；

[haʊ'evə(r)] ,

however	,
然而	,

然而，

[ɔːl] [ə'griː] [ðæt] [hiː; hi] [suːn] [ri'pent] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,

all	agree	that	he	soon	repented	of	it	,
全部	同意	那	他	很快	悔改	的	它	,

所有人都一致认为他很快就后悔了。

[ænd; ənd] [geɪv] ['ɔːdə(r)][tuː; tə] [pʊt] [aʊt] [ðə; ði]['faɪə(r)] .

and	gave	order	to	put	out	the	fire	.
和	给予	命令	到	放	出去	这	火	.

并下令扑灭大火。

[ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)][wɒz; wəz]['nætʃ(ə)rəli][məʊst][mjuː'nɪfɪs(ə)nt] ,

Alexander	was	naturally	most	munificent	,
亚历山大	曾是	自然	最多	优厚	,

亚历山大生性慷慨大方，

[ænd; ənd] [gruː] [mɔː(r)][səʊ][æz; əz][hɪz; ɪz] ['fɔːtʃuːn] [ɪn'kriːst] ,

and	grew	more	so	as	his	fortune	increased	,
和	生长	更多的	所以	作为	他的	财富	增加	,

随着财富的增长，这种倾向也愈发明显。

[ə'kʌmpənɪɪŋ] [wɒt] [hiː; hi] [geɪv] [wɪð] [ðæt] ['kɜːtəsi] [ænd; ənd] ['friːdəm] [wɪtʃ] ,

accompanying	what	he	gave	with	that	courtesy	and	freedom	which	,
随同	什么	他	给予	和	那	礼貌	和	自由	哪个	,

他所给予的，是那种礼貌和自由，

[tuː; tə] [spiːk] [truːθ] ,

to	speak	truth	,
到	说话	真相	,

说真话，

[ɪz] ['nesəsəri] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['benɪfɪt] ['riːəli] [ə'blaɪdʒɪŋ] .

is	necessary	to	make	a	benefit	really	obliging	.
是	必要的	到	制作	一个	益处	真的	乐于助人	.

为了让福利真正具有吸引力，这是必要的。

[ai] [wɪl] [gɪv] [ə; eɪ] [fjuː] ['ɪnstənsɪz] [ɒv; əv] [ðɪs] [kaɪnd] .
I will give a few instances of this kind .
我 将要 给 一个 很少 实例 的 这 种类 .

我举几个这样的例子。

['ærɪˌstɑːn] ,
Ariston ,
阿里斯顿 ,

阿里斯顿

[ðə; ði] ['kæptɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] ,
the captain of the Paeonians ,
这 队长 的 这 芍药 ,

佩奥尼亚人的首领，

['hævɪŋ] [kɪld] [æn; ən] ['enəmi] ,
having killed an enemy ,
拥有 被杀 一个 敌人 ,

杀死敌人后，

[brɔːt] [hɪz; ɪz] [hed] [tuː; tə] [ʃəʊ] [hɪm] ,
brought his head to show him ,
带来 他的 头 到 展示 他 ,

他抬起头给他看，

[ænd; ənd][təʊld][hɪm] [ðæt] [ɪn][hɪz; ɪz] ['kʌntri] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['prez(ə)nt][wɒz; wəz] ['rekəmpens] [wɪð] [ə; eɪ] [kʌp]
and told him that in his country such a present was recompensed with a cup
和 讲述 他 那 在 他的 国家 这样的 一个 展示 曾是 补偿 和 一个 杯子
[ɒv; əv][gəʊld] .
of gold .
的 金子 .

并告诉他，在他的国家，这样的礼物会得到一杯金子作为回报。

" [wɪð] [æn; ən] ['empti] [wʌn] ,
" With an empty one ,
" 和 一个 空的 一 ,

“带着一个空的，

" [sed] [ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] ,
" said Alexander ,
" 说 亚历山大 ,

亚历山大说道：“

['smaɪlɪŋ] ,
smiling ,
微笑 ,

微笑，

" [bʌt; bət][aɪ] [drɪŋk] [tuː; tə][juː; jʊ][ɪn] [ðɪs] ,
" but I drink to you in this ,
" 但 我 喝 到 你 在 这 ,

但我在此为你干杯，

[wɪtʃ] [aɪ] [gɪv] [juː; jʊ] [fʊl] [ɒv; əv] [waɪn] .
which I give you full of wine .
哪个 我 给 你 满的 的 葡萄酒 .

我将满满的酒赐给你。

" [ə'nʌðə(r)] [taɪm] ,
" Another time ,
" 其他 时间 ,

“另一次，

[æz; əz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒmən] ['səʊldʒəz][wɒz; wəz] ['draɪvɪŋ] [ə; eɪ] [mjuːl] ['leɪdn] [wɪð] [sʌm; səm][ɒv; əv]

as	one	of	the	common	soldiers	was	driving	a	mule	laden	with	some	of
作为	一	的	这	常见的	士兵	曾是	驾驶	一个	骡子	满载	和	一些	的

[ðə; ði] [kɪŋz] ['treʒə(r)] ,

the	king's	treasure	,
这	国王的	宝藏	,

当时，一名普通士兵正赶着一头骡子，骡子驮着国王的一些财宝。

[ðə; ði] [biːst] [gruː] ['taɪəd] ,

the	beast	grew	tired	,
这	兽	生长	疲劳的	,

野兽累了，

[ænd; ənd][ðə; ði]['səʊldʒə(r)] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː][ə'pɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] [bæk] ,

and	the	soldier	took	it	upon	his	own	back	,
和	这	士兵	采取	它	之上	他的	自己的	后退	,

士兵独自背负了它。

[ænd; ənd][bɪ'gæn][tuː; tə] [mɑːtʃ] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] ,

and	began	to	march	with	it	,
和	开始	到	行进	和	它	,

然后开始带着它行进，

[tɪl] [ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] ['siːɪŋ] [ðə; ði][mæn][səʊ] [ˌəʊvə'tʃɑːdʒd] [ɑːskt] [wɒt] [wɒz; wəz][ðə; ði]

till	Alexander	seeing	the	man	so	overcharged	asked	what	was	the
直到	亚历山大	看到	这	男人	所以	收费过高	问	什么	曾是	这

['mætə(r)] ;

matter	;
事情	;

直到亚历山大看到这个人被多收了钱，才问发生了什么事；

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪn'fɔːmd] ,

and	when	he	was	informed	,
和	什么时候	他	曾是	知情的	,

当他得知此事后，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] ['redi] [tuː; tə] [leɪ] [daʊn] [hɪz; ɪz]['bɜːd(ə)n][fɔː(r); fə(r)] ['wɪərinəs] ,

just	as	he	was	ready	to	lay	down	his	burden	for	weariness	,
只是	作为	他	曾是	准备好	到	躺	向下	他的	负担	为了	疲劳	,

正当他准备放下疲惫的重担时，

" [duː; də][nɒt] [feɪnt] [naʊ] ,

"	Do	not	faint	now	,
"	做	不是	头晕的	现在	,

“现在不要晕倒，

" [sed] [hiː; hi][tuː; tə][hɪm] ,

"	said	he	to	him	,
"	说	他	到	他	,

他对他说：

" [bʌt; bət] ['fɪnɪʃ] [ðə; ði] ['dʒɜːni] ,

"	but	finish	the	journey	,
"	但	结束	这	旅行	,

但要完成这段旅程。

[ænd; ənd] ['kæri] [wɒt] [juː; jʊ][hæv; həv][ðeə(r)][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [tent] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː'self] .

and	carry	what	you	have	there	to	your	own	tent	for	yourself	.
和	携带	什么	你	有	那里	到	你的	自己的	帐篷	为了	你自己	.

然后把你在那里找到的东西搬到你自己的帐篷里去。

" [hiː; hi][wɒz; wəz]['ɔːlweɪz][mɔː(r)] [dɪs'pliːzd] [wɪð] [ðəʊz] [huː] [wʊd] [nɒt][əkˈsept][ɒv; əv] [wɒt] [hiː; hi]

"	He	was	always	more	displeased	with	those	who	would	not	accept	of	what	he
"	他	曾是	总是	更多的	不高兴	和	那些	WHO	会	不是	接受	的	什么	他

[geɪv] [ðæn; ðən] [wɪð] [ðəʊz] [huː] [begd] [ɒv; əv][hɪm] .

gave	than	with	those	who	begged	of	him	.
给予	比	和	那些	WHO	乞求	的	他	.

“他总是对那些不接受他所给予的人比对那些乞求他的人更不满。”

[ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [hiː; hi] [rəʊt] [tuː; tə] ['fəusjən] ,

And	therefore	he	wrote	to	Phocion	,
和	所以	他	写道	到	福西翁	,

因此他写信给福西翁，

[ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [nɒt] [əʊn] [hɪm][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [frend] ['eni][lɒŋgə(r)] [ɪf] [hiː; hi] [rɪ'fjuːzd] [hɪz; ɪz]

that	he	would	not	own	him	for	his	friend	any	longer	if	he	refused	his
那	他	会	不是	自己的	他	为了	他的	朋友	任何	更长	如果	他	拒绝	他的

['prez(ə)nts] .

presents	.
礼物	.

如果他拒绝礼物，他就不会再把他当朋友了。

[hiː; hi][hæd; həd]['nevə(r)]['gɪv(ə)n] ['eniθɪŋ] [tuː; tə][sɛ'reɪpiˌɒn] ,

He	had	never	given	anything	to	Serapion	,
他	有	绝不	给定	任何事物	到	蛇蝎	,

他从未给过塞拉皮翁任何东西。

[wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [juːðz] [ðæt] [pleɪd] [æt; ət][bɔːl] [wɪð] [hɪm] ,

one	of	the	youths	that	played	at	ball	with	him	,
一	的	这	青年	那	玩	在	球	和	他	,

和他一起打球的其中一个年轻人

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi][dɪd][nɒt][ɑːsk][ɒv; əv][hɪm] ,

because	he	did	not	ask	of	him	,
因为	他	做过	不是	问	的	他	,

因为他没有向他提出要求，

[tɪl] [wʌn] [deɪ] ,

till	one	day	,
直到	一	天	,

直到有一天，

[ˌaɪ 'tiː] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə] - [tɜːn] [tuː; tə] [pleɪ] ,

it	coming	to	Serapion's	turn	to	play	,
它	未来	到	-	转动	到	玩	,

轮到塞拉皮翁出场了，

[hiː; hi] [stɪl] [θruː] [ðə; ði][bɔːl][tuː; tə]['ʌðə(r)z] ,

he	still	threw	the	ball	to	others	,
他	仍然	扔	这	球	到	其他的	,

他仍然把球传给其他人，

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɑːskt] [hɪm] [waɪ] [hiː; hi][dɪd][nɒt][də'rekt][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][hɪm] ,

and	when	the	king	asked	him	why	he	did	not	direct	it	to	him	,
和	什么时候	这	国王	问	他	为什么	他	做过	不是	直接的	它	到	他	,

当国王问他为什么不直接告诉他时，

" [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][juː; jʊ][duː; də][nɒt][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] ,

"	Because	you	do	not	ask	for	it	,
"	因为	你	做	不是	问	为了	它	,

因为你没有祈求，

" [sed] [hiː; hi] ;
" said he ;
" 说 他 ;

他说；

[wɪtʃ] ['ɑːnsə(r)] [pliːzd] [hɪm] [səʊ] [ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['veri] ['lɪbərəl] [tuː; tə] [hɪm] ['ɑːftəwədz] .
which answer pleased him so that he was very liberal to him afterwards .
哪个 回答 高兴 他 所以 那 他 曾是 非常 自由主义 到 他 然后 .

这个答案让他很满意，之后他对这个人非常慷慨。

[wʌn] ['prəʊtiə] ,
One Proteas ,
一 帝王花 ,

一株帝王花

[ə; eɪ] ['plez(ə)nt] ,
a pleasant ,
一个 令人愉快的 ,

令人愉快的

['dʒestɪŋ] ,
jesting ,
开玩笑 ,

开玩笑，

['drɪŋkɪŋ] ['feləʊ] ,
drinking fellow ,
喝 同伴 ,

酒友，

['hævɪŋ] [ɪn'kɜːd] [hɪz; ɪz] [dɪs'pleʒə(r)] ,
having incurred his displeasure ,
拥有 已发生 他的 不满 ,

触怒了他之后，

[gɒt] [hɪz; ɪz] [frendz] [tuː; tə] [ˌɪntə'siːd] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] ,
got his friends to intercede for him ,
得到 他的 朋友们 到 说情 为了 他 ,

他让朋友们为他求情，

[ænd; ənd] [begd] [hɪz; ɪz] ['pɑːd(ə)n] [hɪm'self] [wɪð] [tɪəz] ,
and begged his pardon himself with tears ,
和 乞求 他的 赦免 他自己 和 眼泪 ,

他泪流满面地恳求原谅。

[wɪtʃ] [æt; ət] [lɑːst] [prɪ'veɪld] ,
which at last prevailed ,
哪个 在 最后的 最终获胜 ,

最终取得了胜利，

[ænd; ənd] [ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] [dɪ'kleəd] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [frendz] [wɪð] [hɪm] .
and Alexander declared he was friends with him .
和 亚历山大 声明 他 曾是 朋友们 和 他 .

亚历山大宣称他和他是朋友。

" [aɪ] ['kænɒt] [bɪ'liːv] [ˌaɪ 'tiː] ,
" I cannot believe it ,
" 我 不能 相信 它 ,

我简直不敢相信，

" [sed] ['prəʊtiə] ,
" said Proteas ,
" 说 帝王花 ,

“普罗蒂亚斯说道，”

" [ən'les] [ju:; jʊ] [fɜ:st] [gɪv] [ˌem 'i:][sʌm; səm] [pledʒ] [ɒv; əv][ˌaɪ 'ti:] .

"	unless	you	first	give	me	some	pledge	of	it	.
"	除非	你	第一的	给	我	一些	保证	的	它	.

除非你先给我一些保证。

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ˌʌndə'stʊd] [hɪz; ɪz] ['mi:nɪŋ] ,

"	The	king	understood	his	meaning	,
"	这	国王	理解	他的	意义	,

国王明白了他的意思。

[ænd; ənd] ['prez(ə)ntli] ['ɔ:dəd] [faɪv] ['tæləntS] [tu:; tə][bi:; bi]['gɪv(ə)n] [hɪm] .

and	presently	ordered	five	talents	to	be	given	him	.
和	目前	订购	五	天赋	到	是	给定	他	.

于是下令给他五千银子。

[haʊ] [mæg'nɪfɪs(ə)nt][hi:; hi][wɒz; wəz][ɪn] [ɪn'rɪtʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [frendz] ,

How	magnificent	he	was	in	enriching	his	friends	,
如何	壮丽	他	曾是	在	丰富的	他的	朋友们	,

他真是慷慨地帮助了他的朋友们!

[ænd; ənd] [ðəʊz] [hu:] [ə'tendɪd] [ɒn][hɪz; ɪz]['pɜ:s(ə)n] ,

and	those	who	attended	on	his	person	,
和	那些	WHO	参加	在	他的	人	,

以及那些随行在他身边的人，

[ə'pɪəz] [baɪ][ə; eɪ]['letə(r)] [wɪtʃ] [ə'lɪmpiəs] [rəʊt] [tu:; tə][hɪm] ,

appears	by	a	letter	which	Olympias	wrote	to	him	,
出现	经过	一个	信	哪个	奥林匹亚斯	写道	到	他	,

奥林匹亚丝写给他的一封信似乎证实了这一点。

[weə(r)] [ʃi:; ʃi] [telz] [hɪm][hi:; hi][ʃʊd; ʃəd] [rɪ'wɔ:d] [ænd; ənd] ['ɒnə(r)] [ðəʊz] [ə'baʊt] [hɪm][ɪn][ə; eɪ][mɔ:(r)]

where	she	tells	him	he	should	reward	and	honour	those	about	him	in	a	more
在哪里	她	讲述	他	他	应该	报酬	和	荣誉	那些	关于	他	在	一个	更多的

['mɒdərət] [wei] .

moderate	way	.
缓和	方式	.

她告诉他，他应该以更温和的方式奖赏和尊重他身边的人。

" [fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] ,

"	For	now	,
"	为了	现在	,

“目前，

" [sed] [ʃi:; ʃi] ,

"	said	she	,
"	说	她	,

她说：“

" [ju:; jʊ] [meɪk] [ðem; ðəm][ɔ:l]['i:kwəl][tu:; tə] [kɪŋz] ,

"	you	make	them	all	equal	to	kings	,
"	你	制作	他们	全部	平等的	到	国王	,

你让他们都和国王一样平等，

[ju:; jʊ] [gɪv] [ðem; ðəm]['paʊə(r)][ænd; ənd] [ˌɒpə'tju:nəti] [ɒv; əv] ['meɪkɪŋ] ['meni] [frendz] [ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn] ,

you	give	them	power	and	opportunity	of	making	many	friends	of	their	own	,
你	给	他们	力量	和	机会	的	制作	许多	朋友们	的	他们的	自己的	,

你赋予他们力量和机会，让他们能够结交许多自己的朋友。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['mi:ntaɪm] [ju:; jʊ] [li:v] [jɔ:'self] ['destɪtju:t] .

and	in	the	meantime	you	leave	yourself	destitute	.
和	在	这	与此同时	你	离开	你自己	贫困	.

与此同时，你却让自己变得一贫如洗。

" [ʃi:; ʃi]['ɒf(ə)n] [rəʊt] [tu:; tə][hɪm][tu:; tə] [ðɪs] ['pɜ:pəs] ,
" She often wrote to him to this purpose ,
" 她 经常 写道 到 他 到 这 目的 ,

她经常为此给他写信，

[ænd; ənd][hi:; hi]['nevə(r)] [kə'mju:nɪkeɪtɪd] [hɜ:(r); hə(r)] ['lɛtəz] [tu:; tə] ['enibɒdi] ,
and he never communicated her letters to anybody ,
和 他 绝不 沟通 她 信件 到 任何人 ,

他从未将她的信件转交给任何人。

[ən'les] [ˌaɪ 'ti:][wɜ:(r); wə(r)][wʌn] [wɪtʃ] [hi:; hi]['əʊpənd] [wen] [hɪ'fi:stiən] [wɒz; wəz][baɪ] ,
unless it were one which he opened when Hephaestion was by ,
除非 它 是 一 哪个 他 打开 什么时候 赫菲斯提翁 曾是 经过 ,

除非是赫菲斯提翁在场时他打开的那扇门，

[hu:m] [hi:; hi] [pə'mɪtɪd] ,
whom he permitted ,
谁 他 允许 ,

他允许了谁，

[æz; əz][hɪz; ɪz] ['kʌstəm] [wɒz; wəz] ,
as his custom was ,
作为 他的 风俗 曾是 ,

按照他的惯例，

[tu:; tə] [ri:d] [ˌaɪ 'ti:] [ə'lɒŋ] [wɪð] [hɪm] ;
to read it along with him ;
到 读 它 沿着 和 他 ;

和他一起读；

[bʌt; bət] [ðen] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][hi:; hi][hæd; həd] [dʌn] ,
but then as soon as he had done ,
但 然后 作为 很快 作为 他 有 完毕 ,

但他刚做完这一切，

[hi:; hi] [tʊk] [ɒf] [hɪz; ɪz] [rɪŋ] ,
he took off his ring ,
他 采取 离开 他的 戒指 ,

他摘下了戒指。

[ænd; ənd][set][ðə; ði] [si:l] [ə'pɒn] - [lɪps] .
and set the seal upon Hephaestion's lips .
和 放 这 海豹 之上 - 嘴唇 .

并将印章封在赫菲斯提翁的嘴唇上。

- ,
Mazaeus ,
- ,

马扎乌斯，

[hu:] [wɒz; wəz][ðə; ði][məʊst][kən'sɪdərəb(ə)l][mæn][ɪn]['dɛəriəsɪz] [kɔ:t] ,
who was the most considerable man in Darius's court ,
WHO 曾是 这 最多 大量 男人 在 达里乌斯的 法庭 ,

他是大流士宫廷中最有影响力的人物。

[hæd; həd][ə; eɪ][sʌn] [hu:] [wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['prɒvɪns] .
had a son who was already governor of a province .
有 一个 儿子 WHO 曾是 已经 州长 的 一个 省 .

他有一个儿子，已经是某个省的省长了。

[ˌælɪg'zɑ:ndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] [bɪ'stəʊd] [ə'nʌðə(r)] [ə'pɒn] [hɪm] [ðæt] [wɒz; wəz]['betə(r)] ;
Alexander bestowed another upon him that was better ;
亚历山大 授予 其他 之上 他 那 曾是 更好的 ;

亚历山大又赐给他一件更好的礼物；

[hiː; hi] ,
he **,**
他 ,

他，

[haʊˈevə(r)] ,
however **,**
然而 ,

然而，

[ˈmɒdɪstli] [rɪˈfjuːzd] ,
modestly **refused** **,**
谦虚地 拒绝 ,

婉拒了。

[ænd; ənd][təʊld][hɪm] ,
and **told** **him** **,**
和 讲述 他 ,

然后告诉他：

[ɪnˈsted] [ɒv; əv][wʌn][dəˈraɪəs] ,
instead **of** **one** **Darius** **,**
反而 的 一 达里厄斯 ,

而不是一个大流士，

[hiː; hi] [went] [ðə; ði] [weɪ] [tuː; tə] [meɪk] [ˈmeni] [ˌælɪgˈzɑːndəz] .
he **went** **the** **way** **to** **make** **many** **Alexanders** **.**
他 去 这 方式 到 制作 许多 亚历山大 .

他走上了造就众多亚历山大的道路。

[tuː; tə][pɑːrmɛniːoʊ][hiː; hi] [geɪv] - [haʊs] ,
To **Parmenio** **he** **gave** **Bagoas's** **house** **,**
到 帕尔梅尼奥 他 给予 - 房子 ,

他把巴戈阿斯的房子给了帕尔梅尼奥，

[ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi] [faʊnd] [ə; eɪ] [ˈwɔːdrəʊb] [ɒv; əv] [əˈpærəl] [wɜːθ] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈtæləns] .
in **which** **he** **found** **a** **wardrobe** **of** **apparel** **worth** **more** **than** **a** **thousand** **talents** **.**
在 哪个 他 成立 一个 衣柜 的 服饰 值得 更多的 比 一个 千 天赋 .

他在那里发现了一个价值超过一千塔兰特的衣橱。

[hiː; hi] [rəʊt] [tuː; tə] [ænˈtɪpətər] ,
He **wrote** **to** **Antipater** **,**
他 写道 到 安提帕特 ,

他写信给安提帕特，

[kəˈmɑːndɪŋ] [hɪm][tuː; tə] [kiːp] [ə; eɪ][laɪf] - [gɑːd] [əˈbaʊt] [hɪm][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][sɪˈkjʊərəti][ɒv; əv][hɪz; ɪz]
commanding **him** **to** **keep** **a** **life** **-** **guard** **about** **him** **for** **the** **security** **of** **his**
指挥 他 到 保持 一个 生活 - 警卫 关于 他 为了 这 安全 的 他的
[ˈpɜːs(ə)n] [əˈgenst] [kənˈspɪrəsiz] .
person **against** **conspiracies** **.**
人 反对 阴谋论 .

命令他身边必须有保镖保护，以防有人阴谋陷害他。

[tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] [hiː; hi] [sent] [ˈmeni] [ˈprez(ə)nts] ,
To **his** **mother** **he** **sent** **many** **presents** **,**
到 他的 母亲 他 发送 许多 礼物 ,

他给母亲寄了很多礼物，

[bʌt; bət] [wʊd] [ˈnevə(r)] [ˈsʌfə(r)] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə] [ˈmed(ə)l] [wɪð] [ˈmætəz] [ɒv; əv] [steɪt] [ɔː(r)][wɔː(r)] ,
but **would** **never** **suffer** **her** **to** **meddle** **with** **matters** **of** **state** **or** **war** **,**
但 会 绝不 遭受 她 到 插手 和 事情 的 状态 或者 战争 ,

但绝不会允许她干涉国家大事或战争。

[nɒt] [ɪn'dʌldʒɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] ['bɪzi] ['tempə(r)] ,
not **indulging** **her** **busy** **temper** **,**
不是 沉溺于 她 忙碌的 脾气 ,

不迁就她烦躁的脾气，

[ænd; ənd] [wen] [ʃiː; ʃi] [fel] [aʊt] [wɪð] [hɪm] [ɒn] [ðɪs] [ə'kaʊnt] ,
and **when** **she** **fell** **out** **with** **him** **on** **this** **account** **,**
和 什么时候 她 跌倒 出去 和 他 在 这 帐户 ,

当她因此事和他闹翻时，

[hiː; hi] [bɔː(r)] [hɜː(r); hə(r)] [ɪl] - ['hjuːmə(r)] ['veri] ['peɪʃntli] .
he **bore** **her** **ill** **-** **humour** **very** **patiently** **.**
他 钻孔 她 患病的 - 幽默 非常 耐心 .

他非常耐心地忍受了她的坏脾气。

[neɪ] [mɔː(r)] ,
Nay **more** **,**
不 更多的 ,

不，更多了，

[wen] [hiː; hi] [riːd] [ə; eɪ] [lɒŋ] ['letə(r)] [frɒm; frəm] [æn'tɪpətər] [fʊl] [ɒv; əv] [ˌækjuː'zeiʃən] [ə'genst] [hɜː(r); hə(r)] ,
when **he** **read** **a** **long** **letter** **from** **Antipater** **full** **of** **accusations** **against** **her** **,**
什么时候 他 读 一个 长的 信 从 安提帕特 满的 的 指控 反对 她 ,

当他读到安提帕特写给她的那封充满对她指控的长信时，

" [æn'tɪpətər] ,
" **Antipater** **,**
" 安提帕特 ,

“Antipate，

" [hiː; hi] [sed] ,
" **he** **said** **,**
" 他 说 ,

他说：“

" [dʌz] [nɒt] [nəʊ] [ðæt] [wʌn] [teə(r); tɪə] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['mʌðə(r)] [i'feis] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [sʌtʃ] ['lɛtəz] [æz; əz]
" **does** **not** **know** **that** **one** **tear** **of** **a** **mother** **effaces** **a** **thousand** **such** **letters** **as**
" 做 不是 知道 那 一 撕 的 一个 母亲 抹去 一个 千 这样的 信件 作为
[ðiːz] .
these **.**
这些 .

“不知道一位母亲的一滴眼泪可以抹去一千封像这样的信。”

" [bʌt; bət] [wen] [hiː; hi] [pə'siːvd] [hɪz; ɪz] ['feivərits] [grəʊ] [səʊ] [lʌg'ʒʊəriəs] [ænd; ənd] [ɪk'strævəgənt] [ɪn]
" **But** **when** **he** **perceived** **his** **favourites** **grow** **so** **luxurious** **and** **extravagant** **in**
" 但 什么时候 他 感知 他的 收藏夹 生长 所以 豪华 和 靡 在
[ðeə(r)] [wei] [ɒv; əv] ['lɪvɪŋ] [ænd; ənd] [ɪk'spensɪz] [ðæt] - ,
their **way** **of** **living** **and** **expenses** **that** **Hagnon** **,**
他们的 方式 的 活的 和 开支 那 - ,

“但是当他察觉到自己宠信的那些人在生活方式和开销上变得如此奢靡铺张，以至于哈格农……”

[ðə; ði] ['tiːən] ,
the **Teian** **,**
这 泰安 ,

天安，

[wɔː(r)] ['sɪlvə(r)] [neɪlz] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['ʃuːz] ,
wore **silver** **nails** **in** **his** **shoes** **,**
穿着 银 指甲 在 他的 鞋 ,

他的鞋子上钉着银钉。

[ðæt] - [ɪm'plɔɪd] ['sevrəl] ['kæmlz] ['əʊnli][tu:; tə] [brɪŋ] [hɪm]['paʊdə(r)] [aʊt] [ɒv; əv]['i:dʒɪpt][tu:; tə]

that	Leonnatus	employed	several	camels	only	to	bring	him	powder	out	of	Egypt	to
那	-	受雇	一些	骆驼	仅有的	到	带来	他	粉末	出去	的	埃及	到

[ju:z] [wen] [hi:; hi] ['resl] ,

use	when	he	wrestled	,
使用	什么时候	他	摔跤	,

据说莱昂纳图斯雇佣了好几头骆驼，专门用来从埃及运火药给他，供他摔跤时使用。

[ænd; ənd] [ðæt] ['fɪlə,tɑ:s] [hæd; həd] ['hʌntɪŋ] [nets] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['fɜ:lɒŋ] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] ,

and	that	Philotas	had	hunting	nets	a	hundred	furlongs	in	length	,
和	那	菲洛塔斯	有	打猎	网	一个	百	弗隆	在	长度	,

菲洛塔斯拥有长达一百弗隆的狩猎网，

[ðæt] [mɔ:(r)] [ju:st] ['preʃəs] ['ɔɪntmənt] [ðæn; ðən] [pleɪn] [ɔɪl] [wen] [ðeɪ] [went] [tu:; tə] [beɪð] ,

that	more	used	precious	ointment	than	plain	oil	when	they	went	to	bathe	,
那	更多的	用过的	宝贵的	软膏	比	清楚的	油	什么时候	他们	去	到	洗澡	,

他们洗澡时更倾向于使用珍贵的药膏，而不是普通的油。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðeɪ] ['kærid] [ə'baʊt] ['sɜ:vənts] ['evriweə(r)] [wɪð] [ðem; ðəm][tu:; tə] [rʌb] [ðem; ðəm]

and	that	they	carried	about	servants	everywhere	with	them	to	rub	them
和	那	他们	携带	关于	仆人	到处	和	他们	到	擦	他们

[ænd; ənd] [weɪt] [ə'pɒn] [ðem; ðəm][ɪn][ðeə(r)] ['tʃeɪmbəz] ,

and	wait	upon	them	in	their	chambers	,
和	等待	之上	他们	在	他们的	房间	,

他们无论走到哪里都带着仆人，为他们擦身，并在他们的房间里服侍他们。

[hi:; hi] [ri'pru:v] [ðem; ðəm][ɪn]['dʒent(ə)l][ænd; ənd] ['ri:znəbl] [tɜ:mz] ,

he	reproved	them	in	gentle	and	reasonable	terms	,
他	责备	他们	在	温和的	和	合理的	条款	,

他用温和合理的语气责备了他们。

['telɪŋ] [ðem; ðəm][hi:; hi] [w'ʌndəd] [ðæt] [ðeɪ] [hu:] [hæd; həd] [bi:n] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][səʊ] ['meni] ['sɪŋg(ə)l]

telling	them	he	wondered	that	they	who	had	been	engaged	in	so	many	single
讲述	他们	他	想知道	那	他们	WHO	有	到过	已订婚的	在	所以	许多	单身的

['bæt(ə)lz][dɪd] [nɒt] [nəʊ] [baɪ] [ɪk'spɪəriəns] ,

battles	did	not	know	by	experience	,
战斗	做过	不是	知道	经过	经验	,

他告诉他们，他很纳闷，那些参加过那么多单打独斗的人，怎么会没有从经验中吸取教训呢?

[ðæt] [ðəʊz] [hu:] ['leɪbə(r)] [sli:p] [mɔ:(r)] ['swi:tli] [ænd; ənd] ['saʊndli] [ðæn; ðən] [ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)]

that	those	who	labour	sleep	more	sweetly	and	soundly	than	those	who	are
那	那些	WHO	劳动	睡觉	更多的	甜蜜地	和	稳固地	比	那些	WHO	是

['leɪbəd] [fɔ:(r); fə(r)] ,

laboured	for	,
辛勤劳作	为了	,

那些辛勤劳动的人比那些被雇佣的人睡得更香更安稳。

[ænd; ənd][kʊd; kəd][feɪl][tu:; tə] [si:] [baɪ] [kəmp'eəɹɪŋ] [ðə; ði] ['pə:ʃənz] - ['mænə(r)][ɒv; əv] ['lɪvɪŋ] [wɪð] [ðeə(r)]

and	could	fail	to	see	by	comparing	the	Persians	'	manner	of	living	with	their
和	可以	失败	到	看	经过	比较	这	波斯人	-	方式	的	活的	和	他们的

[əʊn] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][ðə; ði][məʊst]['æbdʒekt][ænd; ənd] ['sleɪvɪʃ] [kən'dɪʃn] [tu:; tə][bi:; bi] [və'lʌptʃuəs] ,

own	that	it	was	the	most	abject	and	slavish	condition	to	be	voluptuous	,
自己的	那	它	曾是	这	最多	卑贱	和	奴隶	状况	到	是	丰满的	,

他们如果将波斯人的生活方式与自己的生活方式进行比较，可能会忽略出，沉溺于享乐才是最卑贱、最奴性的状态。

[bʌt; bət][ðə; ði][məʊst]['nəʊb(ə)l][ænd; ənd] ['rɔɪəl] [tu:; tə] [ʌndə'gəʊ] [peɪn] [ænd; ənd]['leɪbə(r)] .

but	the	most	noble	and	royal	to	undergo	pain	and	labour	.
但	这	最多	高贵	和	皇家	到	经历	疼痛	和	劳动	.

但只有最高贵、最尊贵的人才能承受痛苦和劳作。

[hiː; hi] ['ɑːgjuːd] [wɪð] [ðem; ðəm] ['fɜːðə(r)] ,

He	argued	with	them	further	,
他	争论	和	他们	更远	,

他继续与他们争论，

[haʊ] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['pɒsəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)] ['eni] [wʌn] [huː] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['səʊldʒə(r)] ,

how	it	was	possible	for	any	one	who	pretended	to	be	a	soldier	,
如何	它	曾是	可能的	为了	任何	一	WHO	假装	到	是	一个	士兵	,

如何才能让任何一个假扮成士兵的人……

['aɪðə(r)][tuː; tə] [lʊk] [wel] ['ɑːftə(r)][hɪz; ɪz] [hɔːs] ,

either	to	look	well	after	his	horse	,
任何一个	到	看	出色地	后	他的	马	,

要么是为了好好照顾他的马，

[ɔː(r)][tuː; tə] [kiːp] [hɪz; ɪz] ['ɑːmə(r)] [braɪt] [ænd; ənd][ɪn] [gʊd] ['ɔːdə(r)] ,

or	to	keep	his	armour	bright	and	in	good	order	,
或者	到	保持	他的	盔甲	明亮的	和	在	好的	命令	,

或者为了保持他的盔甲光亮如新，

[huː] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [mʌtʃ] [tuː; tə][let][hɪz; ɪz][hændz][biː; bi] ['sɜːvɪsəb(ə)l] [tuː; tə] [wɒt] [wɒz; wəz] ['nɪərɪst]

who	thought	it	much	to	let	his	hands	be	serviceable	to	what	was	nearest
WHO	想法	它	很多	到	让	他的	双手	是	可用	到	什么	曾是	最近的

[tuː; tə][hɪm] ,

to	him	,
到	他	,

他认为让自己的双手为身边最需要的东西服务是件好事，

[hɪz; ɪz] [əʊn] ['bɒdi] .

his	own	body	.
他的	自己的	身体	.

他自己的身体。

" [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [stɪl] [tuː; tə] [lɜːn] ,

"	Are	you	still	to	learn	,
"	是	你	仍然	到	学习	,

你还需要学习吗?

" [sed] [hiː; hi] ,

"	said	he	,
"	说	他	,

他说道：“

" [ðæt] [ðə; ðɪ][end][ænd; ənd] [pə'fekʃ(ə)n] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['vɪktəriz] [ɪz][tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ðə; ðɪ][v'aɪsɪz][ænd; ənd]

"	that	the	end	and	perfection	of	our	victories	is	to	avoid	the	vices	and
"	那	这	结尾	和	完美	的	我们的	胜利	是	到	避免	这	恶习	和

[ɪn'fəːməti] [ɒv; əv] [ðəʊz] [huːm] [wiː; wi] [səb'djuː] ?

infirmities	of	those	whom	we	subdue	?
弱点	的	那些	谁	我们	征服	?

“我们胜利的最终目的和完美之处在于避免被我们征服者的恶习和弱点吗？”

[ænd; ənd][tuː; tə] ['streŋ(k)θn] [hɪz; ɪz] [pɹ'iːsɛpts] [baɪ][ɪg'zɑːmp(ə)l] ,

And	to	strengthen	his	precepts	by	example	,
和	到	加强	他的	戒律	经过	例子	,

为了以身作则，强化他的教诲，

[hiː; hi] [ə'plaɪd] [hɪm'self] [naʊ] [mɔː(r)] ['vɪgərəsli] [ðæn; ðən]['evə(r)][tuː; tə] ['hʌntɪŋ] [ænd; ənd] ['wɔːlaɪk]

he	applied	himself	now	more	vigorously	than	ever	to	hunting	and	warlike
他	应用	他自己	现在	更多的	大力	比	曾经	到	打猎	和	好战

[ekspɪ'dɪʃnz] ,

expeditions	,
探险	,

他现在比以往任何时候都更加积极地投身于狩猎和战争远征。

[ɪm'breɪsɪŋ] [ɔ:l] [ˌɒpə'tju:nətiz] [ɒv; əv] ['hɑ:dʃɪp] [ænd; ənd]['deɪndʒə(r)] ,
embracing **all** **opportunities** **of** **hardship** **and** **danger** **,**
拥抱 全部 机会 的 困境 和 危险 ,

拥抱所有艰难险阻带来的机遇，

[ˌɪnsəʊ'mʌtʃ] [ðæt] [ə; eɪ] [ˌlæsidi'məuniən] ,
insomuch **that** **a** **Lacedaemonian** **,**
就此而言 那 一个 拉塞达蒙 ,

以至于一个拉凯代蒙人，

[hu:] [wɒz; wəz] [ðeə(r)] [ɒn] [æn; ən] ['embəsi] [tu:; tə] [hɪm] [ænd; ənd] [tʃɑ:nst] [tu:; tə] [bi:; bi] [baɪ] [wen] [hi:; hi]
who **was** **there** **on** **an** **embassy** **to** **him** **and** **chanced** **to** **be** **by** **when** **he**
WHO 曾是 那里 在 一个 大使馆 到 他 和 偶然 到 是 经过 什么时候 他
[ɪn'kaʊntəd] [wɪð] [ænd; ənd] ['mɑ:stəd] [ə; eɪ] [hju:dʒ] ['laɪən] ,
encountered **with** **and** **mastered** **a** **huge** **lion** **,**
遭遇 和 和 精通 一个 巨大的 狮子 ,

当时他正随使团前往那里，碰巧路过，亲眼目睹了他与一头巨狮相遇并制服它。

[təʊld] [hɪm] [hi:; hi] [hæd; həd] [fɔ:t] ['gæləntli] [wɪð] [ðə; ði] [bi:st] ,
told **him** **he** **had** **fought** **gallantly** **with** **the** **beast** **,**
讲述 他 他 有 战斗 英勇地 和 这 兽 ,

告诉他，他曾英勇地与野兽搏斗。

[wɪtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tu:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [kɪŋ] .
which **of** **the** **two** **should** **be** **king** **.**
哪个 的 这 二 应该 是 国王 .

他们两人中谁应该当国王?

[krə'tɪrəs] [kɔ:zd] [ə; eɪ] [ˌreprɪzen'teɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [bi:; bi] [meɪd] [ɒv; əv] [ðɪs] [əd'ventʃə(r)] ,
Craterus **caused** **a** **representation** **to** **be** **made** **of** **this** **adventure** **,**
克拉特鲁斯 导致 一个 表示 到 是 制成 的 这 冒险 ,

克拉特鲁斯下令将这次冒险经历描绘成一幅画作。

[kən'sɪstɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['laɪən] [ænd; ənd] [ðə; ði] [dɒgz] ,
consisting **of** **the** **lion** **and** **the** **dogs** **,**
由 的 这 狮子 和 这 狗 ,

由狮子和狗组成，

[ɒv; əv] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɪn'geɪdʒd] [wɪð] [ðə; ði] ['laɪən] ,
of **the** **king** **engaged** **with** **the** **lion** **,**
的 这 国王 已订婚的 和 这 狮子 ,

国王与狮子搏斗，

[ænd; ənd] [hɪm'self] ['kʌmɪŋ] [ɪn] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [ə'sɪstəns] ,
and **himself** **coming** **in** **to** **his** **assistance** **,**
和 他自己 未来 在 到 他的 协助 ,

他自己也前来帮助他，

[ɔ:l] [ɪk'sprest] [ɪn] ['fɪgəz] [ɒv; əv] [brɑ:s] ,
all **expressed** **in** **figures** **of** **brass** **,**
全部 表达 在 数据 的 黄铜 ,

全部以黄铜数字表示，

[sʌm; səm] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [wɜ:(r); wə(r)] [baɪ] [laɪ'sɪpəs] ,
some **of** **which** **were** **by** **Lysippus** **,**
一些 的 哪个 是 经过 利西普斯 ,

其中一些是吕西波斯的作品。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [rest] [baɪ] [li:əkɛrz] ;
and **the** **rest** **by** **Leochares** **;**
和 这 休息 经过 利奥卡雷斯 ;

其余部分由利奥卡雷斯创作;

[ænd; ənd][hæd; həd][ˌaɪ ˈtiː] [ˈdedɪkeɪtɪd] [ɪn][ðə; ðɪ][ˈtemp(ə)l][ɒv; əv][ə'pɒləʊ][æt; ət] [ˈdelfaɪ] .

and	had	it	dedicated	in	the	temple	of	Apollo	at	Delphi	.
和	有	它	投入的	在	这	寺庙	的	阿波罗	在	德尔菲	.

并将其奉献给德尔斐的阿波罗神庙。

[ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] [ɪk'spəʊzd] [hɪz; ɪz] [ˈpɜːs(ə)n] [tuː; tə] [ˈdeɪndʒə(r)] [ɪn] [ðɪs] [ˈmænə(r)] ,

Alexander	exposed	his	person	to	danger	in	this	manner	,
亚历山大	裸露	他的	人	到	危险	在	这	方式	,

亚历山大以这种方式将自己置于危险之中。

[wɪð] [ðə; ðɪ][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][bəuθ][ɒv; əv] [i'njuə] [hɪm'self] [ænd; ənd] [ɪn'saɪtɪŋ] [ˈʌðə(r)z] [tuː; tə][ðə; ðɪ]

with	the	object	both	of	inuring	himself	and	inciting	others	to	the
和	这	目的	两个都	的	消瘦	他自己	和	煽动	其他的	到	这

[pə'fɔːməns] [ɒv; əv] [breɪv] [ænd; ənd] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈækʃ(ə)nz] .

performance	of	brave	and	virtuous	actions	.
表现	的	勇敢的	和	有德行的	行动	.

其目的既是为了使自己适应环境，也是为了激励他人做出勇敢而高尚的行为。

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] [ˈfɑːloʊərz] ,

But	his	followers	,
但	他的	追随者	,

但他的追随者们，

[huː] [wɜː(r); wə(r)] [grəʊn] [rɪtʃ] ,

who	were	grown	rich	,
WHO	是	生长	富有的	,

那些致富的人，

[ænd; ənd] [ˈkɒnsɪkwəntli] [praʊd] ,

and	consequently	proud	,
和	最后	自豪的	,

因此感到自豪，

[lɒŋd] [tuː; tə] [ɪn'dʌldʒ] [ðəm'selvz] [ɪn] [ˈpleʒə(r)] [ænd; ənd] [ˈaɪdlnəs] ,

longed	to	indulge	themselves	in	pleasure	and	idleness	,
渴望	到	放纵	他们自己	在	乐趣	和	懒惰	,

他们渴望沉溺于享乐和闲散之中，

[ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)] [ˈwɪəri] [ɒv; əv] [ˈmaːtʃɪz] [ænd; ənd] [ekspɪ'dɪʃnz] ,

and	were	weary	of	marches	and	expeditions	,
和	是	厌倦	的	游行	和	探险	,

他们厌倦了行军和远征，

[ænd; ənd][æt; ət][lɑːst] [went] [ɒn][səʊ][fɑː(r)][æz; əz][tuː; tə] ['senʃə(r)] [ænd; ənd] [spiːk] [ɪl] [ɒv; əv][hɪm] .

and	at	last	went	on	so	far	as	to	censure	and	speak	ill	of	him	.
和	在	最后的	去	在	所以	远的	作为	到	谴责	和	说话	患病的	的	他	.

最后甚至还对他进行谴责和诋毁。

[ɔːl] [wɪtʃ] [æt; ət] [fɜːst] [hiː; hi][bɔː(r)] ['veri] ['peɪʃntli] ,

All	which	at	first	he	bore	very	patiently	,
全部	哪个	在	第一的	他	钻孔	非常	耐心	,

起初他都非常耐心地忍受了这一切。

['seɪɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [kɪŋ] [wel] [tuː; tə][duː; də] [gʊd] [tuː; tə] ['ʌðə(r)z] ,

saying	it	became	a	king	well	to	do	good	to	others	,
说	它	成为	一个	国王	出色地	到	做	好的	到	其他的	,

他说，他之所以成为一位善待他人的国王，

[ænd; ənd][biː; bi]['iːv(ə)l]['spəʊkən][ɒv; əv] .

and	be	evil	spoken	of	.
和	是	邪恶的	说	的	.

并被人恶意诋毁。

['miːntaɪm] ,
Meantime **,**
与此同时 ,

与此同时，

[ɒn][ðə; ðiː] [smɔːlɪst] [əˈkeɪʒnz] [ðæt] [kɔːld] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ʃəʊ] [ɒv; əv] ['kaɪndnəs] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [frendz] ,
on **the** **smallest** **occasions** **that** **called** **for** **a** **show** **of** **kindness** **to** **his** **friends** **,**
在 这 最小 场合 那 称为 为了 一个 展示 的 仁慈 到 他的 朋友们 ,

即使在最微不足道的场合，只要需要对朋友表现出善意，他都会这样做。

[ðeə(r)][wɒz; wəz] ['evri] [ˌɪndɪ'keɪʃn] [ɒn][hɪz; ɪz][pɑːt][ɒv; əv] ['tendənəs] [ænd; ənd] [rɪ'spekt] .
there **was** **every** **indication** **on** **his** **part** **of** **tenderness** **and** **respect** **.**
那里 曾是 每一个 指示 在 他的 部分 的 压痛 和 尊重 .

他从各方面都流露出温柔和尊重。

['hɪərɪŋ] - [wɒz; wəz] ['bɪtn] [baɪ][ə; eɪ][beə(r)] ,
Hearing **Peucestes** **was** **bitten** **by** **a** **bear** **,**
听力 - 曾是 被咬 经过 一个 熊 ,

听说佩乌塞斯特斯被熊咬了，

[hiː; hi] [rəʊt] [tuː; tə][hɪm] [ðæt] [hiː; hi] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː] [ˌʌn'kaɪndli] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [send] ['ʌðə(r)z] ['nəʊtɪs] [ɒv; əv]
he **wrote** **to** **him** **that** **he** **took** **it** **unkindly** **he** **should** **send** **others** **notice** **of**
他 写道 到 他 那 他 采取 它 不友善的 他 应该 发送 其他的 注意 的
[ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd][nɒt] [meɪk] [hɪm] [əˈkweɪntɪd] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] ;
it **and** **not** **make** **him** **acquainted** **with** **it** **;**
它 和 不是 制作 他 熟人 和 它 ;

他写信告诉他，他觉得对方没有让他知道这件事，反而把这件事告诉了其他人，这让他很不高兴；

" [bʌt; bət] [naʊ] ,
" **But** **now** **,**
" 但 现在 ,

但现在，

" [sed] [hiː; hi] ,
" **said** **he** **,**
" 说 他 ,

他说道：“

" [sɪns] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][səʊ] ,
" **since** **it** **is** **so** **,**
" 自从 它 是 所以 ,

既然如此，

[let] [ˌem 'iː] [nəʊ] [haʊ] [juː; jʊ][duː; də] ,
let **me** **know** **how** **you** **do** **,**
让 我 知道 如何 你 做 ,

请告诉我你的进展如何。

[ænd; ənd] ['weðə(r)] ['eni] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [kəm'pænjənz] [fə'sʊk] [juː; jʊ] [wen] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][ɪn]
and **whether** **any** **of** **your** **companions** **forsook** **you** **when** **you** **were** **in**
和 无论 任何 的 你的 同伴 放弃 你 什么时候 你 是 在
['deɪndʒə(r)] ,
danger **,**
危险 ,

当你身处险境时，你的同伴中是否有人抛弃了你?

[ðæt] [aɪ] [meɪ] ['pʌnɪʃ] [ðem; ðəm] .
that **I** **may** **punish** **them** **.**
那 我 可能 惩治 他们 .

以便我能惩罚他们。

" [hiː; hi] [sent] [hɪˈfiːstiən] ,
" He sent Hephaestion ,
" 他 发送 赫菲斯提翁 ,

他派赫菲斯提翁，

[huː] [wɒz; wəz] ['æbsənt] [ə'baʊt] [sʌm; səm] ['bɪznəs] ,
who was absent about some business ,
WHO 曾是 缺席的 关于 一些 商业 ,

他因公事缺席。

[wɜːd] [haʊ] ,
word how ,
单词 如何 ,

怎么说，

[waɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['faɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [daɪ'vɜːʃ(ə)n] [wɪð] [æn; ən] [ɪk'njuːmən] ,
while they were fighting for their diversion with an ichneumon ,
尽管 他们 是 斗争 为了 他们的 导流 和 一个 姬蜂 ,

当他们与姬蜂争夺注意力时，

[krə'tɪrəs] [wɒz; wəz] [baɪ] [tʃɑːns] [rʌn] [θruː] [bəuθ] [θaɪz] [wɪð] - ['dʒævlɪn] .
Craterus was by chance run through both thighs with Perdiccas's javelin .
克拉特鲁斯 曾是 经过 机会 跑步 通过 两个都 大腿 和 - 标枪 .

克拉特鲁斯的两条大腿被佩尔狄卡斯的标枪意外贯穿。

[ænd; ənd] [ə'pɒn] - [rɪ'kʌvəri] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [fɪt] [ɒv; əv] ['sɪknəs] ,
And upon Peucestes's recovery from a fit of sickness ,
和 之上 - 恢复 从 一个 合身 的 疾病 ,

佩乌塞斯忒斯从疾病中康复后，

[hiː; hi] [sent] [ə; eɪ] ['letə(r)] [ɒv; əv] [θæŋks] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [fɪ'zɪʃ(ə)n] - .
he sent a letter of thanks to his physician Alexippus .
他 发送 一个 信 的 谢谢 到 他的 医生 - .

他给他的医生亚历克西普斯写了一封感谢信。

[wen] [krə'tɪrəs] [wɒz; wəz] [ɪl] ,
When Craterus was ill ,
什么时候 克拉特鲁斯 曾是 患病的 ,

当克拉特鲁斯生病时，

[hiː; hi] [sɔː] [ə; eɪ] ['vɪʒn] [ɪn] [hɪz; ɪz] [sliːp] ,
he saw a vision in his sleep ,
他 锯 一个 想象 在 他的 睡觉 ,

他在睡梦中看到了异象。

['ɑːftə(r)] [wɪtʃ] [hiː; hi] ['ɒfəd] ['sækrɪfaɪsɪz] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [helθ] ,
after which he offered sacrifices for his health ,
后 哪个 他 提供 牺牲 为了 他的 健康 ,

之后他为自己的健康献祭。

[ænd; ənd] [beɪd] [hɪm] [duː; də] [səʊ] ['laɪkwaɪz] .
and bade him do so likewise .
和 巴德 他 做 所以 同样地 .

并命令他照做。

[hiː; hi] [rəʊt] ['ɔːlsəʊ] [tuː; tə] [pɔː'seiniæs] ,
He wrote also to Pausanias ,
他 写道 还 到 保萨尼亚斯 ,

他还给保萨尼亚斯写过信，

[ðə; ði] [fɪ'zɪʃ(ə)n] ,
the physician ,
这 医生 ,

医生

[huː] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [pɜːdʒ] [krə'tɪrəs] [wɪð] ['helɪbɔː(r)] ,

who	was	about	to	purge	Craterus	with	hellebore	,
WHO	曾是	关于	到	清除	克拉特鲁斯	和	嚏根草	,

谁正准备用嚏根草净化克拉特罗斯?

['pɑːtli] [aʊt] [ɒv; əv] [æn; ən] ['æŋkʃəs] [kən'sɜːn] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] ,

partly	out	of	an	anxious	concern	for	him	,
部分	出去	的	一个	焦虑的	忧虑	为了	他	,

部分原因是出于对他的担忧，

[ænd; ənd] ['pɑːtli] [tuː; tə] [gɪv] [hɪm] [ə; eɪ] ['kɔːʃ(ə)n] [haʊ] [hiː; hi] [juːst] [ðæt] ['medsn; 'medɪsn] .

and	partly	to	give	him	a	caution	how	he	used	that	medicine	.
和	部分	到	给	他	一个	警告	如何	他	用过的	那	药品	.

部分原因是为了提醒他如何正确使用那种药物。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [səʊ] ['tendə(r)] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [frendz] - [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] [ðæt] [hiː; hi] [ɪm'prɪznd] [ˌɛfi'ælti:z]

He	was	so	tender	of	his	friends	'	reputation	that	he	imprisoned	Ephialtes
他	曾是	所以	投标	的	他的	朋友们	-	名声	那	他	被监禁	埃菲阿尔特斯

[ænd; ənd] ['sɪsəs] ,

and	Cissus	,
和	白粉藤	,

他非常在意朋友们的名誉，以至于将埃菲阿尔特斯和西苏斯囚禁起来。

[huː] [brɔːt] [hɪm] [ðə; ði] [fɜːst] [njuːz] [ɒv; əv] - [flaɪt] [ænd; ənd] [wɪð'drɔːəl] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz]

who	brought	him	the	first	news	of	Harpalus's	flight	and	withdrawal	from	his
WHO	带来	他	这	第一的	消息	的	-	航班	和	退出	从	他的

['sɜːvɪs] ,

service	,
服务	,

谁最先向他带来了哈帕鲁斯逃亡并退出他麾下的消息?

[æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd] ['fɔːlsli] [ə'kjuːzd] [hɪm] .

as	if	they	had	falsely	accused	him	.
作为	如果	他们	有	错误地	被告	他	.

就好像他们诬告了他一样。

[wen] [hiː; hi] [sent] [ðə; ði] [əʊld] [ænd; ənd] [ɪn'fɜːm] ['səʊldʒəz] [həʊm] ,

When	he	sent	the	old	and	infirm	soldiers	home	,
什么时候	他	发送	这	老的	和	虚弱	士兵	家	,

当他把年老体弱的士兵送回家时，

[jʊ'rɪləkəs] ,

Eurylochus	,
欧律洛科斯	,

欧律洛科斯，

[ə; eɪ] ['sɪtɪz(ə)n] [ɒv; əv] - ,

a	citizen	of	Aegae	,
一个	公民	的	-	,

艾盖的一位公民

[gɒt] [hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪn'rəʊld] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [sɪk] ,

got	his	name	enrolled	among	the	sick	,
得到	他的	姓名	已注册	之中	这	生病的	,

他的名字被登记在了病人名单中。

[ðəʊ] [hiː; hi] [eil] ['nʌθɪŋ] ,

though	he	ailed	nothing	,
尽管	他	生病的	没有什么	,

虽然他身体没有任何疾病，

[wɪtʃ] ['biːɪŋ] [dɪ'skʌvəd] ,
which being discovered ,
哪个 存在 发现 ,

被发现后，

[hiː; hi] [kən'fest] [hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn] [lʌv] [wɪð] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['wʊmən] [nemd] - ,
he confessed he was in love with a young woman named Telesippa ,
他 坦白 他 曾是 在 爱 和 一个 年轻的 女士 命名 - ,

他坦白说他爱上了一个名叫特莱西帕的年轻女子。

[ænd; ənd] ['wɒntɪd] [tuː; tə][gəʊ] [ə'lɒŋ] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə][ðə; ðɪ] [siː] - [saɪd] .
and wanted to go along with her to the sea - side .
和 通缉 到 去 沿着 和 她 到 这 海 - 边 .

他想和她一起去海边。

[ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] [ɪn'kwaɪə] [tuː; tə] [huːm] [ðə; ðɪ] ['wʊmən] [bɪ'lɒŋd] ,
Alexander inquired to whom the woman belonged ,
亚历山大 询问 到 谁 这 女士 属于 ,

亚历山大询问这女人是谁的，

[ænd; ənd] ['biːɪŋ] [təʊld][ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [friː] [ˌkɔːtɪ'zæn] ,
and being told she was a free courtesan ,
和 存在 讲述 她 曾是 一个 自由的 妓女 ,

并被告知她是一名自由职业的妓女，

" [aɪ] [wɪl] [ə'sɪst] [juː; jʊ] ,
" I will assist you ,
" 我 将要 协助 你 ,

我会协助你，

" [sed] [hiː; hi][tuː; tə] [jʊ'rɪləkəs] ,
" said he to Eurylochus ,
" 说 他 到 欧律洛科斯 ,

他对欧律洛科斯说：

" [ɪn][jɔː(r); jə(r)][ə'mʊə(r)] [ɪf] [jɔː(r); jə(r)] ['mɪstrəs] [biː; bi][tuː; tə][biː; bi] [geɪnd] ['aɪðə(r)][baɪ]['prez(ə)nts][ɔː(r)]
" in your amour if your mistress be to be gained either by presents or
" 在 你的 恋情 如果 你的 情妇 是 到 是 获得 任何一个 经过 礼物 或者
[pə'sweɪʒən] ;
persuasions ;
说服 ;

“如果你打算用礼物或劝说来赢得情妇的芳心，那么你心中就充满了爱慕之情；

[bʌt; bət][wiː; wi][mʌst; məst][juːz][nəʊ]['ʌðə(r)] [miːnz] ,
but we must use no other means ,
但 我们 必须 使用 不 其他 方法 ,

但我们绝不能使用其他任何手段。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ʃiː; ʃi][ɪz] [friː] - [bɔːn] .
because she is free - born .
因为 她 是 自由的 - 出生 .

因为她生来自由。

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sə'praɪzɪŋ] [tuː; tə][kən'sɪdə(r)][ə'pɒn] [wɒt] [slaɪt] [ə'keɪʒnz] [hiː; hi] [wʊd] [raɪt] ['lɛtəz] [tuː; tə]
" It is surprising to consider upon what slight occasions he would write letters to
" 它 是 奇怪 到 考虑 之上 什么 轻微 场合 他 会 写 信件 到
[sɜːv] [hɪz; ɪz] [frendz] .
serve his friends .
服务 他的 朋友们 .

“令人惊讶的是，他会在一些非常小的场合写信来帮助他的朋友。”

[æz; əz] [wen] [hiː; hi] [rəʊt] [wʌn] [ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi] [geɪv] ['ɔːdə(r)] [tuː; tə] [sɜːtʃ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [juːθ] [ðæt]

As	when	he	wrote	one	in	which	he	gave	order	to	search	for	a	youth	that
作为	什么时候	他	写道	一	在	哪个	他	给予	命令	到	搜索	为了	一个	青年	那

[bɪ'lɒŋd] [tuː; tə] [sə'luːkəs] ,

belonged	to	Seleucus	,
属于	到	塞琉古	,

例如，他曾写过一封信，下令搜寻属于塞琉古的一名青年。

[huː] [wɒz; wəz] [rʌn] [ə'weɪ] ['ɪntuː] [si'liʃə] ;

who	was	run	away	into	Cilicia	;
WHO	曾是	跑步	离开	进入	西里西亚	;

他逃到了西里西亚；

[ænd; ənd] [ɪn] [ə'nʌðə(r)] [θæŋkt] [ænd; ənd] [kə'mɑːnd] - [fɔː(r); fə(r)] [ˌæprɪ'hendɪŋ] ['naɪˌkɑːn] ,

and	in	another	thanked	and	commanded	Peucestes	for	apprehending	Nicon	,
和	在	其他	谢谢	和	命令	-	为了	逮捕	尼康	,

在另一封信中，他感谢并命令佩乌塞斯忒斯抓获尼孔。

[ə; eɪ] ['sɜːvənt] [ɒv; əv] [krə'tɪrəs] ;

a	servant	of	Craterus	;
一个	仆人	的	克拉特鲁斯	;

克拉特鲁斯的仆人；

[ænd; ənd] [ɪn] [wʌn] [tuː; tə] - ,

and	in	one	to	Megabyzus	,
和	在	一	到	-	,

并且在一个到 Megabyzus 中，

[kən'sɜːnɪŋ] [ə; eɪ] [sleɪv] [ðæt] [hæd; həd] ['teɪkən] ['sæŋktʃuəri] [ɪn] [ə; eɪ] ['temp(ə)l] ,

concerning	a	slave	that	had	taken	sanctuary	in	a	temple	,
有关	一个	奴隶	那	有	已采取	避难所	在	一个	寺庙	,

关于一个在寺庙里寻求庇护的奴隶，

[geɪv] [də'rekʃ(ə)n] [ðæt] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] ['med(ə)l] [wɪð] [hɪm] [waɪl] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ðeə(r)] ,

gave	direction	that	he	should	not	meddle	with	him	while	he	was	there	,
给予	方向	那	他	应该	不是	插手	和	他	尽管	他	曾是	那里	,

指示他不要在他待在那里的时候干涉他的事情。

[bʌt; bət] [ɪf] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [ɪn'taɪs] [hɪm] [aʊt] [baɪ] [feə(r)] [miːnz] ,

but	if	he	could	entice	him	out	by	fair	means	,
但	如果	他	可以	诱惑	他	出去	经过	公平的	方法	,

但如果他能用正当手段把他引出来，

[ðen] [hiː; hi] [geɪv] [hɪm] [liːv] [tuː; tə] [siːz] [hɪm] .

then	he	gave	him	leave	to	seize	him	.
然后	他	给予	他	离开	到	抢占	他	.

然后他允许他逮捕他。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [rɪ'pɔːtɪd] [ɒv; əv] [hɪm] [ðæt] [wen] [hiː; hi] [fɜːst] [sæt] [ɪn] ['dʒʌdʒmənt] [ə'pɒn] ['kæpɪt(ə)l] ['kɔːzɪz] [hiː; hi]

It	is	reported	of	him	that	when	he	first	sat	in	judgment	upon	capital	causes	he
它	是	据报道	的	他	那	什么时候	他	第一的	卫星	在	判断	之上	首都	原因	他

[wʊd] [leɪ] [hɪz; ɪz] [hænd] [ə'pɒn] [wʌn] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ɪəz] [waɪl] [ðə; ði] [ə'kjuːzə(r)] [spəʊk] ,

would	lay	his	hand	upon	one	of	his	ears	while	the	accuser	spoke	,
会	躺	他的	手	之上	一	的	他的	耳朵	尽管	这	原告	辐	,

据说他第一次审理死刑案件时，会在原告陈述时用手捂住一只耳朵。

[tuː; tə] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː] [friː] [ænd; ənd] [ʌn'predʒədɪst] [ɪn] [bɪ'hɑːf] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pɑːti] [ə'kjuːzd] .

to	keep	it	free	and	unprejudiced	in	behalf	of	the	party	accused	.
到	保持	它	自由的	和	不带偏见的	在	代表	的	这	派对	被告	.

保持公正，不偏袒被告一方。

[bʌt; bət] ['ɑ:ftəwədz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['mʌltɪtju:d] [ɒv; əv] [ˌækju:'zeiʃən] [wɜ:(r); wə(r)] [brɔ:t] [bɪ'fɔ:(r)] [hɪm] ,

But	afterwards	such	a	multitude	of	accusations	were	brought	before	him	,
但	然后	这样的	一个	民众	的	指控	是	带来	前	他	,

但之后他却面临着如此之多的指控。

[ænd; ənd][səʊ] ['meni] [pru:vd] [tru:] ,

and	so	many	proved	true	,
和	所以	许多	已证实	真的	,

事实证明，很多说法都是正确的。

[ðæt] [hi:; hi] [lɒst] [hɪz; ɪz] ['tendənəs] [ɒv; əv] [hɑ:t] ,

that	he	lost	his	tenderness	of	heart	,
那	他	丢失的	他的	压痛	的	心	,

他失去了那颗温柔的心。

[ænd; ənd] [geɪv] ['kredɪt] [tu:; tə] [ðəʊz] ['ɔ:lsəʊ] [ðæt] [wɜ:(r); wə(r)] [fɔ:ls] ;

and	gave	credit	to	those	also	that	were	false	;
和	给予	信用	到	那些	还	那	是	错误的	;

并且还给那些虚假的人带来了好处；

[ænd; ənd] [ɪ'speʃəli] [wen] ['enibɒdi] [spəʊk] [ɪl] [ɒv; əv] [hɪm] ,

and	especially	when	anybody	spoke	ill	of	him	,
和	尤其	什么时候	任何人	辐	患病的	的	他	,

尤其是当有人说他的坏话时，

[hi:; hi] [wʊd] [bi:; bi] [træns'pɔ:tid] [aʊt] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['ri:z(ə)n] ,

he	would	be	transported	out	of	his	reason	,
他	会	是	运输	出去	的	他的	原因	,

他会失去理智，

[ænd; ənd] [ʃəʊ] [hɪm'self] ['kru:əl][ænd; ənd][ɪn'eksərəb(ə)l] ,

and	show	himself	cruel	and	inexorable	,
和	展示	他自己	残忍的	和	无情的	,

并展现出他残忍无情的一面。

['vælju:ɪŋ] [hɪz; ɪz] ['glɔ:ri] [ænd; ənd][ˌrepju'teɪʃ(ə)n] [bɪ'jɒnd] [hɪz; ɪz] [laɪf] [ɔ:(r)] ['kɪŋdəm] .

valuing	his	glory	and	reputation	beyond	his	life	or	kingdom	.
估值	他的	荣耀	和	名声	超过	他的	生活	或者	王国	.

他视自己的荣耀和名誉胜过生命和王国。

[hi:; hi] [naʊ] ,

He	now	,
他	现在	,

他现在，

[æz; əz][wi:; wi] [sed] ,

as	we	said	,
作为	我们	说	,

正如我们所说，

[set] [fɔ:θ] [tu:; tə] [si:k] [də'raɪəs] ,

set	forth	to	seek	Darius	,
放	前进	到	寻找	达里厄斯	,

出发去寻找大流士，

[ɪk'spektɪŋ] [hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [pʊt] [tu:; tə] [ðə; ði] ['hæzəd] [ɒv; əv] [ə'nʌðə(r)] ['bæt(ə)l] ,

expecting	he	should	be	put	to	the	hazard	of	another	battle	,
期待	他	应该	是	放	到	这	冒险	的	其他	战斗	,

他预料自己会被派往另一场危险的战斗中，

[bʌt; bət] [hɜ:d] [hi:; hi][wɒz; wəz]['teɪkən][ænd; ənd] [sɪ'kjʊəd] [baɪ] ['bɛsəs] ,

but	heard	he	was	taken	and	secured	by	Bessus	,
但	听到	他	曾是	已采取	和	安全	经过	贝苏斯	,

但我听说他被贝苏斯抓获并控制住了。

[ə'pɒn] [wɪtʃ] [nju:z] [hi:; hi] [sent] [həʊm] [ðə; ði] [θɛ'seɪliənz] ,
upon **which** **news** **he** **sent** **home** **the** **Thessalians** **,**
之上 哪个 消息 他 发送 家 这 帖撒利人 ,

得知消息后，他立即遣送帖撒利人回家。

[ænd; ənd] [geɪv] [ðem; ðəm][ə; eɪ] [lɑ:'dʒes] [ɒv; əv] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] ['tælənts] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [ə'bʌv] [ðə; ði]
and **gave** **them** **a** **largess** **of** **two** **thousand** **talents** **over** **and** **above** **the**
和 给予 他们 一个 慷慨 的 二 千 天赋 超过 和 多于 这
[peɪ] [ðæt] [wɒz; wəz] [dju:] [tu:; tə][ðem; ðəm] .
pay **that** **was** **due** **to** **them** **.**
支付 那 曾是 到期的 到 他们 .

除了他们应得的薪水之外，还额外给了他们两千他连得。

[ðɪs] [lɒŋ] [ænd; ənd]['peɪnf(ə)l] [pə'sju:t] [ɒv; əv][də'raɪəs] - [fɔ:(r); fə(r)][ɪn][ɪ'lev(ə)n] [deɪz] [hi:; hi] ['mɑ:tʃt] ['θɜ:ti]
This **long** **and** **painful** **pursuit** **of** **Darius** **-** **for** **in** **eleven** **days** **he** **marched** **thirty**
这 长的 和 痛苦 追逐 的 达里厄斯 - 为了 在 十一 天 他 行军 三十
- [θri:] ['hʌndrəd] ['fɜ:lɒŋ] - [hə'ræst; 'hærəst][hɪz; ɪz]['səʊldʒəz][səʊ] [ðæt] [məʊst][ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)]
- **three** **hundred** **furlongs** **-** **harassed** **his** **soldiers** **so** **that** **most** **of** **them** **were**
- 三 百 弗隆 - 骚扰 他的 士兵 所以 那 最多 的 他们 是
['redi] [tu:; tə] [gɪv] [ˌaɪ 'ti:] [ʌp] ,
ready **to** **give** **it** **up** **,**
准备好 到 给 它 向上 ,

对大流士的漫长而痛苦的追击——因为他在11天内行军了3300弗隆——使他的士兵疲惫不堪，以至于他们中的大多数人都准备放弃。

['tʃi:fli] [fɔ:(r); fə(r)] [wɒnt] [ɒv; əv]['wɔ:tə(r)] .
chiefly **for** **want** **of** **water** **.**
主要 为了 想 的 水 .

主要原因是缺水。

[waɪl] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn] [ðɪs] [dɪ'stres] ,
While **they** **were** **in** **this** **distress** **,**
尽管 他们 是 在 这 痛苦 ,

当他们身处困境时，

[ˌaɪ 'ti:] ['hæpənd] [ðæt] [sʌm; səm][ˌmæsɪ'doʊniənz] [hu:] [hæd; həd] [fetʃt] ['wɔ:tə(r)][ɪn] [skɪnz] [ə'pɒn][ðeə(r)]
it **happened** **that** **some** **Macedonians** **who** **had** **fetched** **water** **in** **skins** **upon** **their**
它 发生 那 一些 马其顿人 WHO 有 已获取 水 在 皮肤 之上 他们的
[mju:lz] [frɒm; frəm][ə; eɪ]['rɪvə(r)] [ðeɪ] [hæd; həd] [faʊnd] [aʊt] [keɪm] [ə'baʊt] [nu:n] [tu:; tə][ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)]
mules **from** **a** **river** **they** **had** **found** **out** **came** **about** **noon** **to** **the** **place** **where**
骡子 从 一个 河 他们 有 成立 出去 来了 关于 中午 到 这 地方 在哪里
[ˌælɪg'zɑ:ndə(r); ˌælɪg'zændə(r)][wɒz; wəz] ,
Alexander **was** **,**
亚历山大 曾是 ,

恰巧有些马其顿人，用骡子驮着皮囊从他们发现的一条河里打水，大约中午时分来到了亚历山大所在的地方。

[ænd; ənd] ['si:ɪŋ] [hɪm]['ɔ:lməʊst] [tʃəʊkt] [wɪð] [θɜ:st] ,
and **seeing** **him** **almost** **choked** **with** **thirst** **,**
和 看到 他 几乎 窒息 和 口渴 ,

看到他几乎渴得喘不过气来，

['prez(ə)ntli] [fɪld] [æn; ən] ['helmɪt] [ænd; ənd] ['ɒfəd] [ˌaɪ 'ti:][hɪm] .
presently **filled** **an** **helmet** **and** **offered** **it** **him** **.**
目前 已填 一个 头盔 和 提供 它 他 .

他随即把头盔装满水递给了他。

[hi:; hi] [ɑ:skt] [ðem; ðəm][tu:; tə] [hu:m] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['kærɪɪŋ] [ðə; ði]['wɔ:tə(r)] ,
He **asked** **them** **to** **whom** **they** **were** **carrying** **the** **water** **,**
他 问 他们 到 谁 他们 是 携带 这 水 ,

他问他们要把水带给谁，

[ðeɪ] [təʊld][hɪm][tuː; tə][ðeə(r)] ['tʃɪldrən] ,

they	told	him	to	their	children	,
他们	讲述	他	到	他们的	孩子们	,

他们把他的话告诉了他们的孩子。

['ædɪŋ] ,

adding	,
添加	,

补充

[ðæt] [ɪf] [hɪz; ɪz][laɪf][wɜː(r); wə(r)][bʌt; bət] [seɪvd] ,

that	if	his	life	were	but	saved	,
那	如果	他的	生活	是	但	已保存	,

如果他的生命能够保全，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nəʊ]['mætə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] ,

it	was	no	matter	for	them	,
它	曾是	不	事情	为了	他们	,

对他们来说这无关紧要。

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['eɪb(ə)l] [wel] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][rɪ'peə(r)] [ðæt] [lɒs] ,

they	should	be	able	well	enough	to	repair	that	loss	,
他们	应该	是	有能力的	出色地	足够的	到	维修	那	损失	,

他们应该有能力弥补这一损失。

[ðəʊ] [ðeɪ] [ɔːl] ['perɪʃt] .

though	they	all	perished	.
尽管	他们	全部	遇难	.

虽然他们全部遇难了。

[ðen] [hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] ['helmɪt] ['ɪntuː][hɪz; ɪz][hændz] ,

Then	he	took	the	helmet	into	his	hands	,
然后	他	采取	这	头盔	进入	他的	双手	,

然后他拿起头盔，

[ænd; ənd] ['lʊkɪŋ] [raʊnd] [ə'baʊt] ,

and	looking	round	about	,
和	寻找	圆形的	关于	,

环顾四周，

[wen] [hiː; hi] [sɔː] [ɔːl] [ðəʊz] [huː] [wɜː(r); wə(r)][nɪə(r)][hɪm] ['stretʃɪŋ] [ðeə(r)] [hedz] [aʊt][ænd; ənd]

when	he	saw	all	those	who	were	near	him	stretching	their	heads	out	and
什么时候	他	锯	全部	那些	WHO	是	靠近	他	伸展	他们的	头部	出去	和

['lʊkɪŋ] ['ɜːnɪstli] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] [drɪŋk] ,

looking	earnestly	after	the	drink	,
寻找	切实	后	这	喝	,

当他看到周围所有人都伸出头，专注地望着那杯饮料时，

[hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] [wɪð] [θæŋks] [wɪ'ðaʊt] ['teɪstɪŋ] [ə; eɪ][drɒp][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

he	returned	it	again	with	thanks	without	tasting	a	drop	of	it	.
他	返回	它	再次	和	谢谢	没有	品尝	一个	降低	的	它	.

他再次道谢归还，却一滴也没尝。

" [fɔː(r); fə(r)] ,

"	For	,
"	为了	,

“为了，

" [sed] [hiː; hi] ,

"	said	he	,
"	说	他	,

他说道：“

" [ɪf] [aɪ] [ə'ləʊn] [drɪŋk] ,
" if I alone drink ,
" 如果 我 独自的 喝 ,

“如果我独自喝酒，

[ðə; ðɪ] [rest] [wɪl] [biː; bi] [aʊt] [ɒv; əv] [hɑːt] .
the rest will be out of heart .
这 休息 将要 是 出去 的 心 .

其余的都将出于真心。

" [ðə; ðɪ] ['səʊldʒəz] [nəʊ] ['suːnə(r)] [tʊk] ['nəʊtɪs] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['tempərəns] [ænd; ənd] [ˌmægnə'nɪməti] [ə'pɒn]
" The soldiers no sooner took notice of his temperance and magnanimity upon
" 这 士兵 不 很快 采取 注意 的 他的 节制 和 海量 之上
[ðɪs] [ə'keɪʒ(ə)n] ,
this occasion ,
这 场合 ,

“士兵们一注意到他在这件事上的节制和宽宏大量，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wʌn] [ænd; ənd] [ɔːl] [kraɪd] [aʊt] [tuː; tə] [hɪm] [tuː; tə] [liːd] [ðem; ðəm] ['fɔːwəd] ['bəʊldli] ,
but they one and all cried out to him to lead them forward boldly ,
但 他们 一 和 全部 哭 出去 到 他 到 带领 他们 向前 大胆地 ,

但他们都齐声呼喊，求他带领他们勇敢前进。

[ænd; ənd] [bɪ'gæn] ['wɪpɪŋ] [ɒn] [ðeə(r)] ['hɔːsɪz] .
and began whipping on their horses .
和 开始 鞭打 在 他们的 马匹 .

然后开始鞭打他们的马。

[fɔː(r); fə(r)] [waɪlst] [ðeɪ] [hæd; həd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [kɪŋ] [ðeɪ] [sed] [ðeɪ] [dɪ'faɪd] [bəuθ] ['wɪərinəs] [ænd; ənd]
For whilst they had such a king they said they defied both weariness and
为了 而 他们 有 这样的 一个 国王 他们 说 他们 违抗 两个都 疲劳 和
[θɜːst] ,
thirst ,
口渴 ,

他们说，在有这样一位国王的统治下，他们既不会感到疲惫，也不会感到口渴。

[ænd; ənd] [lʊkt] [ə'pɒn] [ðəm'selvz] [tuː; tə] [biː; bi] ['lɪt(ə)l] [les] [ðæn; ðən] [ɪ'mɔːt(ə)l] .
and looked upon themselves to be little less than immortal .
和 看起来 之上 他们自己 到 是 小的 较少的 比 不朽 .

他们自认为几乎是不朽的。

[bʌt; bət] [ðəʊ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] ['iːkwəli] ['tʃɪəf(ə)l] [ænd; ənd] ['wɪlɪŋ] ,
But though they were all equally cheerful and willing ,
但 尽管 他们 是 全部 同样地 快乐 和 愿意的 ,

虽然他们都非常开朗热情，但

[jet] [nɒt] [ə'bʌv] [θriː] - [skɔː(r)] [hɔːs] [wɜː(r); wə(r)] ['eɪb(ə)l] ,
yet not above three - score horse were able ,
然而 不是 多于 三 - 分数 马 是 有能力的 ,

然而，不超过六十匹马就能做到。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] ,
it is said ,
它 是 说 ,

据说，

[tuː; tə] [kiːp] [ʌp] ,
to keep up ,
到 保持 向上 ,

为了跟上，

[ænd; ənd][tuː; tə][fɔːl][ɪn][wɪð][ˌælɪgˈzɑːndə(r); ˌælɪgˈzændə(r)][əˈpɒn][ðə; ði]['ɛnəmiz][kæmp],

and	to	fall	in	with	Alexander	upon	the	enemy's	camp	,
和	到	落下	在	和	亚历山大	之上	这	敌人的	营	,

与亚历山大一起突袭敌营，

[weə(r)][ðeɪ][rəʊd]['əʊvə(r)][əˈbʌndəns][ɒv; əv][gəʊld][ænd; ənd]['sɪlvə(r)][ðæt][leɪ]['skætəd][əˈbaʊt],

where	they	rode	over	abundance	of	gold	and	silver	that	lay	scattered	about	,
在哪里	他们	骑	超过	丰富	的	金子	和	银	那	躺	疏散	关于	,

他们骑马经过散落在各处的金银矿藏。

[ænd; ənd]['pɑːsɪŋ][baɪ][ə; eɪ][greɪt]['meni]['tʃæriːəts][fʊl][ɒv; əv]['wɪmɪn][ðæt]['wɔndə][hɪə(r)][ænd; ənd]

and	passing	by	a	great	many	chariots	full	of	women	that	wandered	here	and
和	通过	经过	一个	伟大的	许多	战车	满的	的	女性	那	漫步	这里	和

[ðeə(r)][fɔː(r); fə(r)][wɒnt][ɒv; əv]['draɪvəz],

there	for	want	of	drivers	,
那里	为了	想	的	司机	,

路过许多满载妇女的马车，这些马车因为没有车夫而四处游荡。

[ðeɪ][ɪnˈdevə(r)][tuː; tə][ˌəʊvəˈteɪk][ðə; ði][fɜːst][ɒv; əv][ðəʊz][ðæt][fled],

they	endeavoured	to	overtake	the	first	of	those	that	fled	,
他们	努力	到	超过	这	第一的	的	那些	那	逃亡	,

他们试图追上第一个逃跑的人，

[ɪn][həʊps][tuː; tə][miːt][wɪð][dəˈraɪəs][əˈmʌŋ][ðem; ðəm].

in	hopes	to	meet	with	Darius	among	them	.
在	希望	到	见面	和	达里厄斯	之中	他们	.

希望能在他们之中见到大流士。

[ænd; ənd][æt; ət][lɑːst],

And	at	last	,
和	在	最后的	,

最后，

['ɑːftə(r)][mʌtʃ]['trʌb(ə)l],

after	much	trouble	,
后	很多	麻烦	,

费了好大劲，

[ðeɪ][faʊnd][hɪm]['laɪɪŋ][ɪn][ə; eɪ]['tʃæriət],

they	found	him	lying	in	a	chariot	,
他们	成立	他	说谎	在	一个	战车	,

他们发现他躺在战车里，

['wuːndɪd][ɔːl]['əʊvə(r)][wɪð][dɑːts],

wounded	all	over	with	darts	,
受伤	全部	超过	和	飞镖	,

全身布满飞镖伤痕，

[dʒʌst][æt; ət][ðə; ði][pɔɪnt][ɒv; əv][deθ].

just	at	the	point	of	death	.
只是	在	这	观点	的	死亡	.

就在死亡边缘。

[haʊˈevə(r)],

However	,
然而	,

然而，

[hiː; hi][dɪˈzaɪəd][ðeɪ][wʊd][gɪv][hɪm][sʌm; səm][drɪŋk],

he	desired	they	would	give	him	some	drink	,
他	想要的	他们	会	给	他	一些	喝	,

他希望他们能给他一些水喝。

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi][hæd; həd] [drʌŋk] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][kəʊld]['wɔːtə(r)] ,

and	when	he	had	drunk	a	little	cold	water	,
和	什么时候	他	有	醉	一个	小的	寒冷的	水	,

当他喝了一点凉水后，

[hiː; hi][təʊld] - ,

he	told	Polystratus	,
他	讲述	-	,

他告诉波吕斯特拉图斯，

[huː] [geɪv] [ˌaɪ 'tiː][hɪm] ,

who	gave	it	him	,
WHO	给予	它	他	,

谁给他的?

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [bɪ'kʌm] [ðə; ði][lɑːst] [ɪk'streməti] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ɪl] ['fɔːtʃuːn] [tuː; tə] [rɪ'siːv] ['benɪfɪts]

that	it	had	become	the	last	extremity	of	his	ill	fortune	to	receive	benefits
那	它	有	变得	这	最后的	末端	的	他的	患病的	财富	到	收到	好处

[ænd; ənd] [nɒt] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [ðem; ðəm] .

and	not	be	able	to	return	them	.
和	不是	是	有能力的	到	返回	他们	.

对他来说，最悲惨的莫过于获得福利却无法偿还。

" [bʌt; bət][ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] ,

"	But	Alexander	,
"	但	亚历山大	,

“但是亚历山大，

" [sed] [hiː; hi] ,

"	said	he	,
"	说	他	,

他说道：“

" [huːz] ['kaɪndnəs] [tuː; tə][maɪ] ['mʌðə(r)] ,

"	whose	kindness	to	my	mother	,
"	谁	仁慈	到	我的	母亲	,

“他对我母亲的恩情，

[maɪ] [waɪf] ,

my	wife	,
我的	妻子	,

我的妻子，

[ænd; ənd][maɪ] ['tʃɪldrən] [aɪ] [həʊp] [ðə; ði] [gɒdz] [wɪl] ['rekəmpens] ,

and	my	children	I	hope	the	gods	will	recompense	,
和	我的	孩子们	我	希望	这	神	将要	补偿	,

我希望神明能够补偿我的孩子们。

[wɪl] ['daʊtləs] [θæŋk] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)][hjuː'mænəti][tuː; tə][ˌem 'iː] .

will	doubtless	thank	you	for	your	humanity	to	me	.
将要	毫无疑问	感谢	你	为了	你的	人类	到	我	.

我一定会感谢你对我展现的人性光辉。

[tel] [hɪm] ,

Tell	him	,
告诉	他	,

告诉他，

['ðeəfɔː(r)] ,

therefore	,
所以	,

所以，

[ɪn]['təʊkən][ɒv; əv][maɪ] [ək'nɒlɪdʒmənt] ,
in token of my acknowledgment ,
在 令牌 的 我的 致谢 ,

为表达我的谢意，

[ai] [gɪv] [hɪm] [ðɪs] [raɪt] [hænd] ,
I give him this right hand ,
我 给 他 这 正确的 手 ,

我把这只右手给他，

" [wɪð] [wɪtʃ] [wɜːdz] [hiː; hi] [tʊk] [həʊld][ɒv; əv] - [hænd][ænd; ənd][daɪd] .
" with which words he took hold of Polystratus's hand and died .
" 和 哪个 字 他 采取 抓住 的 - 手 和 死亡 .

话音刚落，他就握住了波吕斯特拉图斯的手，然后死去。

[wen] [ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] [keɪm] [ʌp][tuː; tə][ðem; ðəm] ,
When Alexander came up to them ,
什么时候 亚历山大 来了 向上 到 他们 ,

当亚历山大走到他们面前时，

[hiː; hi] [ʃəʊd] ['mænɪfest]['təukənz][ɒv; əv] ['sɒrəʊ] ,
he showed manifest tokens of sorrow ,
他 显示 显现 代币 的 悲哀 ,

他表现出明显的悲伤，

[ænd; ənd] ['teɪkɪŋ] [ɒf] [hɪz; ɪz] [əʊn] [kləʊk] ,
and taking off his own cloak ,
和 采取 离开 他的 自己的 披风 ,

他脱下自己的斗篷，

[θruː] [ˌaɪ 'tiː][ə'pɒn][ðə; ði] ['bɒdi] [tuː; tə]['kʌvə(r)][ˌaɪ 'tiː] .
threw it upon the body to cover it .
扔 它 之上 这 身体 到 覆盖 它 .

把它扔到尸体上盖住。

[ænd; ənd][sʌm; səm] [taɪm] ['ɑːftəwədz] ,
And some time afterwards ,
和 一些 时间 然后 ,

之后过了一段时间，

[wen] ['bɛsəs] [wɒz; wəz]['teɪkən] ,
when Bessus was taken ,
什么时候 贝苏斯 曾是 已采取 ,

贝苏斯被俘时，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [hɪm][tuː; tə][biː; bi] [tɔːn] [ɪn] ['piːsɪz] [ɪn] [ðɪs] ['mænə(r)] .
he ordered him to be torn in pieces in this manner .
他 订购 他 到 是 撕裂 在 件 在 这 方式 .

他下令将他以这种方式撕成碎片。

[ðeɪ] ['fɑːsənd] [hɪm][tuː; tə][ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [ɒv; əv] [triːz] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [baʊnd] [daʊn] [səʊ][æz; əz][tuː; tə]
They fastened him to a couple of trees which were bound down so as to
他们 系紧 他 到 一个 夫妻 的 树木 哪个 是 边界 向下 所以 作为 到
[miːt] ,
meet ,
见面 ,

他们把他绑在两棵树上，这两棵树被绑在一起，彼此相对。

[ænd; ənd] [ðen] ['biːɪŋ] [let] [luːs] ,
and then being let loose ,
和 然后 存在 让 松动的 ,

然后被释放，

[wɪð] [ə; eɪ] [greɪt] [fɔːs] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðeə(r)]['pleɪsɪz] ,

with	a	great	force	returned	to	their	places	,
和	一个	伟大的	力量	返回	到	他们的	地方	,

他们以强大的力量返回了各自的位置。

[iːtʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ['kæriɪŋ] [ðæt] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɒdi] [ə'lɒŋ] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] [ðæt] [wɒz; wəz] [taɪd] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] .

each	of	them	carrying	that	part	of	the	body	along	with	it	that	was	tied	to	it	.
每个	的	他们	携带	那	部分	的	这	身体	沿着	和	它	那	曾是	系	到	它	.

它们各自带着与自己相连的身体部位。

['dɛəriəsɪz] ['bɒdi] [wɒz; wəz] [leɪd] [ɪn] [steɪt] ,

Darius's	body	was	laid	in	state	,
达里乌斯的	身体	曾是	铺设	在	状态	,

达里乌斯的遗体被安放在灵堂供人瞻仰。

[ænd; ənd] [sent] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [wɪð] [pɒmp] ['suːtəb(ə)l][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['kwɒlətɪ] .

and	sent	to	his	mother	with	pomp	suitable	to	his	quality	.
和	发送	到	他的	母亲	和	盛大场面	合适的	到	他的	质量	.

并以与其身份相符的隆重仪式将他送到母亲那里。

[hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] - ,

His	brother	Exathres	,
他的	兄弟	-	,

他的兄弟埃克萨斯雷斯，

[ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] [rɪ'siːvd] ['ɪntuː][ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['ɪntɪmət] [frendz] .

Alexander	received	into	the	number	of	his	intimate	friends	.
亚历山大	已收到	进入	这	数字	的	他的	亲密的	朋友们	.

亚历山大将他亲密的朋友都纳入了自己的名单。

[ænd; ənd] [naʊ] [wɪð] [ðə; ði]['flaʊə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['ɑːmi] [hiː; hi] ['mɑːtʃt] ['ɪntuː] [hə'keiniə] ,

And	now	with	the	flower	of	his	army	he	marched	into	Hyrcania	,
和	现在	和	这	花	的	他的	军队	他	行军	进入	希尔卡尼亚	,

于是，他率领着麾下精锐部队进军希尔卡尼亚。

[weə(r)] [hiː; hi] [sɔː] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [beɪ] [ɒv; əv][æn; ən]['əʊpən] [siː] ,

where	he	saw	a	large	bay	of	an	open	sea	,
在哪里	他	锯	一个	大的	湾	的	一个	打开	海	,

他看到一片开阔海域的大海湾，

[ə'pærəntli] [nɒt] [mʌtʃ] [les] [ðæn; ðən][ðə; ði]['juːksaɪn] ,

apparently	not	much	less	than	the	Euxine	,
显然	不是	很多	较少的	比	这	欧辛	,

显然不比黑海少多少，

[wɪð] ['wɔːtə(r)] ,

with	water	,
和	水	,

与水，

[haʊ'evə(r)] ,

however	,
然而	,

然而，

[s'wiːtər] [ðæn; ðən] [ðæt] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)] ['siːz] ,

sweeter	than	that	of	other	seas	,
更甜	比	那	的	其他	海域	,

比其他海域的海水更甜美，

[bʌt; bət][kʊd; kəd] [lɜːn] ['nʌθɪŋ] [ɒv; əv] ['sɜːt(ə)nti] [kən'sɜːnɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ,

but	**could**	**learn**	**nothing**	**of**	**certainty**	**concerning**	**it**	**,**
但	可以	学习	没有什么	的	肯定	有关	它	,

但却无法获得任何确切的信息。

['fɜːðə(r)] [ðæn; ðən] [ðæt] [ɪn] [ɔːl] [ˌprɒbə'bɪlətɪ] [ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [tuː; tə] [hɪm] [tuː; tə] [biː; bi] [æn; ən] [ɑːm] ['ɪʃuːɪŋ]

further	**than**	**that**	**in**	**all**	**probability**	**it**	**seemed**	**to**	**him**	**to**	**be**	**an**	**arm**	**issuing**
更远	比	那	在	全部	可能性	它	似乎	到	他	到	是	一个	手臂	发行

[frɒm; frəm] [ðə; ði] [leɪk] [ɒv; əv] - .

from	**the**	**lake**	**of**	**Maeotis**	**.**
从	这	湖	的	-	.

更远的地方，在他看来，很可能是一条从梅奥提斯湖中伸出的手臂。

[haʊ'evə(r)] ,

However	**,**
然而	,

然而，

[ðə; ði] ['nætʃərəlɪst] [wɜː(r); wə(r)] ['betə(r)] [ɪn'fɔːmd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [truːθ] ,

the	**naturalists**	**were**	**better**	**informed**	**of**	**the**	**truth**	**,**
这	自然学家	是	更好的	知情的	的	这	真相	,

博物学家们对真相的了解更为深入。

[ænd; ənd] [hæd; həd] ['gɪv(ə)n] [æn; ən] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] ['meni] [j'iəz] [bɪ'fɔː(r)] [ˌælɪg'zændərz] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] ;

and	**had**	**given**	**an**	**account**	**of**	**it**	**many**	**years**	**before**	**Alexander's**	**expedition**	**;**
和	有	给定	一个	帐户	的	它	许多	年	前	亚历山大的	远征	;

早在亚历山大远征之前多年，他就曾描述过这件事；

[ðæt] [ɒv; əv] [fɔː(r)] [gʌlf] [wɪtʃ] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [meɪn] [siː] ['entə(r)] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['kɒntɪnənt] ,

that	**of**	**four**	**gulfs**	**which**	**out**	**of**	**the**	**main**	**sea**	**enter**	**into**	**the**	**continent**	**,**
那	的	四	海湾	哪个	出去	的	这	主要的	海	进入	进入	这	大陆	,

从主海流入大陆的四个海湾，

[ðɪs] ,

this	**,**
这	,

这，

[nəʊn] [ɪn'dɪfrəntlɪ] [æz; əz] [ðə; ði] ['kæspɪən] [ænd; ənd] [æz; əz] [ðə; ði] [hɜːr'keɪnɪən] [siː] ,

known	**indifferently**	**as**	**the**	**Caspian**	**and**	**as**	**the**	**Hyrcanian**	**Sea**	**,**
已知	漠不关心	作为	这	里海	和	作为	这	希尔卡尼亚	海	,

它既被称为里海，也被称为希尔卡尼亚海，

[ɪz] [ðə; ði] [məʊst] ['nɔːðən] .

is	**the**	**most**	**northern**	**.**
是	这	最多	北方	.

是最北端的。

[hɪə(r)] [ðə; ði] [bɑːr'beriənz] ,

Here	**the**	**barbarians**	**,**
这里	这	野蛮人	,

这里是野蛮人，

[ˌʌnɪk'spektɪdlɪ] ['miːtɪŋ] [wɪð] [ðəʊz] [huː] [led] [bjuː'sefələs] ,

unexpectedly	**meeting**	**with**	**those**	**who**	**led**	**Bucephalus**	**,**
不料	会议	和	那些	WHO	引领	布塞法勒斯	,

意外地与布塞法勒斯的首领们相遇，

[tʊk] [ðem; ðəm] ['prɪznər] ,

took	**them**	**prisoners**	**,**
采取	他们	囚犯	,

俘虏了他们，

[ænd; ənd] ['kærid] [ðə; ði] [hɔːs] [ə'weɪ] [wɪð] [ðem; ðəm] .

and	carried	the	horse	away	with	them	.
和	携带	这	马	离开	和	他们	.

他们把马带走了。

[æt; ət] [wɪtʃ] [ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)][wɒz; wəz][səʊ] [mʌtʃ] [vekst] [ðæt] [hiː; hi] [sent] [æn; ən] ['herəld]

at	which	Alexander	was	so	much	vexed	that	he	sent	an	herald
在	哪个	亚历山大	曾是	所以	很多	烦恼	那	他	发送	一个	先驱

[tuː; tə] [let] [ðem; ðəm] [nəʊ] [hiː; hi] [wʊd] [pʊt] [ðem; ðəm] [ɔːl] [tuː; tə] [ðə; ði] [sɔːd] ,

to	let	them	know	he	would	put	them	all	to	the	sword	,
到	让	他们	知道	他	会	放	他们	全部	到	这	剑	,

亚历山大对此极为恼怒，派使者去告知他们，他将把他们全部处死。

[men] ,

men	,
男人	,

男人们，

['wɪmɪn] ,

women	,
女性	,

女性，

[ænd; ənd] ['tʃɪldrən] ,

and	children	,
和	孩子们	,

还有孩子们，

[wɪ'ðaʊt] ['mɜːsi] ,

without	mercy	,
没有	怜悯	,

毫不留情，

[ɪf] [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [rɪ'stɔː(r)] [hɪm] .

if	they	did	not	restore	him	.
如果	他们	做过	不是	恢复	他	.

如果他们没有让他复生。

[bʌt; bət] [ɒn] [ðeə(r)] ['duːɪŋ] [səʊ] ,

But	on	their	doing	so	,
但	在	他们的	正在做	所以	,

但他们这样做之后，

[ænd; ənd] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [sə'rendərɪŋ] [ðeə(r)] ['sɪtɪz] ['ɪntuː] [hɪz; ɪz] [hændz] ,

and	at	the	same	time	surrendering	their	cities	into	his	hands	,
和	在	这	相同的	时间	投降	他们的	城市	进入	他的	双手	,

与此同时，他们又将自己的城市拱手让给了他。

[hiː; hi] [nɒt] ['əʊnli] ['triːtɪd] [ðem; ðəm] ['kaɪndli] ,

he	not	only	treated	them	kindly	,
他	不是	仅有的	治疗	他们	亲切地	,

他不仅善待他们，

[bʌt; bət] ['ɔːlsəʊ] [peɪd] [ə; eɪ] ['rænsəm] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [tuː; tə] [ðəʊz] [huː] [tʊk] [hɪm] .

but	also	paid	a	ransom	for	his	horse	to	those	who	took	him	.
但	还	有薪酬的	一个	赎金	为了	他的	马	到	那些	WHO	采取	他	.

但他同时也向绑架他的人支付了赎金，赎回了他的马。

[frɒm; frəm] [hens] [hiː; hi] ['mɑːtʃt] ['ɪntuː] ['pɑːθiə] ,

From	hence	he	marched	into	Parthia	,
从	因此	他	行军	进入	帕提亚	,

他由此进军帕提亚。

[weə(r)] [nɒt] ['hævɪŋ] [mʌtʃ] [tuː; tə][duː; də] ,
where not having much to do ,
在哪里 不是 拥有 很多 到 做 ,

没什么事可做的时候，

[hiː; hi] [fɜːst] [pʊt] [ɒn][ðə; ðɪ][bɑː'bærɪk] [dres] ,
he first put on the barbaric dress ,
他 第一的 放 在 这 野蛮 裙子 ,

他先穿上了那身野蛮的服装，

[pə'hæps] [wɪð] [ðə; ðɪ] [vjuː] [ɒv; əv] ['meɪkɪŋ] [ðə; ðɪ] [wɜːk] [ɒv; əv] ['sɪvəlaɪzɪŋ] [ðem; ðəm][ðə; ðɪ] ['iːzɪə] ,
perhaps with the view of making the work of civilizing them the easier ,
也许 和 这 看法 的 制作 这 工作 的 文明 他们 这 更轻松 ,

或许是为了使教化他们的工作更容易一些，

[æz; əz] ['nʌθɪŋ] ['geɪnz] [mɔː(r)] [ə'pɒn] [men] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [kən'fɔːməti] [tuː; tə][ðeə(r)] ['fæʃnz] [ænd; ənd]
as nothing gains more upon men than a conformity to their fashions and
作为 没有什么 收益 更多的 之上 男人 比 一个 一致性 到 他们的 时尚 和
['kʌstəmz] .
customs .
海关 .

没有什么比顺应时尚和习俗更能赢得人心了。

[ɔː(r)][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [hæv; həv] [biːn] [æz; əz][ə; eɪ] [fɜːst] ['traɪəl] ,
Or it may have been as a first trial ,
或者 它 可能 有 到过 作为 一个 第一的 审判 ,

或者这可能是一次初步尝试。

['weðə(r)] [ðə; ðɪ][ˌmæsɪ'doʊnɪənz] [maɪt] [biː; bi] [brɔːt] [tuː; tə][ə'dɔː(r)][æz; əz][ðə; ðɪ] ['pəːʃənz] [dɪd][ðeə(r)]
whether the Macedonians might be brought to adore as the Persians did their
无论 这 马其顿人 可能 是 带来 到 崇拜 作为 这 波斯人 做过 他们的
[kɪŋz] ,
kings ,
国王 ,

马其顿人是否有可能像波斯人崇拜他们的国王那样崇拜他们?

[baɪ] [ə'kʌstəm] [ðem; ðəm][baɪ]['lɪt(ə)l][ænd; ənd]['lɪt(ə)l][tuː; tə][beə(r)] [wɪð] [ðə; ðɪ][ˌɔːltə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv][hɪz; ɪz]
by accustoming them by little and little to bear with the alteration of his
经过 习惯 他们 经过 小的 和 小的 到 熊 和 这 改造 的 他的
[ruːl] [ænd; ənd] [kɔːs] [ɒv; əv][laɪf][ɪn]['ʌðə(r)] [θɪŋz] .
rule and course of life in other things .
规则 和 课程 的 生活 在 其他 事物 .

通过一点一点地让他们习惯于接受他在其他方面的统治和生活方式的改变。

[haʊ'evə(r)] ,
However ,
然而 ,

然而，

[hiː; hi] ['fɒləʊd] [nɒt][ðə; ðɪ]['miːdiən] ['fæʃ(ə)n] ,
he followed not the Median fashion ,
他 随后 不是 这 中位数 时尚 ,

他没有追随米底亚人的时尚，

[wɪtʃ] [wɒz; wəz][ˌɔːltə'geðə(r)] ['fɒrən] [ænd; ənd] [ʌn'kuːθ] ,
which was altogether foreign and uncouth ,
哪个 曾是 共 外国的 和 粗野 ,

这完全是异国情调，粗俗不堪。

[ænd; ənd] [ə'dɒptɪd] ['naɪðə(r)][ðə; ðɪ] ['traʊzəz] [nɔː(r)][ðə; ðɪ] [sliːvd] [vest] ,
and adopted neither the trousers nor the sleeved vest ,
和 已采用 两者都不 这 裤子 也不 这 袖子 背心 ,

他既没有穿长裤，也没有穿带袖背心。

[nɔː(r)][ðə; ði][tiˈɑːrə][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [hed] ,

nor	the	tiara	for	the	head	,
也不	这	头饰	为了	这	头	,

也不是头上的冠冕，

[bʌt; bət] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['mɪd(ə)l] [weɪ] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['pɜːʃn] [məʊd] [ænd; ənd][ðə; ði][ˌmæsə'dəʊniən] ,

but	taking	a	middle	way	between	the	Persian	mode	and	the	Macedonian	,
但	采取	一个	中间	方式	之间	这	波斯语	模式	和	这	马其顿	,

但采取介于波斯模式和马其顿模式之间的折中方法，

[səʊ] [kən'traɪvd] [hɪz; ɪz]['hæbɪt] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt][səʊ] [flɔːnt] [æz; əz][ðə; ði][wʌn] ,

so	contrived	his	habit	that	it	was	not	so	flaunting	as	the	one	,
所以	人为的	他的	习惯	那	它	曾是	不是	所以	炫耀	作为	这	一	,

他刻意改变自己的习惯，使其不像另一个人那样张扬。

[ænd; ənd] [jet] [mɔː(r)] ['pɒmpəs] [ænd; ənd][mæg'nɪfɪs(ə)nt][ðæn; ðən][ðə; ði]['ʌðə(r)] .

and	yet	more	pompous	and	magnificent	than	the	other	.
和	然而	更多的	傲慢	和	壮丽	比	这	其他	.

而且比另一个更加浮夸、更加宏伟。

[æt; ət][fɜːst][hiː; hi][wɔː(r)] [ðɪs] ['hæbɪt]['əʊnli] [wen] [hiː; hi] [kən'vəːs] [wɪð] [ðə; ði][bɑːr'beriənz] ,

At	first	he	wore	this	habit	only	when	he	conversed	with	the	barbarians	,
在	第一的	他	穿着	这	习惯	仅有的	什么时候	他	交谈	和	这	野蛮人	,

起初，他只在与蛮族交谈时才穿这身衣服。

[ɔː(r)] [wɪ'ðɪn] [dɔːz] ,

or	within	doors	,
或者	之内	门	,

或在门内，

[ə'mʌŋ] [hɪz; ɪz] ['ɪntɪmət] [frendz] [ænd; ənd] [kəm'pænjənz] ,

among	his	intimate	friends	and	companions	,
之中	他的	亲密的	朋友们	和	同伴	,

在他的亲密朋友和伙伴中，

[bʌt; bət] ['ɑːftəwədz] [hiː; hi] [ə'pɪəd] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] [ə'brɔːd] ,

but	afterwards	he	appeared	in	it	abroad	,
但	然后	他	出现	在	它	国外	,

但后来他出国演出，

[wen] [hiː; hi][rəʊd] [aʊt] ,

when	he	rode	out	,
什么时候	他	骑	出去	,

当他骑马出去的时候，

[ænd; ənd][æt; ət] ['pʌblɪk] ['ɔːdɪənsɪz] ,

and	at	public	audiences	,
和	在	民众	观众	,

在公开场合，

[ə; eɪ] [saɪt] [wɪtʃ] [ðə; ði][ˌmæsɪ'doʊniənz] [bɪ'held] [wɪð] [griːf] ;

a	sight	which	the	Macedonians	beheld	with	grief	;
一个	视线	哪个	这	马其顿人	观看	和	悲伤	;

马其顿人看到这一幕，悲痛不已；

[bʌt; bət] [ðeɪ] [səʊ] [rɪ'spektɪd] [hɪz; ɪz]['ʌðə(r)] ['vɜːtjuːz] [ænd; ənd] [gʊd] ['kwɒlətiz] [ðæt] [ðeɪ] [felt] [ˌaɪ 'tiː]

but	they	so	respected	his	other	virtues	and	good	qualities	that	they	felt	it
但	他们	所以	受人尊敬	他的	其他	美德	和	好的	品质	那	他们	毛毡	它

['riːznəbl] [ɪn][sʌm; səm] [θɪŋz] [tuː; tə]['grætɪfaɪ][hɪz; ɪz] ['fænsiz] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['pæʃ(ə)n] [ɒv; əv]['glɔːri] ,

reasonable	in	some	things	to	gratify	his	fancies	and	his	passion	of	glory	,
合理的	在	一些	事物	到	满足	他的	幻想	和	他的	热情	的	荣耀	,

但他们非常尊重他的其他美德和优秀品质，因此觉得在某些事情上满足他的幻想和对荣耀的渴望是合理的。

[ɪn] [pə'sjuːt] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [hiː; hi] ['hæzəd] [hɪm'self] [səʊ][fɑː(r)] ,

in	pursuit	of	which	he	hazarded	himself	so	far	,
在	追逐	的	哪个	他	危险的	他自己	所以	远的	,

为了追求这个目标，他不惜冒险走到今天。

[ðæt] ,

that	,
那	,

那，

[bɪ'saɪdz] [hɪz; ɪz]['ʌðə(r)] [əd'ventʃəz] ,

besides	his	other	adventures	,
除了	他的	其他	冒险	,

除了他的其他冒险经历之外，

[hiː; hi][hæd; həd][bʌt; bət] ['leɪtli] [biːn] ['wuːndɪd] [ɪn][ðə; ði][leg][baɪ][æn; ən] ['ærəʊ] ,

he	had	but	lately	been	wounded	in	the	leg	by	an	arrow	,
他	有	但	最近	到过	受伤	在	这	腿	经过	一个	箭	,

他不久前腿部被箭射伤。

[wɪtʃ] [hæd; həd][səʊ] ['ʃætəd] [ðə; ði] [ʃæŋk] - [bəʊn] [ðæt] ['splɪntəz] [wɜː(r); wə(r)]['teɪkən] [aʊt] .

which	had	so	shattered	the	shank	-	bone	that	splinters	were	taken	out	.
哪个	有	所以	破碎	这	小腿	-	骨	那	碎片	是	已采取	出去	.

小腿骨被打得粉碎，甚至出现了碎片。

[ænd; ənd][ɒn] [ə'nʌðə(r)] [ə'keɪʒ(ə)n] [hiː; hi] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ]['vaɪələnt] [bləʊ] [wɪð] [ə; eɪ] [stəʊn] [ə'pɒn][ðə; ði] [neɪp]

And	on	another	occasion	he	received	a	violent	blow	with	a	stone	upon	the	nape
和	在	其他	场合	他	已收到	一个	暴力	吹	和	一个	石头	之上	这	颈背

[ɒv; əv][ðə; ði] [nek] ,

of	the	neck	,
的	这	脖子	,

还有一次，他的后颈被石头猛击。

[wɪtʃ] [dɪmd] [hɪz; ɪz] [saɪt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [gʊd] [waɪl] ['ɑːftəwədz] .

which	dimmed	his	sight	for	a	good	while	afterwards	.
哪个	调暗	他的	视线	为了	一个	好的	尽管	然后	.

此后很长一段时间，他的视力都受到了影响。

[ænd; ənd] [jet] [ɔːl] [ðɪs] [kʊd; kəd][nɒt]['hɪndə(r)][hɪm][frɒm; frəm][ɪk'spəʊzɪŋ] [hɪm'self] ['friːli] [tuː; tə]['eni]

And	yet	all	this	could	not	hinder	him	from	exposing	himself	freely	to	any
和	然而	全部	这	可以	不是	阻碍	他	从	暴露	他自己	自由	到	任何

['deɪndʒəz] ,

dangers	,
危险	,

然而，这一切都无法阻止他肆意将自己置于任何危险之中。

[ˌɪnsəʊ'mʌtʃ] [ðæt] [hiː; hi] [pɑːst] [ðə; ði]['rɪvə(r)] - ,

insomuch	that	he	passed	the	river	Orexartes	,
就此而言	那	他	通过了	这	河	-	,

他甚至渡过了奥雷克萨特斯河。

[wɪtʃ] [hiː; hi] [tʊk] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði]['tæneɪɪs] ,

which	he	took	to	be	the	Tanais	,
哪个	他	采取	到	是	这	塔奈斯	,

他认为那是塔奈人，

[ænd; ənd] ['pʊtɪŋ] [ðə; ði] ['sɪθɪən] [tuː; tə] [flaɪt] ,

and	putting	the	Scythians	to	flight	,
和	推杆	这	斯基泰人	到	航班	,

击溃了斯基泰人，

['fɒləʊd] [ðem; ðəm] [ə'bʌv] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['fɜːlɒŋ] ,
followed **them** **above** **a** **hundred** **furlongs** **,**
随后 他们 多于 一个 百 弗隆 ,

跟随他们走了一百多弗隆，

[ðəʊ] ['sʌfərɪŋ] [ɔːl] [ðə; ði] [taɪm] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [ˌdaɪə'rɪə] .
though **suffering** **all** **the** **time** **from** **a** **diarrhoea** **.**
尽管 痛苦 全部 这 时间 从 一个 腹泻 .

尽管一直饱受腹泻的折磨。

[hɪə(r)] ['meni] [ə'fɜːm] [ðæt] [ðə; ði] ['æməzən] [keɪm] [tuː; tə] [gɪv] [hɪm] [ə; eɪ] ['vɪzɪt] .
Here **many** **affirm** **that** **the** **Amazon** **came** **to** **give** **him** **a** **visit** **.**
这里 许多 确认 那 这 亚马逊 来了 到 给 他 一个 访问 .

许多人都认为亚马逊女战士曾来拜访过他。

[səʊ] - ,
So **Clitarchus** **,**
所以 - ,

所以克利塔克斯，

[ˌpɒlɪ'klaɪtəs] ,
Polyclitus **,**
波利克里图斯 ,

波利克里托斯

- ,
Onesicritus **,**
- ,

Onesicritus，

['æntɪˌdʒiːnz] ,
Antigenes **,**
抗原 ,

抗原，

[ænd; ənd] ['ɪstər] [tel] [ˌjuː 'es] .
and **Ister** **tell** **us** **.**
和 姐姐 告诉 我们 .

伊斯特告诉我们。

[bʌt; bət] [ˌærɪ'stɑːbjʊləs] [ænd; ənd] ['tʃɛrz] ,
But **Aristobulus** **and** **Chares** **,**
但 阿里斯托布鲁斯 和 角色 ,

但是阿里斯托布鲁斯和卡瑞斯，

[huː] [held] [ðə; ði] ['ɒfɪs] [ɒv; əv] [rɪ'pɔːtə(r)] [ɒv; əv] [rɪ'kwests] ,
who **held** **the** **office** **of** **reporter** **of** **requests** **,**
WHO 握住 这 办公室 的 记者 的 请求 ,

谁担任了请求报告员一职，

['tɑːləmi] [ænd; ənd] - ,
Ptolemy **and** **Anticlides** **,**
托勒密 和 - ,

托勒密和安提克利德斯

['faɪlən] [ðə; ði] ['θiːbən] ,
Philon **the** **Theban** **,**
菲隆 这 底比斯 ,

底比斯的菲隆

['fɪlɪp] [ɒv; əv] - ,
Philip **of** **Theangela** **,**
菲利普 的 - ,

菲利普·特安吉拉

[ˌhɛkə'tiəs] [ðə; ði] [ɪ'riːtriən] ,
Hecataeus the Eretrian ,
赫卡泰乌斯 这 厄立特里亚 ,

埃雷特里亚的赫卡泰乌斯

['fɪlɪp] [ðə; ði] [kæl'sidiən] ,
Philip the Chalcidian ,
菲利普 这 卡尔西迪安 ,

迦克墩的腓力

[ænd; ənd]['djʊrɪs][ðə; ði]['seimiən] ,
and Duris the Samian ,
和 杜里斯 这 萨米安 ,

还有萨满神杜里斯

[seɪ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['həʊlli] [ə; eɪ]['fɪkʃ(ə)n] .
say it is wholly a fiction .
说 它 是 完全 一个 小说 .

说它完全是虚构的。

[ænd; ənd]['truːli][ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] [hɪm'self] [siːm] [tuː; tə] [kən'fɜːm] [ðə; ði]['lætə(r)] ['steɪtmənt] ,
And truly Alexander himself seems to confirm the latter statement ,
和 真的 亚历山大 他自己 似乎 到 确认 这 后者 陈述 ,

而亚历山大本人似乎也证实了后一种说法。

[fɔː(r); fə(r)][ɪn][ə; eɪ]['letə(r)][ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi] [gɪvz] [æn'tɪpətər] [æn; ən] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ɔːl] [ðæt] ['hæpənd] ,
for in a letter in which he gives Antipater an account of all that happened ,
为了 在 一个 信 在 哪个 他 给予 安提帕特 一个 帐户 的 全部 那 发生 ,

因为在他写给安提帕特的一封信中，他详细地讲述了所有发生的事情：

[hiː; hi] [telz] [hɪm] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['siθiə] ['ɒfəd] [hɪm][hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] [ɪn] ['mærɪdʒ] ,
he tells him that the King of Scythia offered him his daughter in marriage ,
他 讲述 他 那 这 国王 的 斯基泰 提供 他 他的 女儿 在 婚姻 ,

他告诉他，斯基泰国王曾将女儿许配给他。

[bʌt; bət] [meɪks] [nəʊ] ['menʃ(ə)n] [æt; ət][ɔːl][ɒv; əv][ðə; ði]['æməzən] .
but makes no mention at all of the Amazon .
但 制作 不 提到 在 全部 的 这 亚马逊 .

但完全没有提到亚马逊。

[ænd; ənd] ['meni] [j'iəz] ['ɑːftə(r)] ,
And many years after ,
和 许多 年 后 ,

多年以后，

[wen] - [riːd] [ðɪs] ['stɔːri] [ɪn][hɪz; ɪz] [fɔːθ] [bʊk] [tuː; tə] [lai'siməkəs] ,
when Onesicritus read this story in his fourth book to Lysimachus ,
什么时候 - 读 这 故事 在 他的 第四 书 到 吕西马科斯 ,

当奥内西克里图斯在他的第四卷书中向吕西马科斯讲述这个故事时，

[huː] [ðen] [rein] ,
who then reigned ,
WHO 然后 统治 ,

当时的统治者是……

[ðə; ði] [kɪŋ] [lɑːft] ['kwaɪətli][ænd; ənd] [ɑːskt] ,
the king laughed quietly and asked ,
这 国王 笑了 悄悄 和 问 ,

国王轻轻一笑，问道：

" [weə(r)] [kʊd; kəd][ai][hæv; həv] [biːn] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] ?
" Where could I have been at that time ?
" 在哪里 可以 我 有 到过 在 那 时间 ?

“那时我会在哪里呢？”

" [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː]['sɪgnɪfaɪz]['lɪt(ə)l][tuː; tə][ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] ['weðə(r)] [ðɪs] [biː; bi]['kredɪtɪd] [ɔː(r)][nəʊ]

"	But	it	signifies	little	to	Alexander	whether	this	be	credited	or	no
"	但	它	表示	小的	到	亚历山大	无论	这	是	已认可	或者	不

.

:

.

“但对亚历山大来说，这件事是否被认可并不重要。”

['sɜːt(ə)n] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ,

Certain	it	is	,
肯定	它	是	,

的确如此。

[ðæt] [ˌæprɪ'hendɪŋ] [ðə; ði][ˌmæsɪ'doʊniənz] [wʊd] [biː; bi] ['wɪəri] [ɒv; əv] [pə'sjuːɪŋ] [ðə; ði][wɔː(r)] ,

that	apprehending	the	Macedonians	would	be	weary	of	pursuing	the	war	,
那	逮捕	这	马其顿人	会	是	厌倦	的	追求	这	战争	,

逮捕马其顿人后，他们会厌倦继续战争。

[hiː; hi] [left] [ðə; ði]['greɪtə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɪn][ðeə(r)] ['kwɔːtəz] ;

he	left	the	greater	part	of	them	in	their	quarters	;
他	左边	这	更大的	部分	的	他们	在	他们的	四分之一	;

他把他们中的大多数人留在了各自的住处；

[ænd; ənd] ['hævɪŋ] [wɪð] [hɪm][ɪn] [hə'keiniə] [ðə; ði] [tʃɔɪs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][men]['əʊnli] ,

and	having	with	him	in	Hyrcania	the	choice	of	his	men	only	,
和	拥有	和	他	在	希尔卡尼亚	这	选择	的	他的	男人	仅有的	,

他在希尔卡尼亚只带了自己的部下。

[ə'maunt] [tuː; tə] ['twenti] ['θaʊz(ə)nd] [fʊt] [ænd; ənd] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [hɔːs] ,

amounting	to	twenty	thousand	foot	and	three	thousand	horse	,
金额	到	二十	千	脚	和	三	千	马	,

总计两万步兵和三千匹马。

[hiː; hi] [spəʊk] [tuː; tə][ðem; ðəm][tuː; tə] [ðɪs] [ɪ'fekt] :

he	spoke	to	them	to	this	effect	:
他	辐	到	他们	到	这	影响	:

他向他们讲述了以下情况：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

《亚历山大》(ALEXANDER)
第6/9页

[ðæt] [ˌhɪðə'tuː] [ðə; ði] [bɑːr'beriənz] [hæd; həd] [siːn] [ðem; ðəm] [nəʊ] ['ʌðəwaɪz] [ðæn; ðən] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː]
That **hitherto** **the** **barbarians** **had** **seen** **them** **no** **otherwise** **than** **as** **it**
那 迄今为止 这 野蛮人 有 已见 他们 不 否则 比 作为 它
[wɜː(r); wə(r)] [ɪn] [ə; eɪ] [driːm] ,
were **in** **a** **dream** **,**
是 在 一个 梦 ,

此前，蛮族人见到他们，如同在梦中一般。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [θɪŋk] [ɒv; əv] [rɪ'tɜːnɪŋ] [wen] [ðeɪ] [hæd; həd] ['əʊnli] [ə'lɑːmd] ['eɪʒə; 'eɪʃə] ,
and **if** **they** **should** **think** **of** **returning** **when** **they** **had** **only** **alarmed** **Asia** **,**
和 如果 他们 应该 思考 的 返回 什么时候 他们 有 仅有的 惊慌 亚洲 ,

如果他们仅仅因为惊扰了亚洲就妄想卷土重来，

[ænd; ənd] [nɒt] ['kɔŋkə] [ˌaɪ 'tiː] ,
and **not** **conquered** **it** **,**
和 不是 征服 它 ,

并没有征服它，

[ðeə(r)] ['enəmɪz] [wʊd] [set] [ə'pɒn] [ðem; ðəm] [æz; əz] [ə'pɒn] [səʊ] ['meni] ['wɪmɪn] .
their **enemies** **would** **set** **upon** **them** **as** **upon** **so** **many** **women** **.**
他们的 敌人 会 放 之上 他们 作为 之上 所以 许多 女性 .

他们的敌人会像对待其他许多妇女一样攻击他们。

[haʊ'evə(r)] [hiː; hi] [təʊld] [ðem; ðəm] [hiː; hi] [wʊd] [kiːp] [nʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [wɪð] [hɪm] [ə'genst] [ðeə(r)]
However **he** **told** **them** **he** **would** **keep** **none** **of** **them** **with** **him** **against** **their**
然而 他 讲述 他们 他 会 保持 没有任何 的 他们 和 他 反对 他们的
[wɪl] ,
will **,**
将要 ,

但他告诉他们，他不会违背他们的意愿把他们留在身边。

[ðeɪ] [maɪt] [gəʊ] [ɪf] [ðeɪ] [pliːzd] ;
they **might** **go** **if** **they** **pleased** **;**
他们 可能 去 如果 他们 高兴 ;

他们如果愿意，就可以去；

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] ['mɪəli] ['entə(r)] [hɪz; ɪz] ['prəʊtest] ,
he **should** **merely** **enter** **his** **protest** **,**
他 应该 仅仅 进入 他的 反对 ,

他只需提出抗议即可。

[ðæt] [wen] [ɒn] [hɪz; ɪz] [wei] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [ˌmæsɪ'doʊniənz] [ðə; ði] ['mɑːstəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːld] ,
that **when** **on** **his** **way** **to** **make** **the** **Macedonians** **the** **masters** **of** **the** **world** **,**
那 什么时候 在 他的 方式 到 制作 这 马其顿人 这 大师 的 这 世界 ,

当他前往马其顿，意图使马其顿人成为世界霸主时，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [left] [ə'ləʊn] [wɪð] [ə; eɪ] [fjuː] [frendz] [ænd; ənd] [ˌvɔlən'tiəz] .
he **was** **left** **alone** **with** **a** **few** **friends** **and** **volunteers** **.**
他 曾是 左边 独自的 和 一个 很少 朋友们 和 志愿者 .

他被单独留下和几个朋友及志愿者在一起。

[ðɪs] [ɪz] ['ɔːlməʊst] [wɜːd] [fɔː(r); fə(r)] [wɜːd] [æz; əz] [hiː; hi] [rəʊt] [ɪn] [ə; eɪ] ['letə(r)] [tuː; tə] [æn'tɪpətər] ,
This **is** **almost** **word** **for** **word** **as** **he** **wrote** **in** **a** **letter** **to** **Antipater** **,**
这 是 几乎 单词 为了 单词 作为 他 写道 在 一个 信 到 安提帕特 ,

这几乎是他写给安提帕特的一封信中的一字不差的内容。

[weə(r)] [hiː; hi] [ædz] ,
where **he** **adds** **,**
在哪里 他 添加 ,

他还补充道：

[ðæt] [wen] [hiː; hi][hæd; həd] [ðʌs] ['spəʊkən][tuː; tə][ðem; ðəm] ,
that **when** **he** **had** **thus** **spoken** **to** **them** **,**
那 什么时候 他 有 因此 说 到 他们 ,

当他这样对他们说完话后，

[ðeɪ] [ɔːl] [kraɪd] [aʊt] ,
they **all** **cried** **out** **,**
他们 全部 哭 出去 ,

他们都喊了起来，

[ðeɪ] [wʊd] [gəʊ] [ə'lɒŋ] [wɪð] [hɪm] [ˌwɪðəsəʊ'evə(r)] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][hɪz; ɪz] ['pleʒə(r)] [tuː; tə] [liːd] [ðem; ðəm]
they **would** **go** **along** **with** **him** **whithersoever** **it** **was** **his** **pleasure** **to** **lead** **them**
他们 会 去 沿着 和 他 无论去往何处 它 曾是 他的 乐趣 到 带领 他们
.
:
·

无论他想带领他们去哪里，他们都会跟随他。

['ɑːftə(r)] [sək'siːdɪŋ] [wɪð] [ðiːz] ,
After **succeeding** **with** **these** **,**
后 成功 和 这些 ,

在成功做到这些之后，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nəʊ][hɑːd]['mætə(r)][fɔː(r); fə(r)][hɪm][tuː; tə] [brɪŋ] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['mʌltɪtjuːd] ,
it **was** **no** **hard** **matter** **for** **him** **to** **bring** **over** **the** **multitude** **,**
它 曾是 不 难的 事情 为了 他 到 带来 超过 这 民众 ,

对他来说，把这么多人带过来并非难事。

[wɪtʃ] ['iːzəli] ['fɒləʊd] [ðə; ði][ɪg'zɑːmp(ə)l][ɒv; əv][ðeə(r)] [b'ɛtəz] .
which **easily** **followed** **the** **example** **of** **their** **betters** **.**
哪个 容易地 随后 这 例子 的 他们的 博彩公司 .

他们很容易就效仿了比他们地位更高的人的做法。

[naʊ] ,
Now **,**
现在 ,

现在，

['ɔːlsəʊ] ,
also **,**
还 ,

还，

[hiː; hi][mɔː(r)][ænd; ənd][mɔː(r)] [ə'kɒmədeɪtɪd] [hɪm'self] [ɪn][hɪz; ɪz] [wei] [ɒv; əv] ['lɪvɪŋ] [tuː; tə] [ðæt] [ɒv; əv]
he **more** **and** **more** **accommodated** **himself** **in** **his** **way** **of** **living** **to** **that** **of**
他 更多的 和 更多的 已安排 他自己 在 他的 方式 的 活的 到 那 的
[ðə; ði] ['neɪtɪvz] ,
the **natives** **,**
这 本地人 ,

他越来越倾向于在生活方式上适应当地人的生活方式。

[ænd; ənd] [traɪd] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðem; ðəm]['ɔːlsəʊ][æz; əz][nɪə(r)][æz; əz][hiː; hi][kʊd; kəd][tuː; tə][ðə; ði]
and **tried** **to** **bring** **them** **also** **as** **near** **as** **he** **could** **to** **the**
和 尝试 到 带来 他们 还 作为 靠近 作为 他 可以 到 这
[ˌmæsə'dəʊniən] ['kʌstəmz] ,
Macedonian **customs** **,**
马其顿 海关 ,

并尽可能地让他们也适应马其顿的习俗。

['waɪzli] [kən'sɪdərɪŋ] [ðæt] [waɪlst] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][æn; ən][ˌekspə'dɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [wʊd] ['kæri]

wisely	considering	that	whilst	he	was	engaged	in	an	expedition	which	would	carry
明智地	考虑	那	而	他	曾是	已订婚的	在	一个	远征	哪个	会	携带

[hɪm][fɑː(r)][frɒm; frəm] [ðens] ,

him	far	from	thence	,
他	远的	从	因此	,

他明智地考虑到，当他参与一次会将他带到远离此地的远征时，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi]['waɪzə(r)][tuː; tə] [dɪ'pend] [ə'pɒn][ðə; ði] [gʊd] - [wɪl] [wɪtʃ] [maɪt] [ə'raɪz][frɒm; frəm]

it	would	be	wiser	to	depend	upon	the	good	-	will	which	might	arise	from
它	会	是	更明智	到	依赖	之上	这	好的	-	将要	哪个	可能	出现	从

[ˌɪntə'mɪkstʃə] [ænd; ənd][əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn][æz; əz][ə; eɪ] [miːnz] [ɒv; əv] [meɪn'teɪnɪŋ] [træŋ'kwɪləti] ,

intermixture	and	association	as	a	means	of	maintaining	tranquillity	,
混合	和	协会	作为	一个	方法	的	保持	宁静	,

依靠相互交流和交往可能产生的善意来维护安宁，或许更为明智。

[ðæn; ðən][ə'pɒn] [fɔːs] [ænd; ənd] [kəm'pʌlʃn] .

than	upon	force	and	compulsion	.
比	之上	力量	和	强迫症	.

而不是依靠武力和胁迫。

[ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [ðɪs] ,

In	order	to	this	,
在	命令	到	这	,

为了实现这一点，

[hiː; hi] [tʃəʊz] [aʊt] ['θɜːti] ['θaʊz(ə)nd] [bɔɪz] ,

he	chose	out	thirty	thousand	boys	,
他	选择	出去	三十	千	男孩们	,

他挑选了三万名男孩，

[huːm] [hiː; hi] [pʊt] ['ʌndə(r)] ['mɑːstəz] [tuː; tə] [tiːtʃ] [ðem; ðəm][ðə; ði] [griːk] [tʌŋ] ,

whom	he	put	under	masters	to	teach	them	the	Greek	tongue	,
谁	他	放	在下面	大师	到	教	他们	这	希腊语	舌头	,

他把他们送到老师那里学习希腊语。

[ænd; ənd][tuː; tə] [treɪn] [ðem; ðəm] [ʌp] [tuː; tə] [ɑːmz] [ɪn][ðə; ði][ˌmæsə'dəʊniən] ['dɪsəplɪn] .

and	to	train	them	up	to	arms	in	the	Macedonian	discipline	.
和	到	火车	他们	向上	到	武器	在	这	马其顿	纪律	.

并按照马其顿的纪律训练他们成为一名合格的军人。

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['mærɪdʒ] [wɪð] [rɔk'sænə] ,

As	for	his	marriage	with	Roxana	,
作为	为了	他的	婚姻	和	罗克萨娜	,

至于他与罗克珊娜的婚姻，

[huːz] ['juːθflnəs] [ænd; ənd] ['bjuːti] [hæd; həd] [tʃɑːmd] [hɪm][æt; ət][ə; eɪ] ['drɪŋkɪŋ] [ˌentə'teɪnmənt] ,

whose	youthfulness	and	beauty	had	charmed	him	at	a	drinking	entertainment	,
谁	青春	和	美丽	有	迷住了	他	在	一个	喝	娱乐	,

在一次酒会上，他被她青春靓丽的容貌所吸引。

[weə(r)] [hiː; hi] [fɜːst] ['hæpənd] [tuː; tə] [siː] [hɜː(r); hə(r)] ['teɪkɪŋ] [pɑːt] [ɪn][ə; eɪ] [dɑːns] ,

where	he	first	happened	to	see	her	taking	part	in	a	dance	,
在哪里	他	第一的	发生	到	看	她	采取	部分	在	一个	舞蹈	,

他第一次看到她是在参加舞蹈表演的时候。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ,

it	was	,
它	曾是	,

确实如此。

[ɪn'di:d] [ə; eɪ] [lʌv] [ə'feə(r)] ,

indeed	**a**	**love**	**affair**	**,**
的确	一个	爱	事务	,

的确是一段恋情，

[jet] [ˌaɪ 'ti:] [si:md] [æt; ət][ðə; ðɪ] [seɪm] [taɪm] [tu:; tə][bi:; bi] [kən'dju:sɪv] [tu:; tə][ðə; ðɪ]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][hi:; hi]

yet	**it**	**seemed**	**at**	**the**	**same**	**time**	**to**	**be**	**conducive**	**to**	**the**	**object**	**he**
然而	它	似乎	在	这	相同的	时间	到	是	有利的	到	这	目的	他

[hæd; həd][ɪn][hænd] .

had	**in**	**hand**	**.**
有	在	手	.

然而，这似乎同时也有利于他手中所握之物。

[fɔ:(r); fə(r)][ˌaɪ 'ti:]['grætɪfaɪd][ðə; ðɪ] ['kɔŋkə] ['pi:p(ə)l] [tu:; tə] [si:] [hɪm] [tʃu:z] [ə; eɪ] [waɪf] [frɒm; frəm]

For	**it**	**gratified**	**the**	**conquered**	**people**	**to**	**see**	**him**	**choose**	**a**	**wife**	**from**
为了	它	满意	这	征服	人们	到	看	他	选择	一个	妻子	从

[ə'mʌŋ] [ðəm'selvz] ,

among	**themselves**	**,**
之中	他们自己	,

被征服的人民看到他从他们当中选择妻子，感到非常高兴。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:] [meɪd] [ðem; ðəm] [fi:l] [ðə; ðɪ][məʊst] ['laɪvli] [ə'fekʃn] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] ,

and	**it**	**made**	**them**	**feel**	**the**	**most**	**lively**	**affection**	**for**	**him**	**,**
和	它	制成	他们	感觉	这	最多	热闹	感情	为了	他	,

这让他们对他产生了最真挚的感情。

[tu:; tə][faɪnd] [ðæt] [ɪn][ðə; ðɪ]['əʊnli] ['pæʃ(ə)n] [wɪtʃ] [hi:; hi] ,

to	**find**	**that**	**in**	**the**	**only**	**passion**	**which**	**he**	**,**
到	寻找	那	在	这	仅有的	热情	哪个	他	,

在他唯一的热情中，他找到了答案，

[ðə; ðɪ][məʊst] ['tempərət] [ɒv; əv] [men] ,

the	**most**	**temperate**	**of**	**men**	**,**
这	最多	温带	的	男人	,

最温和的人，

[wɒz; wəz] [ˌəʊvə'kʌm] [baɪ] ,

was	**overcome**	**by**	**,**
曾是	克服	经过	,

被……所征服

[hi:; hi] [jet] [fɔ:'bɔ:(r)] [tɪl] [hi:; hi][kʊd; kəd] [əb'teɪn] [hɜ:(r); hə(r)][ɪn][ə; eɪ] ['lɔ:fl] [ænd; ənd] ['ɒnərəb(ə)l] [weɪ] .

he	**yet**	**forbore**	**till**	**he**	**could**	**obtain**	**her**	**in**	**a**	**lawful**	**and**	**honourable**	**way**	**.**
他	然而	前钻孔	直到	他	可以	获得	她	在	一个	合法的	和	光荣的	方式	.

但他一直忍耐着，直到能够以合法体面的方式得到她。

['nəʊtɪsɪŋ] ['ɔ:lsəʊ] [ðæt] [ə'mʌŋ] [hɪz; ɪz] [tʃi:f] [frendz] [ænd; ənd] ['feɪvərɪts] ,

Noticing	**also**	**that**	**among**	**his**	**chief**	**friends**	**and**	**favourites**	**,**
注意到	还	那	之中	他的	首席	朋友们	和	收藏夹	,

他还注意到，在他最亲密的朋友和宠臣中，

[hɪ'fi:stiən] [məʊst] [ə'pru:vd] [ɔ:l] [ðæt] [hi:; hi][dɪd] ,

Hephaestion	**most**	**approved**	**all**	**that**	**he**	**did**	**,**
赫菲斯提翁	最多	得到正式认可的全部		那	他	做过	,

赫菲斯提翁非常赞同他所做的一切。

[ænd; ənd] [kəm'plaɪd] [wɪð] [ænd; ənd] ['ɪmɪteɪtɪd] [hɪm] [ɪn][hɪz; ɪz] [tʃeɪndʒ] [ɒv; əv]['hæbɪts] ,

and	**complied**	**with**	**and**	**imitated**	**him**	**in**	**his**	**change**	**of**	**habits**	**,**
和	遵命	和	和	模仿	他	在	他的	改变	的	习惯	,

并遵从他，模仿他改变习惯的行为。

[waɪl] [krə'tɪrəs] [kən'tɪnjuːd] [strɪkt] [ɪn][ðə; ði] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌstəmz] [ænd; ənd] ['fæʃnz]
while **Craterus** **continued** **strict** **in** **the** **observation** **of** **the** **customs** **and** **fashions**
尽管 克拉特鲁斯 持续 严格的 在 这 观察 的 这 海关 和 时尚
[ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] ['kʌntri] ,
of **his** **own** **country** **,**
的 他的 自己的 国家 ,

而克拉特鲁斯则继续严格遵守自己国家的风俗习惯。

[hiː; hi] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː][hɪz; ɪz] ['præktɪs] [tuː; tə] [ɪm'plɔɪ] [ðə; ði][fɜːst][ɪn][ɔːl] [træn'zækʃnz] [wɪð] [ðə; ði] ['pəːʃənz] ,
he **made** **it** **his** **practice** **to** **employ** **the** **first** **in** **all** **transactions** **with** **the** **Persians** **,**
他 制成 它 他的 实践 到 采用 这 第一的 在 全部 交易 和 这 波斯人 ,

他一贯的做法是在与波斯人的一切交易中都优先考虑对方。

[ænd; ənd][ðə; ði]['lætə(r)] [wen] [hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə][duː; də] [wɪð] [ðə; ði] [griːks] [ɔː(r)][ˌmæsɪ'doʊniənz] .
and **the** **latter** **when** **he** **had** **to** **do** **with** **the** **Greeks** **or** **Macedonians** **.**
和 这 后者 什么时候 他 有 到 做 和 这 希腊人 或者 马其顿人 .

而后者则是指他与希腊人或马其顿人打交道时的情况。

[ænd; ənd][ɪn]['dʒen(ə)rəl][hiː; hi] [ʃəʊd] [mɔː(r)] [ə'fekʃn] [fɔː(r); fə(r)] [hɪ'fiːstiən] ,
And **in** **general** **he** **showed** **more** **affection** **for** **Hephaestion** **,**
和 在 一般的 他 显示 更多的 感情 为了 赫菲斯提翁 ,

而且总的来说，他对赫菲斯提翁表现出了更多的喜爱。

[ænd; ənd][mɔː(r)] [rɪ'spekt] [fɔː(r); fə(r)] [krə'tɪrəs] ;
and **more** **respect** **for** **Craterus** **;**
和 更多的 尊重 为了 克拉特鲁斯 ;

对克拉特鲁斯更加尊重；

[hɪ'fiːstiən] ,
Hephaestion **,**
赫菲斯提翁 ,

赫菲斯提翁

[æz; əz][hiː; hi] [juːst] [tuː; tə] [seɪ] ,
as **he** **used** **to** **say** **,**
作为 他 用过的 到 说 ,

正如他过去常说的那样，

['biːɪŋ] [ˌælɪg'zændərz] ,
being **Alexander's** **,**
存在 亚历山大的 ,

是亚历山大的，

[ænd; ənd] [krə'tɪrəs] [ðə; ði] [kɪŋz] [frend] .
and **Craterus** **the** **king's** **friend** **.**
和 克拉特鲁斯 这 国王的 朋友 .

还有国王的朋友克拉特鲁斯。

[ænd; ənd][səʊ] [ðiːz] [tuː] [frendz] ['ɔːlweɪz] [bɔː(r)][ɪn] ['siːkrət] [ə; eɪ] [grʌdʒ] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ,
And **so** **these** **two** **friends** **always** **bore** **in** **secret** **a** **grudge** **to** **each** **other** **,**
和 所以 这些 二 朋友们 总是 钻孔 在 秘密 一个 怨恨 到 每个 其他 ,

因此，这两个朋友总是暗地里对彼此怀恨在心。

[ænd; ənd][æt; ət] [taɪmz] ['kwɒrəld] ['əʊpənli] ,
and **at** **times** **quarrelled** **openly** **,**
和 在 时代 争吵 公然 ,

有时还会公开争吵，

[səʊ] [mʌtʃ] [səʊ] [ðæt] [wʌns] [ɪn] ['ɪndiə] [ðeɪ] [druː] [ə'pɒn] [wʌn] [ə'nʌðə(r)] ,
so **much** **so** **that** **once** **in** **India** **they** **drew** **upon** **one** **another** **,**
所以 很多 所以 那 一次 在 印度 他们 画 之上 一 其他 ,

以至于他们到了印度后，彼此之间互相扶持。

[ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)] [prə'siːdɪŋ] [ɪn] [gʊd] ['ɜːnɪst] ,
and **were** **proceeding** **in** **good** **earnest** **,**
和 是 进行中 在 好的 认真 ,

他们正认真地推进这项工作。

[wɪð] [ðeə(r)] [frendz] [ɒn] [iːtʃ] [saɪd][tuː; tə]['sekənd][ðem; ðəm] ,
with **their** **friends** **on** **each** **side** **to** **second** **them** **,**
和 他们的 朋友们 在 每个 边 到 第二 他们 ,

他们的朋友两边都有人附和他们，

[wen] [ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)][rəʊd] [ʌp][ænd; ənd] ['pʌblɪkli] [ri'pruːv] [hɪ'fiːstiən] ,
when **Alexander** **rode** **up** **and** **publicly** **reproved** **Hephaestion** **,**
什么时候 亚历山大 骑 向上 和 公开 责备 赫菲斯提翁 ,

当亚历山大骑马赶来，当众斥责赫菲斯提翁时，

['kɔːlɪŋ] [hɪm] [fuːl] [ænd; ənd]['mædmən] ,
calling **him** **fool** **and** **madman** **,**
呼叫 他 傻子 和 狂人 ,

称他为傻瓜和疯子

[nɒt][tuː; tə][biː; bi]['sensəb(ə)l] [ðæt] [wɪ'ðaʊt] [hɪz; ɪz]['feɪvə(r)][hiː; hi][wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] .
not **to** **be** **sensible** **that** **without** **his** **favour** **he** **was** **nothing** **.**
不是 到 是 明智的 那 没有 他的 偏爱 他 曾是 没有什么 .

不要太天真，没有他的恩宠，他什么都不是。

[hiː; hi] [ri'bjuːk] [krə'tɪrəs] ['ɔːlsəʊ][ɪn] ['praɪvət] ,
He **rebuked** **Craterus** **also** **in** **private** **,**
他 责备 克拉特鲁斯 还 在 私人的 ,

他私下里也斥责了克拉特鲁斯。

[sɪ'vɪəli] ,
severely **,**
严重 ,

严重，

[ænd; ənd] [ðen] ['kɔːzɪŋ] [ðem; ðəm][bəuθ][tuː; tə] [kʌm] ['ɪntuː][hɪz; ɪz] ['prez(ə)ns] ,
and **then** **causing** **them** **both** **to** **come** **into** **his** **presence** **,**
和 然后 导致 他们 两个都 到 来 进入 他的 在场 ,

然后让他们两个都来到他面前，

[hiː; hi] ['rekənsaɪld] [ðem; ðəm] ,
he **reconciled** **them** **,**
他 和解 他们 ,

他使他们和解了。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ['sweərɪŋ] [baɪ] ['æmən] [ænd; ənd][ðə; ði][rest][ɒv; əv][ðə; ði][gɒdz] .
at **the** **same** **time** **swearing** **by** **Ammon** **and** **the** **rest** **of** **the** **gods** **.**
在 这 相同的 时间 咒骂 经过 阿蒙 和 这 休息 的 这 神 .

同时向阿蒙神和其他神灵发誓。

[ðæt] [hiː; hi] [lʌvd] [ðem; ðəm] [tuː] [ə'bʌv] [ɔːl] ['ʌðə(r)] [men] ,
that **he** **loved** **them** **two** **above** **all** **other** **men** **,**
那 他 喜爱 他们 二 多于 全部 其他 男人 ,

他爱他们俩胜过爱其他所有人，

[bʌt; bət] [ɪf] ['evə(r)][hiː; hi] [pə'siːvd] [ðem; ðəm][fɔːl] [aʊt] [ə'gen] [hiː; hi] [wʊd] [biː; bi][ʃʊə(r)][tuː; tə][pʊt] [bəuθ]
but **if** **ever** **he** **perceived** **them** **fall** **out** **again** **he** **would** **be** **sure** **to** **put** **both**
但 如果 曾经 他 感知 他们 落下 出去 再次 他 会 是 当然 到 放 两个都
[ɒv; əv][ðem; ðəm][tuː; tə] [deθ] ,
of **them** **to** **death** **,**
的 他们 到 死亡 ,

但如果他发现他们再次反目成仇，他一定会处死他们两人。

[ɔː(r)][æt; ət] [liːst] [ðə; ði] [ə'gresə(r)] .

or	at	least	the	aggressor	.
或者	在	至少	这	侵略者	.

或者至少是侵略者。

['ɑːftə(r)] [wɪtʃ] [ðeɪ] ['naɪðə(r)]['evə(r)][dɪd][ɔː(r)] [sed] ['eniθɪŋ] ,

After	which	they	neither	ever	did	or	said	anything	,
后	哪个	他们	两者都不	曾经	做过	或者	说	任何事物	,

此后他们既没有再做任何事，也没有再说任何话。

[səʊ] [mʌtʃ] [æz; əz][ɪn][dʒest] ,

so	much	as	in	jest	,
所以	很多	作为	在	笑话	,

就像开玩笑一样，

[tuː; tə] [ə'fend] [wʌn] [ə'nʌðə(r)] .

to	offend	one	another	.
到	得罪	一	其他	.

互相冒犯。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['skeəsli] ['eni] [wʌn] [huː] [hæd; həd]['greɪtə(r)] [rɪ'pjuːt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][ˌmæsɪ'doʊniənz]

There	was	scarcely	any	one	who	had	greater	repute	among	the	Macedonians
那里	曾是	几乎	任何	一	WHO	有	更大的	声誉	之中	这	马其顿人

[ðæn; ðən] ['fɪləˌtɑːs] ,

than	Philotas	,
比	菲洛塔斯	,

在马其顿人中，几乎没有人比菲洛塔斯更有声望。

[ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][pɑːrmɛniːoʊ] .

the	son	of	Parmenio	.
这	儿子	的	帕尔梅尼奥	.

帕尔梅尼奥的儿子。

[fɔː(r); fə(r)] [bɪ'saɪdz] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz]['væliənt][ænd; ənd]['eɪb(ə)l][tuː; tə][ɪn'djʊə(r)] ['eni] [fə'tiːg] [ɒv; əv]

For	besides	that	he	was	valiant	and	able	to	endure	any	fatigue	of
为了	除了	那	他	曾是	英勇	和	有能力的	到	忍受	任何	疲劳	的

[wɔː(r)] ,

war	,
战争	,

此外，他英勇无畏，能够忍受战争带来的任何疲惫。

[hiː; hi][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ][nekst][tuː; tə][ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] [hɪm'self] [ðə; ði][məʊst][mjuː'nɪfɪs(ə)nt] ,

he	was	also	next	to	Alexander	himself	the	most	munificent	,
他	曾是	还	下一个	到	亚历山大	他自己	这	最多	优厚	,

除了亚历山大本人之外，他也是最为慷慨的。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['greɪtɪst] ['lʌvə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [frendz] ,

and	the	greatest	lover	of	his	friends	,
和	这	最	情人	的	他的	朋友们	,

以及他对朋友们最深的爱，

[wʌn][ɒv; əv] [huːm] ['ɑːskɪŋ] [hɪm][fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm] ['mʌni] ,

one	of	whom	asking	him	for	some	money	,
一	的	谁	问	他	为了	一些	钱	,

其中一人向他要钱，

[hiː; hi] [kə'mɑːnd] [hɪz; ɪz] ['stjuːəd] [tuː; tə] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː][hɪm] ;

he	commanded	his	steward	to	give	it	him	;
他	命令	他的	管家	到	给	它	他	;

他命令管家把东西给他；

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi][təʊld][hɪm][hiː; hi][hæd; həd][nɒt][ˌweəˈwɪð; ˌweəˈwɪθ] ,
and **when** **he** **told** **him** **he** **had** **not** **wherewith** **,**
和 什么时候 他 讲述 他 他 有 不是 以及 ,

当他告诉他自己没有钱时，

" [hæv; həv][juː; jʊ][nɒt] ['eni] [pleɪt] ,
" **Have** **you** **not** **any** **plate** **,**
" 有 你 不是 任何 盘子 ,

“你们没有盘子吗？”

[ðen] ,
then **,**
然后 ,

然后，

" [sed] [hiː; hi] ,
" **said** **he** **,**
" 说 他 ,

他说道：“

" [ɔː(r)] ['eni] [kləʊðz] [ɒv; əv] [maɪn] [tuː; tə] [sel] ?
" **or** **any** **clothes** **of** **mine** **to** **sell** **?**
" 或者 任何 衣服 的 矿 到 卖 ?

或者我的衣服要卖吗?

" [bʌt; bət][hiː; hi] ['kærid] [hɪz; ɪz] ['ærəgəns] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][praɪd][ɒv; əv] [welθ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['hæbɪts]
" **But** **he** **carried** **his** **arrogance** **and** **his** **pride** **of** **wealth** **and** **his** **habits**
" 但 他 携带 他的 傲慢 和 他的 自豪 的 财富 和 他的 习惯
[ɒv; əv] [dɪ'spleɪ] [ænd; ənd] ['lʌkʃəri] [tuː; tə][ə; eɪ] [dɪ'griː] [ɒv; əv] [ə'sʌmpʃn] [ˌʌnbɪ'kʌmɪŋ] [ə; eɪ] ['praɪvət] [mæn]
of **display** **and** **luxury** **to** **a** **degree** **of** **assumption** **unbecoming** **a** **private** **man**
的 展示 和 奢华 到 一个 程度 的 假设 不体面 一个 私人的 男人
;
;
;

“但他表现出的傲慢、对财富的骄傲以及炫耀和奢靡的习惯，已经达到了一个普通人有失身份的程度；

[ænd; ənd] [ə'fektɪŋ] [ɔːl][ðə; ði] ['lɒftɪnəs] [wɪ'ðaʊt] [sək'siːdɪŋ] [ɪn] ['ʃəʊɪŋ] ['eni] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪs] [ɔː(r)]
and **affecting** **all** **the** **loftiness** **without** **succeeding** **in** **showing** **any** **of** **the** **grace** **or**
和 影响 全部 这 高傲 没有 成功 在 显示 任何 的 这 优雅 或者
['dʒent(ə)lnəs][ɒv; əv] [truː] ['greɪtnəs] ,
gentleness **of** **true** **greatness** **,**
温柔 的 真的 伟大 ,

他装出一副高尚的样子，却丝毫没有展现出真正伟大之人应有的优雅和温柔。

[baɪ] [ðɪs] [mɪ'steɪkən] [ænd; ənd] ['spjʊəriəs] ['mædʒəsti][hiː; hi] [geɪnd] [səʊ] [mʌtʃ] ['envi] [ænd; ənd] [ɪl] - [wɪl] ,
by **this** **mistaken** **and** **spurious** **majesty** **he** **gained** **so** **much** **envy** **and** **ill** **-** **will** **,**
经过 这 错误 和 虚假的 威严 他 获得 所以 很多 嫉妒 和 患病的 - 将要 ,

他凭借这种错误和虚假的威严，招致了许多人的嫉妒和恶意。

[ðæt] [pɑːrmɛniːoʊ] [wʊd] ['sʌmtaɪmz] [tel] [hɪm] ,
that **Parmenio** **would** **sometimes** **tell** **him** **,**
那 帕尔梅尼奥 会 有时 告诉 他 ,

帕尔梅尼奥有时会告诉他：

" [maɪ] [sʌn] ,
" **My** **son** **,**
" 我的 儿子 ,

“我的儿子，

[tuː; tə][biː; bi] [nɒt] [kwaɪt] [səʊ] [greɪt] [wʊd] [biː; bi] ['betə(r)] .
to **be** **not** **quite** **so** **great** **would** **be** **better** **.**
到 是 不是 相当 所以 伟大的 会 是 更好的 .

没那么出色或许更好。

" [fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][hæd; həd] [lɒŋ] [bɪˈfɔː(r)] [biːn] [kəmˈpleɪnd] [ɒv; əv] ,
" For he had long before been complained of ,
" 为了 他 有 长的 前 到过 抱怨 的 ,

“因为他很久以前就被人投诉过，

[ænd; ənd] [əˈkjuːzd] [tuː; tə][ˌælɪgˈzɑːndə(r); ˌælɪgˈzændə(r)] .
and accused to Alexander .
和 被告 到 亚历山大 .

并指控亚历山大。

[pəˈtɪkjələli] [wen] [dəˈraɪəs][wɒz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] [ɪn] [siˈliʃə] ,
Particularly when Darius was defeated in Cilicia ,
特别 什么时候 达里厄斯 曾是 战败 在 西里西亚 ,

尤其是在大流士在西里西亚战败之后，

[ænd; ənd][æn; ən] [ɪˈmens] [ˈbuːti] [wɒz; wəz][ˈteɪkən][æt; ət] [dəˈmæskəs] ,
and an immense booty was taken at Damascus ,
和 一个 巨大 赃物 曾是 已采取 在 大马士革 ,

在大马士革缴获了大量战利品。

[əˈmʌŋ] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈprɪznər] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [brɔːt] [ˈɪntuː][ðə; ði][kæmp] ,
among the rest of the prisoners who were brought into the camp ,
之中 这 休息 的 这 囚犯 WHO 是 带来 进入 这 营 ,

在被带进集中营的其他囚犯中，

[ðeə(r)][wɒz; wəz][wʌn] [ænˈtɪgəni] [ɒv; əv] [ˈpidnə] ,
there was one Antigone of Pydna ,
那里 曾是 一 安提戈涅 的 皮德纳 ,

有一个皮德纳的安提戈涅，

[ə; eɪ] [ˈveri] [ˈhænsəm] [ˈwʊmən] ,
a very handsome woman ,
一个 非常 英俊的 女士 ,

一位非常漂亮的女士

[huː] [fel] [tuː; tə] - [ʃeə(r)] .
who fell to Philotas's share .
WHO 跌倒 到 - 分享 .

谁落入了菲洛塔斯的手中。

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn][wʌn] [deɪ] [ɪn][hɪz; ɪz] [kʌps] ,
The young man one day in his cups ,
这 年轻的 男人 一 天 在 他的 杯子 ,

有一天，这个年轻人喝得酩酊大醉。

[ɪn][ðə; ði] [ˈvɔːntɪŋ] ,
in the vaunting ,
在 这 吹嘘 ,

在吹嘘中，

[aʊtˈspəʊkən] ,
outspoken ,
直言不讳 ,

直言不讳的，

[ˈsoʊldʒərz][ˈmænə(r)] ,
soldier's manner ,
士兵的 方式 ,

士兵的举止，

[dɪˈkleəd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈmɪstrəs] ,
declared to his mistress ,
声明 到 他的 情妇 ,

向他的情妇宣称：

[ðæt] [ɔːl][ðə; ði] [greɪt] ['ækʃ(ə)nz][wɜː(r); wə(r)] [pə'fɔːmd] [baɪ][hɪm][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] ,

that	**all**	**the**	**great**	**actions**	**were**	**performed**	**by**	**him**	**and**	**his**	**father**	**,**
那	全部	这	伟大的	行动	是	执行	经过	他	和	他的	父亲	,

所有伟大的事迹都是他和他的父亲完成的。

[ðə; ði] ['glɔːri] [ænd; ənd] ['benɪfɪt] [ɒv; əv] [wɪtʃ] ,

the	**glory**	**and**	**benefit**	**of**	**which**	**,**
这	荣耀	和	益处	的	哪个	,

其荣耀和益处，

[hiː; hi] [sed] ,

he	**said**	**,**
他	说	,

他说：

[tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɒv; əv] [kɪŋ] ,

together	**with**	**the**	**title**	**of**	**king**	**,**
一起	和	这	标题	的	国王	,

连同国王的头衔，

[ðə; ði] [bɔɪ] [ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] [ri:p] [ænd; ənd] [ɪn'dʒɔɪd] [baɪ][ðeə(r)] [miːnz] .

the	**boy**	**Alexander**	**reaped**	**and**	**enjoyed**	**by**	**their**	**means**	**.**
这	男生	亚历山大	收获	和	享受	经过	他们的	方法	.

男孩亚历山大通过他们的手段获得了财富和享受。

[ʃiː; ʃi][kʊd; kəd][nɒt][həʊld] ,

She	**could**	**not**	**hold**	**,**
她	可以	不是	抓住	,

她无法坚持下去，

[bʌt; bət] [dɪ'skʌvəd] [wɒt] [hiː; hi][hæd; həd] [sed] [tuː; tə][wʌn][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [ə'kweɪntəns] ,

but	**discovered**	**what**	**he**	**had**	**said**	**to**	**one**	**of**	**her**	**acquaintance**	**,**
但	发现	什么	他	有	说	到	一	的	她	熟人	,

但她却发现了他跟她的一位熟人说的话。

[ænd; ənd][hiː; hi] ,

and	**he**	**,**
和	他	,

而他，

[æz; əz][ɪz]['juːʒuəl][ɪn] [sʌtʃ] [keɪsɪz] ,

as	**is**	**usual**	**in**	**such**	**cases**	**,**
作为	是	通常	在	这样的	案例	,

正如这类案件通常的情况一样，

[tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] ,

to	**another**	**,**
到	其他	,

对另一个人来说，

[tɪl] [æt; ət][lɑːst][ðə; ði] ['stɔːri] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪəz] [ɒv; əv] [krə'tɪrəs] ,

till	**at**	**last**	**the**	**story**	**came**	**to**	**the**	**ears**	**of**	**Craterus**	**,**
直到	在	最后的	这	故事	来了	到	这	耳朵	的	克拉特鲁斯	,

最后，这个故事传到了克拉特鲁斯的耳中。

[huː] [brɔːt] [ðə; ði] ['wʊmən] ['siːkrətli] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] .

who	**brought**	**the**	**woman**	**secretly**	**to**	**the**	**king**	**.**
WHO	带来	这	女士	偷偷	到	这	国王	.

是谁秘密地把那女人带到国王面前的?

[wen] [ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)][hæd; həd] [hɜːd] [wɒt] [ʃiː; ʃi][hæd; həd][tuː; tə] [seɪ] ,

When	**Alexander**	**had**	**heard**	**what**	**she**	**had**	**to**	**say**	**,**
什么时候	亚历山大	有	听到	什么	她	有	到	说	,

亚历山大听完她的话后，

[hiː; hi] [kə'mɑːnd] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə] [kən'tɪnjuː] [hɜː(r); hə(r)] [ɪn'triːg] [wɪð] ['fɪləˌtɑːs] ,

he	commanded	her	to	continue	her	intrigue	with	Philotas	,
他	命令	她	到	继续	她	阴谋	和	菲洛塔斯	,

他命令她继续与菲洛塔斯勾结，

[ænd; ənd] [gɪv] [hɪm] [æn; ən] [ə'kaʊnt] [frɒm; frəm] [taɪm] [tuː; tə] [taɪm] [ɒv; əv] [ɔːl] [ðæt] [ʃʊd; ʃəd] [fɔːl] [frɒm; frəm]

and	give	him	an	account	from	time	to	time	of	all	that	should	fall	from
和	给	他	一个	帐户	从	时间	到	时间	的	全部	那	应该	落下	从

[hɪm] [tuː; tə] [ðɪs] ['pɜːpəs] .

him	to	this	purpose	.
他	到	这	目的	.

并随时向他汇报他为实现这一目的所做的一切。

[hiː; hi] ,

He	,
他	,

他，

[ðʌs] [ʌn'wɪtɪŋli] [kɔːt] [ɪn] [ə; eɪ] [sneə(r)] ,

thus	unwittingly	caught	in	a	snare	,
因此	不知不觉	捕捉	在	一个	圈套	,

于是不知不觉地落入了陷阱。

[tuː; tə] ['grætɪfaɪ] ['sʌmtaɪmz] [ə; eɪ] [fɪt] [ɒv; əv] ['æŋgə(r)] ,

to	gratify	sometimes	a	fit	of	anger	,
到	满足	有时	一个	合身	的	愤怒	,

有时是为了满足一时的怒气，

['sʌmtaɪmz] [ə; eɪ] [lʌv] [ɒv; əv] [ˌveɪn'glɔːri] ,

sometimes	a	love	of	vainglory	,
有时	一个	爱	的	虚荣	,

有时是对虚荣的迷恋，

[let] [hɪm'self] ['ʌtə(r)] ['njuːmərəs] ['fuːlɪʃ] ,

let	himself	utter	numerous	foolish	,
让	他自己	说出	很多的	愚蠢	,

他让自己说出了许多愚蠢的话，

[ˌɪndɪ'skriːt] ['spiːtʃɪz] [ə'genst] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɪn] [-] ['hɪərɪŋ] ,

indiscreet	speeches	against	the	king	in	Antigone's	hearing	,
轻率	演讲	反对	这	国王	在	安提戈涅的	听力	,

在安提戈涅面前，发表了针对国王的轻率言论。

[ɒv; əv] [wɪtʃ] ,

of	which	,
的	哪个	,

其中，

[ðəʊ] [ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)][wɒz; wəz] [ɪn'fɔːmd] [ænd; ənd] [kən'vɪnst] [baɪ] [strɒŋ] ['evɪdəns] ,

though	Alexander	was	informed	and	convinced	by	strong	evidence	,
尽管	亚历山大	曾是	知情的	和	确信	经过	强的	证据	,

尽管亚历山大得到了充分的证据，并被这些证据所说服，

[jet] [hiː; hi] [wʊd] [teɪk] [nəʊ] ['nəʊtɪs] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [æt; ət] ['prez(ə)nt] ,

yet	he	would	take	no	notice	of	it	at	present	,
然而	他	会	拿	不	注意	的	它	在	展示	,

但他目前对此毫不在意。

['weðə(r)] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ðæt] [hiː; hi] [kən'faɪd] [ɪn] - [ə'fekʃn] [ænd; ənd] ['lɔɪəlti] ,

whether	it	was	that	he	confided	in	Parmenio's	affection	and	loyalty	,
无论	它	曾是	那	他	坦白	在	-	感情	和	忠诚	,

或许是因为他倾诉了帕尔梅尼奥的爱慕和忠诚，

[ɔː(r)] [ðæt] [hiː; hi] [ˌæpriˈhend] [ðeə(r)] [ɔːˈθɒrəti] [ænd; ənd] [ˈɪntrəst] [ɪn][ðə; ði] [ˈɑːmi] .

or	that	he	apprehended	their	authority	and	interest	in	the	army	.
或者	那	他	被捕	他们的	权威	和	兴趣	在	这	军队	.

或者说，他意识到了他们在军队中的权威和利益。

[bʌt; bət] [əˈbaʊt] [ðɪs] [taɪm] ,

But	about	this	time	,
但	关于	这	时间	,

但就在这个时候，

[wʌn] - ,

one	Limnus	,
一	-	,

一个 Limnus，

[ə; eɪ][ˌmæsəˈdəʊniən][ɒv; əv] - ,

a	Macedonian	of	Chalastra	,
一个	马其顿	的	-	,

一位来自查拉斯特拉的马其顿人，

[kənˈspaɪə(r)] [əˈgenst] [ˌælɪgˈzændərz] [laɪf] ,

conspired	against	Alexander's	life	,
密谋	反对	亚历山大的	生活	,

密谋谋害亚历山大，

[ænd; ənd] [kəˈmjuːnɪkeɪtɪd] [hɪz; ɪz] [dɪˈzaɪn] [tuː; tə][ə; eɪ] [juːθ] [huːm] [hiː; hi][wɒz; wəz] [fɒnd] [ɒv; əv] ,

and	communicated	his	design	to	a	youth	whom	he	was	fond	of	,
和	沟通	他的	设计	到	一个	青年	谁	他	曾是	喜爱	的	,

并将他的设计告诉了他喜欢的一位年轻人。

[nemd] [nɪˈkɑːməkəs] ,

named	Nicomachus	,
命名	尼科马库斯	,

名叫尼科马库斯，

[ɪnˈvaɪtɪŋ] [hɪm] [tuː; tə][biː; bi][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpɑːti] .

inviting	him	to	be	of	the	party	.
邀请	他	到	是	的	这	派对	.

邀请他参加聚会。

[bʌt; bət][hiː; hi] [nɒt] ['relɪʃ] [ðə; ði] [θɪŋ] ,

But	he	not	relishing	the	thing	,
但	他	不是	享受	这	事物	,

但他并不喜欢这件事。

[rɪˈviːld] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] - ,

revealed	it	to	his	brother	Balinus	,
揭晓	它	到	他的	兄弟	-	,

他将此事告诉了他的兄弟巴利努斯。

[huː] [ɪˈmiːdiətli] [əˈdrest] [hɪmˈself] [tuː; tə] [ˈfɪləˌtɑːs] ,

who	immediately	addressed	himself	to	Philotas	,
WHO	立即地	已解决	他自己	到	菲洛塔斯	,

他随即对菲洛塔斯说道：

[riˈkwaiə] [hɪm] [tuː; tə] [ˌɪntrəˈdjuːs] [ðem; ðəm] [bəuθ] [tuː; tə][ˌælɪgˈzɑːndə(r); ˌælɪgˈzændə(r)] ,

requiring	him	to	introduce	them	both	to	Alexander	,
需要	他	到	介绍	他们	两个都	到	亚历山大	,

要求他将他们二人介绍给亚历山大。

[tuː; tə] [huːm] [ðeɪ] [hæd; həd] ['sʌmθɪŋ] [ɒv; əv] [greɪt] ['məʊmənt][tuː; tə] [ɪm'pɑːt] [wɪtʃ] ['veri] ['nɪəli]

to	whom	they	had	something	of	great	moment	to	impart	which	very	nearly
到	谁	他们	有	某物	的	伟大的	片刻	到	传授	哪个	非常	几乎

[kən'sɜːnd] [hɪm] .

concerned	him	.
担心的	他	.

他们有一件非常重要的事情要告诉他们，这件事几乎与他有关。

[bʌt; bət][hiː; hi] ,

But	he	,
但	他	,

但他，

[fɔː(r); fə(r)] [wɒt] ['riːz(ə)n] [ɪz] [ʌn'sɜːt(ə)n] ,

for	what	reason	is	uncertain	,
为了	什么	原因	是	不确定	,

原因尚不清楚。

[went] [nɒt] [wɪð] [ðem; ðəm] ,

went	not	with	them	,
去	不是	和	他们	,

没有和他们一起去，

[prəu'fes] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz] [ɪn'geɪdʒd] [wɪð] [ə'feəz] [ɒv; əv][mɔː(r)] [ɪm'pɔːt(ə)ns] .

professing	that	the	king	was	engaged	with	affairs	of	more	importance	.
声称	那	这	国王	曾是	已订婚的	和	事务	的	更多的	重要性	.

声称国王正忙于更重要的事务。

[ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [hæd; həd] [ɜːrdʒd] [hɪm] [ə; eɪ] ['sekənd] [taɪm] ,

And	when	they	had	urged	him	a	second	time	,
和	什么时候	他们	有	敦促	他	一个	第二	时间	,

当他们第二次恳求他时，

[ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)] [stɪl] [slait] [baɪ][hɪm] ,

and	were	still	slighted	by	him	,
和	是	仍然	轻视	经过	他	,

他们仍然受到他的冷落，

[ðeɪ] [ə'plaɪd] [ðəm'selvz] [tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] ,

they	applied	themselves	to	another	,
他们	应用	他们自己	到	其他	,

他们转而投身于另一项事业，

[baɪ] [huːz] [miːnz] ['biːɪŋ] [əd'mɪtɪd] ['ɪntuː][ˌælɪg'zændərz] ['prez(ə)ns] ,

by	whose	means	being	admitted	into	Alexander's	presence	,
经过	谁	方法	存在	承认	进入	亚历山大的	在场	,

通过何种方式得以觐见亚历山大，

[ðeɪ] [fɜːst][təʊld] [ə'baʊt] - - [kən'spɪrəsi] ,

they	first	told	about	Limnus	'	conspiracy	,
他们	第一的	讲述	关于	-	-	阴谋	,

他们首先讲述了利姆努斯的阴谋，

[ænd; ənd][baɪ][ðə; ði] [weɪ] [let] - ['neglɪdʒəns] [ə'pɪə(r)] [huː] [hæd; həd] [twaɪs] [ˌdisri'gɑːdid] [ðeə(r)]

and	by	the	way	let	Philotas's	negligence	appear	who	had	twice	disregarded	their
和	经过	这	方式	让	-	疏忽	出现	WHO	有	两次	被忽视	他们的

[ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [hɪm] .

application	to	him	.
应用	到	他	.

顺便一提，菲洛塔斯的疏忽也应该被揭露出来，他曾两次无视他们向他提出的申请。

[ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)][wɒz; wəz] ['greɪtli] [ɪn'senst] ,

Alexander	was	greatly	incensed	,
亚历山大	曾是	非常	愤怒	,

亚历山大勃然大怒。

[ænd; ənd][ə'pɒn] ['faɪndɪŋ] [ðæt] - [hæd; həd] [dɪ'fendɪd] [hɪm'self] ,

and	upon	finding	that	Limnus	had	defended	himself	,
和	之上	寻找	那	-	有	辩护	他自己	,

发现利姆努斯进行了自卫后，

[ænd; ənd][hæd; həd] [biːn] [kɪld] [baɪ][ðə; ði]['səʊldʒə(r)] [huː] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [siːz] [hɪm] ,

and	had	been	killed	by	the	soldier	who	was	sent	to	seize	him	,
和	有	到过	被杀	经过	这	士兵	WHO	曾是	发送	到	抢占	他	,

他被奉命抓捕他的士兵杀死了。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [stɪl] [mɔː(r)] [ˌdɪskəm'pəʊzd] ,

he	was	still	more	discomposed	,
他	曾是	仍然	更多的	心神不宁	,

他仍然更加心神不宁。

['θɪŋkɪŋ] [hiː; hi][hæd; həd] [ðʌs] [lɒst] [ðə; ði] [miːnz] [ɒv; əv] [dɪ'tektɪŋ] [ðə; ði] [plɒt] .

thinking	he	had	thus	lost	the	means	of	detecting	the	plot	.
思维	他	有	因此	丢失的	这	方法	的	检测	这	阴谋	.

他以为自己因此失去了发现阴谋的手段。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][hɪz; ɪz] [dɪs'pleʒə(r)] [ə'genst] ['fɪləˌtɑːs] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [ə'pɪə(r)] ,

As	soon	as	his	displeasure	against	Philotas	began	to	appear	,
作为	很快	作为	他的	不满	反对	菲洛塔斯	开始	到	出现	,

当他开始对菲洛塔斯表现出不满时，

['prez(ə)ntli] [ɔːl][hɪz; ɪz][əʊld] ['enəmɪz] [ʃəʊd] [ðəm'selvz] ,

presently	all	his	old	enemies	showed	themselves	,
目前	全部	他的	老的	敌人	显示	他们自己	,

随后，他所有的老敌人都现身了。

[ænd; ənd] [sed] ['əʊpənli] ,

and	said	openly	,
和	说	公然	,

他公开表示：

[ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz] [tuː] ['iːzəli] [ɪm'pəʊzd] [ɒn] ,

the	king	was	too	easily	imposed	on	,
这	国王	曾是	也	容易地	强加	在	,

国王太容易被人欺骗了。

[tuː; tə][ɪ'mædʒɪn] [ðæt] [wʌn][səʊ] [ˌɪnkən'sɪdrəbl] [æz; əz] - ,

to	imagine	that	one	so	inconsiderable	as	Limnus	,
到	想象	那	一	所以	微不足道的	作为	-	,

难以想象像利姆努斯这样微不足道的人，

[ə; eɪ] - ,

a	Chalastrian	,
一个	-	,

一位卡拉斯特里安人，

[ʃʊd; ʃəd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] [hed] [ˌʌndə'teɪk] [sʌtʃ] [æn; ən] ['entəpraɪz] ;

should	of	his	own	head	undertake	such	an	enterprise	;
应该	的	他的	自己的	头	承担	这样的	一个	企业	;

他应该自行承担这样的任务；

[ðæt] [ɪn] [ɔːl] ['laɪklihʊd] [hiː; hi][wɒz; wəz][bʌt; bət] [səb'sɜːviənt] [tuː; tə][ðə; ði] [dɪ'zaɪn] ,

that	in	all	likelihood	he	was	but	subservient	to	the	design	,
那	在	全部	可能性	他	曾是	但	顺从的	到	这	设计	,

他很可能只是这个计划的执行者。

[æn; ən] ['ɪnstrəmənt] [ðæt] [wɒz; wəz] [muːvd] [baɪ][sʌm; səm]['greɪtə(r)] [sprɪŋ] ;

an	instrument	that	was	moved	by	some	greater	spring	;
一个	乐器	那	曾是	已搬	经过	一些	更大的	春天	;

一种由某种更大的动力驱动的仪器；

[ðæt] [ðəʊz] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi][mɔː(r)] ['strɪktli] [ɪg'zæmɪnd] [ə'baʊt] [ðə; ði]['mætə(r)] [huːz] ['ɪntrəst] [ˌaɪ 'tiː]

that	those	ought	to	be	more	strictly	examined	about	the	matter	whose	interest	it
那	那些	应该	到	是	更多的	严格	检查	关于	这	事情	谁	兴趣	它

[wɒz; wəz][səʊ] [mʌtʃ] [tuː; tə] [kən'siːl] [ˌaɪ 'tiː] .

was	so	much	to	conceal	it	.
曾是	所以	很多	到	隐藏	它	.

应该对那些极力隐瞒此事的人进行更严格的审查。

[wen] [ðeɪ] [hæd; həd][wʌns] [geɪnd] [ðə; ði] [kɪŋz] [ɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] [ɪn,sɪnju'eɪʃən] [ɒv; əv] [ðɪs] [sɔːt] ,

When	they	had	once	gained	the	king's	ear	for	insinuations	of	this	sort	,
什么时候	他们	有	一次	获得	这	国王的	耳朵	为了	暗示	的	这	种类	,

当他们凭借这类暗示博得国王的信任后，

[ðeɪ] [went] [ɒn][tuː; tə] [ʃəʊ] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [graʊndz] [ɒv; əv] [sə'spɪʃ(ə)n] [ə'genst] ['fɪləˌtɑːs] ,

they	went	on	to	show	a	thousand	grounds	of	suspicion	against	Philotas	,
他们	去	在	到	展示	一个	千	理由	的	怀疑	反对	菲洛塔斯	,

他们接着列举了针对菲洛塔斯的一千条怀疑理由，

[tɪl] [æt; ət][lɑːst] [ðeɪ] [prɪ'veɪld] [tuː; tə][hæv; həv][hɪm] [siːzd] [ænd; ənd][pʊt][tuː; tə][ðə; ði] ['tɔːtʃə(r)] ,

till	at	last	they	prevailed	to	have	him	seized	and	put	to	the	torture	,
直到	在	最后的	他们	最终获胜	到	有	他	查获	和	放	到	这	酷刑	,

最终他们成功将他逮捕并施以酷刑。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] [dʌn] [ɪn][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] ['ɒfɪsəz] ,

which	was	done	in	the	presence	of	the	principal	officers	,
哪个	曾是	完毕	在	这	在场	的	这	主要的	警官	,

此事是在主要官员在场的情况下进行的。

[ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] [hɪm'self] ['biːɪŋ] [pleɪst] [bɪ'haɪnd][sʌm; səm] ['tæpəstri] [tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] [wɒt]

Alexander	himself	being	placed	behind	some	tapestry	to	understand	what
亚历山大	他自己	存在	放置	在后面	一些	挂毯	到	理解	什么

[pɑːst] .

passed	.
通过了	.

亚历山大本人被置于一幅挂毯之后，以便了解过去发生的事情。

[weə(r)] ,

Where	,
在哪里	,

在哪里，

[wen] [hiː; hi] [hɜːd] [ɪn] [wɒt] [ə; eɪ] ['mɪzrəbl] [təʊn] ,

when	he	heard	in	what	a	miserable	tone	,
什么时候	他	听到	在	什么	一个	悲惨的	语气	,

当他听到那悲惨的语气时，

[ænd; ənd] [wɪð] [wɒt] ['æbdʒekt] [səb'mɪʃnz] ['fɪləˌtɑːs] [ə'plaɪd] [hɪm'self] [tuː; tə] [hɪ'fiːstiən] ,

and	with	what	abject	submissions	Philotas	applied	himself	to	Hephaestion	,
和	和	什么	卑贱	提交	菲洛塔斯	应用	他自己	到	赫菲斯提翁	,

菲洛塔斯以何等卑躬屈膝的态度臣服于赫菲斯提翁呢?

[hiː; hi] [brəʊk] [aʊt] ,

he	broke	out	,
他	打破	出去	,

他逃脱了，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] ,
it **is** **said** **,**
它 是 说 ,

据说，

[ɪn] [ðɪs] ['mænə(r)] :
in **this** **manner** **:**
在 这 方式 :

以这种方式：

" [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][səʊ] [miːn] - ['spɪrɪtɪd] [ænd; ənd] [ɪ'femɪnət] ,
" **Are** **you** **so** **mean** **-** **spirited** **and** **effeminate** **,**
" 是 你 所以 意思是 - 精神抖擞 和 阴柔的 ,

你竟然如此刻薄又娘娘腔?

['fɪləˌtɑːs] ,
Philotas **,**
菲洛塔斯 ,

Philotas，

[ænd; ənd] [jet] [kæn; kən] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn][səʊ] ['despərət] [ə; eɪ] [dɪ'zaɪn] ?
and **yet** **can** **engage** **in** **so** **desperate** **a** **design** **?**
和 然而 能 从事 在 所以 绝望的 一个 设计 ?

竟然会参与如此孤注一掷的设计?

" ['ɑːftə(r)][hɪz; ɪz] [deθ] ,
" **After** **his** **death** **,**
" 后 他的 死亡 ,

“他去世后，

[hiː; hi] ['prez(ə)ntli] [sent] ['ɪntuː] ['miːdiə] ,
he **presently** **sent** **into** **Media** **,**
他 目前 发送 进入 媒体 ,

他目前已将消息送往媒体，

[ænd; ənd] [pʊt] ['ɔːlsəʊ][pɑːrmɛniːoʊ] ,
and **put** **also** **Parmenio** **,**
和 放 还 帕尔梅尼奥 ,

并加上帕尔梅尼奥，

[hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] ,
his **father** **,**
他的 父亲 ,

他的父亲，

[tuː; tə] [deθ] ,
to **death** **,**
到 死亡 ,

至死，

[huː] [hæd; həd] [dʌn] [breɪv] ['sɜːvɪs] ['ʌndə(r)] ['fɪlɪp] ,
who **had** **done** **brave** **service** **under** **Philip** **,**
WHO 有 完毕 勇敢的 服务 在下面 菲利普 ,

曾在菲利普麾下英勇服役的人

[ænd; ənd][wɒz; wəz][ðə; ði]['əʊnli][mæn][ɒv; əv][hɪz; ɪz]['əʊldə] [frendz] [ænd; ənd] ['kaʊnsələz] [huː] [hæd; həd]
and **was** **the** **only** **man** **of** **his** **older** **friends** **and** **counsellors** **who** **had**
和 曾是 这 仅有的 男人 的 他的 老 朋友们 和 咨询师 WHO 有
[ɪn'kʌrɪdʒd] [ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)][tuː; tə] [ɪn'veɪd] ['eɪʒə; 'eɪʃə] .
encouraged **Alexander** **to** **invade** **Asia** **.**
鼓励 亚历山大 到 入侵 亚洲 .

他是亚历山大年长的朋友和顾问中唯一一个鼓励亚历山大入侵亚洲的人。

[ɒv; əv] [θriː] [sʌnz] [huːm] [hiː; hi][hæd; həd][hæd; həd][ɪn][ðə; ði] ['ɑːmi] ,

Of	**three**	**sons**	**whom**	**he**	**had**	**had**	**in**	**the**	**army**	**,**
的	三	儿子们	谁	他	有	有	在	这	军队	,

他在军队里有三个儿子，

[hiː; hi][hæd; həd] [ɔːl'redi] [lɒst] [tuː] ,

he	**had**	**already**	**lost**	**two**	**,**
他	有	已经	丢失的	二	,

他已经输了两场了。

[ænd; ənd] [naʊ] [wɒz; wəz] [hɪm'self] [pʊt] [tuː; tə] [deθ] [wɪð] [ðə; ði] [θɜːd] .

and	**now**	**was**	**himself**	**put**	**to**	**death**	**with**	**the**	**third**	**.**
和	现在	曾是	他自己	放	到	死亡	和	这	第三	.

现在他和第三人一起被处决了。

[ðiːz] ['ækʃ(ə)nz] ['rendəd] [ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)][æn; ən]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv]['terə(r)][tuː; tə] ['meni]

These	**actions**	**rendered**	**Alexander**	**an**	**object**	**of**	**terror**	**to**	**many**
这些	行动	渲染	亚历山大	一个	目的	的	恐怖	到	许多

[ɒv; əv][hɪz; ɪz] [frendz] ,

of	**his**	**friends**	**,**
的	他的	朋友们	,

这些行为使亚历山大成为他许多朋友眼中令人恐惧的对象。

[ænd; ənd] ['tʃiːfli] [tuː; tə] [æn'tɪpətər] ,

and	**chiefly**	**to**	**Antipater**	**,**
和	主要	到	安提帕特	,

尤其是对安提帕特而言，

[huː] ,

who	**,**
WHO	,

WHO，

[tuː; tə] ['streŋ(k)θn] [hɪm'self] ,

to	**strengthen**	**himself**	**,**
到	加强	他自己	,

为了增强自身实力，

[sent] ['mesndʒər] ['praɪvətli] [tuː; tə] [triːt] [fɔː(r); fə(r)][æn; ən] [ə'laɪəns] [wɪð] [ðə; ði] [ɪ'toʊliənz] ,

sent	**messengers**	**privately**	**to**	**treat**	**for**	**an**	**alliance**	**with**	**the**	**Aetolians**	**,**
发送	信使	私下	到	对待	为了	一个	联盟	和	这	埃托利亚人	,

他们私下派遣使者与埃托利亚人谈判结盟事宜。

[huː] [stʊd] [ɪn][fɪə(r)][ɒv; əv][ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] ,

who	**stood**	**in**	**fear**	**of**	**Alexander**	**,**
WHO	站立	在	害怕	的	亚历山大	,

谁都惧怕亚历山大，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [hæd; həd] [dɪ'strɔɪd] [ðə; ði] [taʊn] [ɒv; əv][ðə; ði] - ;

because	**they**	**had**	**destroyed**	**the**	**town**	**of**	**the**	**Oeniadae**	**;**
因为	他们	有	损毁	这	镇	的	这	-	;

因为他们摧毁了俄尼亚达人的城镇；

[ɒn] ['biːɪŋ] [ɪn'fɔːmd] [ɒv; əv] [wɪtʃ] ,

on	**being**	**informed**	**of**	**which**	**,**
在	存在	知情的	的	哪个	,

得知此事后，

[ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)][hæd; həd] [sed] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv][ðə; ði] - [niːd] [nɒt] [rɪ'vendʒ]

Alexander	had	said	the	children	of	the	Oeniadae	need	not	revenge
亚历山大	有	说	这	孩子们	的	这	-	需要	不是	复仇

[ðeə(r)] ['fɑːˌðərz] ['kwɒrəl] ,

their	father's	quarrel	,
他们的	父亲的	争吵	,

亚历山大曾说过，俄尼亚德家族的子孙不必为父辈的争吵复仇。

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] [wʊd] [hɪm'self] [teɪk] [keə(r)][tuː; tə] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði] [ɪ'toʊliənz] .

for	he	would	himself	take	care	to	punish	the	Aetolians	.
为了	他	会	他自己	拿	关心	到	惩治	这	埃托利亚人	.

因为他会亲自惩罚埃托利亚人。

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑːftə(r)] [ðɪs] ['hæpənd] ,

Not	long	after	this	happened	,
不是	长的	后	这	发生	,

此事发生后不久，

[ðə; ði] [dɪ'plɔːrəbl] [end] [ɒv; əv]['klaɪtəs] ,

the	deplorable	end	of	Clitus	,
这	可悲的	结尾	的	阴蒂	,

克利图斯的悲惨结局

[wɪtʃ] ,

which	,
哪个	,

哪个，

[tuː; tə] [ðəʊz] [huː] ['beəli] [hɪə(r)][ðə; ði]['mætə(r)] ,

to	those	who	barely	hear	the	matter	,
到	那些	WHO	仅仅	听到	这	事情	,

对于那些几乎没听说过这件事的人来说，

[meɪ] [siːm] [mɔː(r)][ɪn'hjuːmən][ðæn; ðən] [ðæt] [ɒv; əv] ['fɪləˌtɑːs] ;

may	seem	more	inhuman	than	that	of	Philotas	;
可能	似乎	更多的	不人道	比	那	的	菲洛塔斯	;

可能看起来比菲洛塔斯更不人道；

[bʌt; bət] [ɪf] [wiː; wi][kən'sɪdə(r)][ðə; ði] ['stɔːri] [wɪð] [ɪts] ['sɜːkəmstəns] [ɒv; əv] [taɪm] ,

but	if	we	consider	the	story	with	its	circumstance	of	time	,
但	如果	我们	考虑	这	故事	和	它是	环境	的	时间	,

但如果我们结合当时的时代背景来考虑这个故事，

[ænd; ənd] [weɪ] [ðə; ði] [kɔːz] ,

and	weigh	the	cause	,
和	称重	这	原因	,

并权衡原因。

[wiː; wi][ʃæl; ʃəl][faɪnd][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][hæv; həv] [ə'kɜːd] ['rɑːðə(r)] [θruː] [ə; eɪ] [sɔːt] [ɒv; əv] [ˌmɪs'tʃɑːns] [ɒv; əv]

we	shall	find	it	to	have	occurred	rather	through	a	sort	of	mischance	of
我们	将	寻找	它	到	有	发生	相当	通过	一个	种类	的	灾难	的

[ðə; ði] [kɪŋz] ,

the	king's	,
这	国王的	,

我们会发现，这实际上是国王的一次意外造成的。

[huːz] ['æŋgə(r)][ænd; ənd]['əʊvə(r)] - ['drɪŋkɪŋ] ['ɒfəd] [æn; ən] [ə'keɪʒ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði]['iːv(ə)l]['dʒiːniəs][ɒv; əv]

whose	anger	and	over	-	drinking	offered	an	occasion	to	the	evil	genius	of
谁	愤怒	和	超过	-	喝	提供	一个	场合	到	这	邪恶的	天才	的

['klaɪtəs] .

Clitus	.
阴蒂	.

他的愤怒和酗酒为克利图斯的邪恶天才提供了可乘之机。

[ðə; ði] [kɪŋ] [hæd; həd][ə; eɪ]['prez(ə)nt][ɒv; əv] ['griːʃn] [fruːt] [brɔːt] [hɪm][frɒm; frəm][ðə; ði] [siː] - [kəʊst] ,

The	king	had	a	present	of	Grecian	fruit	brought	him	from	the	sea	-	coast	,
这	国王	有	一个	展示	的	希腊	水果	带来	他	从	这	海	-	海岸	,

国王收到了一份来自海边的礼物——希腊水果。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz][səʊ] [freʃ] [ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [sə'praɪzd] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] ,

which	was	so	fresh	and	beautiful	that	he	was	surprised	at	it	,
哪个	曾是	所以	新鲜的	和	美丽的	那	他	曾是	惊讶	在	它	,

那东西如此清新美丽，让他感到惊讶。

[ænd; ənd] [kɔːld] ['klaɪtəs][tuː; tə][hɪm][tuː; tə] [siː] [ˌaɪ 'tiː] ,

and	called	Clitus	to	him	to	see	it	,
和	称为	阴蒂	到	他	到	看	它	,

他叫克利图斯过来让他看，

[ænd; ənd][tuː; tə] [gɪv] [hɪm][ə; eɪ] [ʃeə(r)] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

and	to	give	him	a	share	of	it	.
和	到	给	他	一个	分享	的	它	.

并分给他一部分。

['klaɪtəs][wɒz; wəz] [ðen] ['sækrɪfaɪsɪŋ] ,

Clitus	was	then	sacrificing	,
阴蒂	曾是	然后	牺牲	,

当时克利图斯正在进行献祭仪式。

[bʌt; bət][hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [left] [ɒf] [ænd; ənd] [keɪm] ,

but	he	immediately	left	off	and	came	,
但	他	立即地	左边	离开	和	来了	,

但他立刻放下手头的事就来了，

['fɒləʊd] [baɪ] [θriː] [ʃiːp] ,

followed	by	three	sheep	,
随后	经过	三	羊	,

后面跟着三只羊，

[ɒn] [huːm] [ðə; ði] [drɪŋk] - ['ɒfərɪŋ] [hæd; həd] [biːn] [ɔːl'redi] [pɔː] [prɪ'pærət(ə)ri] [tuː; tə] ['sækrɪfaɪsɪŋ] [ðem; ðəm] .

on	whom	the	drink	-	offering	had	been	already	poured	preparatory	to	sacrificing	them	.
在	谁	这	喝	-	提供	有	到过	已经	倾倒	预备	到	牺牲	他们	.

在献祭之前，祭牲身上已经倒了奠酒。

[ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] ,

Alexander	,
亚历山大	,

亚历山大

['biːɪŋ] [ɪn'fɔːmd] [ɒv; əv] [ðɪs] ,

being	informed	of	this	,
存在	知情的	的	这	,

得知此事后，

[təʊld][hɪz; ɪz] [di'vainə] ,

told	his	diviners	,
讲述	他的	占卜者	,

他告诉他的占卜师们：

- [ænd; ənd] - [ðə; ði] [ˌlæsidi'məuniən] ,

Aristander	and	Cleomantis	the	Lacedaemonian	,
-	和	-	这	拉塞达蒙	,

阿里斯坦德和拉栖代梦人克莱奥曼蒂斯，

[ænd; ənd] [ɑːskt] [ðem; ðəm] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː] [ment] ;
and **asked** **them** **what** **it** **meant** **;**
和 问 他们 什么 它 意思是 ;

然后问他们这是什么意思;

[ɒn] [huːz] [ə'ʃʊərɪŋ] [hɪm] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [æn; ən] [ɪl] ['əʊmən] ,
on **whose** **assuring** **him** **it** **was** **an** **ill** **omen** **,**
在 谁 保证 他 它 曾是 一个 患病的 预兆 ,

谁向他保证这是一个不祥之兆?

[hiː; hi] [kə'mɑːnd] [ðem; ðəm] [ɪn] [ɔːl] [heɪst] [tuː; tə] ['ɒfə(r)] ['sækrɪfaɪsɪz] [fɔː(r); fə(r)] ['klaɪtəs] - ['seɪfti] ,
he **commanded** **them** **in** **all** **haste** **to** **offer** **sacrifices** **for** **Clitus** **'** **safety** **,**
他 命令 他们 在 全部 匆忙 到 提供 牺牲 为了 阴蒂 - 安全 ,

他命令他们尽快献祭以保全克利图斯的安全。

[fərəz'mʌtʃ] [æz; əz] [θriː] [deɪz] [bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi] [hɪm'self] [hæd; həd] [siːn] [ə; eɪ] [streɪndʒ] ['vɪʒn] [ɪn] [hɪz; ɪz]
forasmuch **as** **three** **days** **before** **he** **himself** **had** **seen** **a** **strange** **vision** **in** **his**
因此 作为 三 天 前 他 他自己 有 已见 一个 奇怪的 想象 在 他的
[sliːp] ,
sleep **,**
睡觉 ,

因为就在三天前，他自己也在睡梦中看到了奇怪的幻象，

[ɒv; əv] ['klaɪtəs] [ɔːl] [ɪn] ['mɔːnɪŋ] ,
of **Clitus** **all** **in** **mourning** **,**
的 阴蒂 全部 在 丧 ,

克利图斯全城哀悼，

['sɪtɪŋ] [baɪ] - [sʌnz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [ded] .
sitting **by** **Parmenio's** **sons** **who** **were** **dead** **.**
坐着 经过 - 儿子们 WHO 是 死的 .

坐在帕尔梅尼奥已故的儿子们旁边。

['klaɪtəs] ,
Clitus **,**
阴蒂 ,

克利图斯，

[haʊ'evə(r)] ,
however **,**
然而 ,

然而，

[steɪd] [nɒt] [tuː; tə] ['fɪnɪʃ] [hɪz; ɪz] [dɪ'vəʊʃ(ə)nz] ,
stayed **not** **to** **finish** **his** **devotions** **,**
入住 不是 到 结束 他的 虔诚 ,

他的祈祷并未完成，便留了下来。

[bʌt; bət] [keɪm] [streɪt] [tuː; tə] ['sʌpə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋ] ,
but **came** **straight** **to** **supper** **with** **the** **king** **,**
但 来了 直的 到 晚餐 和 这 国王 ,

但他直接就去和国王共进晚餐了。

[huː] [hæd; həd] ['sækrɪfaɪst] [tuː; tə] ['kɑːstə(r)] [ænd; ənd] ['pɒləks] .
who **had** **sacrificed** **to** **Castor** **and** **Pollux** **.**
WHO 有 牺牲 到 卡斯托尔 和 波吕克斯 .

他们曾向卡斯托尔和波吕克斯献祭。

[ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [hæd; həd] [drʌŋk] ['prɪti] [hɑːd] ,
And **when** **they** **had** **drunk** **pretty** **hard** **,**
和 什么时候 他们 有 醉 漂亮的 难的 ,

当他们喝得酩酊大醉之后，

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌmpəni] [fel] [ə; eɪ] - ['sɪŋɪŋ] [ðə; ði]['vɜːrsəz][ɒv; əv][wʌn] - ,

some	of	the	company	fell	a	-	singing	the	verses	of	one	Pranichus	,
一些	的	这	公司	跌倒	一个	-	歌唱	这	诗句	的	一	-	,

公司里有些人唱起了普拉尼库斯的诗歌，然后就倒下了。

[ɔː(r)][æz; əz] ['ʌðə(r)z] [seɪ] [ɒv; əv] - ,

or	as	others	say	of	Pierion	,
或者	作为	其他的	说	的	-	,

或者正如其他人对皮埃里翁所说，

[wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [ə'pɒn] [ðəʊz] ['kæptɪnz] [huː] [hæd; həd] [biːn] ['leɪtli] ['wʊstɪd] [baɪ][ðə; ði]

which	were	made	upon	those	captains	who	had	been	lately	worsted	by	the
哪个	是	制成	之上	那些	队长	WHO	有	到过	最近	最差	经过	这

[bɑːr'beriənz] ,

barbarians	,
野蛮人	,

这些法令是针对那些最近被蛮族击败的将领而制定的。

[ɒn] ['pɜːpəs] [tuː; tə] [dɪs'greɪs] [ænd; ənd] [tɜːn] [ðem; ðəm][tuː; tə] ['rɪdɪkjuːl] .

on	purpose	to	disgrace	and	turn	them	to	ridicule	.
在	目的	到	耻辱	和	转动	他们	到	嘲笑	.

故意羞辱他们，让他们成为笑柄。

[ðɪs] [geɪv] [ə'fens] [tuː; tə][ðə; ði]['əʊldə] [men] [huː] [wɜː(r); wə(r)][ðeə(r)] ,

This	gave	offence	to	the	older	men	who	were	there	,
这	给予	罪行	到	这	老	男人	WHO	是	那里	,

这冒犯了在场的几位年长者。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ʌp'breid] [bəuθ][ðə; ði] ['ɔːθə(r)] [ænd; ənd][ðə; ði] ['sɪŋə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]['vɜːrsəz] ,

and	they	upbraided	both	the	author	and	the	singer	of	the	verses	,
和	他们	责备	两个都	这	作者	和	这	歌手	的	这	诗句	,

他们斥责了诗歌的作者和演唱者。

[ðəʊ] [ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] ['jʌŋgə] [men] [ə'baʊt] [hɪm][wɜː(r); wə(r)] [mʌtʃ]

though	Alexander	and	the	younger	men	about	him	were	much
尽管	亚历山大	和	这	年轻	男人	关于	他	是	很多

[ə'mjuːzd] [tuː; tə][hɪə(r)][ðem; ðəm] ,

amused	to	hear	them	,
觉得好笑	到	听到	他们	,

虽然亚历山大和他身边的年轻人们听了之后觉得很有趣，

[ænd; ənd] [ɪn'kʌrɪdʒd] [ðem; ðəm][tuː; tə][gəʊ][ɒn] ,

and	encouraged	them	to	go	on	,
和	鼓励	他们	到	去	在	,

并鼓励他们继续前进，

[tɪl] [æt; ət][lɑːst]['klaɪtəs] ,

till	at	last	Clitus	,
直到	在	最后的	阴蒂	,

直到最后，克利图斯

[huː] [hæd; həd] [drʌŋk] [tuː] [mʌtʃ] ,

who	had	drunk	too	much	,
WHO	有	醉	也	很多	,

喝多了的人

[ænd; ənd][wɒz; wəz] [bɪ'saɪdz] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['fɔːwəd] [ænd; ənd]['wɪlf(ə)l]['tempə(r)] ,

and	was	besides	of	a	forward	and	willful	temper	,
和	曾是	除了	的	一个	向前	和	任性的	脾气	,

此外，他还性格冲动任性。

[wɒz; wəz][səʊ] ['netld] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd][həʊld][nəʊ][lɒŋgə(r)] ,

was	so	nettled	that	he	could	hold	no	longer	,
曾是	所以	荨麻	那	他	可以	抓住	不	更长	,

他气得再也忍不住了。

['seɪɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt] [wel] [dʌn] [tuː; tə][ɪk'spəʊz][ðə; ði][ˌmæsɪ'doʊniənz][bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði][bɑːr'beriənz]

saying	it	was	not	well	done	to	expose	the	Macedonians	before	the	barbarians
说	它	曾是	不是	出色地	完毕	到	暴露	这	马其顿人	前	这	野蛮人

[ænd; ənd][ðeə(r)] ['enəmɪz] ,

and	their	enemies	,
和	他们的	敌人	,

他说，将马其顿人暴露在蛮族及其敌人面前是不恰当的。

[sɪns] [ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðeə(r)] [ʌn'hæpinəs] [tuː; tə][biː; bi] [ˌəʊvə'kʌm] ,

since	though	it	was	their	unhappiness	to	be	overcome	,
自从	尽管	它	曾是	他们的	不快乐	到	是	克服	,

虽然他们的不幸最终被克服了，

[jet] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [mʌtʃ] ['betə(r)] [men] [ðæn; ðən] [ðəʊz] [huː] [lɑːft] [æt; ət][ðem; ðəm] .

yet	they	were	much	better	men	than	those	who	laughed	at	them	.
然而	他们	是	很多	更好的	男人	比	那些	WHO	笑了	在	他们	.

然而，他们比那些嘲笑他们的人要优秀得多。

[ænd; ənd] [wen] [ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] [ri'mɑːk] ,

And	when	Alexander	remarked	,
和	什么时候	亚历山大	评论	,

当亚历山大说道：

[ðæt] ['klaɪtəs][wɒz; wəz] ['pliːdɪŋ] [hɪz; ɪz] [əʊn] [kɔːz] ,

that	Clitus	was	pleading	his	own	cause	,
那	阴蒂	曾是	恳求	他的	自己的	原因	,

克利图斯是在为自己辩护，

['gɪvɪŋ] ['kaʊədɪs] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] ,

giving	cowardice	the	name	of	misfortune	,
给予	怯懦	这	姓名	的	不幸	,

将懦弱称为不幸，

['klaɪtəs] ['stɑːtɪd] [ʌp] :

Clitus	started	up	:
阴蒂	开始	向上	:

克利图斯启动了：

" [ðɪs] ['kaʊədɪs] ,

"	This	cowardice	,
"	这	怯懦	,

“这种懦弱，

[æz; əz][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [pliːzd] [tuː; tə] [tɜːm] [ˌaɪ 'tiː] ,

as	you	are	pleased	to	term	it	,
作为	你	是	高兴	到	学期	它	,

正如你所乐意称呼的那样，

" [sed] [hiː; hi][tuː; tə][hɪm] ,

"	said	he	to	him	,
"	说	他	到	他	,

他对他说：

" [seɪvd] [ðə; ði][laɪf][ɒv; əv][ə; eɪ][sʌn][ɒv; əv][ðə; ði][gɒdz] ,

"	saved	the	life	of	a	son	of	the	gods	,
"	已保存	这	生活	的	一个	儿子	的	这	神	,

“救了一位神之子的性命”，

[wen] [ɪn] [flaɪt] [frɒm; frəm] - [spɔ:d] ;
when **in** **flight** **from** **Spithridates's** **sword** **;**
什么时候 在 航班 从 - 剑 ;

逃离斯皮特里达梯的剑时;

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][baɪ][ðə; ði] [ɪk'spens] [ɒv; əv][ˌmæsə'dəʊniən] [blʌd] ,
it **is** **by** **the** **expense** **of** **Macedonian** **blood** **,**
它 是 经过 这 费用 的 马其顿 血 ,

这是以马其顿人的鲜血为代价的。

[ænd; ənd][baɪ] [ði:z] [wu:ndz] ,
and **by** **these** **wounds** **,**
和 经过 这些 伤口 ,

而正是这些伤口,

[ðæt] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [naʊ] [reɪzd] [tu:; tə] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [haɪt] [æz; əz][tu:; tə][bi:; bi]['eɪb(ə)l][tu:; tə] [dɪs'əʊn]
that **you** **are** **now** **raised** **to** **such** **a** **height** **as** **to** **be** **able** **to** **disown**
那 你 是 现在 提高 到 这样的 一个 高度 作为 到 是 有能力的 到 断绝关系
[jɔ:(r); jə(r)]['fɑ:ðə(r)] ['fɪlɪp] ,
your **father** **Philip** **,**
你的 父亲 菲利普 ,

你如今的地位如此之高,以至于可以与你的父亲菲利普断绝关系。

[ænd; ənd][kɔ:l] [jɔ:'self] [ðə; ði][sʌn][ɒv; əv] ['æmən] . "
and **call** **yourself** **the** **son** **of** **Ammon** **.** **"**
和 称呼 你自己 这 儿子 的 阿蒙 . "

你自称为亚扪之子。

" [ðaʊ] [beɪs] ['feləʊ] ,
" **Thou** **base** **fellow** **,**
" 你 根据 同伴 ,

你这卑鄙的家伙,

" [sed] [ˌælɪg'zɑ:ndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] ,
" **said** **Alexander** **,**
" 说 亚历山大 ,

亚历山大说道:“

[hu:] [wɒz; wəz] [naʊ] ['θʌrəli] [ɪg'zæspəreɪtɪd; ɪg'zɑ:spəreɪtɪd] ,
who **was** **now** **thoroughly** **exasperated** **,**
WHO 曾是 现在 彻底 恼怒 ,

他现在彻底恼火了,

" [dʌst] [ðaʊ] [θɪŋk] [tu:; tə] ['ʌtə(r)] [ði:z] [θɪŋz] ['evriweə(r)] [ɒv; əv][ˌem 'i:] ,
" **dost** **thou** **think** **to** **utter** **these** **things** **everywhere** **of** **me** **,**
" 朋友 你 思考 到 说出 这些 事物 到处 的 我 ,

你竟想到处散播这些关于我的谣言?

[ænd; ənd][stɜ:(r)] [ʌp] [ðə; ði][ˌmæsɪ'doʊniənz][tu:; tə] [sɪ'dɪʃ(ə)n] ,
and **stir** **up** **the** **Macedonians** **to** **sedition** **,**
和 搅拌 向上 这 马其顿人 到 煽动叛乱 ,

煽动马其顿人叛乱,

[ænd; ənd][nɒt][bi:; bi] ['pʌnɪʃt] [fɔ:(r); fə(r)][ˌaɪ 'ti:] ? "
and **not** **be** **punished** **for** **it** **?** **"**
和 不是 是 受到惩罚 为了 它 ? "

却不会因此受到惩罚?

" [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [sə'fɪʃntli] ['pʌnɪʃt] [ɔ:l'redi] ,
" **We** **are** **sufficiently** **punished** **already** **,**
" 我们 是 足够 受到惩罚 已经 ,

“我们已经受到了足够的惩罚,

" ['ɑ:nsə(r)d] ['klaɪtəs] ,
" **answered** **Clitus** **,**
" 回答 阴蒂 ,

克利图斯回答道：

" [ɪf] [ðɪs] [bi:; bi][ðə; ði] ['rekəmpens] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [tɔɪlz] ,
" **if** **this** **be** **the** **recompense** **of** **our** **toils** **,**
" 如果 这 是 这 补偿 的 我们的 辛勤劳作 ,

“如果这就是我们辛勤劳作的回报，

[ænd; ənd][wi:; wi][mʌst; məst] [ɪ'sti:m] [ðeəz] [ə; eɪ] ['hæpi] [lɒt] [hu:] [hæv; həv][nɒt][lɪvd; 'laɪvd][tu:; tə] [si:]
and **we** **must** **esteem** **theirs** **a** **happy** **lot** **who** **have** **not** **lived** **to** **see**
和 我们 必须 尊重 他们的 一个 快乐的 很多 WHO 有 不是 居住地 到 看
[ðeə(r)] ['kʌntrimən] [skə:dʒ] [wɪð] ['mi:diən] [rɒdz][ænd; ənd] [fɔ:st] [tu:; tə] [su:] [tu:; tə][ðə; ði] ['pə:ʃənz]
their **countrymen** **scourged** **with** **Median** **rods** **and** **forced** **to** **sue** **to** **the** **Persians**
他们的 同胞们 受鞭答 和 中位数 杆 和 强制 到 起诉 到 这 波斯人
[tu:; tə][hæv; həv] ['ækses] [tu:; tə][ðeə(r)] [kɪŋ] .
to **have** **access** **to** **their** **king** **.**
到 有 使用权 到 他们的 国王 .

我们必须认为他们是多么幸运，他们没有亲眼目睹自己的同胞被米底人的棍棒鞭打，也没有被迫向波斯人求情才能觐见自己的国王。

" [waɪl] [hi:; hi] [tɔ:kt] [ðʌs] [æt; ət]['rændəm] ,
" **While** **he** **talked** **thus** **at** **random** **,**
" 尽管 他 谈话 因此 在 随机的 ,

“他就这样随意地说话的时候，

[ænd; ənd] [ðəʊz] [nɪə(r)][ˌælɪg'zɑ:ndə(r); ˌælɪg'zændə(r)][gɒt] [ʌp][frɒm; frəm][ðeə(r)] [si:ts] [ænd; ənd][bɪ'gæn][tu:; tə]
and **those** **near** **Alexander** **got** **up** **from** **their** **seats** **and** **began** **to**
和 那些 靠近 亚历山大 得到 向上 从 他们的 座位 和 开始 到
[rɪ'vaɪl] [hɪm][ɪn] [tɜ:n] ,
revile **him** **in** **turn** **,**
唾骂 他 在 转动 ,

于是，亚历山大身边的人都从座位上站起来，开始轮番辱骂他。

[ðə; ði]['eldə(r)] [men] [dɪd] [wɒt] [ðeɪ] [kʊd; kəd][tu:; tə] [kəm'pəʊz] [ðə; ði][dɪs'ɔ:də(r)] .
the **elder** **men** **did** **what** **they** **could** **to** **compose** **the** **disorder** **.**
这 长老 男人 做过 什么 他们 可以 到 撰写 这 紊乱 .

老人们尽力平息了这场混乱。

[ˌælɪg'zɑ:ndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] ,
Alexander **,**
亚历山大 ,

亚历山大

[ɪn][ðə; ði] ['mi:ntaɪm] ['tɜ:nɪŋ] [ə'baʊt] [tu:; tə] - ,
in **the** **meantime** **turning** **about** **to** **Xenodochus** **,**
在 这 与此同时 转弯 关于 到 - ,

与此同时，转向异齿龙，

[ðə; ði] - ,
the **Pardian** **,**
这 - ,

帕尔迪安人，

[ænd; ənd][ɑ:rti:mi:əs] ,
and **Artemius** **,**
和 阿特米乌斯 ,

还有阿尔特米乌斯，

[ðə; ði] [ˌkɑːləˈfoʊniən] ,
the **Colophonian** **,**
这 尾音 ,

尾音

[ɑːskt] [hɪm] [ɪf] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [ɒv; əv] [əˈpɪnjən] [ðæt] [ðə; ði] [griːks] ,
asked **him** **if** **they** **were** **not** **of** **opinion** **that** **the** **Greeks** **,**
问 他 如果 他们 是 不是 的 观点 那 这 希腊人 ,

问他他们是否认为希腊人，

[ɪn] [kəmˈpærɪs(ə)n] [wɪð] [ðə; ði] [ˌmæsɪˈdoʊniənz] ,
in **comparison** **with** **the** **Macedonians** **,**
在 比较 和 这 马其顿人 ,

与马其顿人相比，

[bɪˈheɪvd] [ðəmˈselvz] [laɪk] [səʊ] [ˈmeni] [ˈdemigɒd] [əˈmʌŋ] [waɪld] [biːsts] .
behaved **themselves** **like** **so** **many** **demigods** **among** **wild** **beasts** **.**
表现 他们自己 喜欢 所以 许多 半神 之中 荒野 野兽 .

他们表现得就像野兽中的半神一样。

[bʌt; bət] [ˈklaɪtəs] [fɔː(r); fə(r)] [ɔːl] [ðɪs] [wʊd] [nɒt] [gɪv] [ˈəʊvə(r)] ,
But **Clitus** **for** **all** **this** **would** **not** **give** **over** **,**
但 阴蒂 为了 全部 这 会 不是 给 超过 ,

但尽管如此，克利图斯仍不肯屈服。

[dɪˈzaɪərɪŋ] [ˌælɪgˈzɑːndə(r); ˌælɪgˈzændə(r)] [tuː; tə] [spiːk] [aʊt] [ɪf] [hiː; hi] [hæd; həd] [ˈeniθɪŋ] [mɔː(r)] [tuː; tə] [seɪ] ,
desiring **Alexander** **to** **speak** **out** **if** **he** **had** **anything** **more** **to** **say** **,**
渴望 亚历山大 到 说话 出去 如果 他 有 任何事物 更多的 到 说 ,

希望亚历山大如果还有什么要说的，就直接说出来。

[ɔː(r)] [els] [waɪ] [dɪd] [hiː; hi] [ɪnˈvaɪt] [men] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [ˈfriːbɔːn] [ænd; ənd] [əˈkʌstəmd] [tuː; tə] [spiːk]
or **else** **why** **did** **he** **invite** **men** **who** **were** **freeborn** **and** **accustomed** **to** **speak**
或者 别的 为什么 做过 他 邀请 男人 WHO 是 自由出生的 和 习惯 到 说话
[ðeə(r)] [maɪndz] [ˈəʊpənli] [wɪˈðaʊt] [rɪˈstreɪnt] [tuː; tə] [sʌp] [wɪð] [hɪm] .
their **minds** **openly** **without** **restraint** **to** **sup** **with** **him** **.**
他们的 思想 公然 没有 克制 到 上 和 他 .

否则，他为何要邀请那些出身自由、习惯于畅所欲言的人与他共进晚餐呢?

[hiː; hi] [hæd; həd] [ˈbetə(r)] [lɪv; laɪv] [ænd; ənd] [kənˈvɜːs] [wɪð] [bɑːrˈberiənz] [ænd; ənd] [sleɪvz] [huː] [wʊd] [nɒt]
He **had** **better** **live** **and** **converse** **with** **barbarians** **and** **slaves** **who** **would** **not**
他 有 更好的 居住 和 交谈 和 野蛮人 和 奴隶 WHO 会 不是
[ˈskruːp(ə)l] [tuː; tə] [baʊ; bəʊ] [ðə; ði] [niː] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ˈpɜːʃn] [ˈgɜːdl] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪt] [ˈtjuːnɪk] .
scruple **to** **bow** **the** **knee** **to** **his** **Persian** **girdle** **and** **his** **white** **tunic** **.**
顾忌 到 弓 这 膝盖 到 他的 波斯语 腰带 和 他的 白色的 束腰外衣 .

他最好与野蛮人和奴隶一起生活和交谈，他们会毫不犹豫地向他的波斯腰带和白色束腰外衣下跪。

[wɪtʃ] [wɜːdz] [səʊ] [prəˈvoʊkt] [ˌælɪgˈzɑːndə(r); ˌælɪgˈzændə(r)] [ðæt] ,
Which **words** **so** **provoked** **Alexander** **that** **,**
哪个 字 所以 挑衅 亚历山大 那 ,

哪些话激怒了亚历山大，以至于

[nɒt] [ˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] [səˈpres] [hɪz; ɪz] [ˈæŋgə(r)] [ˈeni] [lɒŋgə(r)] ,
not **able** **to** **suppress** **his** **anger** **any** **longer** **,**
不是 有能力的 到 压制 他的 愤怒 任何 更长 ,

他再也无法抑制自己的愤怒，

[hiː; hi] [θruː] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈæplz] [ðæt] [leɪ] [əˈpɒn] [ðə; ði] [ˈteɪb(ə)l] [æt; ət] [hɪm] ,
he **threw** **one** **of** **the** **apples** **that** **lay** **upon** **the** **table** **at** **him** **,**
他 扔 一 的 这 苹果 那 躺 之上 这 桌子 在 他 ,

他把桌上的一个苹果扔向了他。

[ænd; ənd][hɪt][hɪm] ,

and	hit	him	,
和	打	他	,

然后打了他，

[ænd; ənd] [ðen] [lʊkt] [ə'baʊt][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [sɔːd] .

and	then	looked	about	for	his	sword	.
和	然后	看起来	关于	为了	他的	剑	.

然后他四处寻找自己的剑。

[bʌt; bət] [ˌærə'stɒfəniːz] ,

But	Aristophanes	,
但	阿里斯托芬	,

但是阿里斯托芬，

[wʌn][ɒv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] - [gɑːd] ,

one	of	his	life	-	guard	,
一	的	他的	生活	-	警卫	,

他的一名救生员，

[hæd; həd][hɪd] [ðæt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [weɪ] ,

had	hid	that	out	of	the	way	,
有	隐藏	那	出去	的	这	方式	,

已经把它藏起来了。

[ænd; ənd]['ʌðə(r)z] [keɪm] [ə'baʊt] [hɪm][ænd; ənd] [bɪ'sɔːt] [hɪm] ,

and	others	came	about	him	and	besought	him	,
和	其他的	来了	关于	他	和	恳求	他	,

还有其他人来到他面前，恳求他。

[bʌt; bət][ɪn][veɪn] ;

but	in	vain	;
但	在	徒劳	;

但一切都是徒劳；

[fɔː(r); fə(r)] ,

for	,
为了	,

为了，

['breɪkɪŋ] [frɒm; frəm][ðem; ðəm] ,

breaking	from	them	,
打破	从	他们	,

摆脱他们，

[hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] [ə'laʊd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [gɑːdz] [ɪn][ðə; ði][ˌmæsə'dəʊniən] ['læŋgwɪdʒ] ,

he	called	out	aloud	to	his	guards	in	the	Macedonian	language	,
他	称为	出去	大声	到	他的	守卫	在	这	马其顿	语言	,

他用马其顿语大声向卫兵喊话。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['sɜːt(ə)n] [saɪn][ɒv; əv][sʌm; səm] [greɪt] [dɪ'stɜːbəns] [ɪn][hɪm] ,

which	was	a	certain	sign	of	some	great	disturbance	in	him	,
哪个	曾是	一个	肯定	符号	的	一些	伟大的	干扰	在	他	,

这无疑是他内心极度不安的征兆。

[ænd; ənd] [kə'mɑːnd] [ə; eɪ] ['trʌmpɪtə(r)] [tuː; tə] [saʊnd] ,

and	commanded	a	trumpeter	to	sound	,
和	命令	一个	小号手	到	声音	,

他命令一名号手吹响号角，

['gɪvɪŋ] [hɪm][ə; eɪ] [bləʊ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [klentʃt] [fɪst][fɔː(r); fə(r)][nɒt] ['ɪnstəntli] [əu'bei] [hɪm] ;

giving	him	a	blow	with	his	clenched	fist	for	not	instantly	obeying	him	;
给予	他	一个	吹	和	他的	紧握	拳头	为了	不是	即刻	服从	他	;

他因对方没有立即服从自己而用紧握的拳头打了他一拳；

[ðəʊ] ['ɑːftəwədz] [ðə; ði] [seɪm] [mæn][wɒz; wəz] [kə'mend] [fɔː(r); fə(r)] [ˌdisə'bei] [æn; ən]['ɔːdə(r)]

though	afterwards	the	same	man	was	commended	for	disobeying	an	order
尽管	然后	这	相同的	男人	曾是	赞扬	为了	违抗命令	一个	命令

[wɪtʃ] [wʊd] [hæv; həv] [pʊt] [ðə; ði] [həʊl] ['ɑːmi] ['ɪntuː]['tjuːmʌlt] [ænd; ənd] [kən'fjuːʒn] .

which	would	have	put	the	whole	army	into	tumult	and	confusion	.
哪个	会	有	放	这	所有的	军队	进入	骚乱	和	困惑	.

不过后来，同一个人却因违抗一项会使整个军队陷入混乱的命令而受到表扬。

['klaɪtəs] [stɪl] [rɪ'fjuːzɪŋ] [tuː; tə] [jiːld] ,

Clitus	still	refusing	to	yield	,
阴蒂	仍然	拒绝	到	屈服	,

克利图斯仍然拒绝屈服，

[wɒz; wəz] [wɪð] [mʌtʃ] ['trʌb(ə)l] [fɔːst] [baɪ][hɪz; ɪz] [frendz] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ruːm] .

was	with	much	trouble	forced	by	his	friends	out	of	the	room	.
曾是	和	很多	麻烦	强制	经过	他的	朋友们	出去	的	这	房间	.

他被朋友们费了好大劲才赶出房间。

[bʌt; bət][hiː; hi] [keɪm] [ɪn] [ə'gen] [ɪ'miːdiətli] [æt; ət] [ə'nʌðə(r)] [dɔː(r)] ,

But	he	came	in	again	immediately	at	another	door	,
但	他	来了	在	再次	立即地	在	其他	门	,

但他随即又从另一扇门进来了。

['veri] [ɪ'revərəntli] [ænd; ənd] ['kɒnfɪdəntli] ['sɪŋɪŋ] [ðə; ði]['vɜːrsəz] [aʊt] [ɒv; əv] [jʊrɪpɪdəs] [æn'drɒməki] , -

very	irreverently	and	confidently	singing	the	verses	out	of	Euripides's	Andromache	,	-
非常	不敬地	和	自信地	歌唱	这	诗句	出去	的	欧里庇得斯的	安德洛玛刻	,	-

她非常不敬且自信地唱着欧里庇得斯的《安德洛玛刻》中的诗句——

" [ɪn] [griːs] ,

"	In	Greece	,
"	在	希腊	,

在希腊，

[ə'læs] !

alas	!
唉	!

唉！

[haʊ] [ɪl] [θɪŋz] ['ɔːdəd] [ɑː(r); ə(r)]

how	ill	things	ordered	are
如何	患病的	事物	订购	是

事情的安排有多糟糕

[ə'pɒn] [ðɪs] ,

Upon	this	,
之上	这	,

基于此，

[æt; ət][lɑːst] ,

at	last	,
在	最后的	,

终于，

[ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] ,

Alexander	,
亚历山大	,

亚历山大

['snætʃɪŋ] [ə; eɪ][spɪə(r)][frɒm; frəm][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]['səʊldʒəz] [met] ['klaɪtəs][æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] ['kʌmɪŋ]

snatching	**a**	**spear**	**from**	**one**	**of**	**the**	**soldiers**	**met**	**Clitus**	**as**	**he**	**was**	**coming**
抢夺	一个	矛	从	一	的	这	士兵	遇见	阴蒂	作为	他	曾是	未来

['fɔːwəd] [ænd; ənd][wɒz; wəz] ['pʊtɪŋ] [baɪ][ðə; ði]['kɜːt(ə)n] [ðæt] [hʌŋ] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði][dɔː(r)] ,

forward	**and**	**was**	**putting**	**by**	**the**	**curtain**	**that**	**hung**	**before**	**the**	**door**	**,**
向前	和	曾是	推杆	经过	这	窗帘	那	悬挂	前	这	门	,

他从一名士兵手中夺过一支长矛，迎面撞上了正要上前躲避门前帷幔的克利图斯。

[ænd; ənd][ræn][hɪm] [θruː] [ðə; ði]['bɒdi] .

and	**ran**	**him**	**through**	**the**	**body**	**.**
和	跑	他	通过	这	身体	.

然后把他整个人都刺穿了。

[hiː; hi] [fel] [æt; ət] [wʌns] [wɪt] [ə; eɪ][kraɪ][ænd; ənd][ə; eɪ] [grəʊn] .

He	**fell**	**at**	**once**	**wit**	**a**	**cry**	**and**	**a**	**groan**	**.**
他	跌倒	在	一次	有	一个	哭	和	一个	呻吟	.

他立刻呻吟一声倒下了。

[ə'pɒn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [kɪŋz] ['æŋgə(r)] [ɪ'miːdiətli] ['vænɪʃɪŋ] ,

Upon	**which**	**the**	**king's**	**anger**	**immediately**	**vanishing**	**,**
之上	哪个	这	国王的	愤怒	立即地	消失	,

国王的怒气随即消散了。

[hiː; hi] [keɪm] ['pɜːfɪktli] [tuː; tə] [hɪm'self] ,

he	**came**	**perfectly**	**to**	**himself**	**,**
他	来了	完美	到	他自己	,

他完全恢复了神智。

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [sɔː] [hɪz; ɪz] [frendz] [ə'baʊt] [hɪm] [ɔːl][ɪn][ə; eɪ] [prə'faʊnd] ['saɪləns] ,

and	**when**	**he**	**saw**	**his**	**friends**	**about**	**him**	**all**	**in**	**a**	**profound**	**silence**	**,**
和	什么时候	他	锯	他的	朋友们	关于	他	全部	在	一个	深刻的	沉默	,

当他看到周围的朋友们都陷入了深深的沉默时，

[hiː; hi] ['pʊld] [ðə; ði][spɪə(r)] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ded] ['bɒdi] ,

he	**pulled**	**the**	**spear**	**out**	**of**	**the**	**dead**	**body**	**,**
他	拉	这	矛	出去	的	这	死的	身体	,

他从尸体上拔出了长矛。

[ænd; ənd] [wʊd] [hæv; həv] [θrʌst] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][hɪz; ɪz] [əʊn] [θrəʊt] ,

and	**would**	**have**	**thrust**	**it**	**into**	**his**	**own**	**throat**	**,**
和	会	有	推力	它	进入	他的	自己的	喉	,

他会把它塞进自己的喉咙里。

[ɪf] [ðə; ði] [gɑːdz] [hæd; həd] [nɒt] [held] [hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd][baɪ] [meɪn] [fɔːs] ['kærid] [hɪm] [ə'weɪ] ['ɪntuː]

if	**the**	**guards**	**had**	**not**	**held**	**his**	**hands**	**and**	**by**	**main**	**force**	**carried**	**him**	**away**	**into**
如果	这	守卫	有	不是	握住	他的	双手	和	经过	主要的	力量	携带	他	离开	进入

[hɪz; ɪz]['tʃeɪmbə(r)] ,

his	**chamber**	**,**
他的	房间	,

如果不是卫兵们抓住他的双手，强行把他抬进房间，

[weə(r)] [ɔːl] [ðæt] [naɪt] [ænd; ənd][ðə; ði][nekst] [deɪ] [hiː; hi] [wept] ['bɪtəli] ,

where	**all**	**that**	**night**	**and**	**the**	**next**	**day**	**he**	**wept**	**bitterly**	**,**
在哪里	全部	那	夜晚	和	这	下一个	天	他	哭泣	苦涩地	,

那天晚上和第二天，他都在痛哭流涕。

[tɪl] ['biːɪŋ] [kwaɪt] [spent] [wɪð] [lə'mentɪŋ] [ænd; ənd] [ik'skleim] ,

till	**being**	**quite**	**spent**	**with**	**lamenting**	**and**	**exclaiming**	**,**
直到	存在	相当	花费	和	哀叹	和	惊呼	,

直到他精疲力竭，哀叹和感叹不已，

[hiː; hi] [leɪ] [æz; əz][ˌaɪ ˈtiː][wɜː(r); wə(r)] ['spiːtʃləs] ,

he	lay	as	it	were	speechless	,
他	躺	作为	它	是	无言	,

他躺着，仿佛说不出话来。

['əʊnli] ['fetʃɪŋ] [diːp] [saɪz] .

only	fetching	deep	sighs	.
仅有的	获取	深的	叹息	.

只有深深的叹息。

[hɪz; ɪz] [frendz] [ˌæprɪ'hendɪŋ] [sʌm; səm] [hɑːm] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['saɪləns] ,

His	friends	apprehending	some	harm	from	his	silence	,
他的	朋友们	逮捕	一些	伤害	从	他的	沉默	,

他的朋友们担心他的沉默会带来不好的后果。

[brəʊk] ['ɪntuː][ðə; ði] [ruːm] ,

broke	into	the	room	,
打破	进入	这	房间	,

闯入房间，

[bʌt; bət][hiː; hi] [tʊk] [nəʊ] ['nəʊtɪs] [ɒv; əv] [wɒt] ['eni] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [sed] ,

but	he	took	no	notice	of	what	any	of	them	said	,
但	他	采取	不	注意	的	什么	任何	的	他们	说	,

但他对他们说的话充耳不闻。

[tɪl] - ['pʊtɪŋ] [hɪm] [ɪn][maɪnd][ɒv; əv][ðə; ði] ['vɪʒn] [hiː; hi][hæd; həd] [siːn] [kən'sɜːnɪŋ] ['klaɪtəs] ,

till	Aristander	putting	him	in	mind	of	the	vision	he	had	seen	concerning	Clitus	,
直到	-	推杆	他	在	头脑	的	这	想象	他	有	已见	有关	阴蒂	,

直到阿里斯坦德让他想起自己看到的关于克利图斯的异象，

[ænd; ənd][ðə; ði]['prɒdədʒi] [ðæt] ['fɒləʊd] ,

and	the	prodigy	that	followed	,
和	这	神童	那	随后	,

以及随后出现的这位天才，

[æz; əz] [ɪf] [ɔːl][hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə] [pɑːs] [baɪ][æn; ən] [ˌʌnə'vɔɪdəb(ə)l] [fə'tæləti] ,

as	if	all	had	come	to	pass	by	an	unavoidable	fatality	,
作为	如果	全部	有	来	到	经过	经过	一个	不可避免的	死亡	,

仿佛一切都是无法避免的宿命所致。

[hiː; hi] [ðen] [siːmd] [tuː; tə] ['mɒdərət] [hɪz; ɪz] [griːf] .

he	then	seemed	to	moderate	his	grief	.
他	然后	似乎	到	缓和	他的	悲伤	.

随后，他的悲伤情绪似乎有所缓和。

[ðeɪ] [naʊ] [brɔːt] [kə'lisθəniːz] ,

They	now	brought	Callisthenes	,
他们	现在	带来	卡利斯提尼	,

他们现在带来了卡利斯提尼，

[ðə; ði] [fə'lɒsəfə(r)] ,

the	philosopher	,
这	哲学家	,

哲学家，

[huː] [wɒz; wəz][ðə; ði][nɪə(r)] [frend] [ɒv; əv]['ærəstɒt(ə)l] ,

who	was	the	near	friend	of	Aristotle	,
WHO	曾是	这	靠近	朋友	的	亚里士多德	,

他是亚里士多德的挚友。

[ænd; ənd] [ɒv; əv]['æbdərə] ,

and	Anaxarchus	of	Abdera	,
和	阿那克萨古斯	的	阿布德拉	,

以及阿布德拉的阿那克萨尔库斯，

[tuː; tə] [hɪm] .

to	him	.
到	他	.

对他来说。

[kə'lisθəniːz] [juːst] ['mɒrəl] ['læŋgwɪdʒ] ,

Callisthenes	used	moral	language	,
卡利斯提尼	用过的	道德	语言	,

卡利斯提尼使用了道德语言，

[ænd; ənd]['dʒent(ə)l][ænd; ənd] ['suːðɪŋ] [miːnz] ,

and	gentle	and	soothing	means	,
和	温和的	和	舒缓	方法	,

以及温和舒缓的方式，

['həʊpɪŋ] [tuː; tə][faɪnd] ['ækses] [fɔː(r); fə(r)] [wɜːdz] [ɒv; əv] ['riːz(ə)n] ,

hoping	to	find	access	for	words	of	reason	,
希望	到	寻找	使用权	为了	字	的	原因	,

希望能找到理性表达的途径，

[ænd; ənd] [get] [ə; eɪ][həʊld] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['pæʃ(ə)n] .

and	get	a	hold	upon	the	passion	.
和	得到	一个	抓住	之上	这	热情	.

并掌控这份激情。

[bʌt; bət] ,

But	Anaxarchus	,
但	阿那克萨古斯	,

但是阿那克萨古斯，

[huː] [hæd; həd] ['ɔːlweɪz] ['teɪkən][ə; eɪ] [kɔːs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] [ɪn] [fə'lɒsəfi] ,

who	had	always	taken	a	course	of	his	own	in	philosophy	,
WHO	有	总是	已采取	一个	课程	的	他的	自己的	在	哲学	,

他一直以来都以自己的方式钻研哲学，

[ænd; ənd][hæd; həd][ə; eɪ] [neɪm] [fɔː(r); fə(r)] [di'spaiz] [ænd; ənd] ['slaɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] [kənt'ɛmpərərɪz] ,

and	had	a	name	for	despising	and	slighting	his	contemporaries	,
和	有	一个	姓名	为了	鄙视	和	轻视	他的	同时代人	,

他以蔑视和轻视同时代人而闻名。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi] [keɪm] [ɪn] ,

as	soon	as	he	came	in	,
作为	很快	作为	他	来了	在	,

他一进来，

[kraɪd] [ə'laʊd] ,

cried	aloud	,
哭	大声	,

大声哭喊

" [ɪz] [ðɪs] [ðə; ði][ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] [huːm] [ðə; ði] [həʊl] [wɜːld] [lʊks] [tuː; tə] ,

"	Is	this	the	Alexander	whom	the	whole	world	looks	to	,
"	是	这	这	亚历山大	谁	这	所有的	世界	看起来	到	,

这就是全世界瞩目的亚历山大吗?

['laɪɪŋ] [hɪə(r)] ['wiːpɪŋ] [laɪk] [ə; eɪ] [sleɪv] ,

lying	here	weeping	like	a	slave	,
说谎	这里	哭泣	喜欢	一个	奴隶	,

我像个奴隶一样躺在这里哭泣，

[fɔː(r); fə(r)][fɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['senʃə(r)] [ænd; ənd] [rɪ'prəʊtʃ] [ɒv; əv] [men] ,

for	fear	of	the	censure	and	reproach	of	men	,
为了	害怕	的	这	谴责	和	责备	的	男人	,

因为害怕人的谴责和责备，

[tuː; tə] [huːm] [hiː; hi] [hɪm'self] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [lɔː] [ænd; ənd] ['meʒə(r)] [ɒv; əv] ['ekwəti] ,

to	whom	he	himself	ought	to	be	a	law	and	measure	of	equity	,
到	谁	他	他自己	应该	到	是	一个	法律	和	措施	的	公平	,

他自己本应成为法律和公平的标尺，

[ɪf] [hiː; hi] [wʊd] [juːz][ðə; ði] [raɪt] [hɪz; ɪz] ['kɔŋkwests] [hæv; həv]['gɪv(ə)n][hɪm][æz; əz][suː'priːm; sjuː'priːm] [lɔːd]

if	he	would	use	the	right	his	conquests	have	given	him	as	supreme	lord
如果	他	会	使用	这	正确的	他的	征服	有	给定	他	作为	最高	主

[ænd; ənd] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv][ɔːl] ,

and	governor	of	all	,
和	州长	的	全部	,

如果他能行使征服赋予他的权利，成为至高无上的领主和统治者，

[ænd; ənd][nɒt][biː; bi][ðə; ði]['vɪktɪm][ɒv; əv][ə; eɪ][veɪn][ænd; ənd]['aɪd(ə)l] [ə'pɪnjən] ?

and	not	be	the	victim	of	a	vain	and	idle	opinion	?
和	不是	是	这	受害者	的	一个	徒劳	和	闲置的	观点	?

不成为肤浅无稽之谈的受害者?

[duː; də][nɒt][juː; jʊ] [nəʊ] ,

Do	not	you	know	,
做	不是	你	知道	,

你难道不知道吗?

" [sed] [hiː; hi] ,

"	said	he	,
"	说	他	,

他说道：“

" [ðæt] ['dʒuːpɪtə(r)][ɪz] [ˌreprɪ'zentɪd] [tuː; tə][hæv; həv]['dʒʌstɪs][ænd; ənd] [lɔː] [ɒn] [iːtʃ] [hænd][ɒv; əv][hɪm] ,

"	that	Jupiter	is	represented	to	have	Justice	and	Law	on	each	hand	of	him	,
"	那	木星	是	代表	到	有	正义	和	法律	在	每个	手	的	他	,

“朱庇特的形象是双手分别拿着正义和法律，

[tuː; tə]['sɪgnɪfaɪ] [ðæt] [ɔːl][ðə; ði]['ækʃ(ə)nz][ɒv; əv][ə; eɪ] ['kɒŋkərə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['lɔːfl] [ænd; ənd][dʒʌst] ?

to	signify	that	all	the	actions	of	a	conqueror	are	lawful	and	just	?
到	表示	那	全部	这	行动	的	一个	征服者	是	合法的	和	只是	?

是否意在表明征服者的所有行为都是合法公正的?

" [wɪð] [ðiːz] [ænd; ənd][ðə; ði] [laɪk] ['spiːtʃɪz] ,

"	With	these	and	the	like	speeches	,
"	和	这些	和	这	喜欢	演讲	,

“通过这些以及类似的演讲，

[ɪn'diːd] [ə'lei] [ðə; ði] [kɪŋz] [griːf] ,

Anaxarchus	indeed	allayed	the	king's	grief	,
阿那克萨古斯	的确	缓解	这	国王的	悲伤	,

阿那克萨库斯确实平息了国王的悲痛。

[bʌt; bət] [wɪ'ðɔːl] [kə'rʌptɪd] [hɪz; ɪz] ['kærəktə(r)] ,

but	withal	corrupted	his	character	,
但	此外	腐败的	他的	特点	,

但这一切都败坏了他的品格。

['rendərɪŋ] [hɪm] [mɔː(r)] [ɔː'deɪʃəs] [ænd; ənd] ['lɔːləs] [ðæn; ðən][hiː; hi][hæd; həd] [biːn] .

rendering	him	more	audacious	and	lawless	than	he	had	been	.
渲染	他	更多的	大胆的	和	无法无天	比	他	有	到过	.

这使他比以前更加肆无忌惮、无法无天。

[nɔː(r)][dɪd][hiː; hi][feɪl] [ðiːz] [miːnz] [tuː; tə] [ɪn'sɪnjueɪt] [hɪm'self] ['ɪntuː][hɪz; ɪz]['feɪvə(r)] ,

Nor	did	he	fail	these	means	to	insinuate	himself	into	his	favour	,
也不	做过	他	失败	这些	方法	到	暗示	他自己	进入	他的	偏爱	,

他也没有放弃这些手段来博取他的欢心。

[ænd; ənd][tuː; tə] [meɪk] - ['kʌmpəni] ,

and	to	make	Callisthenes's	company	,
和	到	制作	-	公司	,

并加入卡利斯提尼的公司，

[wɪtʃ] [æt; ət][ɔːl] [taɪmz] ,

which	at	all	times	,
哪个	在	全部	时代	,

无论何时，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ɒ'sterəti] ,

because	of	his	austerity	,
因为	的	他的	紧缩政策	,

因为他的节俭，

[wɒz; wəz][nɒt] ['veri] [ək'septəb(ə)l] ,

was	not	very	acceptable	,
曾是	不是	非常	可接受	,

不太令人满意。

[mɔː(r)] [ʌn'iːzi] [ænd; ənd] [ˌdɪsə'griːəb(ə)l] [tuː; tə][hɪm] .

more	uneasy	and	disagreeable	to	him	.
更多的	不安	和	令人不快的	到	他	.

他觉得这让他更加不安和不快。

[ˌaɪ 'tiː] ['hæpənd] [ðæt] [ðiːz] [tuː] [fə'lɑːsəfərz] [met] [æt; ət][æn; ən] [ˌentə'teɪnmənt] [weə(r)]

It	happened	that	these	two	philosophers	met	at	an	entertainment	where
它	发生	那	这些	二	哲学家	遇见	在	一个	娱乐	在哪里

[ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] [tɜːnd] [ɒn][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt][ɒv; əv] ['klaɪmət] [ænd; ənd][ðə; ði] ['temprətʃə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][eə(r)]

conversation	turned	on	the	subject	of	climate	and	the	temperature	of	the	air
对话	转向	在	这	主题	的	气候	和	这	温度	的	这	空气

.

:

.

这两位哲学家碰巧在一次娱乐活动中相遇，他们的谈话内容围绕着气候和气温展开。

[kə'lisθəniːz] [dʒɔɪnd] [wɪð] [ðeə(r)] [ə'pɪnjən] ,

Callisthenes	joined	with	their	opinion	,
卡利斯提尼	加入	和	他们的	观点	,

卡利斯提尼也赞同他们的观点。

[huː] [held] [ðæt] [ðəʊz] ['kʌntriz] [wɜː(r); wə(r)]['kəʊldə(r)] ,

who	held	that	those	countries	were	colder	,
WHO	握住	那	那些	国家	是	更冷	,

他们认为这些国家更冷。

[ænd; ənd][ðə; ði]['wɪntə(r)] ['ʃɑːpə(r)] [ðeə(r)][ðæn; ðən][ɪn] [griːs] .

and	the	winter	sharper	there	than	in	Greece	.
和	这	冬天	更锐利	那里	比	在	希腊	.

那里的冬天比希腊更寒冷。

[wʊd] [baɪ][nəʊ] [miːnz] [ə'laʊ] [ðɪs] ,

Anaxarchus	would	by	no	means	allow	this	,
阿那克萨古斯	会	经过	不	方法	允许	这	,

阿那克萨古斯绝不会允许这种事发生。

[bʌt; bət] ['ɑːgjuːd] [ə'genst] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [sʌm; səm] [hiːt] .

but	argued	against	it	with	some	heat	.
但	争论	反对	它	和	一些	热	.

但他对此提出了激烈的反对意见。

" ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] ,
" **Surely** **,**
" 一定 ,

“一定，

" [sed] [kə'lisθəniːz] ,
" **said** **Callisthenes** **,**
" 说 卡利斯提尼 ,

卡利斯提尼说：“

" [juː; jʊ] ['kænɒt] [bʌt; bət] [əd'mɪt] [ðɪs] ['kʌntri] [tuː; tə] [biː; bi] ['kəʊldə(r)] [ðæn; ðən] [griːs] ,
" **you** **cannot** **but** **admit** **this** **country** **to** **be** **colder** **than** **Greece** **,**
" 你 不能 但 承认 这 国家 到 是 更冷 比 希腊 ,

你不得不承认，这个国家比希腊冷。

[fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [juː; jʊ] [juːst] [tuː; tə] [hæv; həv]
for **there** **you** **used** **to** **have**
为了 那里 你 用过的 到 有

因为那里你以前有

[bʌt; bət] [wʌn] ['θredbeə(r)] [kləʊk] [tuː; tə] [kiːp] [aʊt] [ðə; ði] [k'əʊldəst] ['wɪntə(r)] ,
but **one** **threadbare** **cloak** **to** **keep** **out** **the** **coldest** **winter** **,**
但 一 破旧的 披风 到 保持 出去 这 最冷 冬天 ,

但只有一件破旧的斗篷来抵御最寒冷的冬天。

[ænd; ənd] [hɪə(r)] [juː; jʊ] [hæv; həv] [θriː] [gʊd] [wɔːm] ['mænt(ə)l] [wʌn] ['əʊvə(r)] [ə'nʌðə(r)] .
and **here** **you** **have** **three** **good** **warm** **mantles** **one** **over** **another** **.**
和 这里 你 有 三 好的 温暖的 地衣 一 超过 其他 .

这里有三件保暖性很好的披风，一件叠着一件。

" [ðɪs] [piːs] [ɒv; əv] ['reɪlərɪ] ['ɪrɪteɪtɪd] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [pri'tendəz] [tuː; tə] ['lɜːnɪŋ] ,
" **This** **piece** **of** **raillery** **irritated** **Anaxarchus** **and** **the** **other** **pretenders** **to** **learning** **,**
" 这 片 的 玩笑 受刺激 阿那克萨古斯 和 这 其他 冒名顶替者 到 学习 ,

“这番嘲讽激怒了阿那克萨库斯和其他自诩博学之士，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [kraʊd] [ɒv; əv] ['flætərə(r)] [ɪn] ['dʒen(ə)rəl] [kʊd; kəd] [nɒt] [ɪn'djʊə(r)] [tuː; tə] [siː] [kə'lisθəniːz] [səʊ]
and **the** **crowd** **of** **flatterers** **in** **general** **could** **not** **endure** **to** **see** **Callisthenes** **so**
和 这 人群 的 奉承者 在 一般的 可以 不是 忍受 到 看 卡利斯提尼 所以
[mʌtʃ] [əd'maɪəd] [ænd; ənd] ['fɒləʊd] [baɪ] [ðə; ði] [juːθ] ,
much **admired** **and** **followed** **by** **the** **youth** **,**
很多 钦佩 和 随后 经过 这 青年 ,

而那些阿谀奉承之徒，普遍都无法忍受看到卡利斯提尼如此受年轻人崇拜和追随。

[ænd; ənd] [nəʊ] [les] [ɪs'tiːmd] [baɪ] [ðə; ði] ['əʊldə] [men] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['ɔːdəlɪ] [laɪf] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz]
and **no** **less** **esteemed** **by** **the** **older** **men** **for** **his** **orderly** **life** **and** **his**
和 不 较少的 尊敬的 经过 这 老 男人 为了 他的 秩序 生活 和 他的
['grævətɪ] [ænd; ənd] [fɔː(r); fə(r)] ['biːɪŋ] [kən'tentɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [kən'dɪʃn] ;
gravity **and** **for** **being** **contented** **with** **his** **condition** **;**
重力 和 为了 存在 满足 和 他的 状况 ;

他生活井然有序，为人沉稳，安于现状，因此也深受年长者的尊敬；

[ænd; ənd] [kən'fəːmɪŋ] [wɒt] [hiː; hi] [hæd; həd] [prə'fest] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [hiː; hi] [hæd; həd] [ɪn]
and **confirming** **what** **he** **had** **professed** **about** **the** **object** **he** **had** **in**
和 确认 什么 他 有 声称 关于 这 目的 他 有 在
[hɪz; ɪz] ['dʒɜːni] [tuː; tə] [ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] ,
his **journey** **to** **Alexander** **,**
他的 旅行 到 亚历山大 ,

并证实了他之前关于他在前往亚历山大的旅途中所携带物品的说法，

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['əʊnlɪ] [tuː; tə] [get] [hɪz; ɪz] ['kʌntrimən] [ri'kɔːl, 'riːkɔːl] [frɒm; frəm] ['bænɪʃmənt] ,
that **it** **was** **only** **to** **get** **his** **countrymen** **recalled** **from** **banishment** **,**
那 它 曾是 仅有的 到 得到 他的 同胞们 召回 从 流放 ,

他这么做只是为了让被流放的同胞们能够被召回。

[ænd; ənd][tuː; tə] [ˌriːˈbɪld] [ænd; ənd] [ˌriːˈpiːpl] [hɪz; ɪz] [ˈneɪtɪv] [taʊn] .

and	to	rebuild	and	repeople	his	native	town	.
和	到	重建	和	重新就业	他的	本国的	镇	.

并重建和恢复他家乡的人口。

[bɪˈsaɪdz] [ðə; ði] [ˈenvi] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz] [greɪt] [ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n] [reɪzd] ,

Besides	the	envy	which	his	great	reputation	raised	,
除了	这	嫉妒	哪个	他的	伟大的	名声	提高	,

除了他显赫的名声所引起的嫉妒之外，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] ,

he	also	,
他	还	,

他也

[baɪ][hɪz; ɪz] [əʊn] [dɪˈpɔːtmənt] ,

by	his	own	deportment	,
经过	他的	自己的	仪态	,

从他自身的举止来看，

[geɪv] [ðəʊz] [huː] [wɪʃt] [hɪm] [ɪl] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [tuː; tə][duː; də][hɪm] [ˈmɪstʃɪf] .

gave	those	who	wished	him	ill	opportunity	to	do	him	mischief	.
给予	那些	WHO	希望	他	患病的	机会	到	做	他	恶作剧	.

给了那些对他心怀恶意的人可乘之机，让他们有机会害他。

[fɔː(r); fə(r)] [wen] [hiː; hi][wɒz; wəz][ɪnˈvaɪtɪd][tuː; tə] [ˈpʌblɪk] [entəˈteɪnmənts] ,

For	when	he	was	invited	to	public	entertainments	,
为了	什么时候	他	曾是	受邀	到	民众	娱乐	,

当他受邀参加公共娱乐活动时，

[hiː; hi] [wʊd] [məʊst] [taɪmz] [rɪˈfjuːz] [tuː; tə] [kʌm] ,

he	would	most	times	refuse	to	come	,
他	会	最多	时代	拒绝	到	来	,

他大多数时候都会拒绝前来。

[ɔː(r)] [ɪf] [hiː; hi][wɜː(r); wə(r)][ˈprez(ə)nt][æt; ət] [ˈeni] ,

or	if	he	were	present	at	any	,
或者	如果	他	是	展示	在	任何	,

或者如果他出席了任何一次会议，

[hiː; hi] [pʊt] [ə; eɪ] [kənˈstreɪnt] [əˈpɒn][ðə; ði] [ˈkʌmpəni] [baɪ][hɪz; ɪz] [ɒˈsterəti] [ænd; ənd] [ˈsaɪləns] ,

he	put	a	constraint	upon	the	company	by	his	austerity	and	silence	,
他	放	一个	约束	之上	这	公司	经过	他的	紧缩政策	和	沉默	,

他的严谨和沉默对公司起到了约束作用。

[wɪtʃ] [siːmd] [tuː; tə] [ˈɪntɪmət] [hɪz; ɪz] [ˌdɪsəˈpruːv(ə)l] [ɒv; əv] [wɒt] [hiː; hi] [sɔː] .

which	seemed	to	intimate	his	disapproval	of	what	he	saw	.
哪个	似乎	到	亲密的	他的	不赞成	的	什么	他	锯	.

这似乎暗示了他对所见之事的不满。

[səʊ] [ðæt] [ˌælɪgˈzɑːndə(r); ˌælɪgˈzændə(r)] [hɪmˈself] [sed] [ɪn] [ˌæplɪˈkeɪʃ(ə)n] [tuː; tə][hɪm] , -

So	that	Alexander	himself	said	in	application	to	him	,	-
所以	那	亚历山大	他自己	说	在	应用	到	他	,	-

所以亚历山大本人也这样评价他：

" [ðæt] [veɪn] [prɪˈtens] [tuː; tə] [ˈwɪzdəm] [aɪ] [dɪˈtest] ,

"	That	vain	pretence	to	wisdom	I	detest	,
"	那	徒劳	虚伪	到	智慧	我	厌恶	,

“我厌恶那种虚妄的智慧伪装。”

[weə(r)] [ə; eɪ] [mænz] [blaɪnd][tuː; tə][hɪz; ɪz] [əʊn] [ˈɪntrəst] .

Where	a	man's	blind	to	his	own	interest	.
在哪里	一个	男人的	瞎的	到	他的	自己的	兴趣	.

当一个人对自己的利益视而不见时。

" ['biːɪŋ] [wɪð] ['meni] [mɔː(r)][ɪn'vaɪtɪd][tuː; tə] [sʌp] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋ] ,

"	Being	with	many	more	invited	to	sup	with	the	king	,
"	存在	和	许多	更多的	受邀	到	上	和	这	国王	,

“与众多受邀与国王共进晚餐的人在一起，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kɔːld] [ə'pɒn] [wen] [ðə; ði][kʌp] [keɪm] [tuː; tə][hɪm] ,

he	was	called	upon	when	the	cup	came	to	him	,
他	曾是	称为	之上	什么时候	这	杯子	来了	到	他	,

当那只杯子递到他面前时，他被叫了出来。

[tuː; tə] [meɪk] [æn; ən][ɔː'reɪʃ(ə)n] [ɪk'stempəri] [ɪn] [preɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌmæsɪ'doʊniənz] ;

to	make	an	oration	extempore	in	praise	of	the	Macedonians	;
到	制作	一个	演讲	即兴	在	称赞	的	这	马其顿人	;

即兴发表演说，赞扬马其顿人；

[ænd; ənd][hiː; hi][dɪd][ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [fləʊ] [ɒv; əv] ['eləkwəns] ,

and	he	did	it	with	such	a	flow	of	eloquence	,
和	他	做过	它	和	这样的	一个	流动	的	口才	,

而且他表达得如此流畅优美。

[ðæt] [ɔːl] [huː] [hɜːd] [ˌaɪ 'tiː] [rəʊz] [frɒm; frəm][ðeə(r)] [siːts] [tuː; tə][klæp][ænd; ənd] [ə'plɔːd] [hɪm] ,

that	all	who	heard	it	rose	from	their	seats	to	clap	and	applaud	him	,
那	全部	WHO	听到	它	玫瑰	从	他们的	座位	到	拍	和	鼓掌	他	,

所有听到的人都从座位上站起来，鼓掌为他喝彩。

[ænd; ənd] [θruː] [ðeə(r)] ['gɑːlənd] [ə'pɒn] [hɪm] ;

and	threw	their	garland	upon	him	;
和	扔	他们的	花环	之上	他	;

并将花环抛给他；

['əʊnli][ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)][təʊld][hɪm] [aʊt] [ɒv; əv][juː'rɪpədiːz] , -

only	Alexander	told	him	out	of	Euripides	,	-
仅有的	亚历山大	讲述	他	出去	的	欧里庇得斯	,	-

只有亚历山大告诉了他欧里庇得斯的作品——

" [ai]['wʌndə(r)] [nɒt] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv] [spəʊk] [səʊ] [wel] ,

"	I	wonder	not	that	you	have	spoke	so	well	,
"	我	想知道	不是	那	你	有	辐	所以	出色地	,

“难怪你演讲得这么好。”

- [tɪz] ['iːzi] [ɒn] [gʊd] ['sʌbdʒɪkts][tuː; tə] [ɪk'sel] . "

'	Tis	easy	on	good	subjects	to	excel	.	"
-	的	简单的	在	好的	主题	到	Excel	.	"

“在好的科目上取得优异成绩很容易。”

" ['ðeəfɔː(r)] ,

"	Therefore	,
"	所以	,

“所以，

" [sed] [hiː; hi] ,

"	said	he	,
"	说	他	,

他说道：“

" [ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] [ʃəʊ] [ðə; ði] [fɔːs] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['eləkwəns] ,

"	if	you	will	show	the	force	of	your	eloquence	,
"	如果	你	将要	展示	这	力量	的	你的	口才	,

“如果你要展现你雄辩的力量，

[tel] [maɪ][ˌmæsɪ'doʊniənz][ðeə(r)] [fɔːlts] ,

tell	my	Macedonians	their	faults	,
告诉	我的	马其顿人	他们的	故障	,

指出马其顿人的过错，

[ænd; ənd] [dɪs'preɪz] [ðem; ðəm] ,

and	dispraise	them	,
和	贬义	他们	,

并贬低他们，

[ðæt] [baɪ] ['hɪərɪŋ] [ðeə(r)]['erə(r)z] [ðeɪ] [meɪ] [lɜːn] [tuː; tə][biː; bi]['betə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] .

that	by	hearing	their	errors	they	may	learn	to	be	better	for	the	future	.
那	经过	听力	他们的	错误	他们	可能	学习	到	是	更好的	为了	这	未来	.

希望他们通过吸取教训，在未来做得更好。

" [kə'lisθəniːz] ['prez(ə)ntli] [əu'bei] [hɪm] ,

"	Callisthenes	presently	obeyed	him	,
"	卡利斯提尼	目前	服从	他	,

“卡利斯提尼随即服从了他，

[rɪ'træktɪŋ] [ɔːl][hiː; hi][hæd; həd] [sed] [bɪ'fɔː(r)] ,

retracting	all	he	had	said	before	,
缩回	全部	他	有	说	前	,

他收回了之前说过的一切话。

[ænd; ənd] ,

and	,
和	,

和，

[in'vei] [ə'genst] [ðə; ði][ˌmæsɪ'doʊniənz] [wɪð] [greɪt] ['friːdəm] ,

inveighing	against	the	Macedonians	with	great	freedom	,
驾驶	反对	这	马其顿人	和	伟大的	自由	,

肆意抨击马其顿人，

['ædɪd] ,

added	,
额外	,

额外，

[ðæt] ['fɪlɪp] [θraɪvd] [ænd; ənd] [gruː] ['paʊəf(ə)l] ,

that	Philip	thrived	and	grew	powerful	,
那	菲利普	蓬勃发展	和	生长	强大的	,

菲利普兴盛起来，势力日益强大。

['tʃiːfli] [baɪ][ðə; ði] ['dɪskɔːd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['griːʃn] ,

chiefly	by	the	discord	of	the	Grecians	,
主要	经过	这	Discord	的	这	希腊人	,

主要原因是希腊人之间的不和，

[ə'plaɪɪŋ] [ðɪs] [vɜːs] [tuː; tə][hɪm] , -

applying	this	verse	to	him	,	-
申请	这	诗	到	他	,	-

将这节经文应用在他身上，——

" [ɪn]['sɪv(ə)l] [straɪf] [iːn] ['vɪlənz] [raɪz][tuː; tə] [feɪm] ;

"	In	civil	strife	e'en	villains	rise	to	fame	;
"	在	民用	冲突	e'en	反派	上升	到	名声	;

“在内战中，即使是恶人也能成名；

" [wɪtʃ] [səʊ] [ə'fendɪd] [ðə; ði][ˌmæsɪ'doʊniənz] ,

"	which	so	offended	the	Macedonians	,
"	哪个	所以	被冒犯了	这	马其顿人	,

“这激怒了马其顿人，

[ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['əʊdiəs] [tuː; tə][ðem; ðəm]['evə(r)]['ɑːftə(r)] .

that	he	was	odious	to	them	ever	after	.
那	他	曾是	令人厌恶的	到	他们	曾经	后	.

从此以后，他们都对他深恶痛绝。

[ænd; ənd][ˌælɪgˈzɑːndə(r); ˌælɪgˈzændə(r)] [sed] ,
And **Alexander** **said** **,**
和 亚历山大 说 ,

亚历山大说：

[ðæt] [ɪnˈsted] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['eləkwəns] ,
that **instead** **of** **his** **eloquence** **,**
那 反而 的 他的 口才 ,

但他的雄辩却……

[hiː; hi][hæd; həd]['əʊnli] [meɪd] [hɪz; ɪz] [ɪl] - [wɪl] [əˈpɪə(r)] [ɪn] [wɒt] [hiː; hi][hæd; həd]['spəʊkən] .
he **had** **only** **made** **his** **ill** **-** **will** **appear** **in** **what** **he** **had** **spoken** **.**
他 有 仅有的 制成 他的 患病的 - 将要 出现 在 什么 他 有 说 .

他只是在言语中流露出了他的恶意。

- [əˈʃuə] [ˌjuː ˈes] [ðæt] [wʌn] - ,
Hermippus **assures** **us** **that** **one** **Stroebus** **,**
- 保证 我们 那 一 - ,

赫尔米普斯向我们保证，有一个斯特罗布斯，

[ə; eɪ] ['sɜːvənt] [huːm] [kə'lisθəniːz] [kept] [tuː; tə] [riːd] [tuː; tə][hɪm] ,
a **servant** **whom** **Callisthenes** **kept** **to** **read** **to** **him** **,**
一个 仆人 谁 卡利斯提尼 保留 到 读 到 他 ,

卡利斯提尼留下的一个仆人，专门负责给他朗读。

[geɪv] [ðɪs] [əˈkaʊnt] [ɒv; əv] [ðiːz] [pˈæsɪdʒɪz] ['ɑːftəwədz] [tuː; tə]['ærəstɒt(ə)l] ;
gave **this** **account** **of** **these** **passages** **afterwards** **to** **Aristotle** **;**
给予 这 帐户 的 这些 段落 然后 到 亚里士多德 ;

后来他将这些段落的描述告诉了亚里士多德；

[ænd; ənd] [ðæt] [wen] [hiː; hi] [pəˈsiːvd] [ðə; ði] [kɪŋ] [grəʊ] [mɔː(r)][ænd; ənd][mɔː(r)] [əˈvɜːs] [tuː; tə][hɪm] ,
and **that** **when** **he** **perceived** **the** **king** **grow** **more** **and** **more** **averse** **to** **him** **,**
和 那 什么时候 他 感知 这 国王 生长 更多的 和 更多的 反 到 他 ,

当他察觉到国王越来越厌恶他时，

[tuː] [ɔː(r)] [θriː] [taɪmz] ,
two **or** **three** **times** **,**
二 或者 三 时代 ,

两三次，

[æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ] [əˈweɪ] ,
as **he** **was** **going** **away** **,**
作为 他 曾是 去 离开 ,

当他离开的时候，

[hiː; hi] [rɪˈpiːtɪd] [ðə; ði]['vɜːrsəz] , -
he **repeated** **the** **verses** **,** **-**
他 重复 这 诗句 , -

他重复了这些诗句——

" [deθ] [siːzd] [æt; ət][lɑːst][ɒn] [greɪt] [pəˈtrɒkləs] [tuː] ,
" **Death** **seiz'd** **at** **last** **on** **great** **Patroclus** **too** **,**
" 死亡 被扣押 在 最后的 在 伟大的 帕特罗克罗斯 也 ,

“伟大的帕特罗克罗斯最终也难逃死神的魔爪。”

[ðəʊ] [hiː; hi][ɪn]['vɜːtʃuː][fɑː(r)] [ɪkˈsiːdɪd] [juː; jʊ] .
Though **he** **in** **virtue** **far** **exceeded** **you** **.**
尽管 他 在 美德 远的 超出 你 .

虽然他的品德远胜于你。

" [nɒt] [wɪˈðaʊt] ['riːz(ə)n] ,
" **Not** **without** **reason** **,**
" 不是 没有 原因 ,

“并非毫无道理，

['ðeəfɔː(r)] ,
therefore **,**
所以 ,

所以，

[dɪd]['ærəstɒt(ə)l] [gɪv] [ðɪs] ['kærəktə(r)] [ɒv; əv] [kə'lisθəniːz] ,
did **Aristotle** **give** **this** **character** **of** **Callisthenes** **,**
做过 亚里士多德 给 这 特点 的 卡利斯提尼 ,

亚里士多德赋予了卡利斯提尼这一人物以这种性格吗?

[ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] ,
that **he** **was** **,**
那 他 曾是 ,

他就是那样的人。

[ɪn'diːd] ,
indeed **,**
的确 ,

的确，

[ə; eɪ] ['paʊəf(ə)l] ['spiːkə(r)] ,
a **powerful** **speaker** **,**
一个 强大的 扬声器 ,

一位极具感染力的演说家

[bʌt; bət][hæd; həd][nəʊ]['dʒʌdʒmənt] .
but **had** **no** **judgment** **.**
但 有 不 判断 .

但他没有判断力。

[hiː; hi]['æktɪd] ['sɜːt(ə)nli] [ə; eɪ] [truː] [fɪ'lɒsəfərz] [pɑːt] [ɪn] ['pɒzətɪvli] [rɪ'fjuːzɪŋ] ,
He **acted** **certainly** **a** **true** **philosopher's** **part** **in** **positively** **refusing** **,**
他 行动 当然 一个 真的 哲学家的 部分 在 积极地 拒绝 ,

他确实扮演了一位真正哲学家的角色，断然拒绝了。

[æz; əz][hiː; hi][dɪd] ,
as **he** **did** **,**
作为 他 做过 ,

他照做了，

[tuː; tə] [peɪ] [ˌædə'reɪʃ(ə)n] ;
to **pay** **adoration** **;**
到 支付 崇拜 ;

表达崇拜；

[ænd; ənd][baɪ] ['spiːkɪŋ] [aʊt] ['əʊpənli] [ə'genst] [ðæt] [wɪtʃ] [ðə; ði] [best] [ænd; ənd] [gɹ'eɪvəst] [ɒv; əv] [ðə; ði]
and **by** **speaking** **out** **openly** **against** **that** **which** **the** **best** **and** **gravest** **of** **the**
和 经过 请讲 出去 公然 反对 那 哪个 这 最好的 和 最严重的 的 这
[ˌmæsɪ'doʊniənz]['əʊnli] [ri'pain] [æt; ət][ɪn] ['siːkrət] ,
Macedonians **only** **repined** **at** **in** **secret** **,**
马其顿人 仅有的 抱怨 在 在 秘密 ,

他们公开反对那些最优秀、最严肃的马其顿人只能私下抱怨的事情，

[hiː; hi] [dɪ'lɪvəd] [ðə; ði] ['griːʃn] [ænd; ənd][ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] [hɪm'self] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [greɪt]
he **delivered** **the** **Grecians** **and** **Alexander** **himself** **from** **a** **great**
他 发表 这 希腊人 和 亚历山大 他自己 从 一个 伟大的
[dɪs'greɪs] ,
disgrace **,**
耻辱 ,

他将希腊人和亚历山大本人从巨大的耻辱中解救出来。

[wen] [ðə; ði] ['præktɪs] [wɒz; wəz]['gɪv(ə)n] [ʌp] .

when	the	practice	was	given	up	.
什么时候	这	实践	曾是	给定	向上	.

当这种做法被放弃时。

[bʌt; bət][hiː; hi] ['ruːɪnd] [hɪm'self] [baɪ][ˌaɪ 'tiː] ,

But	he	ruined	himself	by	it	,
但	他	毁坏	他自己	经过	它	,

但他因此毁了自己。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi] [went] [tuː] ['rʌfli] [tuː; tə] [wɜːk] ,

because	he	went	too	roughly	to	work	,
因为	他	去	也	大致	到	工作	,

因为他工作方式太粗暴了，

[æz; əz] [ɪf] [hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv] [fɔːst] [ðə; ði] [kɪŋ] [tuː; tə] [ðæt] [wɪtʃ] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [ɪ'fektɪd]

as	if	he	would	have	forced	the	king	to	that	which	he	should	have	effected
作为	如果	他	会	有	强制	这	国王	到	那	哪个	他	应该	有	受影响

[baɪ] ['riːz(ə)n] [ænd; ənd] [pə'sweɪʒ(ə)n] .

by	reason	and	persuasion	.
经过	原因	和	劝说	.

仿佛他要强迫国王去做他本可以通过理性和说服达成的事情。

['tʃɛrz] [ɒv; əv] [mɪtiːliːn] [raɪts] ,

Chares	of	Mitylene	writes	,
角色	的	米蒂琳	写	,

米蒂莱尼的查尔斯写道：

[ðæt] [æt; ət][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] ,

that	at	a	banquet	Alexander	,
那	在	一个	宴会	亚历山大	,

在一次宴会上，亚历山大.....

['ɑːftə(r)][hiː; hi][hæd; həd] [drʌŋk] ,

after	he	had	drunk	,
后	他	有	醉	,

他喝醉之后，

[riːtʃt] [ðə; ði] [kʌp] [tuː; tə][wʌn][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [frendz] ,

reached	the	cup	to	one	of	his	friends	,
达到	这	杯子	到	一	的	他的	朋友们	,

把杯子递给他的一个朋友，

[huː] ,

who	,
WHO	,

WHO，

[ɒn] [rɪ'siːvɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ,

on	receiving	it	,
在	接收	它	,

收到后，

[rəʊz] [ʌp] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [də'mestɪk] ['ɔːltə(r)] ,

rose	up	towards	the	domestic	altar	,
玫瑰	向上	向	这	国内的	坛	,

升起，朝向家中的祭坛，

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi][hæd; həd] [drʌŋk] ,

and	when	he	had	drunk	,
和	什么时候	他	有	醉	,

他喝醉之后，

[fɜːst] [əˈdɔːrd] [ænd; ənd] [ðen] [kɪst] [ˌælɪgˈzɑːndə(r); ˌælɪgˈzændə(r)] ,
first **adored** **and** **then** **kissed** **Alexander** **,**
第一的 受人喜爱 和 然后 亲吻 亚历山大 ,

先是崇拜亚历山大，然后亲吻了他。

[ænd; ənd] [ˈɑːftəwədz] [leɪd] [hɪmˈself] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði]['teɪb(ə)l] [wɪð] [ðə; ði][rest] .
and **afterwards** **laid** **himself** **down** **at** **the** **table** **with** **the** **rest** **.**
和 然后 铺设 他自己 向下 在 这 桌子 和 这 休息 .

随后，他便和其他人一起躺在了桌旁。

[wɪtʃ] [ðeɪ] [ɔːl] [dɪd] [wʌn] [ˈɑːftə(r)] [əˈnʌðə(r)] ,
Which **they** **all** **did** **one** **after** **another** **,**
哪个 他们 全部 做过 一 后 其他 ,

他们一个接一个地照做了。

[tɪl] [ˌaɪ ˈtiː] [keɪm] [tuː; tə] - [tɜːn] ,
till **it** **came** **to** **Callisthenes's** **turn** **,**
直到 它 来了 到 - 转动 ,

直到轮到卡利斯提尼时，

[huː] [tʊk] [ðə; ði] [kʌp] [ænd; ənd] [dræŋk] ,
who **took** **the** **cup** **and** **drank** **,**
WHO 采取 这 杯子 和 喝 ,

谁拿起杯子喝了？

[waɪl] [ðə; ði] [kɪŋ] ,
while **the** **king** **,**
尽管 这 国王 ,

而国王，

[huː] [wɒz; wəz] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn] [ˌkɒnvəˈseɪʃ(ə)n] [wɪð] [hɪˈfiːstiən] ,
who **was** **engaged** **in** **conversation** **with** **Hephaestion** **,**
WHO 曾是 已订婚的 在 对话 和 赫菲斯提翁 ,

当时他正与赫菲斯提翁交谈，

[wɒz; wəz] [nɒt] [əbˈzɜːvɪŋ] ,
was **not** **observing** **,**
曾是 不是 观察 ,

当时并未观察，

[ænd; ənd] [ðen] [keɪm] [ænd; ənd] [ˈɒfəd] [tuː; tə] [kɪs] [hɪm] .
and **then** **came** **and** **offered** **to** **kiss** **him** **.**
和 然后 来了 和 提供 到 吻 他 .

然后她走过来，提出要吻他。

[bʌt; bət] [dɪˈmiːtriəs] ,
But **Demetrius** **,**
但 狄米特里 ,

但是狄米特里厄斯，

[ˈsɜːrneɪmd] - ,
surnamed **Phidon** **,**
姓氏 - ,

姓氏为菲顿

[ˌɪntəˈpəʊzd] ,
interposed **,**
插入 ,

插入，

[ˈseɪɪŋ] ,
saying **,**
说 ,

说，

" [sɜː(r)] ,
" Sir ,
" 先生 ,

“先生，

[baɪ][nəʊ] [miːnz] [let] [hɪm] [kɪs] [juː; jʊ] ,
by no means let him kiss you ,
经过 不 方法 让 他 吻 你 ,

千万不要让他吻你。

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi]['əʊnli][ɒv; əv][ˌjuː 'es][ɔːl][hæz; həz] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə][ə'dɔː(r)][juː; jʊ] .
for he only of us all has refused to adore you .
为了 他 仅有的 的 我们 全部 有 拒绝 到 崇拜 你 .

因为我们之中只有他拒绝崇拜你。

" [ə'pɒn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [kɪŋ] [dɪ'klaɪnd] [ˌaɪ 'tiː] ,
" upon which the king declined it ,
" 之上 哪个 这 国王 拒绝 它 ,

国王拒绝了。

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] [kən'sɜːn] [kə'lisθəniːz] [ʃəʊd] [wɒz; wəz] ,
and all the concern Callisthenes showed was ,
和 全部 这 忧虑 卡利斯提尼 显示 曾是 ,

而卡利斯提尼所表现出的所有担忧是：

[ðæt] [hiː; hi] [sed] [ə'laʊd] ,
that he said aloud ,
那 他 说 大声 ,

他大声说道：

" [ðen] [ai][gəʊ] [ə'weɪ] [wɪð] [ə; eɪ] [kɪs] [les] [ðæn; ðən][ðə; ði][rest] .
" Then I go away with a kiss less than the rest .
" 然后 我 去 离开 和 一个 吻 较少的 比 这 休息 .

然后我离开时，只留下一个比其他人少的吻。

" [ðə; ði] [dɪs'pleʒə(r)] [hiː; hi] [ɪn'kɜːd] [baɪ] [ðɪs] ['ækʃ(ə)n] [prə'kjʊəd] ['kredɪt][fɔː(r); fə(r)] -
" The displeasure he incurred by this action procured credit for Hephaestion's
" 这 不满 他 已发生 经过 这 行动 采购 信用 为了 -
[ˌdeklə'reɪʃ(ə)n] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd]['brəʊkən][hɪz; ɪz] [wɜːd] [tuː; tə][hɪm][ɪn][nɒt] ['peɪɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ðə; ði]
declaration that he had broken his word to him in not paying the king the
宣言 那 他 有 破碎的 他的 单词 到 他 在 不是 付费 这 国王 这
[seɪm] [ˌvenə'reɪʃn] [ðæt] ['ʌðə(r)z] [dɪd] ,
same veneration that others did ,
相同的 崇敬 那 其他的 做过 ,

“他因这一举动而招致的不满，使得赫菲斯提翁得以宣称，他违背了对他的承诺，没有像其他人那样尊敬国王。”

[æz; əz][hiː; hi][hæd; həd] ['feɪθfəli] ['prɒmɪst] [tuː; tə][duː; də] .
as he had faithfully promised to do .
作为 他 有 忠实 承诺 到 做 .

正如他信守承诺的那样。

[ænd; ənd][tuː; tə] ['fɪnɪʃ] [hɪz; ɪz] [dɪs'greɪs] ,
And to finish his disgrace ,
和 到 结束 他的 耻辱 ,

为了彻底羞辱他，

[ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [sʌtʃ] [men] [æz; əz] [lai'siməkəs] [ænd; ənd] - [naʊ] [keɪm] [ɪn] [wɪð] [ðeə(r)]

a	number	of	such	men	as	Lysimachus	and	Hagnon	now	came	in	with	their
一个	数字	的	这样的	男人	作为	吕西马科斯	和	-	现在	来了	在	和	他们的

[ə,sevə'reiʃən] [ðæt] [ðə; ði] ['sɒfɪst] [went] [ə'baʊt] ['evriweə(r)] ['bəʊstɪŋ] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [rɪ'zɪstəns] [tuː; tə]

asseverations	that	the	sophist	went	about	everywhere	boasting	of	his	resistance	to
断言	那	这	诡辩家	去	关于	到处	吹嘘	的	他的	反抗	到

['ɑːbɪtrəri] ['paʊə(r)] ,

arbitrary	power	,
随意的	力量	,

像吕西马科斯和哈格农这样的一些人纷纷站出来，断言诡辩家到处吹嘘自己反抗专制政权。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] [men] [ɔːl] [ræn]['ɑːftə(r)] [hɪm] ,

and	that	the	young	men	all	ran	after	him	,
和	那	这	年轻的	男人	全部	跑	后	他	,

于是，那些年轻人全都追着他跑了。

[ænd; ənd] ['ɒnəd] [hɪm] [æz; əz] [ðə; ði] ['əʊnli] [mæn] [ə'mʌŋ] [səʊ] ['meni] [θ'aʊzəndz] [huː] [hæd; həd] [ðə; ði]

and	honoured	him	as	the	only	man	among	so	many	thousands	who	had	the
和	荣幸	他	作为	这	仅有的	男人	之中	所以	许多	数千	WHO	有	这

['kʌrɪdʒ] [tuː; tə] [prɪ'zɜːv] [hɪz; ɪz] ['lɪbəti] .

courage	to	preserve	his	liberty	.
勇气	到	保存	他的	自由	.

并表彰他为成千上万人中唯一一个有勇气捍卫自由的人。

['ðeəfɔː(r)] [wen] - [kən'spɪrəsi] [keɪm] [tuː; tə] [biː; bi] [dɪ'skʌvəd] ,

Therefore	when	Hermolaus's	conspiracy	came	to	be	discovered	,
所以	什么时候	-	阴谋	来了	到	是	发现	,

因此，当赫尔莫劳的阴谋被发现后，

[ðə; ði] ['ʧɑːʤɪz] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz] ['enəmɪz] [brɔːt] [ə'genst] [hɪm] [wɜː(r); wə(r)] [ðə; ði] [mɔː(r)] ['iːzəli] [bɪ'liːvd] ,

the	charges	which	his	enemies	brought	against	him	were	the	more	easily	believed	,
这	收费	哪个	他的	敌人	带来	反对	他	是	这	更多的	容易地	相信	,

他敌人的指控更容易让人相信。

[pə'tɪkjələli] [ðæt] [wen] [ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [ɑːskt] [hɪm] [wɒt] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [duː; də] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði]

particularly	that	when	the	young	man	asked	him	what	he	should	do	to	be	the
特别	那	什么时候	这	年轻的	男人	问	他	什么	他	应该	做	到	是	这

[məʊst] [ɪ'lʌstriəs] ['pɜːs(ə)n] [ɒn] [ɜːθ] ,

most	illustrious	person	on	earth	,
最多	杰出	人	在	地球	,

尤其是当那个年轻人问他该怎么做才能成为世界上最杰出的人时，

[hiː; hi] [təʊld] [hɪm] [ðə; ði] ['rediɪst] [wei] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm] [huː] [wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [səʊ] ,

he	told	him	the	readiest	way	was	to	kill	him	who	was	already	so	,
他	讲述	他	这	准备就绪	方式	曾是	到	杀	他	WHO	曾是	已经	所以	,

他告诉他，最简单的办法就是杀了他，而他本来就是那样的人。

[ænd; ənd] [ðæt] [tuː; tə] [ɪn'saɪt] [hɪm] [tuː; tə] [kə'mɪt] [ðə; ði] [diːd] ,

and	that	to	incite	him	to	commit	the	deed	,
和	那	到	煽动	他	到	犯罪	这	契据	,

并以此煽动他实施犯罪行为。

[hiː; hi] [beɪd] [hɪm] [nɒt] [biː; bi] [ɔːd] [baɪ] [ðə; ði] ['gəʊldən] [kaʊtʃ] ,

he	bade	him	not	be	awed	by	the	golden	couch	,
他	巴德	他	不是	是	敬畏	经过	这	金的	长椅	,

他告诫他不要被金椅所震慑。

[bʌt; bət] [rɪ'membə(r)] [ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [mæn] ['iːkwəli] [ɪn'fɜːm] [ænd; ənd] ['vʌlnərəbl]

but	remember	Alexander	was	a	man	equally	infirm	and	vulnerable
但	记住	亚历山大	曾是	一个	男人	同样地	虚弱	和	易受伤害的

[æz; əz] [ə'nʌðə(r)] .

as	another	.
作为	其他	.

但别忘了，亚历山大和其他人一样，也是个体弱多病、容易受伤害的人。

[haʊ'evə(r)] ,

However	,
然而	,

然而，

[nʌn] [ɒv; əv] - [ə'kɑːmplɪsɪz; ə'kʌmplɪsɪz] ,

none	of	Hermolaus's	accomplices	,
没有任何	的	-	同谋	,

赫莫劳斯的同伙都没有，

[ɪn] [ðə; ðɪ] ['ʌtməʊst] [ɪk'streməti] ,

in	the	utmost	extremity	,
在	这	极致	末端	,

在极端情况下，

[meɪd] ['eni] ['menʃ(ə)n] [ɒv; əv] - ['biːɪŋ] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] [ðə; ðɪ] [dɪ'zaɪn] .

made	any	mention	of	Callisthenes's	being	engaged	in	the	design	.
制成	任何	提到	的	-	存在	已订婚的	在	这	设计	.

完全没有提及卡利斯提尼参与了设计。

[neɪ] ,

Nay	,
不	,

不，

[ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] [hɪm'self] ,

Alexander	himself	,
亚历山大	他自己	,

亚历山大本人

[ɪn] [ðə; ðɪ] ['lɛtəz] [wɪtʃ] [hiː; hi] [rəʊt] [suːn] ['ɑːftə(r)] [tuː; tə] [krə'tɪrəs] ,

in	the	letters	which	he	wrote	soon	after	to	Craterus	,
在	这	信件	哪个	他	写道	很快	后	到	克拉特鲁斯	,

在他随后写给克拉特鲁斯的信中，

['ætələs] ,

Attalus	,
阿塔罗斯	,

阿塔罗斯

[ænd; ənd] - ,

and	Alcetas	,
和	-	,

以及阿尔塞塔斯，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

《亚历山大》(ALEXANDER)
第7/9页

[telz] [ðem; ðəm] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] [men] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [pʊt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['tɔːtʃə(r)] [dɪ'kleəd] [ðeɪ]
tells **them** **that** **the** **young** **men** **who** **were** **put** **to** **the** **torture** **declared** **they**
讲述 他们 那 这 年轻的 男人 WHO 是 放 到 这 酷刑 声明 他们
[hæd; həd] ['entəd] ['ɪntuː] [ðə; ði] [kən'spɪrəsi] [ɒv; əv] [ðəm'selvz] ,
had **entered** **into** **the** **conspiracy** **of** **themselves** **,**
有 进入 进入 这 阴谋 的 他们自己 ,

告诉他们，那些遭受酷刑的年轻人宣称，他们是自愿参与阴谋的。

[wɪ'ðaʊt] ['eni] ['ʌðə(r)z] ['biːɪŋ] ['prɪvi] [tuː; tə] [ɔː(r)] ['gɪlti] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] .
without **any** **others** **being** **privy** **to** **or** **guilty** **of** **it** **.**
没有 任何 其他的 存在 私处 到 或者 有罪的 的 它 .

其他人对此毫不知情，也无人参与其中。

[bʌt; bət] [jet] ['ɑːftəwədz] ,
But **yet** **afterwards** **,**
但 然而 然后 ,

但之后，

[ɪn] [ə; eɪ] ['letə(r)] [tuː; tə] [æn'tɪpətər] ,
in **a** **letter** **to** **Antipater** **,**
在 一个 信 到 安提帕特 ,

在给安提帕特的一封信中，

[hiː; hi] [ə'kjuːz] [kə'lisθəniːz] .
he **accuses** **Callisthenes** **.**
他 指控 卡利斯提尼 .

他指责卡利斯提尼。

" [ðə; ði] [jʌŋ] [men] ,
" **The** **young** **men** **,**
" 这 年轻的 男人 ,

“这些年轻人，

" [hiː; hi] [sez] ,
" **he** **says** **,**
" 他 说道 ,

他说：“

" [wɜː(r); wə(r)] [stəʊnd] [tuː; tə] [deθ] [baɪ] [ðə; ði] [ˌmæsɪ'doʊniənz] ,
" **were** **stoned** **to** **death** **by** **the** **Macedonians** **,**
" 是 吸食大麻 到 死亡 经过 这 马其顿人 ,

“被马其顿人用石头砸死，

[bʌt; bət] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['spɒfɪst] " (['miːnɪŋ] [kə'lisθəniːz]) ,
but **for** **the** **sophist** **"** **(** **meaning** **Callisthenes** **)** **,**
但 为了 这 诡辩家 " (意义 卡利斯提尼) ,

但对于诡辩家（指卡利斯提尼）而言，

" [aɪ] [wɪl] [teɪk] [keə(r)] [tuː; tə] ['pʌnɪʃ] [hɪm] [wɪð] [ðem; ðəm] [tuː] [huː] [sent] [hɪm] [tuː; tə] [ˌem 'iː] ,
" **I** **will** **take** **care** **to** **punish** **him** **with** **them** **too** **who** **sent** **him** **to** **me** **,**
" 我 将要 拿 关心 到 惩治 他 和 他们 也 WHO 发送 他 到 我 ,

“我一定会严惩他，连同那些把他送到我这里来的人一起惩罚。”

[ænd; ənd] [huː] ['hɑːbə(r)] [ðəʊz] [ɪn] [ðeə(r)] ['sɪtɪz] [huː] [kən'spaɪə(r)] [ə'genst] [maɪ] [laɪf] ,
and **who** **harbour** **those** **in** **their** **cities** **who** **conspire** **against** **my** **life** **,**
和 WHO 港口 那些 在 他们的 城市 WHO 合谋 反对 我的 生活 ,

以及那些在其城市中窝藏阴谋陷害我的人，

" [æn; ən] [ˌʌnɪ'kwɪvəkl] [ˌdeklə'reɪʃ(ə)n] [ə'genst] ['ærəstɒt(ə)l] ,
" an unequivocal declaration against Aristotle ,
" 一个 明确的 宣言 反对 亚里士多德 ,

“对亚里士多德的明确谴责，

[ɪn] [huːz] [haʊs] [kə'lɪsθəniːz] ,
in whose house Callisthenes ,
在 谁 房子 卡利斯提尼 ,

卡利斯提尼的故居

[fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [rɪ'leɪʃənˌʃɪps] [seɪk] ,
for his relationship's sake ,
为了 他的 关系的 清酒 ,

为了维系这段感情，

['biːɪŋ] [hɪz; ɪz] [niːs] ['hɪəroʊz] [sʌn] ,
being his niece Hero's son ,
存在 他的 侄女 英雄们 儿子 ,

他是他侄女Hero的儿子，

[hæd; həd] [biːn] ['edʒukeɪtɪd] .
had been educated .
有 到过 受过教育 .

受过教育。

[hɪz; ɪz] [deθ] [ɪz] ['veəriəsli] [rɪ'leɪtɪd] .
His death is variously related .
他的 死亡 是 各种各样的 有关的 .

他的死因众说纷纭。

[sʌm; səm] [seɪ] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [hæŋd] [baɪ] [ˌælɪg'zændərz] ['ɔːdərs] ;
Some say he was hanged by Alexander's orders ;
一些 说 他 曾是 绞刑 经过 亚历山大的 订单 ;

有人说他是奉亚历山大之命被绞死的；

['ʌðə(r)z] ,
others ,
其他的 ,

其他的，

[ðæt] [hiː; hi] [daɪd] [ɒv; əv] ['sɪknəs] [ɪn] ['prɪz(ə)n] ;
that he died of sickness in prison ;
那 他 死亡 的 疾病 在 监狱 ;

他死于狱中疾病；

[bʌt; bət] ['tʃɛrz] [raɪts] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [kept] [ɪn] [tʃeɪnz] ['sev(ə)n] [mʌnθs] ['ɑːftə(r)] [hiː; hi] [wɒz; wəz]
but Chares writes he was kept in chains seven months after he was
[ˌæpri'hend] ,
apprehended ,
被捕 ,

但查尔斯写道，他被捕后仍被锁链束缚了七个月。

[ɒn] ['pɜːpəs] [ðæt] [hiː; hi] [maɪt] [biː; bi] [prə'siːdɪd] [ə'genst] [ɪn] [fʊl] ['kaʊns(ə)l] ,
on purpose that he might be proceeded against in full council ,
在 目的 那 他 可能 是 继续 反对 在 满的 理事会 ,

故意让他可能被提交给全体法官进行审理。

[wen] ['ærəstɒt(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['prez(ə)nt] ;
when Aristotle should be present ;
什么时候 亚里士多德 应该 是 展示 ;

当亚里士多德应该在场的时候；

[ænd; ənd] [ðæt] ['grəʊɪŋ] ['veri] [fæt] ,

and	that	growing	very	fat	,
和	那	生长	非常	胖的	,

而且变得非常肥胖，

[ænd; ənd] [kən'træktɪŋ] [ə; eɪ] [dɪ'ziːz] [ɒv; əv] ['vɜːmɪn] ,

and	contracting	a	disease	of	vermin	,
和	承包	一个	疾病	的	害虫	,

并感染害虫引起的疾病，

[hiː; hi] [ðeə(r)] [daɪd] ,

he	there	died	,
他	那里	死亡	,

他死在那里。

[ə'baʊt] [ðə; ði] [taɪm] [ðæt] [ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] [wɒz; wəz] ['wuːndɪd] [ɪn] ['ɪndiə] ,

about	the	time	that	Alexander	was	wounded	in	India	,
关于	这	时间	那	亚历山大	曾是	受伤	在	印度	,

大约在亚历山大在印度受伤的时候，

[ɪn] [ðə; ði] ['kʌntri] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɑːli] - ,

in	the	country	of	the	Malli	Oxydracae	,
在	这	国家	的	这	玛丽	-	,

在 Malli Oxydracae 的国度里，

[ɔːl] [wɪtʃ] [keɪm] [tuː; tə] [pɑːs] ['ɑːftəwədz] .

all	which	came	to	pass	afterwards	.
全部	哪个	来了	到	经过	然后	.

之后发生的一切。

[fɔː(r); fə(r)] [tuː; tə] [gəʊ] [ɒn] [ɪn] ['ɔːdə(r)] ,

For	to	go	on	in	order	,
为了	到	去	在	在	命令	,

为了按顺序继续下去，

[də'mærətəs] [ɒv; əv] ['kɔrɪnθ] ,

Demaratus	of	Corinth	,
德玛拉图斯	的	科林斯	,

科林斯的德玛拉图斯

[naʊ] [kwaɪt] [æn; ən] [əʊld] [mæn] ,

now	quite	an	old	man	,
现在	相当	一个	老的	男人	,

现在他已经很老了，

[hæd; həd] [meɪd] [ə; eɪ] [greɪt] ['efət] ,

had	made	a	great	effort	,
有	制成	一个	伟大的	努力	,

已经付出了巨大的努力，

[ə'baʊt] [ðɪs] [taɪm] ,

about	this	time	,
关于	这	时间	,

大约在这个时候，

[tuː; tə] [peɪ] [ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] [ə; eɪ] ['vɪzɪt] ;

to	pay	Alexander	a	visit	;
到	支付	亚历山大	一个	访问	;

去拜访亚历山大；

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [hæd; həd] [siːn] [hɪm] ,

and	when	he	had	seen	him	,
和	什么时候	他	有	已见	他	,

当他见到他时，

[sed] [hiː; hi] [ˈpiti] [ðə; ði] [ˌmɪsˈfɔːtʃuːn] [ɒv; əv] [ðəʊz] ['griːʃn] ,

said	he	pitied	the	misfortune	of	those	Grecians	,
说	他	可怜的	这	不幸	的	那些	希腊人	,

他说他同情那些希腊人的不幸遭遇。

[huː] [wɜː(r); wə(r)][səʊ] [ʌnˈhæpi] [æz; əz][tuː; tə][daɪ] [bɪˈfɔː(r)] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪˈheld]

who	were	so	unhappy	as	to	die	before	they	had	beheld
WHO	是	所以	不开心	作为	到	死	前	他们	有	观看

[ˌælɪgˈzɑːndə(r); ˌælɪgˈzændə(r)] ['siːtɪd] [ɒn][ðə; ði] [θrəʊn] [ɒv; əv][dəˈraɪəs] .

Alexander	seated	on	the	throne	of	Darius	.
亚历山大	坐着	在	这	王座	的	达里厄斯	.

他们如此不幸，以至于在亲眼见到亚历山大坐在大流士的王位上之前就去世了。

[bʌt; bət][hiː; hi][dɪd] [nɒt] [lɒŋ] [ɪnˈdʒɔɪ][ðə; ði] ['benɪfɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋz] ['kaɪndnəs] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] ,

But	he	did	not	long	enjoy	the	benefit	of	the	king's	kindness	for	him	,
但	他	做过	不是	长的	享受	这	益处	的	这	国王的	仁慈	为了	他	,

但他并没有长久享受国王对他的恩惠。

['eni] ['ʌðəwaɪz] [ðæn; ðən] [ðæt] [suːn] ['ɑːftə(r)] ['fɔːlɪŋ] [sɪk] [ænd; ənd] ['daɪɪŋ] ,

any	otherwise	than	that	soon	after	falling	sick	and	dying	,
任何	否则	比	那	很快	后	坠落	生病的	和	垂死	,

除了生病和死亡后不久的情况之外，其他任何情况

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ][mægˈnɪfɪs(ə)nt]['fjuːnərəl] ,

he	had	a	magnificent	funeral	,
他	有	一个	壮丽	葬礼	,

他的葬礼非常隆重。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ɑːmi] [reɪzd] [hɪm][ə; eɪ] ['mɒnjumənt] [ɒv; əv] [ɜːθ] [fɔːˈskɔː] ['kjuːbɪt] [haɪ] ,

and	the	army	raised	him	a	monument	of	earth	fourscore	cubits	high	,
和	这	军队	提高	他	一个	纪念碑	的	地球	八十	肘尺	高的	,

军队为他竖立了一座八十肘高的土碑。

[ænd; ənd][ɒv; əv][ə; eɪ][vɑːst] [səˈkʌmfərəns] .

and	of	a	vast	circumference	.
和	的	一个	广阔的	圆周	.

以及巨大的周长。

[hɪz; ɪz] ['æʃɪz] [wɜː(r); wə(r)] [kənˈveɪd] [ɪn][ə; eɪ] ['veri] [rɪtʃ] ['tʃæriət] ,

His	ashes	were	conveyed	in	a	very	rich	chariot	,
他的	灰烬	是	传递	在	一个	非常	富有的	战车	,

他的骨灰被放置在一辆非常豪华的马车上运送。

[drɔːn] [baɪ][fɔː(r)] ['hɔːsɪz] ,

drawn	by	four	horses	,
绘制	经过	四	马匹	,

由四匹马拉着，

[tuː; tə][ðə; ði] ['siːsaɪd] .

to	the	seaside	.
到	这	海滨	.

去海边。

[ˌælɪgˈzɑːndə(r); ˌælɪgˈzændə(r)] ,

Alexander	,
亚历山大	,

亚历山大

[naʊ] [ɪnˈtent] [əˈpɒn] [hɪz; ɪz][ˌekspəˈdɪʃ(ə)n]['ɪntuː] ['ɪndiə] ,

now	intent	upon	his	expedition	into	India	,
现在	意图	之上	他的	远征	进入	印度	,

现在他一心想远征印度，

[tʊk] ['nəʊtɪs] [ðæt] [hɪz; ɪz]['səʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)][səʊ] [tʃɑ:dʒd] [wɪð] ['bu:ti] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] ['hindəd] [ðeə(r)]
took **notice** **that** **his** **soldiers** **were** **so** **charged** **with** **booty** **that** **it** **hindered** **their**
采取 注意 那 他的 士兵 是 所以 带电 和 赃物 那 它 受阻 他们的
['mɑ:rtʃɪŋ] .
marching **.**
行军 .

他注意到士兵们身上背负着太多战利品，以至于阻碍了他们的行军。

['ðeəfɔ:(r)] ,
Therefore **,**
所以 ,

所以，

[æt; ət] [breɪk] [ɒv; əv] [deɪ] ,
at **break** **of** **day** **,**
在 休息 的 天 ,

破晓时分，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] ['bægɪdʒ] ['wægənz][wɜ:(r); wə(r)] ['leɪdn] [fɜ:st][hi:; hi][set]['faɪə(r)][tu:; tə][hɪz; ɪz] [əʊn]
as **soon** **as** **the** **baggage** **wagons** **were** **laden** **first** **he** **set** **fire** **to** **his** **own**
作为 很快 作为 这 行李 马车 是 满载 第一的 他 放 火 到 他的 自己的
,
,
,

行李车厢装满行李后，他立即放火烧了自己的车厢。

[ænd; ənd][tu:; tə] [ðəʊz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [frendz] ,
and **to** **those** **of** **his** **friends** **,**
和 到 那些 的 他的 朋友们 ,

以及对他的朋友们来说，

[ænd; ənd] [ðen] [kə'mɑ:nd] [ðəʊz] [tu:; tə][bi:; bi] [bɜ:nt] [wɪtʃ] [bɪ'lɒŋd] [tu:; tə][ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][ðə; ði]
and **then** **commanded** **those** **to** **be** **burnt** **which** **belonged** **to** **the** **rest** **of** **the**
和 然后 命令 那些 到 是 烧焦的 哪个 属于 到 这 休息 的 这
['ɑ:mi] .
army **.**
军队 .

然后下令烧毁属于军队其他部分的那些物品。

[æn; ən][ækt] [wɪtʃ] [ɪn][ðə; ði] [dɪˌlɪbə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ˌaɪ 'ti:][hæd; həd] [si:md] [mɔ:(r)] ['deɪndʒərəs] [ænd; ənd]
An **act** **which** **in** **the** **deliberation** **of** **it** **had** **seemed** **more** **dangerous** **and**
一个 行为 哪个 在 这 审议 的 它 有 似乎 更多的 危险的 和
['dɪfɪkəlt] [ðæn; ðən][ˌaɪ 'ti:] [pru:vd] [ɪn][ðə; ði][ˌeksɪ'kju:ʃ(ə)n] ,
difficult **than** **it** **proved** **in** **the** **execution** **,**
难的 比 它 已证实 在 这 执行 ,

这项行动在酝酿之初似乎比实际执行时更加危险和困难。

[wɪð] [wɪtʃ] [fju:] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪs'sætɪsfaɪd] [fɔ:(r); fə(r)][məʊst][ɒv; əv][ðə; ði]['səʊldʒəz] ,
with **which** **few** **were** **dissatisfied** **for** **most** **of** **the** **soldiers** **,**
和 哪个 很少 是 不满 为了 最多 的 这 士兵 ,

对于大多数士兵来说，很少有人对此感到不满。

[æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd] [bi:n] [ɪn'spaɪəd] ,
as **if** **they** **had** **been** **inspired** **,**
作为 如果 他们 有 到过 灵感 ,

仿佛他们受到了某种启发，

['ʌtərɪŋ] [laʊd] ['autkraɪ, ˌaut'kraɪ][ænd; ənd] ['wɔ:laɪk] [ʃaʊtɪŋz] ,
uttering **loud** **outcries** **and** **warlike** **shoutings** **,**
发出声音 大声 抗议 和 好战 喊叫声 ,

发出响亮的喊叫声和战斗般的呐喊，

[sə'plaɪd] [wʌn] [ə'nʌðə(r)] [wɪð] [wɒt] [wɒz; wəz] ['æbsəluːtli] ['nesəsəri] ,
supplied **one** **another** **with** **what** **was** **absolutely** **necessary** **,**
供应 一 其他 和 什么 曾是 绝对地 必要的 ,

互相提供彼此绝对必需的物品，

[ænd; ənd] [bɜːnt] [ænd; ənd] [dɪ'strɔɪd] [ɔːl] [ðæt] [wɒz; wəz] [suː'pɜːfluəs] ,
and **burnt** **and** **destroyed** **all** **that** **was** **superfluous** **,**
和 烧焦的 和 损毁 全部 那 曾是 多余 ,

并将所有多余的东西烧毁殆尽。

[ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ˌriː'dʌbld] [ˌælɪg'zændərz] [ziːl] [ænd; ənd] ['iːgənəs] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [dɪ'zaɪn] .
the **sight** **of** **which** **redoubled** **Alexander's** **zeal** **and** **eagerness** **for** **his** **design** **.**
这 视线 的 哪个 加倍 亚历山大的 热情 和 渴望 为了 他的 设计 .

看到这一幕，亚历山大更加坚定了他实现计划的热情和渴望。

[ænd; ənd] ,
And **,**
和 ,

和，

[ɪn'diːd] ,
indeed **,**
的确 ,

的确，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [naʊ] [grəʊn] ['veri] [sɪ'vɪə(r)] [ænd; ənd][ɪn'eksərəb(ə)l][ɪn] ['pʌnɪʃɪŋ] [ðəʊz] [huː] [kə'mɪtɪd]
he **was** **now** **grown** **very** **severe** **and** **inexorable** **in** **punishing** **those** **who** **committed**
['eni] [fɔːlt] .
any **fault** **.**
任何 过错 .

他现在变得非常严厉，对犯错的人毫不留情地进行惩罚。

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] [pʊt] [mi'nændə] ,
For **he** **put** **Menander** **,**
为了 他 放 米南德 ,

因为他把米南德.....

[wʌn][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [frendz] ,
one **of** **his** **friends** **,**
一 的 他的 朋友们 ,

他的一位朋友，

[tuː; tə] [deθ] [fɔː(r); fə(r)] ['dezət] [ə; eɪ] ['fɔːtrəs] [weə(r)] [hiː; hi][hæd; həd] [pleɪst] [hɪm][ɪn] ['gærɪsn] ,
to **death** **for** **deserting** **a** **fortress** **where** **he** **had** **placed** **him** **in** **garrison** **,**
到 死亡 为了 逃兵 一个 堡垒 在哪里 他 有 放置 他 在 驻军 ,

因擅离职守而被处死，他曾被派往一座要塞驻守。

[ænd; ənd] [ʃɒt] - ,
and **shot** **Orsodates** **,**
和 射击 - ,

并射杀了奥尔索达特夫妇，

[wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][bɑːr'beriənz] [huː] [rɪ'vəʊltɪd] [frɒm; frəm][hɪm] ,
one **of** **the** **barbarians** **who** **revolted** **from** **him** **,**
一 的 这 野蛮人 WHO 反抗 从 他 ,

叛乱的蛮族之一

[wɪð] [hɪz; ɪz] [əʊn] [hænd] .
with **his** **own** **hand** **.**
和 他的 自己的 手 .

亲手完成。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [ə; eɪ] [ʃiːp] ['hæpənd] [tuː; tə] [jiːn] [ə; eɪ] [læm] ,

At	this	time	a	sheep	happened	to	yean	a	lamb	,
在	这	时间	一个	羊	发生	到	是的	一个	羊肉	,

这时，一只母羊碰巧生了一只小羊羔。

[wɪð] [ðə; ði] ['pɜːfɪkt] [ʃeɪp] [ænd; ənd] ['kʌlə(r)] [ɒv; əv][ə; eɪ][tɪ'ɑːrə][ə'pɒn][ðə; ði] [hed] ,

with	the	perfect	shape	and	colour	of	a	tiara	upon	the	head	,
和	这	完美的	形状	和	颜色	的	一个	头饰	之上	这	头	,

头上戴着形状和颜色都完美无瑕的皇冠，

[ænd; ənd] ['testikəlz] [ɒn] [iːtʃ] [saɪd] ;

and	testicles	on	each	side	;
和	睾丸	在	每个	边	;

两侧各有一个睾丸；

[wɪtʃ] ['pɔːtent] [ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] [rɪ'gɑːdɪd] [wɪð] [sʌtʃ] [dɪs'laɪk] ,

which	portent	Alexander	regarded	with	such	dislike	,
哪个	预兆	亚历山大	认为	和	这样的	不喜欢	,

亚历山大对此预兆极为厌恶。

[ðæt] [hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [kɔːzd] [hɪz; ɪz][ˌbæbɪ'ləʊnɪən] [priːsts] ,

that	he	immediately	caused	his	Babylonian	priests	,
那	他	立即地	导致	他的	巴比伦	神父	,

他立即命令他的巴比伦祭司们，

[huːm] [hiː; hi]['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['kærid] [ə'baʊt] [wɪð] [hɪm][fɔː(r); fə(r)] [sʌtʃ] [p'ɜːpəsɪz] ,

whom	he	usually	carried	about	with	him	for	such	purposes	,
谁	他	通常	携带	关于	和	他	为了	这样的	目的	,

他通常为了这些目的而随身携带这个人，

[tuː; tə]['pjʊərɪfaɪ][hɪm] ,

to	purify	him	,
到	净化	他	,

为了净化他，

[ænd; ənd][təʊld][hɪz; ɪz] [frendz] [hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt][səʊ] [mʌtʃ] [kən'sɜːnd] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [əʊn] [seɪk]

and	told	his	friends	he	was	not	so	much	concerned	for	his	own	sake
和	讲述	他的	朋友们	他	曾是	不是	所以	很多	担心的	为了	他的	自己的	清酒

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)] [ðeəz] ,

as	for	theirs	,
作为	为了	他们的	,

他告诉朋友们，他更关心的是他们的安危，而不是自己的安危。

[aʊt] [ɒv; əv][æn; ən] [ˌæprɪ'henʃn] [ðæt] ['ɑːftə(r)][hɪz; ɪz] [deθ] [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['paʊə(r)] [mait] ['sʌfə(r)] [hɪz; ɪz]

out	of	an	apprehension	that	after	his	death	the	divine	power	might	suffer	his
出去	的	一个	忧虑	那	后	他的	死亡	这	神圣的	力量	可能	遭受	他的

['empaɪə(r)][tuː; tə] [fɔːl] ['ɪntuː][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][sʌm; səm] [dɪ'dʒenəreɪt] ,

empire	to	fall	into	the	hands	of	some	degenerate	,
帝国	到	落下	进入	这	双手	的	一些	退化	,

出于担心自己死后神力会允许他的帝国落入某些堕落之人手中，

['ɪmpətənt] ['pɜːs(ə)n] .

impotent	person	.
阳痿	人	.

阳痿者。

[bʌt; bət] [ðɪs] [fɪə(r)][wɒz; wəz] [suːn] [rɪ'muːvd] [baɪ][ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] [θɪŋ] [ðæt] ['hæpənd] [nɒt] [lɒŋ]

But	this	fear	was	soon	removed	by	a	wonderful	thing	that	happened	not	long
但	这	害怕	曾是	很快	已移除	经过	一个	精彩的	事物	那	发生	不是	长的

['ɑːftə(r)] ,

after	,
后	,

但不久之后发生的一件美好的事情很快就消除了这种恐惧。

[ænd; ənd][wɒz; wəz] [θɔːt] [tuː; tə] ['presɪdʒ] ['betə(r)] .

and	was	thought	to	presage	better	.
和	曾是	想法	到	预示	更好的	.

人们认为这预示着更好的未来。

[fɔː(r); fə(r)]['prɑːksənəs] ,

For	Proxenus	,
为了	普罗克塞努斯	,

对于普罗克塞诺斯来说，

[ə; eɪ][ˌmæsə'dəʊniən] ,

a	Macedonian	,
一个	马其顿	,

一个马其顿人，

[huː] [wɒz; wəz][ðə; ði] [tʃiːf] [ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [lʊkt] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋz] ['fɜːnɪtʃə(r)] ,

who	was	the	chief	of	those	who	looked	to	the	king's	furniture	,
WHO	曾是	这	首席	的	那些	WHO	看起来	到	这	国王的	家具	,

谁是负责照看国王家具的人的首领?

[æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] ['breɪkɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [graʊnd] [nɪə(r)][ðə; ði]['rɪvə(r)]['ɑːksəs] ,

as	he	was	breaking	up	the	ground	near	the	river	Oxus	,
作为	他	曾是	打破	向上	这	地面	靠近	这	河	奥克苏斯	,

当他正在阿姆河附近开垦土地时，

[tuː; tə][set] [ʌp][ðə; ði] ['rɔɪəl] [pə'vɪlɪən] ,

to	set	up	the	royal	pavilion	,
到	放	向上	这	皇家	亭	,

搭建皇家亭台，

[dɪ'skʌvəd] [ə; eɪ] [sprɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ][fæt] ['ɔɪli] ['lɪkə(r)] ,

discovered	a	spring	of	a	fat	oily	liquor	,
发现	一个	春天	的	一个	胖的	油腻的	酒	,

发现了一处涌出浓稠油状液体的泉眼，

[wɪtʃ] ,

which	,
哪个	,

哪个，

['ɑːftə(r)][ðə; ði][tɒp][wɒz; wəz]['teɪkən] [ɒf] ,

after	the	top	was	taken	off	,
后	这	顶部	曾是	已采取	离开	,

上衣被取下后，

[ræn][pjʊə(r)] ,

ran	pure	,
跑	纯的	,

运行纯净，

[klɪə(r)][ɔɪl] ,

clear	oil	,
清除	油	,

清澈的油，

[wɪ'ðaʊt] ['eni] ['dɪfrəns] ['aɪðə(r)][ɒv; əv] [teɪst] [ɔː(r)] [smel] ,

without	any	difference	either	of	taste	or	smell	,
没有	任何	不同之处	任何一个	的	品尝	或者	闻	,

味道和气味上没有任何区别

['hævɪŋ] [ɪg'zæktlɪ][ðə; ði] [seɪm] ['smuːðnəs] [ænd; ənd] ['braɪtnəs] ,

having	exactly	the	same	smoothness	and	brightness	,
拥有	确切地	这	相同的	平滑度	和	亮度	,

具有完全相同的平滑度和亮度，

[ænd; ənd] [ðæt] ,

and	that	,
和	那	,

而那，

[tuː] ,

too	,
也	,

也，

[ɪn][ə; eɪ] ['kʌntri] [weə(r)] [nəʊ] ['ɒlɪvz] [gruː] .

in	a	country	where	no	olives	grew	.
在	一个	国家	在哪里	不	橄榄	生长	.

在一个原本不产橄榄的国家。

[ðə; ði]['wɔːtə(r)] ,

The	water	,
这	水	,

水，

[ɪn'diːd] ,

indeed	,
的确	,

的确，

[ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)]['ɑːksəs] ,

of	the	river	Oxus	,
的	这	河	奥克苏斯	,

阿姆河，

[ɪz] [sed] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] ['smuːðɪst] [tuː; tə][ðə; ði] ['fiːlɪŋ] [ɒv; əv][ɔːl] ['wɔːtəz] ,

is	said	to	be	the	smoothest	to	the	feeling	of	all	waters	,
是	说	到	是	这	最顺滑	到	这	感觉	的	全部	水	,

据说它是所有水中触感最柔和的。

[ænd; ənd][tuː; tə] [liːv] [ə; eɪ] [glɒs] [ɒn][ðə; ði] [skɪnz] [ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [beɪð] [ðəm'selvz] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] .

and	to	leave	a	gloss	on	the	skins	of	those	who	bathe	themselves	in	it	.
和	到	离开	一个	光泽	在	这	皮肤	的	那些	WHO	洗澡	他们自己	在	它	.

并使沐浴其中的人的皮肤呈现光泽。

[wɒt'evə(r)] [mait] [biː; bi][ðə; ði] [kɔːz] ,

Whatever	might	be	the	cause	,
任何	可能	是	这	原因	,

无论原因是什么，

['sɜːt(ə)n] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðæt] [ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)][wɒz; wəz] ['wʌndəfəli] [pliːzd] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] ,

certain	it	is	that	Alexander	was	wonderfully	pleased	with	it	,
肯定	它	是	那	亚历山大	曾是	太棒了	高兴	和	它	,

可以肯定的是，亚历山大对此非常满意。

[æz; əz] [ə'pɪəz] [baɪ][hɪz; ɪz] ['lɛtəz] [tuː; tə] [æn'tɪpətər] ,

as	appears	by	his	letters	to	Antipater	,
作为	出现	经过	他的	信件	到	安提帕特	,

从他写给安提帕特的信件中可以看出，

[weə(r)] [hiː; hi] [spiːks] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][æz; əz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] ['presidʒ, pri'seidʒ] [ðæt]

where	he	speaks	of	it	as	one	of	the	most	remarkable	presages	that
在哪里	他	说话	的	它	作为	一	的	这	最多	卓越	预示	那

[gɒd] [hæd; həd]['evə(r)] ['feɪvəd] [hɪm] [wɪð] .

God	had	ever	favoured	him	with	.
上帝	有	曾经	受青睐	他	和	.

他将其视为上帝赐予他的最非凡的预兆之一。

[ðə; ði] [di'vainə] [təʊld] [hɪm] [ˌaɪ 'tiː] ['sɪgnɪfaɪd] [hɪz; ɪz] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] [wʊd] [biː; bi] ['glɔːriəs] [ɪn] [ðə; ði] [ɪ'vent] ,

The	diviners	told	him	it	signified	his	expedition	would	be	glorious	in	the	event	,
这	占卜者	讲述	他	它	表示	他的	远征	会	是	辉煌	在	这	事件	,

占卜师告诉他，这预示着他的探险将会取得辉煌的胜利。

[bʌt; bət] ['veri] ['peɪnf(ə)l] [ænd; ənd] [ə'tendɪd] [wɪð] ['meni] ['dɪfɪkəltɪz] ;

but	very	painful	and	attended	with	many	difficulties	;
但	非常	痛苦	和	参加	和	许多	困难	;

但非常痛苦，而且伴随着许多困难；

[fɔː(r); fə(r)] [ɔɪl] ,

for	oil	,
为了	油	,

石油方面，

[ðeɪ] [sed] ,

they	said	,
他们	说	,

他们说，

[wɒz; wəz] [bɪ'stəʊd] [ɒn] [mæn'kaɪnd] [baɪ] [gɒd] [æz; əz] [ə; eɪ] [rɪ'freʃmənt] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['leɪbə(r)] .

was	bestowed	on	mankind	by	God	as	a	refreshment	of	their	labours	.
曾是	授予	在	人类	经过	上帝	作为	一个	清爽	的	他们的	劳动	.

这是上帝赐予人类的，作为对他们辛勤劳作的犒赏。

[nɔː(r)] [dɪd] [ðeɪ] [dʒʌdʒ] [ə'mɪs] ,

Nor	did	they	judge	amiss	,
也不	做过	他们	法官	错误	,

他们的判断也没有出错。

[fɔː(r); fə(r)] [hiː; hi] [ɪk'spəʊzd] [hɪm'self] [tuː; tə] ['meni] ['hæzədz] [ɪn] [ðə; ði] ['bæt(ə)lz] [wɪtʃ] [hiː; hi] [fɔːt] ,

for	he	exposed	himself	to	many	hazards	in	the	battles	which	he	fought	,
为了	他	裸露	他自己	到	许多	危险	在	这	战斗	哪个	他	战斗	,

因为他在所参加的战斗中让自己身处许多危险之中。

[ænd; ənd] [rɪ'siːvd] ['veri] [sɪ'vɪə(r)] [wuːndz] ,

and	received	very	severe	wounds	,
和	已收到	非常	严重	伤口	,

并身负重伤，

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['greɪtɪst] [lɒs] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['ɑːmi] [wɒz; wəz] [ə'keɪʒnd] [θruː] [ðə; ði] [ʌn'hoʊlsəmnəs]

but	the	greatest	loss	in	his	army	was	occasioned	through	the	unwholesomeness
但	这	最	损失	在	他的	军队	曾是	引发	通过	这	不健康

[ɒv; əv] [ðə; ði] [eə(r)] [ænd; ənd] [ðə; ði] [wɒnt] [ɒv; əv] ['nesəsəri] [prə'vɪʒ(ə)nz] .

of	the	air	and	the	want	of	necessary	provisions	.
的	这	空气	和	这	想	的	必要的	条款	.

但军队遭受的最大损失是由于空气污染和缺乏必要的给养造成的。

[bʌt; bət] [hiː; hi] [stɪl] [ə'plaɪd] [hɪm'self] [tuː; tə] [ˌəʊvə'kʌm] ['fɔːtʃuːn] [ænd; ənd] [wɒt'evə(r)] [ə'pəʊzd] [hɪm] ,

But	he	still	applied	himself	to	overcome	fortune	and	whatever	opposed	him	,
但	他	仍然	应用	他自己	到	克服	财富	和	任何	反对	他	,

但他仍然努力克服命运和一切阻碍，

[baɪ] [ˌrezə'luːʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['vɜːtʃuː] ,

by	resolution	and	virtue	,
经过	解决	和	美德	,

凭借决心和美德，

[ænd; ənd] [θɔːt] ['nʌθɪŋ] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [tuː; tə] [truː] [ɪn'trepɪdəti] ,

and	thought	nothing	impossible	to	true	intrepidity	,
和	想法	没有什么	不可能的	到	真的	勇敢	,

并且认为没有什么是不可能的，这体现了真正的无畏精神。

[ænd; ənd][ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd] ['nʌθɪŋ] [sɪ'kjʊə(r)][ɔː(r)] [strɒŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['kaʊədɪs] .

and	on	the	other	hand	nothing	secure	or	strong	for	cowardice	.
和	在	这	其他	手	没有什么	安全的	或者	强的	为了	怯懦	.

另一方面，懦弱者则没有安全或强大的依靠。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][təʊld][ɒv; əv][hɪm] [ðæt] [wen] [hiː; hi] [bɪ'siːdʒd] - ,

It	is	told	of	him	that	when	he	besieged	Sisimithres	,
它	是	讲述	的	他	那	什么时候	他	被围困	-	,

据说他围攻西西米特雷斯时，

[huː] [held] [æn; ən][ˌɪnæk'sesəb(ə)l] ,

who	held	an	inaccessible	,
WHO	握住	一个	无法进入	,

谁持有难以接近的，

[ɪm'pregnəb(ə)l] [rɒk] [ə'genst] [hɪm] ,

impregnable	rock	against	him	,
坚不可摧	岩石	反对	他	,

坚不可摧的岩石阻挡着他，

[ænd; ənd][hɪz; ɪz]['səʊldʒəz][bɪ'gæn][tuː; tə][dɪ'speə(r)][ɒv; əv] ['teɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ,

and	his	soldiers	began	to	despair	of	taking	it	,
和	他的	士兵	开始	到	绝望	的	采取	它	,

他的士兵们开始对攻占该地感到绝望。

[hiː; hi] [ɑːskt] - ['weðə(r)] - [wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] ['kʌrɪdʒ] ,

he	asked	Oxyartes	whether	Sisimithres	was	a	man	of	courage	,
他	问	-	无论	-	曾是	一个	男人	的	勇气	,

他问奥克西亚特斯，西西米特雷斯是否是一位勇敢的人。

[huː] [ə'ʃʊərɪŋ] [hɪm][hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] ['greɪtɪst] ['kaʊəd] [ə'laɪv] ,

who	assuring	him	he	was	the	greatest	coward	alive	,
WHO	保证	他	他	曾是	这	最	懦夫	活	,

谁向他保证，他是世上最大的懦夫？

" [ðen] [juː; jʊ] [tel] [ˌem 'iː] ,

"	Then	you	tell	me	,
"	然后	你	告诉	我	,

“然后你告诉我，

" [sed] [hiː; hi] ,

"	said	he	,
"	说	他	,

他说道：“

" [ðæt] [ðə; ði] [pleɪs] [meɪ] ['iːzəli] [biː; bi]['teɪkən] ,

"	that	the	place	may	easily	be	taken	,
"	那	这	地方	可能	容易地	是	已采取	,

“这样一来，这个地方就很容易被占领了，

[sɪns] [wɒt] [ɪz][ɪn] [kə'mɑːnd] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wiːk] .

since	what	is	in	command	of	it	is	weak	.
自从	什么	是	在	命令	的	它	是	虚弱的	.

因为掌控它的势力软弱无力。

" [ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [taɪm] [hiː; hi][səʊ] ['terɪfaɪd] - [ðæt] [hiː; hi] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː] [wɪ'ðaʊt] ['eni]
['dɪfɪkəlti] .

"	And	in	a	little	time	he	so	terrified	Sisimithres	that	he	took	it	without	any	difficulty	.
"	和	在	一个	小的	时间	他	所以	恐惧	-	那	他	采取	它	没有	任何	困难	.

“没过多久，他就把西西米特里斯吓得魂飞魄散，西西米特里斯毫不费力地就夺取了它。”

[æt; ət][æn; ən] [ə'tæk] [wɪtʃ] [hiː; hi] [meɪd] [ə'pɒn] [sʌtʃ] [ə'nʌðə(r)] [prɪ'sɪpɪtəs] [pleɪs] [wɪð] [sʌm; səm][ɒv; əv]

At	an	attack	which	he	made	upon	such	another	precipitous	place	with	some	of
在	一个	攻击	哪个	他	制成	之上	这样的	其他	陡峭	地方	和	一些	的

[hɪz; ɪz][ˌmæsə'dəʊniən]['səʊldʒəz] ,

his	Macedonian	soldiers	,
他的	马其顿	士兵	,

在他率领一些马其顿士兵进攻另一处险峻之地时，

[hiː; hi] [kɔːld] [tuː; tə][wʌn] [huːz] [neɪm] [wɒz; wəz][ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] ,

he	called	to	one	whose	name	was	Alexander	,
他	称为	到	一	谁	姓名	曾是	亚历山大	,

他呼唤一个名叫亚历山大的人，

[ænd; ənd][təʊld][hɪm][hiː; hi][æt; ət]['eni] [reɪt] [mʌst; məst] [faɪt] ['breɪvli] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)][bʌt; bət]

and	told	him	he	at	any	rate	must	fight	bravely	if	it	were	but
和	讲述	他	他	在	任何	速度	必须	斗争	勇敢地	如果	它	是	但

[fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [neɪmz] [seɪk] .

for	his	name's	sake	.
为了	他的	名字	清酒	.

并告诉他，即便只是为了他的名誉，他也必须勇敢战斗。

[ðə; ði] [juːθ] [fɔːt] ['gæləntli] [ænd; ənd][wɒz; wəz] [kɪld] [ɪn][ðə; ði]['ækʃ(ə)n] ,

The	youth	fought	gallantly	and	was	killed	in	the	action	,
这	青年	战斗	英勇地	和	曾是	被杀	在	这	行动	,

这名青年英勇作战，在战斗中牺牲。

[æt; ət] [wɪtʃ] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['sensəbli] [ə'flɪktɪd] .

at	which	he	was	sensibly	afflicted	.
在	哪个	他	曾是	明智地	受苦的	.

他对此深感痛苦。

[ə'nʌðə(r)] [taɪm] ,

Another	time	,
其他	时间	,

还有一次，

['siːɪŋ] [hɪz; ɪz][men] [mɑːtʃ] ['sləʊli] [ænd; ənd] [ʌn'wɪlɪŋli] [tuː; tə][ðə; ði] [siːdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [pleɪs] [kɔːld]

seeing	his	men	march	slowly	and	unwillingly	to	the	siege	of	the	place	called
看到	他的	男人	行进	缓慢地	和	不情愿地	到	这	围城	的	这	地方	称为

['nɪsər] ,

Nysa	,
尼萨	,

眼见自己的部下缓慢而勉强地向尼萨城的围城战进发，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ə; eɪ] [diːp] ['rɪvə(r)] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm][ænd; ənd][ðə; ði] [taʊn] ,

because	of	a	deep	river	between	them	and	the	town	,
因为	的	一个	深的	河	之间	他们	和	这	镇	,

因为他们和城镇之间隔着一条深河，

[hiː; hi] [əd'vɑːnst] [bɪ'fɔː(r)] [ðem; ðəm] ,

he	advanced	before	them	,
他	先进的	前	他们	,

他走在他们前面，

[ænd; ənd] ['stændɪŋ] [ə'pɒn][ðə; ði][bæŋk] ,

and	standing	upon	the	bank	,
和	常设	之上	这	银行	,

站在河岸上，

" [wɒt] [ə; eɪ] ['mɪzrəbl] [mæn] ,

"	What	a	miserable	man	,
"	什么	一个	悲惨的	男人	,

“真是个可怜的人啊！”

" [sed] [hiː; hi] ,

"	**said**	**he**	**,**
"	说	他	,

他说道：“

" [ˌeɪ 'em][ai] ,

"	**am**	**I**	**,**
"	是	我	,

我是吗?

[ðæt] [ai][hæv; həv] [nɒt] ['lɜːnɪd] [tuː; tə] [swɪm] !

that	**I**	**have**	**not**	**learned**	**to**	**swim**	**!**
那	我	有	不是	学习	到	游泳	!

我还没学会游泳!

" [ænd; ənd] [ðen] [wɒz; wəz] ['hɑːdli] [dɪ'sweɪdɪd] [frɒm; frəm] [ɪn'devə(r)] [tuː; tə] [pɑːs] [ˌaɪ 'tiː] [ə'pɒn] [hɪz; ɪz]

"	**and**	**then**	**was**	**hardly**	**dissuaded**	**from**	**endeavouring**	**to**	**pass**	**it**	**upon**	**his**
"	和	然后	曾是	几乎	劝阻	从	努力	到	经过	它	之上	他的

[ʃiːld] .

shield	**.**
盾	.

“然后他几乎没有放弃将它印在盾牌上的尝试。”

[hɪə(r)] ,

Here	**,**
这里	,

这里，

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [ə'sɔːlt] [wɒz; wəz]['əʊvə(r)] ,

after	**the**	**assault**	**was**	**over**	**,**
后	这	突击	曾是	超过	,

袭击结束后，

[ðə; ði] [æm'bæsədəz] [huː] [frɒm; frəm] ['sevrəl] [taʊnz] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd] [blɒkt] [ʌp] [keɪm] [tuː; tə]

the	**ambassadors**	**who**	**from**	**several**	**towns**	**which**	**he**	**had**	**blocked**	**up**	**came**	**to**
这	大使们	WHO	从	一些	城镇	哪个	他	有	已屏蔽	向上	来了	到

[səb'mɪt] [tuː; tə] [hɪm] [ænd; ənd] [meɪk] [ðeə(r)] [piːs] ,

submit	**to**	**him**	**and**	**make**	**their**	**peace**	**,**
提交	到	他	和	制作	他们的	和平	,

他封锁了几个城镇，这些城镇的使节前来向他臣服并求和。

[wɜː(r); wə(r)] [sə'praɪzd] [tuː; tə][faɪnd][hɪm] [stɪl] [ɪn][hɪz; ɪz] ['ɑːmə(r)] ,

were	**surprised**	**to**	**find**	**him**	**still**	**in**	**his**	**armour**	**,**
是	惊讶	到	寻找	他	仍然	在	他的	盔甲	,

令他们惊讶的是，他们发现他仍然穿着盔甲。

[wɪ'ðaʊt] ['eni] [wʌn][ɪn] ['weɪtɪŋ] [ɔː(r)] [ə'tendəns] [ə'pɒn] [hɪm] ,

without	**any**	**one**	**in**	**waiting**	**or**	**attendance**	**upon**	**him**	**,**
没有	任何	一	在	等待	或者	出席	之上	他	,

没有一个人服侍他，也没有一个人在他身边照顾他。

[ænd; ənd] [wen] [æt; ət][lɑːst][sʌm; səm][wʌn] [brɔːt] [hɪm][ə; eɪ] ['kʊʃ(ə)n] ,

and	**when**	**at**	**last**	**some**	**one**	**brought**	**him**	**a**	**cushion**	**,**
和	什么时候	在	最后的	一些	一	带来	他	一个	软垫	,

最后有人给他拿来一个垫子，

[hiː; hi] [meɪd] [ðə; ði] ['eldɪst] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ,

he	**made**	**the**	**eldest**	**of**	**them**	**,**
他	制成	这	长子	的	他们	,

他把他们中最年长的那个，

[nemd] - ,
named **Acuphis** **,**
命名 - ,

名为阿库菲斯

[teɪk] [ˌaɪ ˈtiː][ænd; ənd][sɪt] [daʊn] [əˈpɒn][ˌaɪ ˈtiː] .
take **it** **and** **sit** **down** **upon** **it** **.**
拿 它 和 坐 向下 之上 它 .

拿着它坐上去。

[ðə; ði][əʊld][mæn] ,
The **old** **man** **,**
这 老的 男人 ,

老人

['mɑːvəlɪŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz] [ˌmægnə'nɪmətɪ] [ænd; ənd] ['kɜːtəsɪ] ,
marvelling **at** **his** **magnanimity** **and** **courtesy** **,**
惊叹 在 他的 海量 和 礼貌 ,

惊叹于他的宽宏大量和彬彬有礼，

[ɑːskt] [hɪm] [wɒt] [hɪz; ɪz] ['kʌntrimən] [ʃʊd; ʃəd][duː; də][tuː; tə]['merɪt][hɪz; ɪz] ['frendʃɪp] .
asked **him** **what** **his** **countrymen** **should** **do** **to** **merit** **his** **friendship** **.**
问 他 什么 他的 同胞们 应该 做 到 优点 他的 友谊 .

问他，他的同胞应该做些什么才能赢得他的友谊。

" [aɪ] [wʊd] [hæv; həv][ðem; ðəm] ,
" **I** **would** **have** **them** **,**
" 我 会 有 他们 ,

我会拥有它们，

" [sed] [ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] ,
" **said** **Alexander** **,**
" 说 亚历山大 ,

亚历山大说道：“

" [tʃuːz] [juː; jʊ][tuː; tə] ['gʌv(ə)n] [ðem; ðəm] ,
" **choose** **you** **to** **govern** **them** **,**
" 选择 你 到 治理 他们 ,

“选择你来统治他们，

[ænd; ənd][send] [wʌn] ['hʌndrəd] [ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] ['wɜːðɪ] [men] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə] [rɪ'meɪn] [wɪð]
and **send** **one** **hundred** **of** **the** **most** **worthy** **men** **among** **them** **to** **remain** **with**
和 发送 一 百 的 这 最多 值得 男人 之中 他们 到 保持 和
[ˌem 'iː][æz; əz] ['hɔstidʒ] .
me **as** **hostages** **.**
我 作为 人质 .

并派他们当中最优秀的一百人留在这里作为人质。

" - [lɑːft] [ænd; ənd] ['ɑːnsə(r)d] ,
" **Acuphis** **laughed** **and** **answered** **,**
" - 笑了 和 回答 ,

阿库菲斯笑着回答道：

" [aɪ][ʃæl; ʃəl] ['gʌv(ə)n] [ðem; ðəm] [wɪð] [mɔː(r)] [iːz] ,
" **I** **shall** **govern** **them** **with** **more** **ease** **,**
" 我 将 治理 他们 和 更多的 舒适 ,

“我将更容易统治他们，

[sɜː(r)] ,
sir **,**
先生 ,

先生，

[ɪf] [aɪ] [send] [juː; jʊ] [səʊ] ['meni] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [wɜːst] ,
if **I** **send** **you** **so** **many** **of** **the** **worst** **,**
如果 我 发送 你 所以 许多 的 这 最差 ,

如果我把这么多最糟糕的东西发给你，

['rɑːðə(r)] [ðæn; ðən] [ðə; ðɪ] [best] [ɒv; əv] [maɪ] ['sʌbdʒɪkts] .
rather **than** **the** **best** **of** **my** **subjects** **.**
相当 比 这 最好的 的 我的 主题 .

而不是我最优秀的学生。

" [ðə; ðɪ] [ɪk'stent] [ɒv; əv] [kɪŋ] - [də'mɪnjənz] [ɪn] ['ɪndiə] [wɒz; wəz] [θɔːt] [tuː; tə] [biː; bi] [æz; əz] [lɑːdʒ]
" **The** **extent** **of** **King** **Taxiles's** **dominions** **in** **India** **was** **thought** **to** **be** **as** **large**
" 这 程度 的 国王 - 领地 在 印度 曾是 想法 到 是 作为 大的
[æz; əz] ['iːdʒɪpt] ,
as **Egypt** **,**
作为 埃及 ,

“据信，塔克西勒斯国王在印度的统治范围与埃及一样大。”

[ə'baʊndɪŋ] [ɪn] [gʊd] ['pɑːstʃəz] ,
abounding **in** **good** **pastures** **,**
丰富 在 好的 牧场 ,

拥有丰富的优质牧场，

[ænd; ənd] [prə'djuːsɪŋ] ['bjuːtɪf(ə)l] [fruːts] .
and **producing** **beautiful** **fruits** **.**
和 生产 美丽的 水果 .

并结出漂亮的果实。

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [hɪm'self] [hæd; həd] [ðə; ðɪ] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [waɪz] [mæn] ,
The **king** **himself** **had** **the** **reputation** **of** **a** **wise** **man** **,**
这 国王 他自己 有 这 名声 的 一个 明智的 男人 ,

国王本人素有智者的美誉。

[ænd; ənd] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [fɜːst] ['ɪntəvjuː] [wɪð] [ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] [hiː; hi] [spəʊk] [tuː; tə] [hɪm] [ɪn]
and **at** **his** **first** **interview** **with** **Alexander** **he** **spoke** **to** **him** **in**
和 在 他的 第一的 面试 和 亚历山大 他 辐 到 他 在
[ðiːz] [tɜːmz] :
these **terms** **:**
这些 条款 :

在与亚历山大的第一次面谈中，他是这样与亚历山大交谈的：

" [tuː; tə] [wɒt] ['pɜːpəs] ,
" **To** **what** **purpose** **,**
" 到 什么 目的 ,

“出于什么目的，

" [sed] [hiː; hi] ,
" **said** **he** **,**
" 说 他 ,

他说道：“

" [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [meɪk] [wɔː(r)] [ə'pɒn] [wʌn] [ə'nʌðə(r)] ,
" **should** **we** **make** **war** **upon** **one** **another** **,**
" 应该 我们 制作 战争 之上 一 其他 ,

“如果我们互相开战，

[ɪf] [ðə; ðɪ] [dɪ'zaɪn] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] ['kʌmɪŋ] ['ɪntuː] [ðiːz] [pɑːts] [biː; bi] [nɒt] [tuː; tə] [rɒb] [juː 'es] [ɒv; əv] ['aʊə(r)]
if **the** **design** **of** **your** **coming** **into** **these** **parts** **be** **not** **to** **rob** **us** **of** **our**
如果 这 设计 的 你的 未来 进入 这些 部分 是 不是 到 抢 我们 的 我们的
['wɔːtə(r)] [ɔː(r)] ['aʊə(r)] ['nesəsəri] [fuːd] ,
water **or** **our** **necessary** **food** **,**
水 或者 我们的 必要的 食物 ,

如果你们来到这里的目的不是为了剥夺我们的水和必需的食物，

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ðɪ]['əʊnlɪ] [θɪŋz] [ðæt] [waɪz] [men] [ɑː(r); ə(r)] [ˌɪndɪ'spensəbli] [ə'blaɪdʒd][tuː; tə] [faɪt]

which	are	the	only	things	that	wise	men	are	indispensably	obliged	to	fight
哪个	是	这	仅有的	事物	那	明智的	男人	是	不可或缺	有义务	到	斗争

[fɔː(r); fə(r)] ?

for	?
为了	?

智者必须为之奋斗的，究竟是什么?

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)] ['ʌðə(r)] ['rɪtʃɪz] [ænd; ənd] [pə'zeʃənz] ,

As	for	other	riches	and	possessions	,
作为	为了	其他	财富	和	财产	,

至于其他财富和财产，

[æz; əz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ə'kaʊntɪd] [ɪn][ðə; ðɪ] [aɪ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [wɜːld] ,

as	they	are	accounted	in	the	eye	of	the	world	,
作为	他们	是	已记录	在	这	眼睛	的	这	世界	,

在世人眼中，他们是如何被看待的?

[ɪf] [aɪ][ˌeɪ 'em]['betə(r)] [prə'vaɪdɪd] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ðæn; ðən][juː; jʊ] ,

if	I	am	better	provided	of	them	than	you	,
如果	我	是	更好的	假如	的	他们	比	你	,

如果我比你更容易获得这些，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['redɪ] [tuː; tə][let][juː; jʊ] [ʃeə(r)] [wɪð] [ˌem 'iː] ;

I	am	ready	to	let	you	share	with	me	;
我	是	准备好	到	让	你	分享	和	我	;

我愿意与你分享;

[bʌt; bət] [ɪf] ['fɔːtʃuːn] [hæz; həz] [biːn] [mɔː(r)] ['lɪbərəl] [tuː; tə][juː; jʊ][ðæn; ðən][ˌem 'iː] ,

but	if	fortune	has	been	more	liberal	to	you	than	me	,
但	如果	财富	有	到过	更多的	自由主义	到	你	比	我	,

但如果你的运气比我好，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ][əb'dʒekʃ(ə)n][tuː; tə][biː; bi][ə'blaɪdʒd][tuː; tə][juː; jʊ] .

I	have	no	objection	to	be	obliged	to	you	.
我	有	不	异议	到	是	有义务	到	你	.

我并不介意受您恩惠。

" [ðɪs] ['dɪskɔːs] [pliːzd] [ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)][səʊ] [mʌtʃ] [ðæt] ,

"	This	discourse	pleased	Alexander	so	much	that	,
"	这	话语	高兴	亚历山大	所以	很多	那	,

亚历山大对这番讲话非常满意，以至于

[ɪm'breɪsɪŋ] [hɪm] ,

embracing	him	,
拥抱	他	,

拥抱他，

" [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] ,

"	Do	you	think	,
"	做	你	思考	,

你认为，

" [sed] [hiː; hi][tuː; tə][hɪm] ,

"	said	he	to	him	,
"	说	他	到	他	,

他对他说:

" [jɔː(r); jə(r)][kaɪnd] [wɜːdz] [ænd; ənd] ['kɜːtiəs] [bɪ'heɪvjə(r)] [wɪl] [brɪŋ] [juː; jʊ] [ɒf] [ɪn] [ðɪs] ['ɪntəvjuː]

"	your	kind	words	and	courteous	behaviour	will	bring	you	off	in	this	interview
"	你的	种类	字	和	有礼貌	行为	将要	带来	你	离开	在	这	面试

[wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] ['kɒntest] ?

without	a	contest	?
没有	一个	竞赛	?

“你友善的言辞和礼貌的行为会让你在这场面试中毫无悬念地胜出吗？”

[nəʊ] ,

No	,
不	,

不，

[juː; jʊ][ʃæl; ʃəl][nɒt] [ɪ'skeɪp] [səʊ] .

you	shall	not	escape	so	.
你	将	不是	逃脱	所以	.

你逃不掉的。

[aɪ][ʃæl; ʃəl] [kən'tend] [ænd; ənd][duː; də]['bæt(ə)l] [wɪð] [juː; jʊ][səʊ][fɑː(r)] ,

I	shall	contend	and	do	battle	with	you	so	far	,
我	将	抗衡	和	做	战斗	和	你	所以	远的	,

我将与你争斗到底，

[ðæt] [haʊ] [ə'blaɪdʒɪŋ][səʊ'evə(r)][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ,

that	how	obliging	soever	you	are	,
那	如何	乐于助人	无论如何	你	是	,

无论你多么乐于助人，

[juː; jʊ][ʃæl; ʃəl][nɒt][hæv; həv][ðə; ði]['betə(r)][ɒv; əv][ˌem 'iː] .

you	shall	not	have	the	better	of	me	.
你	将	不是	有	这	更好的	的	我	.

你休想占我便宜。

" [ðen] [rɪ'siːvɪŋ] [sʌm; səm]['prez(ə)nts][frɒm; frəm][hɪm] ,

"	Then	receiving	some	presents	from	him	,
"	然后	接收	一些	礼物	从	他	,

然后收到了他送的一些礼物，

[hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [hɪm] ['ʌðə(r)z] [ɒv; əv]['greɪtə(r)]['vælјuː] ,

he	returned	him	others	of	greater	value	,
他	返回	他	其他的	的	更大的	价值	,

他归还给他其他更值钱的东西。

[ænd; ənd][tuː; tə] [kəm'pliːt] [hɪz; ɪz] ['baʊnti] [geɪv] [hɪm][ɪn] ['mʌni] ['redi] [kɔɪnd] [wʌn] ['θaʊz(ə)nd] ['tælənts]

and	to	complete	his	bounty	gave	him	in	money	ready	coined	one	thousand	talents
和	到	完全的	他的	赏金	给予	他	在	钱	准备好	创造	一	千	天赋

;

;
;

为了完成他的恩惠，他用现成的硬币给了他一千他连得；

[æt; ət] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz][əʊld] [frendz] [wɜː(r); wə(r)] [mʌtʃ] [dɪs'pliːzd] ,

at	which	his	old	friends	were	much	displeased	,
在	哪个	他的	老的	朋友们	是	很多	不高兴	,

他的老朋友们对此非常不满。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [geɪnd] [hɪm][ðə; ði] [hɑːts] [ɒv; əv] ['meni] [ɒv; əv][ðə; ði][bɑːr'beriənz] .

but	it	gained	him	the	hearts	of	many	of	the	barbarians	.
但	它	获得	他	这	心	的	许多	的	这	野蛮人	.

但这却为他赢得了许多蛮族人的心。

[bʌt; bət][ðə; ði][best]['səʊldʒəz][ɒv; əv][ðə; ði]['ɪndiənz] [naʊ] ['entərɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði][peɪ][ɒv; əv] ['sevrəl] [ɒv; əv]

But	the	best	soldiers	of	the	Indians	now	entering	into	the	pay	of	several	of
但	这	最好的	士兵	的	这	印度人	现在	进入	进入	这	支付	的	一些	的

[ðə; ði] ['sɪtɪz] ,

the	cities	,
这	城市	,

但是，现在印第安人中最优秀的士兵都开始受雇于几个城市。

[ˌʌndə'tʊk] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ðem; ðəm] ,

undertook	to	defend	them	,
承担	到	保卫	他们	,

承诺为他们辩护，

[ænd; ənd][dɪd][ˌaɪ 'tiː][səʊ] ['breɪvli] ,

and	did	it	so	bravely	,
和	做过	它	所以	勇敢地	,

而且他做得非常勇敢。

[ðæt] [ðeɪ] [pʊt][ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)][tuː; tə][ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ɒv; əv] ['trʌb(ə)l] ,

that	they	put	Alexander	to	a	great	deal	of	trouble	,
那	他们	放	亚历山大	到	一个	伟大的	交易	的	麻烦	,

他们给亚历山大带来了很多麻烦，

[tɪl] [æt; ət][lɑːst] ,

till	at	last	,
直到	在	最后的	,

直到最后，

['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [kəˌpɪtʃu'leɪʃn] ,

after	a	capitulation	,
后	一个	投降	,

投降之后，

[ə'pɒn][ðə; ði] [sə'rendə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [pleɪs] ,

upon	the	surrender	of	the	place	,
之上	这	投降	的	这	地方	,

该地陷落后，

[hiː; hi] [fel] [ə'pɒn][ðem; ðəm][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['mɑːrtʃɪŋ] [ə'weɪ] ,

he	fell	upon	them	as	they	were	marching	away	,
他	跌倒	之上	他们	作为	他们	是	行军	离开	,

他趁他们行军离开时袭击了他们。

[ænd; ənd][pʊt][ðem; ðəm][ɔːl][tuː; tə][ðə; ði] [spɔːd] .

and	put	them	all	to	the	sword	.
和	放	他们	全部	到	这	剑	.

把他们全都杀了。

[ðɪs] [wʌn] [briːtʃ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [wɜːd] [rɪ'meɪnz] [æz; əz][ə; eɪ] ['blemɪʃ] [ə'pɒn][hɪz; ɪz] [ɐtʃ'iːvmənts] [ɪn]

This	one	breach	of	his	word	remains	as	a	blemish	upon	his	achievements	in
这	一	违反	的	他的	单词	遗迹	作为	一个	缺陷	之上	他的	成就	在

[wɔː(r)] ,

war	,
战争	,

他这次违背诺言的行为，成为了他战争功绩上的污点。

[wɪtʃ] [hiː; hi] ['ʌðəwaɪz] [hæd; həd] [pə'fɔːmd] [θruː'aʊt] [wɪð] [ðæt] ['dʒʌstɪs][ænd; ənd] ['ɒnə(r)] [ðæt]

which	he	otherwise	had	performed	throughout	with	that	justice	and	honour	that
哪个	他	否则	有	执行	自始至终	和	那	正义	和	荣誉	那

[bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [kɪŋ] .

became	a	king	.
成为	一个	国王	.

除此之外，他一直以公正和荣誉履行职责，展现出一位国王应有的风范。

[nɔː(r)][wɒz; wəz][hiː; hi] [les] [ˌinkə'məud] [baɪ][ðə; ði] ['ɪndiən] [fə'lɑːsəfərz] ,

Nor	was	he	less	incommoded	by	the	Indian	philosophers	,
也不	曾是	他	较少的	不便	经过	这	印度	哲学家	,

印度哲学家们也同样对他不耐烦。

[huː] [in'vei] [ə'genst] [ðəʊz] ['prɪnsɪz] [huː] [dʒɔɪnd][hɪz; ɪz] ['pɑːti] ,

who	inveighed	against	those	princes	who	joined	his	party	,
WHO	令人愤慨	反对	那些	王子们	WHO	加入	他的	派对	,

他痛斥那些加入他阵营的王子们，

[ænd; ənd] [ˌsə'lɪsɪtɪd] [ðə; ði] [friː] ['neɪʃnz] [tuː; tə] [ə'pəʊz] [hɪm] .

and	solicited	the	free	nations	to	oppose	him	.
和	征求意见	这	自由的	国家	到	反对	他	.

并号召自由国家反对他。

[hiː; hi] [tʊk] ['sevrəl] [ɒv; əv] [ðiːz] ['ɔːlsəʊ][ænd; ənd] [kɔːzd] [ðem; ðəm][tuː; tə][biː; bi] [hæŋd] .

He	took	several	of	these	also	and	caused	them	to	be	hanged	.
他	采取	一些	的	这些	还	和	导致	他们	到	是	绞刑	.

他还抓走了其中几个人，并下令将他们绞死。

[ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] ,

Alexander	,
亚历山大	,

亚历山大

[ɪn][hɪz; ɪz] [əʊn] ['lɛtəz] ,

in	his	own	letters	,
在	他的	自己的	信件	,

在他自己的信件中，

[hæz; həz]['gɪv(ə)n][ˌjuː 'es][æn; ən] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][wɔː(r)] [wɪð] ['pɒrəs] .

has	given	us	an	account	of	his	war	with	Porus	.
有	给定	我们	一个	帐户	的	他的	战争	和	多孔菌	.

他向我们讲述了他与波罗斯的战争。

[hiː; hi] [sez] [ðə; ði] [tuː] ['ɑːmiz] [wɜː(r); wə(r)] ['sepəreɪtɪd] [baɪ][ðə; ði]['rɪvə(r)][haɪ'dæsˌpiːz] ,

He	says	the	two	armies	were	separated	by	the	river	Hydaspes	,
他	说道	这	二	军队	是	分开	经过	这	河	希达斯佩斯	,

他说，两军被海达斯佩斯河隔开。

[ɒn] [huːz] ['ɒpəzɪt] [bæŋk] ['pɒrəs] [kən'tɪnjuəli] [kept] [hɪz; ɪz] ['elɪfənts] [ɪn]['ɔːdə(r)][ɒv; əv]['bæt(ə)l] ,

on	whose	opposite	bank	Porus	continually	kept	his	elephants	in	order	of	battle	,
在	谁	对面的	银行	多孔菌	持续	保留	他的	大象	在	命令	的	战斗	,

在河对岸，波罗斯不断让他的战象保持战斗队形。

[wɪð] [ðeə(r)] [hedz] [tə'wɔːdz] [ðeə(r)] ['enəmɪz] ,

with	their	heads	towards	their	enemies	,
和	他们的	头部	向	他们的	敌人	,

他们头朝向敌人，

[tuː; tə] [gɑːd] [ðə; ði] ['pæsɪdʒ] ;

to	guard	the	passage	;
到	警卫	这	通道	;

守卫通道；

[ðæt] [hiː; hi] ,

that	he	,
那	他	,

他，

[ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd] ,

on	the	other	hand	,
在	这	其他	手	,

另一方面，

[meɪd] ['evri] [deɪ] [ə; eɪ] [greɪt] [nɔɪz] [ænd; ənd] ['klæmə(r)] [ɪn] [hɪz; ɪz] [kæmp] ,

made	every	day	a	great	noise	and	clamour	in	his	camp	,
制成	每一个	天	一个	伟大的	噪音	和	叫嚣	在	他的	营	,

每天都在营地里制造巨大的噪音和喧闹，

[tu:; tə] ['dɪsɪpeɪt] [ðə; ði] [ˌæpri'henʃən] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɑ:r'beriənz] ;

to	dissipate	the	apprehensions	of	the	barbarians	;
到	消散	这	担忧	的	这	野蛮人	;

消除蛮族的恐惧；

[ðæt] [wʌn] ['stɔ:mi] [dɑ:k] [naɪt] [hi:; hi] [pɑ:st] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] ,

that	one	stormy	dark	night	he	passed	the	river	,
那	一	暴风雨	黑暗的	夜晚	他	通过了	这	河	,

那是一个暴风雨之夜，他经过了那条河。

[æt; ət] [ə; eɪ] ['dɪstəns] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [ðə; ði] ['enəmi] [leɪ] ,

at	a	distance	from	the	place	where	the	enemy	lay	,
在	一个	距离	从	这	地方	在哪里	这	敌人	躺	,

在距离敌人埋伏地点一段距离的地方，

['ɪntu:] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['aɪlənd] ,

into	a	little	island	,
进入	一个	小的	岛	,

变成一个小岛，

[wɪð] [pɑ:t] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [fʊt] [ænd; ənd] [ðə; ði] [best] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] .

with	part	of	his	foot	and	the	best	of	his	horse	.
和	部分	的	他的	脚	和	这	最好的	的	他的	马	.

他用自己的一部分脚和他的马最好的部分。

[hɪə(r)] [ðeə(r)] [fel] [ə; eɪ] [məʊst] ['vaɪələnt] [stɔ:m] [ɒv; əv] [reɪn] ,

Here	there	fell	a	most	violent	storm	of	rain	,
这里	那里	跌倒	一个	最多	暴力	风暴	的	雨	,

这里曾下过一场极其猛烈的暴雨，

[ə'kʌmp(ə)nid] [wɪð] ['laɪtnɪŋ] [ænd; ənd] ['hwɜ:lˌwɪndz] ,

accompanied	with	lightning	and	whirlwinds	,
伴随	和	闪电	和	旋风	,

伴随着闪电和旋风，

[ænd; ənd] ['si:ɪŋ] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [men] [bɜ:nt] [ænd; ənd] ['daɪɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] ['laɪtnɪŋ] ,

and	seeing	some	of	his	men	burnt	and	dying	with	the	lightning	,
和	看到	一些	的	他的	男人	烧焦的	和	垂死	和	这	闪电	,

眼见一些部下被闪电击中烧死，

[hi:; hi] [ˌnevəðə'les] ['kwɪtɪd] [ðə; ði] ['aɪlənd] [ænd; ənd] [meɪd] ['əʊvə(r)] [tu:; tə] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [saɪd] .

he	nevertheless	quitted	the	island	and	made	over	to	the	other	side	.
他	尽管如此	辞职	这	岛	和	制成	超过	到	这	其他	边	.

然而，他还是离开了这座岛，去了岛的另一边。

[ðə; ði] [haɪ'dæsˌpi:z] ,

The	Hydaspes	,
这	希达斯佩斯	,

海达斯佩斯河

[hi:; hi] [sez] ,

he	says	,
他	说道	,

他说：

[naʊ] ['ɑ:ftə(r)] [ðə; ði] [stɔ:m] ,

now	after	the	storm	,
现在	后	这	风暴	,

暴风雨过后，

[wɒz; wəz] [səʊ] ['swəʊlən] [ænd; ənd] [grəʊn] [səʊ] ['ræpɪd] [æz; əz] [tuː; tə] [hæv; həv] [meɪd] [ə; eɪ] [briːtʃ] [ɪn] [ðə; ði]

was	so	swollen	and	grown	so	rapid	as	to	have	made	a	breach	in	the
曾是	所以	肿	和	生长	所以	迅速的	作为	到	有	制成	一个	违反	在	这

[bæŋk] ,

bank	,
银行	,

肿胀得如此厉害，生长如此迅速，以至于在河岸上造成了缺口。

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] [wɒz; wəz] [naʊ] ['pɔːrɪŋ] [ɪn] [hɪə(r)] ,

and	a	part	of	the	river	was	now	pouring	in	here	,
和	一个	部分	的	这	河	曾是	现在	浇注	在	这里	,

现在，一部分河水正涌入这里。

[səʊ] [ðæt] [wen] [hiː; hi] [keɪm] [ə'krɒs] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [wɪð] ['dɪfɪkəlti] [hiː; hi] [gɒt] [ə; eɪ] ['fʊtɪŋ] [ɒn] [ðə; ði]

so	that	when	he	came	across	it	was	with	difficulty	he	got	a	footing	on	the
所以	那	什么时候	他	来了	穿过	它	曾是	和	困难	他	得到	一个	立足点	在	这

[lænd] ,

land	,
土地	,

所以当他找到这片土地时，他费了好大劲才站稳脚跟。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['slɪpəri] [ænd; ənd] [ʌn'stedi] ,

which	was	slippery	and	unsteady	,
哪个	曾是	滑	和	不稳定	,

地面湿滑不稳。

[ænd; ənd] [ɪk'spəʊzd] [tuː; tə] [ðə; ði] [fɔːs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kʌrənts] [ɒn] [bəuθ] [saɪdz] .

and	exposed	to	the	force	of	the	currents	on	both	sides	.
和	裸露	到	这	力量	的	这	电流	在	两个都	侧面	.

并受到两侧水流的作用。

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [ə'keɪʒ(ə)n] [wen] [hiː; hi] [ɪz] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə] [hæv; həv] [sed] ,

This	is	the	occasion	when	he	is	related	to	have	said	,
这	是	这	场合	什么时候	他	是	有关的	到	有	说	,

这是他亲属曾说过的一句话。

" [əʊ] [jiː; ji] [ə'θiːniənz] ,

"	O	ye	Athenians	,
"	哦	是的	雅典人	,

“雅典人啊，

[wɪl] [jiː; ji] [bɪ'liːv] [wɒt] ['deindʒəz] [ai] [ɪn'kɜː(r)] [tuː; tə] ['merɪt] [jɔː(r); jə(r)] [preɪz] ?

will	ye	believe	what	dangers	I	incur	to	merit	your	praise	?
将要	是的	相信	什么	危险	我	招致	到	优点	你的	称赞	?

你们能相信我为了赢得你们的赞扬冒了多大的危险吗?

" [ðɪs] ,

"	This	,
"	这	,

“这，

[haʊ'evə(r)] ,

however	,
然而	,

然而，

[ɪz] - ['stɔːri] .

is	Onesicritus's	story	.
是	-	故事	.

这是奥内西克里托斯的故事。

[ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] [sez] ,
Alexander **says** **,**
亚历山大 说道 ,

亚历山大说：

[hɪə(r)][ðə; ði] [men] [left] [ðeə(r)] [boʊts] ,
here **the** **men** **left** **their** **boats** **,**
这里 这 男人 左边 他们的 船 ,

男人们在这里弃船而去。

[ænd; ənd] [pɑːst] [ðə; ði] [briːtʃ] [ɪn][ðeə(r)] ['ɑːmə(r)] ,
and **passed** **the** **breach** **in** **their** **armour** **,**
和 通过了 这 违反 在 他们的 盔甲 ,

并突破了他们盔甲上的缺口，

[ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [brest] [ɪn]['wɔːtə(r)] ,
up **to** **the** **breast** **in** **water** **,**
向上 到 这 胸部 在 水 ,

水深及胸，

[ænd; ənd] [ðæt] [ðen] [hiː; hi] [əd'vɑːnst] [wɪð] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ə'baʊt] ['twenti] ['fɜːlɒŋ] [bɪ'fɔː(r)] [hɪz; ɪz] [fʊt] ,
and **that** **then** **he** **advanced** **with** **his** **horse** **about** **twenty** **furlongs** **before** **his** **foot** **,**
和 那 然后 他 先进的 和 他的 马 关于 二十 弗隆 前 他的 脚 ,

然后他骑马向前走了大约二十弗隆，

[kən'kluːdɪŋ] [ðæt] [ɪf] [ðə; ði] ['enəmi] [tʃɑːdʒd] [hɪm] [wɪð] [ðeə(r)]['kæv(ə)lri][hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [tuː] [strɒŋ]
concluding **that** **if** **the** **enemy** **charged** **him** **with** **their** **cavalry** **he** **should** **be** **too** **strong**
总结 那 如果 这 敌人 带电 他 和 他们的 骑兵 他 应该 是 也 强的
[fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] ;
for **them** **;**
为了 他们 ;

由此得出结论：如果敌人用骑兵向他发起冲锋，他的力量足以战胜他们；

[ɪf] [wɪð] [ðeə(r)] [fʊt] ,
if **with** **their** **foot** **,**
如果 和 他们的 脚 ,

如果用脚，

[hɪz; ɪz] [əʊn] [wʊd] [kʌm] [ʌp] [taɪm] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ə'sɪstəns] .
his **own** **would** **come** **up** **time** **enough** **to** **his** **assistance** **.**
他的 自己的 会 来 向上 时间 足够的 到 他的 协助 .

他自己的能力也会及时赶到，为他提供帮助。

[nɔː(r)][dɪd][hiː; hi] [dʒʌdʒ] [ə'mɪs] ;
Nor **did** **he** **judge** **amiss** **;**
也不 做过 他 法官 错误 ;

他的判断也没有失误；

[fɔː(r); fə(r)] ['biːɪŋ] [tʃɑːdʒd] [baɪ][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [hɔːs] [ænd; ənd]['sɪksti] [ɑːmd] ['tʃæriːəts] ,
for **being** **charged** **by** **a** **thousand** **horse** **and** **sixty** **armed** **chariots** **,**
为了 存在 带电 经过 一个 千 马 和 六十 武装 战车 ,

遭到一千匹马和六十辆武装战车的冲锋

[wɪtʃ] [əd'vɑːnst] [bɪ'fɔː(r)] [ðeə(r)] [meɪn] ['bɒdi] ,
which **advanced** **before** **their** **main** **body** **,**
哪个 先进的 前 他们的 主要的 身体 ,

先于主力部队前进的

[hiː; hi] [tʊk] [ɔːl][ðə; ði] ['tʃæriːəts] ,
he **took** **all** **the** **chariots** **,**
他 采取 全部 这 战车 ,

他夺取了所有的战车，

[ænd; ənd] [kɪld] [fɔː(r)] ['hʌndrəd] [hɔːs] [ə'pɒn] [ðə; ði] [pleɪs] .

and	killed	four	hundred	horse	upon	the	place	.
和	被杀	四	百	马	之上	这	地方	.

并当场杀死了四百匹马。

['pɒrəs] ,

Porus	,
多孔菌	,

波罗斯，

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] ,

by	this	time	,
经过	这	时间	,

到此时，

[gesɪŋ] [ðæt] [ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] [hɪm'self] [hæd; həd] [krɒst] ['əʊvə(r)] ,

guessing	that	Alexander	himself	had	crossed	over	,
猜测	那	亚历山大	他自己	有	交叉	超过	,

猜测亚历山大本人已经渡海而过，

[keɪm] [ɒn] [wɪð] [hɪz; ɪz] [həʊl] ['ɑːmi] ,

came	on	with	his	whole	army	,
来了	在	和	他的	所有的	军队	,

他带着全军来了，

[ɪk'sept] [ə; eɪ] ['pɑːti] [wɪtʃ] [hiː; hi] [left] [bɪ'haɪnd] ,

except	a	party	which	he	left	behind	,
除了	一个	派对	哪个	他	左边	在后面	,

除了他留下的那部分人之外，

[tuː; tə] [həʊld] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌmæsɪ'doʊniənz] [ɪn] [pleɪ] ,

to	hold	the	rest	of	the	Macedonians	in	play	,
到	抓住	这	休息	的	这	马其顿人	在	玩	,

为了牵制住其他马其顿人，

[ɪf] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ə'tempt] [tuː; tə] [pɑːs] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] .

if	they	should	attempt	to	pass	the	river	.
如果	他们	应该	试图	到	经过	这	河	.

如果他们试图过河的话。

[bʌt; bət] [hiː; hi] ,

But	he	,
但	他	,

但他，

[ˌæprɪ'hendɪŋ] [ðə; ði] ['mʌltɪtjuːd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['enəmi] ,

apprehending	the	multitude	of	the	enemy	,
逮捕	这	民众	的	这	敌人	,

擒获众多敌人，

[ænd; ənd] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ðə; ði] [ʃɒk] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['elɪfənts] ,

and	to	avoid	the	shock	of	their	elephants	,
和	到	避免	这	震惊	的	他们的	大象	,

为了避免受到大象的惊吓，

[dɪ'vaɪdɪŋ] [hɪz; ɪz] ['fɔːsɪz] ,

dividing	his	forces	,
分割	他的	力量	,

分兵减兵

[ə'tækt] [ðeə(r)] [left] [wɪŋ] [hɪm'self] ,

attacked	their	left	wing	himself	,
遭到攻击	他们的	左边	翼	他自己	,

他亲自攻击了他们的左翼，

[ænd; ənd] [kə'mɑːnd] - [tuː; tə] [fɔːl] [ə'pɒn] [ðə; ði] [raɪt] ,

and	commanded	Coenus	to	fall	upon	the	right	,
和	命令	-	到	落下	之上	这	正确的	,

并命令科努斯向右翼撤退，

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] [pə'fɔːmd] [wɪð] [gʊd] [sək'ses] .

which	was	performed	with	good	success	.
哪个	曾是	执行	和	好的	成功	.

此次活动取得了良好的成功。

[fɔː(r); fə(r)] [baɪ] [ðɪs] [miːnz] [bəuθ] [wɪŋz] ['biːɪŋ] ['brəʊkən] ,

For	by	this	means	both	wings	being	broken	,
为了	经过	这	方法	两个都	翅膀	存在	破碎的	,

因为这样一来，两翼都会折断。

[ðə; ði] ['enəmɪz] [fel] [bæk] [ɪn] [ðeə(r)] [rɪ'triːt] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['sentə(r)] ,

the	enemies	fell	back	in	their	retreat	upon	the	centre	,
这	敌人	跌倒	后退	在	他们的	撤退	之上	这	中心	,

敌军在撤退过程中退守到中央阵地。

[ænd; ənd] ['kraʊdɪd] [ɪn] [ə'pɒn] [ðeə(r)] ['elɪfənts] .

and	crowded	in	upon	their	elephants	.
和	挤	在	之上	他们的	大象	.

它们蜂拥而至，围住了它们的大象。

[ðeə(r)] ['ræliɪŋ] ,

There	rallying	,
那里	集结	,

那里正在集结，

[ðeɪ] [fɔːt] [ə; eɪ] [hænd] - [tuː; tə] - [hænd] ['bæt(ə)l] ,

they	fought	a	hand	-	to	-	hand	battle	,
他们	战斗	一个	手	-	到	-	手	战斗	,

他们展开了一场肉搏战，

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [eɪtθ] ['aʊə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'taɪəli]

and	it	was	the	eighth	hour	of	the	day	before	they	were	entirely
和	它	曾是	这	第八	小时	的	这	天	前	他们	是	完全

[dɪ'fiːtɪd] .

defeated	.
战败	.

直到当天第八个小时，他们才彻底战败。

[ðɪs] [dɪ'skrɪpʃn] [ðə; ði] ['kɒŋkərə(r)] [hɪm'self] [hæz; həz] [left] [ˌjuː 'es] [ɪn] [hɪz; ɪz] [əʊn] [ɪ'pɪslz] .

This	description	the	conqueror	himself	has	left	us	in	his	own	epistles	.
这	描述	这	征服者	他自己	有	左边	我们	在	他的	自己的	书信	.

这段描述是征服者本人在他的书信中留下的。

['ɔːlməʊst] [ɔːl] [ðə; ði] [hɪ'stɔːriənz] [ə'griː] [ɪn] [rɪ'leɪtɪŋ] [ðæt] ['pɒrəs] [wɒz; wəz] [fɔː(r)] ['kjuːbɪt] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [spæn]

Almost	all	the	historians	agree	in	relating	that	Porus	was	four	cubits	and	a	span
几乎	全部	这	历史学家	同意	在	相关	那	多孔菌	曾是	四	肘尺	和	一个	跨度

[haɪ] ,

high	,
高的	,

几乎所有历史学家都一致认为波罗斯身高四肘零一拃。

[ænd; ənd] [ðæt] [wen] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə'pɒn] [hɪz; ɪz] ['elɪfənt] ,

and	that	when	he	was	upon	his	elephant	,
和	那	什么时候	他	曾是	之上	他的	大象	,

当他骑着大象的时候，

[wɪtʃ] [wɒz; wəz][ɒv; əv][ðə; ði]['lɑːdʒɪst][saɪz] ,
which **was** **of** **the** **largest** **size** **,**
哪个 曾是 的 这 最大 尺寸 ,

其中尺寸最大的那个，

[hɪz; ɪz]['stætʃə(r)][ænd; ənd] [bʌlk] [wɜː(r); wə(r)][səʊ] ['ɑːnsərəb(ə)l] ,
his **stature** **and** **bulk** **were** **so** **answerable** **,**
他的 身材 和 大部分 是 所以 可回答的 ,

他的身材和体型都非常符合要求，

[ðæt] [hiː; hi] [ə'pɪəd] [tuː; tə][biː; bi] [prə'pɔːʃənətli] ['maʊntɪd] ,
that **he** **appeared** **to** **be** **proportionately** **mounted** **,**
那 他 出现 到 是 按比例 安装 ,

他看起来身材比例匀称，

[æz; əz][ə; eɪ] ['hɔːsmən] [ɒn][hɪz; ɪz] [hɔːs] .
as **a** **horseman** **on** **his** **horse** **.**
作为 一个 骑手 在 他的 马 .

如同骑马的骑手。

[ðɪs] ['elɪfənt] ,
This **elephant** **,**
这 大象 ,

这头大象，

['djʊərɪŋ][ðə; ði] [həʊl] ['bæt(ə)l] ,
during **the** **whole** **battle** **,**
期间 这 所有的 战斗 ,

在整个战斗过程中，

[geɪv] ['meni] ['sɪŋgjələ(r)] [pruːfs] [ɒv; əv][sə'gæsəti][ænd; ənd][ɒv; əv][pə'tɪkjələ(r)][keə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] ,
gave **many** **singular** **proofs** **of** **sagacity** **and** **of** **particular** **care** **of** **the** **king** **,**
给予 许多 单数 证明 的 睿智 和 的 特别的 关心 的 这 国王 ,

他以诸多独特的方式证明了自己的睿智和对国王的特别关怀。

[huːm] [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] [strɒŋ] [ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ] [kən'dɪʃn] [tuː; tə] [faɪt] ,
whom **as** **long** **as** **he** **was** **strong** **and** **in** **a** **condition** **to** **fight** **,**
谁 作为 长的 作为 他 曾是 强的 和 在 一个 状况 到 斗争 ,

只要他身体强壮，还有战斗力，

[hiː; hi] [dɪ'fendɪd] [wɪð] [greɪt] ['kʌrɪdʒ] ,
he **defended** **with** **great** **courage** **,**
他 辩护 和 伟大的 勇气 ,

他英勇抵抗，

[ri'pel] [ðəʊz] [huː] [set] [ə'pɒn] [hɪm] ;
repelling **those** **who** **set** **upon** **him** **;**
排斥 那些 WHO 放 之上 他 ;

击退那些攻击他的人；

[ænd; ənd][æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi] [pə'siːvd] [hɪm] [ˌoʊvər'paʊərd] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['njuːmərəs] [wuːndz]
and **as** **soon** **as** **he** **perceived** **him** **overpowered** **with** **his** **numerous** **wounds**
和 作为 很快 作为 他 感知 他 实力悬殊 和 他的 很多的 伤口
[ænd; ənd][ðə; ði] ['mʌltɪtjuːd] [ɒv; əv] [dɑːts] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] [θrəʊn] [æt; ət][hɪm] ,
and **the** **multitude** **of** **darts** **that** **were** **thrown** **at** **him** **,**
和 这 民众 的 飞镖 那 是 抛掷 在 他 ,

他一看到对方身负重伤，还被无数飞镖射中，就立刻

[tuː; tə] [prɪ'vent] [hɪz; ɪz] ['fɔːlɪŋ] [ɒf] ,
to **prevent** **his** **falling** **off** **,**
到 防止 他的 坠落 离开 ,

为了防止他摔下来，

[hiː; hi] ['sɒftli] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [drɔː] [aʊt] [ðə; ði] [dɑːts] [wɪð] [hɪz; ɪz] [prə'bɒsɪs] .

he	softly	knelt	down	and	began	to	draw	out	the	darts	with	his	proboscis	.
他	轻轻	跪下	向下	和	开始	到	画	出去	这	飞镖	和	他的	长鼻	.

他轻轻跪下，开始用他的长鼻抽出飞镖。

[wen] ['pɒrəs] [wɒz; wəz] ['teɪkən] ['prɪz(ə)nə(r)] ,

When	Porus	was	taken	prisoner	,
什么时候	多孔菌	曾是	已采取	囚犯	,

波罗斯被俘后，

[ænd; ənd] [ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] [ɑːskt] [hɪm] [haʊ] [hiː; hi] [ɪk'spektɪd] [tuː; tə] [biː; bi] [juːst] ,

and	Alexander	asked	him	how	he	expected	to	be	used	,
和	亚历山大	问	他	如何	他	预期的	到	是	用过的	,

亚历山大问他希望自己被如何使用，

[hiː; hi] ['ɑːnsə(r)d] ,

he	answered	,
他	回答	,

他回答说：

" [æz; əz] [ə; eɪ] [kɪŋ] .

"	As	a	king	.
"	作为	一个	国王	.

“作为国王。”

" [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [ɪk'spreʃ(ə)n] ,

"	For	that	expression	,
"	为了	那	表达	,

对于这个表达，

[hiː; hi] [sed] ,

he	said	,
他	说	,

他说：

[wen] [ðə; ði] [seɪm] ['kwestʃən] [wɒz; wəz] [pʊt] [tuː; tə] [hɪm] [ə; eɪ] ['sekənd] [taɪm] ,

when	the	same	question	was	put	to	him	a	second	time	,
什么时候	这	相同的	问题	曾是	放	到	他	一个	第二	时间	,

当同样的问题第二次被问到时，

[ˌkɔmpri'hend] ['evriθɪŋ] .

comprehended	everything	.
理解	一切	.

完全理解了。

[ænd; ənd] [ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] ,

And	Alexander	,
和	亚历山大	,

还有亚历山大，

[ə'kɔːdɪŋli] ,

accordingly	,
因此	,

因此，

[nɒt] ['əʊnli] ['sʌfəd] [hɪm] [tuː; tə] ['gʌv(ə)n] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['kɪŋdəm] [æz; əz] ['sætrəp] ['ʌndə(r)] [hɪm'self] ,

not	only	suffered	him	to	govern	his	own	kingdom	as	satrap	under	himself	,
不是	仅有的	遭受	他	到	治理	他的	自己的	王国	作为	总督	在下面	他自己	,

不仅允许他以总督的身份统治自己的王国，

[bʌt; bət] [geɪv] [hɪm] ['ɔːlsəʊ][ðə; ði] [ə'dɪʃən(ə)l] ['terətri] [ɒv; əv] ['veəriəs] [ˌɪndɪ'pendənt] [traɪbz] [huːm] [hiː; hi]

but	gave	him	also	the	additional	territory	of	various	independent	tribes	whom	he
但	给予	他	还	这	额外的	领土	的	各种各样的	独立的	部落	谁	他

[səb'djuːd] ,

subdued	,
低沉的	,

但同时也给了他征服的各个独立部落的额外领土。

[ə; eɪ] ['dɪstrɪkt] [wɪtʃ] ,

a	district	which	,
一个	区	哪个	,

一个地区，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] ,

it	is	said	,
它	是	说	,

据说，

[kən'teɪnd] [ˌfɪf'tiːn] ['sevrəl] ['neɪʃnz] ,

contained	fifteen	several	nations	,
包含	十五	一些	国家	,

包含十五个国家，

[ænd; ənd] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [kən'sɪdərəb(ə)l] [taʊnz] ,

and	five	thousand	considerable	towns	,
和	五	千	大量	城镇	,

以及五千个相当大的城镇，

[bɪ'saɪdz] [ə'bʌndəns] [ɒv; əv] ['vɪlɪdʒ] .

besides	abundance	of	villages	.
除了	丰富	的	村庄	.

除了众多的村庄之外。

[tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] ['gʌvənmənt] ,

To	another	government	,
到	其他	政府	,

对另一个政府而言，

[θriː] [taɪmz] [æz; əz] [lɑːdʒ] [æz; əz] [ðɪs] ,

three	times	as	large	as	this	,
三	时代	作为	大的	作为	这	,

比这个大三倍，

[hiː; hi] [ə'pɔɪntɪd] ['fɪlɪp] ,

he	appointed	Philip	,
他	任命	菲利普	,

他任命菲利普，

[wʌn][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [frendz] .

one	of	his	friends	.
一	的	他的	朋友们	.

他的一位朋友。

[sʌm; səm]['lɪt(ə)l] [taɪm] ['ɑːftə(r)][ðə; ði]['bæt(ə)l] [wɪð] ['pɒrəs] ,

Some	little	time	after	the	battle	with	Porus	,
一些	小的	时间	后	这	战斗	和	多孔菌	,

与波罗斯战斗结束后不久，

[bjuː'sefələs] [daɪd] ,

Bucephalus	died	,
布塞法勒斯	死亡	,

布塞法勒斯死了，

[æz; əz][məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] [ɔːˈθɒrətiz] [steɪt] ,
as **most** **of** **the** **authorities** **state** **,**
作为 最多 的 这 当局 状态 ,

正如大多数权威人士所说，

['ʌndə(r)][kjʊə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [wuːndz] ,
under **cure** **of** **his** **wounds** **,**
在下面 治愈 的 他的 伤口 ,

伤口正在治疗中

[ɔː(r)] ,
or **,**
或者 ,

或者，

[æz; əz] - [sez] ,
as **Onesicritus** **says** **,**
作为 - 说道 ,

正如奥内西克里图斯所说，

[ɒv; əv] [fə'tiːg] [ænd; ənd][eɪdʒ] ,
of **fatigue** **and** **age** **,**
的 疲劳 和 年龄 ,

疲劳和年龄的影响

['biːɪŋ] ['θɜːti] [j'iəz] [əʊld] .
being **thirty** **years** **old** **.**
存在 三十 年 老的 .

三十岁。

[ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] [les] [kən'sɜːnd] [æt; ət][hɪz; ɪz] [deθ] [ðæn; ðən] [ɪf] [hiː; hi]
Alexander **was** **no** **less** **concerned** **at** **his** **death** **than** **if** **he**
亚历山大 曾是 不 较少的 担心的 在 他的 死亡 比 如果 他
[hæd; həd] [lɒst] [æn; ən][əʊld] [kəm'pænjən] [ɔː(r)][æn; ən] ['ɪntɪmət] [frend] ,
had **lost** **an** **old** **companion** **or** **an** **intimate** **friend** **,**
有 丢失的 一个 老的 伴侣 或者 一个 亲密的 朋友 ,

亚历山大对他的死感到无比悲痛，就像失去一位老伴或挚友一样。

[ænd; ənd] [bɪlt] [ə; eɪ] ['sɪti] ,
and **built** **a** **city** **,**
和 建造 一个 城市 ,

并建造了一座城市，

[wɪtʃ] [hiː; hi] [nemd] - ,
which **he** **named** **Bucephalia** **,**
哪个 他 命名 - ,

他将其命名为布塞法利亚，

[ɪn] ['meməri] [ɒv; əv][hɪm] ,
in **memory** **of** **him** **,**
在 记忆 的 他 ,

为了纪念他，

[ɒn][ðə; ði][bæŋk][ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)][haɪ'dæsˌpiːz] .
on **the** **bank** **of** **the** **river** **Hydaspes** **.**
在 这 银行 的 这 河 希达斯佩斯 .

在海达斯佩斯河岸边。

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] ,
He **also** **,**
他 还 ,

他也

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][təʊld] ,

we	are	told	,
我们	是	讲述	,

我们被告知，

[bɪlt] [ə'nʌðə(r)] ['sɪti] ,

built	another	city	,
建造	其他	城市	,

又建了一座城市，

[ænd; ənd] [kɔːld] [ˌaɪ 'tiː]['ɑːftə(r)][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['feɪvərɪt] [dɒg] ,

and	called	it	after	the	name	of	a	favourite	dog	,
和	称为	它	后	这	姓名	的	一个	最喜欢的	狗	,

并以他最喜欢的狗的名字命名。

[pɛriːtəs] ,

Peritas	,
佩里塔斯	,

佩里塔斯，

[wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd] [brɔːt] [ʌp] [hɪm'self] .

which	he	had	brought	up	himself	.
哪个	他	有	带来	向上	他自己	.

那是他自己抚养长大的。

[səʊ] [soʊʃən] [ə'ʃuə] [ˌjuː 'es][hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪn'fɔːmd] [baɪ] - [ɒv; əv] ['lezbɒs] .

So	Sotion	assures	us	he	was	informed	by	Potamon	of	Lesbos	.
所以	解决方案	保证	我们	他	曾是	知情的	经过	-	的	莱斯博斯	.

所以索蒂翁向我们保证，他是莱斯博斯岛的波塔蒙告诉他的。

[bʌt; bət] [ðɪs] [lɑːst]['kɒmbæt] [wɪð] ['pɒrəs] [tʊk] [ɒf] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌmæsɪ'doʊniənz] - ['kʌrɪdʒ] ,

But	this	last	combat	with	Porus	took	off	the	edge	of	the	Macedonians	'	courage	,
但	这	最后的	战斗	和	多孔菌	采取	离开	这	边缘	的	这	马其顿人	-	勇气	,

但与波罗斯的最后这场战斗削弱了马其顿人的勇气。

[ænd; ənd] [steɪd] [ðeə(r)] ['fɜːðə(r)] ['prəʊgres] ['ɪntuː] ['ɪndiə] .

and	stayed	their	further	progress	into	India	.
和	入住	他们的	更远	进步	进入	印度	.

并阻止了他们进一步向印度进军。

[fɔː(r); fə(r)] ['hævɪŋ] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] [hɑːd] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [dɪ'fiːt] [æn; ən] ['enəmi] [huː] [brɔːt] [bʌt; bət]

For	having	found	it	hard	enough	to	defeat	an	enemy	who	brought	but
为了	拥有	成立	它	难的	足够的	到	击败	一个	敌人	WHO	带来	但

['twenti] ['θaʊz(ə)nd] [fʊt] [ænd; ənd] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] [hɔːs] ['ɪntuː][ðə; ði] [fiːld] ,

twenty	thousand	foot	and	two	thousand	horse	into	the	field	,
二十	千	脚	和	二	千	马	进入	这	场地	,

因为击败一个只有两万步兵和两千骑兵的敌人就已经非常困难了，

[ðeɪ] [θɔːt] [ðeɪ] [hæd; həd] ['riːz(ə)n] [tuː; tə] [ə'pəʊz] [ˌælɪg'zændərz] [dɪ'zaɪn] [ɒv; əv] ['liːdɪŋ] [ðem; ðəm][ɒn]

they	thought	they	had	reason	to	oppose	Alexander's	design	of	leading	them	on
他们	想法	他们	有	原因	到	反对	亚历山大的	设计	的	领导	他们	在

[tuː; tə] [pɑːs] [ðə; ði]['gændʒiːz] ,

to	pass	the	Ganges	,
到	经过	这	恒河	,

他们认为自己有理由反对亚历山大带领他们渡过恒河的计划。

[tuː] ,

too	,
也	,

也，

[wɪtʃ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][təʊld][wɒz; wəz] ['θɜːti] - [tuː] ['fɜːlbŋ] [brɔːd] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['fæðəmz] [diːp] ,

which	they	were	told	was	thirty	-	two	furlongs	broad	and	a	fathoms	deep	,
哪个	他们	是	讲述	曾是	三十	-	二	弗隆	广阔	和	一个	英寻	深的	,

他们被告知，该水域宽32弗隆，深1英寻。

[ænd; ənd][ðə; ði][bæŋks][ɒn][ðə; ði] ['fɜːðə(r)] [saɪd] ['kʌvəd] [wɪð] ['mʌlti,tjuːd, -,tuːd][ɒv; əv] ['enəmɪz] .

and	the	banks	on	the	further	side	covered	with	multitudes	of	enemies	.
和	这	银行	在	这	更远	边	涵盖	和	众多	的	敌人	.

而对岸的河岸上则布满了众多敌人。

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][təʊld][ðə; ði] [kɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði] - [ænd; ənd] - [ɪk'spektɪd]

For	they	were	told	the	kings	of	the	Gandaritans	and	Praesians	expected
为了	他们	是	讲述	这	国王	的	这	-	和	-	预期的

[ðem; ðəm][ðeə(r)] [wɪð] ['eɪti] ['θaʊz(ə)nd] [hɔːs] ,

them	there	with	eighty	thousand	horse	,
他们	那里	和	八十	千	马	,

因为他们听说甘达里塔人和普雷西亚人的国王在那里等候他们，并率领八万骑兵。

[tuː] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] [fʊt] ,

two	hundred	thousand	foot	,
二	百	千	脚	,

二十万英尺，

[eɪt] ['θaʊz(ə)nd] [ɑːmd] ['tʃæriːəts] ,

eight	thousand	armed	chariots	,
八	千	武装	战车	,

八千辆武装战车，

[ænd; ənd][sɪks] ['θaʊz(ə)nd] ['faɪtɪŋ] ['elɪfənts] .

and	six	thousand	fighting	elephants	.
和	六	千	斗争	大象	.

还有六千头作战大象。

[nɔː(r)][wɒz; wəz] [ðɪs] [ə; eɪ][mɪə(r)] [veɪn] [rɪ'pɔːt] ,

Nor	was	this	a	mere	vain	report	,
也不	曾是	这	一个	仅仅	徒劳	报告	,

这并非一份毫无根据的报告，

[spred] [tuː; tə] [dɪs'kʌrɪdʒ] [ðem; ðəm] .

spread	to	discourage	them	.
传播	到	阻碍	他们	.

传播出去是为了让他们灰心丧气。

[fɔː(r); fə(r)] - ,

For	Androcottus	,
为了	-	,

对于安德罗科图斯来说，

[huː] [nɒt] [lɒŋ] ['ɑːftə(r)] [rein] [ɪn] [ðəʊz] [pɑːts] ,

who	not	long	after	reigned	in	those	parts	,
WHO	不是	长的	后	统治	在	那些	部分	,

不久之后，他便统治了那些地区。

[meɪd] [ə; eɪ]['prez(ə)nt][ɒv; əv][faɪv] ['hʌndrəd] ['elɪfənts] [æt; ət][wʌns][tuː; tə] [sə'luːkəs] ,

made	a	present	of	five	hundred	elephants	at	once	to	Seleucus	,
制成	一个	展示	的	五	百	大象	在	一次	到	塞琉古	,

一次性向塞琉古赠送了五百头大象。

[ænd; ənd] [wɪð] [æn; ən] ['ɑːmi] [ɒv; əv][sɪks] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] [men] [səb'djuːd] [ɔːl] ['ɪndiə] .

and	with	an	army	of	six	hundred	thousand	men	subdued	all	India	.
和	和	一个	军队	的	六	百	千	男人	低沉的	全部	印度	.

率领六十万大军征服了整个印度。

[ˌælɪgˈzɑːndə(r); ˌælɪgˈzændə(r)][æt; ət][fɜːst][wɒz; wəz][səʊ] [griːvd] [ænd; ənd] [ɪnˈreɪdʒd] [æt; ət][hɪz; ɪz] [menz]

Alexander	**at**	**first**	**was**	**so**	**grieved**	**and**	**enraged**	**at**	**his**	**men's**
亚历山大	在	第一的	曾是	所以	伤心	和	愤怒	在	他的	男士

['retɪˌnɔɪdz] [ðæt] [hiː; hi] [ʃʌt] [hɪmˈself] [ʌp] [ɪn][hɪz; ɪz] [tent] [ænd; ənd] [θruː] [hɪmˈself] [əˈpɒn][ðə; ði] [graʊnd]

reluctancy	**that**	**he**	**shut**	**himself**	**up**	**in**	**his**	**tent**	**and**	**threw**	**himself**	**upon**	**the**	**ground**
不情愿	那	他	关闭	他自己	向上	在	他的	帐篷	和	扔	他自己	之上	这	地面

,

,

,

亚历山大起初对部下的不情愿感到非常悲伤和愤怒，以至于他把自己关在帐篷里，伏在地上。

[dɪklˈeəɹɪŋ] ,

declaring	**,**
声明	,

声明，

[ɪf] [ðeɪ] [wʊd] [nɒt] [pɑːs] [ðə; ði]['gændʒiːz] ,

if	**they**	**would**	**not**	**pass**	**the**	**Ganges**	**,**
如果	他们	会	不是	经过	这	恒河	,

如果他们不愿渡过恒河，

[hiː; hi] [əud] [ðem; ðəm][nəʊ] [θæŋks] [fɔː(r); fə(r)] ['eniθɪŋ] [ðeɪ] [hæd; həd] [ˌhɪðəˈtuː] [dʌn] ,

he	**owed**	**them**	**no**	**thanks**	**for**	**anything**	**they**	**had**	**hitherto**	**done**	**,**
他	欠款	他们	不	谢谢	为了	任何事物	他们	有	迄今为止	完毕	,

他并不感激他们迄今为止所做的一切。

[ænd; ənd] [ðæt] [tuː; tə] [rɪˈtriːt] [naʊ] [wɒz; wəz] ['pleɪnli] [tuː; tə] [kənˈfes] [hɪmˈself] ['væŋkwɪʃt] .

and	**that**	**to**	**retreat**	**now**	**was**	**plainly**	**to**	**confess**	**himself**	**vanquished**	**.**
和	那	到	撤退	现在	曾是	显然	到	承认	他自己	战败者	.

现在退缩显然就等于承认自己战败。

[bʌt; bət][æt; ət][lɑːst][ðə; ði] ['riːznəbl] [pəˈsweiʒən] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [frendz] [ænd; ənd][ðə; ði] [kraɪz] [ænd; ənd]

But	**at**	**last**	**the**	**reasonable**	**persuasions**	**of**	**his**	**friends**	**and**	**the**	**cries**	**and**
但	在	最后的	这	合理的	说服	的	他的	朋友们	和	这	哭泣	和

[ˌlæmenˈteɪʃənz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['səʊldʒəz] ,

lamentations	**of**	**his**	**soldiers**	**,**
哀歌	的	他的	士兵	,

但最终，朋友们的合理劝说和士兵们的哭喊哀号，

[huː] [ɪn][ə; eɪ] ['sʌpliənt] ['mænə(r)] ['kraʊdɪd] [əˈbaʊt][ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [tent] ,

who	**in**	**a**	**suppliant**	**manner**	**crowded**	**about**	**the**	**entrance**	**of**	**his**	**tent**	**,**
WHO	在	一个	请求者	方式	挤	关于	这	入口	的	他的	帐篷	,

他们以恳求的姿态挤在他的帐篷门口，

[prɪˈveɪld] [wɪð] [hɪm][tuː; tə] [θɪŋk] [ɒv; əv] [rɪˈtɜːnɪŋ] .

prevailed	**with**	**him**	**to**	**think**	**of**	**returning**	**.**
最终获胜	和	他	到	思考	的	返回	.

最终说服他考虑回来。

[jet] [hiː; hi][kʊd; kəd][nɒt] [rɪˈfreɪn] [frɒm; frəm] ['liːvɪŋ] [bɪˈhaɪnd][hɪm] ['veəriəs] [dɪˈseptɪv] [məmˈɔːɹɪəlz] [ɒv; əv]

Yet	**he**	**could**	**not**	**refrain**	**from**	**leaving**	**behind**	**him**	**various**	**deceptive**	**memorials**	**of**
然而	他	可以	不是	避免	从	离开	在后面	他	各种各样的	欺骗性的	纪念碑	的

[hɪz; ɪz][ɹekspəˈdɪʃ(ə)n] ,

his	**expedition**	**,**
他的	远征	,

但他还是忍不住留下了各种具有欺骗性的探险纪念品。

[tuː; tə] [ɪmˈpəʊz] [əˈpɒn] ['ɑːftətaɪm] ,

to	**impose**	**upon**	**aftertimes**	**,**
到	强加	之上	之后	,

强加于后世，

[ænd; ənd][tuː; tə] [ɪgˈzædʒəreɪt] [hɪz; ɪz] [ˈglɔːri] [wɪð] [pɒˈsterəti] ,

and	to	exaggerate	his	glory	with	posterity	,
和	到	夸大	他的	荣耀	和	后人	,

为了向后世夸大他的荣耀，

[sʌtʃ] [æz; əz] [ɑːmz] [ˈlɑːdʒə(r)][ðæn; ðən][wɜː(r); wə(r)] [ˈriːəli] [wɔːn] ,

such	as	arms	larger	than	were	really	worn	,
这样的	作为	武器	更大的	比	是	真的	磨损	,

例如，手臂部分比实际佩戴的尺寸要大，

[ænd; ənd][mˈeɪndʒəz][fɔː(r); fə(r)] [ˈhɔːsɪz] ,

and	mangers	for	horses	,
和	经理们	为了	马匹	,

以及马匹的饲养员，

[wɪð] [ˈbɪts][ænd; ənd][ˈbraɪd(ə)lz] [əˈbʌv] [ðə; ðɪ][ˈjuːʒuəl][saɪz] ,

with	bits	and	bridles	above	the	usual	size	,
和	比特	和	缰绳	多于	这	通常	尺寸	,

使用尺寸大于常规尺寸的马衔和缰绳

[wɪtʃ] [hiː; hi][set] [ʌp] ,

which	he	set	up	,
哪个	他	放	向上	,

他设立的，

[ænd; ənd][dɪˈstrɪbjuːtɪd; ˈdɪstrɪbjuːtɪd][ɪn] [ˈsevrəl] [ˈpleɪsɪz] .

and	distributed	in	several	places	.
和	分布式	在	一些	地方	.

并在多地分发。

[hiː; hi] [ɪˈrektɪd] [ˈɔːltəz] ,

He	erected	altars	,
他	竖立	祭坛	,

他设立了祭坛，

[ˈɔːlsəʊ] ,

also	,
还	,

还，

[tuː; tə][ðə; ðɪ] [gɒdz] ,

to	the	gods	,
到	这	神	,

献给诸神，

[wɪtʃ] [ðə; ðɪ] [kɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] - [ˈiːv(ə)n][ɪn][ˈaʊə(r)] [taɪm] [duː; də] [ˈɒnə(r)] [tuː; tə] [wen] [ðeɪ]

which	the	kings	of	the	Praesians	even	in	our	time	do	honour	to	when	they
哪个	这	国王	的	这	-	甚至	在	我们的	时间	做	荣誉	到	什么时候	他们

[pɑːs] [ðə; ðɪ][ˈrɪvə(r)] ,

pass	the	river	,
经过	这	河	,

即使在今天，普雷西亚的国王们过河时仍然会向他们致敬。

[ænd; ənd][ˈɒfə(r)][ˈsækrɪfaɪs] [əˈpɒn] [ðem; ðəm][ˈɑːftə(r)][ðə; ðɪ] [ˈgriːʃn] [ˈmænə(r)] .

and	offer	sacrifice	upon	them	after	the	Grecian	manner	.
和	提供	牺牲	之上	他们	后	这	希腊	方式	.

并按照希腊的方式向他们献祭。

- ,

Androcottus	,
-	,

安德罗科图斯

[ðen] [ə; eɪ] [bɔɪ] ,
then **a** **boy** **,**
然后 一个 男生 ,

然后是一个男孩，

[sɔː] [ˌælɪgˈzɑːndə(r); ˌælɪgˈzændə(r)] [ðeə(r)] ,
saw **Alexander** **there** **,**
锯 亚历山大 那里 ,

在那里看到了亚历山大，

[ænd; ənd] [ɪz] [sed] [ˈɒf(ə)n] [ˈɑːftəwədz] [tuː; tə] [hæv; həv] [biːn] [hɜːd] [tuː; tə] [seɪ] ,
and **is** **said** **often** **afterwards** **to** **have** **been** **heard** **to** **say** **,**
和 是 说 经常 然后 到 有 到过 听到 到 说 ,

据说他后来经常说过：

[ðæt] [hiː; hi] [mɪst] [bʌt; bət] [ˈlɪt(ə)l] [ɒv; əv] [ˈmeɪkɪŋ] [hɪmˈself] [ˈmɑːstə(r)] [ɒv; əv] [ðəʊz] [ˈkʌntriz] ;
that **he** **missed** **but** **little** **of** **making** **himself** **master** **of** **those** **countries** **;**
那 他 错过 但 小的 的 制作 他自己 掌握 的 那些 国家 ;

他几乎没错过成为这些国家主人的机会；

[ðeə(r)] [kɪŋ] ,
their **king** **,**
他们的 国王 ,

他们的国王，

[huː] [ðen] [rein] ,
who **then** **reigned** **,**
WHO 然后 统治 ,

当时的统治者是……

[wɒz; wəz] [səʊ] [heit] [ænd; ənd] [dɪˈspaɪzd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˈvɪʃəsnəs] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [laɪf] [ænd; ənd] [ðə; ði]
was **so** **hated** **and** **despised** **for** **the** **viciousness** **of** **his** **life** **and** **the**
曾是 所以 憎恨 和 被鄙视的 为了 这 恶毒 的 他的 生活 和 这
[ˈmiːnnəs] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ɪkˈstrækʃn] .
meanness **of** **his** **extraction** **.**
卑鄙 的 他的 萃取 .

他因其罪恶的人生和卑鄙的出身而备受憎恨和鄙视。

[ˌælɪgˈzɑːndə(r); ˌælɪgˈzændə(r)] [wɒz; wəz] [naʊ] [ˈiːgə(r)] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ˈəʊʃ(ə)n] .
Alexander **was** **now** **eager** **to** **see** **the** **ocean** **.**
亚历山大 曾是 现在 渴望的 到 看 这 海洋 .

亚历山大现在迫切地想要看看大海。

[tuː; tə] [wɪtʃ] [ˈpɜːpəs] [hiː; hi] [kɔːzd] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈmeni] [təʊ] - [boʊts] [ænd; ənd] [rɑːfts] [tuː; tə] [biː; bi] [bɪlt]
To **which** **purpose** **he** **caused** **a** **great** **many** **tow** **-** **boats** **and** **rafts** **to** **be** **built**
到 哪个 目的 他 导致 一个 伟大的 许多 拖 - 船 和 木筏 到 是 建造
,
,
,

为此，他下令建造了大量的拖船和木筏。

[ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi] [fel] [ˈdʒentli] [daʊn] [ðə; ði] [ˈrɪvəz] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [ˈleʒə(r)] ,
in **which** **he** **fell** **gently** **down** **the** **rivers** **at** **his** **leisure** **,**
在 哪个 他 跌倒 轻轻地 向下 这 河流 在 他的 闲暇 ,

他悠闲地顺流而下，

[jet] [səʊ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˌnævɪˈgeɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [ˈnaɪðə(r)] [ʌnˈprɒfɪtəbl] [nɔː(r)] [ɪnˈæktɪv] .
yet **so** **that** **his** **navigation** **was** **neither** **unprofitable** **nor** **inactive** **.**
然而 所以 那 他的 导航 曾是 两者都不 无利可图 也不 不活跃 .

但这样一来，他的航行既没有白费力气，也没有白费力气。

[fɔː(r); fə(r)][baɪ] ['sevrəl] [dɪ'sents] [ə'pɒn][ðə; ði][bæŋk] ,

For	by	several	descents	upon	the	bank	,
为了	经过	一些	下降	之上	这	银行	,

因为要多次下到河岸上，

[hiː; hi] [meɪd] [hɪm'self] ['mɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['fɔːtɪfaɪd] [taʊnz] ,

he	made	himself	master	of	the	fortified	towns	,
他	制成	他自己	掌握	的	这	强化	城镇	,

他控制了所有设防城镇，

[ænd; ənd] ['kɒnsɪkwəntli] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [ɒn][bəuθ][saɪdz] .

and	consequently	of	the	country	on	both	sides	.
和	最后	的	这	国家	在	两个都	侧面	.

因此，两国都受到影响。

[bʌt; bət][æt; ət][ə; eɪ] [siːdʒ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [taʊn] [ɒv; əv][ðə; ði] - ,

But	at	a	siege	of	a	town	of	the	Mallians	,
但	在	一个	围城	的	一个	镇	的	这	-	,

但在马利安人围攻一座城镇时，

[huː] [hæv; həv][ðə; ði] [rɪ'pjuːt] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [ðə; ði] ['breɪvɪst] ['piːp(ə)l][ɒv; əv]['ɪndiə] ,

who	have	the	repute	of	being	the	bravest	people	of	India	,
WHO	有	这	声誉	的	存在	这	最勇敢的	人们	的	印度	,

他们素有“印度最勇敢的人”的美誉。

[hiː; hi][ræn][ɪn] [greɪt] ['deɪndʒə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] .

he	ran	in	great	danger	of	his	life	.
他	跑	在	伟大的	危险	的	他的	生活	.

他冒着生命危险逃跑了。

[fɔː(r); fə(r)] ['hævɪŋ] ['biːt(ə)n] [ɒf] [ðə; ði] [dɪ'fendənts] [wɪð] ['ʃaʊərz] [ɒv; əv] ['ærəus] ,

For	having	beaten	off	the	defendants	with	showers	of	arrows	,
为了	拥有	被打败	离开	这	被告	和	淋浴	的	箭头	,

因为用箭雨击退了被告，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði][fɜːst][mæn] [ðæt] ['maʊntɪd] [ðə; ði][wɔːl][baɪ][ə; eɪ] ['skeɪlɪŋ] - ['lædə(r)] ,

he	was	the	first	man	that	mounted	the	wall	by	a	scaling	-	ladder	,
他	曾是	这	第一的	男人	那	安装	这	墙	经过	一个	缩放	-	梯子	,

他是第一个借助攀爬梯登上城墙的人。

[wɪtʃ] ,

which	,
哪个	,

哪个，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz][ʌp] ,

as	soon	as	he	was	up	,
作为	很快	作为	他	曾是	向上	,

他一站起来，

[brəʊk] [ænd; ənd] [left] [hɪm]['ɔːlməʊst][ə'ləʊn] ,

broke	and	left	him	almost	alone	,
打破	和	左边	他	几乎	独自的	,

破产后，他几乎孤身一人。

[ɪk'spəʊzd][tuː; tə][ðə; ði] [dɑːts] [wɪtʃ] [ðə; ði][bɑːr'beriənz] [θruː] [æt; ət][hɪm][ɪn] [greɪt] ['nʌmbəz] [frɒm; frəm]

exposed	to	the	darts	which	the	barbarians	threw	at	him	in	great	numbers	from
裸露	到	这	飞镖	哪个	这	野蛮人	扔	在	他	在	伟大的	数字	从

[bɪ'ləʊ] .

below	.
以下	.

他暴露在野蛮人从下方大量投掷的飞镖之下。

[ɪn] [ðɪs] [dɪ'stres] ,

In	this	distress	,
在	这	痛苦	,

在这种困境中，

['tɜːnɪŋ] [hɪm'self] [æz; əz] [wel] [æz; əz][hiː; hi][kʊd; kəd] ,

turning	himself	as	well	as	he	could	,
转弯	他自己	作为	出色地	作为	他	可以	,

他尽力让自己变得.....

[hiː; hi] [liːpt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['enəmɪz] ,

he	leaped	down	in	the	midst	of	his	enemies	,
他	跳跃	向下	在	这	中间	的	他的	敌人	,

他纵身跃入敌人之中，

[ænd; ənd][hæd; həd][ðə; ði] [gʊd] ['fɔːtʃuːn] [tuː; tə] [lait] [ə'pɒn][hɪz; ɪz] [fiːt] .

and	had	the	good	fortune	to	light	upon	his	feet	.
和	有	这	好的	财富	到	光	之上	他的	脚	.

他幸运地站了起来。

[ðə; ði] ['braɪtnəs] [ænd; ənd] ['klætə] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['ɑːmə(r)] [wen] [hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd]

The	brightness	and	clattering	of	his	armour	when	he	came	to	the	ground
这	亮度	和	咔嗒咔嗒	的	他的	盔甲	什么时候	他	来了	到	这	地面

[meɪd] [ðə; ði][bɑːr'beriənz] [θɪŋk] [ðeɪ] [sɔː] [reɪz] [ɒv; əv] [lait] ,

made	the	barbarians	think	they	saw	rays	of	light	,
制成	这	野蛮人	思考	他们	锯	射线	的	光	,

他倒地时盔甲发出的光芒和碰撞声，让蛮族人以为看到了光芒。

[ɔː(r)][sʌm; səm] [braɪt] ['fæntəm] ['pleɪɪŋ] [bɪ'fɔː(r)] [hɪz; ɪz] ['bɒdi] ,

or	some	bright	phantom	playing	before	his	body	,
或者	一些	明亮的	幻影	玩耍	前	他的	身体	,

或者某个明亮的幻影在他身前演奏，

[wɪtʃ] ['fraɪt(ə)nd] [ðem; ðəm][səʊ][æt; ət][fɜːst] [ðæt] [ðeɪ] [ræn] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [dɪ'spɜːst] .

which	frightened	them	so	at	first	that	they	ran	away	and	dispersed	.
哪个	害怕	他们	所以	在	第一的	那	他们	跑	离开	和	分散的	.

这吓坏了他们，他们一开始四散奔逃。

[tɪl] ['siːɪŋ] [hɪm] ['sekəndid] [bʌt; bət][baɪ] [tuː] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [gɑːdz] ,

Till	seeing	him	seconded	but	by	two	of	his	guards	,
直到	看到	他	附议	但	经过	二	的	他的	守卫	,

直到看到他身边只有两名卫兵陪同，

[ðeɪ] [fel] [ə'pɒn] [hɪm] [hænd] - [tuː; tə] - [hænd] ,

they	fell	upon	him	hand	-	to	-	hand	,
他们	跌倒	之上	他	手	-	到	-	手	,

他们与他展开了肉搏战，

[ænd; ənd][sʌm; səm] ,

and	some	,
和	一些	,

还有一些，

[waɪl] [hiː; hi] ['breɪvli] [dɪ'fendɪd] [hɪm'self] ,

while	he	bravely	defended	himself	,
尽管	他	勇敢地	辩护	他自己	,

他勇敢地为自己辩护时，

[traɪd] [tuː; tə] [wuːnd] [hɪm] [θruː] [hɪz; ɪz] ['ɑːmə(r)] [wɪð] [ðeə(r)] [sɔːrdz] [ænd; ənd] [spiə] .

tried	to	wound	him	through	his	armour	with	their	swords	and	spears	.
尝试	到	伤口	他	通过	他的	盔甲	和	他们的	剑	和	长矛	.

他们试图用刀剑和长矛刺穿他的盔甲。

[ænd; ənd][wʌn] [huː] [stʊd] ['fɜːðə(r)] [ɒf] [druː] [ə; eɪ][baʊ; bəʊ] [wɪð] [sʌtʃ] [streŋθ] [ðæt] [ðə; ði] ['ærəʊ] ,

And	one	who	stood	further	off	drew	a	bow	with	such	strength	that	the	arrow	,
和	一	WHO	站立	更远	离开	画	一个	弓	和	这样的	力量	那	这	箭	,

而远处的一个人则用尽全力拉弓，箭矢，

['faɪndɪŋ] [ɪts] [weɪ] [θruː] [hɪz; ɪz] [kwɪ'ræs] ,

finding	its	way	through	his	cuirass	,
寻找	它是	方式	通过	他的	胸甲	,

它穿过了他的胸甲，

[stʌk] [ɪn][hɪz; ɪz][rɪbz]['ʌndə(r)][ðə; ði] [brest] .

stuck	in	his	ribs	under	the	breast	.
卡住	在	他的	肋骨	在下面	这	胸部	.

卡在胸部下方的肋骨里。

[ðɪs] [strəʊk] [wɒz; wəz][səʊ]['vaɪələnt] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [meɪd] [hɪm] [gɪv] [bæk] ,

This	stroke	was	so	violent	that	it	made	him	give	back	,
这	中风	曾是	所以	暴力	那	它	制成	他	给	后退	,

这一击如此猛烈，以至于他不得不反击。

[ænd; ənd][set] [wʌn] [niː] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] ,

and	set	one	knee	to	the	ground	,
和	放	一	膝盖	到	这	地面	,

然后将一只膝盖跪在地上，

[ə'pɒn] [wɪtʃ] [ðə; ði][mæn][ræn][ʌp] [wɪð] [hɪz; ɪz] [drɔːn] ['sɪmɪtə(r)] ,

upon	which	the	man	ran	up	with	his	drawn	scimitar	,
之上	哪个	这	男人	跑	向上	和	他的	绘制	弯刀	,

于是那人拔出弯刀冲了上来。

['θɪŋkɪŋ] [tuː; tə] [dɪ'spætʃ] [hɪm] ,

thinking	to	despatch	him	,
思维	到	调度	他	,

想着要除掉他，

[ænd; ənd][hæd; həd] [dʌn] [ˌaɪ 'tiː] ,

and	had	done	it	,
和	有	完毕	它	,

而且他已经做到了。

[ɪf] - [ænd; ənd] - [hæd; həd][nɒt] [ˌɪntə'pəʊzd] ,

if	Peucestes	and	Limnaeus	had	not	interposed	,
如果	-	和	-	有	不是	插入	,

如果不是佩乌塞斯忒斯和利姆奈乌斯从中斡旋，

[huː] [wɜː(r); wə(r)][bəuθ] ['wuːndɪd] ,

who	were	both	wounded	,
WHO	是	两个都	受伤	,

他们两人都受了伤，

- ['mɔːtəli] ,

Limnaeus	mortally	,
-	致命的	,

利姆奈厄斯去世了，

[bʌt; bət] - [stʊd] [hɪz; ɪz] [graʊnd] ,

but	Peucestes	stood	his	ground	,
但	-	站立	他的	地面	,

但佩乌塞斯泰斯坚守阵地。

[waɪl] [ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] [kɪld] [ðə; ði][bɑːr'beriənz] .

while	Alexander	killed	the	barbarians	.
尽管	亚历山大	被杀	这	野蛮人	.

而亚历山大则屠杀了蛮族。

[bʌt; bət] [ðɪs] [dɪd] [nɒt] [friː] [hɪm] [frɒm; frəm] ['deɪndʒə(r)] ;

But	this	did	not	free	him	from	danger	;
但	这	做过	不是	自由的	他	从	危险	;

但这并没有让他脱离危险;

[fɔː(r); fə(r)] ,

for	,
为了	,

为了,

[bɪ'saɪdz] ['meni] ['ʌðə(r)] [wuːndz] ,

besides	many	other	wounds	,
除了	许多	其他	伤口	,

除了其他许多伤口之外,

[æt; ət] [lɑːst] [hiː; hi] [rɪ'siːvd] [səʊ] ['weɪti] [ə; eɪ] [strəʊk] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [klʌb] [ə'pɒn] [hɪz; ɪz] [nek] [ðæt] [hiː; hi]

at	last	he	received	so	weighty	a	stroke	of	a	club	upon	his	neck	that	he
在	最后的	他	已收到	所以	重	一个	中风	的	一个	俱乐部	之上	他的	脖子	那	他

[wɒz; wəz] [fɔːst] [tuː; tə] [liːn] [hɪz; ɪz] ['bɒdi] [ə'genst] [ðə; ði] [wɔːl] ,

was	forced	to	lean	his	body	against	the	wall	,
曾是	强制	到	倾斜	他的	身体	反对	这	墙	,

最后,他脖子上挨了一记重重的棍棒,不得不靠在墙上。

[stɪl] ,

still	,
仍然	,

仍然,

[haʊ'evə(r)] ,

however	,
然而	,

然而,

['feɪsɪŋ] [ðə; ði] ['enəmi] .

facing	the	enemy	.
面向	这	敌人	.

面对敌人。

[æt; ət] [ðɪs] [ɪk'streməti] ,

At	this	extremity	,
在	这	末端	,

在这种极端情况下,

[ðə; ði] [ˌmæsɪ'dəʊniənz] [meɪd] [ðeə(r)] [weɪ] [ɪn] [ænd; ənd] ['gæðəd] [raʊnd] [hɪm] .

the	Macedonians	made	their	way	in	and	gathered	round	him	.
这	马其顿人	制成	他们的	方式	在	和	聚集	圆形的	他	.

马其顿人走了进来,围拢在他身边。

[ðeɪ] [tʊk] [hɪm] [ʌp] ,

They	took	him	up	,
他们	采取	他	向上	,

他们把他带走了,

[dʒʌst] [æz; əz] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['feɪntɪŋ] [ə'weɪ] ,

just	as	he	was	fainting	away	,
只是	作为	他	曾是	昏厥	离开	,

就在他昏厥过去的时候,

['hævɪŋ] [lɒst] [ɔːl] [sens] [ɒv; əv] [wɒt] [wɒz; wəz] [dʌn] [nɪə(r)] [hɪm] ,

having	lost	all	sense	of	what	was	done	near	him	,
拥有	丢失的	全部	感觉	的	什么	曾是	完毕	靠近	他	,

他完全失去了对周围发生的事情的感知能力。

[ænd; ənd] [kən'veɪd] [hɪm] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [tent] ,

and	conveyed	him	to	his	tent	,
和	传递	他	到	他的	帐篷	,

然后把他送回了他的帐篷。

[ə'pɒn] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['prez(ə)ntli] [rɪ'pɔ:tɪd] [ɔ:l] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [kæmp] [ðæt] [hi:; hi] [wɒz; wəz] [ded] .

upon	which	it	was	presently	reported	all	over	the	camp	that	he	was	dead	.
之上	哪个	它	曾是	目前	据报道	全部	超过	这	营	那	他	曾是	死的	.

于是，营地里立刻传开了他已经死亡的消息。

[bʌt; bət] [wen] [ðeɪ] [hæd; həd] [wɪð] [greɪt] ['dɪfɪkəlti] [ænd; ənd] [peɪnz] [sɔ:d] [ɒf] [ðə; ði] [ʃɑ:ft] [ɒv; əv]

But	when	they	had	with	great	difficulty	and	pains	sawed	off	the	shaft	of
但	什么时候	他们	有	和	伟大的	困难	和	疼痛	锯	离开	这	轴	的

[ðə; ði] ['ærəʊ] ,

the	arrow	,
这	箭	,

但是，当他们费尽九牛二虎之力才锯掉箭杆时，

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] [ɒv; əv] [wʊd] ,

which	was	of	wood	,
哪个	曾是	的	木头	,

它是木制的，

[ænd; ənd] [səʊ] [wɪð] [mʌtʃ] ['trʌb(ə)l] [gɒt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [kwɪ'ræs] ,

and	so	with	much	trouble	got	off	his	cuirass	,
和	所以	和	很多	麻烦	得到	离开	他的	胸甲	,

于是他费了好大劲才脱下胸甲。

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [kʌt] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'ti:] ,

they	came	to	cut	the	head	of	it	,
他们	来了	到	切	这	头	的	它	,

他们来砍掉它的头，

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] [θri:] ['fɪŋgəz] [brɔ:d] [ænd; ənd] [fɔ:(r)] [lɒŋ] ,

which	was	three	fingers	broad	and	four	long	,
哪个	曾是	三	手指	广阔	和	四	长的	,

它宽三指，长四指。

[ænd; ənd] [stʌk] [fɑ:st] [ɪn] [ðə; ði] [bəʊn] .

and	stuck	fast	in	the	bone	.
和	卡住	快速地	在	这	骨	.

牢牢地嵌在骨头里。

['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] [hi:; hi] [wɒz; wəz] ['teɪkən] [wɪð] ['ɔ:lməʊst] ['mɔ:t(ə)l] ,

During	the	operation	he	was	taken	with	almost	mortal	swoonings	,
期间	这	手术	他	曾是	已采取	和	几乎	凡人	晕厥	,

手术过程中，他一度濒临死亡，昏厥过去。

[bʌt; bət] [wen] [ˌaɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [aʊt] [hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə] [hɪm'self] [ə'gen] .

but	when	it	was	out	he	came	to	himself	again	.
但	什么时候	它	曾是	出去	他	来了	到	他自己	再次	.

但当一切都结束之后，他又恢复了正常。

[jet] [ðəʊ] [ɔ:l] ['deɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [pɑ:st] ,

Yet	though	all	danger	was	past	,
然而	尽管	全部	危险	曾是	过去的	,

虽然危险已经过去，

[hi:; hi] [kən'tɪnju:d] ['veri] [wi:k] ,

he	continued	very	weak	,
他	持续	非常	虚弱的	,

他身体一直很虚弱。

[ænd; ənd] [kən'faɪnd] [hɪm'self] [ə; eɪ] [greɪt] [waɪl] [tuː; tə][ə; eɪ]['regjələ(r)]['daɪət][ænd; ənd][ðə; ði] ['meθəd] [ɒv; əv]

and	confined	himself	a	great	while	to	a	regular	diet	and	the	method	of
和	受限	他自己	一个	伟大的	尽管	到	一个	常规的	饮食	和	这	方法	的

[hɪz; ɪz][kjʊə(r)] ,

his	cure	,
他的	治愈	,

他很长一段时间都严格遵守规律的饮食和治疗方法。

[tɪl] [wʌn] [deɪ] ['hɪərɪŋ] [ðə; ði][ˌmæsɪ'doʊniənz] ['klæmə(r)] [ˌaʊt'saɪd] [ɪn][ðeə(r)] ['iːgənəs] [tuː; tə] [siː] [hɪm] ,

till	one	day	hearing	the	Macedonians	clamouring	outside	in	their	eagerness	to	see	him	,
直到	一	天	听力	这	马其顿人	喧闹	外部	在	他们的	渴望	到	看	他	,

直到有一天，他听到马其顿人在外面喧闹，急切地想要见到他。

[hiː; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [kləʊk] [ænd; ənd] [went] [aʊt] .

he	took	his	cloak	and	went	out	.
他	采取	他的	披风	和	去	出去	.

他披上斗篷走了出去。

[ænd; ənd] ['hævɪŋ] ['sækrɪfaɪst] [tuː; tə][ðə; ði] [gɒdz] ,

And	having	sacrificed	to	the	gods	,
和	拥有	牺牲	到	这	神	,

他们向神灵献祭之后，

[wɪ'ðaʊt] [mɔː(r)] [dɪ'leɪ] [hiː; hi] [went] [ɒn] [bɔːd] [ə'gen] ,

without	more	delay	he	went	on	board	again	,
没有	更多的	延迟	他	去	在	木板	再次	,

他没有再耽搁，再次登船。

[ænd; ənd][æz; əz][hiː; hi] [kəust] [ə'lɒŋ] [səb'djuːd] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [ɒn] [bəuθ] [saɪdz] ,

and	as	he	coasted	along	subdued	a	great	deal	of	the	country	on	both	sides	,
和	作为	他	沿岸	沿着	低沉的	一个	伟大的	交易	的	这	国家	在	两个都	侧面	,

他一路横扫，征服了两国的大片领土。

[ænd; ənd] ['sevrəl] [kən'sɪdərəb(ə)l] ['sɪtɪz] .

and	several	considerable	cities	.
和	一些	大量	城市	.

以及几个相当重要的城市。

[ɪn] [ðɪs] ['vɔɪɪdʒ] [hiː; hi] [tʊk] [ten] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪndiən] [fə'lɑːsəfərz] ['prɪznər] [huː] [hæd; həd] [biːn]

In	this	voyage	he	took	ten	of	the	Indian	philosophers	prisoners	who	had	been
在	这	航程	他	采取	十	的	这	印度	哲学家	囚犯	WHO	有	到过

[məʊst] ['æktɪv] [ɪn] [pə'sweɪdɪŋ] - [tuː; tə][rɪ'vəʊlt] ,

most	active	in	persuading	Sabbas	-	to	revolt	,
最多	积极的	在	说服	-	-	到	反叛	,

在这次航行中，他俘虏了十位印度哲学家，这些人曾积极劝说萨巴斯发动叛乱。

[ænd; ənd][hæd; həd] [kɔːzd] [ðə; ði][ˌmæsɪ'doʊniənz][ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ɒv; əv] ['trʌb(ə)l] .

and	had	caused	the	Macedonians	a	great	deal	of	trouble	.
和	有	导致	这	马其顿人	一个	伟大的	交易	的	麻烦	.

并给马其顿人造成了很大的麻烦。

[ðiːz] [men] ,

These	men	,
这些	男人	,

这些人，

[kɔːld] [dʒɪmnɑːsəfəsts] ,

called	Gymnosophists	,
称为	裸体哲学家	,

被称为裸体哲学家，

[wɜː(r); wə(r)] [rɪ'pjuːtɪd] [tuː; tə][biː; bi] [ɪk'striːmli] ['redi] [ænd; ənd] [sək'sɪŋkt] [ɪn][ðeə(r)] ['ɑːnsəz] ,

were	reputed	to	be	extremely	ready	and	succinct	in	their	answers	,
是	知名	到	是	极其	准备好	和	简洁	在	他们的	答案	,

据说他们回答问题非常迅速且简洁明了。

[wɪtʃ] [hiː; hi] [meɪd] ['traɪəl][ɒv; əv] ,

which	he	made	trial	of	,
哪个	他	制成	审判	的	,

他对此进行了审判。

[baɪ] ['pʊtɪŋ] ['dɪfɪkəlt] ['kwestʃənz] [tuː; tə][ðem; ðəm] ,

by	putting	difficult	questions	to	them	,
经过	推杆	难的	问题	到	他们	,

通过向他们提出难题，

['letɪŋ] [ðem; ðəm] [nəʊ] [ðæt] [ðəʊz] [huːz] ['ɑːnsəz] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] ['pɜːtɪnənt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [pʊt]

letting	them	know	that	those	whose	answers	were	not	pertinent	should	be	put
出租	他们	知道	那	那些	谁	答案	是	不是	相关	应该	是	放

[tuː; tə] [deθ] ,

to	death	,
到	死亡	,

让他们知道，那些回答无关紧要的人应该被处死。

[ɒn] [wɪtʃ] [hiː; hi] [meɪd] [ðə; ði] ['eldɪst] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [dʒʌdʒ] .

on	which	he	made	the	eldest	of	them	judge	.
在	哪个	他	制成	这	长子	的	他们	法官	.

于是他让其中年纪最大的人担任法官。

[ðə; ði][fɜːst] ['biːɪŋ] [ɑːskt] [wɪtʃ] [hiː; hi] [θɔːt] [ðə; ði][məʊst] ['njuːmərəs] ,

The	first	being	asked	which	he	thought	the	most	numerous	,
这	第一的	存在	问	哪个	他	想法	这	最多	很多的	,

首先被问到他认为哪种数量最多，

[ðə; ði] [ded] [ɔː(r)][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ,

the	dead	or	the	living	,
这	死的	或者	这	活的	,

死者或生者，

['ɑːnsə(r)d] ,

answered	,
回答	,

回答：

" [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ded] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [æt; ət] [ɔːl] .

"	The	living	because	those	who	are	dead	are	not	at	all	.
"	这	活的	因为	那些	WHO	是	死的	是	不是	在	全部	.

“活着的人，因为死去的人根本就不存在。”

" [ɒv; əv][ðə; ði] ['sekənd] ,

"	Of	the	second	,
"	的	这	第二	,

“第二个，

[hiː; hi] [dɪ'zaɪəd] [tuː; tə] [nəʊ] ['weðə(r)] [ðə; ði] [ɜːθ] [ɔː(r)][ðə; ði] [siː] [prə'djuːst] [ðə; ði]['lɑːdʒɪst] [biːsts] ;

he	desired	to	know	whether	the	earth	or	the	sea	produced	the	largest	beasts	;
他	想要的	到	知道	无论	这	地球	或者	这	海	生产	这	最大	野兽	;

他想知道陆地上还是海洋里孕育了体型最大的野兽；

[huː] [təʊld][hɪm] ,

who	told	him	,
WHO	讲述	他	,

谁告诉他的，

" [ðə; ði] [ɜːθ] ,
" **The** **earth** **,**
" 这 地球 ,

“地球，

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [siː] [ɪz][bʌt; bət][ə; eɪ] [pɑːt] [ɒv; əv][ˌaɪ ˈtiː] .
for **the** **sea** **is** **but** **a** **part** **of** **it** **.**
为了 这 海 是 但 一个 部分 的 它 .

因为大海只是其中的一部分。

" [hɪz; ɪz] ['kwestʃən] [tuː; tə][ðə; ði] [θɜːd] [wɒz; wəz] ,
" **His** **question** **to** **the** **third** **was** **,**
" 他的 问题 到 这 第三 曾是 ,

他向第三位提问的是：

[wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] ['kʌnɪŋɪst] [ɒv; əv] [biːsts] ?
Which **is** **the** **cunningest** **of** **beasts** **?**
哪个 是 这 最狡猾的 的 野兽 ?

哪种动物最狡猾?

" [ðæt] ,
" **That** **,**
" 那 ,

“那，

" [sed] [hiː; hi] ,
" **said** **he** **,**
" 说 他 ,

他说道：“

" [wɪtʃ] [men] [hæv; həv] [nɒt] [jet] [faʊnd] [aʊt] .
" **which** **men** **have** **not** **yet** **found** **out** **.**
" 哪个 男人 有 不是 然而 成立 出去 .

男人们还没有发现这一点。

" [hiː; hi] [beɪd] [ðə; ði] [fɔːθ] [tel] [hɪm] [wɒt] ['ɑːgjumənt] [hiː; hi] [juːst] [tuː; tə] - [tuː; tə] [pə'sweɪd] [hɪm] [tuː; tə] [rɪ'vəʊlt] .
" **He** **bade** **the** **fourth** **tell** **him** **what** **argument** **he** **used** **to** **Sabbas** **to** **persuade** **him** **to** **revolt** **.**
" 他 巴德 这 第四 告诉 他 什么 争论 他 用过的 到 - 到 说服 他 到 反叛 .

“他让第四个人告诉他，他用什么理由说服萨巴斯叛乱。

" [nəʊ] ['ʌðə(r)] ,
" **No** **other** **,**
" 不 其他 ,

没有其他，

" [sed] [hiː; hi] ,
" **said** **he** **,**
" 说 他 ,

他说道：“

" [ðæn; ðən] [ðæt] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] ['aɪðə(r)] [lɪv; laɪv] [ɔː(r)] [daɪ] ['nəʊbli] .
" **than** **that** **he** **should** **either** **live** **or** **die** **nobly** **.**
" 比 那 他 应该 任何一个 居住 或者 死 高贵地 .

与其说他应该体面地活着，不如说他应该体面地死去。

" [ɒv; əv][ðə; ði] [fɪfθ] [hiː; hi] [ɑːskt] ,
" **Of** **the** **fifth** **he** **asked** **,**
" 的 这 第五 他 问 ,

“他问，第五个是什么，

[wɪtʃ] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['eldɪst] ,
Which **was** **the** **eldest** **,**
哪个 曾是 这 长子 ,

哪个是年纪最大的?

[naɪt] [ɔ:(r)] [deɪ] ?
night **or** **day** **?**
夜晚 或者 天 ?

白天还是黑夜?

[ðə; ði] [fə'lɒsəfə(r)] [rɪ'plaɪd] ,
The **philosopher** **replied** **,**
这 哲学家 回复 ,

哲学家回答说:

" [deɪ] [wɒz; wəz] ['eldɪst] ,
" **Day** **was** **eldest** **,**
" 天 曾是 长子 ,

“戴伊是老大,

[baɪ][wʌn] [deɪ] [æt; ət] [li:st] .
by **one** **day** **at** **least** **.**
经过 一 天 在 至少 .

至少早一天。

" [bʌt; bət] [pə'si:vɪŋ] [ˌælɪg'zɑ:ndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] [nɒt] [wel] ['sætɪsfaɪd] [wɪð] [ðæt] [ə'kaʊnt] ,
" **But** **perceiving** **Alexander** **not** **well** **satisfied** **with** **that** **account** **,**
" 但 感知 亚历山大 不是 出色地 使满意 和 那 帐户 ,

“但他察觉到亚历山大对这个解释并不满意,

[hi:; hi] ['ædɪd] ,
he **added** **,**
他 额外 ,

他补充道:

[ðæt] [hi:; hi] [ɔ:t] [nɒt] [tu:; tə]['wʌndə(r)] [ɪf] [streɪndʒ] ['kwestʃənz] [hæd; həd][æz; əz] [streɪndʒ] ['ɑ:nsəz] [meɪd]
that **he** **ought** **not** **to** **wonder** **if** **strange** **questions** **had** **as** **strange** **answers** **made**
那 他 应该 不是 到 想知道 如果 奇怪的 问题 有 作为 奇怪的 答案 制成
[tu:; tə][ðem; ðəm] .
to **them** **.**
到 他们 .

他不应该对奇怪的问题得到奇怪的答案感到惊讶。

[ðen] [hi:; hi] [went] [ɒn][ænd; ənd] [in'kwaiə] [ɒv; əv][ðə; ði][nekst] ,
Then **he** **went** **on** **and** **inquired** **of** **the** **next** **,**
然后 他 去 在 和 询问 的 这 下一个 ,

然后他继续询问下一个问题,

[wɒt] [ə; eɪ][mæn] [ʃʊd; ʃəd] [du:; də][tu:; tə][bi:; bi] [ɪk'si:dɪŋli] [bɪ'lʌvɪd] .
what **a** **man** **should** **do** **to** **be** **exceedingly** **beloved** **.**
什么 一个 男人 应该 做 到 是 非常 心爱 .

男人应该怎么做才能被人深深爱戴。

" [hi:; hi][mʌst; məst][bi:; bi] ['veri] ['paʊəf(ə)l] ,
" **He** **must** **be** **very** **powerful** **,**
" 他 必须 是 非常 强大的 ,

他一定非常强大,

" [sed] [hi:; hi] ,
" **said** **he** **,**
" 说 他 ,

他说道:“

" [wɪˈðaʊt] [ˈmeɪkɪŋ] [hɪmˈself] [tuː] [mʌtʃ] [fɪəd] .
" **without making himself too much feared .**
" 没有 制作 他自己 也 很多 害怕 .

“但又不让自己显得太令人畏惧。”

" [ðə; ði] [ˈɑːnsə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈsev(ə)nθ] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ˈkwestʃən] ,
" **The answer of the seventh to his question ,**
" 这 回答 的 这 第七 到 他的 问题 ,

“第七个人对他的问题的回答是，

[haʊ] [ə; eɪ] [mæn] [maɪt] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [gɒd] ,
how a man might become a god ,
如何 一个 男人 可能 变得 一个 上帝 ,

一个人如何才能成神，

[wɒz; wəz] ,
was ,
曾是 ,

曾是，

" [baɪ] [ˈduːɪŋ] [ðæt] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [ɪmˈpɒsəb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [men] [tuː; tə] [duː; də] .
" **By doing that which was impossible for men to do .**
" 经过 正在做 那 哪个 曾是 不可能的 为了 男人 到 做 .

“通过做男人不可能做到的事。”

" [ðə; ði] [eɪtθ] [təʊld] [hɪm] ,
" **The eighth told him ,**
" 这 第八 讲述 他 ,

第八个告诉他，

" [laɪf] [ɪz] [strɒŋgə(r)] [ðæn; ðən] [deθ] ,
" **Life is stronger than death ,**
" 生活 是 更强 比 死亡 ,

生命比死亡更强大，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

《亚历山大》(ALEXANDER)
第8/9页

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː] [sə'pɔːrts] [səʊ] ['meni] ['mɪzəriz] .

because	it	supports	so	many	miseries	.
因为	它	支持	所以	许多	苦难	.

因为它助长了太多苦难。

" [ænd; ənd][ðə; ðiː][lɑːst] ['biːɪŋ] [ɑːskt] ,

"	And	the	last	being	asked	,
"	和	这	最后的	存在	问	,

“最后一个问题是……”

[haʊ] [lɒŋ] [hiː; hi] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː] ['diːsnt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][mæn][tuː; tə][lɪv; laɪv] ,

how	long	he	thought	it	decent	for	a	man	to	live	,
如何	长的	他	想法	它	体面的	为了	一个	男人	到	居住	,

他认为一个人应该活多久才算体面?

[sed] ,

said	,
说	,

说，

" [tɪl] [deθ] [ə'pɪəd] [mɔː(r)][dɪ'zaɪərəb(ə)l][ðæn; ðən][laɪf] .

"	Till	death	appeared	more	desirable	than	life	.
"	直到	死亡	出现	更多的	理想	比	生活	.

直到死亡看起来比生命更有吸引力。

" [ðen] [ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] [tɜːnd] [tuː; tə][hɪm] [huːm] [hiː; hi][hæd; həd] [meɪd] [dʒʌdʒ] ,

"	Then	Alexander	turned	to	him	whom	he	had	made	judge	,
"	然后	亚历山大	转向	到	他	谁	他	有	制成	法官	,

“然后亚历山大转向他所立的审判官，

[ænd; ənd] [kə'mɑːnd] [hɪm][tuː; tə] [gɪv] ['sentəns] .

and	commanded	him	to	give	sentence	.
和	命令	他	到	给	句子	.

并命令他宣判。

" [ɔːl] [ðæt] [ai][kæn; kən] [dɪ'tɜːmɪn] ,

"	All	that	I	can	determine	,
"	全部	那	我	能	决定	,

“我所能确定的一切，

" [sed] [hiː; hi] ,

"	said	he	,
"	说	他	,

他说道：“

" [ɪz] ,

"	is	,
"	是	,

“是，

[ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] ['evri] [wʌn] ['ɑːnsə(r)d] [wɜːs] [ðæn; ðən] [ə'nʌðə(r)] . "

that	they	have	every	one	answered	worse	than	another	.	"
那	他们	有	每一个	一	回答	更糟	比	其他	.	"

他们的回答一个比一个糟糕。

" [neɪ] ,
" Nay ,
" 不 ,

“不，

" [sed] [ðə; ði] [kɪŋ] ,
" said the king ,
" 说 这 国王 ,

国王说道：

" [ðen] [juː; jʊ][ʃæl; ʃəl][daɪ] [fɜːst] ,
" then you shall die first ,
" 然后 你 将 死 第一的 ,

“那么你将先死。”

[fɔː(r); fə(r)] ['gɪvɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['sentəns] . "
for giving such a sentence . "
为了 给予 这样的 一个 句子 . "

判处这样的刑罚。

" [nɒt] [səʊ] ,
" Not so ,
" 不是 所以 ,

并非如此，

[əʊ] [kɪŋ] ,
O king ,
哦 国王 ,

哦，国王啊，

" [rɪ'plaɪd] [ðə; ði] [dʒɪm'nɒsəfɪst] ,
" replied the gymnosophist ,
" 回复 这 体操智者 ,

“体操智者回答道，”

" [ən'les] [juː; jʊ] [sed] ['fɔːlsli] [ðæt] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [daɪ] [fɜːst] [huː] [meɪd] [ðə; ði] [wɜːst] ['ɑːnsə(r)] .
" unless you said falsely that he should die first who made the worst answer .
" 除非 你 说 错误地 那 他 应该 死 第一的 WHO 制成 这 最差 回答 .

“除非你谎称他应该先死，否则谁的回答最糟糕。”

" [ɪn] [kən'kluːʒn] [hiː; hi] [geɪv] [ðem; ðəm]['prez(ə)nts][ænd; ənd] [dɪs'mɪst] [ðem; ðəm] .
" In conclusion he gave them presents and dismissed them .
" 在 结论 他 给予 他们 礼物 和 解雇 他们 .

最后，他给他们送了礼物，然后让他们离开了。

[bʌt; bət][tuː; tə] [ðəʊz] [huː] [wɜː(r); wə(r)][ɪn] ['greɪtɪst] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] ,
But to those who were in greatest reputation among them ,
但 到 那些 WHO 是 在 最 名声 之中 他们 ,

但对于那些在他们当中声望最高的人来说，

[ænd; ənd][lɪvd; 'laɪvd][ə; eɪ] ['praɪvət] ['kwaɪət] [laɪf] ,
and lived a private quiet life ,
和 居住地 一个 私人的 安静的 生活 ,

他过着平静的私人生活。

[hiː; hi] [sent] - ,
he sent Onesicritus ,
他 发送 - ,

他派奥内西克里图斯去了

[wʌn][ɒv; əv][daɪ'ɒdʒəniːz][ðə; ði] ['sɪnɪks] [dɪ'saɪpl] ,
one of Diogenes the Cynic's disciples ,
一 的 第欧根尼 这 愤世嫉俗者的 门徒 ,

犬儒学派第欧根尼的门徒之一

[dɪ'zaɪərɪŋ][ðem; ðəm][tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][hɪm] .

desiring	them	to	come	to	him	.
渴望	他们	到	来	到	他	.

希望他们来找他。

['kælənəs] ,

Calanus	,
卡拉努斯	,

卡拉努斯

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] ,

it	is	said	,
它	是	说	,

据说，

['veri] ['ærəgəntli] [ænd; ənd] ['rʌfli] [kə'mɑːnd] [hɪm][tuː; tə][strɪp] [hɪm'self] [ænd; ənd][hɪə(r)] [wɒt] [hiː; hi]

very	arrogantly	and	roughly	commanded	him	to	strip	himself	and	hear	what	he
非常	傲慢地	和	大致	命令	他	到	条	他自己	和	听到	什么	他

[sed] ['neɪkɪd] ,

said	naked	,
说	裸	,

他非常傲慢粗暴地命令他脱光衣服，赤身裸体地听他说话。

['ʌðəwaɪz] [hiː; hi] [wʊd] [nɒt] [spiːk] [ə; eɪ] [wɜːd] [tuː; tə][hɪm] ,

otherwise	he	would	not	speak	a	word	to	him	,
否则	他	会	不是	说话	一个	单词	到	他	,

否则他不会跟他说一句话。

[ðəʊ] [hiː; hi] [keɪm] [frɒm; frəm]['dʒuːpɪtə(r)] [hɪm'self] .

though	he	came	from	Jupiter	himself	.
尽管	他	来了	从	木星	他自己	.

虽然他本身就来自木星。

[bʌt; bət] - [rɪ'siːvd] [hɪm] [wɪð] [mɔː(r)] [sə'vɪləti] ,

But	Dandamis	received	him	with	more	civility	,
但	-	已收到	他	和	更多的	礼貌	,

但丹达米斯对他的接待则更加礼貌。

[ænd; ənd] ['hɪərɪŋ] [hɪm] ['dɪskɔːs] [ɒv; əv] ['sɒkrətiːz] ,

and	hearing	him	discourse	of	Socrates	,
和	听力	他	话语	的	苏格拉底	,

听他讲述苏格拉底的演讲，

[paɪ'θægərəs] ,

Pythagoras	,
毕达哥拉斯	,

毕达哥拉斯

[ænd; ənd][daɪ'ɒdʒəniːz] ,

and	Diogenes	,
和	第欧根尼	,

还有第欧根尼，

[təʊld][hɪm][hiː; hi] [θɔːt] [ðem; ðəm][men][ɒv; əv] [greɪt] [pɑːts] [ænd; ənd][tuː; tə][hæv; həv] [əː] [ɪn]

told	him	he	thought	them	men	of	great	parts	and	to	have	erred	in
讲述	他	他	想法	他们	男人	的	伟大的	部分	和	到	有	犯错	在

['nʌθɪŋ] [səʊ] [mʌtʃ] [æz; əz][ɪn] ['hævɪŋ] [tuː] [greɪt] [rɪ'spekt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [lɔːz] [ænd; ənd] ['kʌstəmz]

nothing	so	much	as	in	having	too	great	respect	for	the	laws	and	customs
没有什么	所以	很多	作为	在	拥有	也	伟大的	尊重	为了	这	法律	和	海关

[ɒv; əv][ðeə(r)] ['kʌntri] .

of	their	country	.
的	他们的	国家	.

他告诉他，他认为他们都是杰出的人，他们最大的错误就是对本国的法律和习俗过于尊重。

['ʌðə(r)z] [seɪ] - ['əʊnli] [ɑːskt] [hɪm] [ðə; ðɪ] ['riːz(ə)n] [waɪ] [ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] [ˌʌndə'tʊk] [səʊ]
Others **say** **Dandamis** **only** **asked** **him** **the** **reason** **why** **Alexander** **undertook** **so**
其他的 说 - 仅有的 问 他 这 原因 为什么 亚历山大 承担 所以
[lɒŋ] [ə; eɪ] ['dʒɜːni] [tuː; tə] [kʌm] ['ɪntuː] [ðəʊz] [pɑːts] .
long **a** **journey** **to** **come** **into** **those** **parts** **.**
长的 一个 旅行 到 来 进入 那些 部分 .

另一些人则说，丹达米斯只是问他，亚历山大为什么要跋涉这么远的路来到那些地方。

- ,
Taxiles **,**
- ,

出租车，

[haʊ'evə(r)] ,
however **,**
然而 ,

然而，

[pə'sweɪdɪd] ['kælənəs] [tuː; tə] [weɪt] [ə'pɒn] [ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] .
persuaded **Calanus** **to** **wait** **upon** **Alexander** **.**
被说服 卡拉努斯 到 等待 之上 亚历山大 .

说服卡拉努斯侍奉亚历山大。

[hɪz; ɪz]['prɒpə(r)] [neɪm] [wɒz; wəz] - ,
His **proper** **name** **was** **Sphines** **,**
他的 恰当的 姓名 曾是 - ,

他的真名是斯宾斯，

[bʌt; bət][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi][wɒz; wəz][wəʊnt][tuː; tə] [seɪ] [keɪl] ,
but **because** **he** **was** **wont** **to** **say** **Cale** **,**
但 因为 他 曾是 惯于 到 说 凯尔 ,

但因为他习惯说凯尔，

[wɪtʃ] [ɪn][ðə; ðɪ] ['ɪndiən] [tʌŋ] [ɪz][ə; eɪ] [fɔːm] [ɒv; əv][ˌsælju'teɪʃ(ə)n][tuː; tə] [ðəʊz] [hiː; hi] [met] [wɪð]
which **in** **the** **Indian** **tongue** **is** **a** **form** **of** **salutation** **to** **those** **he** **met** **with**
哪个 在 这 印度 舌头 是 一个 形式 的 问候 到 那些 他 遇见 和
['eniweə(r)] ,
anywhere **,**
任何地方 ,

在印度语中，这是一种向他遇到的所有人表达问候的方式。

[ðə; ðɪ] [griːks] [kɔːld] [hɪm] ['kælənəs] .
the **Greeks** **called** **him** **Calanus** **.**
这 希腊人 称为 他 卡拉努斯 .

希腊人称他为卡拉努斯。

[hiː; hi][ɪz] [sed] [tuː; tə][hæv; həv] [ʃəʊn] [ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)][æn; ən] [ɪn'strʌktɪv] ['embləm] [ɒv; əv]
He **is** **said** **to** **have** **shown** **Alexander** **an** **instructive** **emblem** **of**
他 是 说 到 有 所示 亚历山大 一个 有指导意义的 徽 的
['gʌvənmənt] ,
government **,**
政府 ,

据说他曾向亚历山大展示了一个具有指导意义的政府象征物。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] [ðɪs] .
which **was** **this** **.**
哪个 曾是 这 .

就是这个。

[hiː; hi] [θruː] [ə; eɪ][draɪ] ['ʃrɪvld] [baɪd] [ə'pɒn] [ðə; ðɪ] [graʊnd] ,
He **threw** **a** **dry** **shrivelled** **bide** **upon** **the** **ground** **,**
他 扔 一个 干燥 干瘪 比德 之上 这 地面 ,

他把一块干瘪的苦艾扔在地上。

[ænd; ənd] [trɒd] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['edʒɪz] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] .

and	trod	upon	the	edges	of	it	.
和	践踏	之上	这	边缘	的	它	.

并踏上了它的边缘。

[ðə; ði] [skɪn] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [prest] [ɪn] [wʌn] [pleɪs] [stɪl] [rəʊz] [ʌp] [ɪn] [ə'nʌðə(r)] ,

The	skin	when	it	was	pressed	in	one	place	still	rose	up	in	another	,
这	皮肤	什么时候	它	曾是	按下	在	一	地方	仍然	玫瑰	向上	在	其他	,

皮肤在一处被按压时，另一处仍然会隆起。

[weəsəʊ'evə] [hiː; hi] [trɒd] [raʊnd] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ,

wheresoever	he	trod	round	about	it	,
无论在何处	他	践踏	圆形的	关于	它	,

无论他走到哪里，绕着它走，

[tɪl] [hiː; hi] [set] [hɪz; ɪz] [fʊt] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ,

till	he	set	his	foot	in	the	middle	,
直到	他	放	他的	脚	在	这	中间	,

直到他把脚踏在中间，

[wɪtʃ] [meɪd] [ɔːl] [ðə; ði] [pɑːts] [laɪ] ['iːv(ə)n] [ænd; ənd] ['kwaɪət] .

which	made	all	the	parts	lie	even	and	quiet	.
哪个	制成	全部	这	部分	说谎	甚至	和	安静的	.

这使得所有部件都平整且安静。

[ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv] [ðɪs] [sɪ'mɪlɪtjuːd] ['biːɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [ɔːt] [tuː; tə] [rɪ'zaɪd] [məʊst] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l]

The	meaning	of	this	similitude	being	that	he	ought	to	reside	most	in	the	middle
这	意义	的	这	相似性	存在	那	他	应该	到	居住	最多	在	这	中间

[ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['empaɪə(r)] ,

of	his	empire	,
的	他的	帝国	,

这个比喻的意思是，他应该居住在他帝国的中心地带。

[ænd; ənd] [nɒt] [spend] [tuː] [mʌtʃ] [taɪm] [ɒn] [ðə; ði] ['bɔːdəz] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] .

and	not	spend	too	much	time	on	the	borders	of	it	.
和	不是	花费	也	很多	时间	在	这	边界	的	它	.

不要在边界上花费太多时间。

[hɪz; ɪz] ['vɔɪɪdʒ] [daʊn] [ðə; ði] ['rɪvəz] [tʊk] [ʌp] ['sev(ə)n] [mʌnθs] - [taɪm] ,

His	voyage	down	the	rivers	took	up	seven	months	-	time	,
他的	航程	向下	这	河流	采取	向上	七	几个月	-	时间	,

他沿河而下的旅程耗时七个月。

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [siː] ,

and	when	he	came	to	the	sea	,
和	什么时候	他	来了	到	这	海	,

当他来到海边时，

[hiː; hi] [seɪld] [tuː; tə] [æn; ən] ['aɪlənd] [wɪtʃ] [hiː; hi] [hɪm'self] [kɔːld] - ,

he	sailed	to	an	island	which	he	himself	called	Scillustis	,
他	航行	到	一个	岛	哪个	他	他自己	称为	-	,

他航行到一座他自己命名为斯基卢斯蒂斯（Scillustis）的岛屿。

['ʌðə(r)z] - ,

others	Psiltucis	,
其他的	-	,

其他 Psiltucis，

[weə(r)] ['gəʊɪŋ] [ə'ʃɔː(r)] ,

where	going	ashore	,
在哪里	去	岸上	,

上岸的地方，

[hiː; hi] ['sækrɪfaɪst] ,

he	sacrificed	,
他	牺牲	,

他做出了牺牲，

[ænd; ənd] [meɪd] [wɒt] [ˌɑːbzər'veɪʃənz] [hiː; hi][kʊd; kəd][æz; əz][tuː; tə][ðə; ði]['nɛɪtʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [siː]

and	made	what	observations	he	could	as	to	the	nature	of	the	sea
和	制成	什么	观察	他	可以	作为	到	这	自然	的	这	海

[ænd; ənd][ðə; ði] [siː] - [kəʊst] .

and	the	sea	-	coast	.
和	这	海	-	海岸	.

并尽可能地观察了海洋和海岸的性质。

[ðen] ['hævɪŋ] [bɪ'sɔːt] [ðə; ði][gɒdz] [ðæt] [nəʊ]['ʌðə(r)][mæn] [mait] ['evə(r)][gəʊ] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] [baʊndz]

Then	having	besought	the	gods	that	no	other	man	might	ever	go	beyond	the	bounds
然后	拥有	恳求	这	神	那	不	其他	男人	可能	曾经	去	超过	这	界限

[ɒv; əv] [ðɪs] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] ,

of	this	expedition	,
的	这	远征	,

然后，他祈求神明，愿世上再无他人越过此次探险的范围。

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] [fliːt] ,

he	ordered	his	fleet	,
他	订购	他的	舰队	,

他命令他的舰队，

[ɒv; əv] [wɪtʃ] [hiː; hi] [meɪd] ['nɑːrkəs] ['ædmərəl][ænd; ənd] - ['paɪlət] ,

of	which	he	made	Nearchus	admiral	and	Onesicritus	pilot	,
的	哪个	他	制成	尼阿库斯	上将	和	-	飞行员	,

他任命尼阿库斯为海军上将，奥内西克里图斯为领航员。

[tuː; tə][seɪl] [raʊnd] [ə'baʊt] ,

to	sail	round	about	,
到	帆	圆形的	关于	,

绕着圈子航行，

['kiːpɪŋ] [ðə; ði] ['ɪndiən] [ʃɔː(r)] [ɒn][ðə; ði] [raɪt] [hænd] ,

keeping	the	Indian	shore	on	the	right	hand	,
保持	这	印度	支撑	在	这	正确的	手	,

保持印度海岸在右手边，

[ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [hɪm'self] [baɪ][lænd] [θruː] [ðə; ði] ['kʌntri] [ɒv; əv][ðə; ði] - ,

and	returned	himself	by	land	through	the	country	of	the	Orites	,
和	返回	他自己	经过	土地	通过	这	国家	的	这	-	,

然后他自己经由奥里特人的领地陆路返回。

[weə(r)] [hiː; hi][wɒz; wəz] [rɪ'djuːst] [tuː; tə] [greɪt] [streɪts] [fɔː(r); fə(r)] [wɒnt] [ɒv; əv] [prə'vɪʒ(ə)nz] ,

where	he	was	reduced	to	great	straits	for	want	of	provisions	,
在哪里	他	曾是	减少	到	伟大的	海峡	为了	想	的	条款	,

他因缺乏食物而陷入了极大的困境。

[ænd; ənd] [lɒst] [ə; eɪ][vɑːst]['nʌmbə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [men] ,

and	lost	a	vast	number	of	his	men	,
和	丢失的	一个	广阔的	数字	的	他的	男人	,

他损失了大量部下，

[səʊ] [ðæt] [ɒv; əv][æn; ən] ['ɑːmi] [ɒv; əv][wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['twenti] ['θaʊz(ə)nd] [fʊt] [ænd; ənd] [ˌfɪf'tiːn]

so	that	of	an	army	of	one	hundred	and	twenty	thousand	foot	and	fifteen
所以	那	的	一个	军队	的	一	百	和	二十	千	脚	和	十五

['θaʊz(ə)nd] [hɔːs] ,

thousand	horse	,
千	马	,

因此，在一支由十二万步兵和一万五千骑兵组成的军队中，

[hiː; hi] ['skeəsli] [brɔːt] [bæk] [ə'bʌv] [ə; eɪ] [fɔːθ] [pɑːt] [aʊt] [ɒv; əv] ['ɪndiə] ,
he **scarcely** **brought** **back** **above** **a** **fourth** **part** **out** **of** **India** **,**
他 几乎 带来 后退 多于 一个 第四 部分 出去 的 印度 ,

他从印度带回来的钱几乎不到四分之一。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][səʊ] [dɪ'mɪnɪʃt] [baɪ] [dɪ'ziːz] ,
they **were** **so** **diminished** **by** **disease** **,**
他们 是 所以 减少 经过 疾病 ,

他们因疾病而变得非常虚弱，

[ɪl] ['daɪət] ,
ill **diet** **,**
患病的 饮食 ,

饮食不健康，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['skɔːtʃɪŋ] [hiːts] ,
and **the** **scorching** **heats** **,**
和 这 灼热 加热 ,

还有酷热难耐的天气，

[bʌt; bət][məʊst][baɪ] ['fæmɪn] .
but **most** **by** **famine** **.**
但 最多 经过 饥荒 .

但大多数人死于饥荒。

[fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [mɑːtʃ] [wɒz; wəz] [θruː] [æn; ən] [ʌn'kʌltɪveɪtɪd] ['kʌntri] [huːz] [ɪn'hæbətənt] ['feəd]
For **their** **march** **was** **through** **an** **uncultivated** **country** **whose** **inhabitants** **fared**
为了 他们的 行进 曾是 通过 一个 未开垦的 国家 谁 居民 表现
['hɑːdli] ,
hardly **,**
几乎 ,

因为他们行军要穿越一片未开化的地区，那里的居民生活十分艰苦。

[pə'zesɪŋ] ['əʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [ʃiːp] ,
possessing **only** **a** **few** **sheep** **,**
拥有 仅有的 一个 很少 羊 ,

只拥有几只羊，

[ænd; ənd] [ðəʊz] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['retʃɪd] [kaɪnd] ,
and **those** **of** **a** **wretched** **kind** **,**
和 那些 的 一个 可怜 种类 ,

以及那些悲惨的人，

[huːz] [fleʃ] [wɒz; wəz][ræŋk][ænd; ənd] [ʌn'seɪvəri] ,
whose **flesh** **was** **rank** **and** **unsavoury** **,**
谁 肉 曾是 秩 和 令人不快的 ,

它的肉质散发着恶臭，令人作呕。

[baɪ][ðeə(r)] [kən'tɪnjuəl] ['fiːdɪŋ] [ə'pɒn] [siː] - [fɪʃ] .
by **their** **continual** **feeding** **upon** **sea** **-** **fish** **.**
经过 他们的 持续的 喂养 之上 海 - 鱼 .

它们不断以海鱼为食。

['ɑːftə(r)]['sɪksti] [deɪz] - [mɑːtʃ] [hiː; hi] [keɪm] ['ɪntuː] ,
After **sixty** **days** **'** **march** **he** **came** **into** **Gedrosia** **,**
后 六十 天 - 行进 他 来了 进入 格德罗西亚 ,

经过六十天的行军，他到达了格德罗西亚。

[weə(r)] [hiː; hi] [faʊnd] [greɪt] ['plenti] [ɒv; əv][ɔːl] [θɪŋz] ,
where **he** **found** **great** **plenty** **of** **all** **things** **,**
在哪里 他 成立 伟大的 很多 的 全部 事物 ,

他在那里发现各种东西都非常充足。

[wɪtʃ] [ðə; ði] ['neɪbərɪŋ] [kɪŋz] [ænd; ənd] ['gʌvənəz] [ɒv; əv] ['prɒvɪnsɪz] ,

which	the	neighbouring	kings	and	governors	of	provinces	,
哪个	这	邻接	国王	和	州长们	的	省份	,

邻近的国王和各省总督，

['hɪərɪŋ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ə'prəʊtʃ] ,

hearing	of	his	approach	,
听力	的	他的	方法	,

听说他要来，

[hæd; həd]['teɪkən][keə(r)][tu:; tə] [prə'veɪd] .

had	taken	care	to	provide	.
有	已采取	关心	到	提供	.

已经用心准备了。

[wen] [hi:; hi][hæd; həd][hɪə(r)] [rɪ'freʃt] [hɪz; ɪz] ['ɑ:mi] ,

When	he	had	here	refreshed	his	army	,
什么时候	他	有	这里	焕然一新	他的	军队	,

他在这里整顿完军队后，

[hi:; hi] [kən'tɪnju:d] [hɪz; ɪz] [mɑ:tʃ] [θru:] [kɑ:r'meɪniə] ,

he	continued	his	march	through	Carmania	,
他	持续	他的	行进	通过	卡马尼亚	,

他继续行军穿过卡马尼亚，

['fi:stɪŋ] [ɔ:l][ðə; ði] [wei] [fɔ:(r); fə(r)]['sev(ə)n] [deɪz] [tə'geðə(r)] .

feasting	all	the	way	for	seven	days	together	.
盛宴	全部	这	方式	为了	七	天	一起	.

连续七天尽情享用盛宴。

[hi:; hi] [wɪð] [hɪz; ɪz][məʊst] ['ɪntɪmət] [frendz] ['bæŋkwit] [ænd; ənd] ['revld] [naɪt] [ænd; ənd] [deɪ] [ə'pɒn]

He	with	his	most	intimate	friends	banqueted	and	revelled	night	and	day	upon
他	和	他的	最多	亲密的	朋友们	宴会	和	尽情狂欢	夜晚	和	天	之上

[ə; eɪ] ['plætfɔ:m] [ɪ'rektɪd] [ɒn][ə; eɪ] ['lɒfti] ,

a	platform	erected	on	a	lofty	,
一个	平台	竖立	在	一个	高远	,

他与最亲密的朋友们在高台上搭建的平台上日夜宴饮狂欢，

[kən'spɪkjuəs] ['skæfəʊld] ,

conspicuous	scaffold	,
显眼的	脚手架	,

显眼的脚手架，

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['sləʊli] [drɔ:n] [baɪ] [eɪt] ['hɔ:sɪz] .

which	was	slowly	drawn	by	eight	horses	.
哪个	曾是	缓慢地	绘制	经过	八	马匹	.

它由八匹马拉着缓缓移动。

[ðɪs] [wɒz; wəz] ['fɒləʊd] [baɪ][ə; eɪ] [greɪt] ['meni] ['tʃæri:əts] ,

This	was	followed	by	a	great	many	chariots	,
这	曾是	随后	经过	一个	伟大的	许多	战车	,

随后出现了大量的战车。

[sʌm; səm] ['kʌvəd] [wɪð] ['pɜ:p(ə)l][ænd; ənd] [im'brɔidəd] ['kænəpiz] ,

some	covered	with	purple	and	embroidered	canopies	,
一些	涵盖	和	紫色的	和	绣花	树冠	,

有些屋顶覆盖着紫色刺绣的华盖，

[ænd; ənd][sʌm; səm] [wɪð] [gri:n] [bau] ,

and	some	with	green	boughs	,
和	一些	和	绿色的	树枝	,

有些枝条是绿色的，

[wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [kən'tɪnjuəli] [sə'plaɪd] [ə'freʃ] ,
which **were** **continually** **supplied** **afresh** **,**
哪个 是 持续 供应 重新 ,

这些物资会不断被新鲜补充。

[ænd; ənd][ɪn][ðem; ðəm][ðə; ði][rest][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [frendz] [ænd; ənd] [kə'mændər] ['drɪŋkɪŋ] ,
and **in** **them** **the** **rest** **of** **his** **friends** **and** **commanders** **drinking** **,**
和 在 他们 这 休息 的 他的 朋友们 和 指挥官 喝 ,

他的其余朋友和指挥官们也在里面喝酒，

[ænd; ənd] [kraʊnd] [wɪð] ['gɑːləndz] [ɒv; əv] ['flaʊəz] .
and **crowned** **with** **garlands** **of** **flowers** **.**
和 加冕 和 花环 的 花朵 .

头戴花环。

[hɪə(r)][wɒz; wəz] [naʊ] [nəʊ] ['tɑːgɪt] [ɔː(r)] ['helmɪt] [ɔː(r)][spɪə(r)][tuː; tə][biː; bi] [siːn] ;
Here **was** **now** **no** **target** **or** **helmet** **or** **spear** **to** **be** **seen** **;**
这里 曾是 现在 不 目标 或者 头盔 或者 矛 到 是 已见 ;

现在这里既看不到靶子，也看不到头盔或长矛；

[ɪn'sted] [ɒv; əv] ['ɑːmə(r)] ,
instead **of** **armour** **,**
反而 的 盔甲 ,

而不是盔甲，

[ðə; ði]['səʊldʒəz] ['hændld] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] [kʌps] [ænd; ənd] ['gɒblət] [ænd; ənd] ['θɛrɪˌkliːn] ['drɪŋkɪŋ]
the **soldiers** **handled** **nothing** **but** **cups** **and** **goblets** **and** **Thericlean** **drinking**
这 士兵 处理 没有什么 但 杯子 和 高脚杯 和 特里克莱恩 喝
['ves(ə)lz] ,
vessels **,**
船只 ,

士兵们接触的只有杯子、高脚杯和塞利克利式饮水器皿。

[wɪtʃ] ,
which **,**
哪个 ,

哪个，

[ə'lɒŋ] [ðə; ði] [həʊl] [wei] ,
along **the** **whole** **way** **,**
沿着 这 所有的 方式 ,

一路走来，

[ðeɪ] [dip] ['ɪntuː] [lɑːdʒ] [bəʊlz] [ænd; ənd][dʒ'ɑːz] ,
they **dipped** **into** **large** **bowls** **and** **jars** **,**
他们 浸入 进入 大的 碗 和 罐子 ,

他们把东西舀进大碗和罐子里，

[ænd; ənd][dræŋk] [helθ] [tuː; tə][wʌn] [ə'nʌðə(r)] ,
and **drank** **healths** **to** **one** **another** **,**
和 喝 健康 到 一 其他 ,

他们互相举杯祝酒，

[sʌm; səm] ['siːtɪŋ] [ðəm'selvz] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] ,
some **seating** **themselves** **to** **it** **,**
一些 座位 他们自己 到 它 ,

有些人就坐在那里，

['ʌðə(r)z] [æz; əz] [ðeɪ] [went] [ə'lɒŋ] .
others **as** **they** **went** **along** **.**
其他的 作为 他们 去 沿着 .

其他人则陆续加入。

[ɔːl] ['pleɪsɪz] [ri'zaund, -'saund] [wɪð] ['mjuːzɪk][ɒv; əv] [paɪps] [ænd; ənd] [fluːts] ,

All	places	resounded	with	music	of	pipes	and	flutes	,
全部	地方	回荡着	和	音乐	的	管道	和	长笛	,

到处都回荡着笛声和风笛声，

[wɪð] ['hɑːrpɪŋ] [ænd; ənd] ['sɪŋɪŋ] ,

with	harping	and	singing	,
和	喋喋不休	和	歌唱	,

伴着竖琴声和歌声，

[ænd; ənd] ['wɪmɪn] ['dɑːnsɪŋ] [æz; əz][ɪn][ðə; ði] [raɪts] [ɒv; əv] ['bækəs] .

and	women	dancing	as	in	the	rites	of	Bacchus	.
和	女性	跳舞	作为	在	这	仪式	的	巴克斯	.

妇女们跳着如同酒神巴克斯祭祀仪式中那样的舞蹈。

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [dɪs'ɔːdəli] ,

For	this	disorderly	,
为了	这	乱	,

对于这种混乱，

['wɒndərɪŋ] [mɑːtʃ] ,

wandering	march	,
漫游	行进	,

流浪行军，

[bɪ'saɪdz] [ðə; ði] ['drɪŋkɪŋ] [pɑːt] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,

besides	the	drinking	part	of	it	,
除了	这	喝	部分	的	它	,

除了喝酒的部分之外，

[wɒz; wəz] [ə'kʌmp(ə)nid] [wɪð] [ɔːl][ðə; ði] ['spɔːrtɪvnəs] [ænd; ənd] ['ɪnsələns] [ɒv; əv]['bækən(ə)l; -næl] ,

was	accompanied	with	all	the	sportiveness	and	insolence	of	bacchanals	,
曾是	伴随	和	全部	这	体育精神	和	傲慢	的	酒神节	,

伴随着狂欢节的所有嬉戏玩闹和肆无忌惮，

[æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] [ɪf] [ðə; ði][gɒd] [hɪm'self] [hæd; həd] [biːn] [ðeə(r)][tuː; tə] ['kaʊntənəns] [ænd; ənd] [liːd] [ðə; ði] [prə'seʃ(ə)n] .

as	much	as	if	the	god	himself	had	been	there	to	countenance	and	lead	the	procession	.
作为	很多	作为	如果	这	上帝	他自己	有	到过	那里	到	面容	和	带领	这	游行	.

仿佛神明亲自到场，见证并引领着游行队伍。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['pæləs] [ɒv; əv] ,

As	soon	as	he	came	to	the	royal	palace	of	Gedrosia	,
作为	很快	作为	他	来了	到	这	皇家	宫殿	的	格德罗西亚	,

他一到格德罗西亚王宫，

[hiː; hi] [ə'gen] [rɪ'freʃt] [ænd; ənd] [fiːst] [hɪz; ɪz] ['ɑːmi] ;

he	again	refreshed	and	feasted	his	army	;
他	再次	焕然一新	和	盛宴	他的	军队	;

他再次款待了他的军队，让他们饱餐一顿；

[ænd; ənd][wʌn] [deɪ] ['ɑːftə(r)][hiː; hi][hæd; həd] [drʌŋk] ['prɪti] [hɑːd] ,

and	one	day	after	he	had	drunk	pretty	hard	,
和	一	天	后	他	有	醉	漂亮的	难的	,

有一天，在他喝得酩酊大醉之后，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] ,

it	is	said	,
它	是	说	,

据说，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [siː] [ə; eɪ] [praɪz] [ɒv; əv] ['dɑːnsɪŋ] [kən'tend] [fɔː(r); fə(r)] ,

he	went	to	see	a	prize	of	dancing	contended	for	,
他	去	到	看	一个	奖	的	跳舞	有争议	为了	,

他去看了一场舞蹈比赛的奖项角逐，

[ɪn] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz] ['feɪvərɪt] [bə'goʊəs] ,

in	which	his	favourite	Bagoas	,
在	哪个	他的	最喜欢的	巴戈阿斯	,

其中他最喜欢的巴戈阿斯，

['hævɪŋ] [geɪnd] [ðə; ði] ['vɪktəri] ,

having	gained	the	victory	,
拥有	获得	这	胜利	,

取得胜利之后，

[krɒst] [ðə; ði] ['θɪətə(r)] [ɪn][hɪz; ɪz] ['dɑːnsɪŋ] ['hæbɪt] ,

crossed	the	theatre	in	his	dancing	habit	,
交叉	这	剧院	在	他的	跳舞	习惯	,

他穿着舞服穿过剧院，

[ænd; ənd][sæt] [daʊn] [kləʊz] [baɪ][hɪm] ,

and	sat	down	close	by	him	,
和	卫星	向下	关闭	经过	他	,

然后挨着他坐了下来。

[wɪtʃ] [səʊ] [pliːzd] [ðə; ði][ˌmæsɪ'doʊnɪənz] [ðæt] [ðeɪ] [meɪd] [laʊd] [ˌæklə'meiʃən] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [tuː; tə]

which	so	pleased	the	Macedonians	that	they	made	loud	acclamations	for	him	to
哪个	所以	高兴	这	马其顿人	那	他们	制成	大声	掌声	为了	他	到

[kɪs] [bə'goʊəs] ,

kiss	Bagoas	,
吻	巴戈阿斯	,

马其顿人对此非常高兴，他们大声欢呼，要求他亲吻巴戈阿斯。

[ænd; ənd]['nevə(r)] [stɒpt] ['klæpɪŋ] [ðeə(r)][hændz][ænd; ənd] ['ʃaʊtɪŋ] [tɪl] [ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)]

and	never	stopped	clapping	their	hands	and	shouting	till	Alexander
和	绝不	停止	鼓掌	他们的	双手	和	喊叫	直到	亚历山大

[pʊt] [hɪz; ɪz] [ɑːmz] [raʊnd] [hɪm] [ænd; ənd] [kɪst] [hɪm] .

put	his	arms	round	him	and	kissed	him	.
放	他的	武器	圆形的	他	和	亲吻	他	.

他们拍手欢呼不停，直到亚历山大搂住他，吻了他。

[hɪə(r)][hɪz; ɪz]['ædmərəl] ,

Here	his	admiral	,
这里	他的	上将	,

他的海军上将在这里，

['nɑːrkəs] ,

Nearchus	,
尼阿库斯	,

尼阿库斯，

[keɪm] [tuː; tə][hɪm] ,

came	to	him	,
来了	到	他	,

来到他面前，

[ænd; ənd] [dɪ'laɪtɪd] [hɪm][səʊ] [wɪð] [ðə; ði] ['nærətɪv] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['vɔɪɪdʒ] ,

and	delighted	him	so	with	the	narrative	of	his	voyage	,
和	高兴极了	他	所以	和	这	叙述	的	他的	航程	,

他听完自己的航行经历后非常高兴。

[ðæt] [hiː; hi] [rɪ'zɒlvd] [hɪm'self] [tuː; tə] [seɪl] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [juː'freɪtiːz] [wɪð] [ə; eɪ]

that	he	resolved	himself	to	sail	out	of	the	mouth	of	the	Euphrates	with	a
那	他	已解决	他自己	到	帆	出去	的	这	嘴	的	这	幼发拉底河	和	一个

[greɪt] [fliːt] ,

great	fleet	,
伟大的	舰队	,

他决心率领一支庞大的舰队从幼发拉底河口启航。

[wɪð] [wɪtʃ] [hiː; hi] [dɪ'zaɪnd] [tuː; tə] [gəʊ] [raʊnd] [baɪ] [ə'reɪbiə] [ænd; ənd] ['æfrɪkə] ,

with	which	he	designed	to	go	round	by	Arabia	and	Africa	,
和	哪个	他	设计	到	去	圆形的	经过	阿拉伯	和	非洲	,

他计划用这艘船绕道阿拉伯和非洲。

[ænd; ənd] [səʊ] [baɪ] ['hɜːrkjʊliːzɪz] ['pɪlər] ['ɪntuː] [ðə; ði] [ˌmedɪtə'reɪniən] ;

and	so	by	Hercules's	Pillars	into	the	Mediterranean	;
和	所以	经过	赫拉克勒斯的	支柱	进入	这	地中海	;

于是，经由赫拉克勒斯之柱进入地中海；

[ɪn] ['ɔːdə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] ,

in	order	for	which	,
在	命令	为了	哪个	,

为此，

[hiː; hi] [daɪ'rɛktɪd] [ɔːl] [sɔːrts] [ɒv; əv] ['ves(ə)lz] [tuː; tə] [biː; bi] [bɪlt] [æt; ət] - ,

he	directed	all	sorts	of	vessels	to	be	built	at	Thapsacus	,
他	指导	全部	排序	的	船只	到	是	建造	在	-	,

他指示在塔普萨库斯建造各种类型的船只，

[ænd; ənd] [meɪd] [greɪt] [prə'vɪʒ(ə)nz] ['evriweə(r)] [ɒv; əv] ['siːmən] [ænd; ənd] ['paɪləts] .

and	made	great	provisions	everywhere	of	seamen	and	pilots	.
和	制成	伟大的	条款	到处	的	海员	和	飞行员	.

并在各地大量储备了水手和引航员。

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['taɪdɪŋz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dɪfɪkəltɪz] [hiː; hi] [hæd; həd] [gɒn] [θruː] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['ɪndiən]

But	the	tidings	of	the	difficulties	he	had	gone	through	in	his	Indian
但	这	消息	的	这	困难	他	有	已消失	通过	在	他的	印度

[ˌekspə'dɪʃ(ə)n] ,

expedition	,
远征	,

但他在印度探险中所经历的种种困难的消息，

[ðə; ði] ['deɪndʒə(r)] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['pɜːs(ə)n] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] - ,

the	danger	of	his	person	among	the	Mallians	,
这	危险	的	他的	人	之中	这	-	,

他的人身安全对马利安人来说十分危险。

[ðə; ði] [rɪ'pɔːtɪd] [lɒs] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [kən'sɪdərəb(ə)l] [pɑːt] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['fɔːsɪz] ,

the	reported	loss	of	a	considerable	part	of	his	forces	,
这	据报道	损失	的	一个	大量	部分	的	他的	力量	,

据报道，他的部队损失惨重。

[ænd; ənd] [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] [daʊt] [æz; əz] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['seɪfti] ,

and	a	general	doubt	as	to	his	own	safety	,
和	一个	一般的	怀疑	作为	到	他的	自己的	安全	,

以及对自身安全的普遍担忧，

[hæd; həd] [bɪ'gʌn] [tuː; tə] [gɪv] [ə'keɪʒ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [rɪ'vəʊlt] [ə'mʌŋ] ['meni] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kɔŋkə] ['neɪʃnz]

had	begun	to	give	occasion	for	revolt	among	many	of	the	conquered	nations
有	开始	到	给	场合	为了	反叛	之中	许多	的	这	征服	国家

,

,
,

这已开始引发许多被征服国家的反抗。

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][ækts][ɒv; əv] [greɪt] [ɪn'dʒʌstɪs] ,

and	for	acts	of	great	injustice	,
和	为了	行为	的	伟大的	不公正	,

以及对于极其不公正的行为，

['ævərɪs] ,

avarice	,
贪婪	,

贪婪，

[ænd; ənd] ['ɪnsələns] [ɒn][ðə; ði] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði]['sætrip, 'sei-][ænd; ənd] [kə'mændər] [ɪn][ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz]

and	insolence	on	the	part	of	the	satraps	and	commanders	in	the	provinces
和	傲慢	在	这	部分	的	这	总督	和	指挥官	在	这	省份

,

,

,

以及各省总督和将领的傲慢无礼，

[səʊ] [ðæt] [ðeə(r)] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi][æn; ən][ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l][ˌflʌktʃu'eɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [ˌdɪspə'zɪʃn] [tuː; tə]

so	that	there	seemed	to	be	an	universal	fluctuation	and	disposition	to
所以	那	那里	似乎	到	是	一个	普遍的	波动	和	处置	到

[tʃeɪndʒ] .

change	.
改变	.

因此，似乎存在一种普遍的波动和变化倾向。

['iːv(ə)n][æt; ət] [həʊm] ,

Even	at	home	,
甚至	在	家	,

即使在家，

[ə'lɪmpiəs] [ænd; ənd] [ˌkliːə'pætrə] [hæd; həd] [reɪzd] [ə; eɪ]['fækʃ(ə)n] [ə'genst] [æn'tɪpətər] ,

Olympias	and	Cleopatra	had	raised	a	faction	against	Antipater	,
奥林匹亚斯	和	克利奥帕特拉	有	提高	一个	派	反对	安提帕特	,

奥林匹亚丝和克利奥帕特拉曾联合起来反对安提帕特，

[ænd; ənd][dɪ'vaɪdɪd][hɪz; ɪz] ['gʌvənmənt] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] ,

and	divided	his	government	between	them	,
和	分割	他的	政府	之间	他们	,

并将他的政权分给了他们。

[ə'lɪmpiəs] ['siːzɪŋ] [ə'pɒn][e'paiərəs] ,

Olympias	seizing	upon	Epirus	,
奥林匹亚斯	抓住	之上	伊庇鲁斯	,

奥林匹亚斯占领伊庇鲁斯，

[ænd; ənd] [ˌkliːə'pætrə] [ə'pɒn] [ˌmæsɪ'dəʊnɪə] .

and	Cleopatra	upon	Macedonia	.
和	克利奥帕特拉	之上	马其顿	.

以及克利奥帕特拉统治马其顿。

[wen] [ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)][wɒz; wəz][təʊld][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,

When	Alexander	was	told	of	it	,
什么时候	亚历山大	曾是	讲述	的	它	,

当亚历山大得知此事时，

[hiː; hi] [sed] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [hæd; həd] [meɪd] [ðə; ði] [best] [tʃɔɪs] ,

he	said	his	mother	had	made	the	best	choice	,
他	说	他的	母亲	有	制成	这	最好的	选择	,

他说他母亲做出了最好的选择。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˌmæsɪ'doʊniənz] [wʊd] ['nevə(r)][ɪn'djʊə(r)][tuː; tə][biː; bi] [ruːld] [baɪ][ə; eɪ] ['wʊmən] .

for	the	Macedonians	would	never	endure	to	be	ruled	by	a	woman	.
为了	这	马其顿人	会	绝不	忍受	到	是	裁决	经过	一个	女士	.

马其顿人绝不会容忍由女人统治。

[ə'pɒn] [ðɪs] [hiː; hi] [dɪ'spætʃ] ['nɑːrkəs] [ə'gen] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [fliːt] ,

Upon	this	he	despatched	Nearchus	again	to	his	fleet	,
之上	这	他	已派送	尼阿库斯	再次	到	他的	舰队	,

于是他再次派遣尼阿库斯前往他的舰队。

[tuː; tə] ['kæri] [ðə; ði][wɔː(r)]['ɪntuː][ðə; ði]['mærɪtaɪm] ['prɒvɪnsɪz] ,

to	carry	the	war	into	the	maritime	provinces	,
到	携带	这	战争	进入	这	海上	省份	,

将战争蔓延到沿海省份，

[ænd; ənd][æz; əz][hiː; hi] ['mɑːtʃt] [ðæt] [weɪ] [hɪm'self] [hiː; hi] ['pʌnɪʃt] [ðəʊz] [kə'mændər] [huː]

and	as	he	marched	that	way	himself	he	punished	those	commanders	who
和	作为	他	行军	那	方式	他自己	他	受到惩罚	那些	指挥官	WHO

[hæd; həd] [bɪ'heɪvd] [ɪl] ,

had	behaved	ill	,
有	表现	患病的	,

他亲自率军前往那里，并惩罚了那些行为不端的指挥官。

[pə'tɪkjələli] - ,

particularly	Oxyartes	,
特别	-	,

特别是 Oxyartes，

[wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [sʌnz] [ɒv; əv] - ,

one	of	the	sons	of	Abuletes	,
一	的	这	儿子们	的	-	,

阿布莱特斯的儿子之一

[huːm] [hiː; hi] [kɪld] [wɪð] [hɪz; ɪz] [əʊn] [hænd] ,

whom	he	killed	with	his	own	hand	,
谁	他	被杀	和	他的	自己的	手	,

他亲手杀死了他，

['θrʌstɪŋ] [hɪm] [θruː] [ðə; ði] ['bɒdi] [wɪð] [hɪz; ɪz][spɪə(r)] .

thrusting	him	through	the	body	with	his	spear	.
推进	他	通过	这	身体	和	他的	矛	.

用长矛刺穿了他的身体。

[ænd; ənd] [wen] - ,

And	when	Abuletes	,
和	什么时候	-	,

当阿布莱特斯

[ɪn'sted] [ɒv; əv][ðə; ði] ['nesəsəri] [prə'vɪʒ(ə)nz] [wɪtʃ] [hiː; hi] [ɔːt] [tuː; tə][hæv; həv] ['fɜːnɪʃt] ,

instead	of	the	necessary	provisions	which	he	ought	to	have	furnished	,
反而	的	这	必要的	条款	哪个	他	应该	到	有	提供	,

他本应提供的必需品，却没有提供。

[brɔːt] [hɪm] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] ['tælənts] [ɪn] [kɔɪnd] ['mʌni] ,

brought	him	three	thousand	talents	in	coined	money	,
带来	他	三	千	天赋	在	创造	钱	,

他带来了三千他连得的硬币，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi] [θrəʊn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['hɔːsɪz] ,

he	ordered	it	to	be	thrown	to	his	horses	,
他	订购	它	到	是	抛掷	到	他的	马匹	,

他命令人把东西扔给他的马。

[ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [wʊd] [nɒt] [tʌtʃ] [ˌaɪ 'tiː] ,
and **when** **they** **would** **not** **touch** **it** **,**
和 什么时候 他们 会 不是 触碰 它 ,

当他们不愿碰它时，

" [wɒt] [gʊd] ,
" **What** **good** **,**
" 什么 好的 ,

“有什么好处，

" [hiː; hi] [sed] ,
" **he** **said** **,**
" 他 说 ,

他说：“

" [wɪl] [ðɪs] [prə'vɪʒ(ə)n] [duː; də][juː 'es] ?
" **will** **this** **provision** **do** **us** **?**
" 将要 这 条款 做 我们 ?

“这项规定对我们有用吗？”

" [ænd; ənd] [sent] [hɪm] [ə'weɪ] [tuː; tə]['prɪz(ə)n] .
" **and** **sent** **him** **away** **to** **prison** **.**
" 和 发送 他 离开 到 监狱 .

然后把他送进了监狱。

[wen] [hiː; hi] [keɪm] ['ɪntuː] ['pɜːʃə] ,
When **he** **came** **into** **Persia** **,**
什么时候 他 来了 进入 波斯 ,

他进入波斯时，

[hiː; hi][dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd] ['mʌni] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['wɪmɪn] ,
he **distributed** **money** **among** **the** **women** **,**
他 分布式 钱 之中 这 女性 ,

他把钱分发给了妇女们。

[æz; əz][ðeə(r)] [əʊn] [kɪŋz] [hæd; həd] [biːn] [wəʊnt][tuː; tə][duː; də] ,
as **their** **own** **kings** **had** **been** **wont** **to** **do** **,**
作为 他们的 自己的 国王 有 到过 惯于 到 做 ,

正如他们自己的国王过去常常做的那样，

[huː] [æz; əz]['ɒf(ə)n][æz; əz] [ðeɪ] [keɪm] ['ðɪðə(r)] [geɪv] ['evri] [wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm][ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv][gəʊld]
who **as** **often** **as** **they** **came** **thither** **gave** **every** **one** **of** **them** **a** **piece** **of** **gold**
WHO 作为 经常 作为 他们 来了 那里 给予 每一个 一 的 他们 一个 片 的 金子
;
;
;

他们每次来这里，都会给他们每人一块金子；

[ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv] [wɪtʃ] ['kʌstəm] ,
on **account** **of** **which** **custom** **,**
在 帐户 的 哪个 风俗 ,

由于这种习俗，

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðem; ðəm] ,
some **of** **them** **,**
一些 的 他们 ,

他们中的一些人，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] ,
it **is** **said** **,**
它 是 说 ,

据说，

[hæd; həd] [kʌm] [bʌt; bət] ['seldəm] ,
had **come** **but** **seldom** **,**
有 来 但 很少 ,

来过，但很少。

[ænd; ənd] [ɑːkɪs] [wɒz; wəz][səʊ] ['sɔːrdɪdli] ['kʌvətəs] [ðæt] ,
and **Ochus** **was** **so** **sordidly** **covetous** **that** **,**
和 奥库斯 曾是 所以 卑鄙地 贪婪的 那 ,

奥库斯贪婪得令人作呕，以至于

[tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ðɪs] [ɪkˈspens] ,
to **avoid** **this** **expense** **,**
到 避免 这 费用 ,

为了避免这笔开支，

[hiː; hi] ['nevə(r)] ['vɪzɪtɪd] [hɪz; ɪz] ['neɪtɪv] ['kʌntri] [wʌns] [ɪn] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [reɪn] .
he **never** **visited** **his** **native** **country** **once** **in** **all** **his** **reign** **.**
他 绝不 到访 他的 本国的 国家 一次 在 全部 他的 在位 .

在他整个统治期间，他从未回过自己的祖国一次。

[ðen] ['faɪndɪŋ] ['saɪrəsɪz] ['seplkə(r)] ['əʊpənd] [ænd; ənd] ['raɪfld] ,
Then **finding** **Cyrus's** **sepulchre** **opened** **and** **rifled** **,**
然后 寻找 赛勒斯的 坟墓 打开 和 步枪 ,

然后发现居鲁士的陵墓被打开并洗劫一空。

[hiː; hi] [pʊt] - ,
he **put** **Polymachus** **,**
他 放 - ,

他把波吕马科斯放了进去，

[huː] [dɪd] [ˌaɪ ˈtiː] ,
who **did** **it** **,**
WHO 做过 它 ,

谁干的?

[tuː; tə] [deθ] ,
to **death** **,**
到 死亡 ,

至死，

[ðəʊ] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [mæn] [ɒv; əv] [sʌm; səm] [dɪˈstɪŋkʃn] ,
though **he** **was** **a** **man** **of** **some** **distinction** **,**
尽管 他 曾是 一个 男人 的 一些 区别 ,

虽然他是一位颇有名望的人，

[ə; eɪ] [bɔːn] [ˌmæsəˈdəʊniən] [ɒv; əv] ['pelə] .
a **born** **Macedonian** **of** **Pella** **.**
一个 出生 马其顿 的 佩拉 .

出生于马其顿佩拉的马其顿人。

[ænd; ənd] ['ɑːftə(r)] [hiː; hi] [hæd; həd] [riːd] [ðə; ði] [ɪnˈskrɪpʃ(ə)n] ,
And **after** **he** **had** **read** **the** **inscription** **,**
和 后 他 有 读 这 题词 ,

他读完碑文后，

[hiː; hi] [kɔːzd] [ˌaɪ ˈtiː] [tuː; tə] [biː; bi] [kʌt] [əˈgen] [bɪˈləʊ] [ðə; ði] [əʊld] [wʌn] [ɪn] [griːk] ['kærəktəz] ;
he **caused** **it** **to** **be** **cut** **again** **below** **the** **old** **one** **in** **Greek** **characters** **;**
他 导致 它 到 是 切 再次 以下 这 老的 一 在 希腊语 人物 ;

他让人在原先的希腊字母下方再次刻上去；

[ðə; ði] [wɜːdz] ['biːɪŋ] [ðiːz] :
the **words** **being** **these** **:**
这 字 存在 这些 :

这段文字是这样的：

" [əʊ][mæn] ,
" O man ,
" 哦 男人 ,

“哦，人啊，

[ˌhuːsəʊˈevə(r)] [ðaʊ] [ɑːt] ,
whosoever thou art ,
无论谁 你 艺术 ,

无论你是谁，

[ænd; ənd][frɒm; frəm] [ˌwenssəʊˈevə] [ðaʊ] [ˈkʌmɛst] ([fɔː(r); fə(r)][ai] [nəʊ] [ðaʊ] [wɪlt] [kʌm]) ,
and from whencesoever thou comest (for I know thou wilt come) ,
和 从 无论何时 你 彗星 (为了 我 知道 你 枯萎 来) ,

无论你从哪里来（因为我知道你必会来），

[ai][ˌeɪ ˈem]['saɪrəs] ,
I am Cyrus ,
我 是 赛勒斯 ,

我是赛勒斯，

[ðə; ði]['faʊndə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['pɜːʃn] ['empaɪə(r)] ;
the founder of the Persian empire ;
这 创始人 的 这 波斯语 帝国 ;

波斯帝国的缔造者；

[duː; də][nɒt] [grʌdʒ] [ˌem ˈiː] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] [ɜːθ] [wɪtʃ] ['kʌvəz] [maɪ] ['bɒdi] .
do not grudge me this little earth which covers my body .
做 不是 怨恨 我 这 小的 地球 哪个 封面 我的 身体 .

不要吝惜我身上这小小的一块泥土。

" [ðə; ði] ['riːdɪŋ] [ɒv; əv] [ðɪs] ['sensəbli] [tʌtʃt] [ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] ,
" The reading of this sensibly touched Alexander ,
" 这 阅读 的 这 明智地 感动 亚历山大 ,

“读到这段话，亚历山大深受感动。”

['fɪlɪŋ] [hɪm] [wɪð] [ðə; ði] [θɔːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʌn'sɜːt(ə)nti] [ænd; ənd][ˌmjuːtə'bɪlətɪ][ɒv; əv]['hjuːmən] [ə'feəz]
filling him with the thought of the uncertainty and mutability of human affairs
填充 他 和 这 想法 的 这 不确定 和 可变性 的 人类 事务
.
:
.

让他深切感受到人类事务的不确定性和变幻莫测。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ['kælənəs] ,
At the same time Calanus ,
在 这 相同的 时间 卡拉努斯 ,

与此同时，卡拉努斯

['hævɪŋ] [biːn] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [waɪl] ['trʌbld] [wɪð] [ə; eɪ] [dɪ'ziːz] [ɪn][ðə; ði] ['baʊəlz] ,
having been a little while troubled with a disease in the bowels ,
拥有 到过 一个 小的 尽管 麻烦 和 一个 疾病 在 这 肠道 ,

之前一段时间，我一直受肠道疾病的困扰。

[rɪ'kwestɪd] [ðæt] [hiː; hi] [mait] [hæv; həv][ə; eɪ]['fjuːnərəl][paɪl] [ɪ'rektɪd] ,
requested that he might have a funeral pile erected ,
请求 那 他 可能 有 一个 葬礼 桩 竖立 ,

他要求为他搭建一个葬礼柴堆。

[tuː; tə] [wɪtʃ] [hiː; hi] [keɪm] [ɒn] ['hɔːsbæk] ,
to which he came on horseback ,
到 哪个 他 来了 在 马背 ,

他骑马而来，

[ænd; ənd] ,
and **,**
和 ,

和，

['ɑːftə(r)][hiː; hi][hæd; həd] [sed] [sʌm; səm] [preə(r)z] [ænd; ənd]['sprɪŋk(ə)ld] [hɪm'self] [ænd; ənd] [kʌt] [ɒf] [sʌm; səm]
after **he** **had** **said** **some** **prayers** **and** **sprinkled** **himself** **and** **cut** **off** **some**
后 他 有 说 一些 祈祷 和 撒上 他自己 和 切 离开 一些
[ɒv; əv][hɪz; ɪz][heə(r)][tuː; tə] [θrəʊ] ['ɪntuː][ðə; ði]['faɪə(r)] ,
of **his** **hair** **to** **throw** **into** **the** **fire** **,**
的 他的 头发 到 扔 进入 这 火 ,

他做了一些祷告，在身上洒了些水，然后剪下一些头发扔进火里。

[bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi] [ə'sendɪd] [ˌaɪ 'tiː] ,
before **he** **ascended** **it** **,**
前 他 上升 它 ,

在他登上山顶之前，

[hiː; hi] [ɪm'breɪst] [ænd; ənd] [tʊk] [liːv] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌmæsɪ'doʊniənz] [huː] [stʊd] [baɪ] ,
he **embraced** **and** **took** **leave** **of** **the** **Macedonians** **who** **stood** **by** **,**
他 拥抱 和 采取 离开 的 这 马其顿人 WHO 站立 经过 ,

他拥抱并告别了站在一旁的马其顿人。

[dɪ'zaɪərɪŋ][ðem; ðəm][tuː; tə][pɑːs] [ðæt] [deɪ] [ɪn] [mɜːθ] [ænd; ənd] [gʊd] - ['feləʊʃɪp] [wɪð] [ðeə(r)] [kɪŋ] ,
desiring **them** **to** **pass** **that** **day** **in** **mirth** **and** **good** **-** **fellowship** **with** **their** **king** **,**
渴望 他们 到 经过 那 天 在 欢笑 和 好的 - 奖学金 和 他们的 国王 ,

希望他们与国王欢聚一堂，共度美好时光。

[huːm] [ɪn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [taɪm] ,
whom **in** **a** **little** **time** **,**
谁 在 一个 小的 时间 ,

不久之后，

[hiː; hi] [sed] ,
he **said** **,**
他 说 ,

他说：

[hiː; hi] ['daʊtɪd] [nɒt][tuː; tə] [siː] [ə'gen] [æt; ət] ['bæbɪlən] .
he **doubted** **not** **to** **see** **again** **at** **Babylon** **.**
他 怀疑 不是 到 看 再次 在 巴比伦 .

他怀疑自己再也见不到巴比伦了。

['hævɪŋ] [ðɪs] [sed] ,
Having **this** **said** **,**
拥有 这 说 ,

话虽如此，

[hiː; hi] [leɪ] [daʊn] ,
he **lay** **down** **,**
他 躺 向下 ,

他躺了下来，

[ænd; ənd] ['kʌvərɪŋ] [ʌp] [hɪz; ɪz] [feɪs] ,
and **covering** **up** **his** **face** **,**
和 覆盖 向上 他的 脸 ,

他用手遮住了脸。

[hiː; hi] [stɜːd] [nɒt] [wen] [ðə; ði]['faɪə(r)] [keɪm] [nɪə(r)] [hɪm] ,
he **stirred** **not** **when** **the** **fire** **came** **near** **him** **,**
他 搅拌 不是 什么时候 这 火 来了 靠近 他 ,

当火势逼近时，他一动不动。

[bʌt; bət] [kən'tɪnjuːd] [stɪl] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['pɒstʃə(r)] [æz; əz][æt; ət] [fɜːst] ,

but	continued	still	in	the	same	posture	as	at	first	,
但	持续	仍然	在	这	相同的	姿势	作为	在	第一的	,

但仍然保持着起初的姿势，

[ænd; ənd][səʊ] ['sækrɪfaɪst] [hɪm'self] ,

and	so	sacrificed	himself	,
和	所以	牺牲	他自己	,

于是他牺牲了自己。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['kʌstəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [fə'lɑːsəfərz] [ɪn] [ðəʊz] ['kʌntriz] [tuː; tə]

as	it	was	the	ancient	custom	of	the	philosophers	in	those	countries	to
作为	它	曾是	这	古老的	风俗	的	这	哲学家	在	那些	国家	到

[duː; də] .

do	.
做	.

这是那些国家古代哲学家们的惯例。

[ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] [wɒz; wəz] [dʌn] [lɒŋ] ['ɑːftə(r)][baɪ] [ə'nʌðə(r)] ['ɪndiən] [huː] [keɪm] [wɪð] ['siːzə(r)] [tuː; tə]

The	same	thing	was	done	long	after	by	another	Indian	who	came	with	Caesar	to
这	相同的	事物	曾是	完毕	长的	后	经过	其他	印度	WHO	来了	和	凯撒	到

['æθənz] ,

Athens	,
雅典	,

很久以后，另一位随凯撒来到雅典的印度人也做了同样的事情。

[weə(r)] [ðeɪ] [stɪl] [ʃəʊ] [juː; jʊ] ,

where	they	still	show	you	,
在哪里	他们	仍然	展示	你	,

他们仍然会向你展示，

" [ðə; ði] ['ɪndiənz] ['mɒnjumənt] .

"	the	Indian's	monument	.
"	这	印度人的	纪念碑	.

“印第安人的纪念碑。”

" [æt; ət][hɪz; ɪz] [rɪ'tɜːn] [frɒm; frəm][ðə; ði]['fjuːnərəl] [paɪl] ,

"	At	his	return	from	the	funeral	pile	,
"	在	他的	返回	从	这	葬礼	桩	,

“当他从丧葬堆回来时，

[ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)][ɪn'vaɪtɪd][ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [frendz] [ænd; ənd]['prɪnsəp(ə)l] ['ɒfɪsəz]

Alexander	invited	a	great	many	of	his	friends	and	principal	officers
亚历山大	受邀	一个	伟大的	许多	的	他的	朋友们	和	主要的	警官

[tuː; tə] ['sʌpə(r)] ,

to	supper	,
到	晚餐	,

亚历山大邀请了许多朋友和主要官员共进晚餐。

[ænd; ənd] [prə'pəʊzd] [ə; eɪ] ['drɪŋkɪŋ] [mætʃ] ,

and	proposed	a	drinking	match	,
和	建议的	一个	喝	匹配	,

并提议进行一场饮酒比赛，

[ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði]['vɪktə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'siːv] [ə; eɪ] [kraʊn] .

in	which	the	victor	should	receive	a	crown	.
在	哪个	这	胜利者	应该	收到	一个	王冠	.

胜利者将获得一顶王冠。

['proʊməkəs] [dræŋk] [twelv] [kwɔːts] [ɒv; əv] [waɪn] ,

Promachus	drank	twelve	quarts	of	wine	,
普罗玛库斯	喝	十二	夸脱	的	葡萄酒	,

普罗玛科斯喝了十二夸脱葡萄酒，

[ænd; ənd] [wʌn] [ðə; ði] [praɪz] ,

and	won	the	prize	,
和	韩元	这	奖	,

并赢得了奖项。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['tælənt] [frɒm; frəm] [ðem; ðəm] [ɔːl] ;

which	was	a	talent	from	them	all	;
哪个	曾是	一个	天赋	从	他们	全部	;

这是他们所有人的共同天赋;

[bʌt; bət] [hiː; hi] [sə'vaivd] [hɪz; ɪz] ['vɪktəri] [bʌt; bət] [θriː] [deɪz] ,

but	he	survived	his	victory	but	three	days	,
但	他	幸存下来	他的	胜利	但	三	天	,

但他只活过了胜利的三天。

[ænd; ənd] [wɒz; wəz] ['fɒləʊd] ,

and	was	followed	,
和	曾是	随后	,

并被跟踪了,

[æz; əz] ['tʃɛrz] [sez] ,

as	Chares	says	,
作为	角色	说道	,

正如查尔斯所说,

[baɪ] ['fɔːti] - [wʌn] [mɔː(r)] ,

by	forty	-	one	more	,
经过	四十	-	一	更多的	,

再过四十一人,

[huː] [daɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [seɪm] [dɪ'bɔːtʃ] ,

who	died	of	the	same	debauch	,
WHO	死亡	的	这	相同的	放荡	,

死于同样放荡行为的人,

[sʌm; səm] [ɪk'striːmli] [kəʊld] ['weðə(r)] ['hævɪŋ] [set] [ɪn] ['ʃɔːtli] ['ɑːftə(r)] .

some	extremely	cold	weather	having	set	in	shortly	after	.
一些	极其	寒冷的	天气	拥有	放	在	不久	后	.

随后不久,天气变得异常寒冷。

[æt; ət] ['sʊsər] ,

At	Susa	,
在	苏萨	,

在苏萨,

[hiː; hi] ['mærid] ['dɛəriəsɪz] ['dɔːtə(r)] ['stə'taɪrə] ,

he	married	Darius's	daughter	Statira	,
他	已婚	达里乌斯的	女儿	斯塔提拉	,

他娶了大流士的女儿斯塔提拉。

[ænd; ənd] ['selɪbreɪtɪd] ['ɔːlsəʊ] [ðə; ði] ['nʌpʃlz] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [frendz] ,

and	celebrated	also	the	nuptials	of	his	friends	,
和	著名	还	这	婚礼	的	他的	朋友们	,

他还为朋友们的婚礼举行了庆祝活动。

[biˈstəu] [ðə; ði] ['nəʊblɪst] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pɜːʃn] ['leɪdɪz] [ə'pɒn] [ðə; ði] [w'ɜːðɪəst] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] ,

bestowing	the	noblest	of	the	Persian	ladies	upon	the	worthiest	of	them	,
授予	这	最高贵	的	这	波斯语	女士们	之上	这	最值得	的	他们	,

将波斯最高贵的女子赐予她们中最杰出的人。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ['meɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][æn; ən] [ˌentə'teɪnmənt] [ɪn] ['ɒnə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)]

at	the	same	time	making	it	an	entertainment	in	honour	of	the	other
在	这	相同的	时间	制作	它	一个	娱乐	在	荣誉	的	这	其他

[ˌmæsɪ'doʊniənz] [huːz] ['mærɪdʒz] [hæd; həd] [ɔːl'redi] ['teɪkən] [pleɪs] .

Macedonians	whose	marriages	had	already	taken	place	.
马其顿人	谁	婚姻	有	已经	已采取	地方	.

同时，也将其作为一项娱乐活动，以示对其他已经结婚的马其顿人的敬意。

[æt; ət] [ðɪs] [mæg'nɪfɪs(ə)nt]['festɪvl; 'festəvəl] ,

At	this	magnificent	festival	,
在	这	壮丽	节日	,

在这个盛大的节日里，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [rɪ'pɔːtɪd] ,

it	is	reported	,
它	是	据报道	,

据报道，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ] [les] [ðæn; ðən] [naɪn] ['θaʊz(ə)nd] [gests] ,

there	were	no	less	than	nine	thousand	guests	,
那里	是	不	较少的	比	九	千	客人	,

宾客人数不少于九千人。

[tuː; tə] [iːtʃ] [ɒv; əv] [huːm] [hiː; hi] [geɪv] [ə; eɪ]['gəʊldən] [kʌp] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [laɪ'beɪʃn] .

to	each	of	whom	he	gave	a	golden	cup	for	the	libations	.
到	每个	的	谁	他	给予	一个	金的	杯子	为了	这	酒	.

他给他们每人一个金杯，用来举行奠酒仪式。

[nɒt] [tuː; tə] ['menʃ(ə)n] ['ʌðə(r)] ['ɪnstənsɪz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['wʌndəf(ə)l] [mæg'nɪfɪsns] ,

Not	to	mention	other	instances	of	his	wonderful	magnificence	,
不是	到	提到	其他	实例	的	他的	精彩的	壮丽	,

更不用说他其他展现其非凡魅力的例子了。

[hiː; hi] [peɪd] [ðə; ði] [dets] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['ɑːmi] ,

he	paid	the	debts	of	his	army	,
他	有薪酬的	这	债务	的	他的	军队	,

他偿还了军队的债务。

[wɪtʃ] [ə'maunt] [tuː; tə][naɪn] ['θaʊz(ə)nd] [eɪt] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['sev(ə)nti] ['tæləns] .

which	amounted	to	nine	thousand	eight	hundred	and	seventy	talents	.
哪个	金额	到	九	千	八	百	和	七十	天赋	.

总计九千八百七十他连得。

[bʌt; bət] ['æntɪˌdʒiːnz] ,

But	Antigenes	,
但	抗原	,

但是抗原，

[huː] [hæd; həd] [lɒst] [wʌn][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [aɪz] ,

who	had	lost	one	of	his	eyes	,
WHO	有	丢失的	一	的	他的	眼睛	,

他失去了一只眼睛，

[ðəʊ] [hiː; hi] [əud] ['nʌθɪŋ] ,

though	he	owed	nothing	,
尽管	他	欠款	没有什么	,

虽然他一无所有，

[gɒt][hɪz; ɪz] [neɪm] [set] [daʊn] [ɪn][ðə; ði][lɪst][ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [wɜː(r); wə(r)][ɪn] [det] ,

got	his	name	set	down	in	the	list	of	those	who	were	in	debt	,
得到	他的	姓名	放	向下	在	这	列表	的	那些	WHO	是	在	债务	,

他的名字被列入了负债者名单。

[ænd; ənd] ['brɪŋɪŋ] [wʌn] [huː] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə][biː; bi][hɪz; ɪz]['kredɪtə(r)] ,

and	bringing	one	who	pretended	to	be	his	creditor	,
和	带来	一	WHO	假装	到	是	他的	债权人	,

并带了一个假扮成债主的人来。

[ænd; ənd][tuː; tə][hæv; həv] [sə'plaɪd] [hɪm][frɒm; frəm][ðə; ði][bæŋk] ,

and	to	have	supplied	him	from	the	bank	,
和	到	有	供应	他	从	这	银行	,

并从银行获得资金支持。

[rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['mʌni] .

received	the	money	.
已收到	这	钱	.

已收到款项。

[bʌt; bət] [wen] [ðə; ði] [tʃiːt] [wɒz; wəz] [faʊnd] [aʊt] ,

But	when	the	cheat	was	found	out	,
但	什么时候	这	欺骗	曾是	成立	出去	,

但当作弊行为被发现后，

[ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz][səʊ] [ɪn'senst] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] ,

the	king	was	so	incensed	at	it	,
这	国王	曾是	所以	愤怒	在	它	,

国王对此非常愤怒。

[ðæt] [hiː; hi] ['bænɪʃt] [hɪm] [frɒm; frəm] [kɔːt] ,

that	he	banished	him	from	court	,
那	他	被放逐	他	从	法庭	,

他将他逐出了宫廷。

[ænd; ənd] [tʊk] [ə'weɪ] [hɪz; ɪz] [kə'mɑːnd] ,

and	took	away	his	command	,
和	采取	离开	他的	命令	,

并剥夺了他的指挥权。

[ðəʊ] [hiː; hi][wɒz; wəz][æn; ən] ['eksələnt] ['səʊldʒə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [greɪt] ['kʌrɪdʒ] .

though	he	was	an	excellent	soldier	and	a	man	of	great	courage	.
尽管	他	曾是	一个	出色的	士兵	和	一个	男人	的	伟大的	勇气	.

虽然他是一名优秀的士兵，也是一位非常勇敢的人。

[fɔː(r); fə(r)] [wen] [hiː; hi][wɒz; wəz][bʌt; bət][ə; eɪ] [juːθ] ,

For	when	he	was	but	a	youth	,
为了	什么时候	他	曾是	但	一个	青年	,

因为他当时还只是个年轻人，

[ænd; ənd] [sɜːvd] ['ʌndə(r)] ['fɪlɪp] [æt; ət][ðə; ði] [siːdʒ] [ɒv; əv] - ,

and	served	under	Philip	at	the	siege	of	Perinthus	,
和	服务	在下面	菲利普	在	这	围城	的	-	,

在佩林图斯围城战中效力于腓力二世麾下。

[weə(r)] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['wuːndɪd] [ɪn][ðə; ði] [aɪ] [baɪ][æn; ən] ['ærəʊ] [ʃɒt] [aʊt] [ɒv; əv][æn; ən] ['endʒɪn] ,

where	he	was	wounded	in	the	eye	by	an	arrow	shot	out	of	an	engine	,
在哪里	他	曾是	受伤	在	这	眼睛	经过	一个	箭	射击	出去	的	一个	引擎	,

他在那里被引擎射出的箭射中了眼睛。

[hiː; hi] [wʊd] ['naɪðə(r)] [let] [ðə; ði] ['ærəʊ] [biː; bi] ['teɪkən] [aʊt] [nɔː(r)] [biː; bi] [pə'sweɪdɪd] [tuː; tə] [kwɪt] [ðə; ði] [fiːld]

he	would	neither	let	the	arrow	be	taken	out	nor	be	persuaded	to	quit	the	field
他	会	两者都不	让	这	箭	是	已采取	出去	也不	是	被说服	到	辞职	这	场地

[tɪl] [hiː; hi] [hæd; həd] ['breɪvli] [riˈpʌls] [ðə; ði] ['enəmi] [ænd; ənd] [fɔːst] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [rɪ'taɪə(r)] ['ɪntuː]

till	he	had	bravely	repulsed	the	enemy	and	forced	them	to	retire	into
直到	他	有	勇敢地	反感	这	敌人	和	强制	他们	到	退休	进入

[ðə; ði] [taʊn] .

the	town	.
这	镇	.

他既不让敌人拔出箭矢，也不肯离开战场，直到他英勇地击退了敌人，迫使他们撤退到城里。

[əˈkɔːdɪŋli] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [nɒt] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [səˈpɔːt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [dɪs'greɪs] [wɪð] ['eni] ['peɪʃ(ə)ns] ,

Accordingly	he	was	not	able	to	support	such	a	disgrace	with	any	patience	,
因此	他	曾是	不是	有能力的	到	支持	这样的	一个	耻辱	和	任何	耐心	,

因此，他无法容忍这种耻辱。

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [pleɪn] [ðæt] [griːf] [ænd; ənd] [dɪ'speə(r)] [wʊd] [hæv; həv] [meɪd] [hɪm] [kɪl] [hɪm'self] ,

and	it	was	plain	that	grief	and	despair	would	have	made	him	kill	himself	,
和	它	曾是	清楚的	那	悲伤	和	绝望	会	有	制成	他	杀	他自己	,

很明显，悲痛和绝望会让他自杀。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [kɪŋ] ['fɪrɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ,

but	the	king	fearing	it	,
但	这	国王	害怕	它	,

但国王害怕这一点，

[nɒt] ['əʊnli] ['pɑːd(ə)n] [hɪm] ,

not	only	pardoned	him	,
不是	仅有的	赦免	他	,

不仅赦免了他，

[bʌt; bət] [let] [hɪm] ['ɔːlsəʊ] [ɪn'dʒɔɪ] [ðə; ði] ['benɪfɪt] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [dɪ'siːt] .

but	let	him	also	enjoy	the	benefit	of	his	deceit	.
但	让	他	还	享受	这	益处	的	他的	欺骗	.

但也要让他享受欺骗带来的好处。

[ðə; ði] ['θɜːti] ['θaʊz(ə)nd] [bɔɪz] [huːm] [hiː; hi] [left] [bɪ'haɪnd] [hɪm] [tuː; tə] [biː; bi] [tɔːt] [ænd; ənd] ['dɪsəplɪnd]

The	thirty	thousand	boys	whom	he	left	behind	him	to	be	taught	and	disciplined
这	三十	千	男孩们	谁	他	左边	在后面	他	到	是	教授	和	纪律严明的

[wɜː(r); wə(r)] [səʊ] [ɪm'pruːvd] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [rɪ'tɜːn] ,

were	so	improved	at	his	return	,
是	所以	改进	在	他的	返回	,

他留下来教导和管教的三万名男孩，在他回来时都进步很大。

[bəuθ] [ɪn] [streŋθ] [ænd; ənd] ['bjuːti] ,

both	in	strength	and	beauty	,
两个都	在	力量	和	美丽	,

兼具力量与美感

[ænd; ənd] [pə'fɔːmd] [ðeə(r)] ['eksəsaɪzɪz] [wɪð] [sʌtʃ] [dek'sterəti] [ænd; ənd] ['wʌndəf(ə)l] [ə'dʒɪləti] ,

and	performed	their	exercises	with	such	dexterity	and	wonderful	agility	,
和	执行	他们的	练习	和	这样的	灵巧	和	精彩的	敏捷	,

他们以如此娴熟的技巧和惊人的敏捷性完成了练习。

[ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] [pliːzd] [wɪð] [ðem; ðəm] ,

that	he	was	extremely	pleased	with	them	,
那	他	曾是	极其	高兴	和	他们	,

他对他们非常满意。

[wɪtʃ] [griːvd] [ðə; ði] [ˌmæsɪ'doʊniənz] .

which	grieved	the	Macedonians	.
哪个	伤心	这	马其顿人	.

这令马其顿人悲痛不已。

[ænd; ənd] [meɪd] [ðem; ðəm][fɪə(r)][hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv][ðə; ði] [les] ['væljuː][fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] .

and	made	them	fear	he	would	have	the	less	value	for	them	.
和	制成	他们	害怕	他	会	有	这	较少的	价值	为了	他们	.

并让他们担心他会降低对他们的价值。

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [prə'siːdid] [tuː; tə][send] [daʊn] [ðə; ði][ɪn'fɜːm][ænd; ənd] [meɪmd] ['səʊldʒəz][tuː; tə]

And	when	he	proceeded	to	send	down	the	infirm	and	maimed	soldiers	to
和	什么时候	他	继续	到	发送	向下	这	虚弱	和	残废	士兵	到

[ðə; ði] [siː] ,

the	sea	,
这	海	,

当他继续将体弱多病、伤残的士兵送往海边时，

[ðeɪ] [sed] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ˌʌn'dʒʌstli][ænd; ənd] ['ɪnfəməsli] [delt] [wɪð] ,

they	said	they	were	unjustly	and	infamously	dealt	with	,
他们	说	他们	是	不公正的	和	臭名昭著	已处理	和	,

他们说他们受到了不公正和卑鄙的对待。

['ɑːftə(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [wɔːn] [aʊt] [ɪn][hɪz; ɪz] ['sɜːvɪs] [ə'pɒn][ɔːl] [ə'keɪʒnz] ,

after	they	were	worn	out	in	his	service	upon	all	occasions	,
后	他们	是	磨损	出去	在	他的	服务	之上	全部	场合	,

在他们为他效力期间，无论何时何地都筋疲力尽之后，

[naʊ] [tuː; tə][biː; bi] [tɜːnd] [ə'weɪ] [wɪð] [dɪs'greɪs] [ænd; ənd] [sent] [həʊm] ['ɪntuː][ðeə(r)] ['kʌntri] [ə'mʌŋ]

now	to	be	turned	away	with	disgrace	and	sent	home	into	their	country	among
现在	到	是	转向	离开	和	耻辱	和	发送	家	进入	他们的	国家	之中

[ðeə(r)] [frendz] [ænd; ənd] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] [ɪn][ə; eɪ] [wɜːs] [kən'dɪʃn] [ðæn; ðən] [wen] [ðeɪ] [keɪm] [aʊt] ;

their	friends	and	relations	in	a	worse	condition	than	when	they	came	out	;
他们的	朋友们	和	关系	在	一个	更糟	状况	比	什么时候	他们	来了	出去	;

现在他们却蒙受耻辱地被遣送回国，回到亲朋好友身边，境况比来时更糟；

['ðeəfɔː(r)] [ðeɪ] [dɪ'zaɪəd] [hɪm][tuː; tə] [dɪs'mɪs] [ðem; ðəm][wʌn][ænd; ənd][ɔːl] ,

therefore	they	desired	him	to	dismiss	them	one	and	all	,
所以	他们	想要的	他	到	解雇	他们	一	和	全部	,

因此，他们请求他遣散他们所有人。

[ænd; ənd][tuː; tə] [ə'kaʊnt] [hɪz; ɪz][ˌmæsɪ'doʊniənz] ['juːsləs] ,

and	to	account	his	Macedonians	useless	,
和	到	帐户	他的	马其顿人	无用	,

并认为他的马其顿军队毫无用处，

[naʊ] [hiː; hi][wɒz; wəz][səʊ] [wel] ['fɜːnɪʃt] [wɪð] [ə; eɪ][set][ɒv; əv] ['dɑːnsɪŋ] [bɔɪz] ,

now	he	was	so	well	furnished	with	a	set	of	dancing	boys	,
现在	他	曾是	所以	出色地	提供	和	一个	放	的	跳舞	男孩们	,

现在他有了一群很棒的舞童，

[wɪð] [huːm] ,

with	whom	,
和	谁	,

和谁一起，

[ɪf] [hiː; hi] [pliːzd] ,

if	he	pleased	,
如果	他	高兴	,

如果他愿意的话，

[hiː; hi] [maɪt] [gəʊ][ɒn][ænd; ənd] ['kɒŋkə(r)] [ðə; ði] [wɜːld] .

he	might	go	on	and	conquer	the	world	.
他	可能	去	在	和	征服	这	世界	.

他或许会继续征服世界。

[ðiːz] ['spiːtʃɪz] [səʊ] [ɪn'senst] [ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] [ðæt] ,
These **speeches** **so** **incensed** **Alexander** **that** **,**
这些 演讲 所以 愤怒 亚历山大 那 ,

这些演说激怒了亚历山大，以至于

['ɑːftə(r)][hiː; hi][hæd; həd]['gɪv(ə)n][ðem; ðəm][ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ɒv; əv] [rɪ'prəʊtʃfl] ['læŋgwɪdʒ] [ɪn][hɪz; ɪz]
after **he** **had** **given** **them** **a** **great** **deal** **of** **reproachful** **language** **in** **his**
后 他 有 给定 他们 一个 伟大的 交易 的 责备的 语言 在 他的
['pæʃ(ə)n] ,
passion **,**
热情 ,

他在情绪激动时对他们进行了大量的责备之后，

[hiː; hi] [drəʊv] [ðem; ðəm] [ə'weɪ] ,
he **drove** **them** **away** **,**
他 驾驶 他们 离开 ,

他把他们赶走了。

[ænd; ənd] [kə'mɪtɪd] [ðə; ði] [wɒtʃ] [tuː; tə] ['pəːʃənz] ,
and **committed** **the** **watch** **to** **Persians** **,**
和 坚定的 这 手表 到 波斯人 ,

并将守望者托付给了波斯人。

[aʊt] [ɒv; əv] [huːm] [hiː; hi] [tʃəʊz] [hɪz; ɪz] [gɑːdz] [ænd; ənd] [ə'tendənts] .
out **of** **whom** **he** **chose** **his** **guards** **and** **attendants** **.**
出去 的 谁 他 选择 他的 守卫 和 服务员 .

他从这些人中挑选了自己的卫兵和侍从。

[wen] [ðə; ði][ˌmæsɪ'doʊniənz] [sɔː] [hɪm] ['eskɔːtid] [baɪ] [ðiːz] [men] ,
When **the** **Macedonians** **saw** **him** **escorted** **by** **these** **men** **,**
什么时候 这 马其顿人 锯 他 护送 经过 这些 男人 ,

马其顿人看见他被这些人押送时，

[ænd; ənd] [ðəm'selvz] [ɪk'skluːdɪd][ænd; ənd] ['ʃeɪmfəli] [dɪs'greɪst] ,
and **themselves** **excluded** **and** **shamefully** **disgraced** **,**
和 他们自己 排除 和 可耻地 蒙羞的 ,

他们自己则被排斥在外，蒙受耻辱。

[ðeə(r)] [haɪ] ['spɪrɪt] [fel] ,
their **high** **spirits** **fell** **,**
他们的 高的 烈酒 跌倒 ,

他们高昂的情绪消退了，

[ænd; ənd] [kən'fɜːrɪŋ] [wɪð] [wʌn] [ə'nʌðə(r)] ,
and **conferring** **with** **one** **another** **,**
和 授予 和 一 其他 ,

并相互商议，

[ðeɪ] [faʊnd] [ðæt] ['dʒeləsi] [ænd; ənd][reɪdʒ][hæd; həd]['ɔːlməʊst] [dɪ'stræktɪd] [ðem; ðəm] .
they **found** **that** **jealousy** **and** **rage** **had** **almost** **distracted** **them** **.**
他们 成立 那 妒忌 和 愤怒 有 几乎 愣 他们 .

他们发现嫉妒和愤怒几乎让他们分心。

[bʌt; bət][æt; ət][lɑːst] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə] [ðəm'selvz] [ə'gen] ,
But **at** **last** **coming** **to** **themselves** **again** **,**
但 在 最后的 未来 到 他们自己 再次 ,

但最终他们还是回过神来，

[ðeɪ] [went] [wɪ'ðaʊt] [ðeə(r)] [ɑːmz] ,
they **went** **without** **their** **arms** **,**
他们 去 没有 他们的 武器 ,

他们没有携带武器。

[wɪð] ['əʊnli][ðeə(r)]['ʌndə(r)] ['gɑːmənts] [ɒn] ,

with	only	their	under	garments	on	,
和	仅有的	他们的	在下面	服装	在	,

她们只穿着内衣，

['kraɪɪŋ] [ænd; ənd] ['wiːpɪŋ] [tuː; tə]['ɒfə(r)] [ðəm'selvz] [æt; ət][hɪz; ɪz] [tent] ,

crying	and	weeping	to	offer	themselves	at	his	tent	,
哭泣	和	哭泣	到	提供	他们自己	在	他的	帐篷	,

她们哭着来到他的帐篷前献身，

[ænd; ənd] [dɪ'zaɪəd] [hɪm] [tuː; tə] [diːl] [wɪð] [ðem; ðəm][æz; əz][ðeə(r)] ['beɪsnəs] [ænd; ənd] [ɪn'grætɪtjuːd]

and	desired	him	to	deal	with	them	as	their	baseness	and	ingratitude
和	想要的	他	到	交易	和	他们	作为	他们的	卑鄙	和	忘恩负义

[dɪ'zɜːvd] .

deserved	.
应得的	.

并希望他能按照他们的卑鄙和忘恩负义应得的方式处置他们。

[haʊ'evə(r)] ,

However	,
然而	,

然而，

[ðɪs] [wʊd] [nɒt] [prɪ'veɪl] ;

this	would	not	prevail	;
这	会	不是	占上风	;

这种做法不会奏效；

[fɔː(r); fə(r)] [ðəʊ] [hɪz; ɪz]['æŋgə(r)][wɒz; wəz] [ɔːl'redi] ['sʌmθɪŋ] ['mɔlifai] ,

for	though	his	anger	was	already	something	mollified	,
为了	尽管	他的	愤怒	曾是	已经	某物	柔和的	,

虽然他的怒气已经有所缓和，

[jet] [hiː; hi] [wʊd] [nɒt] [əd'mɪt] [ðem; ðəm]['ɪntuː][hɪz; ɪz] ['prez(ə)ns] ,

yet	he	would	not	admit	them	into	his	presence	,
然而	他	会	不是	承认	他们	进入	他的	在场	,

但他却不肯让他们见他。

[nɔː(r)] [wʊd] [ðeɪ] [stɜː(r)][frɒm; frəm] [ðens] ,

nor	would	they	stir	from	thence	,
也不	会	他们	搅拌	从	因此	,

他们也不会离开那里。

[bʌt; bət] [kən'tɪnjuːd] [tuː] [deɪz] [ænd; ənd] [naɪts] [bɪ'fɔː(r)] [hɪz; ɪz] [tent] ,

but	continued	two	days	and	nights	before	his	tent	,
但	持续	二	天	和	夜晚	前	他的	帐篷	,

但他却在帐篷前待了两天两夜，

[bi'weil] [ðəm'selvz] ,

bewailing	themselves	,
哀叹	他们自己	,

他们自怨自艾，

[ænd; ənd] [ɪm'plɔːrɪŋ] [hɪm] [æz; əz][ðeə(r)] [lɔːd] [tuː; tə][hæv; həv] [kəm'pæʃ(ə)n] [ɒn][ðem; ðəm] .

and	imploring	him	as	their	lord	to	have	compassion	on	them	.
和	恳求	他	作为	他们的	主	到	有	同情	在	他们	.

他们恳求他们的主怜悯他们。

[bʌt; bət][ðə; ði] [θɜːd] [deɪ] [hiː; hi] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə][ðem; ðəm] ,

But	the	third	day	he	came	out	to	them	,
但	这	第三	天	他	来了	出去	到	他们	,

但第三天他就出来见他们了，

[ænd; ənd] ['siːɪŋ] [ðem; ðəm] ['veri] ['hʌmb(ə)l][ænd; ənd] ['penɪtənt] ,

and	seeing	them	very	humble	and	penitent	,
和	看到	他们	非常	谦逊的	和	忏悔者	,

看到他们如此谦卑忏悔，

[hiː; hi] [wept] [hɪm'self] [ə; eɪ] [greɪt] [waɪl] ,

he	wept	himself	a	great	while	,
他	哭泣	他自己	一个	伟大的	尽管	,

他独自痛哭了很久。

['ɑːftə(r)][ə; eɪ]['dʒent(ə)l] [rɪ'pruːf] [spəʊk] ['kaɪndli][tuː; tə][ðem; ðəm] ,

after	a	gentle	reproof	spoke	kindly	to	them	,
后	一个	温和的	责备	辐	亲切地	到	他们	,

温和地责备之后，和蔼地与他们交谈。

[ænd; ənd] [dɪs'mɪst] [ðəʊz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [ʌn'sɜːvɪsəbl] [wɪð] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] [rɪ'wɔːdz] ,

and	dismissed	those	who	were	unserviceable	with	magnificent	rewards	,
和	解雇	那些	WHO	是	无法使用	和	壮丽	奖励	,

并以丰厚的奖赏解雇了那些无用之人。

[ænd; ənd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˌrekəmen'deɪʃn] [tuː; tə] [æn'tɪpətər] ,

and	with	his	recommendation	to	Antipater	,
和	和	他的	推荐	到	安提帕特	,

并向安提帕特提出了他的建议，

[ðæt] [wen] [ðeɪ] [keɪm] [həʊm] ,

that	when	they	came	home	,
那	什么时候	他们	来了	家	,

当他们回家时，

[æt; ət][ɔːl] ['pʌblɪk] [ʃəʊz] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði]['θiətə, 'θiːə-] ,

at	all	public	shows	and	in	the	theatres	,
在	全部	民众	演出	和	在	这	剧院	,

在所有公共演出和剧院中，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [sɪt] [ɒn][ðə; ði] [best] [ænd; ənd] ['fɔːməʊst] [siːts] ,

they	should	sit	on	the	best	and	foremost	seats	,
他们	应该	坐	在	这	最好的	和	首先	座位	,

他们应该坐在最好、最靠前的座位上。

[kraʊnd] [wɪð] ['tʃæplit] [ɒv; əv] ['flaʊəz] .

crowned	with	chaplets	of	flowers	.
加冕	和	串珠	的	花朵	.

头戴花冠。

[hiː; hi] ['ɔːdəd] ,

He	ordered	,
他	订购	,

他下令道：

['ɔːlsəʊ] ,

also	,
还	,

还，

[ðæt] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [hæd; həd] [lɒst] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz][ɪn][hɪz; ɪz] ['sɜːvɪs] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv]

that	the	children	of	those	who	had	lost	their	lives	in	his	service	should	have
那	这	孩子们	的	那些	WHO	有	丢失的	他们的	生活	在	他的	服务	应该	有

[ðeə(r)] ['fɑːˌðərz] [peɪ] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə][ðem; ðəm] .

their	father's	pay	continued	to	them	.
他们的	父亲的	支付	持续	到	他们	.

那些为他献出生命的人的子女，应该继续领取他们父亲的薪水。

[wen] [hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [ekˈbætənə] [ɪn] [ˈmiːdiə] ,

When	he	came	to	Ecbatana	in	Media	,
什么时候	他	来了	到	埃克巴塔纳	在	媒体	,

当他来到米迪亚的埃克巴塔纳时，

[ænd; ənd] [hæd; həd] [dɪˈspætʃ] [hɪz; ɪz] [məʊst] [ˈɜːdʒənt] [əˈfeəz] ,

and	had	despatched	his	most	urgent	affairs	,
和	有	已派送	他的	最多	紧迫的	事务	,

他已处理完最紧急的事务。

[hiː; hi] [bɪˈgæn] [tuː; tə] [daɪˈvɜːt] [hɪmˈself] [əˈgen] [wɪð] [ˈspektək(ə)lz] [ænd; ənd] [ˈpʌblɪk] [entəˈteɪnmənts] ,

he	began	to	divert	himself	again	with	spectacles	and	public	entertainments	,
他	开始	到	转移	他自己	再次	和	眼镜	和	民众	娱乐	,

他又开始沉迷于各种表演和公共娱乐活动，以此消遣自己。

[tuː; tə] [ˈkæri] [ɒn] [wɪtʃ] [hiː; hi] [hæd; həd] [ə; eɪ] [səˈplaɪ] [ɒv; əv] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈæktəz] [ænd; ənd] [ˈɑːtɪsts] ,

to	carry	on	which	he	had	a	supply	of	three	thousand	actors	and	artists	,
到	携带	在	哪个	他	有	一个	供应	的	三	千	演员	和	艺术家	,

为了继续进行演出，他拥有三千名演员和艺术家。

[ˈnjuːli] [əˈraɪvd] [aʊt] [ɒv; əv] [griːs] .

newly	arrived	out	of	Greece	.
新	到达的	出去	的	希腊	.

刚从希腊抵达。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [suːn] [ˌɪntəˈrʌptɪd] [baɪ] - [ˈfɔːlɪŋ] [sɪk] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˈfiːvə(r)] ,

But	they	were	soon	interrupted	by	Hephaestion's	falling	sick	of	a	fever	,
但	他们	是	很快	中断	经过	-	坠落	生病的	的	一个	发烧	,

但赫菲斯提翁突然发烧，打断了他们的谈话。

[ɪn] [wɪtʃ] ,

in	which	,
在	哪个	,

其中，

[ˈbiːɪŋ] [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [ˈsəʊldʒə(r)] ,

being	a	young	man	and	a	soldier	,
存在	一个	年轻的	男人	和	一个	士兵	,

身为一名年轻士兵

[tuː] ,

too	,
也	,

也，

[hiː; hi] [kʊd; kəd] [nɒt] [kənˈfaɪn] [hɪmˈself] [tuː; tə] [səʊ] [ɪgˈzækt] [ə; eɪ] [ˈdaɪət] [æz; əz] [wɒz; wəz] [ˈnesəsəri] ;

he	could	not	confine	himself	to	so	exact	a	diet	as	was	necessary	;
他	可以	不是	局限	他自己	到	所以	精确的	一个	饮食	作为	曾是	必要的	;

他无法像要求的那样严格控制饮食；

[fɔː(r); fə(r)] [waɪlst] [hɪz; ɪz] [fɪˈzɪʃ(ə)n] ,

for	whilst	his	physician	,
为了	而	他的	医生	,

因为他的医生，

[ˈglɔːkəs] ,

Glaucus	,
青光眼	,

青光眼

[wɒz; wəz] [gɒn] [tuː; tə] [ðə; ðiː] [ˈθɪətə(r)] ,

was	gone	to	the	theatre	,
曾是	已消失	到	这	剧院	,

去剧院了，

[hiː; hi][et; eɪt][ə; eɪ] [faʊl] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['dɪnə(r)] ,

he	ate	a	fowl	for	his	dinner	,
他	吃	一个	鸡	为了	他的	晚餐	,

他晚餐吃了一只家禽。

[ænd; ənd][dræŋk][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [drɑːft] [ɒv; əv] [waɪn] ,

and	drank	a	large	draught	of	wine	,
和	喝	一个	大的	草稿	的	葡萄酒	,

然后喝了一大杯葡萄酒，

[ə'pɒn] [wɪtʃ] [hiː; hi] [bɪ'keɪm] ['veri] [ɪl] ,

upon	which	he	became	very	ill	,
之上	哪个	他	成为	非常	患病的	,

于是他病得很重。

[ænd; ənd] ['ʃɔːtli] ['ɑːftə(r)] [daɪd] .

and	shortly	after	died	.
和	不久	后	死亡	.

不久后便去世了。

[æt; ət] [ðɪs] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] ,

At	this	misfortune	,
在	这	不幸	,

在这种不幸情况下，

[ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)][wɒz; wəz][səʊ] [bɪ'jɒnd] .

Alexander	was	so	beyond	.
亚历山大	曾是	所以	超过	.

亚历山大简直太棒了。

[ɔːl] ['riːz(ə)n] [trænsˈpɔːtid] [ðæt] ,

all	reason	transported	that	,
全部	原因	运输	那	,

所有理由都表明，

[tuː; tə] [ɪk'spres] [hɪz; ɪz] ['sɒrəʊ] ,

to	express	his	sorrow	,
到	表达	他的	悲哀	,

为了表达他的悲伤，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːdəd] [ðə; ði]['meɪniːz][ænd; ənd] [teɪlz] [ɒv; əv] [ɔːl] [hɪz; ɪz] ['hɔːsɪz] [ænd; ənd] [mjuːlz]

he	immediately	ordered	the	manes	and	tails	of	all	his	horses	and	mules
他	立即地	订购	这	鬃毛	和	尾巴	的	全部	他的	马匹	和	骡子

[tuː; tə][biː; bi] [kʌt] ,

to	be	cut	,
到	是	切	,

他立即下令剪掉所有马匹和骡子的鬃毛和尾巴。

[ænd; ənd] [θruː] [daʊn] [ðə; ði] ['bætlmənts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['neɪbərɪŋ] ['sɪtɪz] .

and	threw	down	the	battlements	of	the	neighbouring	cities	.
和	扔	向下	这	城垛	的	这	邻接	城市	.

并拆毁了邻近城市的城墙。

[ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)] [fɪ'zɪʃ(ə)n] [hiː; hi] ['kruːsɪfaɪd] ,

The	poor	physician	he	crucified	,
这	贫穷的	医生	他	被钉在十字架上	,

他将那位可怜的医生钉在了十字架上。

[ænd; ənd][fə'bæd; fə'beɪd] ['pleɪɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [fluːt] [ɔː(r)] ['eni] ['ʌðə(r)]['mjuːzɪk(ə)l] ['ɪnstrəmənt] [ɪn][ðə; ði][kæmp]

and	forbade	playing	on	the	flute	or	any	other	musical	instrument	in	the	camp
和	禁止	玩耍	在	这	长笛	或者	任何	其他	音乐	乐器	在	这	营

[ə; eɪ] [greɪt] [waɪl] ,

a	great	while	,
一个	伟大的	尽管	,

很长一段时间内，营地里禁止演奏笛子或其他任何乐器。

[tɪl] [də'rekʃ(ə)nz] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ɒrəkl] [ɒv; əv] ['æmən] ,

till	directions	came	from	the	oracle	of	Ammon	,
直到	方向	来了	从	这	神谕	的	阿蒙	,

直到亚扪神谕传来指示，

[ænd; ənd] [in'dʒɔin] [hɪm][tuː; tə] ['ɒnə(r)] [hɪ'fiːstiən] ,

and	enjoined	him	to	honour	Hephaestion	,
和	禁止	他	到	荣誉	赫菲斯提翁	,

并嘱咐他要尊敬赫菲斯提翁。

[ænd; ənd]['sækrɪfaɪs][tuː; tə][hɪm][æz; əz][ə; eɪ]['hɪərəʊ] .

and	sacrifice	to	him	as	a	hero	.
和	牺牲	到	他	作为	一个	英雄	.

并像英雄一样为他牺牲。

[ðen] [siːkɪŋ] [tuː; tə] [ə'liːvieɪt] [hɪz; ɪz] [griːf] [ɪn][wɔː(r)] ,

Then	seeking	to	alleviate	his	grief	in	war	,
然后	寻求	到	减轻	他的	悲伤	在	战争	,

然后，他试图通过战争来减轻自己的悲痛。

[hiː; hi] [set] [aʊt] ,

he	set	out	,
他	放	出去	,

他出发了，

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)] ,

as	it	were	,
作为	它	是	,

仿佛是这样，

[tuː; tə][ə; eɪ] [hʌnt] [ænd; ənd] [tʃeɪs] [ɒv; əv][men] ,

to	a	hunt	and	chase	of	men	,
到	一个	打猎	和	追赶	的	男人	,

一场追逐和猎杀人类的行动，

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] [fel] [ə'pɒn][ðə; ði] ,

for	he	fell	upon	the	Cossaeans	,
为了	他	跌倒	之上	这	科萨人	,

因为他袭击了科萨人，

[ænd; ənd][pʊt][ðə; ði] [həʊl] ['neɪʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [sɒːd] .

and	put	the	whole	nation	to	the	sword	.
和	放	这	所有的	国家	到	这	剑	.

并将整个国家屠戮殆尽。

[ðɪs] [wɒz; wəz] [kɔːld] [ə; eɪ]['sækrɪfaɪs][tuː; tə] - [gəʊst] .

This	was	called	a	sacrifice	to	Hephaestion's	ghost	.
这	曾是	称为	一个	牺牲	到	-	鬼	.

这被称为向赫菲斯提翁的亡灵献祭。

[ɪn][hɪz; ɪz] ['seplkə(r)] [ænd; ənd] ['mɒnjumənt] [ænd; ənd][ðə; ði] [ə'dɔ:nɪŋ] [ɒv; əv][ðem; ðəm][hi:; hi] [ɪn'tendɪd]
In **his** **sepulchre** **and** **monument** **and** **the** **adorning** **of** **them** **he** **intended**
在 他的 坟墓 和 纪念碑 和 这 装饰 的 他们 他 故意的
[tu:; tə] [bɪ'stəʊ] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['tæləntsˌ] ;
to **bestow** **ten** **thousand** **talents** **;**
到 赐给 十 千 天赋 ;

他打算在自己的墓穴、纪念碑及其装饰上捐赠一万塔兰特;

[ænd; ənd] [dɪ'zaɪnɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['eksələns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɜ:kmənʃɪp] [ænd; ənd][ðə; ði][ˌsɪŋgju'lærətiˌ]
and **designing** **that** **the** **excellence** **of** **the** **workmanship** **and** **the** **singularity**
和 设计 那 这 卓越 的 这 做工 和 这 奇点
[ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'zaɪn] [maɪt] [ˌaʊt'du:][ðə; ði] [ɪk'spens] ,
of **the** **design** **might** **outdo** **the** **expense** **,**
的 这 设计 可能 胜过 这 费用 ,

设计时力求使精湛的工艺和独特的设计能够弥补成本上的不足。

[hɪz; ɪz] ['wɪʃɪz] [tɜ:nd] ,
his **wishes** **turned** **,**
他的 愿望 转向 ,

他的愿望实现了,

[ə'bʌv] [ɔ:l] ['ʌðə(r)] ['ɑ:tɪsts] ,
above **all** **other** **artists** **,**
多于 全部 其他 艺术家 ,

超越所有其他艺术家,

[tu:; tə] - ,
to **Stasicrates** **,**
到 - ,

致斯塔西克拉底

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hi:; hi] ['ɔ:lweɪz] ['prɒmɪst] ['sʌmθɪŋ] ['veri] [bəʊld] ,
because **he** **always** **promised** **something** **very** **bold** **,**
因为 他 总是 承诺 某物 非常 大胆的 ,

因为他总是承诺一些非常大胆的事情,

[ʌn'ju:ʒuəl] ,
unusual **,**
异常 ,

异常,

[ænd; ənd][mæg'nɪfɪs(ə)nt][ɪn][hɪz; ɪz]['prɑ:dʒekts; prə'dʒekts] .
and **magnificent** **in** **his** **projects** **.**
和 壮丽 在 他的 项目 .

他的项目非常出色。

[wʌns] [wen] [ðeɪ] [hæd; həd] [met] [bɪ'fɔ:(r)] ,
Once **when** **they** **had** **met** **before** **,**
一次 什么时候 他们 有 遇见 前 ,

他们之前曾见过一次。

[hi:; hi][hæd; həd][təʊld][hɪm] [ðæt] ,
he **had** **told** **him** **that** **,**
他 有 讲述 他 那 ,

他曾告诉他,

[ɒv; əv][ɔ:l][ðə; ði] ['maʊntənz] [hi:; hi] [nju:] ,
of **all** **the** **mountains** **he** **knew** **,**
的 全部 这 山脉 他 知道 ,

在他所知的所有山脉中,

[ðæt] [ɒv; əv]['æθɔs][ɪn] [θreis] [wɒz; wəz][ðə; ði][məʊst]['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv] ['biːɪŋ] [ə'dæptɪd] [tuː; tə] [ˌreprɪ'zent]

that	of	Athos	in	Thrace	was	the	most	capable	of	being	adapted	to	represent
那	的	阿索斯	在	色雷斯	曾是	这	最多	有能力的	的	存在	改编	到	代表

[ðə; ði] [ʃeɪp] [ænd; ənd] ['lɪniəmənts] [ɒv; əv][ə; eɪ][mæn] ;

the	shape	and	lineaments	of	a	man	;
这	形状	和	线状线	的	一个	男人	;

色雷斯阿索斯山的山峰最适合用来描绘人的体型和轮廓;

[ðæt] [ɪf] [hiː; hi] [pliːzd] [tuː; tə] [kə'mɑːnd] [hɪm] ,

that	if	he	pleased	to	command	him	,
那	如果	他	高兴	到	命令	他	,

如果他愿意命令他,

[hiː; hi] [wʊd] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː][ðə; ði]['nəʊblɪst][ænd; ənd][məʊst]['djʊərəb(ə)l]['stætʃuː][ɪn][ðə; ði] [wɜːld] ,

he	would	make	it	the	noblest	and	most	durable	statue	in	the	world	,
他	会	制作	它	这	最高贵	和	最多	耐用的	雕像	在	这	世界	,

他要把它建成世界上最高贵、最经久耐用的雕像。

[wɪtʃ] [ɪn][ɪts] [left] [hænd][ʃʊd; ʃəd][həʊld][ə; eɪ] ['sɪti] [ɒv; əv][ten] ['θaʊz(ə)nd] [ɪn'hæbətənt] ,

which	in	its	left	hand	should	hold	a	city	of	ten	thousand	inhabitants	,
哪个	在	它是	左边	手	应该	抓住	一个	城市	的	十	千	居民	,

它左手应持有拥有1万居民的城市,

[ænd; ənd] [aʊt] [ɒv; əv][ɪts] [raɪt] [ʃʊd; ʃəd] [pɔː(r)][ə; eɪ] ['kəʊpiəs] ['rɪvə(r)]['ɪntuː][ðə; ði] [siː] .

and	out	of	its	right	should	pour	a	copious	river	into	the	sea	.
和	出去	的	它是	正确的	应该	倒	一个	丰富	河	进入	这	海	.

它的右侧应该涌出一条丰沛的河流,流入大海。

[ðəʊ] [ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] [dɪ'klaɪnd] [ðɪs] [prə'pəʊz(ə)l] ,

Though	Alexander	declined	this	proposal	,
尽管	亚历山大	拒绝	这	提议	,

虽然亚历山大拒绝了这个提议,

[jet] [naʊ] [hiː; hi] [spent] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ɒv; əv] [taɪm] [wɪð] ['wɜːkmən] [tuː; tə] [ɪn'vent] [ænd; ənd] [kən'traɪv]

yet	now	he	spent	a	great	deal	of	time	with	workmen	to	invent	and	contrive
然而	现在	他	花费	一个	伟大的	交易	的	时间	和	工人	到	发明	和	精心策划

['ʌðə(r)z] ['iːv(ə)n][mɔː(r)] [ɪk'strævəgənt] [ænd; ənd] ['sʌmptʃuəs] .

others	even	more	extravagant	and	sumptuous	.
其他的	甚至	更多的	靡	和	豪华	.

但现在他却花了大量时间与工人们一起发明和设计出更加奢华、更加奢侈的东西。

[æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz][ə'pɒn][hɪz; ɪz] [wei] [tuː; tə] ['bæbɪlən] ,

As	he	was	upon	his	way	to	Babylon	,
作为	他	曾是	之上	他的	方式	到	巴比伦	,

当他前往巴比伦的途中,

['nɑːrkəs] ,

Nearchus	,
尼阿库斯	,

尼阿库斯,

[huː] [hæd; həd] [seɪld] [bæk] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]['əʊʃ(ə)n] [ʌp] [ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)] [juː'freɪtiːz] ,

who	had	sailed	back	out	of	the	ocean	up	the	mouth	of	the	river	Euphrates	,
WHO	有	航行	后退	出去	的	这	海洋	向上	这	嘴	的	这	河	幼发拉底河	,

他们从海洋中乘船返回,沿着幼发拉底河口而上。

[keɪm] [tuː; tə] [tel] [hɪm][hiː; hi][hæd; həd] [met] [wɪð] [sʌm; səm] [kæl'diːən] [di'vainə] ,

came	to	tell	him	he	had	met	with	some	Chaldaean	diviners	,
来了	到	告诉	他	他	有	遇见	和	一些	迦勒底人	占卜者	,

前来告诉他,他遇到了一些迦勒底人的占卜师。

[huː] [hæd; həd] [wɔːnd] [hɪm] [ə'genst] [ˌælɪg'zændərz] ['gəʊɪŋ] ['ðɪðə(r)] .

who	**had**	**warned**	**him**	**against**	**Alexander's**	**going**	**thither**	**.**
WHO	有	警告	他	反对	亚历山大的	去	那里	.

谁曾警告他不要让亚历山大去那里。

[ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] ,

Alexander	**,**
亚历山大	,

亚历山大

[haʊ'evə(r)] ,

however	**,**
然而	,

然而，

[tʊk] [nəʊ] [θɔːt] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] ,

took	**no**	**thought**	**of**	**it**	**,**
采取	不	想法	的	它	,

他根本没想过这件事。

[ænd; ənd] [went] [ɒn] ,

and	**went**	**on**	**,**
和	去	在	,

然后继续说道：

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [keɪm] [nɪə(r)] [ðə; ði] [wɔːlz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pleɪs] ,

and	**when**	**he**	**came**	**near**	**the**	**walls**	**of**	**the**	**place**	**,**
和	什么时候	他	来了	靠近	这	墙壁	的	这	地方	,

当他走到那地方的墙边时，

[hiː; hi] [sɔː] [ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [krəʊz] ['faɪtɪŋ] [wɪð] [wʌn] [ə'nʌðə(r)] ,

he	**saw**	**a**	**great**	**many**	**crows**	**fighting**	**with**	**one**	**another**	**,**
他	锯	一个	伟大的	许多	乌鸦	斗争	和	一	其他	,

他看到很多乌鸦互相争斗，

[sʌm; səm] [ɒv; əv] [huːm] [fel] [daʊn] [dʒʌst] [baɪ] [hɪm] .

some	**of**	**whom**	**fell**	**down**	**just**	**by**	**him**	**.**
一些	的	谁	跌倒	向下	只是	经过	他	.

他们当中有些人就在他身边摔倒了。

['ɑːftə(r)] [ðɪs] ,

After	**this**	**,**
后	这	,

此后，

['biːɪŋ] ['praɪvətli] [ɪn'fɔːmd] [ðæt] [ˌæpə'lɒdərəs] ,

being	**privately**	**informed**	**that**	**Apollodorus**	**,**
存在	私下	知情的	那	阿波罗多鲁斯	,

私下得知阿波罗多罗斯

[ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] ['bæbɪlən] ,

the	**governor**	**of**	**Babylon**	**,**
这	州长	的	巴比伦	,

巴比伦总督

[hæd; həd] ['sækrɪfaɪst] ,

had	**sacrificed**	**,**
有	牺牲	,

已经做出牺牲，

[tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] [wʊd] [bɪ'kʌm] [ɒv; əv] [hɪm] ,

to	**know**	**what**	**would**	**become**	**of**	**him**	**,**
到	知道	什么	会	变得	的	他	,

想知道他最终的结局如何，

[hiː; hi] [sent] [fɔː(r); fə(r)] [paɪˈθægərəs] ,

he	sent	for	Pythagoras	,
他	发送	为了	毕达哥拉斯	,

他派人去请毕达哥拉斯。

[ðə; ði] ['suːθseɪə(r)] ,

the	soothsayer	,
这	预言家	,

预言家，

[ænd; ənd][ɒn][hɪz; ɪz] [ədˈmɪtɪŋ] [ðə; ði] [θɪŋ] ,

and	on	his	admitting	the	thing	,
和	在	他的	承认	这	事物	,

而当他承认这件事时，

[ɑːskt] [hɪm] [ɪn] [wɒt] [kənˈdɪʃn] [hiː; hi] [faʊnd] [ðə; ði] ['vɪktɪm] ;

asked	him	in	what	condition	he	found	the	victim	;
问	他	在	什么	状况	他	成立	这	受害者	;

问他发现受害者时的情况如何；

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi][təʊld][hɪm][ðə; ði]['lɪvə(r)][wɒz; wəz] [dɪˈfektɪv] [ɪn][ɪts][ləʊb] ,

and	when	he	told	him	the	liver	was	defective	in	its	lobe	,
和	什么时候	他	讲述	他	这	肝	曾是	有缺陷的	在	它是	叶	,

当他告诉他肝脏的某个叶有缺陷时，

" [ə; eɪ] [greɪt] ['presɪdʒ] [ɪnˈdiːd] !

"	A	great	presage	indeed	!
"	一个	伟大的	预示	的确	!

“这真是一个伟大的预兆！”

" [sed] [ˌælɪgˈzɑːndə(r); ˌælɪgˈzændə(r)] .

"	said	Alexander	.
"	说	亚历山大	.

亚历山大说道。

[haʊˈevə(r)] ,

However	,
然而	,

然而，

[hiː; hi] ['ɒfəd] [paɪˈθægərəs] [nəʊ]['ɪndʒəri] ,

he	offered	Pythagoras	no	injury	,
他	提供	毕达哥拉斯	不	受伤	,

他没有伤害毕达哥拉斯，

[bʌt; bət][wɒz; wəz] ['sɒri] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [nɪˈglektɪd] - [ədˈvaɪs] ,

but	was	sorry	that	he	had	neglected	Nearchus's	advice	,
但	曾是	对不起	那	他	有	被忽视的	-	建议	,

但他后悔自己没有听从尼阿库斯的建议。

[ænd; ənd] [steɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][məʊst][pɑːt] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [taʊn] ,

and	stayed	for	the	most	part	outside	the	town	,
和	入住	为了	这	最多	部分	外部	这	镇	,

大部分时间都待在城外。

[rɪˈmuːvɪŋ] [hɪz; ɪz] [tent] [frɒm; frəm] [pleɪs] [tuː; tə] [pleɪs] ,

removing	his	tent	from	place	to	place	,
移除	他的	帐篷	从	地方	到	地方	,

他带着帐篷四处搬迁，

[ænd; ənd] ['seɪlɪŋ] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] [ðə; ði] [juːˈfreɪtiːz] .

and	sailing	up	and	down	the	Euphrates	.
和	帆船	向上	和	向下	这	幼发拉底河	.

在幼发拉底河上航行。

[bɪ'saɪdz] [ðɪs] ,
Besides this ,
除了 这 ,

除此之外，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [dɪ'stɜːbd] [baɪ] ['meni] ['ʌðə(r)] ['prɔdidʒiz] .
he was disturbed by many other prodigies .
他 曾是 不安 经过 许多 其他 神童 .

许多其他神童让他感到不安。

[ə; eɪ] [teɪm] [æs] [fel] [ə'pɒn][ðə; ði] [bɪgɪst] [ænd; ənd] ['hænsə(r)m] ['laɪən] [ðæt] [hiː; hi] [kept] ,
A tame ass fell upon the biggest and handsomest lion that he kept ,
一个 驯服 屁股 跌倒 之上 这 最大 和 最英俊的 狮子 那 他 保留 ,

一头驯养的驴子撞到了他饲养的体型最大、外形最英俊的狮子身上。

[ænd; ənd] [kɪld] [hɪm][baɪ][ə; eɪ] [kɪk] .
and killed him by a kick .
和 被杀 他 经过 一个 踢 .

然后一脚把他踢死了。

[ænd; ənd][wʌn] [deɪ] ['ɑːftə(r)][hiː; hi][hæd; həd] [ʌn'drest] [hɪm'self] [tuː; tə][biː; bi] [ə'nɔɪntɪd] ,
And one day after he had undressed himself to be anointed ,
和 一 天 后 他 有 脱光衣服 他自己 到 是 受膏者 ,

有一天，他脱下衣服接受膏抹之后，

[ænd; ənd][wɒz; wəz] ['pleɪɪŋ] [æt; ət][bɔːl] ,
and was playing at ball ,
和 曾是 玩耍 在 球 ,

当时正在玩球。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [brɪŋ] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [ə'gen] ,
just as they were going to bring his clothes again ,
只是 作为 他们 是 去 到 带来 他的 衣服 再次 ,

正当他们准备再次把他的衣服拿来的时候，

[ðə; ði] [jʌŋ] [men] [huː] [pleɪd] [wɪð] [hɪm] [pə'siːvd] [ə; eɪ][mæn][klæd][ɪn][ðə; ði] [kɪŋz] [rəʊbz] [wɪð] [ə; eɪ]
the young men who played with him perceived a man clad in the king's robes with a
这 年轻的 男人 WHO 玩 和 他 感知 一个 男人 覆膜 在 这 国王的 长袍 和 一个
['daɪədem][ə'pɒn][hɪz; ɪz] [hed] ,
diadem upon his head ,
冠冕 之上 他的 头 ,

与他一起玩耍的年轻人看到一个身穿国王长袍、头戴王冠的人。

['sɪtɪŋ] ['saɪləntli] [ə'pɒn][hɪz; ɪz] [θrəʊn] .
sitting silently upon his throne .
坐着 默默 之上 他的 王座 .

他静静地坐在王座上。

[ðeɪ] [ɑːskt] [hɪm] [huː] [hiː; hi][wɒz; wəz] ,
They asked him who he was ,
他们 问 他 WHO 他 曾是 ,

他们问他是谁，

[tuː; tə] [wɪtʃ] [hiː; hi] [geɪv] [nəʊ]['ɑːnsə(r)] [ə; eɪ] [gʊd] [waɪl] ,
to which he gave no answer a good while ,
到 哪个 他 给予 不 回答 一个 好的 尽管 ,

他过了好一会儿才回答。

[tɪl] [æt; ət][lɑːst] ,
till at last ,
直到 在 最后的 ,

直到最后，

['kʌmɪŋ] [tuː; tə] [hɪm'self] ,
coming **to** **himself** **,**
未来 到 他自己 ,

回过神来，

[hiː; hi][təʊld][ðem; ðəm][hɪz; ɪz] [neɪm] [wɒz; wəz] [daiə'nisiəs] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][ɒv; əv] [mə'siːniːə] ,
he **told** **them** **his** **name** **was** **Dionysius** **that** **he** **was** **of** **Messenia** **,**
他 讲述 他们 他的 姓名 曾是 狄奥尼修斯 那 他 曾是 的 墨西尼亚 ,

他告诉他们他名叫狄奥尼修斯，来自墨西尼亚。

[ðæt] [fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm] [kraɪm] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'kjuːzd] [hiː; hi][wɒz; wəz] [brɔːt] ['ðɪðə(r)]
that **for** **some** **crime** **of** **which** **he** **was** **accused** **he** **was** **brought** **thither**
那 为了 一些 犯罪 的 哪个 他 曾是 被告 他 曾是 带来 那里
[frɒm; frəm][ðə; ði] ['siːsaɪd] ,
from **the** **seaside** **,**
从 这 海滨 ,

他因被指控犯有某种罪行而被从海边押送到那里。

[ænd; ənd][hæd; həd] [biːn] [kept] [lɒŋ] [ɪn]['prɪz(ə)n] ,
and **had** **been** **kept** **long** **in** **prison** **,**
和 有 到过 保留 长的 在 监狱 ,

并被长期监禁，

[ðæt] [sɪ'repɪs] [ə'pɪəd] [tuː; tə] [hɪm] ,
that **Serapis** **appeared** **to** **him** **,**
那 塞拉皮斯 出现 到 他 ,

塞拉皮斯向他显现，

[hæd; həd] [friːd] [hɪm] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [tʃeɪnz] ,
had **freed** **him** **from** **his** **chains** **,**
有 自由 他 从 他的 链条 ,

他解开了他的锁链，

['kɒndʌktid] [hɪm] [tuː; tə] [ðæt] [pleɪs] ,
conducted **him** **to** **that** **place** **,**
实施 他 到 那 地方 ,

把他带到了那个地方，

[ænd; ənd] [kə'mɑːnd] [hɪm] [tuː; tə] [ðæt] [pleɪs] ,
and **commanded** **him** **to** **that** **place** **,**
和 命令 他 到 那 地方 ,

并命令他到那里去，

[ænd; ənd] [kə'mɑːnd] [hɪm] [tuː; tə] [pʊt] [ɒn] [ðə; ði] [kɪŋz] [rəʊb] [ænd; ənd]['daɪədem] ,
and **commanded** **him** **to** **put** **on** **the** **king's** **robe** **and** **diadem** **,**
和 命令 他 到 放 在 这 国王的 长袍 和 冠冕 ,

并命令他穿上国王的袍子和王冠，

[ænd; ənd][tuː; tə] [sɪt] [weə(r)] [ðeɪ] [faʊnd] [hɪm] ,
and **to** **sit** **where** **they** **found** **him** **,**
和 到 坐 在哪里 他们 成立 他 ,

他们让他坐在发现他的地方，

[ænd; ənd][tuː; tə] [seɪ] ['nʌθɪŋ] .
and **to** **say** **nothing** **.**
和 到 说 没有什么 .

什么也不说。

[ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] ,
Alexander **,**
亚历山大 ,

亚历山大

[wen] [hiː; hi] [hɜːd] [ðɪs] ,
when **he** **heard** **this** **,**
什么时候 他 听到 这 ,

他听到这话时，

[baɪ][ðə; ði][dəˈrekʃ(ə)n][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈsuːθˌseiə] ,
by **the** **direction** **of** **his** **soothsayers** **,**
经过 这 方向 的 他的 预言家 ,

在他的占卜师的指引下，

[pʊt][ðə; ði] [ˈfeləʊ] [tuː; tə] [deθ] ,
put **the** **fellow** **to** **death** **,**
放 这 同伴 到 死亡 ,

处死那家伙。

[bʌt; bət][hiː; hi] [lɒst] [hɪz; ɪz] [ˈspɪrɪt] ,
but **he** **lost** **his** **spirits** **,**
但 他 丢失的 他的 烈酒 ,

但他失去了斗志。

[ænd; ənd] [gruː] [ˈdɪfɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [prəˈtekʃ(ə)n] [ænd; ənd] [əˈsɪstəns] [ɒv; əv][ðə; ði][gɒdz] ,
and **grew** **diffident** **of** **the** **protection** **and** **assistance** **of** **the** **gods** **,**
和 生长 羞怯 的 这 保护 和 协助 的 这 神 ,

他对神的庇护和帮助越来越不信任，

[ænd; ənd] [səˈspɪʃəs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [frendz] .
and **suspicious** **of** **his** **friends** **.**
和 可疑的 的 他的 朋友们 .

并且怀疑他的朋友。

[hɪz; ɪz] [ˈgreɪtɪst] [ˌæprɪˈhenʃn] [wɒz; wəz][ɒv; əv] [ænˈtɪpətər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌnz] ,
His **greatest** **apprehension** **was** **of** **Antipater** **and** **his** **sons** **,**
他的 最 忧虑 曾是 的 安提帕特 和 他的 儿子们 ,

他最担心的是安提帕特和他的儿子们。

[wʌn][ɒv; əv] [huːm] ,
one **of** **whom** **,**
一 的 谁 ,

其中一人，

[ˌaɪoʊˈleɪəs] ,
Iolaus **,**
伊奥劳斯 ,

伊奥劳斯，

[wɒz; wəz][hɪz; ɪz] [tʃiːf] [ˈkʌpˌbeərə(r)] ;
was **his** **chief** **cupbearer** **;**
曾是 他的 首席 侍酒人 ;

是他的首席侍酒官；

[ænd; ənd][kəˈsæn.də(ɹ)] ,
and **Cassander** **,**
和 卡桑德 ,

还有卡桑德，

[huː] [hæd; həd] [ˈleɪtli] [əˈraɪvd] ,
who **had** **lately** **arrived** **,**
WHO 有 最近 到达的 ,

最近刚到的人，

[ænd; ənd][hæd; həd] [biːn] [bred] [ʌp] [ɪn] [griːk] [ˈmænəz] ,
and **had** **been** **bred** **up** **in** **Greek** **manners** **,**
和 有 到过 繁殖 向上 在 希腊语 礼仪 ,

并且从小接受的是希腊式的礼仪教育。

[ðə; ði] [fɜːst] [taɪm] [hiː; hi] [sɔː] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɑːr'beriənz] [ə'dɔː(r)] [ðə; ði] [kɪŋ] [kʊd; kəd] [nɒt] [fɔː'beə(r)]

the	first	time	he	saw	some	of	the	barbarians	adore	the	king	could	not	forbear
这	第一的	时间	他	锯	一些	的	这	野蛮人	崇拜	这	国王	可以	不是	忍耐

['lɑːfɪŋ] [æt; ət] [ˌaɪ 'tiː] [ə'laʊd] ,

laughing	at	it	aloud	,
笑	在	它	大声	,

他第一次看到一些蛮族人崇拜国王时，忍不住大笑起来。

[wɪtʃ] [səʊ] [ɪn'senst] [ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] [hiː; hi] [tʊk] [hɪm] [baɪ] [ðə; ði] [heə(r)] [wɪð] [bəuθ] [hændz]

which	so	incensed	Alexander	he	took	him	by	the	hair	with	both	hands
哪个	所以	愤怒	亚历山大	他	采取	他	经过	这	头发	和	两个都	双手

[ænd; ənd] [dæʃt] [hɪz; ɪz] [hed] [ə'genst] [ðə; ði] [wɔːl] .

and	dashed	his	head	against	the	wall	.
和	虚线	他的	头	反对	这	墙	.

这激怒了亚历山大，他双手抓住他的头发，把他的头猛地撞向墙壁。

[ə'nʌðə(r)] [taɪm] ,

Another	time	,
其他	时间	,

还有一次，

[kə'sæn.də(ɹ)] [wʊd] [hæv; həv] [sed] ['sʌmθɪŋ] [ɪn] [dɪ'fens] [ɒv; əv] [æn'tɪpətər] [tuː; tə] [ðəʊz] [huː] [ə'kjuːzd]

Cassander	would	have	said	something	in	defence	of	Antipater	to	those	who	accused
卡桑德	会	有	说	某物	在	防御	的	安提帕特	到	那些	WHO	被告

[hɪm] ,

him	,
他	,

如果卡桑德尔在世，他一定会为那些指责安提帕特的人辩护。

[bʌt; bət] [ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] [ˌɪntə'rʌptɪŋ] [hɪm] ,

but	Alexander	interrupting	him	,
但	亚历山大	打断	他	,

但亚历山大打断了他，

[sed] ,

said	,
说	,

说，

" [wɒt] [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] [juː; jʊ] [seɪ] ?

"	What	is	it	you	say	?
"	什么	是	它	你	说	?

你说什么?

[duː; də] [juː; jʊ] [θɪŋk] ['piːp(ə)l] ,

Do	you	think	people	,
做	你	思考	人们	,

你认为人们，

[ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd] [rɪ'siːvd] [nəʊ] ['ɪndʒəri] ,

if	they	had	received	no	injury	,
如果	他们	有	已收到	不	受伤	,

如果他们没有受伤的话

[wʊd] [kʌm] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['dʒɜːni] ['əʊnli] [tuː; tə] [kə'lʌmnɪˌeɪt] [jɔː(r); jə(r)] ['fɑːðə(r)] ?

would	come	such	a	journey	only	to	calumniate	your	father	?
会	来	这样的	一个	旅行	仅有的	到	诽谤	你的	父亲	?

你竟会跋涉千里而来，仅仅是为了诽谤你的父亲吗?

" [tuː; tə] [wɪtʃ] [wen] [kə'sæn.də(ɹ)] [rɪ'plaɪd] ,

"	To	which	when	Cassander	replied	,
"	到	哪个	什么时候	卡桑德	回复	,

“卡桑德回答说，

[ðæt] [ðeə(r)] ['kʌmɪŋ] [səʊ][fɑː(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] ['evɪdəns] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [pruːf] [ɒv; əv][ðə; ði]

that	their	coming	so	far	from	the	evidence	was	a	great	proof	of	the
那	他们的	未来	所以	远的	从	这	证据	曾是	一个	伟大的	证明	的	这

[fɔːlsnəs] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['tʃɑːd͡ʒɪz] ,

falseness	of	their	charges	,
虚假	的	他们的	收费	,

他们的说法与证据相去甚远，这有力地证明了他们指控的虚假性。

[ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] [smaɪld] ,

Alexander	smiled	,
亚历山大	微笑	,

亚历山大笑了。

[ænd; ənd] [sed] [ðəʊz] [wɜː(r); wə(r)][sʌm; səm][ɒv; əv]['ærɪˌstɑːtəlz] ['sɒfɪzəm] ,

and	said	those	were	some	of	Aristotle's	sophisms	,
和	说	那些	是	一些	的	亚里士多德的	诡辩	,

他说，这些是亚里士多德的一些诡辩之词。

[wɪtʃ] [wʊd] [sɜːv] ['iːkwəli] [ɒn] [bəuθ] [saɪdz] ;

which	would	serve	equally	on	both	sides	;
哪个	会	服务	同样地	在	两个都	侧面	;

这对双方都同样适用；

[ænd; ənd] ['ædɪd] ,

and	added	,
和	额外	,

并补充道：

[ðæt] [bəuθ][hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [sɪ'vɪəli] ['pʌnɪʃt] ,

that	both	he	and	his	father	should	be	severely	punished	,
那	两个都	他	和	他的	父亲	应该	是	严重	受到惩罚	,

他和他的父亲都应该受到严惩。

[ɪf] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] ['gɪlti] [ɒv; əv][ðə; ði] [liːst] [ɪn'dʒʌstɪs] [tə'wɔːdz] [ðəʊz] [huː] [kəm'pleɪnd] .

if	they	were	found	guilty	of	the	least	injustice	towards	those	who	complained	.
如果	他们	是	成立	有罪的	的	这	至少	不公正	向	那些	WHO	抱怨	.

如果他们被发现对投诉者犯有哪怕是最轻微的不公正行为。

[ɔːl] [wɪtʃ] [meɪd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [diːp] [ɪm'preʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['terə(r)] [ɪn] - [maɪnd] [ðæt] ,

All	which	made	such	a	deep	impression	of	terror	in	Cassander's	mind	that	,
全部	哪个	制成	这样的	一个	深的	印象	的	恐怖	在	-	头脑	那	,

这一切都在卡桑德的心中留下了如此深刻的恐惧印象，以至于

[lɒŋ] ['ɑːftə(r)] ,

long	after	,
长的	后	,

很久以后，

[wen] [hiː; hi][wɒz; wəz] [kɪŋ] [ɒv; əv][ˌmæsɪ'dəʊnɪə][ænd; ənd]['mɑːstə(r)][ɒv; əv] [griːs] ,

when	he	was	King	of	Macedonia	and	master	of	Greece	,
什么时候	他	曾是	国王	的	马其顿	和	掌握	的	希腊	,

当他还是马其顿国王和希腊统治者时，

[æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] ['wɔːkɪŋ] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] [æt; ət] ['delfaɪ] ,

as	he	was	walking	up	and	down	at	Delphi	,
作为	他	曾是	步行	向上	和	向下	在	德尔菲	,

当他在德尔斐来回踱步时，

[ænd; ənd] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [s'tætʃuːz] ,

and	looking	at	the	statues	,
和	寻找	在	这	雕像	,

看着这些雕像，

[æt; ət][ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv] [ðæt] [ɒv; əv][ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)][hiː; hi][wɒz; wəz] ['sʌd(ə)nli] [strʌk] [wɪð]

at	the	sight	of	that	of	Alexander	he	was	suddenly	struck	with
在	这	视线	的	那	的	亚历山大	他	曾是	突然	击	和

[ə'lɑːm] ,

alarm	,
警报	,

看到亚历山大的画像，他突然惊恐万分。

[ænd; ənd] [ʃʊk] [ɔːl]['əʊvə(r)] ,

and	shook	all	over	,
和	摇晃	全部	超过	,

浑身颤抖，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [rəʊld] ,

his	eyes	rolled	,
他的	眼睛	滚动	,

他翻了个白眼。

[hɪz; ɪz] [hed] [gruː] ['dɪzi] ,

his	head	grew	dizzy	,
他的	头	生长	晕眩的	,

他感到一阵眩晕，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [lɒŋ] [bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi] [rɪ'kʌvəd] [hɪm'self] .

and	it	was	long	before	he	recovered	himself	.
和	它	曾是	长的	前	他	恢复	他自己	.

他过了很久才恢复过来。

[wen] [wʌns] [ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)][hæd; həd]['gɪv(ə)n] [wei] [tuː; tə] [fɪəz] [ɒv; əv]

When	once	Alexander	had	given	way	to	fears	of
什么时候	一次	亚历山大	有	给定	方式	到	恐惧	的

[ˌsuːpə'nætʃrəl; ˌsjuːpə'nætʃrəl] ['ɪnfluəns] ,

supernatural	influence	,
超自然	影响	,

当亚历山大屈服于对超自然力量的恐惧之后，

[hɪz; ɪz][maɪnd] [gruː] [səʊ] [dɪ'stɜːbd] [ænd; ənd][səʊ] ['iːzəli] [ə'lɑːmd] [ðæt] ,

his	mind	grew	so	disturbed	and	so	easily	alarmed	that	,
他的	头脑	生长	所以	不安	和	所以	容易地	惊慌	那	,

他的心理变得非常紊乱，而且极易受到惊吓，以至于

[ɪf] [ðə; ði] [liːst] [ʌn'juːʒuəl][ɔː(r)] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] [θɪŋ] ['hæpənd] ,

if	the	least	unusual	or	extraordinary	thing	happened	,
如果	这	至少	异常	或者	非凡的	事物	发生	,

如果发生了一件最不寻常或最不寻常的事情，

[hiː; hi] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ]['prɒdədʒi][ɔː(r)][ə; eɪ] ['presɪdʒ] ,

he	thought	it	a	prodigy	or	a	presage	,
他	想法	它	一个	神童	或者	一个	预示	,

他认为这是奇迹或预兆，

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kɔːt] [wɒz; wəz][θrɔŋ, θrɔːŋ] [wɪð] [di'vainə][ænd; ənd] [priːsts] [huːz] ['bɪznəs] [wɒz; wəz]

and	his	court	was	thronged	with	diviners	and	priests	whose	business	was
和	他的	法庭	曾是	熙熙攘攘	和	占卜者	和	神父	谁	商业	曾是

[tuː; tə]['sækrɪfaɪs][ænd; ənd]['pjʊərɪfaɪ][ænd; ənd] [fɔː'tel] [ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] .

to	sacrifice	and	purify	and	foretell	the	future	.
到	牺牲	和	净化	和	预言	这	未来	.

他的宫廷里挤满了占卜师和祭司，他们的职责是献祭、净化和预言未来。

[səʊ] ['mɪzrəbl] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ɪz][ˌɪnkrə'dju:ləti][ænd; ənd] [kən'tempt] [ɒv; əv][dɪ'vaɪn]['paʊə(r)][ɒn][ðə; ði][wʌn]
So **miserable** **a** **thing** **is** **incredulity** **and** **contempt** **of** **divine** **power** **on** **the** **one**
所以 悲惨的 一个 事物 是 怀疑 和 鄙视 的 神圣的 力量 在 这 一
[hænd] ,
hand **,**
手 ,

一方面对神的力量抱有怀疑和蔑视，这真是一件极其悲哀的事情。

[ænd; ənd][səʊ] ['mɪzrəbl] ,
and **so** **miserable** **,**
和 所以 悲惨的 ,

真是太悲惨了。

['ɔ:lsəʊ] ,
also **,**
还 ,

还，

[ˌsu:pə'stɪʃ(ə)n] [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)] ,
superstition **on** **the** **other** **,**
迷信 在 这 其他 ,

另一方面，迷信也会导致迷信。

[wɪtʃ] [laɪk]['wɔ:tə(r)] ,
which **like** **water** **,**
哪个 喜欢 水 ,

就像水一样，

[weə(r)] [ðə; ði]['lev(ə)l][hæz; həz] [bi:n] ['ləʊərd; 'laʊərd] ,
where **the** **level** **has** **been** **lowered** **,**
在哪里 这 等级 有 到过 降低 ,

水位已降低的地方，

['fləʊɪŋ] [ɪn][ænd; ənd]['nevə(r)] ['stɒpɪŋ] ,
flowing **in** **and** **never** **stopping** **,**
流动 在 和 绝不 停止 ,

源源不断地流入，永不停歇。

[fɪlz] [ðə; ði][maɪnd] [wɪð] ['sleɪvɪʃ] [fɪəz] [ænd; ənd] ['fɒliz] ,
fills **the** **mind** **with** **slavish** **fears** **and** **follies** **,**
填充 这 头脑 和 奴隶 恐惧 和 愚行 ,

它使人的思想充满奴性的恐惧和愚昧，

[æz; əz] [naʊ] [ɪn][ˌælɪg'zændərz] [keɪs] .
as **now** **in** **Alexander's** **case** **.**
作为 现在 在 亚历山大的 案件 .

就像现在亚历山大的情况一样。

[bʌt; bət][ə'pɒn][sʌm; səm] ['ɑ:nsəz] [wɪtʃ] [wɜ:(r); wə(r)] [brɔ:t] [hɪm][frɒm; frəm][ðə; ði] ['ɒrəkl] [kən'sɜ:nɪŋ]
But **upon** **some** **answers** **which** **were** **brought** **him** **from** **the** **oracle** **concerning**
但 之上 一些 答案 哪个 是 带来 他 从 这 神谕 有关
[hɪ'fi:stiən] ,
Hephaestion **,**
赫菲斯提翁 ,

但是，根据神谕带给他的关于赫菲斯提翁的一些答复，

[hi:; hi][leɪd][ə'saɪd][hɪz; ɪz] ['sɒrəʊ] ,
he **laid** **aside** **his** **sorrow** **,**
他 铺设 旁边 他的 悲哀 ,

他放下了悲伤，

[ænd; ənd] [fel] [ə'gen] [tuː; tə] ['sækrɪfaɪsɪŋ] [ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] ;

and	fell	again	to	sacrificing	and	drinking	;
和	跌倒	再次	到	牺牲	和	喝	;

又沉迷于献祭和饮酒;

[ænd; ənd] ['hævɪŋ] ['gɪv(ə)n] ['nɑːrkəs] [ə; eɪ] ['splendɪd] [ˌentə'teɪnmənt] ,

and	having	given	Nearchus	a	splendid	entertainment	,
和	拥有	给定	尼阿库斯	一个	灿烂	娱乐	,

他们为尼阿库斯奉献了一场精彩的娱乐盛宴,

['ɑːftə(r)] [hiː; hi] [hæd; həd] [beɪðd] ,

after	he	had	bathed	,
后	他	有	洗澡	,

他洗完澡之后,

[æz; əz] [wɒz; wəz] [hɪz; ɪz] ['kʌstəm] ,

as	was	his	custom	,
作为	曾是	他的	风俗	,

按照他的惯例,

[dʒʌst] [æz; əz] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [bed] ,

just	as	he	was	going	to	bed	,
只是	作为	他	曾是	去	到	床	,

就在他准备上床睡觉的时候,

[æt; ət] - [rɪ'kwest] [hiː; hi] [went] [tuː; tə] ['sʌpə(r)] [wɪð] [hɪm] .

at	Medius's	request	he	went	to	supper	with	him	.
在	-	要求	他	去	到	晚餐	和	他	.

应梅迪乌斯的请求,他与梅迪乌斯一起共进晚餐。

[hɪə(r)] [hiː; hi] [dræŋk] [ɔːl] [ðə; ði] [nekst] [deɪ] ,

Here	he	drank	all	the	next	day	,
这里	他	喝	全部	这	下一个	天	,

第二天他把酒都喝光了。

[ænd; ənd] [wɒz; wəz] [ə'tækt] [wɪð] [ə; eɪ] ['fiːvə(r)] ,

and	was	attacked	with	a	fever	,
和	曾是	遭到攻击	和	一个	发烧	,

并伴有高烧,

[wɪtʃ] [siːzd] [hɪm] ,

which	seized	him	,
哪个	查获	他	,

他被抓住了,

[nɒt] [æz; əz] [sʌm; səm] [raɪt] ,

not	as	some	write	,
不是	作为	一些	写	,

并非如某些人所写的那样,

['ɑːftə(r)] [hiː; hi] [hæd; həd] [drʌŋk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bəʊl] [ɒv; əv] ['hɜːkjəliːz] ,

after	he	had	drunk	of	the	bowl	of	Hercules	,
后	他	有	醉	的	这	碗	的	赫拉克勒斯	,

他喝下赫拉克勒斯之碗里的水之后,

[nɔː(r)] [wɒz; wəz] [hiː; hi] ['teɪkən] [wɪð] ['eni] ['sʌd(ə)n] [peɪn] [ɪn] [hɪz; ɪz] [bæk] ,

nor	was	he	taken	with	any	sudden	pain	in	his	back	,
也不	曾是	他	已采取	和	任何	突然	疼痛	在	他的	后退	,

他的背部也没有突然感到任何疼痛。

[æz; əz] [ɪf] [hiː; hi] [hæd; həd] [biːn] [strʌk] [wɪð] [ə; eɪ] [lɑːns] ,

as	if	he	had	been	struck	with	a	lance	,
作为	如果	他	有	到过	击	和	一个	槊	,

仿佛被长矛刺中一般,

[fɔː(r); fə(r)] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [ɪn'venʃnz] [ɒv; əv][sʌm; səm] ['ɔːθəz] [huː] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː][ðeə(r)]['djuːti]
for **these** **are** **the** **inventions** **of** **some** **authors** **who** **thought** **it** **their** **duty**
为了 这些 是 这 发明 的 一些 作者 WHO 想法 它 他们的 责任
[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði][lɑːst] [siːn] [ɒv; əv][səʊ] [greɪt] [æn; ən]['ækʃ(ə)n][æz; əz]['trædʒɪkəl][ænd; ənd] ['muːvɪŋ]
to **make** **the** **last** **scene** **of** **so** **great** **an** **action** **as** **tragical** **and** **moving**
到 制作 这 最后的 场景 的 所以 伟大的 一个 行动 作为 悲剧 和 移动
[æz; əz] [ðeɪ] [kʊd; kəd] .
as **they** **could** **.**
作为 他们 可以 .

因为这些都是一些作者的虚构作品，他们认为自己的职责是让如此伟大的故事的最后一幕尽可能地悲壮感人。

[ˌærɪ'stɑːbjʊləs] [telz] [ˌjuː 'es] ,
Aristobulus **tells** **us** **,**
阿里斯托布鲁斯 讲述 我们 ,

阿里斯托布鲁斯告诉我们：

[ðæt] [ɪn][ðə; ði][reɪdʒ][ɒv; əv][hɪz; ɪz]['fiːvə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ]['vaɪələnt] [θɜːst] ,
that **in** **the** **rage** **of** **his** **fever** **and** **a** **violent** **thirst** **,**
那 在 这 愤怒 的 他的 发烧 和 一个 暴力 口渴 ,

在他高烧不退、极度口渴之际，

[hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [drɑːft] [ɒv; əv] [waɪn] ,
he **took** **a** **draught** **of** **wine** **,**
他 采取 一个 草稿 的 葡萄酒 ,

他喝了一口酒，

[ə'pɒn] [wɪtʃ] [hiː; hi] [fel] ['ɪntuː][dɪ'lɪriəm; dɪ'lɪəriəm] ,
upon **which** **he** **fell** **into** **delirium** **,**
之上 哪个 他 跌倒 进入 谵妄 ,

于是他陷入了谵妄状态。

[ænd; ənd] [daɪd] [ɒn][ðə; ði] ['θɜːtiəθ] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [mʌnθ] .
and **died** **on** **the** **thirtieth** **day** **of** **the** **month** **Daesius** **.**
和 死亡 在 这 第三十 天 的 这 月 戴修斯 .

于戴西乌斯月三十日去世。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['dʒɜːrnl] [gɪv] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd] .
But **the** **journals** **give** **the** **following** **record** **.**
但 这 期刊 给 这 下列的 记录 .

但期刊给出了以下记录。

[ɒn] [ðə; ði] [ˌeɪ'tiːnθ] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [mʌnθ] [hiː; hi] [slept] [ɪn][ðə; ði] ['beɪðɪŋ] - [ruːm] [ɒn] [ə'kaʊnt]
On **the** **eighteenth** **day** **of** **the** **month** **he** **slept** **in** **the** **bathing** **-** **room** **on** **account**
在 这 第十八 天 的 这 月 他 睡着了 在 这 洗澡 - 房间 在 帐户
[ɒv; əv][hɪz; ɪz]['fiːvə(r)] .
of **his** **fever** **.**
的 他的 发烧 .

当月十八日，他因发烧睡在浴室里。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

《亚历山大》(ALEXANDER)
第9/9页

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [hiː; hi] [beɪðd] [ænd; ənd] [rɪˈmuːvd] [ˈɪntuː][hɪz; ɪz][ˈtʃeɪmbə(r)] ,

The	**next**	**day**	**he**	**bathed**	**and**	**removed**	**into**	**his**	**chamber**	**,**
这	下一个	天	他	洗澡	和	已移除	进入	他的	房间	,

第二天他沐浴更衣后回到了自己的房间。

[ænd; ənd] [spent] [hɪz; ɪz] [taɪm] [ɪn] [ˈpleɪɪŋ] [æt; ət] [daɪs] [wɪð] [ˈmiːdɪəs] .

and	**spent**	**his**	**time**	**in**	**playing**	**at**	**dice**	**with**	**Medius**	**.**
和	花费	他的	时间	在	玩耍	在	骰子	和	中级	.

他把时间都花在了和梅迪乌斯一起玩骰子上。

[ɪn][ðə; ði] [ˈiːvnɪŋ] [hiː; hi] [beɪðd] [ænd; ənd] [ˈsækrɪfaɪst] ,

In	**the**	**evening**	**he**	**bathed**	**and**	**sacrificed**	**,**
在	这	晚上	他	洗澡	和	牺牲	,

晚上他沐浴并进行祭祀。

[ænd; ənd][et; eɪt] [ˈfriːli] ,

and	**ate**	**freely**	**,**
和	吃	自由	,

并且随意吃喝，

[ænd; ənd][hæd; həd][ðə; ði][ˈfiːvə(r)][ɒn] [hɪm] [θruː] [ðə; ði] [naɪt] .

and	**had**	**the**	**fever**	**on**	**him**	**through**	**the**	**night**	**.**
和	有	这	发烧	在	他	通过	这	夜晚	.

他整晚都在发烧。

[ɒn] [ðə; ði] [ˈtwentiəθ] ,

On	**the**	**twentieth**	**,**
在	这	第二十	,

二十日，

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði][ˈjuːʒuəl][ˈsækrɪfaɪsɪz][ænd; ənd] [ˈbeɪðɪŋ] ,

after	**the**	**usual**	**sacrifices**	**and**	**bathing**	**,**
后	这	通常	牺牲	和	洗澡	,

在进行惯常的祭祀和沐浴之后，

[hiː; hi] [leɪ] [ɪn][ðə; ði] [ˈbeɪðɪŋ] - [ruːm] [ænd; ənd] [hɜːd] - [ˈnærətɪv] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈvɔɪɪdʒ] ,

he	**lay**	**in**	**the**	**bathing**	**-**	**room**	**and**	**heard**	**Nearchus's**	**narrative**	**of**	**his**	**voyage**	**,**
他	躺	在	这	洗澡	-	房间	和	听到	-	叙述	的	他的	航程	,

他躺在浴室里，听着尼阿库斯讲述他的航行经历。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˌɑːbzərˈveɪʃənz] [hiː; hi][hæd; həd] [meɪd] [ɪn][ðə; ði] [greɪt] [siː] .

and	**the**	**observations**	**he**	**had**	**made**	**in**	**the**	**great**	**sea**	**.**
和	这	观察	他	有	制成	在	这	伟大的	海	.

以及他在大海上所做的观察。

[ðə; ði] [ˈtwenti] - [fɜːst][hiː; hi] [pɑːst] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [ˈmænə(r)] ,

The	**twenty**	**-**	**first**	**he**	**passed**	**in**	**the**	**same**	**manner**	**,**
这	二十	-	第一的	他	通过了	在	这	相同的	方式	,

第二十一年，他以同样的方式通过了考验。

[hɪz; ɪz][ˈfiːvə(r)] [stɪl] [ɪnˈkriːsɪŋ] ,

his	**fever**	**still**	**increasing**	**,**
他的	发烧	仍然	增加	,

他的体温持续升高，

[ænd; ənd] ['sʌfəd] [mʌtʃ] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [naɪt] .

and	suffered	much	during	the	night	.
和	遭受	很多	期间	这	夜晚	.

夜间遭受了很多痛苦。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [ðə; ði]['fiːvə(r)][wɒz; wəz] ['veri] ['vaɪələnt] ,

The	next	day	the	fever	was	very	violent	,
这	下一个	天	这	发烧	曾是	非常	暴力	,

第二天高烧非常剧烈。

[ænd; ənd][hiː; hi][hæd; həd] [hɪm'self] [rɪ'muːvd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][bed] [set][baɪ][ðə; ði] [greɪt] [bæθ.bɑːθ] ,

and	he	had	himself	removed	and	his	bed	set	by	the	great	bath	,
和	他	有	他自己	已移除	和	他的	床	放	经过	这	伟大的	洗澡	,

他让人搬走，并在大浴池旁安放了自己的床。

[ænd; ənd]['diskɔːs, dis'kɔːs] [wɪð] [hɪz; ɪz]['prɪnsəp(ə)l] ['ɒfɪsəz] [ə'baʊt] ['faɪndɪŋ] [fɪt] [men] [tuː; tə] [fɪl] [ʌp] [ðə; ði]

and	discoursed	with	his	principal	officers	about	finding	fit	men	to	fill	up	the
和	谈论的	和	他的	主要的	警官	关于	寻找	合身	男人	到	充满	向上	这

['veɪkənt] ['pleɪsɪz] [ɪn][ðə; ði] ['ɑːmi] .

vacant	places	in	the	army	.
空缺	地方	在	这	军队	.

他与高级军官们商讨如何找到合适的人选来填补军队中的空缺职位。

[ɒn] [ðə; ði] ['twenti] - [fɔːθ] [hiː; hi][wɒz; wəz] [mʌtʃ] [wɜːs] ,

On	the	twenty	-	fourth	he	was	much	worse	,
在	这	二十	-	第四	他	曾是	很多	更糟	,

24日，他的病情急剧恶化。

[ænd; ənd][wɒz; wəz] ['kærid] [aʊt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][bed][tuː; tə] [ə'sɪst] [æt; ət][ðə; ði]['sækrɪfaɪsɪz] ,

and	was	carried	out	of	his	bed	to	assist	at	the	sacrifices	,
和	曾是	携带	出去	的	他的	床	到	协助	在	这	牺牲	,

他被人从床上抬下来，去协助进行祭祀仪式。

[ænd; ənd] [geɪv] ['ɔːdə(r)] [ðæt] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['ɒfɪsəz] [ʃʊd; ʃəd] [weɪt] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [kɔːt] ,

and	gave	order	that	the	general	officers	should	wait	within	the	court	,
和	给予	命令	那	这	一般的	警官	应该	等待	之内	这	法庭	,

并下令将军们在法庭内等候。

[waɪlst] [ðə; ði][ɪn'fɪəriə(r)] ['ɒfɪsəz] [kept] [wɒtʃ] [wɪ'ðaʊt] [dɔːz] .

whilst	the	inferior	officers	kept	watch	without	doors	.
而	这	下	警官	保留	手表	没有	门	.

而下级军官则在没有门的情况下进行警戒。

[ɒn] [ðə; ði] ['twenti] - [fɪfθ] [hiː; hi][wɒz; wəz] [rɪ'muːvd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['pæləs] [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)] [saɪd][ðə; ði]

On	the	twenty	-	fifth	he	was	removed	to	his	palace	on	the	other	side	the
在	这	二十	-	第五	他	曾是	已移除	到	他的	宫殿	在	这	其他	边	这

['rɪvə(r)] ,

river	,
河	,

二十五日，他被转移到河对岸的宫殿。

[weə(r)] [hiː; hi] [slept] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ,

where	he	slept	a	little	,
在哪里	他	睡着了	一个	小的	,

他在那里小睡了一会儿。

[bʌt; bət][hɪz; ɪz]['fiːvə(r)][dɪd] [nɒt] [ə'beɪt] ,

but	his	fever	did	not	abate	,
但	他的	发烧	做过	不是	减弱	,

但他的高烧一直没有退去。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði]['dʒenərəlz] [keɪm] ['ɪntuː][hɪz; ɪz]['tʃeɪmbə(r)][hiː; hi][wɒz; wəz] ['spiːtʃləs] [ænd; ənd]

and	when	the	generals	came	into	his	chamber	he	was	speechless	and
和	什么时候	这	将军们	来了	进入	他的	房间	他	曾是	无言	和

[kən'tɪnjuːd] [səʊ][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [deɪ] .

continued	so	the	following	day	.
持续	所以	这	下列的	天	.

当将军们走进他的房间时，他哑口无言，第二天依然如此。

[ðə; ði][ˌmæsɪ'doʊniənz] ,

The	Macedonians	,
这	马其顿人	,

马其顿人，

['ðeəfɔː(r)] ,

therefore	,
所以	,

所以，

[sə'pəʊzɪŋ] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ded] ,

supposing	he	was	dead	,
假如	他	曾是	死的	,

假设他已经死了，

[keɪm] [wɪð] [greɪt] ['klæmə(r)] [tuː; tə][ðə; ði] ['geɪts] ,

came	with	great	clamours	to	the	gates	,
来了	和	伟大的	喧闹声	到	这	大门	,

伴随着巨大的喧闹声，他们来到了大门前。

[ænd; ənd] ['menəs] [hɪz; ɪz] [frendz] [səʊ] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [fɔːst] [tuː; tə][əd'mɪt][ðem; ðəm] ,

and	menaced	his	friends	so	that	they	were	forced	to	admit	them	,
和	受威胁	他的	朋友们	所以	那	他们	是	强制	到	承认	他们	,

他威胁他的朋友们，迫使他们承认罪行。

[ænd; ənd][let][ðem; ðəm][ɔːl] [pɑːs] [θruː] [ˌʌn'ɑːmd] [baɪ][hɪz; ɪz]['bedsaɪd] .

and	let	them	all	pass	through	unarmed	by	his	bedside	.
和	让	他们	全部	经过	通过	徒手	经过	他的	床头	.

让他们都赤手空拳地从他床边经过。

[ðə; ði] [seɪm] [deɪ] ['paɪθən] [ænd; ənd] [sə'luːkəs] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'spætʃ] [tuː; tə][ðə; ði]['temp(ə)l][ɒv; əv]

The	same	day	Python	and	Seleucus	were	despatched	to	the	temple	of
这	相同的	天	Python	和	塞琉古	是	已派送	到	这	寺庙	的

[sɪ'repɪs] [tuː; tə][ɪn'kwaɪə(r)] [ɪf] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [brɪŋ] [ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] ['ðɪðə(r)] ,

Serapis	to	inquire	if	they	should	bring	Alexander	thither	,
塞拉皮斯	到	查询	如果	他们	应该	带来	亚历山大	那里	,

同一天，皮同和塞琉古被派往塞拉皮斯神庙，询问是否应该将亚历山大带到那里。

[ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)] ['ɑːnsə(r)d] [baɪ][ðə; ði][gɒd] [ðæt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [rɪ'muːv] [hɪm] .

and	were	answered	by	the	god	that	they	should	not	remove	him	.
和	是	回答	经过	这	上帝	那	他们	应该	不是	消除	他	.

神回答说，他们不应该把他带走。

[ɒn][ðə; ði] ['twenti] - [eɪtθ] ,

On	the	twenty	-	eighth	,
在	这	二十	-	第八	,

二十八日，

[ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] ,

in	the	evening	,
在	这	晚上	,

晚上，

[hiː; hi] [daɪd] .

he	died	.
他	死亡	.

他去世了。

[ðɪs] [ə'kaʊnt] [ɪz] [məʊst] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [wɜːd] [fɔː(r); fə(r)] [wɜːd] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['rɪt(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] ['daɪəri] .

This	account	is	most	of	it	word	for	word	as	it	is	written	in	the	diary	.
这	帐户	是	最多	的	它	单词	为了	单词	作为	它	是	书面	在	这	日记	.

这份记录大部分内容都与日记中的原文一字不差。

[æt; ət] [ðə; ði] [taɪm] ,

At	the	time	,
在	这	时间	,

当时，

['nəʊbədi] [hæd; həd] ['eni] [sə'spɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['biːɪŋ] ['pɔɪz(ə)nd] ,

nobody	had	any	suspicion	of	his	being	poisoned	,
无人	有	任何	怀疑	的	他的	存在	中毒	,

谁也没有怀疑他是被人下毒的。

[bʌt; bət] [ə'pɒn] [sʌm; səm] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] ['gɪv(ə)n] [sɪks] [j'iəz] ['ɑːftə(r)] ,

but	upon	some	information	given	six	years	after	,
但	之上	一些	信息	给定	六	年	后	,

但根据六年后的一些信息，

[ðeɪ] [seɪ] [ə'lɪmpiəs] [pʊt] ['meni] [tuː; tə] [deθ] ,

they	say	Olympias	put	many	to	death	,
他们	说	奥林匹亚斯	放	许多	到	死亡	,

据说奥林匹亚斯处死了许多人，

[ænd; ənd] ['skætəd] [ðə; ði] ['æʃɪz] [ɒv; əv] [ˌaɪoʊ'leɪəs] ,

and	scattered	the	ashes	of	Iolaus	,
和	疏散	这	灰烬	的	伊奥劳斯	,

并将伊俄拉斯的骨灰撒在了地上。

[ðen] [ded] ,

then	dead	,
然后	死的	,

然后就死了，

[æz; əz] [ɪf] [hiː; hi] [hæd; həd] ['gɪv(ə)n] [ˌaɪ 'tiː] [hɪm] .

as	if	he	had	given	it	him	.
作为	如果	他	有	给定	它	他	.

就好像是他送给他的一样。

[bʌt; bət] [ðəʊz] [huː] [ə'fɜːm] [ðæt] ['ærəstɒt(ə)l] ['kaʊnsld] [æn'tɪpətər] [tuː; tə] [duː; də] [ˌaɪ 'tiː] ,

But	those	who	affirm	that	Aristotle	counselled	Antipater	to	do	it	,
但	那些	WHO	确认	那	亚里士多德	建议	安提帕特	到	做	它	,

但那些断言亚里士多德曾建议安提帕特这样做的人，

[ænd; ənd] [ðæt] [baɪ] [hɪz; ɪz] [miːnz] [ðə; ði] ['pɔɪz(ə)n] [wɒz; wəz] [brɔːt] ,

and	that	by	his	means	the	poison	was	brought	,
和	那	经过	他的	方法	这	毒	曾是	带来	,

毒药就是通过他带来的。

[ə'djuːs] [wʌn] - [æz; əz] [ðeə(r)] [ɔː'θɒrəti] ,

adduced	one	Hagnothemis	as	their	authority	,
已提出	一	-	作为	他们的	权威	,

他们以哈格诺忒弥斯为权威，

[huː] ,

who	,
WHO	,

WHO，

[ðeɪ] [seɪ] ,
they **say** **,**
他们 说 ,

他们说，

[hɜːd] [kɪŋ] [æn'tigənəs] [spiːk] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,
heard **King** **Antigonus** **speak** **of** **it** **,**
听到 国王 安提戈努斯 说话 的 它 ,

我听安提戈努斯国王谈起过这件事。

[ænd; ənd] [tel] [ˌjuː 'es] [ðæt] [ðə; ði]['pɔɪz(ə)n][wɒz; wəz]['wɔːtə(r)] ,
and **tell** **us** **that** **the** **poison** **was** **water** **,**
和 告诉 我们 那 这 毒 曾是 水 ,

然后告诉我们，毒药是水。

['dedli] [kəʊld][æz; əz][aɪs] ,
deadly **cold** **as** **ice** **,**
致命 寒冷的 作为 冰 ,

冷若冰霜，致命的。

[dɪ'stɪld] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [rɒk] [ɪn][ðə; ði] ['dɪstrɪkt] [ɒv; əv] - ,
distilled **from** **a** **rock** **in** **the** **district** **of** **Nonacris** **,**
蒸馏 从 一个 岩石 在 这 区 的 - ,

产自诺纳克里斯地区的岩石中蒸馏而成，

[wɪtʃ] [ðeɪ] ['gæðəd] [laɪk] [ə; eɪ] [θɪn] [djuː] ,
which **they** **gathered** **like** **a** **thin** **dew** **,**
哪个 他们 聚集 喜欢 一个 薄的 露 ,

他们像收集薄薄的露水一样收集它们，

[ænd; ənd] [kept] [ɪn][æn; ən][æsez] [huːf] ;
and **kept** **in** **an** **ass's** **hoof** **;**
和 保留 在 一个 屁股 蹄 ;

并保存在驴蹄里；

[fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][səʊ] ['veri] [kəʊld][ænd; ənd] ['penətreɪtɪŋ] [ðæt] [nəʊ] ['ʌðə(r)] ['ves(ə)l] [wʊd] [həʊld]
for **it** **was** **so** **very** **cold** **and** **penetrating** **that** **no** **other** **vessel** **would** **hold**
为了 它 曾是 所以 非常 寒冷的 和 渗透 那 不 其他 血管 会 抓住
[ˌaɪ 'tiː] .
it **.**
它 .

因为它的体积非常小，温度极低，没有任何其他容器能够盛装它。

[haʊ'evə(r)] ,
However **,**
然而 ,

然而，

[məʊst][ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv] [ə'pɪnjən] [ðæt] [ɔːl] [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][mɪə(r)] [meɪd] - [ʌp] ['stɔːri] ,
most **are** **of** **opinion** **that** **all** **this** **is** **a** **mere** **made** **-** **up** **story** **,**
最多 是 的 观点 那 全部 这 是 一个 仅仅 制成 - 向上 故事 ,

大多数人认为这一切都只是编造的故事。

[nəʊ] [slaɪt] ['evɪdəns] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɪz] ,
no **slight** **evidence** **of** **which** **is** **,**
不 轻微 证据 的 哪个 是 ,

没有丝毫证据表明这一点，

[ðæt] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [di'senʃən] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [kə'mændər] ,
that **during** **the** **dissensions** **among** **the** **commanders** **,**
那 期间 这 分歧 之中 这 指挥官 ,

在指挥官们发生争执期间，

[wɪtʃ] ['lɑːstɪd] ['sevrəl] [deɪz] ,
which lasted several days ,
哪个 持续 一些 天 ,

持续了好几天，

[ðə; ði] ['bɒdi] [kən'tɪnjuːd] [klɪə(r)][ænd; ənd] [freʃ] ,
the body continued clear and fresh ,
这 身体 持续 清除 和 新鲜的 ,

身体依然清爽舒适。

[wɪ'ðaʊt] ['eni] [saɪn] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [teɪnt] [ɔː(r)] [kə'rʌpʃ(ə)n] ,
without any sign of such taint or corruption ,
没有 任何 符号 的 这样的 污点 或者 腐败 ,

没有任何此类污点或腐败的迹象，

[ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [leɪ] [nɪ'glektɪd] [ɪn][ə; eɪ] [kləʊz] ['sʌltri] [pleɪs] .
though it lay neglected in a close sultry place .
尽管 它 躺 被忽视的 在 一个 关闭 闷热 地方 .

虽然它被遗弃在一个阴暗闷热的地方。

[rɔk'sænə] ,
Roxana ,
罗克萨娜 ,

罗克萨娜，

[huː] [wɒz; wəz] [naʊ] [wɪð] [tʃaɪld] ,
who was now with child ,
WHO 曾是 现在 和 孩子 ,

她当时已经怀孕了，

[ænd; ənd] [ə'pɒn] [ðæt] [ə'kaʊnt] [mʌtʃ] ['ɒnəd] [baɪ][ðə; ði][ˌmæsɪ'doʊniənz] ,
and upon that account much honoured by the Macedonians ,
和 之上 那 帐户 很多 荣幸 经过 这 马其顿人 ,

因此，他深受马其顿人的尊敬。

['biːɪŋ] ['dʒeləs] [ɒv; əv]['stə'taɪrə] ,
being jealous of Statira ,
存在 嫉妒的 的 斯塔提拉 ,

嫉妒斯塔蒂拉，

[sent] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)][baɪ][ə; eɪ] ['kaʊntəfɪt] ['letə(r)] ,
sent for her by a counterfeit letter ,
发送 为了 她 经过 一个 伪造 信 ,

有人用伪造的信件把她骗走。

[æz; əz] [ɪf] [ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)][hæd; həd] [biːn] [stɪl] [ə'laɪv] ;
as if Alexander had been still alive ;
作为 如果 亚历山大 有 到过 仍然 活 ;

仿佛亚历山大还活着一样；

[ænd; ənd] [wen] [ʃiː; ʃi][hæd; həd][hɜː(r); hə(r)][ɪn][hɜː(r); hə(r)]['paʊə(r)] ,
and when she had her in her power ,
和 什么时候 她 有 她 在 她 力量 ,

当她将她控制在自己手中时，

[kɪld] [hɜː(r); hə(r)][ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)]['sɪstə(r)] ,
killed her and her sister ,
被杀 她 和 她 姐姐 ,

杀死了她和她的妹妹，

[ænd; ənd] [θruː] [ðeə(r)] ['bɒdɪz] ['ɪntuː][ə; eɪ] [wel] ,
and threw their bodies into a well ,
和 扔 他们的 身体 进入 一个 出色地 ,

并将他们的尸体扔进井里。

[wɪtʃ] [ðeɪ] [fɪld] [ʌp] [wɪð] [ɜːθ] ,
which they filled up with earth ,
哪个 他们 已填 向上 和 地球 ,

他们用泥土填满了那里，

[nɒt] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] ['prɪvəti] [ænd; ənd] [ə'sɪstəns] [ɒv; əv] [pər'dɪkəs] ,
not without the privity and assistance of Perdiccas ,
不是 没有 这 隐私 和 协助 的 佩尔迪卡斯 ,

如果没有佩尔迪卡斯的默许和协助，

[huː] [ɪn][ðə; ði] [taɪm] [ɪ'miːdiətli] ['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋz] [deθ] ,
who in the time immediately following the king's death ,
WHO 在 这 时间 立即地 下列的 这 国王的 死亡 ,

在国王去世后的那段时间里，

['ʌndə(r)]['kʌvə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [ædiːəs] ,
under cover of the name of Arrhidaeus ,
在下面 覆盖 的 这 姓名 的 有须革菌 ,

以 Arrhidaeus 的名义进行掩护，

[huːm] [hiː; hi] ['kærid] [ə'baʊt] [hɪm] [æz; əz][ə; eɪ] [sɔːt] [ɒv; əv] [gɑːd] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['pɜːs(ə)n] ,
whom he carried about him as a sort of guard to his person ,
谁 他 携带 关于 他 作为 一个 种类 的 警卫 到 他的 人 ,

他随身带着这个人，就像带着护卫一样。

['eksəd] [ðə; ði] [tʃiːf] [ɔː'θɒrəti] .
exercised the chief authority .
锻炼 这 首席 权威 .

行使最高权力。

[ædiːəs] ,
Arrhidaeus ,
有须革菌 ,

有须革属

[huː] [wɒz; wəz] ['fɪlɪps] [sʌn] [baɪ][æn; ən][əb'skjʊə(r)] ['wʊmən] [ɒv; əv][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [fəlɪnə] ,
who was Philip's son by an obscure woman of the name of Philinna ,
WHO 曾是 菲利普的 儿子 经过 一个 朦胧 女士 的 这 姓名 的 菲琳娜 ,

他是菲利普与一位名叫菲琳娜的无名女子所生的儿子。

[wɒz; wəz] [hɪm'self] [ɒv; əv] [wiːk] ['ɪntəlekt] ,
was himself of weak intellect ,
曾是 他自己 的 虚弱的 智力 ,

他本人智力低下，

[nɒt] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [biːn] [ə'rɪdʒənəli] [dɪ'fɪʃ(ə)nt] ['aɪðə(r)] [ɪn] ['bɒdi] [ɔː(r)][maɪnd] ,
not that he had been originally deficient either in body or mind ,
不是 那 他 有 到过 起初 不足 任何一个 在 身体 或者 头脑 ,

并非说他原本在身体或精神方面有所缺陷，

[ɒn][ðə; ði] ['kɒntrəri] ,
on the contrary ,
在 这 相反 ,

相反，

[ɪn][hɪz; ɪz] ['tʃaɪldhʊd] ,
in his childhood ,
在 他的 童年 ,

在他的童年时期，

[hiː; hi][hæd; həd] [ʃəʊd] [ə; eɪ] ['hæpi] [ænd; ənd] ['prɒmɪsɪŋ] ['kærəktə(r)] [ɪ'nʌf] .
he had showed a happy and promising character enough .
他 有 显示 一个 快乐的 和 有前途 特点 足够的 .

他展现出了快乐和有前途的性格。

[bʌt; bət][ə; eɪ] [dɪ'ziːzd] ['hæbɪt][ɒv; əv] ['bɒdi] ,

But	**a**	**diseased**	**habit**	**of**	**body**	**,**
但	一个	患病的	习惯	的	身体	,

但身体的一种病态习惯，

[kɔːzd] [baɪ] [drʌgz] [wɪtʃ] [ə'lɪmpiəs] [geɪv] [hɪm] ,

caused	**by**	**drugs**	**which**	**Olympias**	**gave**	**him**	**,**
导致	经过	药物	哪个	奥林匹亚斯	给予	他	,

这是奥林匹亚斯给他服用的药物造成的。

[hæd; həd] ['ruːɪnd] ,

had	**ruined**	**,**
有	毁坏	,

已经毁了，

[nɒt] ['əʊnli][hɪz; ɪz] [helθ] ,

not	**only**	**his**	**health**	**,**
不是	仅有的	他的	健康	,

不仅是他的健康状况，

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] [ˌʌndə'stændɪŋ] .

but	**his**	**understanding**	**.**
但	他的	理解	.

但他的理解。

[ðə; ði] [end]

THE	**END**
这	结尾

剧终

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

听书破万卷
开口如有神